

পাটনার ও চাকার ও কটকে চিত্র বিদ্যা ও সরবেইং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যা শিক্ষার কোলাস স্থাপন হইয়াছে ও পাটনার আইনসংক্রান্ত বিশেষ বিষয়ের লেকচার দিবার জন্য এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গিয়াছে। পূর্বেক্ত কোন কালেই অনেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিতে প্রার্থী হইলে প্রিন্সিপাল প্রার্থনাপত্র লিখিয়া পাঠাইলে তাহার বিবেচনা হইবে।

কোন আফগে রাজকীয় বা কার্যকারকেরা যোগ্য ও সক্ষম হন তাহার উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা করিয়া সিবিল সর্ববিশেষ যোগ্য হইতে পারেন এই নিমিত্ত আফগের প্রণয়ন কর্মকারকেরা অগ্রহণ নিয়ম করিয়া তাহারদ্বিগকে দুই দিতে পারিলে ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহাতে সন্তুষ্ট হইবেন।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 8th July 1872.—It is hereby declared for general information that the seven Notices for sales of waste lands in Assam (published at pages 17 and 18 of the *Calcutta Gazette* of the 3rd July) appear to be irregular and incomplete, and are in consequence withdrawn pending further inquiry.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 998J.

APPOINTMENTS.

The 4th July 1872.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Angornath Basu to have medical charge of the Sub-division of Begoo Serai and of the Charitable Dispensary at that place.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Tooshbandee, in Rungpore, viz:—

Babu Romoni Mohun Chowdry ... President.
The Magistrate of Rungpore ... } Special.
The Civil Surgeon ... } Members.

Babu Anango Mohun Chowdry ... } Ordinary.
" Kailash Gobind Mozoomdar ... } Members.
" Pyari Mohan Bosoo ... }
" Durga Prasanna Mukhopadhyaya ... }

The 6th July 1872.—Mr. John Stanley Carr Larminie, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is transferred to Backergunge.

The 8th July 1872.—The following promotions of Small Cause Court Judges and Subordinate Judges are sanctioned, viz:—

Babu Noruttum Mullick to the Second Grade.

Babu Kooladanund Mookerjee to the Third Grade.

Babu Gunga Churn Sircar to the Third Grade.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জুলাই।—জুলাই মাসের ৩ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ১৭ ও ১৮ পৃষ্ঠার আসাম জিলার অন্তর্গত পতিত ভূমি বিক্রয়ের যে সাতটি বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা অনিয়মিত ও অসম্পূর্ণ বোধ হওয়াতে অধিকতর অগ্রসরান সাহসে পূর্য্যন্ত তাহার বিস্তারিত করা গিয়াছে সাধারণের জ্ঞানার্থে এত কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

৯৯৮J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৪ জুলাই।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ত্রিযুত অঘোরনাথ বসু বেঙ্গলসাই-শাখাখণ্ডের চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষ-খালরের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত ঔষখালিতে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষখালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশ-য়েরা তাহার কার্য সম্পাদনার্থ কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রিযুত বাবু রমণীমোহন চৌধুরী ... সভাপতি।
রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট সাহেব ... } বিশেষ
সিবিল চিকিৎসক সাহেব ... } মেম্বর।
ত্রিযুত বাবু অনঙ্গমোহন চৌধুরী ... } নিয়মিত
" বাবু কৈলাসগোবিন্দ মজুমদার ... }
" বাবু পেরারিমোহন বসু ... } মেম্বর।
" বাবু দুর্গা প্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ... }

১৮৭২ সাল ৬ জুলাই।—ত্রিপুরার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ত্রিযুত আম জোনলী কার লা-ম্বিগি সাহেব বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৮ জুলাই।—জুজ মোকদ্দমার আদালতের নিম্নলিখিত জজের ও লবর্ডেন্স জজের উচ্চপদ-তুল্য হওয়া অনুমোদিত হইয়াছে।

ত্রিযুত বাবু নরোত্তম মলিক দ্বিতীয় শ্রেণী,

ত্রিযুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় তৃতীয় শ্রেণী,

ত্রিযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকার তৃতীয় শ্রেণীতুল্য হইয়াছেন।

Babu Bidu Bhusan Banerjee to officiate as Judge of the Small Cause Courts of Kooshtea, Chooadangah, Goalundo, and Pubna, during the absence, on leave, of Babu Durga Persad Ghose, or until further orders.

Babu Doorgagati Banerjee to be Head Assistant in the Judicial Department of the Bengal Secretariat.

The 9th July 1872.—Mr. John George Charles to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta, during the absence, on duty, of Mr. W. Cornell, or until further orders.

Mr. John Mangles Lewis is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Bhaugulpore, during the absence, on privilege leave, of Mr. R. J. Richardson, or until further orders.

The orders of the 22nd ultimo, appointing Mr. Lewis to officiate as Judge of Dacca, are cancelled.

Mr. C. B. Garrett will continue to officiate as District and Sessions Judge of Dacca, during the absence, on duty, of Mr. A. Abercrombie, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th July 1872.—Babu Durga Persad Ghose, Judge of the Small Cause Courts of Kooshtea, Chooadangah, Goalundo, and Pubna, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moulvi Sumeenooddin, Additional Subordinate Judge of Chittagong, for three months under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of 6th November 1871.

The 9th July 1872.—Mr. Robert John Richardson, Officiating District and Sessions Judge of Bhaugulpore, for two months, from the 12th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

NOTIFICATION.

The 3rd July 1872.—Mr. John Masters, Officiating District Superintendent of Police, Maldah, having returned to duty on the afternoon of the 15th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th idem is cancelled.

The 9th July 1872.—The services of Mr. William Cornell, M.A., are placed at the disposal of the Hon'ble the Chief Justice with a view to his officiating as Registrar of the High Court, Appellate Jurisdiction, from the date of Mr. F. B. Peacock's departure on privilege leave to the 23rd September next.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 16th July 1872.]

জিহুত বারি দুর্গাপ্রসাদ ঘোষের দুই প্রযুক্ত অর্ধ পঞ্চানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বারি বিপুলবর্ণ বন্দোপাধ্যায় কুট্যা, চুড়াডাঙ্গা, গো-রান্দ, ও পাবনার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কৰ্ম করিবেন।

জিহুত বারি দুর্গাগতি বন্দোপাধ্যায় বেঙ্গল মেজ-ট্রিবিউনাল ডিপার্টমেন্টের প্রধান আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই।—রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে জিহুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত জাম জর্জ চার্লস সাহেব কলিকাতার পোলীস মাজিস্ট্রেটের কৰ্ম করিবেন।

অনুগ্রহের দুই প্রযুক্ত জিহুত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত জাম মাজেনলস লোইস সাহেব ভাগলপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কৰ্ম করণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত লোইস সাহেব ঢাকার জজের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইবেন গত বাসের ২২ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে জিহুত এ আবদুরক্বি সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত সি বি গারেট সাহেব ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কৰ্ম করিবেন।

দুই।

১৮৭২ সাল ৮ জুলাই —কুট্যা ও চুড়াডাঙ্গা ও গো-রান্দ ও পাবনার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জিহুত দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ দেওয়ানী কার্যকারকদের দুই বিধি ১৮ ধারামতে তিন মাস দুই পাইরাছেন। চট্টগ্রামের আডিনালন সবডিনেট জজ জিহুত মৌলবী সনীকুদ্দীন ১৮৭১ সালের নবেম্বর বাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে যে দুই পান তদন্তিতিক দেওয়ানী কার্যকারকদের দুই বিধি ১৮ ধারামতে তিন মাস দুই পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই।—ভাগলপুরের একটি ডি-ষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত রবট জাম রিচার্ডসন সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের দুই বিধি ১৮ ধারামতে এই বাসের ১২ তারিখ অবধি দুই মাস দুই পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩ জুলাই।—মালদহের পোলীসের এক টিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জিহুত জাম মাস্টার সাহেব গত বাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে আপন কৰ্মে প্রত্যাগমন করিতে এই বাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে দুই পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—জিহুত এক বি পীকু সাহেব যে তারিখে অনুগ্রহের দুই লইয়া বাস সেই তারিখ-অবধি আগামি সেপ্টেম্বর বাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত জিহুত উলিয়ম কর্ণেল সাহেব, এম, এ, চাই কোর্টের আপীল বিভাগে রেজিষ্ট্রারের কৰ্ম নিৰ্বাহ করণার্থে বাল্যের জিহুত চীক জর্জ সাহেবের আজীবনে নিযুক্ত হইরাছেন।

এ, ম্যাকজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এটিং সেক্রেটারী।

[Second Publication.]

The following Bye-laws, under Act IV (B.C.) of 1871 (Sanitation of Pooree, &c.), have been approved by His Honor the Lieutenant-Governor :—

PART I.

On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act IV (B.C.) of 1871.

1. For the purposes of this Act the "town of Pooree" shall be considered all the land within a circle with a radius of five miles from the great temple.

2. A committee, consisting of three official and three non-official members, shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in carrying out the provisions of the Act.

3. On the 1st of December in each year the Magistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calendar year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government.

4. In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment or any other official; and in the case of a non-official member, his successor shall be appointed by the remainder of the committee.

PART II.

Rules for the conduct of business.

5. That a meeting of the local committee appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the fifteenth of every month, not being a Sunday or holiday, in which case the meeting shall be held on the next open office day, provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month, recording his reasons for doing so.

6. That notice of every meeting shall be given to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting.

7. No question shall be finally decided on the first occasion it is brought before the committee, unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the last bye-law.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

[বিত্তীয়বার প্রকাশিত]

মান্যবর জিওর লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব পুরী নগরের স্বাস্থ্যরক্ষা প্রভৃতি বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমত নিম্নলিখিত উপবিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

১ অধ্যায়।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের উদ্দেশ্য সফল করণার্থ কমিটির নিয়োগ ও সংস্থাপনের কথা।

১। এই আইনের কার্যপক্ষে বড় মন্দিরছইতে চতুর্দিকে প্রাইল পর্যন্ত বড় ভূমি আছে "পুরীনগর" নামে সেই সকল ভূমি আনিতে হইবে।

২। এই আইনের বিধান সফল করণ কার্যে মাজিষ্ট্রেট ও স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের উপকার করণার্থে রাজকীয় তিন জন কার্যকারককে ও বাহারা রাজকীয় কার্যকারক নহেন এমন তিন জনকে লইয়া কমিটি হইবে।

৩। ইচ্ছাশ্রী পত্রিকামত কোন বৎসরে যে ব্যক্তি কমিটির অন্তর্গত থাকিবেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব তৎপূর্ব বৎসরের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে তাহার নাম লিখিয়া স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমোদনের জন্য প্রেরণ করিবেন।

৪। কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি যে বৎসরে পদত্যাগ করেন সেই বৎসরে মরিলে কি স্থানান্তরে গেলে কি পদ ত্যাগ করিলে, তিনি রাজকীয় কার্যকারক হইলে যে ব্যক্তি তাহার পদ প্রাপ্ত হন তিনি কিম্বা রাজকীয় অন্য কার্যকারক তৎস্থানে কমিটির মেম্বর হইবেন। রাজকীয় কার্যকারক না হইলে কমিটির অবশিষ্ট ব্যক্তিরা তাহার পরিবর্তে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

২ অধ্যায়।

কার্য চালাইবার বিধি।

৫। আইনের বিধান সফল করণ কার্যে স্থানীয় গবর্নমেন্ট মাজিষ্ট্রেট ও স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের উপকার করণার্থে যে স্থানীয় কমিটি নিযুক্ত করেন তাহার প্রতি মাসের ১৫ তারিখে কার্য নিষ্পাদন করিবার ও হিসাব দেখিবার জন্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারীতে অধিবেশন করিবেন। সেই ১৫ তারিখের বিচারকি বন্ধের দিন হইলে তৎপূর্বক যে দিনে কাছারী খোলা হয় সেই দিনে অধিবেশন করিবেন। কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব আসেন মধ্যে অন্য কোন দিনে কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদিগকে আহ্বান করিতে চাহিলে কারণ লিখিয়া অধিবেশন করাইতে পারিবেন।

৬। অধিবেশনের যে দিন নিরূপণ হয়, তাহার সম্পূর্ণ চারি দিন থাকিতে প্রত্যেক জন মেম্বরকে ঐ অধিবেশনের নোটিস দেওয়া হইবে।

৭। ইহার পূর্ব উপবিধিতে যে নোটিস দিবার বিধি হইয়াছে তৎপ্রকাবে অধিবেশন কালীন বিবেচ্য কোন বিষয়ের ভাব সম্পূর্ণরূপে নির্দিষ্ট না থাকিলে, কোন বিষয় প্রথমবার কমিটির সম্মুখে উপস্থিত হইলে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করা যাইবে না।

8. That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magistrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote.

9. The Health Officer shall be ex-officio Secretary to the committee, and the Magistrate, President; the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose.

PART III.

On the receipt and disbursement of monies under the Act.

10. On the 15th of March in each year a budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sanction of the Government.

11. It shall be competent for the committee, subject to the orders of Government, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner.

12. In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent. shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment.

13. At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government.

PART IV.

14. If any person shall carry night-soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

15. A committee shall open a register of the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible; the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dirt; and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty-four hours shall be liable for each omission to a fine not exceeding Re. 1.

[Government Gazette, 16th July 1872.]

৮। কমিটির সম্মুখে যে কোন বিষয় উপস্থিত করা যার কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদের মতের আপেক্ষায় সমস্ত সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি হইবে। মত বিভেদ হইয়া সমতুল্য সংখ্যক ব্যক্তির দুই মত থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও তাঁহার অনুপস্থানে স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের মত প্রবল হইবে।

৯। স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেব খোরপদোপলক্ষে কমিটির সেক্রেটারী ও মাজিস্ট্রেট সাহেব সভাপতি হইবেন। সেক্রেটারী একখান বহী রাখিয়া তদ্ব্যপেক্ষে প্রত্যেক অধিবেশনে কালীদ কাগজের বিবরণ লিখিবেন।

৩ অধ্যায়।

আইনমতে টাকা জমা ও খরচ করিবার বিধি।

১০। প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ১৫ তারিখে আগামি বৎসরের সম্ভাবিত জমার ও প্রস্তাবিত খরচের অনুমানপত্র গবর্ণমেন্টের অনুমোদনার্থে অর্পণ করা যাইবে।

১১। কমিটি গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া অনুমান পত্রলিখিত কোন টাকা এক মফাৎহইতে উঠাইয়া অন্য মফাৎ খরচ করিতে পারিবেন কিন্তু মোট টাকার অধিক খরচ না হয়, ও বৎসর ২ তারিখ বর্ণমাণ্ড্র কমিশ্যনর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করা যার।

১২। বৎসরের মধ্যে ওলাউঠা কি অন্য রোগের সঙ্কট হইবার সম্ভাবনা প্রযুক্ত অতিরিক্ত ও বিশেষ আনয়ন নিবৃত্ত করা আবশ্যক হইতে পারে ইত্যাদি কারণে বৎসরের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গেলে, অত্যাবশ্যক স্থলের নৈমিত্তিক খরচ বলিয়া শতকরা ২৫ টাকার অনধিক ধরিতে হইবে।

১৩। বৎসরের মধ্যে আইনমত কার্য কিরূপে চলিয়াছে ও নগর উৎকৃষ্ট ও সৌভাগ্যবশত কিংবা কাঁচা করা গিয়াছে ও কত টাকা জমা ও খরচ হইয়াছে ও বৎসরের অবসানে কত টাকা উত্তর থাকিল মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রতি বৎসরের শেষে এই সকল কথা রিপোর্ট অর্পণ করিবেন। এই রিপোর্ট কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠান যাইবে।

৪ অধ্যায়।

১৪। কোন ব্যক্তি মলানি কোন চূর্ণক জব্য উত্তমরূপে বন্ধ কোন আধারে না রাখিয়া নগরের মধ্যে দিয়া লইয়া গেলে তাহার ৫ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে।

১৫। নগরের নানা পরিতে বাঁইট দিবার নিমিত্ত যে মেহতরদিগকে নিবৃত্ত করা যার কমিটি রেকর্ডের বহী রাখিয়া তদ্ব্যপেক্ষে তাহারদের মান লিখিয়া রাখিবেন ও পরিবে যে লামাপত্র পরিষ্কার রাখিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তির দায়ী আছে ও আইনের ২৪ ধারামতে তাহারদের যে স্থানে মলানি ফেলিতে হইবে ও অন্য যে স্থানান্ত লেখা আবশ্যক তাহাও সেই রেকর্ডের বহীতে লিখিবেন। যে মেহতর যে পরিবে যে অংশ পরিষ্কার রাখিতে দায়ী, সে চক্ষিণ ঘটর মধ্যে একবার সেই স্থানহইতে মলানি উঠাইয়া না ফেলিলে ঘটবার তাহার সেই ত্রুটি হয় ততবার তাহার একই টাকার অনধিক জরিমানা হইতে পারিবে।

16. The Magistrate may issue notice to any occupier of house or land within the town ordering him to remove any *tali* privy or urinal that he may have kept within ten feet of any public road or street; such notice shall give a specific term for removal of the privy, &c., or for application to have the notice withdrawn, and except the notice be withdrawn by the Magistrate on due cause shown, the keeper of the privy, &c., shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 3 from the date of expiry of the notice, or of final order until the privy, &c., be removed.

17. If any person shall bury or allow to be buried within limits, &c., leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be liable to a fine which may extend to Rs. 20. Provided that this penalty shall not extend to manure heaps until notice to remove them have been issued by the Health Officer. The Magistrate may issue notice ordering any person to remove any offensive matter that may be buried on the premises occupied by him within limits, &c., within a specific term. Any person neglecting to comply with such notice shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 2 from the date of the expiry of notice.

18. If any person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Pooree any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burial-ground specially set apart for that purpose, fixed by the Magistrate, with the assent of the Health Officer for that purpose, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

19. Whoever shall keep carts and bullocks or any cattle in any public place within the limits of Pooree for more than twenty-four hours, except in some place recognised as a public camping ground, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for each day or part of a day for each cart and bullock, and for each other beasts of draught or burden which he may so keep. No ground shall be considered a public camping ground until a notice board defining its limits shall have been set up thereon.

20. Any person allowing land or premises occupied by him within the limits, &c., as above, to be used as a camping place for cattle, carts or any beasts of draught or burden, shall be bound to permit such premises to be inspected by the Health Officer or Magistrate, or any officer they may depute, and shall be liable to any penalty [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

১৬। মগস্টের মধ্যে কোন বাড়ীর কি ভূমির কর্তা যদি সরকারী হাভা কি পঞ্চহইতে দশ ফুটের মধ্যে কোন স্থানে কোন টালী কি মলমূত্র ত্যাগ করিবার স্থান রাখে, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই টালী-প্রভৃতি সরাইয়া দিবার নোটিস দিতে পারিবেন। সেই নোটিসে এই টালী প্রভৃতি উঠাইয়া দিবার কিম্বা সেই নোটিস রহিত করিতে প্রার্থনা করিবার সময় নির্দিষ্ট থাকিবে। এবং উপযুক্ত বেতু দর্শান না যাওয়াতে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেব এই নোটিস রহিত না করেন, তবে এই নোটিসের মিয়াদ কিম্বা শেষ আকার মিয়াদ ফুরাইলে পর যত দিন সেই টালীপ্রভৃতি উঠাইয়া না দেওয়া যায় তত দিন সেই ব্যক্তির দিনপ্রতি ৩ টাকা জরিমানা হইতে পারিবে।

১৭। কোন ব্যক্তি উক্ত সীমা প্রভৃতির অন্তর্গত আ-পনার মলমূত্র বা বাড়ীর মধ্যে মলান কোন দুর্গন্ধ জব্য পুতিলে কি গোতাইয়া দিলে কি ফেলিয়া রাখিলে তাহার ২০ টাকাপর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। কিন্তু সারের চিরি থাকিলে স্বাস্থ্যকর সাহেব তাহা উঠাইয়া দিবার আজ্ঞা না দিলে সেই চিরির প্রতি এই দণ্ড থাকিবে না। উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ব্যক্তির মলমূত্র বা বাড়ীর মধ্যে কোন দুর্গন্ধ জব্য গোতাইয়া গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সেই জব্য ত্যক্ত করিবার নোটিস দিতে পারেন। কোন ব্যক্তি এই নোটিসের মিয়াদ ফুরাইবার পর সেই নোটিস অনুসারে কার্য করিতে নৈশবিল্য করিলে তাহার দিনপ্রতি ২ টাকার অনধিক জরিমানা হইতে পারিবে।

১৮। পুরী মগস্টের সীমার মধ্যে শবদাহ করিবার কি পুতিবার জন্য মাজিস্ট্রেট সাহেব স্বাস্থ্যকর সাহেবের সম্মতিক্রমে যে স্থান কি কবরস্থান নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই স্থানে শব কি শবের কোন অঙ্গ দাহ না করিয়া কি না পুতিয়া অন্য স্থানে ফেলিলে কি ফেলাইলে তাহার ১০ টাকার অনধিক জরিমানা হইতে পারিবে।

১৯। পুরীর সীমার মধ্যে গাড়ী বলদাদি থাকিবার আড্ডা বলিয়া যে স্থান সকলেরই জানা আছে, কোন ব্যক্তি সেই স্থানটির সাধারণের যাতায়াত করিবার জন্য স্থানে চক্ষিণ যতীর অধিক কাল গাড়ী কি বলদ কি অন্য পশু রাখিলে প্রতিদিনের ৫ দিনের অংশের নিষিদ্ধ প্রত্যেক গাড়ীর ও বলদের কিম্বা গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিবার জন্য যে অঙ্গ তদ্রূপে রাখে তাহার জন্য তাহার ৫ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। সাধারণের গাড়ীপ্রভৃতি রাখিবার জমীর সীমা নিরূপণ করিয়া সেই সীমানিরূপক নোটিসের তক্তা লাটকাইয়া না দেওয়া গেলে সেই জমী গাড়ী বলদাদির আড্ডা বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে না।

২০। কোন ব্যক্তি উক্ত সীমার মধ্যে আপনার নথনী কোন ভূমি কি বাড়ী বলদাদি কি গাড়ী কি গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিবার অন্য জন্ত আড্ডার মত ব্যবহার হইতে দিলে, স্বাস্থ্যকর কি মাজিস্ট্রেট সাহেবকে কিম্বা তাহারদের প্রেরিত কার্যকারকে তাহারদের সেই ভূমি দিতে গিয়া দৃষ্টি করিবার অনুমতি দিতে হইবে। ও তাহারদের বাড়ীর মধ্যে

provided for any infringement of the law or bye-laws committed on his premises.

21. It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing under such restrictions as may be approved by the committee. No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up.

22. The Hindu members of the Committee shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it, and for proposing any measures for sanitation and proper conservancy within the temple. Provided that the Magistrate shall carry out all works of sanitation or conservancy inside the temple through the superintendent.

23. The Magistrate, with approval of the Commissioner, may by public proclamation prohibit the sale of fish within the town limited as above, except in certain places specified. Whoever shall offer for sale fish unfit for food, or shall offer for sale any fish in any part of the town except the places notified, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

PART V.

Miscellaneous.

24. Every lodging-house keeper taking out a license under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 14, which notice shall be in the form shown in appendix A of these bye-laws.

25. The register referred to in section 15 of the Act shall be in the form shown in appendix B of these bye-laws.

26. There shall be hung up in each compartment of a lodging-house a board on which shall be legibly written in Oorish, Bengali, and Hindustanee the dimensions of such department and the number of pilgrims it can properly accommodate, and this board shall bear the signature of the Health Officer.

27. Every lodging-house keeper shall be bound on requisition by the Health Officer to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokens.

আইন কি উপবিধি লঙ্ঘন হইলে তাহার দণ্ডের যোগ্য হইবে।

২১। আইনের ৩১ ধারায় যে কান্দোর দণ্ডের বিধান হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের সম্মতিক্রমে সেই কার্য্যইতে স্থান করা বর্জিত করিয়া কমিটি বিশেষরূপে যে বিধির অনুমোদন করেন সেই বিধিতে গৃহের কার্য্যের ও স্থানাদির নিষিদ্ধ কোন পুষ্করিণী নিরূপণ করিতে পারিবেন। সকলেই পাঠ করিতে পারে এমন নোটিস তক্তায় লেখাইয়া সেই তক্তা পুষ্করিণীর ধারে লটকাইয়া দেওয়া না গেলে সেই পুষ্করিণী আইনমতে উক্ত কার্য্যে নিরূপণ হইয়াছে, এমন আদর্শ করিতে হইবে না।

২২। কমিটির অন্তর্গত যে ব্যক্তির হিন্দু, তাহার মন্দিরের অন্তর্ভাগ দৃষ্টি করিবার ও তথ্যে আইন ও উপবিধি লঙ্ঘনপূর্বক কোন কার্য্য করা গেলে তাহা জানাইবার ও মন্দিরের মধ্যে স্বাস্থ্যরক্ষার ও উপযুক্তমতে সৌধ করণের কোন উপায়ের প্রস্তাব করিবার নিষিদ্ধ স্থায়ি সব-কমিটি হইবেন। পরন্তু মন্দিরের মধ্যে স্বাস্থ্য রক্ষার কিম্বা সৌধ করণের কোন কার্য্য করিতে হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মন্দিরের অধ্যক্ষদ্বারা সেই কার্য্য করাইবেন।

২৩। পূর্বোক্ত সীমার অন্তর্গত নগরের নির্দিষ্ট কোন স্থানের অন্য স্থানে মাছ বিক্রয় না হয়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে এমন ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি মাজারের অন্তর্গত মাছ বিক্রয়ার্থে দেখাইলে কিম্বা নগরের যে স্থান উক্ত প্রকারে নির্দিষ্ট হয় কোন ব্যক্তি তন্নিম্ন কোন স্থানে মাছ বিক্রয়ার্থে দেখাইলে তাহার ১০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

৫ অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের বিধি।

২৪। যে ব্যক্তি বাসাবাড়ী রাখিবার জন্যে এই আইনমতে লাইসেন্স লন তিনি এই আইনের এক কেরা ও ১৪ ধারার নির্দিষ্ট এককেরা ছাপা নোটিস জর করিবেন। সেই নোটিস এই উপবিধির A চিহ্নিত ফোড়পত্রের পাঠানুসারে লেখা যাইবে।

২৫। আইনের ১৫ ধারায় যে রেজিষ্টারের উল্লেখ হইয়াছে তাহা এই উপবিধির B চিহ্নিত ফোড়পত্রের পাঠানুসারে লিখিতে হইবে।

২৬। বাসাবাড়ীর প্রত্যেক ঘর কত লম্বা ও চৌড়া ও তাহার মধ্যে কত জন যাত্রী স্বচ্ছন্দে থাকিতে পারে এই কথা তক্তায় উড়িয়া ও বাদনা ও হিন্দুস্থানী ভাষার অক্ষরে স্পষ্ট লিখিত হইয়া সেই ঘরে লটকান থাকিবে। ও সেই তক্তার স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের স্বাক্ষর থাকিবে।

২৭। স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেব আজ্ঞা দিলে বাসাবাড়ীর প্রত্যেক জন রক্ষক কএক খানি টিকিট লইয়া নিকট রাখিবেন সেই সকল টিকিটে একাদিক্রমে নম্বর দেওয়া যাইবে। বাসাবাড়ীর মধ্যে যত জন আগিয়া থাকে তাহারদের প্রত্যেক জনকে একটি টিকিট দিতে হইবে।

28. For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date.

29. Every panda or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrims in the town of Pooree; any refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs. 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it liable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]
NOTIFICATION.

The 22nd June 1872.—Under the power vested in him in Section 2 of Act VI (B.C.) of 1867, (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the towns of Bauleah and Nattore, in the district of Rajshahye.

2. The limits of the towns for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]
Circular No. 34.
JUDICIAL DEPARTMENT.
JUDICIAL.

To all Commissioners and all Magistrates of Districts,—
(dated Calcutta, the 1st July 1872.)

I am directed to call your very particular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1872, which will come into force on 1st September next.

2. The changes in the powers and position of Magistrates effected by the Code are so considerable, that it will be desirable to re-gazette all Magistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the new law. The Lieutenant-Governor accordingly wishes to have submitted to him complete lists of Officers and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended. These are to be submitted by Magistrates of districts through the Commissioners.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

২৮। এই আইনের কার্য পক্ষে আশ্রিত মাসের ১ তারিখঅবধি বৎসরের আরম্ভ হইবে। লাইসেন্স সকল সেই তারিখঅবধি চলিবে।

২৯। কোম পাণ্ডা কি অন্য ব্যক্তি পুরীতে যাত্রি-নিগকে আনিবে তাহারনিগকে মগরের কোম স্থানে থাকিতে দেওয়া গেল এই কথা মাজিষ্ট্রেট কি স্বাক্ষরক সাহেবকে ঐ পাণ্ডা প্রভৃতিরআনাইতেই হইবে। তাহা আনাইতে অস্বীকার করিলে ২০ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। ও যাত্রিদিগকে যে স্থানে রাখা গেল এই বিষয়ের কোন মিথ্যা সন্ধান আনান গেলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৭ ধারামতে অভিযোগ হইতে পারিবে।

এ মাজিষ্ট্রি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ জুন।—১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের (অর্থাৎ সামান্য দ্রুত জীভা ও সাধারণ দ্রুত গৃহ রাখিবার দণ্ড বিধায়ক আইনের) ২ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইল তদনুসারে তিনি রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বো-রালিয়া ও নাটোর মগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিলেন।

২। ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের কার্যপক্ষে ঐ মগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে এই আইনের কার্যপক্ষেও সেই সীমা ধরিতে হইবে।

এ, মাজিষ্ট্রি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]
৩৪ নং সরকুলার।
জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।
জুডিশ্যাল।

সকল কমিশনার সাহেব ও সকল জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব
সমীপে—(কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১ জুলাই।)

১৮৭২ সালের ১০ আইন অর্থাৎ কোর্টমারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের নূতন আইন আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি প্রচলিত হইবে। উক্ত প্রতি বিশেষমতে ডোমার মনোযোগ করাইবার আদেশ হইল।

২। উক্ত আইনদ্বারা মাজিষ্ট্রেটদের ক্ষমতার ও পদসংক্রান্ত অবস্থার অধিক পরিবর্তন হওয়াতে নূতন আইনঅনুসারে যে মাজিষ্ট্রেটের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা বিধিত বোধ হয় সেই ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া সেই মাজিষ্ট্রেটের নাম পুঙ্খ নুগেজে প্রকাশ করা উচিত হইবে। অতএব যে কর্মকারক-দের ও অটরনিক যে মাজিষ্ট্রেটের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করিবার পরামর্শ হয় জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই ক্ষমতা নির্দেশক কথার সহিত সেই কর্মকারকদের নামনির্দিষ্ট পাইতে চাহেন। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা কমিশনার সাহেবদের-দ্বারা ঐ নির্দিষ্টপত্র পাঠাইবেন।

3. Magistrates will now be first, second, and third class, and Special Magistrates (section 42). Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of benches of Magistrates (sections 50 to 56), and powers of summary trial may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 222 to 230).

4. The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged. Grievous hurt by dangerous weapons, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by a Magistrate of the first class; and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, who has also now power to pass a sentence of solitary confinement.

5. In fact, it may be said that almost all offences are now either entered in column 7 of the schedule as triable by the Court of Sessions, or are triable by a Magistrate of the second class. Almost the only cases entered as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169); and against public justice (sections 204, 208, 209, 210, 211, 215, 216), which are not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial proceedings. Practically, then, all sub-divisional officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either in virtue of their own powers, or as qualified to hold preliminary inquiry in sessions cases, jurisdiction in nearly every case that can occur; and there is not the same necessity as before for giving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that rank.

6. A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers. Also, when in cases within his jurisdiction he deems a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial. And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary in-

৩। এই অবধি মাজিস্ট্রেটেরা প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও বিশেষ মাজিস্ট্রেট হইবেন (৪২ ধারা)। আরো মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চ (অর্থাৎ একত্র অধিবেশন) নিরূপণ করিবার ক্ষমতা প্রদত্ত করা গিয়াছে (৫০ অবধি ৫৬ পর্যন্ত ধারা) ও সেই ক্ষমতামতে অতিবিস্তৃতরূপে কার্য হইবে এবং প্রথম শ্রেণীর কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি ও মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চের প্রতি সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা দেওয়া বাইতে পারিবে। (২২২ অবধি ২৩০ পর্যন্ত ধারা)

৪। প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের ক্ষমতা অত্যন্ত বৃদ্ধি করা গিয়াছে। প্রাণাশঙ্কাজনক অস্ত্রব্যারী ও কতর আঘাত করণ ও মিথ্যা সাক্ষ্য দেওন প্রভৃতি কএক অপরাধ অম্যাপি কেবল সেশন্স আদালতের বিচার্য্য আর্হে। উত্তরকালে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট সেইসব অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন। সামান্য প্রকারের অনেক মোকদ্দমা পূর্বাধি কেবল প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচার্য্য ছিল ইহার পর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন। আর তিনি নির্ভনে কারাবদ্ধ হওন দণ্ডেরও আদেশ দিতে পারিবেন।

৫। ফলতঃ প্রায় সমস্ত অপরাধ তফসীলের ৭ ধারায় সেশন্স আদালতের ন্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচার্য্য বলিয়া লেখা গিয়াছে। প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তিন্ন অন্য শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের অবিচার্য্য বলিয়া যেসব অপরাধ লেখা হইয়াছে তাহারো কেবল রাজকীয় কার্য্যকারকদের কৃত কিম্বা তাঁহাদের সম্পর্কীয় কএকটি অপরাধমাত্র (দণ্ডবিধির আইনের ১৬৩, ১৬৬, ১৬৯ ধারা) এবং সাধারণের দ্বারা বিচারের বিপক্ষ কএক অপরাধ (২০৪, ২০৮, ২০৯, ২১০, ২১১, ২১৫, ২১৬ ধারা)। তাহাও স্বতন্ত্র অপরাধ নয় বরং আদালতের কার্য্যাত্মকজনক যে অপরাধ হইয়া থাকে তাহাই। কলিতার্থে সকল মহকুমার কর্মকারক ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচারার্থে ব্যক্তিদিগকে সমুদ্বর্ণ করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলে, স্বকীয় ক্ষমতার বলে অথবা সেশন্স আদালতের বিচার্য্য মোকদ্দমার প্রথমস্থলীর তদন্ত লইবার ক্ষমতাপন্ন হওয়াপ্রাপ্ত প্রায় সমস্ত প্রকারেরই মোকদ্দমার বিচার্য্যধিপত্য প্রাপ্ত হইলেন। অতএব পূর্বাধি প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতা প্রদান করিবার আর তাৎপর্য্য আবশ্যক নাই কেবল কোন কর্মকারক সর্বতোভাবে সেই ক্ষমতা পাইবার সম্পূর্ণ যোগ্য হইলে ও সেই শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের নিত্য আবশ্যক থাকিলে এই ক্ষমতা প্রদান করা বাইতে পারিবে।

৬। দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট মহকুমার কার্য্যাক্ষমতা ভারপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার সেই পদপ্রাপ্ত অতিবিস্তৃত ক্ষমতা থাকিবে। আরো আপনাত বিচার্য্য কোন মোকদ্দমার তিনি যে পর্যন্ত দণ্ডের আদেশ করিতে পারেন তদন্থিক দণ্ড হওয়া আবশ্যক বিবেচনা করিলে, তিনি বিচার কার্য্য সমাপ্ত করিলে পর জিলার মাজিস্ট্রেট সাংঘেবের আজ্ঞার জন্যে তাঁহার মিকট মোকদ্দমার নথী পাঠাইতে পারিবেন। এবং সেশন্স আদালতের বিচার্য্য যে মোকদ্দমা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচার্য্য হয় সেযোক্ত কার্য্যকারকরা সেই

quity at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate.

7. All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction; but the Lieutenant-Governor will invest all Magistrates of districts with power under section 48 to withdraw from any Magistrate subordinate to him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve.

8. No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to him) unless he is specially authorized to do so.

9. It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers may be delegated by the Magistrate of the district to his subordinates; but there are some powers which can only be given by the Government: and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrates not in charge of sub-divisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district.

10. A new provision of very great importance is that for giving power of summary trial (sections 222-230). This power must only be entrusted to first class Magistrates of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.

11. The Lieutenant-Governor hopes that he may be able very freely to use the power of appointing benches of Magistrates and special Magistrates. Most of the Honorary Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for the purpose. The Lieutenant-Governor thinks it most desirable that petty assaults and such cases should be disposed of summarily (under

[গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৮৭২। ১৬ জুলাই]

মোকদ্দমার বিচার হওয়া প্রায় জান করিলে, তিনি প্রথম কলীর তদন্ত লওনের কোন সময়ে সেই ওদন্ত কার্য স্বগত রাণিগা প্রথম প্রেবীর মাজিস্ট্রেটের নিকটে যদি প্রতিবাদিতক ও মাজিস্ট্রেটকে পাঠাইতে পারিবেন।

৭। মহকুমার কার্যাব্যবস্থা ভার প্রাপ্ত সকল মাজিস্ট্রেট আপন২ বিচার্য মোকদ্দমা মালিশমতে শুনিতে পারিবেন কিনা মালিশ না হইলেও বিচার করিতে পারিবেন। কিন্তু জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব মিলে যে কোন প্রকারের মোকদ্দমা বিচার করা উচিত জান করেন তিনি আপনার অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের নিকটস্থইতে তাহা উঠাইয়া লইয়া যেম আপনি বিচার করেন এই নিমিত্ত জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ৪০ ধারামতে সকল জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে উক্ত ক্ষমতা প্রদান করিবেন।

৮। জিলার মাজিস্ট্রেট ও জিলার মহকুমার মাজিস্ট্রেট ভিন্ন কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি মোকদ্দমা জর্পন না করা গেলে তিনি তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন না কেবল বিশেষ অনুমতি প্রাপ্ত হইলে গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

৯। ইহাও স্মৃতি হইবে যে প্রায় সমস্ত গলে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনার অধীন মাজিস্ট্রেটদের প্রতি মালিশ শুনবার ও কোন২ ক্ষমতামতে কার্য করিবার শক্তি প্রদান করিতে পারিবেন। কোন২ ক্ষমতা কেবল গবর্নমেন্টইতে প্রদান করা যাইতে পারিবে। কোন কার্যকারকের প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান করা বিচিত্র বোধ হইলে তদর্থে বিশেষ প্রার্থনা করিতে হইবে। ফলতঃ যে মাজিস্ট্রেটদের প্রতি মহকুমার কার্যাব্যবস্থা ভার না থাকে, প্রাজেই-কেবল তাঁহাদের পক্ষে উক্ত ক্ষমতা প্রদান করিবার প্রার্থনা করা আবশ্যিক হইতে পারিবে। যে কেতুক মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত মাজিস্ট্রেটদের এখনও বিস্তৃত ক্ষমতা আছে কেবল আইনমতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাধীনে তাহা থরু করা যাইতে পারিবে।

১০। সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করণমুচক এক নূতন বিধান অভ্যন্ত ওকতর। (২২২ অর্থি ২৩০ পর্যন্ত ধারা)। প্রথম প্রেবীর যে মাজিস্ট্রেটদের কর্ণোগযোগিতা ও সন্নিবেচনা প্রমাণিত হই-
রাহে কেবল তাঁহাদেরই প্রতি ঐ ক্ষমতা দেওয়া যাইবে। তখাচ উপরুক্ত অন্য কার্যকারকেরাও সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পাইলে অনেক উপকার দর্শিতে পারিবে। অতএব প্রথম প্রেবীর প্রত্যেক মাজিস্ট্রেটের যোগ্যতা ওণের অভ্যন্ত নূতন বিবেচনা করিলে পর তাঁহাকে সেই সরাসরী ক্ষমতা প্রদান করিবার কিনা করিবার পরামর্শ দিতে হইবে।

১১। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চ ও বিশেষ মাজিস্ট্রেটনিগকে নিযুক্ত করিবার যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে তাঁহার সেই ক্ষমতামতে অতি বিস্তৃতরূপে কার্য করিবার আশা আছে। উক্ত নাম ধরিয়া প্রায় সমস্ত অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের প্রতি কার্যার্পণ করা যাইতে পারিবে ও তদর্থে নূতন অনেক অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটও নিযুক্ত হইতে পারিবেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে বেতনভোগি এক জন এবং অবৈতনিক

the provisions of section 225) by a bench sitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of unpaid Magistrates. Possibly an arrangement might be made by which a sub-divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub-division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbrous procedure or record of evidence.

And whether as benches or as special Magistrates, the Lieutenant-Governor hopes that the leading men of each considerable Municipality might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable men with powers as special Magistrates.

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the district must make rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of sitting, the constitution of the bench, and the mode of settling differences of opinion. These rules will much depend on local circumstances, and the Lieutenant-Governor will therefore await the submission of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, collated by him, and submitted to Government with his remarks.

12. In addition to the above noticed provisions for summary trial, there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence.

There are some special provisions regarding evidence, sections 327 to 330; but the new section, which will give very great relief to all the Magistrates of the first and second class, is section 333. Under this provision these Magistrates will be relieved from taking full evidence, reading it over to the witnesses, &c., &c., in all cases of petty theft, house trespass, rioting, mischief, &c.,—in fact in all the common classes of cases, and will only be required to keep in all these, as well as in all summons cases, a mere memorandum or note of the substance of the evidence as it proceeds,—a process which ought not to be very long or tedious.

13. It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 362, the Magistrate has now a discretion in regard to the sum-

এক কি দুই জন মাজিস্ট্রেট কিংবা কেবল অতিবর্তনিক কএক জন মাজিস্ট্রেট অনুমান সপ্তাহান্তর একবার একর বসিয়া (২২৫ ধারার বিধানানুসারে) ক্ষুদ্র আক্রমণ প্রভৃতির মোকদ্দমা সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিলের উদ্দেশ্য হয়। অথবা মহকুমার কার্যকারক কিংবা বেতন ভোগিগ অন্য মাজিস্ট্রেট নিরূপিত সময়ান্তরে প্রত্যেক মহকুমার অন্তর্গত প্রধানতঃ কএক স্থানে সাপ্তাহিক সভা করিয়া প্রত্যেক স্থানের মাজিস্ট্রেটদের সম্মেলন করিয়া কঠোর কার্যাবলীনির্ণা ও সাফা লিপিবদ্ধ না করিয়া ক্ষুদ্র সকল মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিয়া ফেলেন এমন কোন নিয়মও করা বাইতে পারিবে।

আরো হুঃ প্রত্যেক মুনিসিপালিটির প্রধানতঃ ব্যক্তিরাই বেঞ্চ করিয়া কিংবা বিশেষ মাজিস্ট্রেটবরণ হইয়া মুনিসিপল সংক্রান্ত মোকদ্দমা ও ক্ষুদ্র অন্যতঃ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই বাসনা। অতএব সম্ভ্রান্ত অনেক ব্যক্তির প্রতি বিশেষ মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করিবার প্রার্থনাপত্র প্রেরণ হইলে তিনি অবাধিতরূপে সানন্দে তাহা গ্রহণ করিবেন।

মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চ কিং প্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবেন ও কোন্ সময়ে ও স্থানে অনিবিষ্ট হইবেন ও কাহারদিগকে লইয়া বেঞ্চ হইবে ও তাহারদের মতের বিভেদ হইলে কিরূপে তাহার নিষ্পত্তি হইবে তাহারূপে জিলায় অধিবিষ্ট হন ৫২ ধারার বিধানমতে সেই জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের সেই বিধির বিধি করিতে হইবে। স্বাধিকার ভাবগতিকানুসারে বিশেষ বিধি হইবার সম্ভাবনা অতএব যে বিধি করিতে প্রস্তাব হইবে শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহার অপেক্ষার থাকিবেন। সেই বিধি ক্রিয়ানুর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে তিনি তাহা সংগ্রহ করিয়া আপনার মতব্য কথার সহিত গবর্নমেন্টে পাঠাইবেন।

১২। নূতন আইনে সরাসরীমতে বিচার করিবার পূর্বোক্ত বিধানতির সাফা লিপিবদ্ধ করণরূপ অতিরিক্ত ও কঠোর কার্য হ্রাস করিবার অন্যান্য বিধান আছে।

৩৩৭ অবধি ৩০০ পর্যন্ত ধারার সাফ-বিবরণ কএক বিশেষ বিধান আছে। কিন্তু নূতন ধারার মধ্যে ৩৩৩ ধারাক্রমে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের অভ্যন্ত উপকার হইবে। এই বিধানমতে ক্ষুদ্র ত্রব্য চুরী করণ ও পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ ও দাঙ্গা করণ ও অপকার করণ প্রভৃতির মোকদ্দমার, ফলতঃ সামান্যতঃ যে প্রকারের মোকদ্দমা হইয়া থাকে, সেই মোকদ্দমার উক্ত মাজিস্ট্রেটেরা সম্পূর্ণ সাফা লিপির লওয়া ও সাক্ষীদের নিকট তাহা পাঠ করা প্রভৃতি কার্য হইতে মুক্তি পাইবেন। কেবল সেই মোকদ্দমার এবং সমস্তের সকল মোকদ্দমার তাহার যে সময়ে সাফা লন সেই সময়ে তাহারদের ঐ সাফের সম্মতিক কথানাত লিপির রাখিতে হইবে। এক কথা হুঃ কি দেশজনক হওয়া সম্ভাবনা নাই।

৩৩। আরো দেখা যাইবে যে, ৩১১ ও ৩১২ ধারার বিধানমতে অনাবশ্যক সাক্ষিদিগকে সমন করা বা না করা মাজিস্ট্রেটের বিবেচনায়ধানে কার্য। এই বিধি

moning of unnecessary witnesses, and will thus be able to keep cases within reasonable bounds.

14. The full and formal record of evidence will be confined then to exceptionally heinous and important cases. That being so, the Lieutenant-Governor thinks that the work will be quite manageable, and he does not propose to alter the present rule requiring Magistrates to take down with their own hands any evidence that must be recorded.

15. It is, however, different in regard to Sessions Judges. Except in so far as the enlarged powers of the Magistrates may relieve them of some cases, their procedure is not abbreviated. The Lieutenant-Governor has doubts whether all men are capable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court. With reference, therefore, to the provisions of section 335, the Lieutenant-Governor will be willing to consider the application of any overburdened Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full evidence in his own hand, and who would prefer to have a vernacular record of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge himself making only a memorandum of the substance of the evidence. This, however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence down.

16. In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial.

17. It is not necessary to enter here upon many other changes introduced by the new Code. The provisions regarding jurisdiction over European British subjects and other matters speak for themselves, and principally involve judicial considerations. The Lieutenant-Governor will then only add the hope that all officers will, without delay, make themselves thoroughly masters of the new Code, and he will hope for the early and careful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to confer the powers proper to be conferred on each class of officers and unpaid Magistrates, and so may at the earliest possible time give full effect to the new Code.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

হওয়াতে তাঁহার মোকদ্দমার বৃদ্ধিসিদ্ধ সীমাবদ্ধ হওয়া নিবারণ করিতে পারিবেন।

১৪। সাধারণাভীত সাক্ষী ও গুরুতর মোকদ্দমা না হইলে তাঁহার সম্পূর্ণ সাক্ষ্য নিম্নলিখিত নিষিদ্ধ রাখিতে হইবে না। এমনতর হওয়াতে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই কর্ম অমার্যাসে সাধ্য ভাণ করেন এবং যে সাক্ষ্য লিপিবদ্ধ করা আবশ্যিক মাজিস্ট্রেটদের সহজে তাহা লিখিয়া রাখিবার বর্তমান যে বিধি আছে তাহা পরিবর্তন করা তাঁহার মনস্থ নাই।

১৫। কিন্তু সেশন জজদের পক্ষে অনাক্রম্য বিধান আছে। মাজিস্ট্রেটদের ক্ষমতা হ্রাস হওয়া প্রযুক্ত তাঁহার কোমর মোকদ্দমার বিচার করিবার ভার হইতে মুক্তি পাইলেন, তন্নিম্ন তাঁহারদের কার্য প্রণালীর কিছু মাত্র পরিবর্তন হয় নাই। সেশন আদালতে ক্রমশঃ দিন দিন ও সপ্তাহ সপ্তাহ দীর্ঘতর পরিমাণের মোকদ্দমার পর মোকদ্দমা বিচার করিতে হইলে কলমেই সাক্ষ্য লিখিয়া লইতে ও তৎসমকালে কার্যোপযোগী রূপে বিচার কার্য ও চালাইতে পারেন কি না, এই বিষয়ে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সন্দেহ আছে। অতএব কোমর সেশন জজ সাহেবের হাতে অধিক কর্মের ভার থাকা প্রযুক্ত তিনি সহজে সাক্ষ্য লিখিবার কার্য হইতে কমা পাইতে চাহিলেন এবং এমনদীর দুশট্ট লেখক দ্বারা দেশীয় ভাষায় সাক্ষ্য লেখাইয়া লইতে ও আপনি সাক্ষ্যের মর্ম্মাঙ্ক কথ্য মাত্র লিখিতে চাহিলেন জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ও তাঁহার বিধান লক্ষ করিয়া তাঁহারদের প্রার্থনাপত্র বিবেচনা করিতে প্রবৃত্ত থাকিবেন। কিন্তু সাক্ষ্য লিখিবার জন্য উক্ত যে লেখক দ্বারা লিখিতে পারেন এমন ব্যক্তিকে না পাইলে উক্ত নিয়ম হইতে পারিবেন না।

১৬। সাক্ষ্য বিবরণ কথ্য সম্পর্কে ইহাও দৃষ্ট হইবে যে, বিচার করণ সময়ে কোমর সাহেব আদালত পৌলীসের রোজনারার ব্যবহার করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম আছেন ১২৬ ধারার কথাক্রমে ইহার সন্দেহ মাত্র থাকে না।

১৭। নূতন আইনধারা অন্য যে বিধানের পরিবর্তন হইরাছে এই স্থলে তাঁহার বিস্তারিত লিখিবার প্রয়োজন নাই। ইউরোপীয় ব্রিটিশ প্রভৃতির উপর বিচারাবিষয়ে ও অন্যান্য বিষয়ের যে বিধান আছে তাহা অতঃপুর্বা যার ও তদ্বোধো বিচারাবিষয়-যুক্তি বিষয় মাত্র আছে। অবশিষ্টের মধ্যে এ সকল কর্তৃপক্ষ অগোণে এই নূতন আইন সম্পূর্ণরূপে আশ্রয় করিবেন এবং প্রত্যেক প্রণয় কর্তৃপক্ষের ও অটোরনিক মাজিস্ট্রেটদের প্রতি যে ক্রম প্রদান করা উচিত জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্বাক্ষর করিয়া তাঁহারদের প্রতি সেই ক্রম প্রদান করিয়া সাধ্যমতে দ্বারা এই আইন সম্পূর্ণরূপে কলবৎ করিতে পারেন এই নিমিত্ত তিনি এই সরকারের দ্বারা নির্দেশ প্রদান করিয়াছেন তাহা মনোযোগে প্রস্তুত হইয়া শীঘ্র প্রেরণ করা যাইবে জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই মাত্র আশা ব্যক্ত করা কর্তব্য।

এ হাকিম,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 8th July 1872.—As any message tendered for transmission by telegraph is treated as "private" if not marked "service," and the omission to write the word "service" on messages on the public service causes misunderstanding, the attention of all public officers is hereby drawn to the forms now under issue by the Director-General of Telegraphs in India, in which a special place is provided for entry of the word "service" or "private" as the case may be. In the meantime in the old pattern forms the classification can be entered anywhere, and notably the service frank may be written immediately above the signature.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department.—Bengal.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.
No. 250.

The 8th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of a Dāk Bungalow at Burrakur in the village of Beguniya, Pergunnah Kantonogore, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 2 beegahs of standard measurement, bounded on the north by the premises of the East Indian Railway Company's Station at Burrakur and a road; on the south by land cultivated by Gopinath Das; on the east by the road leading to the Railway Station; and on the west by land cultivated by Gopinath Das and Hiralal Degharya, is required within the aforesaid village of Beguniya.

2. This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

CIVIL BUILDINGS.
No. 251.

The 8th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site and premises of a new Judge's Court at the village of Narangpore, Pergunnah Midnapore, Zillah Midnapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, eleven beegahs, and bounded on the north by land belonging to Baboo Satya Dayal Banerjee and others; on the east and south by the approach road leading to the house occupied by the Judge; and on the west by land belonging to Baboo Satya Dayal Banerjee and others, is required within the aforesaid village of Narangpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জুলাই। টেলিগ্রাফ দ্বারা কোন সংবাদ পাঠান গেলে যদি তাহাতে "Service" শব্দ লেখা না থাকে তবে তাহা আইবেট অর্থাৎ ব্যক্তি বিশেষের বলিয়া জ্ঞান হয়, ও রাজকীয় কার্যার্থে প্রেরিত সংবাদের উপর "Service" শব্দ লেখা না গেলে ভ্রম হইয়া থাকে এই ভেদক ভারতবর্ষ টেলিগ্রাফের উত্তরেক-টর লেন্সল সাহেব এইকণে যে পাঠ প্রচার করিতেছেন তাহ প্রতি রাজকীয় সকল কার্যকারকের মনোযোগ করিবার আদেশ হইয়াছে। উক্ত পাঠের এক স্থানে "Service" কিম্বা বিবরণিগণে "Private" শব্দ লিখিবার স্থান বলিয়া নিরূপণ হইয়াছে, ইতিমধ্যে পুরাতন পাঠের কোন না কোন স্থানে উক্ত একতর কথা লিখিতে হইবে বিশেষতঃ স্বাক্ষরের অবস্থিত উপরে "রাজকাৰ্য্যার্থে প্রেরিত" এই কথা লিখিয়া দেওয়া হইতে পারিবে। এ. মাকেনজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

ফার্মার বজাতি।

২৫০ নম্বর।

১৮৭২ সাল ৮ জুলাই।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বর্তমান জিলার অন্তর্গত কানুনগর পরগনার বেগুনিয়া গ্রামে বরাকরের তীরে বাঙ্গলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বেগুনিয়া গ্রামে কতিয়ত পরিমাণের স্থানান্তরিত ১/২ বিঘাপরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা ইষ্টইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির বরাকর টোলম ও পথ, দক্ষিণ সীমা গোপীনাথ দাসের করিত জমি, পূর্ব সীমা রেলওয়ে টোলমে হাইবার পথ, ও পশ্চিম সীমা গোপীনাথ দাসের ও হিরালাল দেঘরিয়ার করিত জমি।

উক্ত জমিতে ইহারদের সম্পর্ক থাকে উহারদের জানাৰ্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কর্তা লিফটেন্যান্ট।

২৫১ নম্বর।

১৮৭২ সাল ৮ জুলাই।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেদিনীপুর পরগনার মরুপুর গ্রামে ভজের সুতন আশ্রমত ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে উক্ত মরুপুর গ্রামে, স্থানান্তরিত ১১/২ বিঘাপরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা বাবু সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রকৃতির জমি, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ভজ সাহেবের বাড়িতে বাহবার পথ, পশ্চিম সীমা বাবু সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রকৃতির জমি।

উক্ত জমিতে ইহারদের সম্পর্ক থাকে উহারদের জানাৰ্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

No. 167.
Irrigation
NOTIFICATIONS.

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 81, dated the 4th May 1869, published at page 1034 of the *Calcutta Gazette* of the 5th idem.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz., for a Divergence Channel and Lock for the Hidgellee Tidal Canal, it is hereby declared that, for the above purposes, 3 plots of land as described below, containing by estimation 5 acres 2 roods and 10 poles of land, more or less, are required.

Definition of land.

A strip of land required for Divergence Channel, situated in Mouzah Bajbajia, Pergunnah Keoramal, Zillah Midnapore, length 1,000 feet, average width 125 feet, estimated area ..

Two plots of land required for a Lock situated in the village of Bajbajia Pergunnah Keoramal, Zillah Midnapore, one measuring in length 100 feet and in average breadth 150 feet, and the other in length 400 feet and in average breadth 100 feet, estimated area ..

Total ..

A. R. P.

2 3 19

2 2 81

5 2 10

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 168.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the excavation of Distributary Channels and their Branches from the 1st Section, Tal- dunda Canal, in the district of Cuttack, it is hereby declared that, for the above purpose, 50 strips of land, each of the average breadth of 70 feet, more or less, as per specification given below are required :—

Distributary Channel No. 1.—Starting from Mutgujpoor and terminating at Bankolo on the Mahanuddy River, length 18 miles.

Tourpa Branch.—Starting from Tourpa and terminating at Munjeapoor, length 1 mile.

Branch A.—Starting from Aidpoor and terminating at Paikan on the River Luk Paiku, length 8 miles.

Branch B.—Starting from Bruhmunbar and terminating at Bankol, length 16 miles.

Branch Ba.—Starting from Bruhmunbar and terminating at Pyksye, length 2 miles and 4 furlongs.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই]

১৬৭ সন্বর।
জন সেচন বিষয়ক
বিজ্ঞাপন।

১৮৬৯ সালের যে মাসের ৪ তারিখের ৩১ নং যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের ঐ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৬৭৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার বিস্তারিত করিয়া ১৮৭০ সালের জুন ১০ আইনসমত এই সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অব- গত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ হিজলীর জোয়ার ডাটা খালের শাখা মালা কাটিবার ও জন আটক করণের কবচ বসাইবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাউতে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে অনুমান ৫ একর ২ কড় ১০ পোল পরিমিত নিম্নলিখিত ঠিক খণ্ড জমির প্রয়োজন।

জমির বিবরণ।

এ:। ক:। পো:।

শাখা মালায় নিমিত্ত হেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কেওরামাল পরগ- নার বজবজিয়া মোড়ায় স্থানান্তরিত ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১২৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালিতে অনুমান ২ ৩ ১৯ কবচের নিমিত্ত হেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কেওরামাল পরগনার বজব- জিয়া গ্রামে দুটখণ্ড জমির প্রয়োজন। এক খণ্ড ১০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৫০ ফুট প্রস্থ ও অন্য খণ্ড ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালিতে অনুমান ২ ২ ০১

মোট ৫ ২ ১০

উক্ত জমিতে ইচ্ছারূপে সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আদর্শে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ পারার বিধান- মতে এইসম্মত দেওয়া গেল।

১৬৮ সন্বর।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অব- গত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত ভাসনড়া খালের প্রথম ভাগ হইতে জন সেচনার্থে খাল ও ডাটার শাখা খননার্থে রাজ- কীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আব- শ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাউতে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে স্থানান্তরিত ৭০ ফুট প্রস্থ ৫০ খণ্ড জমির প্রয়োজন। উক্ত প্রত্যেক খণ্ডের বিবরণ নিম্নে লেখা গেল।

জন বিভাগার্থে ১ নং খাল —বাসনদীর তীরস্থ মত- গজপুর অবধি বাঙালো পর্যন্ত ১৮ মাইল দীর্ঘ।

ডৌরপা শাখা।—ডৌরপা অবধি মজিরাপুর পর্যন্ত, ১ মাইল দীর্ঘ।

A শাখা।—লক্ষ পাইক নদীর তীরস্থ আমপুর অবধি পাইকান পর্যন্ত ৮ মাইল দীর্ঘ।

B শাখা।—ব্রাহ্মণাবার অবধি বাঙালো পর্যন্ত ১৬ মাইল দীর্ঘ।

Ba শাখা।—ব্রাহ্মণাবার অবধি পাইকসাই পর্যন্ত ২ মাইল ৪ ফর্লং দীর্ঘ।

Branch B1.—Starting from Kuddumturra and terminating at Narda, length 1 mile and 2 furlongs.

Branch C.—Starting from Karjung Mahl and terminating at Aorparah, length 1 mile and 6 furlongs.

Branch C1.—Starting from Aorparah and terminating at Juspara, length 1 mile.

Branch D.—Starting from Ramchunderpore and terminating at Brohmunsahi, length 6 miles 6 furlongs.

Branch D1.—Starting from Pairajpore and terminating at Kampore, length 3 miles.

Branch E.—Starting from Bamhoonkhund and terminating at Pandra Bankol, length 3 miles 2 furlongs.

Branch E1.—Starting from Bamhoonkhund and terminating at Sirita, length 1 mile 1 furlong.

Distributary Channel No. 1½.—Starting from Mutgajpore and terminating at Golpokree, length 3 miles.

Branch A.—Starting from Rajhans and terminating at Rajhans, length 4 furlongs.

Branch B.—Starting from Rajhans and terminating at Mohora, length 2 miles.

Distributary Channel No. 2.—Starting from Beereebatty and terminating at Kundalpore, length 4 miles.

Branch A.—Starting from Beereebatty and terminating at Golpokree, length 1 mile.

Branch A 1 or Village Channels.—Starting from Khandaitaye and terminating at Deipore, length 3 furlongs.

Branch B.—Starting from Beereebatty and terminating at Beereebatty, length 6 furlongs.

Branch C.—Starting from Fakirpara and terminating at Fakirpara Putna, length 6 furlongs.

Branch C1 or Village Channel.—Starting from Fakirpara and terminating at Fakirpara Putna, length 3 furlongs.

Distributary Channel No. 3.—Starting from Kampore and terminating at Sursooh, length 3 miles.

Branch A.—Starting from Kampore and terminating at Kundalpore, length 1 mile 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Kampore and terminating at Koomarpudda, length 7 furlongs 20 feet.

Branch C.—Starting from Kampore and terminating at Dhariua, length 1 furlong 400 feet.

Distributary Channel No. 4.—Starting from Kaduskal and terminating at Kalantria, length 1 mile 6 furlongs and 40 feet.

[Government Gazette, 16th July 1872.]

B1 শাখা।—কদমতুরা বি নাগদা অবপর্যন্ত ১ মাইল ২ ফর্লং দীর্ঘ।

C শাখা।—কার্জং মহল অবধি অরপারা পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

C1 শাখা।—অরপারা অবধি জুসপারা পর্যন্ত ১ মাইল দীর্ঘ।

D শাখা।—রামচন্দ্রপুর অবধি ব্রহ্মমুসাহী পর্যন্ত ৬ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

D1 শাখা।—পেয়ারাজপুর অবধি কামপুরপর্যন্ত ৩ মাইল দীর্ঘ।

E শাখা।—বামুনখণ্ড অবধি পান্ড্রা বান্ধোল পর্যন্ত ৩ মাইল ২ ফর্লং দীর্ঘ।

E1 শাখা।—বামুনখণ্ড অবধি সিরিতাপর্যন্ত ১ মাইল ১ ফর্লং দীর্ঘ।

তল বিভাগ ১। ১১ নং খাল।—মুতগজপুর অবধি গোলপুকুরী পর্যন্ত ৩ মাইল দীর্ঘ।

A শাখা।—রাজহাঙ্গ অবধি রাজহাঙ্গপর্যন্ত ৪ ফর্লং দীর্ঘ।

B শাখা।—রাজহাঙ্গ অবধি মোহরাপর্যন্ত ২ মাইল দীর্ঘ।

তল বিভাগ ২ ২২ খাল।—বীরবাসীঅবধি কণ্ঠালপুরপর্যন্ত ৪ মাইল দীর্ঘ।

A শাখা।—বীরবাসী অবধি গোলপুকুরী পর্যন্ত ১ মাইল দীর্ঘ।

A ১ শাখা বা গ্রামা খাল।—খট্টকুট সাই অবধি মেইপুর পর্যন্ত ৩ ফর্লং দীর্ঘ।

B শাখা।—বীরবাসী অবধি বীরবাসী পর্যন্ত ১ ফর্লং দীর্ঘ।

C শাখা।—ককীরপাড়া অবধি ককীরপাড়া পতলা পর্যন্ত ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

C ১ শাখা বা গ্রামা খাল।—ককীরপাড়া অবধি ককীরপাড়া পতলা পর্যন্ত ৩ ফর্লং দীর্ঘ।

তল বিভাগ ৩ ৩২ খাল।—কামপুর অবধি সুরুহা পর্যন্ত ৩ মাইল দীর্ঘ।

A শাখা।—কামপুর অবধি কণ্ঠালপুর পর্যন্ত ১ মাইল ২ ফর্লং দীর্ঘ।

B শাখা।—কামপুর অবধি কুমারপুড়া পর্যন্ত ৭ ফর্লং ২০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—কামপুর অবধি ধারিমা পর্যন্ত ১ ফর্লং ৪০০ ফুট দীর্ঘ।

তল বিভাগ ৪ ৪২ খাল।—কাদুসকাল অবধি কালান্দ্রিয়া পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং ৪০ ফুট দীর্ঘ।

Branch A.—Starting from Kadnakal and terminating at Ramkmarpore, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B or Fillage Channels.—Starting from Urchilla and terminating at Durrinah, length 2 furlongs.

Distributary Channel No. 5.—Starting from Sampore and terminating at Arang, length 3 miles 6 furlongs.

Branch A.—Starting from Sampore and terminating at Paikan, length 1 mile 2 furlongs.

Distributary Channel No. 6.—Starting from Jaunpore and terminating at Balikatak, length 4 miles 6 furlongs.

Branch A.—Starting from Manpore and terminating at Paiktabutty, length 2 miles 6 furlongs and 260 feet.

Branch B.—Starting from Jaunpore and terminating at Bhodra, length 1 mile 7 furlongs.

Branch C.—Starting from Arana and terminating at Kesal, length 1 mile 6 furlongs.

Branch D.—Starting from Sibpore and terminating at Kuamanga, length 5 furlongs 200 feet.

Branch E.—Starting from Keesole and terminating at Keesole, length 5 furlongs 200 feet.

Distributary Channel No. 7.—Starting from Kautwari and terminating at Khurdusahee, length 6 furlongs 410 feet.

Branch A.—Starting from Kautwari and terminating at Kautwari, length 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Kautwari and terminating at Rughoonathpore, length 2 furlongs 280 feet.

Branch C.—Starting from Kautwari and terminating at Kaumonga, length 2 miles 2 furlongs.

Distributary Channel No. 8.—Starting from Khurriparriah and terminating at Gurdah, length 3 miles 6 furlongs 200 feet.

Branch A.—Starting from Khurriparriah, and terminating at Kotkona, length 2 miles 6 furlongs 470 feet.

Branch B.—Starting from Khurriparriah and terminating at Khulsahee, length 6 furlongs 440 feet.

Branch C.—Starting from Juggernathpore and terminating at Radhauugger, length 2 miles 640 feet.

Branch D.—Starting from Juggernathpore and terminating at Juggernathpore, length 6 furlongs 40 feet.

Distributary Channel No. 9.—Starting from Kulsahi and terminating at Kalajore, length 4 miles 4 furlongs and 240 feet.

Branch A.—Starting from Kulsahi and terminating at Tarpore, length 4 furlongs 60 feet.

A শাখা।—কানাকাল অবধি রামকমারপুর পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফল'২ দীর্ঘ।

B শাখা বা গ্রামাঞ্চল।—উর্চিলা অবধি দুরিনা পর্যন্ত ২ ফল'২ দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৫ নং খাল।—সাম্পুর অবধি আরং পর্যন্ত ৩ মাইল ৬ ফল'২ দীর্ঘ।

A শাখা।—সাম্পুর অবধি পাইকান পর্যন্ত ১ মাইল ২ ফল'২ দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৬ নং খাল।—জানপুর অবধি বালিকাতক পর্যন্ত ৪ মাইল ৬ ফল'২ দীর্ঘ।

A শাখা।—মানপুর অবধি পৈকটাবুটি পর্যন্ত ২ মাইল ৬ ফল'২ ২৬০ ফুট দীর্ঘ।

B শাখা।—জানপুর অবধি ভদ্রা পর্যন্ত ১ মাইল ৭ ফল'২ দীর্ঘ।

C শাখা।—আরানা অবধি কেশাল পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফল'২ দীর্ঘ।

D শাখা।—সিবপুর অবধি কুমাঙ্গা পর্যন্ত ৫ ফল'২ ২০০ ফুট দীর্ঘ।

E শাখা।—কিংশোলী অবধি কিংশোলী পর্যন্ত ৫ ফল'২ ২০০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৭ নং খাল।—কটওয়ারী অবধি কুদুসাহী পর্যন্ত ৬ ফল'২ ৪১০ ফুট দীর্ঘ।

A শাখা।—কটওয়ারী অবধি কটওয়ারী পর্যন্ত ২ ফল'২ দীর্ঘ।

B শাখা।—কটওয়ারী অবধি রুঘুনথপুর পর্যন্ত ২ ফল'২ ২৮০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—কটওয়ারী অবধি কামাঙ্গা পর্যন্ত ২ মাইল ২ ফল'২ দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৮ নং খাল।—কুদুসাহী অবধি গুর্দাহ পর্যন্ত ৩ মাইল ৬ ফল'২ ২০০ ফুট দীর্ঘ।

A শাখা।—কুদুসাহী অবধি কোটকোনা পর্যন্ত ২ মাইল ৬ ফল'২ ৪৭০ ফুট দীর্ঘ।

B শাখা।—কুদুসাহী অবধি খুলসাহী পর্যন্ত ৬ ফল'২ ৪৪০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—জগন্নাথপুর অবধি রাধানগর পর্যন্ত ২ মাইল ৬৪০ ফুট দীর্ঘ।

D শাখা।—জগন্নাথপুর অবধি জগন্নাথপুর পর্যন্ত ৬ ফল'২ ৪০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৯ নং খাল।—কলসাহী অবধি কালাজোরে পর্যন্ত ৪ মাইল ৪ ফল'২ ২৪০ ফুট দীর্ঘ।

A শাখা।—কলসাহী অবধি তারপু পর্যন্ত ৪ ফল'২ ৬০ ফুট দীর্ঘ।

Branch C.—Starting from Kulsabi and terminating at Khurraparriah, length 2 miles 2 furlongs and 580 feet.

Distributary Channel No. 10.—Starting from Tarpore and terminating at Khundabarria, length 2 miles and 420 feet.

Branch A.—Starting from Tarpore and terminating at Kurrispore, length 1 mile 6 furlongs.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Notification No. 12, dated 18th January 1866.

No. 169I.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the excavation of Distributary Channels and their branches from the Singarpore Branch Canal in the district of Cuttack, it is hereby declared that, for the above purpose, 42 strips of land, each of the average breadth of 70 feet more or less, as per specification given below are required :—

Distributary Channel No. 1.—Starting from Khundaisahee and terminating at Kaudrasahe, length 2 miles 4 furlongs.

Branch A.—Starting from Khundaisahee and terminating at Rungbattee, length 5 furlongs.

Branch B.—Starting from Mohora and terminating at Luckminarainpore, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B1.—Starting from Bamburra and terminating at Bamburra, length 1 mile 4 furlongs.

Branch B2.—Starting from Bamburra and terminating at Luckminarainpore, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B3.—Starting from Bamburra and terminating at Bamburra, length 2 miles.

Distributary Channel No. 2.—Starting from Kyjunga and terminating at Mathool, length 5 miles.

Branch A.—Starting from Madhyasassan and terminating at Bogla, length 1 mile.

Branch A1.—Starting from Bogla and terminating at Bogla, length 2 miles 6 furlongs.

Branch B.—Starting from Kyjunga and terminating at Althanga, length 4 furlongs 360 feet.

Branch C.—Starting from Nyagan and terminating at Gassindinuggur, length 1 mile.

Branch D.—Starting from Huldeapurra and terminating at Jenasahi, length 4 furlongs 360 feet.

Branch E.—Starting from Olando and terminating at Tentolea, length 2 miles 400 feet.

C শাখা।—কলসাহি অবধি খড়াপাড়িয়া পর্যন্ত ২ মাইল ২ ফর্লং ৫৮০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ১০ মং খাল।—তারপুর অবধি খণ্ড-বাড়িয়া পর্যন্ত ২ মাইল ৪২০ ফুট দীর্ঘ।

A শাখা।—তারপুর অবধি কুরিসপুর পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

এই বিষয়ে যাদাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জা-মার্ব ১৮৬৬ সালের আকুআরি মাসের ১৮ তারিখের ১২ নং বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া ১৮৭০ সালের ১০ আই-নের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৬৯ আইন দ্বারা।

বঙ্গদেশের জীবিত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অ-গত চইয়াছেন যে প্রাক্তন কার্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত শিয়ারপুরের শাখা খালটহেতে জল বিতরণার্থ নানা ও তৎশাখা নানা খনন করিবার নি-মিত্ত প্রাক্তন অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জুমি লইয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গড়ে ৭০ ফুট প্রস্থ ৪২ ফুট জুমির প্রয়োজন। উক্ত প্রত্যেক খণ্ডের বিশেষ বিব-রণ নিম্নে লেখা গেল।

জল বিতরণার্থ ১ মং খাল।—খণ্ডবাড়িয়া অবধি কলসাহি পর্যন্ত ২ মাইল ৪ ফর্লং দীর্ঘ।

A শাখা।—খণ্ডবাড়িয়া অবধি রুঙ্গবাড়ী পর্যন্ত ৫ ফর্লং দীর্ঘ।

B শাখা।—মোহরা অবধি লক্ষ্মীনারায়ণপুর পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

B ১ শাখা।—বামবড়া অবধি বামবড়া পর্যন্ত ১ মাইল ৪ ফর্লং দীর্ঘ।

B ২ শাখা।—বামবড়া অবধি লক্ষ্মীনারায়ণপুর পর্যন্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

B ৩ শাখা।—বামবড়া অবধি বামবড়া পর্যন্ত ২ মাইল দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ২ মং খাল।—কাইজিয়া অবধি মথুল পর্যন্ত ৫ মাইল দীর্ঘ।

A শাখা।—মধ্যাসান অবধি বগলা পর্যন্ত ১ মাইল দীর্ঘ।

A ১ শাখা।—বগলা অবধি বগলা পর্যন্ত ২ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

B শাখা।—কৈজিয়া অবধি আলথঙ্গা পর্যন্ত ৪ ফর্লং ৩৬০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—ন্যাগাণী অবধি গাসাইন্দি নগর পর্যন্ত ১ মাইল দীর্ঘ।

D শাখা।—হুলদিয়াপুরা অবধি জেনাসাহি পর্যন্ত ৪ ফর্লং ৩৬০ ফুট দীর্ঘ।

E শাখা।—ওলান্দো অবধি টেন্টোলা পর্যন্ত ২ মাইল ৪০০ ফুট দীর্ঘ।

Distributary Channel No. 3.—Starting from Chandpore (upper) and terminating at Chandpore (lower), length 1 mile 2 furlongs 400 feet.

Branch A.—Starting from Chandpore (upper) and terminating at Sohabag, length 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Chandpore (upper) and terminating at Hajepore, length 3 miles.

Branch B1.—Starting from Hajepore and terminating at Hajepore, length 4 furlongs 360 feet.

Branch B2.—Starting from Hajepore and terminating at Hajepore, length 6 furlongs 440 feet.

Branch C.—Starting from (lower) Chandpore and terminating at Birudi, length 1 mile.

Branch D.—Starting from (lower) Chandpore and terminating at lower Chandpore, length 4 furlongs.

Distributary Channel No. 4.—Starting from Birudi and terminating at Sibpore, length 6 miles.

Branch A.—Starting from Birudi and terminating at Burpura, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B.—Starting from Birudi and terminating at Birudi, length 8 furlongs 20 feet.

Distributary Channel No. 5.—Starting from Balia and terminating at Burpura, length 1 mile 4 furlongs.

Branch A.—Starting from Balia and terminating at Bostopore, length 1 mile 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Balia and terminating at Gunseagur, length 2 miles.

Branch B1.—Starting from Duudilow and terminating at Pyksye, length 6 miles 440 feet.

Branch C.—Starting from Balia and terminating at Sarai, length 1 mile 3 furlongs 340 feet.

Branch D.—Starting from Balia and terminating at Bustopore, length 5 furlongs 200 feet.

Distributary Channel No 6.—Starting from Satpuda and terminating at Bosonta, length 4 miles 4 furlongs.

Branch A.—Starting from Satpuda and terminating at Dhanipore, length 1 mile 2 furlongs

Branch B.—Starting from Satpuda and terminating at Satpuda, length 3 furlongs 20 feet.

Branch C.—Starting from Jeisool and terminating at Sunkapore, length 2 miles 4 furlongs and 160 feet.

Branch D.—Starting from Jeisool and terminating at Dhani pore, length 1 mile.

Branch E.—Starting from Burogole and terminating at Pandisahee, length 2 miles.

Distributary Channel No. 7.—Starting from Neiada and terminating at Milla, length 12 miles.

জল বিতরণার্থ ৩ মং খাল।—(উত্তর) চাঁদপুর অবধি (দক্ষিণ) চাঁদপুর পর্যন্ত ১ মাইল ২ কলং ৪০০ ফুট দীর্ঘ।

A শাখা।—(উত্তর) চাঁদপুর অবধি সোহাবাগ পর্যন্ত ২ কলং দীর্ঘ।

B শাখা।—(উত্তর) চাঁদপুর অবধি হাজিপুর পর্যন্ত ২ মাইল দীর্ঘ।

B. শাখা।—হাজিপুর অবধি হাজিপুর পর্যন্ত ৪ কলং ৩৬০ ফুট দীর্ঘ।

B2 শাখা।—হাজিপুর অবধি হাজিপুর পর্যন্ত ৬ কলং ৪৪০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—(দক্ষিণ) চাঁদপুর অবধি বিকরপাড়া ১ মাইল দীর্ঘ।

D শাখা।—(দক্ষিণ) চাঁদপুর অবধি দক্ষিণ চাঁদপুর পর্যন্ত ৪ কলং দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৬ মং খাল।—বিকর অবধি শিবপুর পর্যন্ত ৬ মাইল দীর্ঘ।

A শাখা।—বিকর অবধি বড়পুকপাড় ১ মাইল ১ কলং দীর্ঘ।

B শাখা।—বিকর অবধি বিকর পর্যন্ত ৩ কলং ২০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৪ মং খাল।—বালিয়া অবধি বড়পুরা পর্যন্ত ১ মাইল ৪ কলং দীর্ঘ।

A শাখা।—বালিয়া অবধি বোতপুর পর্যন্ত ১ মাইল ২ কলং দীর্ঘ।

B শাখা।—বালিয়া অবধি গমলিবাগড় পর্যন্ত ২ মাইল দীর্ঘ।

B1 শাখা।—মতিলা অবধি পাইক নাই পর্যন্ত ১ মাইল ৪৪০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—বালিয়া অবধি সারাইপাড় ১ মাইল ৩ কলং ৩৬০ ফুট দীর্ঘ।

D শাখা।—বালিয়া অবধি বড়পুর পর্যন্ত ৫ কলং ২০০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ১ মং খাল।—সাতপদা অবধি বসন্ত পর্যন্ত ৪ মাইল ৪ কলং দীর্ঘ।

A শাখা।—সাতপদা অবধি ধানিপুর পর্যন্ত ১ মাইল ২ কলং দীর্ঘ।

B শাখা।—সাতপদা অবধি সাতপদাপাড় ৩ কলং ২০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—জীতুল অবধি শঙ্কর পর্যন্ত ২ মাইল ৪ কলং ১৬০ ফুট দীর্ঘ।

D শাখা।—জীতুল অবধি ধানিপুর পর্যন্ত ১ মাইল দীর্ঘ।

E শাখা।—বড়গোল অবধি পতিলাহী পর্যন্ত ২ মাইল দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৭ মং খাল।—মেইদা অবধি মিলা পর্যন্ত ১২ মাইল দীর্ঘ।

Branch A.—Starting from Burra Kurpura and terminating at Miapallee, length 1 mile 200 feet.

Branch B.—Starting from Burra Kurpura and terminating at Salijunga, length 2 miles 6 furlongs.

Branch B1.—Starting from Gualipore and terminating at Nuapalli, length 1 mile 2 furlongs and 380 feet.

Branch B2.—Starting from Salijunga and terminating at Chickuea, length 1 mile 4 furlongs and 80 feet.

Branch C.—Starting from Magonta and terminating at Gopulpore, length 1 mile 4 furlongs.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. T. Hato, *Lieut.-Col., R.E.,*
Off. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal.
P. W. Dept., Irrgn. Branch.

Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 20.

To all Judges and Judicial Commissioners,—dated Calcutta, the 26th June 1872.

The Court direct that, from and after the 1st July next, the cost of service of notice on the respondent in every appeal in a civil case preferred to the District Judge, or to a Subordinate Judge especially empowered to receive

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE.
Present:
The Hon'ble Sir R. Couch, Kt.,
Chief Justice.
The Hon'ble W. Markby,
F. A. Glover,
W. Ainslie,
Judges of the Court.

appeals, shall be paid at such Court at the time of presenting the appeal by an adhesive Court Fee Stamp, such as is prescribed in Circular Order No. 37, dated 22nd December 1870, to be affixed to the petition of appeal.

By order of the High Court,
F. B. PEACOCK, *Registrar.*

No. 21.

To all Judges of Courts of Small Causes.—dated Calcutta, the 26th June 1872.

The Court is pleased to declare that the previous confirmation, by Government, of arrangements made under Section 14, Act XI of 1865, is not necessary in order to give them legal validity. The

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE.
Present:
The Hon'ble Sir R. Couch, Kt.,
Chief Justice.
The Hon'ble F. A. Glover,
W. Ainslie,
Judges of the Court.

A শাখা।—বড় কুপুঁরা অবধি মিাপাল্লী পর্যন্ত ১ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ।

B শাখা।—বড়কুপুঁরা অবধি সালিজুঙ্গা পর্যন্ত ২ মাইল ৬ ফলং দীর্ঘ।

B১ শাখা।—গুয়ালীপুৰ অবধি নুপাল্লী পর্যন্ত ১ মাইল ২ ফলং ৩৮০ ফুট দীর্ঘ।

B২ শাখা।—সালিজুঙ্গা অবধি চিকুয়ো পর্যন্ত ১ মাইল ৪ ফলং ৮০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—মাগন্টা অবধি গোপালপুর পর্যন্ত ১ মাইল ৪ ফলং দীর্ঘ।

উক্ত ভূমিতে বাণিজ্যের সম্পর্ক হাফে ঠাণ্ডারের আদর্শে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধান-মত এই সনদ প্রকাশ করা গেল।

টি, এক, চেগ, সেন্টেমেন্ট করেন, আর, ট, পরলিক ওকন ডিপার্টমেন্টে জন সেচন আদান, বজারের গবর্নমেন্টের একটির আর্ট ও সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকারী আদেশ।

২০ জুন।

সকল জজ ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেবের নমোনেহু।—
(কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২৬ জুন।)

হাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিলেন। আগামী জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি জিলার জজ সাহেবের নিকট কিংবা আপীল গ্রাহ্য করিবার বিশেষ কনভেনশন সার্টিফিকেট জেডে নিকট চেম্বার্স বাই কোর্ট।
সেওয়াবী পক্ষ।
উপস্থিত
বাখাবর স্যার আর কোর্ট সাহেব,
বাইট সিক ডব্লিউ।
" ডব্লিউ মার্ভার সাহেব।
" এক, এ, মুর সাহেব।
" ডব্লিউ এমসলি সাহেব।
আদালতের জজ।

বোকদ্বার উপর আপীল হইল রিপোর্ট-ওটকে মো-
তিস দিবার পরে আপীল উপস্থিত করিবার সময়ই
আদালতের রুমের আদাল ইন্টাংশবারা দেওয়া
বাইবে। সেই ইন্টাংশ আপীলের পরে লাগাইয়া
মিতে হইবে। ১৮৭০ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৭ নং
সরকারী এই ইন্টাংশের কথা নিম্নি ট আছে।

হাই কোর্টের আদেশ।

এক, বি, পীক,
রেজিষ্টার।

২১ জুন।

জুজ বোকদ্বার আদালতের সকল জজ নমোনেহু।—(কলি-
কাতা ১৮৭২ সাল ২৬ জুন।)

১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারারতে যে

হাই কোর্ট।
সেওয়াবী পক্ষ।
উপস্থিত।
বাখাবর স্যার রিচার্ড কোর্ট বাইট।
চিক ডব্লিউ।
" ডব্লিউ এমসলি সাহেব।
" এক, এ, মুর সাহেব।
আদালতের জজ।
দিন্ন করা বার
ডালা আইনমতে
ফিক করিবার
জন্মে অগ্রে গবন-
মেন্টের অনুমোদ-
নের আবশ্যক
নাই। হাই কো।

Court accordingly directs, with the approval of His Honor the Lieutenant-Governor, that arrangements as to the sittings of Judges of two or more Small Cause Courts shall for the future be merely reported to the local Government through the High Court, the notification as to the times of circuit and dates of sitting appearing simultaneously in the *Calcutta Gazette*, under the signature of the Small Cause Court Judges themselves, "subject to the orders of Government."

By Order of the High Court,
F. B. PEACOCK, Registrar.

Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

NOTIFICATION

The 4th June 1872.

LEAVE OF ABSENCE.

The 14th June 1872.—Baboo Brijendro Kumar Seal, Moonsiff of Berhampore, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Moonshee Dadur Bux, Moonsiff of Futtickchury, Zillah Chittagong, for one month *without pay*, in extension of that granted to him on the 2nd March last.

The 20th June 1872.—Baboo Gour Chunder Doss, Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymensingh, for three months on Medical Certificate.

The 22nd June 1872.—Baboo Prem Chand Pal, Moonsiff of Lechrangunge, Zillah Dacca, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 26th June 1872.—Baboo Nobo Gopal Bose, Moonsiff of Nattore, Zillah Rajshahye, for one month *without pay*, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 5th July 1872.—Baboo Shyam Chand Dhur, Additional Moonsiff of Chittagong, for two months on Medical Certificate, in extension of that granted to him on the 26th April last.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 4th July 1872.—Maulvie Emam Ally, from Kishengunge, Zillah Purneah, to Madhoobany or Sectamurhee, Zillah Tirhoot.

By order of the High Court,
F. B. PEACOCK,
Registrar.

হেঁর সাহেবেরা ইংলী মিষ্টিয়া করিয়া মান্যবর জিহুত সেন্টেমেট গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে এই আজ্ঞা করিলেন, কুজ মোকদ্দমার হুই কি তদখিক আদালতের জজদের অধিবেশন করিবার যে নিয়ম করা যায় এই অবধি কেবল হাই কোর্টেরদ্বারা স্থানীয় গবর্নমেন্টের লিকট ডিবিয়রের রিপোর্ট করিতে হইবে। তৎসমকালে নওরার সময়ের ও অধিবেশনের তারিখের জাপানপত্র "গবর্নমেন্টের আজ্ঞাদান" বলিয়া কুজ মোকদ্দমার আদালতের জজদেরদ্বারা স্বাক্ষরিত হইয়া কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
এল, বি, পীকক,
রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই।

ছুটি।

১৮৭২ সাল ১৪ জুন।—বহরমপুরের মুন্সেফ জিহুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল মেওয়ারী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার কটিকচেরির মুন্সেফ জিহুত মুন্সী মেদারবজ গড মার্চ মাসের ২ তারিখের আজ্ঞান ও যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বিনা বেতনে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২০ জুন।—ময়মুসলিং জিলার মান্দারগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু গৌরচন্দ্র দাস চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২২ জুন।—চাঁপা জিলার লেচরাগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু প্রেমচাঁদ পাল মেওয়ারী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুন।—রাজশাহী জিলার নাটোরের মুন্সেফ জিহুত বাবু নবগোপাল বসু মেওয়ারী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে বিনা বেতনে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৫ জুলাই।—চট্টগ্রামের আজিমাবাদ মুন্সেফ জিহুত বাবু আমদান খর গড আজিমাবাদের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেফের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৪ জুলাই।—জিহুত মুন্সী ইমাম আলী পুরদিয়া জিলার কুজগজহইতে ব্রিহত জিলার বখালি বা সীতামাড়াতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
এল, বি, পীকক,
রেজিষ্টার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারাবশাস্ত্রে জেলা চট্টগ্রামের মদ্যবিক্রি নিষিদ্ধিগত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২১ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের আনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৯ আগস্ট তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওকরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে।" সম ১৮৭২ ইংরাজি তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কারেসি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৮ নং তালুক আশাবন্দী ও নহবতলা মালীক আশাবন্দী ও নহবতলা সমুদায় মহাল নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৭৯৯ ৬/৪

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মহাল মোতালেফ।

৩৮০ নং ও লুক ওবেদুলা ও মাহাৎ ওহি ও আশাবন্দ আলী মালিক আদায় খাতন ও আশাবন্দ আলী ও বহিমান বিবি ও আশাবন্দী ধী সমুদায় মহাল নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ১৭৮ ১/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মহাল লাংগেরাজ বাজেরাজি মৌজে হবেরজি ধামে চকরিয়া।

৩৩৫১৪ নং তালুক মোবারক আলী মালীক লালমাহাৎ মারোগা ও মুন্সী আজমুল ধীর মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারাবশত মুন্সী আজমুল ধীর নং ৪০৭৭০ পাই জমির আদায় হওয়া হিসাব বামে অবশিষ্ট মালীক লালমাহাৎ মারোগার হিসাব নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৮৭৪ ১/৩

(F)

A. L. CLAY,

Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

ইংল্যান্ডের দ্বারা কাছারি কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারার বশীভূতসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদারি গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্ণাঙ্গ পর্যন্তের বাকি পরাজায় আদায়ের নিমিত্তে সম ১৮৭২ ইংরাজির ১৯ আগস্ট মোতাবেক সম ১২৭৯ বাজার ৪ ডাক্ত রোজ সোমবার জিলার কালেক্টর কাছারিতে বিলা ওকরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭২ ইং তারিখ ১৮ জুন।

মহাল মওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মৌজে চাকদারুল ধামে বায়ু।

৮৪ নং তালুক মাহাৎকালু ও কবর আলী মালীক মাহাৎকালু ও কবর আলী সমুদায় তালুক নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৮৩৫ ৬/২

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মৌজে ভোদরিআখোলা ধামে বায়ু।

১১০ নং তালুক কবলা পুর মালীক ঠেদালাই সেম ও রামকিশোর সেম সমুদায় তালুক নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৫৩১৮ ১/০

মহালমও রাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মৌজে তার আখালী ধামে বায়ু।

১৭৭ নং তালুক মাহাৎ বাজারমসের মালীক আকর আলী মুন্সী সমুদায় তালুক নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ১০০০ ১/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মৌজে বাকলিয়া নিং চর সাবেক বাকলিয়া ধামে নহর।

৫৬৯ নং তালুক আমদালী ও মাহাৎ ইছপ ও কোর্সান আলী ও আজগর আলী ও জিন্নতী খুর বিবি মালীক আমদালী ও মাহাৎ ইছপ ও কোর্সান আলী ও আজগর আলী ও জিন্নতী খুর বিবি সমুদায় তালুক নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ১৮১ ১/০

(F)

A. L. CLAY,

Offg. Collector.

জিলা মুর্শিদাবাদ।

ইস্তাফার মেওচী যাটতেকে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার অনুযায়ী জেলা মুর্শিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাফাল সম ১৮৭২ সালের ৮ই জুলাই জুনের টাক-
শের বাকী আদার কাঃ৭ সম ১৮৭২ সালের ২৩ আগস্ট মোতাবেক সম ১২৭৯ সালের ৮ তারিখ শুক্রবার জেলা
মুর্শিদাবাদের কাঃকোর্টার কাঃ৭তে অব্যাহত নীলাম হইবেক ই'ত সম ১৮৭২ সাল ৪ জুলাই মোতাবেক সম
১২৭৯ সাল তারিখ ২১ আষাঢ়।

ক্রমিক সংখ্যক	মাফালের প্রকরণ	ভৌতিক সংখ্যক	মাফ মাফাল	মাফ কালুকার	সময় অন্য	ভাঃকর কক্ষ মাফ নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাফাল	২৭০৭	ডঃ হাস- মেওগ্রামপাঃ আসন্নগ-	আবদুল রায়	৫৬০১/৫ রোডকঃ ৫১/১	২ মুদর মাফাল।

(F)
Moorshedabad,
11th July 1872.

W. WAVELL,
Offg. Collector.

NOTICE.
CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the
Peace for the Town of Calcutta will be held at
the Town Hall on Wednesday, the 24th July
1872, at 11 o'clock.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to lay before the Meeting
the Report of the Special Committee under the
Jute Act and to move Resolutions accordingly.
2. The Chairman to present the Report of
the Strand Bank Committee and to move a Reso-
lution thereon.

G. W. BARTLETT,
Offg. Secretary to the Justices.
The 15th July 1872.

বিজ্ঞাপন।
কলিকাতা সিউনিমিপিালিটি।

১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখ বুধবার
পূর্ব হুঃ ১১ ঘটীর সময়ে টৌনহালে কলিকাতা নগরের
শান্তিকার্য কমিশনের বিশেষ সভার অধিবেশন
হইবে।

উক্ত সভার এইরূপ কার্যোপকিত করা হইবে।

- ১। সভাপতি সাহেব পাণ্ডের আইনমতে নিম্নকৃত
বিশেষ কমিটির রিপোর্ট সভায় সম্মুখে অর্পণ করিয়া
তদনুসারে সিদ্ধান্তের প্রস্তাব করিবেন।
- ২। সভাপতি সাহেব ট্রাণ্ড ব্যাংক কমিটির রিপোর্ট
উপস্থিত করিয়া তদ্বিষয়ে সিদ্ধান্তের প্রস্তাব করিবেন।

জি ডবলিউ বটলেট,
শান্তিকার্য কমিশনের একটিং সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

প্রয়োজনীয় বিজ্ঞাপন।
এবম মূল্য আত্র হইবে না।
প্রঃকরণ দ্বারা ক্রয় করিতে বস্তুমান উত্তম প্রমাণ
বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইন মূল্য ৬০ বার আদা
মাত্র।
চুক্তি বিবাক ১৮৭২ সালের ৯ আইন মূল্য ২ এক
টাকা মাত্র।
[সর্বশেষ মেওচী ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

মুওন কৌজনারী কাঃবিধান অর্থাৎ ১৮৭২ সালের
১০ আইন বর্ণিত মূল্য ২ এক টাকা মাত্র।
Come soon avoid despair.
জিবেনীমাত্র মে এও কোঃ
মে ওঃ চিঃপুঃ মোঃ বটল
কলিকাতা।
(140-1)

INSOLVENT COURT.

বোত্ৰহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS
AT CALCUTTA.

In the matter of SHIB CHUNDER MULLICK, RAMDHONE MULLICK, TARRUCK NAUTH MULLICK and ROMA NAUTH MULLICK, Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday, the 3rd day of August next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of August 1871 until the 29th day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 15th July 1872.

The like Notice. In the matter of NARAIN SING and UMRIT SING Insolvents wherein the account of the official Assignee from 21st December 1870 to 20th June last has been filed.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM HENRY CRUM an Insolvent. Wherein the accounts of the Official Assignee, from 20th August 1870 to 6th July instant has been filed.

A. B. MILLER,
Official Assignee.
(144—1)

In the matter of ANTHONY THOMAS, an Insolvent.

On Saturday, the 6th day of July instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do, from and out of the sum of Rs. 1,165-11-0 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 25 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 1,035-4-0) upon the

[Government Gazette, 6th July 1872.]

কলিকাতার বোত্ৰহীনের উপকারার্থ
আদালত।

বোত্ৰহীনের লিখিত বারিক বাখশন মজিক তারক নামক নালিক এবং গোমালার মালিক দিগন্ত বিষয়ে।

ইংল্যান্ডের সন্থান দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিষিদ্ধ আগন্তে বাসের ৩ তারিখ অন্তিম হইবে। এই বিষয়ে পুনরুৎপাদন হইবে। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের আগন্তে বাসের ১ তারিখ অন্তিম হইবে। বাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রদান লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা বাইতে পারিবে। কোন বক্তাভন কিংবা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির আর্থ থাকে তিনি উক্ত বোত্ৰহীনের এস্টেটের উপর কোন দাবী স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা প্রতিষ্ঠা করিলে, আগন্তে দিনের পূর্বে তিন দিন আফিসে প্রদান লার্ক সাহেবের আফিসে সন্থান দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

এ বি নিয়ন্ত্র,
সরকারী আটমনি।

সরকারী আটমনি আফিস।

কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই।

বোত্ৰহীনের সন্থান দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিষিদ্ধ আগন্তে বাসের ৩ তারিখ অন্তিম হইবে। এই বিষয়ে পুনরুৎপাদন হইবে। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর বাসের ২৯ তারিখ অন্তিম হইবে। বাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি নিয়ন্ত্র,
সরকারী আটমনি।

বোত্ৰহীনের উলিখিত সন্থান দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিষিদ্ধ আগন্তে বাসের ৩ তারিখ অন্তিম হইবে। এই বিষয়ে পুনরুৎপাদন হইবে। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের আগন্তে ১০ তারিখ অন্তিম হইবে। বাসের ১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি নিয়ন্ত্র,
সরকারী আটমনি।

আটমনি সাহেব বর্তমান জুলাই বাসের ১ তারিখ অন্তিম হইবে। এই আফিসে বর্তমান দে উক্ত বোত্ৰহীনের উলিখিত সন্থান দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিষিদ্ধ আগন্তে বাসের ৩ তারিখ অন্তিম হইবে। বাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 12th July 1872.

The like Notice. In the matter of HENRY ROBERT DOUGLAS, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 321-11-0 a dividend at 18 per cent. (amounting to Rs. 221-12-8) be paid.

A. B. MILLER,
Official Assignee.
(145—1)

২৫৯ টাকা ডিবিডেন্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্য ১,০০১.০ টাকা
দেয়। ইহার সম্বন্ধ এতৎক্রমে দেওয়া গেল।

এ বি মিলর,
সরকারী আটেনি।
সরকারী আটেনি অফিস।
কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১২ জুলাই।

যোত্রীস চেম্বেরী রবট ডগলস সাহেবের বিরুদ্ধে
তদ্রূপ সম্বন্ধ দেওয়া বাইতেছে। তাহাতে এই আজ্ঞা
হইল যে ৩২১.১১.০ টাকার মধ্যে শতকরা ১৮ টাকার
হিসাবে ডিবিডেন্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্য
২২১.১২.৮ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,
সরকারী আটেনি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

কলিকাতা বাজার সেক্রেটারীশেট হস্তান্তরে গবর্নমেন্টের অমো প্রিন্ট এডউইন বারিস লুইস
সাংস্কৃতিক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 16, 1872.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই ।

নীলামের ইশ্তিহার ।

জিলা বর্ডমান ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বর্ডমানের মহাবর্ত্তি নিজের লিখিত নি. খোদীকৃত অমি ইন্ড ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোতাবেক ১২৭৯ সালের ১৫ জ্যৈষ্ঠ সোমবার দিবসে জিলা বর্ডমানের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ।

২। এই ভূমির খরিদার নিম্নলিখিত নিয়মাবলী হইবেক ।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের তারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যে কালে যদি অবশিষ্ট লাভিস না হয় তবে বিক্রয় হইত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের লগ্ন্যর পুনর্মার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ জটিকারি ক্রেতার স্বিকৃতিতে সেই মহাল পুনর্মার বিক্রয় হইবেক ।

৩। ঐ অমি সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক ইতি ।

রাজকীয় মহালের ইককি- সংখ্যার নম্বর	ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম ও পর- গনা	একর বিং ভূমির জাম্বাজি পরিমাণ	সময় ভাণ ।			নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
				মধ্য করা রাজস্ব	রাজার টাকাস	মোট ।		
১৭	২৫	দোমাইপুর পং মুক্তকর- সাহি	৪: ৩০: ৩০:	১০/	০	১০/	১০২	

(F)
BURDWAN,
The 8th June 1872.

C. METCALPH,
Collector.

একলালী শ্রীকৃষ্ণ রাইর অফিসের বহির্ভাগে রেলওয়ের ডিপুটি কালেক্টর ঘোষণা করিলেন।

एतद् भवति कृषिर्न वसिष्ठोऽग्रजः विष्णुनिषिद्ध विप्रश्चाक्षीक इत्येवम् ।

୨ । ଏକ ମାତ୍ର ଟିକାରି ଅଧିକ ହୋଇଲେ ତାଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଛାତ୍ର ଅଫିସରଙ୍କ ଏକାଂଶ ତଦନୁସାରେ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ହେବ ।

७। ऐ कवि नरुन नरुनके डारुनारुनके बिहुर विकरुन करु बाहिरुन ।

ঐযুত কালেক্টর সাহেবের যত্নরীতিতে কেতাদিগকে দখল নেওয়া যাইবে। কিন্তু মহামায়া রেবিষিট বোর্ডের যেমন ইচ্ছা তাহা অনুসরণ করিয়া দখল অমক ও বলহৎ থাকিবেক না।

কৃষকের নাম	পরিচয়	মালিকের নাম ও পদবী	মালিকের বসতি	ভূমির পরিমাণ	ভূমির বর্তমান অবস্থা
১	কৃষ্ণ	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	৪৫	৩০	উত্তর
২	কৃষ্ণ	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	৪৬	৩০	উত্তর
৩	কৃষ্ণ	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	৪৭	৩০	উত্তর
৪	কৃষ্ণ	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	৪৮	৩০	উত্তর
৫	কৃষ্ণ	শ্রীমতী সত্যজিৎ দেবী	৪৯	৩০	উত্তর

সড়ক নং	সড়ক	সড়ক মোড় ও পরামা	সড়ক হাইল বিঃ রেলওয়ের বকল	সড়ক অবস্থিতি রেলওয়ের কোম পায়ে	ইউ.ই.ই. রেলওয়ের বিঃ কেন্দ্রীয় জমি দ্বারা পরিচালিত একর পরিমাণ	সড়ক বাউন্ডারি	বিঃ সড়ক উপস্থিতি সড়ক নামের সংখ্যা	সড়ক
২৭	বর্ডমান	মোড় বেয়ারি ভাটারপুর পঃ মলহি	৫২	দক্ষিণ	২ ১ ২৪	ইউক ৫১ হাইল লাই ২৫৬০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৭টি চেও আছে, পূর্ব ৫১ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকল।	•	
২৮	এ	ভাটারপুর	এ	উত্তর	২ ০ ১২	ইউক ৫১ হাইল ২৬৬০ ফুট লাই ৩০১০ ফুটের মধ্যে পূর্ব রেকাত সেবাসিগরের মোড় জমি, পশ্চিম ২৯ বং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর এলাক ও রেকাত সেবের মোড়- জমি	•	
২৯	এ	এ	এ	এ	১ ২ ৩৪	ইউক ৫১ হাইল ২৬৬০ ফুট লাই ৩০১০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ২৮ বং লাটের জমি, পশ্চিম কিছু ও আশ্রয়ালী সেবের মোড় জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর এ সেবাসিগের মোড়- জমি ইহার মধ্যে পুর্নহিনী আছে	•	
৩০	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৬	ইউক ৫১ হাইল ২৬৬০ ফুট লাই ৩৪৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও ৩টি আছে, পূর্ব কিছু ও ছোটভাসিগের জমি, পশ্চিম এ এ, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়া- বেক বকল। একটি বড় পুর্নহিনীর কিরদংশ আছে	•	
৩১	এ	ভাটারপুর পঃ মলহি	এ	এ	১ ১ ২০	ইউক ৫১ হাইল ৩৫৬০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৭টি চেও আছে, পূর্ব কিছু সেবাসিগের জমি, পশ্চিম ৫২ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়া- বেক বকল।	•	
৩২	এ	এ	এ	উত্তর	০ ৩ ০	ইউক ৫১ হাইল ৩৫৫০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬টি চেও আছে, পূর্ব কিছু সেবাসি- গের মোড় জমি, পশ্চিম ৫২ বং হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়া- বেক বকল।	•	
৩৩	এ	ভাটারপুর সঃ মলহি	৫৩	এ	১ ০ ১১	ইউক ৫২ হাইল লাই ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পূর্ব ৫২ হাইল সরাসরি পশ্চিম ৩৫ বং কাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভা- রের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকল।	•	
৩৪	এ	এ	এ	দক্ষিণ	০ ৩ ৩৮	ইউক ৫২ হাইল লাই ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পূর্ব ৫২ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৩৫ বং কাটকের রাস্তা, উত্তর ভা- রের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকল।	•	
৩৫	এ	সঃ মলহি	এ	এ	১ ১ ৩০	ইউক ৫২ হাইল ২০৪৫ ফুট লাই ৩৩২৫ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও ৮টি আছে, পূর্ব ৩৫ বং কাটকের রাস্তা, পশ্চিম ৩৮ বং লা- টের জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মো- ড়াবেক বকল।	•	
৩৬	এ	এ	এ	উত্তর	০ ৩ ৩১	ইউক ৫২ হাইল ২০৮০ ফুট লাই ৩৩২৫ ফুটের মধ্যে ছোটবড় ৮টি চেও আছে, পূর্ব ১৭৯ বং পুলের সরাসরি, পশ্চিম ৩৭ বং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকল।	•	

সড়ক নং	সড়ক	সড়ক মোড় ও পরগণা	সড়ক বাইল বিঃ রেলওয়ের সড়ক	সড়ক আবস্থিতি ও রেল কোম্পানীর	ইউনিট নং	সড়ক বিস্তারিত বিঃ	সড়ক বিস্তারিত বিঃ	সড়ক বিস্তারিত বিঃ
সড়ক নং	সড়ক	সড়ক মোড় ও পরগণা	সড়ক বাইল বিঃ রেলওয়ের সড়ক	সড়ক আবস্থিতি ও রেল কোম্পানীর	ইউনিট নং	সড়ক বিস্তারিত বিঃ	সড়ক বিস্তারিত বিঃ	সড়ক বিস্তারিত বিঃ
৩৭	বড়ঘাট	সাঁওতাল পাড়া	৫০	উত্তর	৫০	৩০	৩০	৩০
৩৮	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৫১	২৫	২৫	২৫
৩৯	এ	হেঁচা- পুর ও মিঠো পাড়া	এ	দক্ষিণ	৫২	৩৫	৩৫	৩৫
৪০	এ	এ	এ	উত্তর	৫৩	৩৫	৩৫	৩৫
৪১	এ	সাঁওতাল পাড়া	৫৪	উত্তর	৫৪	২৭	২৭	২৭
৪২	এ	সাঁওতাল পাড়া	এ	দক্ষিণ	৫৫	২৭	২৭	২৭
৪৩	এ	এ	এ	উত্তর	৫৬	২৭	২৭	২৭
৪৪	এ	সাঁওতাল পাড়া	এ	দক্ষিণ	৫৭	২৭	২৭	২৭
৪৫	এ	কাঁঠাল গাছ পাড়া	এ	দক্ষিণ	৫৮	২৭	২৭	২৭
৪৬	এ	এ	এ	উত্তর	৫৯	২৭	২৭	২৭

[illegible]

[illegible]

ঘর নং	ঘর কোলা	ঘর মোতা ও পরগনা	ঘর হাইল বিঃ রেলওয়ের	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের	ইউইটিয়া রেলওয়ের বিঃ কোলাস জমি ম্যুচুয়ালি বক একর পরিমাণ	কমির হার্ডওরি	বিঃ কমির উপস্থিতি জাতি-লাভের সংখ্যা
১১	বটমাস	কুমারগাড়া ভাতিবত পঃ জামি রাবার	৫১	দক্ষিণ	২ ০ ১০	ইউক ৫৮ হাইল ১৬৭৫ ফুট লঃ ৩৭০০ ফুটের মধ্যে ১৪৮১ চেতরা আছে পূর্ব ১২২ বঃ পূলের সরাসর, পশ্চিম ১২০ বঃ পূলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোড়াবেক বকল।	.
১০	এ	এ	এ	উত্তর	২ ০ ০	ইউক ৫৮ হাইল ১৬৭৫ ফুট লঃ ৩৭০০ ফুটের মধ্যে ১৪৮১ চেতরা আছে, পূর্ব ১২২ বঃ পূলের সরাসর, পশ্চিম ১২০ বঃ পূলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ঘোড়া-বেক বকল।	.
১১	এ	ভাতিবত পঃ এ	এ	এ	১ ০ ২০	ইউক ৫৮ হাইল ৩৭০০ ফুট লঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০৮১ চেতরা আছে পূর্ব ১২০ বঃ পূলের সরাসর, পশ্চিম ৫১ হাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ঘোড়াবেক বকল।	.
১২	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ১ ১১	ইউক ৫১ হাইল ৩৭০০ ফুট লঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০৮১ চেতরা আছে উত্তর ভারের বেড়া, পূর্ব ১২০ বঃ পূলের সরাসর, পশ্চিম ৫১ হাইল সরাসর, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বকল।	.

(F)

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;
The 20th June 1872.

OBHOY CHURN MULICK,
Railway Deputy Collector.

এজনলী ঐক্য রায় জতরচরণ বহিষ্কৃত বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর বোকাখ বলিছাড়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে জেলা বর্ডারের ব্যয়ভর্তি নিম্নলিখিত বিঃ জেনীফ্রুজবি ইষ্টইন্ডিয়াস রেলওয়ে কোম্পানির আর অবশ্যক বা থাকি প্রযুক্ত সলারি বাধার কর্তৃক পুষ্কপ্রযীত হইয়াছে একত্রে ঐ ভবিতে সরকার বাধাধূনের বাসিনী নদ নিম্নলিখিত বিরহাধূনারে ১৮৭২ সালের ২১ আগষ্ট হোতাবেক বাধাধা ১৮৭১ সালের ৬ তারিখ প্রযহার বেলা ১১ টায় নদর জেলা বর্ডারের কালেক্টরি কাছারিতে বিকর হইবেক।

১। এক শত টাকার অতিরিক্ত পণ্য হইলে সেই সমুদায় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাক গণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ নিতে চাইবেক।

বিক্রয়ের মিসল এক মিস ধারি গণনা করিলে বিক্রান্তর পঞ্চদশ মিসের বধ্যাকালে কিবা সেই মিস বন্দের মিস ফলে ভগ্নের প্রথম যে মিস ধারি থোল বার সেই মিস বধ্যাকালে অবশিষ্ট থাকিল বা বর তবে বিক্রান্ত ও গন্ধিত টাকা গুরুদেবের এক হইবে ও প্রথম দ্বন্দীর বিক্রয়ের ব্যার পুণ্যকার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক এ ক্রমিকারী কেতার হুকিতে সেই বধ্য পুণ্যকার বিক্রয় হইবেক।

୭। ଏ ଉପି ମହଲ ମର୍ତ୍ତ ଓକ ଡାକକାରିତେ ସିକ୍ସର ସିକ୍ସର କର। ବାଧିବେକ ।

অতিরিক্ত শিরষ এই যে

শ্রীযুক্ত কালিচাঁদ মল্লিকের মন্তব্যে ক্রেতা-সংগকে মঞ্চ দেওয়া হইবে। কিন্তু মধ্যাহ্না রেবিমিষ্ট বোর্ডের বেধের ইম চার্জ বাধ্যদানের অমত হইলে মঞ্চ অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

কম্বার লাইট	কাম ডেল্টা	কাম বোতা গরুসমা	কম্বার বাইল বিঃ রেলওয়ের কম্বা	কম্বার জরাজিতি রেলওয়ের কোথ পায়ে	বিঃ কম্বি স্থাবারিক মত একর পরিমাণ	কম্বার বাউত্তরি	বিঃ কম্বি উপস্থিতি জা- ওলাত্তর মত্যা	বিঃ
৭০	৮৬৫৫	বোতা খিরাগাছি পালাচরা	৬০	উত্তর	৪ ১ ১০	ইতক ৫২ বাইল সাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টি চেও আছে, পূর্ব ৫২ বাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ বং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোতাবেক বঙ্গ।	.	
৭১	৬	৬	৬	দক্ষিণ	২ ২ ২	ইতক ৫২ বাইল সাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টি চেও আছে, পূর্ব ৫২ বাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৬ বং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ বোতাবেক বঙ্গ।	.	
৭২	৬	ভাভবত পালা	৬	উত্তর	০ ১ ৩০	ইতক ৫২ বাইল ২৫২০ ফুট সাং ৩০০০ ফুটের মধ্যে ৩টি চেও আছে, পূর্ব ৭৫ বং লাটের জমি, পশ্চিম ১২৬ বং পুন্ডের সরাসর ও ভাভ- বত বোতার লীমাখা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোতাবেক বঙ্গ।	.	
৭৩	৬	৬	৬	দক্ষিণ	০ ১ ২০	ইতক ৫২ বাইল ২৫২০ ফুট সাং ৩০০০ ফুটের মধ্যে ৩টি চেও আছে, পূর্ব ৭৫ বং লাটের জমি, পশ্চিম ১২৬ বং পুন্ডের সরাসর ও ভাভবত বোতার লীমাখা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোতাবেক বঙ্গ।	.	
৭৪	৬	ভোতা চক- বড়া পালাচরা	৬	উত্তর	২ ১ ১২	ইতক ৫২ বাইল ৩০০০ ফুট সাং ২৫৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টি চেও আছে, পূর্ব ৭৫ বং লাটের জমি ও ১২৬ বং পুন্ডের সরাসর, পশ্চিম ৬০ বং বাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোতাবেক বঙ্গ।	.	
৭৫	৬	৬	৬	দক্ষিণ	২ ১ ১৮	ইতক ৫২ বং বাইল ৩০০০ ফুট সাং ২৫৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টি চেও আছে, পূর্ব ভাভবত বোতার লীমাখা ও ১২৬ বং পুন্ডের সরাসর, পশ্চিম ৬০ বং বাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোতাবেক বঙ্গ।	.	

সংখ্যা	নাম	পরিমাণ	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা
সংখ্যা	নাম	পরিমাণ	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা	বৈধতা
১২	বৈধতা	বৈধতা	৬১	উত্তর	১ ১ ২২	ইউক ৬০ হাইল সাং ২২৫০ ফুটের মধ্যে ২০টি চেও আছে, পূর্ব ৬০ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ভোক্তাকবর্তী বোজার লীমায়া, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোজাবেক বঙ্গ।	•	১২
১০	•	•	•	দক্ষিণ	২ ১ ৩০	ইউক ৬০ হাইল সাং ২২৫০ ফুটের মধ্যে ২০টি চেও আছে, পূর্ব ৬০ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ভোক্তাকবর্তী বোজার লীমায়া, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১০
১১	•	কাকর-সোবা	•	উত্তর	১ ০ ১৬	ইউক ৬০ হাইল ২২৫০ ফুট সাং ২২৬০ ফুটের মধ্যে ১৬টি চেও আছে, পূর্ব ভোক্তাকবর্তী বোজার লীমায়া, পশ্চিম ৬১ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোজাবেক বঙ্গ।	•	১১
১২	•	•	•	দক্ষিণ	১ ০ ৩০	ইউক ৬০ হাইল ২২৫০ ফুট সাং ২২৬০ ফুটের মধ্যে ১৬টি চেও আছে, পূর্ব ভোক্তাকবর্তী বোজার লীমায়া, পশ্চিম ৬১ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১২
১৩	•	•	৬২	উত্তর	১ ২ ০৭	ইউক ৬১ হাইল সাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্ব ৬১ হাইল সরাসরি, পশ্চিম কাকর সোবা বোজার লীমায়া, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৩
১৪	•	•	•	দক্ষিণ	১ ২ ১২	ইউক ৬১ হাইল সাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে ১১টি চেও আছে, পূর্ব ৬১ হাইল সরাসরি, পশ্চিম কাকর সোবা বোজার লীমায়া, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৪
১৫	•	ভোক্তাকবর্তী	•	উত্তর	১ ০ ৩২	ইউক ৬১ হাইল ১৮১০ ফুট সাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১১টি চেও আছে, পূর্ব ৬১ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬২ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৫
১৬	•	•	•	দক্ষিণ	১ ১ ০	ইউক ৬১ হাইল ১৮১০ ফুট সাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১০টি চেও আছে, পূর্ব কাকর সোবা বোজার লীমায়া, পশ্চিম ২০৪ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৬
১৭	•	আলিসিয়া	•	•	১ ১ ৩০	ইউক ৬১ হাইল ৩৪০০ ফুট সাং ২২৬০ ফুটের মধ্যে ১০টি চেও আছে, পূর্ব ২০৪ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬২ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৭
১৮	•	•	•	উত্তর	১ ১ ৩১	ইউক ৬১ হাইল ৩৪০০ ফুট সাং ২২৬০ ফুটের মধ্যে ১০টি চেও আছে, পূর্ব ২০৪ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬২ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৮
১৯	•	•	৬৩	দক্ষিণ	০ ২ ০৬	ইউক ৬১ হাইল সাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে, পূর্ব ৬২ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ২০৬ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোজাবেক বঙ্গ।	•	১৯

সদর দাফা	বাম কোণ	বাম কোণ পরদা	সদর বাইল বিঃ রেলওয়ের বকল	ভবির অবস্থিতি রেলওয়ের কোণ পার্শ্ব	বিঃ ভবি স্থাবারিক মত একর পরিমাণ	ভবির বাউণ্ডারি	বিঃ ভবির উপস্থিতি ভাঙ- লাভের সংখ্যা	বিঃ
১০	বর্জসাব	মোট জালি শিরা পঃ শাহবাদ	৬০	উত্তর	০ ২ ৩০	ইত্যক ৬২ বাইল সাঃ ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে পূর্ব ৬২ বাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ বঃ পূলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল	০	
১১	এ	গাজপুর পঃ বর্জ- সাব	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৪	ইত্যক ৬২ বঃ বাইল ১০০০ ফুট সাঃ ২০২০ ফুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে পূর্ব ২০৬ বঃ পুল সরাসর পশ্চিম ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	০	
১২	এ	এ	এ	উত্তর	১ ১ ১৮	ইত্যক ৬২ বাইল ১০০০ ফুট সাঃ ২০২০ ফুটের মধ্যে, ৭টি চেও আছে ও এক বেড়া ভবি আছে পূর্ব ২০৬ বঃ পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল	০	
১৩	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৭ ৩ ৩০	ইত্যক ৬২ বাইল ২০২০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ভবি ও পুঙ্করিণী আছে পূর্ব ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা, পশ্চিম ৬০ বাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	০	
১৪	এ	এ	এ	উত্তর	৮ ২ ৩০	ইত্যক ৬২ বাইল ২০২০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ভবি ও পুঙ্করিণী আছে পূর্ব ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা পশ্চিম ৬০ বঃ বাইল সরাসর উত্তর মোড়াবেক বকল দক্ষিণ ভারের বেড়া	০	
১৫	এ	এ	৬৪	দক্ষিণ	১ ১ ২৭	ইত্যক ৬০ বাইল সাঃ ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক ভবি আছে পূর্ব ৬০ বঃ বাইল সরাসর পশ্চিম বাম মোড়ার সীমায়া উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	০	
১৬	এ	এ	এ	উত্তর	০ ৩ ২৮	ইত্যক ৬০ বাইল সাঃ ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক ভবি পূর্ব, ৬০ বাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মোড়ার সীমায়া দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল	০	
১৭	এ	বাম পঃ এ	এ	এ	১২ ১ ০৯	ইত্যক ৬০ বাইল ৫৭৫ ফুট সাঃ ৩৭০০ ফুটের মধ্যে একলক ভবি পূর্ব গাজপুর মোড়ার সীমায়া পশ্চিম ২০৯ বঃ পূলের পূর্বস্থল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়া- বেক বকল	০	
১৮	এ	এ	এ	এ	৪ ১ ৩৪	ইত্যক ৬০ বাইল ৩৭০০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাসী ভবি পূর্ব ২০৯ বঃ পূলের পূর্বস্থল সরাসর পশ্চিম ৬৪ বঃ বাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ ভবি উত্তর মোড়াবেক বকল	০	
১৯	এ	এ	এ	দক্ষিণ	২ ২ ৩০	ইত্যক ৬০ বাইল ৬০০ ফুট সাঃ ৩৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব গাজপুর মোড়ার সীমায়া পশ্চিম ২০৯ বঃ পূলের পূর্বস্থল সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	০	

[illegible]

[illegible]

সদর দপ্তর	বাম ভেঁটা	ডান ভেঁটা	সদর দপ্তর বিঃ রেলওয়ের মকলা	জমির অবস্থিতি কোন পথে	বিঃ জমি ব্যাবহিক হস্ত একর পরিমাণ	অতিরিক্ত বিবরণ	বিঃ জমির উপরিখিত আওতা নাড়ের সংখ্যা
১০১	বর্ডমান	ভালিড ও বীরপুর পাং বর্ডমান	৭১	দক্ষিণ	১ ২ ২০	ইন্ডক ৭০ হাইল ৩১৮৫ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১১টি চেঙ আছে পূর্ব গোর মলী পশ্চিম ৭১৫ হাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	.
১০২	ঐ	বীরপুর পাং ঐ	ঐ	উত্তর	১ ২ ১০	ইন্ডক ৭০ হাইল ৩০০০ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টি চেঙ আছে পূর্ব গোর মলী পশ্চিম ৭১ হাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।	.
১০৩	ঐ	ভালিড পাং বাগা	৭২	ঐ	৪ ৩ ৩	ইন্ডক ৭১ হাইল লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টি চেঙ আছে পূর্ব ৭১ হাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ হাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।	.
১০৪	ঐ	ঐ	ঐ	দক্ষিণ	৪ ৩ ৬	ইন্ডক ৭১ হাইল লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ২৮টি চেঙ জমী আছে পূর্ব ৭১ হাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ হাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	.
১০৫	ঐ	ভালিড ও সাইট- মলী পাং বাগা ও গোপতন	৭৩	ঐ	৫ ১ ০	ইন্ডক ৭২ হাইল লাইং ২৩০০ ফুটের মধ্যে ১১টি চেঙ জমি ও ১টি বড় পুকুরিগী আছে পূর্ব ৭২ হাইল সরাসর, পশ্চিম ১০৭ হাং লাটের জমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	.
১০৬	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	৫ ০ ২৯	ইন্ডক ৭২ হাইল লাইং ২৩০৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেঙ ও ১ কেডা বড় জমী আছে পূর্ব ৭২ হাইল সরাসর, পশ্চিম ক্রম পাতার জমী উত্তর ঐ পাতার জমী দক্ষিণ ভারের বেড়া।	.
১০৭	ঐ	সাইটমলী পাং গোপ- কুম	ঐ	দক্ষিণ	৩ ৩ ৭	ইন্ডক ৭২ হাইল ২৩০০ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেঙ জমী আছে পূর্ব ১০৫ হাং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ হাং হাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	.
১০৮	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	৪ ২ ৮	ইন্ডক ৭২ হাইল ২৩০৫ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেঙ জমী আছে পূর্ব ১০৬ হাং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ হাং হাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়া-বেক বঙ্গ। ও হারাধন ও কেন্দ্র থাককার জমি	.

OBHOY CJAHN MULICK,
Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,
The 4th July 1872.

(২০৫)

জিলা বীহুড়া।

ইহারকারী নংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে জেলা বীহুড়ার বধ্যবর্তি বিদ্রুপিত বর্জ্যে সরকার বাণীমুখের দাঁড়ি
নং ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক নং ১২৭২ সালের ১০ আশ্বিন শনিবার জিলা বীহুড়ার কালেক্টরের কাছারিতে
বিক্রয় হইবেক।

১। এই বর্জ্যের পরিদর্শন বিদ্রুপিত বিক্রয়ের বিরোধী হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই নম্বর টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৩। একশত টাকার অধিক হইলে তাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিবস এক দিবস ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়কর্তার পক্ষদশ দিবসের বধ্যাকালে কিবা সেই দিবস বন্ধের
দিব হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিবস কাছারি খোলা যায় সেই দিবস বধ্যাকালে অবশিষ্ট যদি মাথিল বা বন, তবে বিক্রয়
বন্ধিত ও গচ্ছিত টাকা গণনাব্যবহৃত হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিক্রয়ের ব্যায় পুর্নকার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ক্রটিকারী
কেতার হুকিতে সেই বর্জ্য পুর্নকার বিক্রয় হইবেক।

৪। এই বর্জ্য নগর উক্ত তাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় করা বাইবেক।

সাক্ষীর নংবাদ সংখ্যার সংখ্যার	ক্রমিক সংখ্যার	বর্জ্যের নাম ও পরিমাণ	ক্রমিক সংখ্যার পরিমাণ	সদর জমা।			বর্জ্যের নাম ও পরিমাণ	বর্জ্য।
				সদর জমা।	সদর জমা।	সদর জমা।		
০	২১৮	সাতমাটি (এক পুরাতন সাতমাটি) ৭৫ বিঘা পুর	১ একর	৫/৬	০	৫/৬	৮৫০	

(F)

(Sd.) W. B. LARMINE,
Offg. Collector.

বীহুড়ার কালেক্টরের কাছারি,
নং ১৮৭২। ২৮ সে।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 23, 1872.

REGISTERED
No. 51.

বঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই ।

Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1333R.

APPOINTMENTS.

The 9th July 1872.—The Revd. T. J. Keith of Gawalparah is licensed under Clause 4, Section 6, Part I, Act V of 1865, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion, and also under Section 47, Part V of the same Act, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 11th July 1872.—Mr. Herbert Maitland Hinde is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The 13th July 1872.—Babu Dinobundhoo Sanyal to be Special Sub-Registrar of Assurances of Furroedpore.

Babu Bhuggobutty Churn Chatterjee to be Special Sub-Registrar of Assurances of Sooree, Beerbhoom.

The 15th July 1872.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bodford to officiate as Extra Assistant Commissioner of Godda during the absence of

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৩৩৩R নম্বর ।

নিয়োগ ।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই ।—গোয়ালপাড়া পাহাড়ী প্রিন্সিপাল টি কে কিথ সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের প্রথম খণ্ডের ৬ ধারার ৪ প্রকরণমতে খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বীদের বিবাহ-সাধন করিতে ও উক্ত আইনের পঞ্চম খণ্ডের ৪৭ ধারামতে এদেশীয় খ্রীষ্টধর্মাবলম্বীদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন ।

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই ।—প্রিন্সিপাল হার্বার্ট হিন্ডে সাহেব আসামে অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া অসমের বিভিন্ন জেলার মাজিস্ট্রেটের কবতা পাইয়াছেন ।

১৮৭২ সাল ১৩ জুলাই ।—প্রিন্সিপাল বাবু দীনবন্ধু সান্যাল কলিকাতার নিম্নলিখিত স্থানগুলিতে বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার হইবেন ।

প্রিন্সিপাল বাবু ভগ্নবতীচরণ চট্টোপাধ্যায় বীরভূমের অন্তর্গত সিউড়ির নিম্নলিখিত স্থানগুলিতে বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার হইবেন ।

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই ।—প্রিন্সিপাল ও ডবলিউ কমিসারিট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা বা হুকুমপত্র প্রিন্সিপাল আগস্টাস স্কিপ-উইথ বডফোর্ড

leave of Mr. A. W. Cosserat, or until further orders.

The 16th July 1872.—Mr. J. D. F. Harvey to officiate as Special Sub-Registrar of Burdwan during the absence on duty of Babu Sunjeeb Chunder Chatterjee, or until further orders.

Mr. Edward Hardcastle Ruddock officiated as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 18th September to the 17th November 1871.

Mr. James Francis Bradbury, Assistant Magistrate of Khoolnah, on leave, is transferred to Backergunge.

LEAVE OF ABSENCE.

The 15th July 1872.—Mr. Henry Bell, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed the usual subsidiary leave preparatory to proceeding to Europe on special leave.

Captain E. J. Butler, First Assistant Master Attendant, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Andrew William Cosserat, Extra Assistant Commissioner of Godda, Southal Pergunnahs, is allowed one year's leave of absence under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave from the 1st August next.

The 16th July 1872.—Babu Kalidas Palit, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 27th May last.

Mr. C. H. Tawney, M.A., Professor, Presidency College, is allowed five months' leave of absence on private affairs from the 10th August, together with subsidiary leave for one week.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[First Publication.]

The 16th July 1872.—The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872:—

NOTIFICATION.

The forest tracts specified below with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865.

Under Rule 13, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared

(গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জুলাই।)

উইথ বেডকর্ড সাহেব গদার অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনারের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—রাজকাছোপলকে জীবুত বাবু সজীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থানকালে অধবা অন্য আডা না হওনপর্যন্ত জীবুত জে ডি এক হার্লি সাহেব বজ্রবানের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন।

জীবুত এডওয়ার্ড হার্ডকাস্টল বডক সাহেব ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখঅধি সমবেত মাসের ১৭ তারিখপর্যন্ত প্রথম শ্রেণীর আইন মাজি-স্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিয়াছেন।

খুলনার আসিষ্টান্ট মাজি-স্ট্রেট জীবুত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবুরি সাহেব বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি ফুজী লইয়াছেন।

ফুজী।

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই।—রাজকীর বোকাধার কু-টিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও প্রমোডক জীবুত জেমস বেল সাহেব বিশেষ ফুজী লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্য নির্দিষ্ট উপকরণার্থ ফুজী পাইয়াছেন।

প্রথম আসিষ্টান্ট মাস্টার আর্টিলারি কামান জীবুত ই জে বটলর সাহেব মেওরানী কার্যকারকদের ফুজীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ফুজী পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গদার অতিরিক্ত আসি-স্টান্ট কমিশনার জীবুত আর্দ্রে উলিয়স কলিরাট সা-হেব মেওরানী কার্যকারকদের ফুজীর আইন গত ৫ চি-কিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর ফুজী পাইয়াছেন তদ্বিষয় আগামী মাসের ১ তারিখ অবধি চৌক নিম উপকরণার্থ ফুজী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—চোট নাগপুরের ডুসম্পর্কের আইনমত অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জীবুত বাবু কালিদাস পালিত গত যে মাসের ২৭ তারিখের আডা-মতে যে ফুজী পাম তদতিরিক্ত মেওরানী কার্যকারক-দের ফুজীর আইন গত ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ফুজী পাইয়াছেন।

প্রোসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক জীবুত সি এচ টমি সাহেব এম, এ, মীর প্রমোডনার্থে আগামী মাসের ১০ তারিখঅবধি পাঁচ মাস ফুজী পাইয়াছেন, তদ্বিষয় এক মাস উপকরণার্থ ফুজী পাইয়াছেন।

সি, বগার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[প্রথম বার প্রকাশিত।]

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—১৮৭২ সালের জুন মাসে ১১ তারিখের এই বিবরণের বিজ্ঞাপন রচিত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

যে বঙ্গদেশে নিম্নলিখিত ভাগে সীমা সহিত নির্দিষ্ট হইল এতদ্বারা তাহা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধারার বিধানমতে গবর্ণমেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বন বিষয়ক বিধির তৃতীয় খণ্ডের ১৩ ধারামতে প্র২ বন “মুক” বন বলিয়া প্রকাশ

to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries:—

Sal, sissoo, chelownee, khair.

Eastern Doors.

In Bijnee Doors.—A tract called the Khairbunna, bounded as follows:—

North.—Bhutan frontier.

South.—The boundary of Khairbunna mouzah.

East.—Ditto ditto.

West.—The Kookoloong nuddee.

Area ... 8,089 acres.

In Sidlee Door.—Two tracts of forests, bounded as follows:—

No. 1.—*North.*—Boundary, Cheerung Door.

South.—The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Pursongaon mouzahs, as demarcated by the Revenue Survey Department.

East.—The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bausbaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee.

West.—By the Sowmoka river.

Area ... 40,854 acres.

No. 2.—*North.*—Cheerung Door.

South and West.—By the Kashakoree nuddee.

East.—By the Sowmoka nuddee.

Area ... 6,746 acres.

In Cheerung Door.—A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows:—

No. 1.—*North.*—The Bhutan frontier.

South.—Boundary, Sidlee Door.

East.—By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river.

West.—The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah.

Area ... 69,205 acres.

No. 2.—*North.*—The Bhutan frontier.

South.—The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of Singmajance mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey.

East.—The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara mouzah.

West.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah.

Area ... 88,088 acres.

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

করা গেল। বন সীমার অন্তর্গত মিন্ননিধিত প্রকারের বৃক্ষ "রক্ষিত" বৃক্ষ বলিয়া জান করিতে হইবে।

যথা,—

শাল, সিসু, চেলোনি, খয়ের।

পূর্ব দ্বার।

বিজনী দ্বারে—খয়েরবনা নামে খ্যাত প্রদেশের সীমা এই,—

উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ।—খয়েরবনা মৌজার সীমা।

পূর্ব।—*এ*

পশ্চিম।—কুকোলুং নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৮০৩৯ একর।

সিদলি দ্বারে—দুই খণ্ড বন তাহার সীমা এই,—

১ নং। উত্তর—চিরক দ্বারের সীমা।

দক্ষিণ।—গৌরাঙ্গ নদী ও ভোগামগুরি ও পরসমগা মৌজার একত অংশ। রাজস্বের জরীপী কার্য বিভাগ দ্বারা তাহার চিহ্ন দেওয়া গেল।

পূর্ব।—চম্পা নদী, লংসুং নদী ও বাল বাড়ীর ও সালাবাড়ী কারিগাঁওর একত অংশ। রাজস্বের জরীপী কার্যকারক দ্বারা ইহার চিহ্ন দেওয়া গেল। এবং তারক নদী।

পশ্চিম।—সাতমোকা নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৪০৮৪৪ একর।

২ নং। উত্তর।—চিরক দ্বার।

দক্ষিণ ও পশ্চিম।—কাশাকরী নদী।

পূর্ব।—সাতমুখা নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৬৭৪১ একর।

চিরক দ্বারে—এক বনখণ্ড বিভাগে বিভক্ত। তাহার অন্তর্গত সীমা এই,—

১ নং। উত্তর ভূটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ সীমা।—সিদলি দ্বার।

পূর্ব সীমা।—কতক দূর পর্যন্ত বড় জুর নদী, পরে পশ্চিমমুখে জুরিগাঁও বাক মৌজার দক্ষিণ সীমা দিয়া বার ও তৎপরে চম্পা নদী নদী।

পশ্চিম।—সাতমোকা নদী ও লাইমতী বাক মৌজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৬৯২০৫ একর।

২ নং উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ সীমা।—আমারগাঁও মৌজার দক্ষিণ সীমা, পরে উত্তর মুখে হাইল নদী ও সিঙ্গ বৈজামি মৌজার দক্ষিণ সীমা দিয়া কতক দূর পর্যন্ত সরল ভাঙ্গা নদী এবং গোংমারগাঁও আকাল মৌজার দক্ষিণ সীমা দিয়া বার। রাজস্বের জরীপী কার্যকারকেরা ইহার চিহ্ন দিয়াছেন।

পূর্ব।—সাতমোকা নদী ও লাইমতী বাক মৌজার পশ্চিম সীমা। তাহা কচুবাড়ী বাক ভোতপাড়ী মৌজার পূর্ব সীমা।

পশ্চিম।—পোলো ও গুংগা নদী ও আমারগাঁও বাক মৌজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮৮০৮৮ একর।

In Reepoo Dooar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North.—By the Bhutan frontier.

South.—By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pokooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar.

Area ... 41,685 acres.

In Gooma Dooar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North.—By high land as demarcated by the revenue survey.

South.—Moorchooing Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

East.—The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

West.—The Bownye nuddee.

Area ... 15,779 acres.

Total area of forests in Eastern Doars, 270,346 acres, or 422 square miles.

Western Doars.

The Bholka Forest.—A tract of forest "Salbaree," bounded as follows:—

North.—By the Huldebaree talook boundary.

South.—By the Jorai nuddee and the boundary of Salbaree talook.

East.—By the Sunkooa river.

West.—By the Kookoollee nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner.

Area ... 8,104 acres.

In the Bhatteeharee Forests.—Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgooree, and Seebkatta Oosnibaree, as follows:—

In Chukeerbas, six pieces.

In Chukeerbas Jhar, one piece.

In Mahakalgooree, one piece.

In Seebkatta Oosnibaree, two pieces.

Area ... 3,968 acres.

The Buza Forests.—Bounded as follows:—

North.—The Bhutan hills.

South.—The junction of the Sarok Jhora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Boumally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Pauealgooree Chotomalee.

[সর্বমোট ক্ষেত্র ১৮৭২। ২৩ বর্গমাইল।]

বিপুলভায়ে।—এক খণ্ড বন। সীমা এই২,—

উত্তর।—ভূটান সীমান্ত দ্বারা।

দক্ষিণ।—রাজপথ, পরে মটগাঁও বাড়ি মৌজার দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত ডাকাতি নদীর ধারে২ ধার ও পেকুরা নদী পর্যন্ত এই সীমা ও এই নদী উভয়দিকে কচুগাঁও বাড়ি মৌজার সীমার সঙ্গে যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত ও এই সীমার সঙ্গে২ গঞ্জীরা নদী পর্যন্ত ধার।

পূর্ব।—পোলো ও গঞ্জীরা নদী ও জামগাঁও সালবাড়ী মৌজার পশ্চিম সীমা এই সীমা কচুগাঁও বাড়ির ও পূর্ব সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৪৫৬৩৫ একর।

ভূমি ভায়ে।—এক খণ্ড বন। সীমা এই২,—

উত্তর।—রাজপথের জীপী কাঁধাকারকের চিহ্ন দেখিয়া ডাকাতি ভূমি।

দক্ষিণ।—মুচুঙ্গা খোরা ও পর্কত খোরার পরগনা।

পূর্ব।—ডেপটেক খোরা ও পর্কত খোরার পরগনা।

পশ্চিম।—বোনাই নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ১৫,৭৭৯ একর।

পূর্ব ভূমির বন কালিতে মোট পরিমাণ ২৭০,৩৫৬ একর অর্থাৎ ৪২২ বর্গমাইল।

পশ্চিম ভূমি।

ভোলকা বন।—“সালবাড়ী” নামক এক খণ্ড বন। সীমা এই২,—

উত্তর।—হলদিবাড়ী তালুকের সীমা।

দক্ষিণ।—জোরাই নদী ও সালবাড়ী তালুকের সীমা।

পূর্ব।—সহুঙ্গা নদী।

পশ্চিম।—কুকুলী নদী ও সালবাড়ী তালুকের উত্তর পশ্চিম কোণের কিরগংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮২০৪ একর।

ভাটীবাড়ী বন।—চকিরবাস, চকিরবাস বাড়ি, বহু-কালিগুরি ও শিবকাটা উকীবাড়ী তালুকের পৃথক২ বন খণ্ড। মানচিত্রে তাহার স্বতন্ত্র নম্বর দেওয়া গিয়াছে তাহা এই২,—

চকিরবাসে ছয় খণ্ড।

চকিরবাস বাড়িতে এক খণ্ড।

মাঁহাকালিগুরিতে এক খণ্ড।

শিবকাটা উকীবাড়ীতে দুই খণ্ড।

কালিতে পরিমাণ ... ৩,৯৬৮ একর।

বজা বন।—সীমা এই২—

উত্তর—ভূটান পর্বত।

দক্ষিণ।—সারকখোড়া ও পারর নদীর সংযোগ স্থান ও উমলগুড়ী ও বনমালী ও পানবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা এবং মানচিত্রমতে পাটকাপাড়া ও পানিরালগুড়ী চটমালী তালুকের ১ ও ২ নম্বরের দুই পৃথক খণ্ড ভূমি।

East.—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook.

West.—The Alaikooree river to the south boundary of Chooapar Jajaughee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemtee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora.

Area ... 108,690 acres.

Bhorojhar Satalie Forest.—In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as follows :—

North.—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river, to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small “jan” flowing into the Buneea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee.

South.—The boundary of Bhorojhar Satalie, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneea nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river.

East.—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneea nuddee.

West.—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook.

Area ... 28,862 acres.

The Luckeepore Forests.—Four pieces of forest in Pergunnah Luckeepore, viz.—

1st.—One piece in Doomehee Chapagoorree talook bounded on the—

North.—By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map.

South.—A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

পূর্ব.—ভূটান পর্বত অবধি পামবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমাপর্যন্ত গদাধর নদ।

পশ্চিম।—চুপাপার জমিদারী তালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত আলরকুরি নদী, পরে পূর্বমুখে নিম্নী বোড়ী নদী পর্যন্ত এ তালুকের দক্ষিণ সীমা, পরে এই নদীর ডাটানিগে আলরকুরি নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত, পরে পূর্ব মুখে মটবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া বাঁদনী খোড়ার পশ্চিম তীরের নকুশার চিহ্নিত বন রেখা পর্যন্ত। পরে পশ্চিমমুখে নিম্নতর দোমহনী তালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া সারক খোড় নদী পর্যন্ত ও এই খোড়ের সঙ্গে পারর খোড়ার সংযোগ স্থান পর্যন্ত যার।

কালীতে পরিমাণ ... ১০৩,৬৯০ একর।

ভোরো খাড় সাতালী বন। চোকাকেক্ট্রী ও মাদারী পরগনার অন্তর্গত। সীমা এই,—

উত্তর।—তুর্ষ নদী অবধি কুলটী নদী পর্যন্ত বড় খাড় সাতালী তালুকের সীমা। পরে এই সীমা দক্ষিণ দিকে কুলটী নদীর সঙ্গে গিরা বদিয়া নদীতে খুঁজ “জানের সহিত” না দিলম পর্যন্ত ও উত্তরভাবে বড় খোড় সাতালী তালুকের সীমার সহিত না দিলম পর্যন্ত যার এবং এই স্থানটিকে বুড়ি বাজা নদীর মোহানা পর্যন্ত টানা সরল রেখা।

দক্ষিণ।—ভোর খাড় সাতালীর সীমা, পরে এই সীমা মানচিত্রের চিহ্ন দেখনতে চোকাকেক্ট্রী পাতি সান তালুকের কিরনংশের মধ্য দিয়া আলরকুরি নদীর সহিত বাঁদী নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত এই নদীর সঙ্গে যার।

পূর্ব।—বুড়ি বাজা নদীর উৎপত্তি স্থান হইতে আলরকুরি নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত ও এই নদীর সঙ্গে মাদারী নদীর সহিত এই নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত যার।

পশ্চিম।—ভোর খাড় সাতালী তালুকের উত্তর সীমা অবধি এই তালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত তুর্ষ নদী, পরে পূর্বদিকে কতক দূর এই তালুকের সীমার সঙ্গে গিরা কাসমারা নদীর উৎপত্তি স্থান পর্যন্ত যার ও এই নদীর সঙ্গে বুড়ি বা পাটিনাকাওরা তুর্ষ নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত গিরা ভোর খাড় সাতালী তালুকের দক্ষিণ সীমার না পছন্দ পর্যন্ত বুড়ি তুর্ষার সঙ্গে যার।

কালীতে পরিমাণ ... ২৮,৮৬২ একর।

লক্ষীপুর বন।—লক্ষীপুর পরগনার অন্তর্গত চারি খণ্ড বন।

প্রথম।—ভূমটী চাপাগুরি তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড, তাহার সীমা এই,—

উত্তর।—দাবছা নদী অবধি মানচিত্রে চিহ্নিত খোড়ার মুখ পর্যন্ত টানা রেখা।

দক্ষিণ।—উত্তর সীমার উল্লিখিত যে খোড়ার সহিত সুখান জিঙ্গী নদীর সংযোগ হয় সেই খোড়ার মুখ হইতে নকুশার চিহ্নিত দাবছা নদী পর্যন্ত রেখা।

East.—The abovenamed Jhora.

West.—The Dabdoob nuddee.

2nd.—One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East.—By the Beerputee nuddee.

West.—Tasahtie nuddee.

North and South.—By lines drawn east and west between the above two rivers.

3rd.—One piece in talook Nepania. It lies between the Demdema and Mailing Joharas; the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomechee Jhora to the Mailing.

4th.—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee.

Area of these .. 4,033 acres.

Moraghat Forests.—As follows:—

A small detached piece in Salbaree talook near the Golanee river, and south of the Government road No. 1 on map.

Another piece, bounded as follows:—

North.—The northern boundary of Salbaree talook.

South.—The junction of the Nonai and Gairkhoota nuddees.

East.—The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbaree.

West.—The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai.

And a detached piece in Gairkhoota talook No. 2 on map.

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No. 3 on map.

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos. 4, 5, and 6 on map.

In Khaikatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces. Nos. 9, 10, 11 on map.

The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece; one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghateca nuddee, Nos. 12 and 13 on map.

The total area of forests in Moraghat Pergunah, 28,833½ acres.

The Mynagoree Forests.—As follows:—

The Tundoo west talook, bounded as follows:—

North.—By the Dalinkote sub-division boundary.

[অবশ্যেই দেখে। ২৮৭। ও জুলাই।]

পূর্ব।—উপরোক্ত খোরা।

পশ্চিম।—দাবডুব নদী।

দ্বিতীয়।—ডালগাঁও সুরাগাঁও তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড, তাহার সীমা এই,—

পূর্ব।—বীরপতি নদী।

পশ্চিম।—তাসাহ্টি নদী।

উত্তর ও দক্ষিণ।—উপরোক্ত দুই নদীর মধ্যগত পূর্ব পশ্চিম যে রেখা টানা যায় তাহা,

তৃতীয়।—মেপানিয়া তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। এই খণ্ড মেমেনমা ও মেলং জোয়ারীর মধ্যগত। ইহার সংযোগ স্থান দক্ষিণ সীমা। মেমেনমা ও ধুমতি নোয়ারীর সংযোগ স্থানাবধি মেলং পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা উত্তর সীমা।

চতুর্থ।—রেহতী নদীর বাম তটস্থ মেপানিয়া তালুকের অন্তর্গত কমচৌড়া দীর্ঘ খণ্ড।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ... ৪০৩৩ একর।

মোড়া ঘাট বন।—দিয়ে লেখা গেল।

গোলাদি নদীর নিকট ও বামচিহ্নের চিহ্নিত গবর্ণ-মেন্টের ১ নং পথের দক্ষিণ শালবাড়ী তালুকের অন্তর্গত পৃথক ছোট খণ্ড।

অন্য এক খণ্ডের সীমা এই,—

উত্তর।—শালবাড়ী তালুকের উত্তর সীমা।

দক্ষিণ।—মোমাই ও গৈরখুটা নদীর সংযোগ স্থান।

পূর্ব।—গৈরখুটা নদী ও শালবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা।

পশ্চিম।—মোমাই নদী ও ঐ মোমাই নদীপানি স্রোত।

ও বামচিহ্নে ২ নম্বর বলিয়া গৈরখুটা তালুকের অন্তর্গত খণ্ড খণ্ড।

বামচিহ্নে ৩ নম্বর বলিয়া বামারহাট তালুকের অন্তর্গত রেহতী নদীর পশ্চিম তীরস্থ এক ক্ষুদ্র বন খণ্ড।

বামচিহ্নে ৪, ৫ ও ৬ নম্বর বলিয়া চুতনারী কোলাবাড়ী তালুকের অন্তর্গত আমবাড়ী বাইবার পথের অন্তরে দিয়া নদীর নিকট ছোট তিন খণ্ড।

বামচিহ্নে ৯, ১০ ও ১১ নম্বর বলিয়া ধরেকাটা তালুকের অন্তর্গত দিয়া নদীর পশ্চিম পারে ছোট তিন খণ্ড।

কোলাবাড়ী তালুক। দিয়া নদীর পশ্চিম তটে যে তালুক আছে তাহাই কোলাবাড়ী তালুকের সীমা।

তদুপ পূর্ব তালুকের অন্তর্গত কমচৌড়া ও দীর্ঘ দুই বন ও পৃথক এক ছোট খণ্ড। তদ্ব্যতীত এক খণ্ড জলদাকা নদীর পূর্ব তটের ধারেই যার অন্য খণ্ড ঘটিয়া নদীর পশ্চিম তটের ধারেই যার। বামচিহ্নে ১২ ও ১৩ নং।

মোড়াঘাট পরগনার বনের মোট পরিমাণ ২৮,৮৩৩½ একর।

মরলাগুড়ি বন। সীমা এই,—

তদুপ পশ্চিম তালুক। তাহার সীমা এই,—

উত্তর।—দালিম কোট খাখাখণ্ডের সীমা।

MINT AND CURRENCY.
The 3rd July 1872.

No. 891.—In exercise of the power conferred by the twenty-fifth Section of the Indian Paper Currency Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to fix the following as the amounts for which notes shall be issued under the said Act, namely:—

Five	Government	Rupees.
Ten	"	"
Twenty	"	"
Fifty	"	"
One hundred	"	"
Five hundred	"	"
One thousand	"	"

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]
NOTIFICATION.

The 2nd July 1872.—The following rules for the examination of candidates for civil appointments are published for general information:—

1. An examination of candidates for admission into the roll of persons qualified for civil appointments under this Government will be held in the month of February 1873.

2. A preliminary examination in English and the vernacular, of those candidates who have not already qualified in those subjects, will be held on a prior date to be hereafter notified.

3. The following persons only will be admitted as candidates for appointments of Rs. 100 per mensem and upwards:—

(a) Persons who have been six years in the service of Government.

(b) Persons who have passed the Entrance examination and have been three years in the service of Government.

(c) Persons who have passed the First Arts examination and have been one year in the service of Government.

Provided that they have in each case attained and have held for not less than one year a responsible permanent appointment above that of copyist in one of the civil departments of the Government service, and can produce a sufficient certificate of ability, good conduct, and fitness for promotion from their official superiors.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জুলাই।]

টাকাদান ও খোঁট প্রদান বিবরণ।
১৮৭২ সাল ৩ জুলাই।

১৮৭১ বছর — তারিখবহীর্ষ খোঁট প্রদান বিবরণ ১৮৭১ সালের আইনের ২৫ ধারামতে বহিঃস্বত্বাধিকৃত জীবিত গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি যে ক্রমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনমতে বিধিনিষিদ্ধ টাকার খোঁট চালানোর আজ্ঞা করিয়াছেন।

গবর্ণমেন্টের পাঁচ টাকার খোঁট।

এ	দশ	"
এ	বিশ	"
এ	পঞ্চাশ	"
এ	একশত	"
এ	পাঁচশত	"
এ	একহাজার	"

সি বোর্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—সিভিল কর্পসে নিযুক্ত হওমেজুর ব্যক্তিদের পরীক্ষার নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১। কোন ব্যক্তি এই গবর্ণমেন্টের অধীন সিভিল কর্পসে নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবে তারিখে পরীক্ষা ব্যক্তিদের নাম নিম্নলিখিত হইবে তারিখের কথ।
আপন নাম লেখাইতে ইচ্ছুক হইলে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে তাঁহার পরীক্ষা হইবে।

২। এ পরীক্ষা যাহা যে ব্যক্তিরা ইতিপূর্বে ইংরেজী ও দেশীয় ভাষার উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাহাদের প্রথম পরীক্ষা উক্ত তারিখের পূর্বে কোন তারিখে হইবে। এ তারিখের মোটিল পরে প্রকাশ করা যাইবে।

৩। নিম্নলিখিত প্রকারের ব্যক্তিরা ১০০ টাকার ও তাঁহার উক্ত বেতনের কা-
বের নিমিত্ত আশ্রয় হইতে পারিবেন তাঁহাদের কথ।
৪। নিম্নলিখিত প্রকারের ব্যক্তিদের জন্য কোম ব্যক্তি ১০০ টাকার ও তাঁহার উক্ত বেতনের পরীক্ষার পরে প্রাপ্য হইবে না।

(ক) ইচ্ছা হইলে বঙ্গের গবর্ণমেন্টের কর্ম করি-
য়াছেন।

(খ) ইচ্ছা হইলে এন্ট্রান্স পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া তিন বৎসর গবর্ণমেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

(গ) ইচ্ছা হইলে ফার্স্ট আর্ট পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া এক বৎসর গবর্ণমেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

পরন্তু উক্ত প্রত্যেক জনের ইচ্ছা প্রয়োজন যে তিনি গবর্ণমেন্টের মেজবানী অফিসের কর্মবিভাগে দ্বিতীয়-
রূপে কর্মরত হইতে উক্ত কোম মাসসংযুক্ত পদে এক বৎসরের অভ্যাস কর্ম করিয়া থাকেন ও আপনায় উপাধি কাব্যকারকের নামে কর্মকর্তার ও সঙ্গচরিত-
তার ও উচ্চ পদ পাইবার যোগ্যতার বিশিষ্ট সাক্ষ্যপত্র
মেখাইতে পারেন।

(d) Persons who have taken a University degree in Arts, Law, Medicine, or Engineering.

(e) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government.

Persons eligible for admission as candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem:—

4. The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem:—

(a) Persons who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, whose thorough facility in the use of the vernacular is certified, and who pass a preliminary examination in English.

(b) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular.

(c) Persons who have passed the Entrance examination in one of the two first divisions.

(d) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government.

5. A certificate will be required from every candidate of his character, respectability, and general moral fitness,—such certificate being signed by two gentlemen of his own nationality, resident in the district of which he is a native or where he usually resides, and also signed by the Judge or Magistrate of such district. The certificate of the two first named is expected to be based upon personal knowledge, and the certificate of the Judge or Magistrate to indicate that the gentlemen who have signed it are qualified by their position and character to give such a certificate, and that the Judge or Magistrate himself knows nothing to the prejudice of the candidate. In the case of the town of Calcutta, instead of the signature of the Judge or Magistrate, the certificate should bear that of any Judge of the High Court, or the Commissioner of Police, or the Commissioner of the Presidency Division.

6. Each candidate will be required to produce a certificate from a medical officer, who will be specially elected for the purpose, stating that the candidate is generally a man of sound health, that he has expressed his willingness to serve in any district of the Lower Provinces, and that he (the

(ঘ) বাঁহারা আর্ট কি ল। কি চিকিৎসা কি ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যায় ইউনিভার্সিটির উপাধি পাইয়াছেন।

(ঙ) বাঁহারা গবর্ণমেন্টের অন্যতর সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত সার্টিফিকেটক্রমে পদাভ্যাসরূপ উপস্থিত হওনার্থে গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুমতি পান।

১০০ টাকার কম বেতনের পদাভ্যাসরূপ বাঁহারা আর্ট কি ইঞ্জিনিয়ারিং বাঁহারা চিকিৎসা বাঁহারা ইঞ্জিনিয়ারিং টাকার কম বেতনের পদাভ্যাসরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

(ক) বাঁহারা তিন বৎসরের অন্যান্য কাল প্রশংসনীয় ও কর্মোপযোগিকরূপে গবর্ণমেন্টের কর্ম করিয়াছেন ও দেশীয় ভাষায় অনারসে কথাবার্তা কথিবার সার্টিফিকেট পান ও ইংরেজী ভাষায় প্রথম পরীক্ষার উত্তীর্ণ হন।

(খ) হিন্দুস্থানীয় এবং অন্য যেহে প্রদেশের বিশেষ নোটিস পক্ষাৎ প্রচার হইতে পারিবে সেই প্রদেশের যে ব্যক্তি তিন বৎসরের অন্যান্য কাল প্রশংসনীয় ও কর্মোপযোগিকরূপে গবর্ণমেন্টের কর্ম করিয়াছেন, এবং দেশীয় ভাষা অতি উত্তমরূপে শিখিয়াছেন ইহা দেখাইতে পারেন।

(গ) বাঁহারা প্রথম দুই শ্রেণীর অন্যতর শ্রেণীতে এন্ট্রান্স পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(ঘ) বাঁহারা গবর্ণমেন্টের অন্যতর সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত সার্টিফিকেটক্রমে পদাভ্যাসরূপ উপস্থিত হওনার্থে গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুমতি পান।

৫। পদাভ্যাস প্রত্যেক ব্যক্তির সমাচারিতার ও আচারাদির সার্টিফিকেটের উত্তীর্ণ ও নীতিপক্ষে সাধারণ বোধ্যতার সার্টিফিকেট দিতে হইবে। তিনি যে প্রদেশের লোক হন কি যে প্রদেশে বাস করেন সেই সার্টিফিকেটে তৎসাক্ষরিত অন্যান্য দুই সম্ভ্রান্ত ব্যক্তির এবং জিলার জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর থাকিবে। প্রত্যেক দুই ব্যক্তি যে সার্টিফিকেট দেন তাহা যেন তাঁহারা নিজে ঐ ব্যক্তির পরিচয় জানিয়া দেন ইহার অপেক্ষা থাকিবে এবং জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেব যে সার্টিফিকেট দেন তাহাও পূর্বোক্ত যে দুই ব্যক্তি ঐ সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়াছেন তাঁহাদের অবস্থা ও সুখ্যাতি বিবেচনায় তাঁহারা তদ্রূপ সার্টিফিকেট দিবার বোধ্য ব্যক্তি ও জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ পদাভ্যাসের বিপক্ষ কিছু জানেন না এই বর্ণনাক কথা থাকিবে। কলিকাতার হইলে জজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষরের পরিবর্তে ঐ সার্টিফিকেটে হাই কোর্টের অন্যতর জজের কিম্বা পোলীস কমিশনার সাহেবের কি প্রসিডেন্সী ডিভিশনের কমিশনার সাহেবের স্বাক্ষর থাকিবে।

৬। পদাভ্যাস প্রত্যেক ব্যক্তির চিকিৎসকের সার্টিফিকেট দেখাইতে হইবে। চিকিৎসকের সার্টিফিকেটের সহ কাৰ্য্যে চিকিৎসক বিশেষভাবে মনোনিবেশিত হইবেন। ঐ পদাভ্যাসী সাধারণভাবে দুই শরীর ও তিন বৎসরকাল দেশের যে কোন জিলার কর্ম করিতে সক্ষম করিয়াছেন ও অগ্রে যত দূর বিবেচনা

medical officer) believes him to be capable of doing so, so far as can be judged antecedently.

7. (a) Every candidate for an appointment of Rs. 100 per mensem and upwards will also be required to prove that he can ride, and for this purpose he may apply to

Certificate of riding or walking.

the Magistrate of the district, who will either satisfy himself on the point, or select some other person he thinks competent for that purpose. The examiner must certify from his own personal observation that the candidate can ride not less than 12 miles at a rapid pace, and is in this respect competent for all practical purposes of district work; and if such examiner be not the Magistrate himself, the certificate must be countersigned by the Magistrate. All candidates presenting themselves without such certificate will be required to appear before some person in Calcutta who will be selected for the purpose.

(b) Every candidate for an appointment of less than Rs. 100 will be required to prove either that he can ride as above, or that he can walk twelve miles within 3½ hours without difficulty or prostration, to be certified in the same manner as the riding.

8. Previous to the other examinations, European candidates who have not passed any University examination will be required to pass an examination in English, in order to show that they possess a thorough knowledge of reading, writing, and arithmetic. They must be able to write well, quickly, and correctly, from dictation, to compose a report, and to do all ordinary arithmetic correctly and quickly, which must be duly certified by the examiners.

By European is meant any person whose native language is English or any other European tongue.

9. Besides procuring the above certificates, all candidates, subject to certain exceptions hereinafter mentioned, will be required to pass an examination—

- (1) In the Vernacular,
- (2) In Drawing, Surveying, and Engineering.

হইতে পারে তত দূর আশি তাঁহাকে তজ্জনে কর্ম করিবার উপযুক্ত জ্ঞান করি তাঁহার সর্টিফিকেটের এই বর্ণন হইবে।

৭। (ক)।—১০০ টাকার ও তাঁহার অধিক মাসিক বেতনের পদাধিকারী-
যোড়ার চড়িবার কি হাঁ-
তিবার সর্টিফিকেটের কথা।
যে ব্যক্তি যোড়ার চড়ি-
তে পারেন ইহারও প্রমাণ

দিতে হইবে। এতদর্থে তিনি জিলায় বাজিষ্ট্রেট সা-
হেবের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন তাকা হইলে
বাজিষ্ট্রেট সাহেব আপন দেখিয়া সেই বিষয় জন্মো-
দতে আনিয়া লইবেন অথবা অন্য যে ব্যক্তিকে সক্ষম
জ্ঞান করেন তাঁহাকে সেই বিষয় দেখিয়া তানিবার
নিমিত্ত নিমুক্ত করিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি পতীকা
করিয়া লম্বা তিনি আপন দেখিয়া এই যন্ত্রের সর্টিফি-
কট দিবেন যে, পদাধিকারী যোড়ার চড়িবার অতিদ্রুত
১২ মাইলের জন্ম সাইতে পারেন ও এতদ্রুত
জিলাসংক্রান্ত যত কর্মের আবশ্যক ইনি সেই সকল
কর্মের উপযুক্ত। বাজিষ্ট্রেট সাহেব নিজে পতীকা দা
করিলে সেই সর্টিফিকেট তাঁহার জোড়বার করিতে
হইবে। কোম পদাধিকারী সেই প্রকারের সর্টিফিকেট
দা লইয়া উপস্থিত হইলে কলিকাতার পতীকা করিবার
জন্ম যে ব্যক্তি সন্মোদিত হইল তাঁহার সমুখে
পদাধিকার উপস্থিত হইতে হইবে।

(খ) ইহার ১০০ টাকার কম বেতনের পদাধিকারী
তাঁহার পূর্বোক্ত যোড়ার চড়িতে পারেন কি না
এই বর্ণনার মধ্যে অন্তর্গত ও প্রাপ্ত না হইয়া ১২ মাইল
হাঁটিয়া সাইতে পারেন ইহার প্রমাণ দিতে হইবে।
যোড়ার চড়িতে পারিবার সর্টিফিকেট যে প্রকারে পা-
ইতে হইবে তাঁহার হাঁটিয়া সাইতে পারিবার সর্টিফিকেট
সেই প্রকারে পাইতে হইবে।

৮। পদাধিকারী যে ইউরোপীয় ব্যক্তিরা ইউনি-
বর্সিটির কোম পরীক্ষার
ইউরোপীয় পদাধিকারী-
দের ইংরেজী ভাষার পরী-
কা দিবার কথা।
উত্তীর্ণ হইল সাই তাঁহার উ-
ত্তমরূপে পড়িতে ও লিখি-
তে ও অল্প কালিতে পারেন
ইহা দেখাইবার জন্ম তাঁহারদের অন্যান্য পরীক্ষার
পূর্বে ইংরেজী ভাষার পরীক্ষা দিতে হইবে। অন্য
ব্যক্তি কোম পদ আওড়াইলে তাঁহারদের উত্তমরূপে
ও দ্রুতরূপে ও শুদ্ধরূপে সেই কথা লিখিতে পারা ও রি-
পোর্ট রচনা করিতে পারা ও সামান্য অল্প শুদ্ধরূপে ও
দ্রুতরূপে পারা আবশ্যক। এই বিষয়ের পরীক্ষা-
দের নিয়মিতরূপে সর্টিফিকেট দিতে হইবে।

ইহারদের মাতৃভাষা ইংরেজী কি ইউরোপীয় অন্য
ভাষা “ইউরোপীয়” নামেতে তাঁহারদিগকে বুঝায়।

৯। পদাধিকারী যে কএক ব্যক্তিকে বর্জনার জন্ম
করিতে হইবে তাঁহাদের অন্য
সকল পদাধিকারী পরী-
কার কথা।
সকল পদাধিকারী পূর্বোক্ত
সর্টিফিকেট আনিবার অতি-
দ্রুত এই বিষয়ের পরীক্ষা
দিতে হইবে।

(১)—দেশীয় ভাষায়।

(২)—চিত্রবিদ্যার ও জরিপ করণ ও ইঞ্জি-
নিয়ারিং বিদ্যায়।

They may also pass an examination—

- (3) In Law,
- (4) In the Elements of Botany and Chemistry,
- (5) In Gymnastics,

And a qualification in the three last subjects will count *pro tanto* in their favor.

10. No candidate who does not pass in Law will be eligible for an appointment of Rs. 100 and upwards. For all appointments those who pass in the Elements of Botany and Chemistry and in Gymnastics will be preferred if they are otherwise fit.

Examination in the Vernacular.

11. All native candidates will be required to show that they can read and write office papers and orders in the vernacular with complete facility.

Vernacular examination for native candidates.

12. All European candidates will be examined as to their ability to speak and understand a vernacular language, to read it in print, and translate it. Their knowledge of it must be sufficient to enable them to do business easily immediately on appointment.

Vernacular examination for European candidates.

13. The vernacular language in which candidates will be required to pass under the two preceding rules may be either Bengali or Hindustani, Oorya or Assamese.

Vernacular languages.

Candidates who pass in Bengali only will not be eligible for vacancies in Behar, nor will candidates who pass in Hindustani only be eligible for vacancies in Bengal or Orissa.

Examination in Drawing, Surveying, and Engineering.

14. Candidates will be examined in the following subjects:—

- I. Drawing,
- II. Surveying,

Including (1) Mensuration.

(2) Surveying with chain and with compass and chain.

(3) Levelling.

(4) Construction of field-book, plotting, tracing on the ground.

(5) Construction and use of scales.

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

আরো তাঁহারা এইরূপ বিষয়ে পরীক্ষা দিতে পারিবেন।

(৩)—আইন।

(৪)—উদ্ভিদবিদ্যা ও কৃষির বিদ্যার উপক্রমণিকা।

(৫)—ব্যায়াম বিদ্যা।

শেষোক্ত তিন বিষয়ের পরীক্ষা দিতে পারিলে তাঁহাদের পক্ষে অপেক্ষাকৃত ভাল হইবে।

১০। পদাঙ্কান্ত কোন ব্যক্তি আইনের পরীক্ষার উত্তীর্ণ না হইলে ১০০ টাকা ও তদুক্ত বেতনের পক্ষে মনোনীত হইবার যোগ্য হইবেন না। যে পদের উক্ত ব্যক্তিরা প্রকৃতপক্ষে যোগ্য হইয়া উদ্ভিদ ও কৃষির ও ব্যায়াম বিদ্যার উপক্রমণিকার উত্তীর্ণ হইতে পারেন তাঁহারা ই অগ্রাধিকার হইবেন।

দেশীয় ভাষার পরীক্ষা।

১১। পদাঙ্কান্ত দেশীয় ব্যক্তিরা কাছারীকাগজ-পত্র ও হুকুম অত্যন্ত সহজেই দেশীয় ভাষায় দেশীয় লিখিতে ও পড়িতে পারেন ব্যক্তিদের পরীক্ষার কথা। তাঁহাদের ইচ্ছা দেখাইতে হইবে।

১২। পদাঙ্কান্ত ইউরোপীয় ব্যক্তিরা দেশীয় ভাষায় ভাষা কহিতে ও বুঝিতে ও সেই ভাষায় ভাষা দেশীয় ভাষায় পরীক্ষার কাগজাদি পাঠ ও অনুবাদ কহিতে পারেন কিনা এই বিষয়ে তাঁহাদের পরীক্ষা লওয়া বাইবে। পক্ষে নিযুক্ত হইলেই তাঁহারা অমারসে কথ্য ভাষাইতে পারেন তাঁহাদের এইপর্যন্ত ভাষা জান থাকা আবশ্যিক।

১৩। পূর্বোক্ত দুই বিষয়ে দেশীয় বৈতনিক ভাষার পদাঙ্কান্তদের পরীক্ষা দিতে দেশীয় ভাষার কথা। যে হইবে তাহা এইঃ। যাহা জানা কি হিন্দুস্থানী কি উড়িয়া কি আসামী।

পদার্থি যে ব্যক্তিরা কেবল বাঙ্গলা ভাষার উত্তীর্ণ হইন বৎসরে পদ শূন্য হইলে তাঁহারা নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেন না ও বাঁহারা কেবল হিন্দুস্থানী ভাষার উত্তীর্ণ হইন বৎসর কি উড়িয়া দেশে পদ শূন্য হইলে তাঁহারা নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেন না।

চিত্রবিদ্যা ও অরীপকরণ ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যা পরীক্ষার কথা।

১৪। নিম্নলিখিত বিষয়ে পদাঙ্কান্তদের পরীক্ষা দিতে হইবে।

১। চিত্রবিদ্যা।

২। অরীপী করণ বিদ্যা। তদ্ব্যবহারে

১—ভূমি পরিমাপণ।

২।—সিকল সহিত এবং কোম্পাস ও সিকল সহিত অরীপ।

৩।—লেভেলিং অর্থাৎ সমোচ্চতা।

৪—খসড়া বহী প্রস্তুতকরণ ও মকশা তৈরীকরণ ও ভূমিতে চিত্রকরণ।

৫।—ফেল প্রস্তুত করণ ও ভবনবাস্তুর।

III. *Engineering,*

Including (1) General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades.

- (2) Estimating for a simple building or bridge.
- (3) Construction of simple buildings.
- (4) Construction of simple roof and bridge trusses for small spans.
- (5) Elements of road-making (including the construction of culverts and small bridges).

15. Candidates for appointments of Rs. 100 per mensem and upwards, who have obtained an overseer's certificate, and candidates for appointments under Rs. 100 per mensem, who have obtained a sub-overseer's certificate, will be exempted from examination in drawing, surveying, and engineering.

Examination in Law.

16. Candidates who possess a degree in Indian law will not be required to pass the examination in law.

17. All others will be examined in the elements of the law prevailing in Bengal in the following branches:—

- (a) To qualify for the Police and Non-Regulation appointments—

Criminal Law.

Penal Code.

New Code of Criminal Procedure.

Police Act V of 1861.

In this examination books will be allowed.

- (b) To qualify for Subordinate Executive Service and other civil appointments—

1. Criminal Law as in (a)
2. Revenue and General Law as follows:—

Regulations I, XIII, and XLVIII of 1793, and XII of 1817.

„ I, II, and VIII of 1819.

„ VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833.

Acts IX of 1847, XXXI of 1858, and IV (B.C.) of 1868.

Act XI of 1859.

Acts VII (B. C.) of 1868 and VIII (B. C.) of 1869.

„ XXI of 1856, XXIII of 1860.

Act V of 1861.

„ VIII of 1871.

„ X (B. C.) of 1871.

[সর্বশেষ সংস্করণে ১৮৭২। ২০ জুলাই।]

৩। ইঞ্জিনিয়ারিং। তথ্য

১।—গৃহাদি গাঁথিতে অতি সামান্য যেহেতু প্রযোজ্য ব্যবহারের হার তাহার ও নির্মাণ ব্যবসায়ের সাধারণ জ্ঞান।

২।—সামান্য হার কি সীকো প্রস্তুত করিবার ইতিমেট করণ।

৩।—সামান্য হার নির্মাণ করণ।

৪।—সামান্য ছাত এবং অঙ্গ ও সার সীকোর ট্রস নির্মাণ করণ।

৫।—পথ ও তথ্যে কলবর্তী ও ক্ষুদ্র সীকো প্রস্তুত করণের সারসংক্ষেপ।

১৫। মাসিক ১০০০ টাকার ও তাহার অধিক বেতনের যে পদাধিকারী ও বরসিয়ারের সটিকিট পান এবং মাসিক ১০০০ টাকার হ্রাস যে পদাধিকারী সহ-ও বরসিয়ারের সটিকিট পান চিত্রবিদ্যা ও অরীপকরণ ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিষয়াতে তাহারদের পরীক্ষা দিতে হইবে না।

আইনে পরীক্ষার কথা।

১৬। পদাধিকারী যে ব্যক্তির তাৎপর্যবর্ষীয় আইন সম্পর্কে উপাধি প্রাপ্ত হন, আইনে তাহারদের পরীক্ষা দিতে হইবে না।

অন্য সকল ব্যক্তি নিম্নলিখিত শিরের বহুদেশের প্রচলিত আইনের সারাংশে পরীক্ষা দিবেন।

(ক) পোলীসে এবং আইনবাহিত্ব প্রদেশে পদ পাইবার যোগ্যতা প্রাপ্যার্থে

কৌশলী আইন।

৮০বিধির আইন।

কৌশলী মোকদ্দমার কার্য বিধানের সূত্র আইন।

পোলীস বিধক ১৮৬১ সালের ৫ আইন।

এই পরীক্ষার পুস্তক দেখিবার অনুমতি থাকিবে।

(খ) সর্ভিসেট একসেকিটিব সিস্টেমের ও সিভিল অন্য পদ পাইবার যোগ্যতা প্রাপ্যার্থে

১। (৫) প্রকরণে কৌশলী আইন।

২। রাজস্ব সংক্রান্ত ও সাধারণ নিম্নলিখিত আইন।

১৭৯৩ সালের ১, ১০ ও ৪৮ আইন এবং ১৮১৭ সালের ১২ আইন।

১৮১৯ সালের ১, ২, ও ৮ আইন।

১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ও ১১ আইন ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইন।

১৮৪৭ সালের ৯ আইন। ১৮৫৮ সালের ৩১ আইন ও ১৮৬৮ সালের বর্জীর ৪ আইন।

১৮৫৯ সালের ১১ আইন।

১৮৬৮ সালের বর্জীর ৭ আইন ও ১৮৬৯ সালের বর্জীর ৮ আইন।

১৮৫৬ সালের ২১ আইন। ১৮৬০ সালের ২৩ আইন।

১৮৬১ সালের ৫ আইন।

১৮৭১ সালের ৮ আইন।

১৮৭১ সালের বর্জীর ১০ আইন।

Municipal Acts in force in Lower Bengal.

In the examination for Revenue and General Law, books will not be allowed.

(c) To qualify for the Opium Department—

Act XXI of 1856.

„ XIII of 1857.

The Board's rules for the guidance of officers in the Opium Department.

In this examination books will not be allowed.

18. Candidates will not be examined for Police, Non-Regulation, and Opium appointments, without special permission. In the absence of such permission, all candidates must be examined in the subjects prescribed for civil appointments generally.

19. Every candidate when submitting his application should state the subjects in which he desires

Procedure—Fees.

to be examined, and annex certificates in the other subjects in which he is required by these rules to show that he is duly qualified. He must at the same time tender a fee for each subject in which he has to be examined, computed according to the scale given below, if he is a candidate for the higher class of appointments :—

	Re.
Elementary English examination for European candidates	8
Law	8
Surveying and Engineering	8
Each vernacular	4
Medical examination	4
Riding or Walking examination	4

Candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem will pay fees at half the above rates.

It will be seen that the fee for the medical examination and for examination in one vernacular will be payable by all candidates, and the fee for the English examination by all Europeans liable to it. In other subjects no fee will be required when a certificate is produced.

20. Classes for teaching the above subjects, including Riding and Gymnastics, will be immediately opened at the Hooghly College, and the best arrangements possible for the same purpose will be made at the Patna College.

অন্যপ্রকারে যের মুনিসিপাল আইন প্রচলিত আছে।

রাজসংক্রান্ত ও সাধারণ আইনের পরীক্ষা কালে পুস্তক দেখিবার অনুমতি নাই।

(গ) আকীম কর্মবিভাগের নিমিত্ত যোগ্য হওনার্থে।

১৮৫৬ সালের ২১ আইন।

১৮৫৭ সালের ১৩ আইন।

আকীম কর্মবিভাগের কর্মকারকদের কার্যপদ্ধতি নির্দিষ্টনার্থে বোর্ডের বিধি।

এই পরীক্ষা কালে পুস্তক দেখিবার অনুমতি নাই।

১৮। বিশেষ অনুমতি না হইলে পোলীসের ও আইন বর্জিত প্রদেশের ও আকীনের কর্ম বিভাগের পদাধিকারকদের পরীক্ষা হইবে না। তদ্রূপ অনুমতি না দেওয়া গেলে দেওয়ানী সাধারণ পদের নিমিত্ত যের বিষয় নির্দিষ্ট হইয়াছে কেবল সেই বিষয়ে পদাধিকারকদের পরীক্ষা হইবে।

১৯। পদাধিকারী কোন বিষয়ে পরীক্ষা দিতে চাহেন প্রার্থনাপত্র দেওন কর্য প্রদানীর ও কীর সময়ে তিনি ইচ্ছা জ্ঞাত হন। এবং এই বিধি-মতে অন্য বিষয়ে তাঁহার যোগ্যতার যের সর্টফিকেট দেখাইবার বিধান হইল ঐ পত্র সহিত তাহাও দিবে। আরো উচ্চ জেনীর পদাধিকার হইলে যের বিষয়ে পরীক্ষা দিতে চাহেন সেই বিষয়ের নিমিত্ত নির-নির্দিষ্ট হারে তাঁহার কী দিতে হইবে।

ইউরোপীয় পদাধিকারকদের ইচ্ছানুসারে ত-

যার উপক্রমণিকার পরীক্ষার	...
আইন	...
জমিদারিমাপন ও ইন্ডিস্ট্রিয়ার বিচার	...
দেশীয় প্রত্যেক ভাষার	...
চিকিৎসকের পরীক্ষার নিমিত্ত	...
অখ্যারোহণের কী হাতিয়ার ঐ ঐ	...

মাসিক ১০০ টাকার কম বেতনের পদাধিকারক পূরোক্ত হারের অর্ধেক কী দিবে।

মন্তব্য। চিকিৎসকের পরীক্ষার ও দেশীয় কোন এক ভাষার পরীক্ষার নিমিত্ত প্রত্যেক জন পদাধিকারক কী দিতে হইবে। ইউরোপীয় ভাষার পরীক্ষার কী ইউরোপীয় লোকদের দিতে হইবে। অন্যান্য বিষয়ের সর্টফিকেট উপস্থিত করা গেলে কী লাগিবে না।

২০। পূরোক্ত বিধি এবং অখ্যারোহণ ও ব্যাঘাত বিধি কবির কেলস অগোণে জগলী কালেজে খোলা থাকিবে এবং পাটনা কালেজেও সাধ্যমতে সেই বিধি শিক্ষা করিবার উত্তম নিয়ম করা যাইবে।

21. To every candidate who passes the examinations above prescribed, a certificate will be given stating the subjects in which he has passed, and that he is qualified for a Civil appointment, or for an appointment in the Police, or the Opium Department, as the case may be.

N.B.—This certificate will give no claim to an appointment.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

RESOLUTION.

The 2nd July 1872.—With reference to the notification regarding the examination for civil appointments to be held in February next, and to the promise therein contained that classes for teaching the prescribed subjects will be immediately opened in the Hooghly College, the Lieutenant-Governor, after considering the report of a Committee on the subject, is pleased to sanction the following arrangements, and to direct that the classes shall be opened on 1st August next, or sooner if possible.

2. Eventually it is proposed to establish a two years' course for the purpose of teaching the prescribed subjects, but in the meantime a short course will be at once undertaken, in order to secure an early supply of candidates fitted for the public service, by adding to a good general education already received by capable and vigorous young men so much of the special subjects now required as may be attainable by earnest students in the time intervening before the examination.

3. Under instructions communicated to him, the Director of Public Instruction will at once obtain for the Hooghly College the best man he can find to teach drawing, surveying, and engineering. Probably an assistant on Rs. 50 or Rs. 75 per mensem would suffice, instead of an independent teacher, to enable him to carry on the ordinary school classes on these subjects as well as the college classes.

[স্বর্ণমেধী মেডেল। ১৮৭২। ২০ জুলাই।]

২১। কোন পদার্থকারী পূর্বোক্ত পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলে তাহাকে সর্টিফিকেট দেওয়া হইবে। তাহার মধ্যে এই, ইনি অন্তর্ভুক্ত বিষয়ের পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়াছেন, এবং মেওরানী পদ কিম্বা বিষয়বিশেষে পোলীসের কি আফিসের কর্ম বিভাগে কর্ম পাইবার যোগ্য।

দ্রষ্টব্য।—এই সর্টিফিকেট পাইলেও কর্ম পাইবার কোন দাবী হইতে পারিবে না।

সি বনার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

সিদ্ধান্ত।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—আগামি ফেব্রুয়ারি মাসে মেওরানী পদার্থকারী পরীক্ষার পূর্বোক্ত আদেশপত্রের উপলক্ষে, ও উদ্ভিদ্ধি বিষয় শিক্ষা করিবার জন্যে হুগলী কলেজে অগোণে কেলাস করিবার যে প্রতিজ্ঞা করা গেল তদুপলক্ষে জীযুত মেজেন্টের গবর্নর সাহেব কার্যসিদ্ধি বিষয়ের রিপোর্ট বিবেচনা করিয়া নিম্নলিখিত সিদ্ধান্ত করিয়াছেন ও আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখঅবধি কিম্বা সাধারণতঃ উৎপূর্বে এই কেলাস খুলিবার আদেশ করিয়াছেন।

২। ইহার পরে উক্ত সিদ্ধিষ্ট বিষয় শিক্ষা করিবার জন্যে দুই বৎসরের কোর্স স্থাপন করিবার কল্পনা আছে। ইতি মধ্যে কয়তালী ও সমস্ত ব্যবসায় সাধারণ যে বিষয়াদি উক্ত শিক্ষা প্রাপ্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত বিষয় যেহেতু বিষয় প্রয়োজন বলিয়া সিদ্ধিষ্ট হইল পরীক্ষা দিবার পূর্বে এই কএক মাসে ব্যক্তিগত যত্ন দ্বারা উক্ত বিষয়ের শিক্ষা গ্রহণ করিতে পারেন তাহার-মিগকে তত দূর শিক্ষা দিয়া রাজকার্যের উপযুক্ত কর্মকারক হওয়ার প্রাপ্ত হওয়া যায় এই নিমিত্তে এই-কণে অঙ্গিকারের কোর্স আরম্ভ হইবে।

৩। সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত ভাইরেকটর সাহেবকে যে আদেশ দেওয়া গেল তদনুসারে তিনি চিত্র বিষয় ও অঙ্কন করণ ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিষয় শিক্ষা দিবার জন্যে অতি বিজ্ঞ যে ব্যক্তিকে পাইতে পারেন হুগলী কলেজে তাহাকে নিযুক্ত করিবেন। সেই কর্মে প্রত্যেক এক জন শিক্ষককে নিযুক্ত না করিয়া মাসে ৫০ কি ৭৫ টাকা দিয়া এক জন আসিষ্ট্যান্ট শিক্ষককে নিযুক্ত করিলে যোগ্য হইতে পারিবে। তিনি যেমন কলেজের কেলাসে শিক্ষা দিয়া থাকেন তেমনি উক্ত বিষয়ের সাধারণ স্কুল কেলাসেও শিক্ষা দিতে পারিবেন।

4. The Lieutenant-Governor is pleased to sanction the entertainment of a qualified man from the Medical College on a salary of Rs. 200 per mensem to teach the elements of Botany and Chemistry; and of a competent Bachelor of Law on Rs. 100 per mensem to teach the Criminal, Revenue, and General Law, required for the examination.

5. A suitable gymnasium will be set up immediately in the college, and an allowance of Rs. 40 per mensem is sanctioned for a teacher. Swimming and other athletic exercises will be included under the title of gymnastics. Arrangements will also be made to engage the services of a competent horseman with a couple of horses to teach riding.

6. All students of the college, and other persons whom the Principal may consider to be fit and eligible, and possessed of a sufficient education, will be admitted to the civil service class on payment of the ordinary college fees as now charged for Mahomedans and others respectively; that is to say, 1 rupee per mensem for Mahomedans, and Rs. 5 per mensem for all others. Boys of the upper classes of the collegiate school whom the Principal may consider to be fit and to be qualified to pass with credit the next University Entrance Examination may be admitted if they desire it.

7. An extra fee of Rs. 10 (once for all) will be charged for instruction in riding.

8. Students who elect to follow the full civil service course must continue to attend the English classes and any classes in which arithmetic and writing are taught, but attendance in the other classes will be optional with them.

9. Permission having been given to the present scholarship-holders to attend this course, no special scholarships need at present be provided for.

10. The following elementary books on Botany and Chemistry, as proposed by the Committee,

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

৪। উদ্ভিদবিদ্যা ও রসায়ন বিদ্যার উপক্রমাদিক শিক্ষা দিবার জন্য জিহুত লেণ্ডেমেন্ট গবর্নর সাহেব বেতি-কাল কালেজের কোন সুযোগ্য ব্যক্তিকে মাসে ২০০/- বেতন দিয়া নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। এবং কৌশলী ও রাজস্ব সংক্রান্ত ও সাধারণ যে আইন পরীক্ষা দিতে হইবে সেই আইন শিক্ষা করাইবার জন্য বাচিলর অব লো উপাধি প্রাপ্ত সুযোগ্য ব্যক্তিকে মাসে ১০০/- টাকা দিয়া নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

৫। কালেজে ব্যায়াম বিদ্যা শিক্ষা করিবার প্রয়োজনীয় স্থান ও জরাজীর্ণ অগৌণে যোগাটরা দেওয়া হইবে ও শিক্ষকের মাসে ৪০/- টাকা বেতন দাওয়া হইয়াছে। ব্যায়াম বিদ্যার মধ্যে সাঁতার দেওয়া ও পারীকিক বলহুতির অন্যত্র জীড়ানো হইবে। আরো অধ্যাপকের শিক্ষা দিবার জন্য অতি উত্তম এক জন অধ্যাপককে নিযুক্ত করিবার ও দুইটা ঘোড়া রাখিবার নিয়ম করা হইবে।

৬। মুসলমান ও অন্যর ছাত্রের জন্য কালেজের যে সাধারণ কী লওয়া গিয়া থাকে কালেজের সকল ছাত্র এবং কালেজের প্রিন্সিপালের বিবেচনার অন্য যে ব্যক্তির যোগ্য ও নিযুক্ত হইবার উপযুক্ত হন ও যথোপযুক্ত শিক্ষা প্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাও সেই কী নিম্নে নিম্নলিখিত সর্বিসের কেলাসে প্রাপ্ত হইবেন। এই কী এই ছাত্র লওয়া গিয়া থাকে অর্থাৎ মুসলমান ছাত্রের মাসে ১/- টাকা ও অন্য সকলের মাসে ৫/- টাকা। কালী-জিহুত স্কুলের উচ্চ শ্রেণীর যে ছাত্রেরা প্রিন্সিপালের বিবেচনার সুযোগ্য হন ও ইউনিভার্সিটির আগাধি এন্ট্রান্স পরীক্ষার দ্বারা প্রমাণিতভাবে উত্তীর্ণ হইবার উপযুক্ত হন তাঁহারাও ইচ্ছা করিলে প্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

৭। অধ্যাপক শিক্ষা করিবার জন্য ১০/- টাকা উপরি কী কেবল একবার লওয়া হইবে।

৮। যে ছাত্রেরা নিম্নলিখিত সর্বিসের সম্পূর্ণ কোর্স অধ্যয়ন করিতে সমর্থ হইবেন ইচ্ছাকৃত ভাবে শিক্ষার কেলাসে ও বের কেলাসে অর্থ বিদ্যা ও লিখিবার রীতি শিক্ষা হইর তাঁহাদের সেই কেলাসে উপস্থিত হইতে হইবে অন্যথায় কেলাসে প্রবেশনতে বাতন বা বা হইবে।

৯। এইকালে দ্বারা ছাত্রেরা ছাত্রেরা আছেন তাঁহাদের প্রতি সেই কোর্স শিক্ষা করিবার অনুমতি হইয়াছে অতএব এই সময়ে বিনামূল্যে ছাত্রেরা বিধান করা প্রয়োজন নাই।

১০। যে ছাত্রেরা নিম্নলিখিত সর্বিসের কেলাসে যান করি-
জির প্রস্তাবানুসারে উদ্ভিদ ও রসায়ন বিদ্যার উপ-

will be studied by the students attending the civil service class, viz. —

Oliver's Manual of Indian Botany.

Roscoe's Lessons on Elementary Chemistry.

11. The following sums are sanctioned for the necessary preparations and apparatus, viz. —

	Rs.
For adapting the college building for class rooms ...	1,500
For school furniture ...	1,500
For a gymnasium, with apparatus ..	1,000
Apparatus for lectures on Drawing, Surveying, and Engineering ...	1,000
Apparatus for Botany and Chemistry	1,000
Total ...	6,000

12. The following allowances are also sanctioned, i.e. —

	Rs.
For chemicals ...	25 per mensem.
For a malice ...	10 "
For a compounder to assist in lectures on Chemistry	12 "
Total ...	47 per mensem.

13. An allowance of Rs. 100 per mensem is also sanctioned for a lecturer on the prescribed law subjects at Patna.

14. Competent teachers of Drawing, Surveying, and Engineering, have already been sent to Patna, Dacca, and Cuttack.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ২৩ জুলাই।]

ক্রমিকার নিম্নলিখিত পুস্তক তাঁহারদের অধ্যয়ন করিতে হইবে

Oliver's manual of Indian Botany.

Roscoe's Lessons on Elementary Chemistry.

১১। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত ভানাদি প্রস্তুত করিবার ও যন্ত্রাদি যোগাইবার জন্যে নিম্নলিখিত টাকা ব্যয় হইবার অনুমতি হইয়াছে।

	টাকা।
কলেজে কলার বসিবার উপযুক্ত ঘর করিবার নিমিত্ত ...	১৫০০
ভুলের সরঞ্জাম ...	১৫০০
ব্যায়ামের স্থান ও জায়গান ...	১০০০
চিত্র ও অঙ্কন করণ ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যার লেকচারের সরঞ্জাম	১০০০
উদ্ভিদ ও কৃষির বিদ্যার নিমিত্ত সরঞ্জাম	১০০০
মোট	৬০০০

১২। নিম্নলিখিত টাকাও খরচ করিবার অনুমতি হইল।

	টাকা।
বাসায়নিক প্রকৃতির নিমিত্তে মাসে ...	২৫
মালিক বেতন ...	১০
বিদ্যার লেকচার হইলে সহকারিতা করণার্থে এক জন কর্মপোতা মাসে	১০
মোট মাসে	৪৫

১৩। আইনসংক্রান্ত যে বিষয় নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার সের বিষয়ের লেকচার দিবার নিমিত্ত মাসে ১০০ টাকার অনুমতি হইয়াছে।

১৪। চিত্র বিদ্যা ও অঙ্কন করণ ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যা শিক্ষাইবার জন্ত যোগ্য শিক্ষকদিগকে পাঠদায় ও টাকায় ও কটকে প্রেরণ করা গিয়াছে।

— সি. বর্ণাধ.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিকে সেক্রেটারী।

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 21st July 1872.—With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem, and republished above, the following detail of the text-books and instructions prescribed for candidates for civil employ in the subjects of drawing, surveying, and engineering, is published for general information :—

Subjects.	Details.	Text-books and mode of acquiring.
<i>Surveying.</i>		
1. Mensuration	... Of the line, superficies, and the simpler solids. Cubical contents of earth-work in cuttings and embankments.	Todhunter's Mensuration.
2. Surveying with chain, and with compass and chain.	To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in area.	Roorkee papers on surveying, Chapters II, III. Also practically taught in the field.
3. Levelling	To make all the necessary sections for a supposed road between two given points.	Roorkee papers on surveying, Chapters XI, XIII. Practical instruction in the field
4. Construction of field book, plotting and tracing on the ground.	To lay out the foundations of a simple building on the ground.	Instruction by lecture. Roorkee papers on surveying.
<i>Drawing.</i>		
5. Construction and use of scales.	Geometrical figures, orthographic projection as applied to the delineation of simple engineering structures.	Ellis Davidson on "Projection." Davidson on "Linear Drawing." Class instruction.
<i>Engineering.</i>		
1. General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades.	Stone, brick, timber, lime, mortar, cement.	Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 1, 2, 4, 5.
2. Estimating of a simple building or bridge.	To design simple draw-bridges, culverts, and wooden bridges of small span; and to estimate the quantity and cost thereof.	Instruction principally by lecture.
3. Construction of simple buildings.	Stone masonry, brick masonry, masonry in arches and foundations.	Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 13, 14, 15 to end of paragraph 299; 16 to end of paragraph 322.
4. Construction of simple roofs and bridge trusses for small spans.	... ..	Instruction by lecture.
5. Elements of road-making, including the construction of culverts and small bridges.	Laying out roads, formation of cuttings and embankments, construction of road surface, drainage, &c.	Roorkee Treatise, Volume I, Section 5; Volume II, Section 8.

Candidates are reminded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College, notified in the *Calcutta Gazette* of 3rd instant, the special class in the Presidency College for teaching drawing, surveying, and engineering, as required for the native civil service, has been already advertised, and is now open. The fees for this special class will be for those who are not students of the college,—entrance Rs. 5 and a monthly fee of Rs. 3. It is believed that instruction in the other subjects required of candidates may be obtained in Calcutta, but the Lieutenant-Governor will be willing to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class in any of these subjects for teaching in which there is a demand on the part of a large number of students.

Classes for teaching drawing, surveying, and engineering, have been opened at Patna, Dacca, and Cuttack, and a lecturer on the special law subjects has been sanctioned for Patna. In case of a great demand for teaching in any of the special subjects at any of the colleges above mentioned, an application from the Principal will be considered.

The Lieutenant-Governor will be glad if heads of offices can give deserving and capable public servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subjects.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই — বর্তমান মাসের ১ তারিখের যে আদেশপত্র ও নির্ধারণপত্র এই মাসের ৯ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা হইয়া ও পূর্বভাগে পুনঃ প্রকাশ হইল, তাহা লক্ষ্য করিয়া সিভিল সার্ভিস নিযুক্ত হওঁনোঁক ব্যক্তিদের চিত্রবিদ্যা ও জ্যোতি ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যা বিষয়ক যে পুস্তক পাঠ করিতে ও যে বিধর শিক্ষা করিতে হইবে সাধারণের জামানার্থে তাহার বিস্তারিত কথা নিম্নভাগে প্রকাশ করা গেল।

বিষয়	বিস্তারিত কথা	পুস্তক ও শিক্ষা করিবার ধারা।
সরবেইং		
১। ভূমি পরিমাপন	... রেখার ও প্রান্তলের ও সামান্য প্রকারের মন। মালা কাটিলে ও বাঁধ বাঁধিলে মাটির মন কল	Todhunter's Mensuration.
২। শিকল এবং কোম্পাস ও ২ কি ও বর্গমাইল পরিমাপের দেশ খণ্ড শিকল দিয়া জরীপ করণ।	জরীপ করিতে হইবে	জরীপ করণ বিষয়ক রুরকী পত্রের ২ ও ৩ অধ্যায়। এবং মাঠে কাঁচা করিয়া শিক্ষা করিবেন।
৩। লেবেলিং	... নির্দিষ্ট এক ভানতাইতে অন্য ভানপর্যন্ত পথ করিবার কল্যাণ। তাইলে বড় Section (চর্চাৎ মার্গ) প্রয়োজন তাহা করিতে হইবে।	জরীপকরণ বিষয়ক রুরকী পত্রের ১১ ও ১৩ অধ্যায়। এবং মাঠে কাঁচা করিয়া শিক্ষা করিবেন।
৪। খসড়া বহী করণ ও মকদ্দমা	মাটিতে সামান্য প্রকারের ঘরের ভিত্তি খসড়া ও মাটিতে চিত্র মূলর আকারদি দেখাইতে হইবে (চিত্রবিদ্যা)।	লেকচার দ্বারা শিক্ষা পাইবেন। জরীপ করণ বিষয়ক রুরকী পত্র।
৫। খসড়া প্রস্তুত ও ব্যবহার করণ	রেখাগণিত আকৃতি। সামান্য পূজাদি নির্মাণের কার্যে যে আলোচ্য করা যায় তাৎসম্যকারী সঙ্গল রেখার প্রসারণ ইঞ্জিনিয়ারিং।	Ellis Davidson on Projection. Davidson on Linear Drawing. কেলসে শিক্ষা।
৬। পূজাদি নির্মাণের যে সরঞ্জাম সামান্যতঃ ব্যবহার কর তাহার গুণের ও নির্মাণ সংক্রান্ত ব্যবসায়ের মূল জ্ঞান।	পাতর, ইট, বাহাদুরী কাঁচ, চুন রুরকী মশালা	Roorkee Treatise. ১ বালম, ১, ২, ৪, ৫, অধ্যায়।
৭। সামান্য গাঁথনির কি সাঁকোর ইতিহাস	সামান্য তোলাসাঁকোর ও কলবর্তের ও কল ও সাঁকো কাটের সাঁকোর মকদ্দমা ও তাহা করিতে কি প্রকারের কতকবা ও কত পরচ লাগিবে ইহার ইতিহাস করিতে হইবে	লেকচার দ্বারা ইহার অধিকাংশ শিক্ষা হইবে।
৮। সামান্য ঘর নির্মাণ	পাতরে গাঁথনী, ইটের গাঁথনী ও খিলান ও ভিত্তিমূলের গাঁথনী	Roorkee Treatise, ১ বালম ১৩, ১৪ অধ্যায় ও ১৫ অধ্যায়ের ২২৯ খণ্ডের শেষ পর্যন্ত ও ১৬ অধ্যায়ের ৩২২ খণ্ডের শেষ পর্যন্ত। লেকচার দ্বারা শিক্ষা পাইবেন।
৯। সামান্য ভান ও অল্প ও সাঁকোর টোল।		
১০। পথ প্রস্তুত করিবার মূল জ্ঞান। তদ্ব্যতীত কল-বট ও ছোট সাঁকো নির্মাণ	পথের ভোল করিয়া দেখান ও মালা ও বাঁধ প্রস্তুত করণের ও বাহাদুর উপরি-ভাগ প্রস্তুত করণ ও মর্দনপ্রকৃতি করণ	Roorkee Treatise ১ বালম ৫ পরিচ্ছেদ। ২ বালম, ৮ পরিচ্ছেদ।

এই মাসের ৯ তারিখের বাজলা গেজেটে হুগলী কালেক্টে শিক্ষা দিবার যে সকল নিয়মের কথা আছে, তাঁহর মেট্রিক সিভিল সার্ভিসের পদাধিকারী ব্যক্তিদের চিত্র বিদ্যা ও সরবেইং ও ইঞ্জিনিয়ারিং যে বিদ্যা শিক্ষা করা প্রয়োজন প্রসিডেন্সী কালেক্টেও সেই বিদ্যা শিক্ষার বিশেষ কেলস করিবার কথা পূর্বে প্রচারিত হইয়াছিল। সেই কেলস এখন স্থাপিত হইয়াছে ও পদাধিকারীগকে এই কথা স্মরণ করণ হাইতেছে। বাহাদুর সেই কালেক্টের ছাত্র নহেন তাঁহারা সেই বিশেষ কেলসে শিক্ষা করিতে চাহিলে তাঁহাদের অনুজ্ঞা লিখি টাকা ও মাসিক লী ৩ টাকা লাগিবে। পদাধিকারীদের আরও যে বিষয় জামা আবশ্যক তাঁহারা কলিকাতার তাহারও শিক্ষা পাইতে পারিবেন, এমন বোধ হয়। কিন্তু অনেক ছাত্র উক্ত জামাতর বিষয়ের শিক্ষা পাইবার প্রার্থনা করিলে যদি প্রসিডেন্সী কালেক্টের প্রিন্সিপাল বিশেষ কেলস হইবার প্রার্থনা করেন, তবে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা বিবেচনা করিতে সন্মত হইবেন।

[গবর্নর কে গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জুলাই।]

পাটমার ও ঢাকার ও কটকে চিত্র বিদ্যা ও সরস্বতী ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যা শিক্ষার কেন্দ্র স্থাপন হইয়াছে ও পাটমার আইনসংক্রান্ত বিশেষ বিষয়ের লেকচার দিবার জন্য এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গিয়াছে। পূর্বেও কোন কালেই অনেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিতে প্রার্থী হইলে প্রিন্সিপাল প্রার্থনাপত্র লিখিয়া পাঠাইলে তাহার বিবেচনা হইবে।

ফোন অফিসে রাজকীয় যে কার্যকারকেরা যোগ্য ও সক্ষম হইয়া উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা করিয়া লিবিয় সরকারের যোগ্য হইতে পারেন এই নিমিত্ত অফিসের প্রধান কর্মকারকেরা অত্যন্ত নিয়ম করিয়া তাহারদিগকে দুই দিতে পারিলে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহাতে সন্তুষ্ট হইবেন।

সি, বর্ণাভ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[First Publication.]

Circular No 24.

GENERAL DEPARTMENT.

GENERAL.

To Heads of Departments,—(dated Calcutta, the 16th July 1872.)

In continuation of circular No. 27, dated 18th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments.

2. It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance.

BENGAL.

Western Districts.

Burdwan Division	1. Burdwan.
	2. Bancoorah.
	3. Heerbhoom.
	4. Midnapore.
	5. Hooghly with Howrah.

Central Districts.

Presidency Division	6. 24-Pergunnahs.
	7. Nuddea.
	8. Jessore.
Rajshahye Division	9. Moorshedabad.
	10. Dinagepore.
	11. Maldah.
	12. Rajshahye.
	13. Rungpore.
Cooch Behar Division.	14. Bograh.
	15. Pubna.
	16. Darjeeling.
	17. Julpigoree.
	Cooch Behar Tributary State.

Eastern Districts.

Dacca Division	18. Dacca.
	19. Furreedpore.
	20. Backergunge.
	21. Mymensing.
	22. Sylhet.
	23. Cachar.

[Government Gazette, 23rd July 1872]

[প্রথমবার প্রকাশিত।]

২৪ নং সরকারি।

সাধারণ।

সকল কার্যবিভাগের প্রধান কর্মকারক মহোদয়। (কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই)

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের ২৭ নং সরকারি আদেশের অতিরিক্ত আমি আজ্ঞা করি যে যেহেতু এই শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের অন্তর্গত জিলাসমূহ নিম্নলিখিত নিয়মমতে স্বেণীভুক্ত করিয়াছেন। লোকসংখ্যা প্রকাশের রিপোর্টে ও ইহার পর কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় সকল রিপোর্টে ও টেবিলের পাঠ লিখিবার সময়ে জিলাসমূহ স্বেণীভুক্ত হওয়ার এই নিয়ম মানিতে হইবে।

২। ইহাতে এই দৃষ্ট হইবে যে কমিশনারের খণ্ডসমূহ প্রদেশানুসারে স্বেণীভুক্ত করা গিয়াছে। ও জিলাসমূহ জাতির অনুসারে এবং স্থিতি ও গুরুত্ব বিবেচনায় স্বেণীভুক্ত করা গিয়াছে।

বঙ্গদেশ।

পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

বর্ডমান খণ্ড	১। বর্ডমান
	২। বাকুড়া
	৩। বীরভূম
	৪। মেদিনীপুর
	৫। হাওড়ার সহগামী

বঙ্গদেশের জিলা।

প্রেসিডেন্সি খণ্ড	৬। ২৪-পারগনা
	৭। নদীয়া
	৮। জেসোর
রাজশাহী খণ্ড	৯। মুরশিদাবাদ
	১০। দিনাজপুর
	১১। মালদহ
	১২। রাজশাহী
	১৩। রংপুর
কুচবিহার খণ্ড	১৪। বগড়া
	১৫। পাবনা
	১৬। দার্জিলিং
	১৭। জলপাইগুড়ি
	কুচবিহারের করন রাজ্য।

পূর্ববঙ্গ জিলা।

ঢাকা খণ্ড	১৮। ঢাকা
	১৯। ফরিদপুর
	২০। বাঙ্গলাগঞ্জ
	২১। ময়মনসিংহ
	২২। সিলেট
	২৩। কাছাড়

Chittagong Division.	24. Chittagong.
	25. Nonkhally.
	26. Tipperah.
	Hill Tipperah.

BEHAR.

Patna Division ...	27. Patna.
	28. Gva.
	29. Shahabad.
	30. Tirhoot.
	31. Sarun.
	32. Chumparun.
Bhaugulpore Division.	33. Monghyr.
	34. Bhaugulpore.
	35. Purneah.
	36. Sonthal Pergunnahs.

ORISSA.

Orissa Division ...	37. Cuttack.
	38. Pooree.
	39. Balasore.
	Cuttack Tributary Mehals.

CHOTA NAGPORE.

South-West Frontier Agency.

40. Hazareebaugh.
41. Loharduggah.
42. Singbhoom.
43. Maunbhoom.
Tributary Mehals.

ASSAM AND ADJACENT HILLS.

44. Goalparah.
45. Kamroop.
46. Durrang.
47. Nowgong.
48. Seebnagor.
49. Luckimpore.
50. Naga Hills.
51. Khasi and Jynteah Hills.
52. Garo Hills.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 986J.

APPOINTMENTS.

The 4th July 1872.—The members of the Town Committee of Sherepore, in Bograh, are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary lately established at that place.

The 11th July 1872.—Assistant Surgeon Charles John Walford Meadows to be a Municipal Commissioner for the Town of Chittagong.

[সহকারী মেডিকেল। ১৮৭২। ২৩ জুলাই।]

চট্টগ্রাম থানা	...	২৪। চট্টগ্রাম
		২৫। নওবাবুলি
		২৬। ত্রিপুরা
		ত্রিপুরা পরগণা

বেহার।

পাটনা থানা	...	২৭। পাটনা
		২৮। গয়া
		২৯। শাহাবাদ
		৩০। তিরহুত
		৩১। সারন
		৩২। চম্পারণ
ভাগলপুর থানা	...	৩৩। মুন্সের
		৩৪। ভাগলপুর
		৩৫। পূর্নমিয়া
		৩৬। সোণাল পরগণা

উড়িষ্যা।

উড়িষ্যা থানা	...	৩৭। কটক
		৩৮। পুরী
		৩৯। বালেশ্বর
		কটক পৌরস্বতী
		বাল

মহিলা পরিষদ অফিসের এজেন্ট।

ছোট নাগপুর।

৪০। হাজারিবাগ
৪১। লোহারদুগা
৪২। সিংভুম
৪৩। মাউনভুম
পৌরস্বতী বাল

আশাম ও উত্তরবঙ্গ পরগণা।

৪৪। গোলাপার
৪৫। কামরূপ
৪৬। দুরাং
৪৭। নুগং
৪৮। সীমান্ত
৪৯। লুকিমপুর
৫০। নাগ হিল
৫১। খাসি ও জয়ন্তী
পরগণা
৫২। গারো পরগণা

সি. বার্নার্ড,

অফিসের সহকারী সেক্রেটারী

একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭২ সালের।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৪ জুলাই।—সুপ্রিম কোর্টের সহকারী কমিশনার মেথুরে উক্ত স্থানে স্থাপিত ও পিতা মাতা উভয়পক্ষের কাগজাদিয়ার কমিশনারগণ নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।—আসিষ্টেণ্ট চিকিৎসক জি. ডব্লিউ. জাম ওয়ালকট মেডিকেল সার্ভিস চট্টগ্রাম নগরের মুন্সিপাল কমিশনার হইবেন।

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Jessore, viz.—

Dr. William Day Stewart.

Babu Rashbehari Bose.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Towns of Hooghly and Chinsurah, viz.—

Mr. E. Lethbridge.

Moulvi Naziruddeen Ahmed.

Sultan Busceruddeen Ahmed.

Mr. Henry John Stedman Cotton, Officiating Judge of the Sealdah Small Cause Court, to officiate temporarily as Judge of the Small Cause Court at Howrah, in addition to his present duties.

Babu Jugobundhoo Banerjee, Second Subordinate Judge of Hooghly, to have temporary charge of the Small Cause Court at that station, in addition to his own duties.

The 12th July 1872.—Surgeon Robert Lidderdale, M.D., to have temporary Medical charge of the Civil Station of Julpigoree, with effect from the 18th ultimo.

Babu Mediniprosad to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Begooerai, in Monghyr.

The 15th July 1872.—Mr. Christopher Henry Vowell to be a Municipal Commissioner, and to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Arrah.

The 16th July 1872.—Mr. William Barton Savi to officiate as District Superintendent of Police, Cachar, during the absence, on leave, of Mr. W. W. Daly, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th July 1872.—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, for fourteen days, from the 8th instant, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 18th July 1872.—Lieutenant William Francis Trotter, Officiating District Superintendent of Police, Durrung, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of the leave.

The 16th July 1872.—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, subject to his making the usual declaration under Clause 3 of that Section.

Mr. William Watt Daly, District Superintendent of Police, Cachar, for two months and ten days, under Section 18 of the Civil Leave Code,

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

ডাক্তর জিউড উলিয়ম ডে, ফোর্ট সাহেব।

জিউড বাবু রাসবিহারী বসু।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও চুঁচড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

জিউড ই লেথব্রিজ সাহেব।

“ মৌলবী নাজিরুদ্দীন আহমদ।

“ সুলতান বসিরুদ্দীন আহমদ।

শিৱালমহের কুজ বোকদমার আদালতের একটির জিউড চেম্বারি জাম ফেডরান কটন সাহেব আপন বর্তমান কর্মাত্মিক কিংকালের নিমিত্তে হাবড়ার কুজ বোকদমার আদালতের জমের কর্ম করিবেন।

হুগলীর দ্বিতীয় সবারডিনেট জাম জিউড বাবু জগদমু বন্দোপাধ্যায় কিংকালের নিমিত্তে আপন কর্মাত্মিক উক্ত কুজ বোকদমার আদালতের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ১২ জুলাই।—সর্জন জিউড রবার্ট লিডারডেল সাহেব, এম, ডি, গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি কিংকালের জন্য ডলপাইণ্ডের মেওয়ারী মোকামের চিকিৎসা কর্তব্য ভার পাইবেন।

জিউড বেটিনী প্রসাদ বাবু মুন্সেরের অন্তর্গত বেগু-সরাইর হাডবা ঔষধালয়ের কাব্যসম্পাদনার্হ কমিশ্যনর বন্ধ হইবেন।

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই।—জিউড ক্রিটিকর চেম্বারি বোরেল সাহেব আর্য নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনর ও উক্ত নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—জিউড ডবলিউ, ডবলিউ ডেলি সাহেবের দুই প্রযুক্ত অস্থগতকালে বা অন্য আত্মা বা চওসপর্ধ্যন্ত জিউড উলিয়ম বাটন সাহেব কাছাড়ের পোলীসের ডিট্রিকট সুপারিটেণ্ডেণ্টের কর্ম করিবেন।

হুজী।

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।—হুগলীর প্রথম সবারডিনেট জাম জিউড চেম্বারি সুটর ডারলম সাহেব মেওয়ারী কার্যকারকদের হুজীর আইনগত F চিহ্নিত পরিদর্শিত বিধির ৩ ধারামতে এই মাসের ৮ তারিখঅবধি চৌদ্দ দিন হুজী পাইরাডেন।

১৮৭২ সাল ১৩ জুলাই।—মরজের পোলীসের একটি ডিট্রিকট সুপারিটেণ্ডেণ্ট লেনেটমেন্ট জিউড উলিয়ম ফ্রান্সিস টুটর সাহেব যে তারিখে হুজী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি মেওয়ারী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস হুজী পাইরাডেন।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—তিপুয়া পর্ষদের পোলি-টিমাল একেট জিউড আনুগুন উলিয়ম বৃশ পৌর সাহেব মেওয়ারী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ১৮ ধারার ৩ প্রকরণমতে নিম্নলিখিত প্রতিজ্ঞা করণপূর্বক উক্ত বিধির ১৮ ধারামতে তর সভায় হুজী পাইরাডেন।

কাছাড়ের পোলীসের ডিট্রিকট সুপারিটেণ্ডেণ্ট জিউড উলিয়ম ওয়াট ডালি সাহেব চলিত মাসের যে তারিখে হুজী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি মেও-

from any date within the current month on which he may avail himself of the leave.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Order issued by the Government of India, in the Home Department, is re-published for general information:—

No. 1192.—Simla, the 4th July 1872.—Notification.—Judicial.—Leave of absence for three months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, is granted to Mr. F. B. Peacock, Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 16th instant, or from the date on which he may avail himself of the same.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th June 1872.—Under the provisions of Clause 2, Section 8, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the undermentioned ferries in the Durrung district being declared public ferries:—

Class III.—Rotas ferry, at the point where that river intersects the main line between Tezpor and Mungledye.

Class III.—Kookrakati ferry, at the point where that river intersects the main line in mouzah Orang, between Orang and Korecapara.

There was a bridge here, but it is always swept away.

Class III.—Mansiri ferry, at the point where that river intersects the line between Balupara to Tezpor.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th July 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34 of Act V of 1861 (an Act for the regulation of Police) to the towns of Jamoos and Begoosera, in the district of Monghyr. The limits of the towns within which the section will be in force will be the same as defined for the purposes of the Chowkedaree Act.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৭২। ২০ জুলাই।]

রানী কার্যাকারকদের তুজির বিধির ১৮ ধারাবতে দুই মাস মত দিন তুজী পাটরাহেন।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

খোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্ন-লিখিত আত্মা সর্কসাধারণের আকারে প্রচার করা গেল।

১৮৭২ সনের —সিহলী, ১৮৭২ সাল ৪ জুলাই।—
বিজ্ঞাপন।—জুডিশিয়াল।—বঙ্গদেশের কোর্ট টেলিগ্রাফ রাজধানীর তাই কোর্টের রেজিষ্টার জিহুত এক, বি, পীক সাভের দেওয়ানী কার্যাকারকদের তুজির বিধির ১৮ অধ্যায়ের ১৮ ধারাবতে তিন মাস তুজী পান। তাহ। এই মাসের ১৬ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তুজী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৮ জুন।—জিহুত লেন্ডেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাভের ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের বিধানমতে মনুজ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত খেড়া ঘাট রাক্কীর ঘাট প্রকাশ করিয়াছেন।

তৃতীয় প্রণী।—রোটার মনী ডেজপুর ও মনল মারীর মধ্যগত প্রধান পথ যে স্থানে ভেদ করে সেই স্থানের খেড়াঘাট।

তৃতীয় প্রণী।—কুকড়াকতি মনী ওরাজ ও কুরিরা পাড়ার মধ্যগত ওরাজ মৌজার যে স্থানে প্রধান পথ ভেদ করে সেই স্থানের খেড়াঘাট।

এই স্থানে সেতু ছিল। কিন্তু তাহা সর্কসা ভলের বেগে ভাঙিয়া যায়।

তৃতীয় প্রণী।—মামলী মনী মালুপাড়া ও ডেজপুরের মধ্যগত প্রধান পথ যে স্থানে ভেদ করে সেই স্থানের খেড়াঘাট।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১২ জুলাই।—জিহুত লেন্ডেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাভের পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান মুক্তের জিলার অন্তর্গত জমুই ও বেগুসরাই মনগরে প্রচলিত করিয়াছেন। চৌ-কিদারী আইনের অধিপ্রায় সকল করণার্থে এই মনগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত ৩৪ ধারাও সেই সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[Third Publication.]

The following Bye-laws, under Act IV (B.C.) of 1871 (Sanitation of Pooree, &c.), have been approved by His Honor the Lieutenant-Governor :—

PART I.

On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act IV (B.C.) of 1871.

1. For the purposes of this Act the "town of Pooree" shall be considered all the land within a circle with a radius of five miles from the great temple.

2. A committee, consisting of three official and three non-official members, shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in carrying out the provisions of the Act.

3. On the 1st of December in each year the Magistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calendar year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government.

4. In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment or any other official; and in the case of a non-official member, his successor shall be appointed by the remainder of the committee.

PART II.

Rules for the conduct of business.

5. That a meeting of the local committee appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the fifteenth of every month, not being a Sunday or holiday, in which case the meeting shall be held on the next open office day, provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month, recording his reasons for doing so.

6. That notice of every meeting shall be given to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting.

7. No question shall be finally decided on the first occasion it is brought before the committee, unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the last bye-law.

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

[তৃতীয়বার প্রকাশিত]

মাদ্রাস জিলা লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব পুরী নগরের স্বাস্থ্যরক্ষা প্রকৃতি বিধক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনসমূহ নিম্নলিখিত উপবিধি অনুমোদন করি-
রাছেন।

১ অধ্যায়।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের উদ্দেশ্য সকল করণার্থ কমিটির নিয়োগ ও সংস্থাপনের কথা।

১। এই আইনের কার্যপক্ষে বড় মন্দিরটিকে চতুর্দিকে ৫ হাইল পর্যন্ত বড় ভূমি আছে "পুরীনগর" নামে সেই সকল ভূমি আনিতে হইবে।

২। এই আইনের বিধান সকল করণ কার্যে মাজিষ্ট্রেট ও স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের উপকার করণার্থে রাজকীয় ভিন্ন জন কার্যকারককে ও বাহারা রাজকীয় কার্যকারক মহেঁম এবং ভিন্ন জনকে লইয়া কমিটি হইবে।

৩। ইচ্ছানুযায়ী পঞ্জিকামত কোন বৎসরে যেহ ব্যক্তি কমিটির অন্তর্গত থাকিবেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব তৎপূর্ব বৎসরের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে তাঁহার-
দের নাম লিখিয়া স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমোদনের
অন্যে প্রেরণ করিবেন।

৪। কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি যে বৎসরে পদস্থ থাকেন সেই বৎসরে মরিলে কি স্থানান্তরে গেলে কি পদ ত্যাগ করিলে, তিনি রাজকীয় কার্যকারক হইলে যে ব্যক্তি তাঁহার পদ গ্রহণ হন তিনি কিম্বা রাজকীয় অন্য কার্যকারক তৎস্থানে কমিটির বৈধ হইবেন। রাজকীয় কার্যকারক না হইলে কমিটির অব-
শিষ্টে ব্যক্তিরা তাঁহার পরিবর্তে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

২ অধ্যায়।

কার্য চালাইবার বিধি।

৫। আইনের বিধান সকল করণ কার্যে স্থানীয় গবর্নমেন্টে মাজিষ্ট্রেট ও স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের উপকার করণার্থে যে স্থানীয় কমিটি নিযুক্ত করেন তাঁহার প্রক্তি মাসের ১৫ তারিখে কার্য নিম্নাঙ্গন করিবার ও হিসাব দেওয়ার অন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারিতে অধিবেশন করিবেন। সেই ১৫ তারিখ রবিবার কি বঙ্গের দিন হইলে তৎপক্ষতঃ যে দিনে কাছারী খোলা হন সেই দিনে অধিবেশন করিবেন। কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব মাসের মধ্যে অন্য কোন দিনে কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদিগকে আহ্বান করিতে চাহিলে কারণ লিখিয়া অধিবেশন করাইতে পারিবেন।

৬। অধিবেশনের যে দিন নিরূপণ হয়, তাহার সম্পূর্ণ চারি দিন থাকিতে প্রত্যেক জন যেথাকে এ অধিবেশনের নোটিস দেওয়া যাইবে।

৭। ইহার পূর্ব উপবিধিতে যে নোটিস দিবার বিধি হইরাছে তৎমুখ্যে অধিবেশন কালীন বিবেচ্য কোন বিষয়ের ভাব সম্পূর্ণরূপে নির্দিষ্ট না থাকিলে, কোন বিষয় প্রথমবার কমিটির সম্মুখে উপস্থিত করা গেলেই চূড়ান্তরূপে সিদ্ধান্ত করা যাইবে না।

8. That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magistrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote.

9. The Health Officer shall be ex-officio Secretary to the committee, and the Magistrate, President; the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose.

PART III.

On the receipt and disbursement of monies under the Act.

10. On the 15th of March in each year a budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sanction of the Government.

11. It shall be competent for the committee, subject to the orders of Government, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner.

12. In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent. shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment.

13. At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government.

PART IV.

14. If any person shall carry night-soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.

15. The committee shall open a register of the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible; the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dirt; and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty-four hours shall be liable for each omission to a fine not exceeding Re. 1.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭২ ২০ জুলাই]

৮। কমিটির সম্মুখে যে কোন বিষয় উপস্থিত করা যার কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদের মতের আধিক্যানুসারে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি হইবে। যত বিভেদ হইয়া সমভূক্ত সংখ্যক ব্যক্তির দুই মত থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও তাঁহার অনুপস্থানে স্বাক্ষরকৃত সাহেবের মত প্রবল হইবে।

৯। স্বাক্ষরকৃত সাহেব স্বীয় পদোপলব্ধ কমিটির সেক্রেটারী ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের সভাপতি হইবেন। সেক্রেটারী একখান বই রাখিয়া তন্মধ্যে প্রত্যেক অধিবেশন কালীন কার্যের বিবরণ লিখিবেন।

৩ অধ্যায়।

আইনমতে টাকা মজা ও খরচ করিবার বিধি।

১০। প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ১৫ তারিখে আগামি বৎসরের সম্ভাবিত জমার ও প্রস্তাবিত খরচের অনু-মাপত্র গবর্নমেন্টের অনুমোদনার্থে অর্পণ করা হইবে।

১১। কমিটি গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া অনুমান পত্রলিখিত কোন টাকা এক মকাদ্দাতে উঠাইয়া অন্য মকাদ্দা খরচ করিতে পারিবেন কিন্তু মোট টাকার অধিক খরচ না কর, ও বৎসর ২ তারিখ বর্ষাপত্র কমিশ্যনর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করা যার।

১২। বৎসরের মধ্যে ওলাউঠা কি অন্য রোগের সঞ্চার হইবার সম্ভাবনাপ্রযুক্ত অতিরিক্ত ও বিশেষ আয়তলাগন নিযুক্ত করা আবশ্যক হইতে পারে ইত্যাদি কারণে বৎসরের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গেলে, অভাবশ্যক স্থানের টেনসিভিক খরচ বলিয়া শতকরা ২৫ টাকার অতিরিক্ত খরচ হইবে।

১৩। বৎসরের মধ্যে আইনমত কার্য কিরূপে চলিয়াছে ও মগর উৎকৃষ্ট ও সৌভব করণের কিং কার্য করা গিয়াছে ও কত টাকা জমা ও খরচ হইয়াছে ও বৎসরের অবসানে কত টাকা উত্তর থাকিল মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রতি বৎসরের শেষে এই সকল কথার রিপোর্ট অর্পণ করিবেন। এই রিপোর্ট কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা গবর্নমেন্টের নিকট পাঠান হইবে।

৪ অধ্যায়।

১৪। কোন ব্যক্তি মলানি কোন দুর্গত দ্রব্য উত্তর-রূপে বহু কোন আধারে না রাখিবে। মগরের মধ্যে দিয়া লটরা গেলে তাহার ও টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে।

১৫। মগরের মাল্য পরিতে খাঁইট দিবার নিষিদ্ধ যে মেহতদিগকে নিযুক্ত করা যার কমিটি রেজিষ্টারী বই রাখিবে ও তন্মধ্যে তাহারদের নাম লিখিয়া রাখিবেন ও পরিবে যে সীমাপ্রাপ্ত পরিষ্কার রাখিবার নিষিদ্ধ যে ব্যক্তিরা দায়ী আছে ও আইনের ২৪ মারামতে তা-হারদের যে২ স্থানে মলানি কোলিতে হইবে ও অন্য যে স্থানান্ত লেখা আবশ্যক তাহাও সেও রেজিষ্টারী বইতে লিখিবেন। যে মেহতর যে পরিবে যে অংশ পরিষ্কার রাখিতে দায়ী, সে চক্ষিণ স্বাক্ষর মধ্যে একবার সেই স্থানস্থানে মলানি উঠাইয়া না কোলিলে যতবার তাহার সেই জুটি হয় ততবার তাহার এক২ টাকা জরিমানা হইতে পারিবে।

16. The Magistrate may issue notice to any occupier of house or land within the town ordering him to remove any *tati* privy or urinal that he may have kept within ten feet of any public road or street; such notice shall give a specific term for removal of the privy, &c., or for application to have the notice withdrawn, and except the notice be withdrawn by the Magistrate on due cause shown, the keeper of the privy, &c., shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 8 from the date of expiry of the notice, or of final order until the privy, &c., be removed.

17. If any person shall bury or allow to be buried within limits, &c., leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be liable to a fine which may extend to Rs. 20. Provided that this penalty shall not extend to manure heaps until notice to remove them have been issued by the Health Officer. The Magistrate may issue notice ordering any person to remove any offensive matter that may be buried on the premises occupied by him within limits, &c., within a specific term. Any person neglecting to comply with such notice shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 2 from the date of the expiry of notice.

18. If any person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Pooree any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burial-ground specially set apart for that purpose, fixed by the Magistrate, with the assent of the Health Officer for that purpose, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

19. Whoever shall keep carts and bullocks or any cattle in any public place within the limits of Pooree for more than twenty-four hours, except in some place recognised as a public camping ground, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for each day or part of a day for each cart and bullock, and for each other beasts of draught or burden which he may so keep. No ground shall be considered a public camping ground until a notice board defining its limits shall have been set up thereon.

20. Any person allowing land or premises occupied by him within the limits, &c., as above to be used as a camping place for cattle, carts or any beasts of draught or burden, shall be bound to permit such premises to be inspected by the Health Officer or Magistrate, or any officer they may depute, and shall be liable to any penalty

১৬। মগরের মধ্যে কোন বাড়ীর কি ভূমির কর্তা যদি সরকারী হাতিয়া কি পথহইতে মগ কুটীর মধ্যে কোন স্থানে কোন টাঙ্গী কি মগদূর ভাগ করিবার স্থান রাখে, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই টাঙ্গী-প্রভৃতি সরাইয়া দিবার নোটিস দিতে পারিবেন। সেই নোটিসে ঐ টাঙ্গী প্রভৃতি উঠাইয়া দিবার কিম্বা সেই নোটিস রহিত করিতে প্রার্থনা করিবার সময় নির্দিষ্ট থাকিবে। এবং উপযুক্ত হেতু দর্শান না যাওয়াতে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ নোটিস রহিত না করেন, তবে ঐ নোটিসের বিরাম কিম্বা শেষ আজ্ঞার বিরাম ফুরাইলে পর হত দিন সেই টাঙ্গী প্রভৃতি উঠাইয়া না দেওয়া বাহ তত দিন সেই ব্যক্তির দিনপ্রতি ২ টাকা জরিমানা হইতে পারিবে।

১৭। কোন ব্যক্তি উক্ত সীমা প্রভৃতির অন্তর্গত অপমান মগল করা বাড়ীর মধ্যে মলমি কোন দুর্গন্ধ দ্রব্য পুতিলে কি পোতাইয়া দিলে কি ফেলিয়া রাখিলে তাহার ২০ টাকার বাস্ত জরিমানা হইতে পারিবে। কিন্তু সারের চিবি থাকিলে আবশ্যকক সাহেব তাহা উঠাইয়া দিবার আজ্ঞা না দিলে সেই চিবির প্রতি এই মণ্ড থাকিবে না। উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ব্যক্তির মগল করা বাড়ীর মধ্যে কোন দুর্গন্ধ দ্রব্য পোতা গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সেই দ্রব্য ত্যাগান্তর করিবার নোটিস দিতে পারেন। কোন ব্যক্তি ঐ নোটিসের বিরাম ফুরাইবার পর সেই নোটিস অনুসারে কার্য করিতে চেষ্টা করিলে তাহার দিনপ্রতি ২ টাকার অনধিক জরিমানা হইতে পারিবে।

১৮। পুরী মগরের সীমার মধ্যে শবদাহ করিবার কি পুতিবার অন্য মাজিস্ট্রেট সাহেব আবশ্যকক সাহেবের সম্মতিক্রমে যে স্থান কি কবরস্থান নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই স্থানে শব কি শবের কোন অঙ্গ দাহ না করিয়া কি না পুতিয়া অন্য স্থানে ফেলিলে কি ফেলাইলে তাহার ১০ টাকার অনধিক জরিমানা হইতে পারিবে।

১৯। পুরীর সীমার মধ্যে গাড়ী বলমানি থাকিবার আডডা বলিয়া যে স্থান সকলেরই জানা আছে, কোন ব্যক্তি সেই স্থানের সাধারণের বাতায়ত করিবার অন্য স্থানে চকিশ ঘন্টার অধিক কাল গাড়ী কি বলন কি অন্য পশু রাখিলে প্রতিদিনের ৩ দিনের অংশের নির্দিষ্ট প্রত্যেক গাড়ীর ও বলনের কিম্বা গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিবার অন্য যে তত উক্তপে রাখে তাহার অন্য তাহার ৫ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। সাধারণের গাড়ী প্রভৃতি রাখিবার জমীর সীমা নিরূপণ করিয়া সেই সীমানিচলক নোটিসের তফা লটকাইয়া না দেওয়া গেলে সেই জমী গাড়ী বলমানির আডডা বলিয়া জান করিতে হইবে না।

২০। কোন ব্যক্তি উক্ত সীমার মধ্যে আপনায় রাখিলে কোন ভূমি কি বাড়ী বলমানি কি গাড়ী কি গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিবার অন্য তত্তর আডডার মত ব্যবহার হইতে দিলে, আবশ্যকক কি মাজিস্ট্রেট সাহেবকে কিম্বা তাহারদের প্রেরিত কার্যকরকে তাহারদের সেই ভূম্যানিতে গিয়া দৃষ্টি করিবার জহুমতি দিতে হইবে। ও তাহারদের বাড়ীর মধ্যে

provided for any infringement of the law or bye-laws committed on his premises.

21. It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing under such restrictions as may be approved by the committee. No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up.

22. The Hindu members of the Committee shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it, and for proposing any measures for sanitation and proper conservancy within the temple. Provided that the Magistrate shall carry out all works of sanitation or conservancy inside the temple through the superintendent.

23. The Magistrate, with approval of the Commissioner, may by public proclamation prohibit the sale of fish within the town limited as above, except in certain places specified. Whoever shall offer for sale fish unfit for food, or shall offer for sale any fish in any part of the town except the places notified, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

PART V.

Miscellaneous.

24. Every lodging-house keeper taking out a license under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 14, which notice shall be in the form shown in appendix A of these bye-laws.

25. The register referred to in section 15 of the Act shall be in the form shown in appendix B of these bye-laws.

26. There shall be hung up in each compartment of a lodging-house a board on which shall be legibly written in Oorish, Bengali, and Hindustanee the dimensions of such department and the number of pilgrims it can properly accommodate, and this board shall bear the signature of the Health Officer.

27. Every lodging-house keeper shall be bound, on requisition by the Health Officer, to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokens.

আইন কি উপবিধি লঙ্ঘন হইলে তাহার দণ্ডের যোগ্য হইবে।

২১। আইনের ৩১ ধারার যের কার্যের দণ্ডের বিধান হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বাক্ষরকৃত সার্ভিসের সম্মতিক্রমে সেইর কার্যক্রমে স্থান করা বর্জিত করিয়া কমিটী নিষেধক যে বিধির অনুমোদন করেন সেই বিধিতে গৃহের কার্যের ও স্থানাদির নিষিদ্ধ কোন পুষ্করিণী নিরূপণ করিতে পারিবেন। সকলেই পাঠ করিতে পারে এমন মোটিস তক্তার লেখা-ইয়া সেই তক্তা পুষ্করিণীর ধারে লটকাইয়া দেওয়া না গেলে সেই পুষ্করিণী আইনমতে উক্ত কার্যে নিরূপণ হইয়াছে এমন জ্ঞান করিতে হইবে না।

২২। কমিটীর অন্তর্গত যে ব্যক্তিরা হিন্দু, তাঁহার। মন্দিরের অন্তর্ভাগ দৃষ্টি করিবার ও তথ্যে আসন ও উপবিধি লঙ্ঘনপূর্বক কোন কার্য করা দেল তাহা জ.ম.ইয়ার ও মন্দিরের মধ্যে স্বাক্ষরকার ও উপযুক্তমতে সৌভব করণের কোন উপায়ের প্রস্তাব করিবার নিষিদ্ধ স্থারি সব-কমিটী হইবেন। পরন্তু মন্দিরের মধ্যে স্বাক্ষরকার কিম্বা সৌভব করণের কোন কার্য করিতে হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মন্দিরের অধ্যক্ষতারা সেইর কার্য করাইবেন।

২৩। পূর্বোক্ত সীমার অন্তর্গত মগরের নির্দিষ্ট কোন স্থানটির অন্য স্থানে মাছ বিক্রয় না হয়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কমিশ্যার সাহেবের অনুমোদনক্রমে এমন ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি আহারের অন্তর্গত মাছ বিক্রয়ার্থে দেখাইলে কিম্বা মগরের যের স্থান উক্ত প্রকারে নির্দিষ্ট হয় কোন ব্যক্তি ভক্তির কোন স্থানে মাছ বিক্রয়ার্থে দেখাইলে তাহার ১০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

৫ অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের বিধি।

২৪। যে ব্যক্তি বাসাবাড়ী রাখিবার জন্য এই আইনমতে লাইসেন্স লন তিনি এই আইনের এক কেরা ও ১৪ ধারার নির্দিষ্ট এককেরা তাপা মোটিস জর করিবেন। সেই মোটিস এই উপবিধির A চিহ্নিত ফোড়পত্রের পাঠানুসারে লেখা যাইবে।

২৫। আইনের ১৫ ধারার যে রেজিষ্টারের উল্লেখ হইয়াছে তাহা এই উপবিধির B চিহ্নিত ফোড়পত্রের পাঠানুসারে লিখিতে হইবে।

২৬। বাসাবাড়ীর প্রত্যেক ঘর কত লম্বা ও চৌড়া ও তাহার মধ্যে কত জন যাত্রী স্বল্পমেয়াদে থাকিতে পারে এইর কথা তক্তার উড়িয়া ও বাজলী ও হিন্দুস্থানী ভাষার অক্ষরে লিপিতে হইয়া সেইর ঘরে লটকান থাকিবে। ও সেই তক্তার স্বাক্ষরকৃত সাহেবের স্বাক্ষর থাকিবে।

২৭। স্বাক্ষরকৃত সাহেব আত্ম নিলে বাসাবাড়ীর প্রত্যেক জন রক্ষক কএক খানি টিকিট লইয়া নিকট রাখিবেন সেই সকল টিকিটে একাদিক্রমে সন্মত দেওয়া যাইবে। বাসাবাড়ীর মধ্যে যত জন আসিগরা থাকে তাহারদের প্রত্যেক জনকে একটি টিকিট দিতে হইবে।

28. For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date.

29. Every panda or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrims in the town of Pooree; any refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs. 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it liable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

Circular No. 34.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

To all Commissioners and all Magistrates of Districts,—
(dated Calcutta, the 1st July 1872.)

I AM directed to call your very particular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1872, which will come into force on 1st September next.

2. The changes in the powers and position of Magistrates effected by the Code are so considerable, that it will be desirable to re-gazette all Magistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the new law. The Lieutenant-Governor accordingly wishes to have submitted to him complete lists of Officers and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended. These are to be submitted by Magistrates of districts through the Commissioners.

3. Magistrates will now be first, second, and third class, and Special Magistrates (section 42). Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of benches of Magistrates (sections 50 to 56), and powers of summary trial may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 222 to 230).

4. The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged. Grievous hurt by dangerous weapons, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by

[Government Gazette, 23rd July 1871.]

২৮। এই আইনের কার্য পক্ষে অঙ্গিল মাসের ১ তারিখ অবধি বৎসরের আরম্ভ হইবে। লাইসেন্স সকল সেই তারিখ অবধি চলিবে।

২৯। কোন পাণ্ডা কি অন্য ব্যক্তি পুরীতে যাত্রিদিগকে আনিবে তাহারদিগকে নগরের কোন্ স্থানে থাকিতে দেওয়া গেল এই কথা মাজিষ্ট্রেট কি স্বাক্ষরকার সাহেবকে ঐ পাণ্ডা প্রভৃতির আনাইতে হইবে। তাহা আনাইতে অস্বীকার করিলে ২০ টাকা পদাস্ত অস্বীকার হইতে পারিবে। ও যাত্রিদিগকে যেখানে রাখা গেল এই বিষয়ের কোন মিথ্যা সন্ধান জানান গেলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৭ ধারামতে অভিযোগ হইতে পারিবে।

এ মাজিষ্ট্রি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত]

৩৪ নং সংকলন।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

জুডিশিয়াল।

সকল কমিশনার সাহেব ও সকল জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব
সদ্বিবেশ।—(কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১ জুলাই।)

১৮৭২ সালের ১০ আইন অর্থাৎ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের নূতন আইন আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে। ৩৫-প্রতি বিশেষভাবে ভোমার মনোযোগ করাইবার আদেশ হইল।

২। উক্ত আইনধারা মাজিষ্ট্রেটদের ক্ষমতার ও পদসংক্রান্ত অবস্থার অধিক পরিবর্তন হওয়াতে নূতন আইনকমুসারে যে মাজিষ্ট্রেটের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা বিধিত হইয়াছে সেই ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া সেই মাজিষ্ট্রেটের নাম পুনরুৎপাদিত প্রকাশ করা উচিত হইবে। অতএব যে কক্ষকারদের ও অতিরিক্তিক যে মাজিষ্ট্রেটের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করিবার পরামর্শ হয় ত্রিভূত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই ক্ষমতা নির্দেশক কথার সন্নিতি সেই কক্ষকারদের নামনির্দিষ্ট পাইতে চাহেন। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা কমিশনার সাহেবের দ্বারা ঐ নির্দিষ্টপত্র পাঠাইবেন।

৩। এই অবধি মাজিষ্ট্রেটেরা প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও বিশেষ মাজিষ্ট্রেট হইবেন (৪২ ধারা)। আরো মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চ (অর্থাৎ একত্র অধিবেশন) নিরূপণ করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে (৫০ অবধি ৫৬ পর্যন্ত ধারা) ও সেই ক্ষমতামতে অতিবিস্তৃতরূপে কার্য হইবে। এবং প্রথম শ্রেণীর কোন মাজিষ্ট্রেটের প্রতি ও মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের প্রতি সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা দেওয়া যাইতে পারিবে। (২২২ অবধি ২৩০ পর্যন্ত ধারা)

৪। প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের ক্ষমতা অত্যন্ত বৃদ্ধি করা গিয়াছে। প্রাণাহতাতনক অন্ত্রদ্বারা ওকতর আঘাত করণ ও মিথ্যা সাক্ষ্য দেওন প্রভৃতি কএক অপরাধ অদ্যাপি কেবল সেশন আদালতের বিচার্য আ.হ। উত্তরকালে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট সেই

a Magistrate of the first class; and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, who has also now power to pass a sentence of solitary confinement.

5. In fact, it may be said that almost all offences are now either entered in column 7 of the schedule as triable by the Court of Sessions, or are triable by a Magistrate of the second class. Almost the only cases entered as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169); and against public justice (sections 204, 208, 209, 210, 211, 215, 216), which are not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial proceedings. Practically, then, all sub-divisional officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either in virtue of their own powers, or as qualified to hold preliminary inquiry in sessions cases, jurisdiction in nearly every case that can occur; and there is not the same necessity as before for giving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that rank.

6. A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers. Also, when in cases within his jurisdiction he deems a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial. And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary inquiry at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate.

7. All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction; but the Lieutenant-Governor will invest all Magistrates of districts with power under section 45 to withdraw from any Magistrate subordinate to him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve.

অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন। সামান্য প্রকারের অনেক মোকদ্দমা পূর্বাধিক কেবল প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচার্য ছিল ইহার পর বিচার্য শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন। আর তিনি নির্জনে কারাবদ্ধ হওন দণ্ডেরও আদেশ করিতে পারিবেন।

৫। ফলতঃ প্রায় সমস্ত অপরাধ তফসীলের ৭ নম্বর, হয় সেশন আদালতের বা হয় বিচার্য শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচার্য বলিয়া লেখা গিয়াছে। প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তিনি অন্য শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের অবিচার্য বলিয়া যেহে অপরাধ লেখা হইয়াছে তদ্ব্যতীত কেবল রাজস্ব কার্যকারকদের কৃত কিম্বা তাঁহাদের সম্পর্কীয় কএকটি অপরাধমাত্র (দণ্ডবিধির আইনের ১৬৩, ১৬৬, ১৬৯ ধারা) এবং সাধারণের ম্যায় বিচারের বিপক্ষে কএক অপরাধ (২০৪, ২০৮, ২০৯, ২১০, ২১১, ২১৫, ২১৬ ধারা) তাহাও স্বতন্ত্র অপরাধ নয় বরং আদালতের কার্যাত্মক কিম্বা যে অপরাধ হইয়া থাকে তাহাই। ফলিতভাবে সকল মহকুমার কর্মকারক ও বিচার্য শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের বিচারার্থে ব্যক্তিদিগকে সম্পূর্ণ করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলে, স্বকীয় ক্ষমতার বলে অথবা সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম শ্রেণীর তদন্ত লইবার ক্ষমতাপন্ন হওয়া প্রযুক্ত প্রায় সমস্ত প্রকারেরই মোকদ্দমার বিচার্য প্রাপ্ত হইলেন। অতএব পূর্বেই প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতা প্রদান করিবার আর তাৎপল্য আবশ্যক নাই কেবল কোন কর্মকারক সম্বন্ধে তাহা যে সেই ক্ষমতা পাইবার সম্পূর্ণ যোগ্য হইলে ও সেই শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের সিদ্ধান্ত আবশ্যক থাকিলে এই ক্ষমতা প্রদান করা বাহ্যতে পারিবে।

৬। বিচার্য শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট মহকুমার কার্যাব্য-ক্ষমতা তারপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার সেই পদপ্রযুক্ত অতি-বিস্তৃত ক্ষমতা থাকিবে। আরো আপনার বিচার্য কোন মোকদ্দমার তিনি যে পর্যন্ত দণ্ডের আদেশ করিতে পারেন তদধিক দণ্ড হওরা আবশ্যক বিবেচনা করিলে, তিনি বিচার কাণ্ড সমাপ্ত করিলে পর জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞার জন্যে তাঁহার নিকটে মোকদ্দমার নথী পাঠাইতে পারিবেন। এবং সেশন আদালতের বিচার্য যে মোকদ্দমা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটেরও বিচার্য হয় সেব্যাক্ত কার্যকারকদ্বারা সেই মোকদ্দমার বিচার হওরা প্রেরণ জান করিলে, তিনি প্রথম শ্রেণীর তদন্ত লওনের কোন সময়ে সেই তদন্ত কার্য স্বগত রাখিয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের নিকটে বাসি প্রতিকারিক ও সাক্ষিদিগকে পাঠাইতে পারিবেন।

৭। মহকুমার কার্যাব্যক্ষমতা তার প্রাপ্ত সকল মাজিস্ট্রেট আপন২ বিচার্য মোকদ্দমা মালিশমতে শুনিতে পারিবেন কিম্বা মালিশ না হইলেও বিচার করিতে পারিবেন। কিন্তু জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব নিজে যে কোন প্রকারের মোকদ্দমা বিচার করা চিহ্নিত জাম করেন তিনি আপনার অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের নিকটস্থ হইতে তাকা উঠাইরা লইয়া যেন আপনি বিচার করেন এই নিমিত্ত জিহ্বত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ৪৮ ধারামতে সকল জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে তদন্ত ক্ষমতা প্রদান করিবেন।

8. No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to him) unless he is specially authorized to do so.

9. It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers may be delegated by the Magistrate of the district to his subordinates; but there are some powers which can only be given by the Government; and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrates *not* in charge of sub-divisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district.

10. A new provision of very great importance is that for giving power of summary trial (sections 222-230). This power must only be entrusted to first class Magistrates of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.

11. The Lieutenant-Governor hopes that he may be able very freely to use the power of appointing benches of Magistrates and special Magistrates. Most of the Honorary Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for the purpose. The Lieutenant-Governor thinks it most desirable that petty assaults and such cases should be disposed of summarily (under the provisions of section 225) by a bench sitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of unpaid Magistrates. Possibly an arrangement might be made by which a sub-divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub-division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbrous procedure or record of evidence.

And whether as benches or as special Magistrates, the Lieutenant-Governor hopes that the leading men of each considerable Municipality

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

৮। জিলার মাজিষ্ট্রেট ও জিলার মহকুমার মাজিষ্ট্রেট ভিন্ন কোন মাজিষ্ট্রেটের প্রতি মোকদ্দমা অর্পণ না করা গেলে তিনি তাহা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন না। কেবল বিশেষ অনুমতি প্রাপ্ত হইলে গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

৯। ইহাও দৃষ্ট করিব যে প্রায় সমস্ত ক্ষেত্রে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার অধীন মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি মালিশি ক্রিমিয়ার ও কোমো ক্ষমতামতে কার্য করিবার শক্তি প্রদান করিতে পারিবেন। কোমো ক্ষমতা কেবল গবর্নমেন্টেরই প্রদান করা যাইতে পারিবে। কোম কার্যকারকের প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান করা বিচিত্র বোধ হইলে তদর্থে বিশেষ প্রার্থনা করিতে হইবে। ক্ষমতা যে মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি মহকুমার কার্যাবল্যকতা তাঁর না থাকে, প্রায়ই কেবল তাঁহারদের পক্ষে বহুপ ক্ষমতা প্রদান করিবার প্রার্থনা করা আবশ্যিক হইতে পারিবে। যেহেতুক মহকুমার অধ্যক্ষতা তাহা প্রাপ্ত মাজিষ্ট্রেটদের এখনও বিস্তৃত ক্ষমতা আছে কেবল আইনমতে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অজাধীনে তাহা থর্ক করা যাইতে পারিবে।

১০। সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করণমত এক নূতন বিধান অত্যন্ত গুরুতর। (১০২ অবধি ২০০ পর্যন্ত পারা)। প্রথম প্রেরণ যে মাজিষ্ট্রেটদের তথোপযোগিতা ও সদিবেচনা প্রমাণিত হইয়াছে কেবল তাঁহারদেরই প্রতি ঐ ক্ষমতা দেওয়া যাইবে। তথ্য উপস্থাপন করা কার্যকারকেরাও সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন অনেক উপকার লক্ষিতে পারিবে। অতএব প্রথম প্রেরণ প্রত্যেক মাজিষ্ট্রেটের যোগ্যতা ও গুণের অভ্যাস নুহান বিশেষভাবে করিলে পর তাঁহাদের সেই সরাসরী ক্ষমতা প্রদান করিবার ক্রিয়া করিবার পরামর্শ দিতে হইবে।

১১। জিবুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চ ও বিশেষ মাজিষ্ট্রেটসিগকে নিযুক্ত করিবার যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে তাঁহার সেই ক্ষমতামতে অতি বিস্তৃতরূপে কার্য করিবার আশা আছে। উক্ত নাম ধরিয়া প্রায় সমস্ত অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটের প্রতি কার্যার্পণ করা যাইতে পারিবে ও তদর্থে নূতন অনেক অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটও নিযুক্ত হইতে পারিবেন। জিবুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে বেঞ্চমতে গিয়া এক জন এবং অটোমটিক এক কি দুই জন মাজিষ্ট্রেট কিংবা কেবল অটোমটিক এক জন মাজিষ্ট্রেট অল্পমান সমুদায়ের একবার এক বসিয়া (১২৫ পা ১৪ বিধ.মাছুসারে) ক্ষুদ্র আক্রমণ প্রভৃতির মোকদ্দমা সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিবার উদ্দেশ্য হয়। অথবা মহকুমার কার্যকারক কিংবা বেতন ভোগি অথবা মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত সমুদায়ের প্রত্যেক মহকুমার অন্তর্গত প্রদান কর এক স্থানে দাঁড়ার মত ভ্রমণ করিয়া প্রত্যেক স্থানের মাজিষ্ট্রেটদের সঙ্গে বসিয়া কষ্টকর কাব্যপ্রবালভিমা ও সাফা লিপিবদ্ধ না করিয়া ক্ষুদ্র সকল মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিয়া কেবলমাত্র এত কোম নিয়মও করা যাইতে পারিবে।

আরো রূপে প্রত্যেক মুনিসিপালিটির প্রধান ব্যক্তিরাই বেঞ্চ করিয়া কিংবা বিশেষ মাজিষ্ট্রেটস্বরূপ ইহা মুনিসিপাল সংক্রান্ত মোকদ্দমা ও ক্ষুদ্র ক্ষমতা

might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable men with powers as special Magistrates.

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the district must make rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of sitting, the constitution of the bench, and the mode of settling differences of opinion. These rules will much depend on local circumstances, and the Lieutenant-Governor will therefore await the submission of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, collated by him, and submitted to Government with his remarks.

12. In addition to the above noticed provisions for summary trial, there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence.

There are some special provisions regarding evidence, sections 327 to 330; but the new section, which will give very great relief to all the Magistrates of the first and second class, is section 333. Under this provision these Magistrates will be relieved from taking full evidence, reading it over to the witnesses, &c., &c., in all cases of petty theft, house trespass, rioting, mischief, &c.,—in fact in all the common classes of cases, and will only be required to keep in all these, as well as in all summons cases, a mere memorandum or note of the substance of the evidence as it proceeds,—a process which ought not to be very long or tedious.

13. It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 362, the Magistrate has now a discretion in regard to the summoning of unnecessary witnesses, and will thus be able to keep cases within reasonable bounds.

14. The full and formal record of evidence will be confined then to exceptionally heinous and important cases. That being so, the Lieutenant-Governor thinks that the work will be quite manageable, and he does not propose to alter the present rule requiring Magistrates to take down with their own hands any evidence that must be recorded.

15. It is, however, different in regard to Sessions Judges. Except in so far as the enlarged powers of the Magistrates may relieve them of some cases, their procedure is not abbreviated. The Lieutenant-Governor has doubts whether

মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই বাসনা। অতএব সম্ভ্রান্ত অনেক ব্যক্তির প্রতি বিশেষ মাজিস্ট্রেটের কনফিডেন্স প্রদান করিবার প্রার্থনাপত্র প্রেরণ হইলে তিনি অবশিষ্টরূপে সানক্ষে তাহা গ্রহণ করিবেন।

মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চ কিং প্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবেন ও কোন্ সময়ে ও স্থানে অধিবেশিত হইবেন ও কাহারদিগকে লইয়া বেঞ্চ হইবে ও তাঁহাদের মতের বিভেদ হইলে কিরূপে তাহার নিষ্পত্তি হইবে তাঁহারা যে জিলার অধিবেশিত হন হইবার বিধানমতে সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সেই বিধানের বিধি করিতে হইবে। স্বাধিকারের ভারগতিকানুসারে বিশেষ বিধি হইবার সম্ভাবনা অতএব সেই বিধি করিতে প্রস্তাব হইবে জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহার অপেক্ষায় থাকিবেন। সেই বিধি কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে তিনি তাহা সংগ্রহ করিয়া আপনাব মন্তব্য কথার সহিত গবর্নমেন্টে পাঠাইবেন।

১২। সূতম আইনে সরাসরীতে বিচার করিবার পুরো বিধানভিন্ন সাক্ষ্য লিপিবদ্ধ করণরূপ অতিরিক্ত ও কষ্টকর কাব্য সূতম করিবার অন্যান্য বিধান আছে।

৩৩৭ অবধি ৩৩০ পর্যন্ত ধারার সাক্ষ্যবিষয়ক এক বিশেষ বিধান আছে। কিন্তু সূতম ধারার মধ্যে ৩৩৩ ধারাক্রমে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটদের অত্যন্ত উপকার হইবে। এই বিধানমতে ক্ষুদ্র জব্দ চুরী করণ ও পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ ও নাকাল করণ ও অপকার করণ প্রভৃতির মোকদ্দমার ফলতঃ সাধারণতঃ যে প্রকারে মোকদ্দমা হইয়া থাকে, সেই মোকদ্দমার উক্ত মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ সাক্ষ্য লিখিয়া লওয়া ও সাক্ষীদের নিকট তাহা পাঠ করা প্রভৃতি কাব্য হইতে মুক্তি পাইবেন। কেবল সেই মোকদ্দমার এবং সমস্ত মোকদ্দমার উচ্চা যে সময়ে সাক্ষ্য লয় সেই সময়ে তাঁহাদের এই সাক্ষ্যের মর্ম্মাস্তর কথায় লিখিয়া রাখিতে হইবে। এক কর্ম্ম হইবে কি প্রেক্ষণক হওয়া সম্ভাবনা নাই।

৩৩। জারো রেখা হইবে যে, ৩৬১ ও ৩৬২ ধারার বিধানমতে অনাবশ্যক সাক্ষিগণকে সমন করা বা তাহা মাজিস্ট্রেটের বিবেচনামূলক কার্য। এই বিধি হওয়াতে তাঁহারা মোকদ্দমার যুক্তিসিদ্ধ সীমাবিধান হওয়া নিবারণ করিতে পারিবেন।

১৪। সাধারণতঃ সঙ্গীত ও গুণকর মোকদ্দমা না হইলে তাহার সম্পূর্ণ সাক্ষ্য নিম্নমতে লিখিয়া রাখিতে হইবে না। এমন হওয়াতে জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই কর্ম্ম অনুসারে সাক্ষ্য তালি করেন এবং যে সাক্ষ্য লিপিবদ্ধ করা অবশ্যক মাজিস্ট্রেটদের অস্তিত্তে তাহা লিখিয়া রাখিবার প্রকৃতিমান যে বিধি আছে তাহা পরিবর্তন করা তাঁহাদের মনস্থ নাই।

১৫। কিন্তু সেশন জজদের পক্ষে অন্যান্য বিধান আছে। মাজিস্ট্রেটদের কনফিডেন্স হইতে হওয়া প্রত্যেক তাঁহারা কোমর মোকদ্দমার বিচার করিবার ভারবাহিতে মুক্তি পাইবেন, তাঁহাদের উচ্চাধার কাব্য প্রণালীর কিছু মাত্র প্রকৃতি হইবে নাই। সেশন আদালতে তাহাঃ (ধন

all men are capable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court. With reference, therefore, to the provisions of section 335, the Lieutenant-Governor will be willing to consider the application of any overburdened Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full evidence in his own hand, and who would prefer to have a vernacular record of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge himself making only a memorandum of the substance of the evidence. This, however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence down.

16. In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial.

17. It is not necessary to enter here upon many other changes introduced by the new Code. The provisions regarding jurisdiction over European British subjects and other matters speak for themselves, and principally involve judicial considerations. The Lieutenant-Governor will then only add the hope that all officers will, without delay, make themselves thoroughly masters of the new Code, and he will hope for the early and careful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to confer the powers proper to be conferred on each class of officers and unpaid Magistrates, and so may at the earliest possible time give full effect to the new Code.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

LOCAL,—COMMUNICATIONS.

No. 265.

The 13th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a public road, from the north bank of the Noya Bhangani River in Char Panchkatti to the outpost of Goshair Hât in Pergunnah Idilpur, passing through the following places:—

Char Panchkatti, Majah Ghatakhan, Hataria Mohis Kandi, Metrasenpatti, Tengra, Bejinsar,

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

দিল ও সপ্তাহ সপ্তাহ নীচের পরিষদের যোকদমার পর মোকদ্দমা বিচার করিতে চাইলে সকলেই সাক্ষ্য লিখিয়া লইতে ও তৎসমকালে কার্যোপযোগি রূপে বিচার কার্য ও চালাইতে পারেন কি না, এই বিষয়ে জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সন্দেহ আছে। অতএব কোন সেশন জজ সাহেবের হাতে অধিক কর্মের ভার থাকি প্রযুক্ত তিনি অল্পেই সাক্ষ্য লিখিবার কার্যেইতে সক্ষম পাইতে চাহিলে এবং এদেশীয় সুপটু লেখকস্বারা দেশীয় ভাষায় সাক্ষ্য লেখাইয়া লইতে ও আপনি সাক্ষ্যের সন্মত কথ্য বাস্তব লিখিতে চাহিলে জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ও হারার বিধান লক্ষ করিয়া তাঁহারদের প্রার্থনাপত্র বিবেচনা করিতে প্রস্তুত থাকিবেন। কিন্তু সাক্ষ্য লিখিবার ভয়ে উক্ত যে লেখক স্বরার লিখিতে পারেন এমন ব্যক্তিকে না পাইলে উক্ত নিয়ম হইতে পারিবে না।

১৬। সাক্ষ্য বিষয়ক কথা সম্পর্কে ইহাও দৃষ্ট হইবে যে, বিচার করণ সময়ে কোর্টমারী আদালত পোলীসের রোজনার ব্যবহার করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম আছেন ১২৬ ধারার কথাক্রমে ইহার সন্দেহ নাই থাকে না।

১৭। নূতন আইনধারা অন্য যে বিধানের পরিবর্তন হইয়াছে এই দলে তাঁহার বিস্তারিত লিখিবার প্রয়োজন নাই। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রভাবের উপর বিচারবিপত্তির ও অন্যান্য বিষয়ের যে বিধান আছে তাহা অতীত যুগের ও তদ্ব্যতীত বিচারবিপত্ত্য বৃদ্ধি বিষয়ক আছে। অবশিষ্টের মধ্যে এই সকল কর্তৃপক্ষ ভগোঁপে এই নূতন আইন সম্পূর্ণরূপে আরম্ভ করিবেন এবং প্রত্যেক শ্রেণীর কর্তৃপক্ষের ও অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি যে ক্রমতঃ প্রদান করা উচিত জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বহুকালে তাঁহারদের প্রতি সেই ক্রমতঃ প্রদান করিয়া সাধনভেদে স্বরার এই আইন সম্পূর্ণরূপে চলবৎ করিতে পারেন এই নিমিত্ত তিনি এই সরকারের যে নির্দেশপত্র চাহিয়াছেন তাহা যতদূরযোগে প্রস্তুত হইয়া শীঘ্র প্রেরণ করা যাইবে জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই নাত্র আশা ব্যক্ত করা কর্তব্য।

এ যাকেন্ডি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

হামীর বজারি বিবরণ।

২৬৭ নম্বর।

১৮৭২ সাল ১৩ জুলাই।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহ্বত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অধগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কা-ব্যার্থে অর্থাৎ চর পারদকটির অন্তর্গত নরাতাকানী নদীর উত্তর তট অর্থাৎ হামলপুর পবলিক গোলাইর হাট তাঁড়ি পবাস্ত নিম্নলিখিত স্থান দিয়া,—

অর্থাৎ হাকরগড় জিলার অন্তর্গত চর পারদকানী ও হাটীয়া, হাতারিয়া, মহিবকানি, মেত্রাসেনপতি,

Mulgaon, and Goshair Hat in the district of Backergunge, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, in length about 5 miles and in width 80 feet, is required within the aforesaid district of Backergunge.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COMMUNICATIONS.

No. 266.

The 15th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the diversion of the road at the village of Sherite, in Pergunnah Magoorah, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 5,488 superficial feet, or 7 cottahs and 12 chittacks nearly of standard measurement, bounded on the East by the present Government road; South by the garden land of Koroono Moya Thakooranie; West by the tenanted lands of Nim Chand Roy Chowdry, Bepin Behary Roy Chowdry, and Unnopersaud Roy Chowdry; and North by the old Tolly Gunge Bazaar and the tenanted lands of Kallypudo Roy Chowdry, Gopaul Chunder Roy Chowdry, and Radhanauth Roy Chowdry and others, is required within the aforesaid village of Sherite.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. LEONARD, C.E.,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

No. 179.

The 15th July 1872.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a weir across the Brahminee river at Jenapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land comprising the bed and bank of the river Brahminee, and bounded on the North and South by the river

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৩ জুলাই।]

টেক্সা, বেজিনসার, মলগাঁ ও গৌলাইর হাট দিগে সাধারণের পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কাছের নিমিত্ত উক্ত বাকরণ জিলার স্থানান্তরিত ৫ বাইল দীর্ঘ ৮০ ফুট প্রস্থ ভূমি প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারের সম্পর্ক থাকে বাহারের জমাদার ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

অফিসিয়াল।

২৬১ নম্বর।

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জিহ্ম লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কা-
ষার্থে অর্থাৎ ২৪ পুরগনা জিলার অন্তর্গত মাগুড়া পুরগনার শেরিট গ্রামে পথ ক্রিপাইবার নিমিত্ত রাজ-
কীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কাছের নিমিত্ত উক্ত শেরিট গ্রামের স্থানান্তরিত ৫.৪৮৮ সুপার-
ফিশিয়াল ফুট অর্থাৎ কতিপয় পরিমাণের প্রায় ১২৭ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পূর্ব সীমা বর্তমান রাজপথ, দক্ষিণ সীমা ককণাখী ঠাকুরানীর বাগানভূমি, পশ্চিম সীমা নিমটান রায় চৌধুরীর ও বিপিন বেকারী রায় চৌধুরীর ও অন্নপূর্ণা রায় চৌধুরীর রায়চৌ ভূমি, উত্তর সীমা পুরাতন টালিগঞ্জ বাজার ও কালীপদ রায় চৌধুরীর ও গোপাল চন্দ্র রায় চৌধুরীর ও রাধামাধ রায় চৌধুরী প্রভৃতির রায়চৌ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহারের সম্পর্ক থাকে বাহারের জমাদার ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ লেনার্ড সি, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

ভলসেন্টন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

১৭৯ নম্বর।

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই।

বঙ্গদেশের জিহ্ম লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অব-
গত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ জেনাপুরে বাজারী সড়ির আড়তাবে দীর্ঘ প্রস্থ করণার্থে রাজ-
কীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কাছের নিমিত্ত উক্ত জিলার অন্তর্গত বাজারী সড়ির প্রান্তর ও তটের স্থানান্তরিত ৩১৬ একর ২ কড ২২ পোল ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা বাজারী

Brahmines; on the East by Mouzah Kuntia Kona; and on the West by Mouzah Jenapore, in the district of Cuttack, and measuring 316 acres 2 roods 22 poles, more or less, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 180.

Amended Declaration under Act X of 1870 in supersession of the Declaration No. 35, dated the 5th May 1868, published at page 895 of the *Calcutta Gazette* of the 6th idem, so far as relates to such portions of the lands mentioned therein as have not yet been marked out or occupied.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the making of five distributary and irrigating channels with their branches, and for one branch channel in connection with the main canal between Midnapur and Uluberia; it is hereby declared that, for the above purpose, fourteen strips of land, having a total length of 26½ miles and an average breadth of 65 feet, more or less, are required. The channels with their branches and terminal stations are mentioned below:—

No. 1D.—Total length 4½ miles, remaining to be marked out 1½ miles, more or less, branching from Chuck Murampur to Rautmanee.

No. 3.—Sultanpur channel, total length 12 miles, and remaining to be marked out 4½ miles, more or less, taking off from the main canals near Kanchdia and running Lutchmatpur.

No. 4E.—Total length 7 miles, remaining to be marked out 4 miles, more or less, branching from near Sorah to Pingla.

No. 14.—Panchkura channel, total length 7½ miles, and remaining to be marked out 1 mile, more or less, from Panchkura east to Jayramchook.

No. 14A.—Total length 2½ miles, remaining to be marked out 1½ miles, more or less, branching from Panchkura to Gar Purusothampur.

No. 14B.—Total length 5 miles, remaining to be marked out 1½ mile, more or less, branching from Sorosuthoo to near Purusothampur.

No. 14BBB.—Total length 2 miles, remaining to be marked out ½ mile, more or less, branching from Amdoohee to Kanunah.

No. 14BBBB.—Total length 1 mile, remaining to be marked out ½ mile, more or less, branching from near Raghunathpur to Kasarbhone.

No. 15.—Naranpookria channel, total length 5 miles, and remaining to be marked out 3 miles, more or less, from Naranpookria to Durrachak.

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

মদী, পূর্ব সীমা মুন্ডীরাফাণী নোজা, পশ্চিম সীমা জেনাপুর নোজা।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আদায়ে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮০ নম্বর।

১৮৬৮ সালের ৫ মাসের ৫ তারিখের ৩৫ নং বে-বিজ্ঞাপন ৫ সালের ৫ মাসের ১২ তারিখের বাফলা গেজেটের ৫১১ পৃষ্ঠার প্রকাশ কর তদ্বিধিত ভূমির যে ২ অংশ অদায়াপি চিহ্ন কি মল করা যায় নাই সেই অংশ সম্পর্কে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা বাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অব-গত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ শাখাসুত-তল বিতরণার্থ ও জল সেচনার্থ পাঁচটি খাল এবং মেন্দিনীপুর ও উলুবেড়িয়ার মধ্যগত খালের সহিত সংযোগার্থ একটা শাখা খালের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে দুইশত ২৬½ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৫ ফুট প্রস্থ পরিমাপের চৌদ্দ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই খাল ও তৎশাখার ও তাহার শেষ সীমার কথা নিম্নে লেখা গেল।

১ D নং।—মোট ৪½ মাইল দীর্ঘ; চক মুন্ডাখপুর অবধি রোজানী পর্যন্ত যায়। ইহার মধ্যে দুইশত ১৯ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

৩ নং।—সুলতানপুর খাল; মোটে ১২ মাইল দীর্ঘ, দুইশত ৪½ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে। কাচদিয়ার নিকট প্রথম খাল হইতে নির্গত হইয়া লচমাংপুর পর্যন্ত যায়।

৪ E।—সোরার নিকট অবধি পিঙ্গলা পর্যন্ত মোটে ৭ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুইশত ৪ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ নং।—পাঁচকুড়া অবধি পূর্বমুখে অররাব চক পর্যন্ত পাঁচকুড়া খাল, মোটে ৭½ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুইশত ১ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ A নং।—পাঁচকুড়া অবধি গড় পুকুরোতমপুর পর্যন্ত মোটে ২½ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুইশত ১½ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ B নং।—অররাব চক অবধি পুকুরোতমপুরের নিকট পর্যন্ত মোটে ৫ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুইশত ১০ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ B. B. B নং।—আমলনী অবধি কাননা পর্যন্ত মোটে ২ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে ইহার মধ্যে দুইশত ১০ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ B. B. B. B. নং।—রঘুনাথপুরের নিকট হইতে কপাডবনি পর্যন্ত মোটে ১ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুইশত ১০ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৫ নং।—নারায়ণ পুকুরিয়া অবধি নড়াচক পর্যন্ত নারায়ণ পুকুরিয়া খাল মোটে ৫ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুইশত ৩ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

No. 16.—Sagarbar channel, total length 4 miles, and remaining to be marked out 2 miles, more or less, from Sagarbar to Angur.

No. 16A.—Total length 4 miles, remaining to be marked out 2 miles, more or less, branching from Sagarbar, *via* Koodalia to near Angur.

No. 18.—Kalpa channel, total length 10 miles, and remaining to be marked out 6 miles, more or less, from Kalpa tank to near Jelagurri.

No. 18A.—Total length 3½ miles, remaining to be marked out ½ mile, more or less, branching from Simulhanda to Digabar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 1811.

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 58, dated the 28th November 1868, published at page 1930 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd December of that year.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the making of two distributary and irrigation channels Nos. 19 and 20, leading off from the main canal between Uluberia and Midnapur, it is hereby declared that, for the above purpose, two strips of land, having a total length of 5 miles, and an average breadth of 60 feet, more or less, in each are required. The channels with their terminal stations are mentioned below:—

Distributary channel No. 19, leading off from the main canal between the 15th and 16th mile from the village of Sagarbar to Padampur, length 2 miles, average breadth 60 feet, estimated quantity of land required is 14 acres 2 roods and 7 poles.

Distributary channel No. 20, leading off from the main canal between the 48th and 49th mile from the village of Kanchdia to Munigbar, length 3 miles, average breadth 60 feet, estimated quantity of land required is 21 acres 3 roods and 11 poles.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 1821.

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 32, dated 4th May 1869, published at page 1034 of the *Calcutta Gazette* of the 5th idem, so far as relates to the land required for an inspection bun-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জুলাই।]

১১ নং।—সাগরবার অবধি আঙ্গুর পর্যন্ত সাগর-বার খাল মোটে ৪ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুই মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১১A নং।—সাগরবার অবধি কুদালিয়া দিয়া আঙ্গুরের নিকট পর্যন্ত মোটে ৪ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুই মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৮ নং।—কলপা পুষ্করিণী অবধি জেলাগড়ীর নিকট পর্যন্ত কলপাখাল মোটে ১০ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুই মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৮A।—সিমুলহান্দা অবধি দিগবার পর্যন্ত মোটে ৩½ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে দুই মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

উক্ত ভূমিতে ইহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আদর্শ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এইসময় দেওয়া গেল।

১৮১১ সন্থর।

১৮৬৮ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের ৫০ নম্বরের বে বিজ্ঞাপন এই সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের রাজসী গেজেটের ১৫৫২ পৃষ্ঠার প্রকাশ করবার তাহা রহিত হইয়া ১৮৭০ সালের জুন ১০ আইনমতে এই সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা হইতেছে।

বঙ্গদেশের উক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ উল্লেখিত ৩ বেসিনীপুত্রের মধ্যেগত প্রধান খালহইতে জল বিতরণার্থ ও জল সচসার্থ ১৯ ও ২০ নম্বরের দুই খাল করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে প্রত্যেক খণ্ডে মোটে ৫ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই খালের ও তাহার শেষ সীবার কথা নিম্নে প্রকাশ করা গেল।

সাগরবার গ্রাম অবধি পদমপুর পর্যন্ত ১৫নং ও ১৬নং মাইলের মধ্যেগত প্রধান খালহইতে জলবিতরণার্থ ১৯ নং খাল ২ মাইল দীর্ঘ, ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ। প্রয়োজনীয় ভূমি অনুমান ১৪ একর ২ কড় ৭ পোল পরিমিত।

কাঁচদিয়া গ্রাম অবধি মনিগবার পর্যন্ত ৪৮নং ও ৪৯ নং মাইলের মধ্যেগত প্রধান খালহইতে জলবিতরণার্থ ২০ নং খাল ৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ। প্রয়োজনীয় ভূমি অনুমান ২১ একর ও কড় ১১ পোল পরিমিত।

উক্ত ভূমিতে ইহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আদর্শ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮২১ সন্থর।

দেবরা পাথার তটস্থ ইন্সপেকশন রাজসী মতের ও তাহার গবর্নর পণ্ডের ও খাসমোহানার নিকটস্থ জলবিতরণার্থ ও নং প্রধান খালের দ্বারের ইন্সপেকশন রাজসীমতের হাইবার পণ্ডের নিমিত্ত ভূমি প্রদর্শন ১৮৬৯ সালের বে মাসের ৪ তারিখের ৩২ নং বে বিজ্ঞাপন এই

galow on branch Debra and the road leading to it and also for the road leading to inspection bungalow on main distributary channel No. 3 near Khana Mohana.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz. for inspection bungalow and for roads specified below, it is hereby declared that, for the above purposes, 1 rood and 31 poles of land, more or less, are required in the district of Midnapur, being situated as follows:—

Definition of land.

	A. R. P.
A plot of land for inspection bungalow on branch Debra near Bunniah, Pargana Sahapur, 3rd mile, 11th pin, length 150 feet, average width 100 feet, estimated area ...	0 1 15
A strip of land for road at the same place, length 150 feet, average breadth 20 feet, estimated area ...	0 0 11
A strip of land near Khana Mohana, Pargana Sahapur, for road leading to the inspection bungalow on main distributary channel No. 3, length 50 feet, average width 25 feet, estimated area ..	0 0 5
Total	0 1 31

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

F. T. HAIG, *Lieut.-Col., R.E.,*
Off. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrgn. Branch

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JUNE 1872.

V. H. SCHALCH, Esq.

ERRATUM.

The asterisk opposite the *Annual Return* of Irrigation Statistics, referred to in Circular Order No 2 of September 1871, should be expunged.

No. 9.

In connection with the present system of conducting the settlements of land revenue in the [Government Gazette, 23rd July 1872.]

সালের ১১ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩৭৯ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যার তদতিরিক্ত ১৮৭০ সালের জুলাই ১০ আইনমত এই সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ নিম্নলিখিত ইমপ্লেকশন বাঙ্গলা ঘরের ও পথের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমিদারী আদায়ক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুন্ডোক্ত কার্যের নিমিত্ত মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত স্থানে স্থানান্তরিত ১ কড ৩১ পোল পরিমিত জমির প্রয়োজন।

জমির বিবরণ।

	এ	ক	পো
শাহপুর পরগনার বাসনিয়ার নিকট দেবরাশাখার ঘারে জুড়ীয়া বাইলের ১১ নং খোঁটার নিকট ইমপ্লেকশন বাঙ্গলা ঘরের নিমিত্ত ১৫০ দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড জমি কালিতে অনুমান ...	০	১	১৫
সেই স্থানে পথের নিমিত্ত ১৫০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ২০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড জমি কালিতে অনুমান ...	০	০	১১
শাহ পরগনার খামা বহমান নিকট কলকিত্তরখার ১ নং গ্রামাঞ্চলের ঘারে ইমপ্লেকশন বাঙ্গলায় বাইবার পথের নিমিত্ত ৫০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ২৫ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড জমি কালিতে অনুমান ...	০	০	৫
মোট	০	১	৩১

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক আছে তাহারদের আদায়ের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

টি, এক, বেগ, সেন্টেনেন্টে কপেল, আর, ই, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কল সেকশন সাধারণ, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইনট সেক্রেটারী।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সনক্যুলর অর্ডর।

১৮৭২ সাল জুন মাস।

জিহুত বি এচ নক সাহেব।

অনুচ্চ পোষন।

১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ নং সনক্যুলর অর্ডরে কলসেকশনসংক্রান্ত কার্যের যে বাৎসরিক রিটর্নের উল্লেখ হইয়াছে তাহার অগ্রভাগে * এইরূপে বেচিছু দেওয়া গেল তাহা ত্যাগ করিতে হইবে।

৯ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের জমির রাজস্বের ব্যবস্থাপনা করিবার যে নিয়ম চলন আছে, তৎসম্পর্কে গবর্নমেন্ট

Lower Provinces, the Government have approved of the following amendments being made in Chapter XX of the Board's Rules:—

1st. Add a column, headed "Nature of tenure under which land is held," after the last column, in each of the forms Nos. 2 to 7, and after column 8 in form No. 8.

2nd. For the fourth heading of form No. 19 substitute:—"Persons capable of being admitted to settlement under each of the modes of settlement prescribed in Government Order No. 3158 of 21st August 1871, with full explanation of their rights and position, and of the reason for the selection of the mode of settlement proposed to be adopted."

3rd. With reference to the eleventh heading of the Amin's report, form No. 10, add a column in form No. 10, thus—"Settlement Officer to make a clear and distinct statement of the rights claimed by each class of tenants in the estate, and to what extent such claims have been admitted, with an expression of his opinions in respect to the mode of settlement which should be adopted, and his reasons for that opinion in full."

4th. For clause 8, section 9, substitute—"When all the subordinate arrangements have been completed, the settling officer should procure the attendance of the party entitled to settlement, and call upon him to sign the kabulyat, or state in writing his objections. These objections, if any, must receive consideration and be obviated if practicable; but should they be such as are not entitled to attention, the reasons for rejecting them and otherwise disposing of the estate should be recorded."

5th. Add to the above section as Clause 3 A—"When it is found necessary, in consequence of the recusance of the party entitled to settlement, to engage with other parties for the payment of the Government revenue, the preference should be given (1) to a farming settlement with one or more of the head ryots on the estate; (2) to khas management; (3) to a farming lease to an outsider."

6th. Clause 5 in the above section should be corrected thus,—"In effecting the settlement of alluvial land with the proprietor of a temporarily settled estate (see Act XXXI of 1858), the settling officer should, with his consent and with the consent of the Board of Revenue, incorporate the assessment of the increment with that of the parent estate, taking one revised engagement for the amalgamated revenue of the whole as an integral estate. If the parent estate be permanently settled, or if, in the case

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২০ অধ্যায় নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিতে অনুমোদন করিয়াছেন।

প্রথম। ২অবধি ৭পর্যন্ত সন্থরের টেবিলের পাঠের শেষ ঘরের পর ও ৮ নং পাঠের ৮ ঘরের পর আর এক ঘর করিয়া "ভূমি যে পাট্টাকমে ভোগ হইতেছে" এই ঘরের এই শীর্ষক দিতে হইবে।

দ্বিতীয়। ১৯ নং পাঠের ৪ ঘরের শীর্ষক উঠাইয়া এই শীর্ষক দিতে হইবে। "গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখের ৩১৫৬ নম্বরের আজ্ঞাপত্রে বন্দোবস্ত করিবার যে নিয়ম নির্দিষ্ট হইরাছে, তাহার প্রত্যেক নিয়মানুসারে যে ব্যক্তিরদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করা যাইতে পারিবে ও তাহারদের অধিকারের ও অবস্থার সম্পূর্ণ রূপান্তর ও যে নিয়মমতে বন্দোবস্ত করিবার প্রস্তাব হয় সেই নিয়মমতে করিবার কারণ।"

তৃতীয়। ১০ নং পাঠে আমিনের রিপোর্টের ১১ ঘরের শীর্ষকের উপলক্ষে ১৯ নং পাঠে মূলতঃ এক ঘর করিতে হইবে। তাহার শীর্ষক এই। "মহালের প্রত্যেক প্রকারের প্রজা যে অধিকারের দাওয়া করেন ও সেই দাওয়া যত দূর প্রাচ্য হইরাছে, বন্দোবস্তের কার্যকারক ইহার স্পষ্ট বর্ণনা লিখিয়া যে নিয়মমতে বন্দোবস্ত করিতে হইবে এই বিষয়ের আলোচনা অতিমত ও সেই অতিমতের সম্পূর্ণ কারণ লিখিবেন।"

চতুর্থ। ৯ পরিচ্ছেদের ৩ ধারার পরিবর্তে এই ধারা দিতে হইবে। "লম্বতর সকল নিয়ম সমাপ্ত হইলে পর যে ব্যক্তির বন্দোবস্ত করিবার অধিকার থাকে বন্দোবস্তের কার্যকারক তাঁহাকে ডাকাইয়া কবুলিযতে আঁকর করিতে বলিবেন। তিনি আঁকর না করিলে তাহার আপত্তি লিখিয়া জানাইতে বলিবেন। উক্ত আপত্তির বিবেচনা করিতে হইবে ও খণ্ডন করা যাইতে পারিলে করিতে হইবে। কিন্তু যদি সেই আপত্তি মনোযোগের যোগ্য না হয়, তবে তাহা অগ্রাহ্য করিবার ও মহালের অন্য বিধান করিবার কারণ লিপিবদ্ধ করিতে হইবে।"

পঞ্চম। ৩৮ ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত কথা পূর্বোক্ত ধারার যোগ করিয়া দিতে হইবে। "যে ব্যক্তির বন্দোবস্ত করিবার অধিকার থাকে তাঁহার অসম্মতি প্রদত্ত অন্য ব্যক্তিরদের সহিত গবর্ণমেন্টের রাজস্ব দিবার নিয়ম করিত হইলে নিম্নলিখিত ব্যক্তির ক্রমশঃ অগ্রগণ্য হইবে। প্রথমতঃ মহালের এক কি অধিক প্রধান রায়তের সঙ্গে ইহারার বন্দোবস্ত করা, বা দ্বিতীয়তঃ খাসে সরবরাহ করা, বা তৃতীয়তঃ অপর কোন ব্যক্তিকে ইহারার পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবে।"

ষষ্ঠ। উপরোক্ত পরিচ্ছেদের ৫ ধারা এইরূপে সংশোধন করিতে হইবে, "যেহানো বন্দোবস্তী মহালের আমির সহিত পরবর্তী আমির বন্দোবস্ত করিতে হইলে (১৮৫৮ সালের ৩১ আইন দেখ) বন্দোবস্তের কার্যকারক এই আমির ও রেভিনিউ বোর্ডের সম্মতি লইয়া পরবর্তী আমির অবধারিত কর মূল ভূমির করতুল্য করিয়া উভয় ভূমি এক মহালস্বরূপে জ্ঞান করত মোট অমার নিমিত্ত একই সংশোধিত কবুলিযত লইবেন। মূল ভূমি চিরস্থায়ী বন্দোবস্তী মহাল হইলে অথবা যেহানো বন্দোবস্তী মহাল হইলেও যদি আমির বা বোর্ড উপরোক্ত নিয়মানুযায়ী কার্যে অসম্মত হয়, তবে পরবর্তী

"Of a temporarily settled estate, either the proprietor or the Board decline to assent to the course above prescribed, the increment must be assessed as a distinct estate and be henceforward held separately liable for the revenue assessed upon it."

7th. Omit clauses 3 and 5, section 10, adding the words "or on expiry of the lease" after the word "lessee" in the second line of clause 4, which will be numbered clause 3.

8th. The first sentence in clause 1, section 12, should be altered to correspond with the recent orders thus—"The record of every settlement should be forwarded as soon as it is completed through the Commissioner's Office to the Board, and with it must invariably be submitted by the officer making the settlement, a report in English in the form of Appendix No. 19, and an abstract of the information contained in the settlement proceedings in form No. 20."

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 10.

It is believed that Sub-Divisional Officers in Districts within the saliferous tracts are not kept sufficiently informed of the state of salt sales within their jurisdiction. The monthly sale returns furnished by salt vendors will henceforth be submitted by them to the Sub-Divisional Officer, who, after examination, will forward them, with his remarks, to the Collector.

Rule XL of the Salt Manual is therefore amended as follows:

For "Collector of the District" read "Sub-Divisional Officer within whose jurisdiction he resides."

After "Abkaree Darogah" read "for transmission to the Sub-Divisional Officer."

At the end of the Rule, add "The Sub-Divisional Officer will forward the returns to the Collector with his remarks."

No. 11.

The attention of all officers engaged in supervising the working of the Sudder Distillery System is called to the necessity for constant watchfulness on their part over the proceedings of Distillery Establishments.

2. A Sub-Divisional Officer finding lately that the daily sales at a distillery were smaller than at the same period of the preceding year, watched those who removed spirits under pass, and

অনি পৃথক মহালের ম্যায় গণ্য হইয়া তাহার কর ধার্য হইবে এবং সেই কালাবধি সেই অনি অনধারিত রাজস্বের নিমিত্ত ঐ অনি উপর পৃথক দায় থাকিবে।

সপ্তম। ১০ পরিচ্ছেদের ৩ ও ৫ ধারা ভাগ করিতে হইবে। ৪ ধারা ৩ ধারা বলিয়া গণ্য হইবে। তাহার দ্বিতীয় পঙ্ক্তিতে "প্রয়োজন হইবে" এই কথা পরে "পাঠার যেমত হুগাইলে" এই কথা বোগ করিয়া দিতে হইবে।

অষ্টম। ১২ পরিচ্ছেদের ১ ধারার প্রথম পদ সম্প্রতি-কার আত্মকুয়ারি হইবার নিমিত্ত এইরূপ পরিবর্তন করিতে হইবে। "প্রত্যেক বন্দোবস্তের সমস্ত কাগজপত্র প্রস্তুত হইলেই কমিশ্যার সাহেবের আকিস দিয়া বোর্ডে পাঠাইতে হইবে ও বন্দোবস্তের কার্যকারক ১৯ নম্বর আপেলিসের পাঠাকুয়ারি ইংরাজী ভাষায় এক রিপোর্ট ও ২০ নম্বরী পাঠে বন্দোবস্তের আত্মকামিক কার্যের বর্ণনাপত্রে যে সন্ধান লেখা আছে তাহার নথি ঐ কাগজপত্রের সঙ্গে প্রেরণ করিবেন।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব, সি, বি, ।

১০ নম্বর।

বেঙ্গল জিলার মধ্যে সরণোৎপাদক অধিগণ আছে বোধ হয় সেই জিলার মহকুমার কত লবণ বিক্রয় হইয়া থাকে ঐ মহকুমা কর্তৃক কমিশ্যারকে এই কথা উপস্থাপিত হইতে আত করা যায় না। লবণ বিক্রয়গা মাসের বিক্রয়ের যে রিটর্ন দিয়া থাকেন তাহা এই অবধি ঐ মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইতে হইবে তিনি তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া আপন মন্তব্য কথা লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

অতএব লবণবিষয়ক বিধিপুস্তিকার ৪০ ধারা এইরূপে সংশোধন করা গেল।

"জিলার কালেক্টর" এই শব্দের পরিবর্তে "মহকুমার যে কার্যকারকের এলাকার বাস করেন" এই কথা দিতে হইবে।

"আবকারী দারোগা" এই কথার পুর্বে "মহকুমার কার্যকারকের নিকটে পাঠাইবার জন্য" এই কথা দিতে হইবে।

উক্ত ধারার শেষে এই কথা আপন মন্তব্যের সহিত বোগ করিয়া দিতে হইবে। "মহকুমার কার্যকারক কালেক্টর সাহেবের নিকটে ঐ রিটর্ন পাঠাইবেন।"

১১ নম্বর।

সদর ডাউনিয়ার নিয়ম সম্পর্ক কার্য যেভাবে চলিতেছে ইহার তত্ত্বাবধানার্থে নিযুক্ত কার্যকারক-নিগকে সেই ডাউনিয়ার আয়লাগণের কার্যের প্রতি সর্বদাই সতর্ক থাকার আবশ্যকতা বিবরণে বনো-বোগ করিতে আদেশ হইল।

২। পূর্বে বৎসরের এক মাসের মধ্যে দিনের বত রস বিক্রয় হইত পর বৎসরের সেই মাসে তাহার কম বিক্রয় হইল দেখিয়া বাহারা ছাড়পত্রক্রমে রস লইয়া গিয়া থাকে কোন মহকুমার কর্তৃপক্ষ সতর্ক

stopping by hazard a man carrying spirits which the pass showed to have paid 8 annas per gallon, had it at once again tested by the same Distillery Officer who had passed it, and found it to be of a strength which should have paid duty at 9 annas per gallon.

8. There is no doubt that similar frauds are constantly executed with success, and active vigilance can alone detect them. Under the Sudder Distillery System Government is liable to be defrauded in many ways. By connivance with the Distillery Establishment the holder of a pass often takes out from the distillery more spirits than are covered by the pass, as well as spirits of a higher strength than that at which the duty paid by him was calculated. Again, an old pass may be used with the date altered, to protect a fresh supply of spirits. The most common form of fraud is the taking of liquor from the distillery without payment of duty, the Distillery Darogah being paid for his connivance. Sometimes the Darogah alone is concerned in the fraud, which consists in not crediting to Government sums received as duty.

4. No detailed rules for the check of these malpractices have ever yet been published. Attention has been called to the examination of statements, but no amount of such examination will avail to prevent practices as above defined.

5. Before issuing rules, the Member in charge would wish to be favoured with the opinion of each Commissioner and Collector as to the best checks.

Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 22.

To all Judges, Judicial Commissioners and Magistrates,—(dated Calcutta, the 28th June 1872.)

The Governor-General in Council, in Notification No. 1756, dated 8th

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE.

The Honble Mr. C. C. A. K., exercise of the powers
Chief Justice.
F. A. Glover,
W. Ainslie,
Judges of the Court.

March last, has in the conferred by Section 26 of the Courts Fees Act of 1870, directed that the stamps used to denote

any fee chargeable under the said Act may be

[সর্বমুখ্যে লেজেট। ১৮৭২। ২৪ জুন]

তাহারদের উপর চৌকী রাখিয়া হঠাৎ কোন ব্যক্তিকে ধরিয়া দেখিলেন যে তাহার ছাড়পত্রানুসারে শরার বের গালন প্রতি ১/ আনা হিসাবে দিবার অফসিট হইল। পরে তাড়িখানার যে কর্মকারক ছাড়পত্র দিয়াছিল তাহার দ্বারা ঐ বদ পুনরায় পরীক্ষা করাইয়া দেখিলেন যে, মদ্যের তীব্রতা বিবেচনা করিয়া তাহার গ্যালন প্রতি ১১/০ নয় আনা দেওয়া উচিত।

৩। উক্ত প্রকারের প্রভারণার কার্য নিত সফলরূপে করা গিয়া থাকে সন্দেহ নাই। কে অভ্যস্ত চতুরতাপূর্বক না দেখিলে তাহা ধরা পড়বে না। তাড়িখানার কার্যের যে নিয়ম আশ্রয়িত আনা প্রকারে গবর্ণমেন্টের আশ্রয় গ্রহণ হইতে পারে। কোন ব্যক্তি ছাড়চিঠি পাইলে তৎক্ষণাৎ শরার লেখা থাকে তাড়িখানার আমলাগণের সঙ্গে যোগ করিয়া সেই ব্যক্তি তাহার অধিক শরার লইয়া যার এবং শরারের যে তীব্রতা ধরিয়া বাসুল নিরূপণ হইল সে তাহা হইতে অধিকতর শরার পায়। কোন লোক পুরাতন ছাড়চিঠির তারিখ বদলাইয়া তাহা দেখাইয়া আরবার শরার লইয়া যায়। কিন্তু প্রভারণার মধ্যে এই কার্য সচরাচর অতি চলিত কোন লোক দারোগাকে ঘুষ দিয়া বাসুল না দিয়া তাড়িখানাহইতে শরার লইয়া যায়। কোন স্থানে বা দারোগা বাসুল বলিয়া যে টাকা পায় তাহা গবর্ণমেন্টের নামে অন্য না দিয়া আপনি একা সেই প্রভারণা করে।

৪। এই সকল কুরীতি নিবারণ করিবার কোন বিস্তারিত বিধি অন্যাপি প্রকাশ করা যায় নাই। বদমাশের পরীক্ষা করিয়া দেখিবার আদেশ হইয়াছে বটে কিন্তু যত পরীক্ষা হউক তাহাতেই পুরোক্ত কমাচারি নিবারণ হইতে পারিবে না।

৫। এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি অধ্যক্ষতা আছে তিনি বিধি করিবার পূর্বে ঐ কুরীতি নিবারণ করিবার সঙ্গায় বিবরে প্রত্যেক জন কমিশনার সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের অভিমত জ্ঞানি হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হ
কোর্টের সেক্রেটারি অর্ডার।

২২ নম্বর।

সকল জজ ও জুডিশিয়াল কমিশনার ও ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব
সদীপেয়।

(কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২৪ জুন।)

আদালতের রসুনবিবরণ ১৮৭০ সালের আইনের

হাই কোর্ট।

সেক্রেটারী পক্ষ।

উপস্থিত।

সাহাবের দ্বারা রিচার্ড কোর্ট, হাইট।

চিফ জাস্টিস।

এক, এ. প্রথম সাহেব।

ডবলিউ এমলি সাহেব।

আদালতের জজ।

২৬ বারাক্ষেপের

সত্যাপ্রতিপত্তি

গবর্ণমেন্ট জেনারেল

সাহেবের প্রতি যে

কনভার্জিগত হই-

রাছে, তদনুসারে

তিনি গত হাই কোর্ট

সেই ৮ তারিখের ১৭৫১ নম্বরের আপনপত্র প্রকাশ

either impressed or adhesive; and the Court have reason to believe that, on the present stock of impressed stamps being exhausted, the exclusive use of adhesive stamps for the above purpose will be enjoined. It is important therefore to provide against stamps of the latter description being affixed to documents written on paper unfitted for the purposes of record. It will also be convenient that the component parts of a record should be, as far as possible, of one uniform size.

2. The Government of India have approved of a description of paper, which appears well calculated to answer the purpose intended, being supplied to the vendors of Courts Fees Stamps for sale to the public at one pice per sheet. The size of this paper is $18\frac{1}{2}$ " long by $8\frac{1}{2}$ " wide, and samples can be obtained on application to the Superintendent of Stationery.

3. It may be a question whether Judicial and Magisterial Officers could refuse to receive an application or a petition merely because it was not written upon paper of a particular size or description, provided that it was of a kind sufficiently durable to be adapted for record; but they clearly would be justified in refusing permission to the use of a document written upon paper obviously unsuited for this purpose. If due notice be given of such a discretion will be exercised whenever necessary, and at the same time that paper of an approved quality can be obtained from the stamp office attached to each court, it is not likely that the public will refuse to make use of it.

The Court direct, therefore, that all Judges, District Commissioners, and Magistrates of districts must have a notice to the above effect, put up in some conspicuous place in their courts, and that they must instruct their respective subordinates to do so likewise. The price at which this paper will be sold should be mentioned in the notice above referred to. The Superintendent of Stationery should also be communicated with through the Collector of the district, as to the quantity of paper that will be required, which, at the outset, will probably not be large. This, however, will mainly depend upon the stock of impressed stamp paper in each district, and on this point the Court have no information.

By order of the High Court,
(Sd.) F. B. PEACOCK,
Registrar.

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন যে, উক্ত আইনের নিৰ্দ্ধারিত কী দেওয়ার চিহ্নস্বরূপ যে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হয় তাহা হাপা কিম্বা আটাল হইতে পারিবে। এই-কণে হাপা ইষ্টাম্পের যে কাগজ আছে তাক সকল কুরাইলে পর উক্ত কার্যে কেবল আটাল ইষ্টাম্প ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দেওয়া সম্ভাবনা হইবে। কোর্ট কোন কারণে এমত অনুভব করিয়াছেন। অতএব যে প্রকারের কাগজ আদালতের কাগজপত্রের মধ্যে গাঁথিয়া রাখিবার উপযুক্ত নয় পাছে এমত কাগজে দলীল লিখিয়া সেই আটাল ইষ্টাম্প দেওয়া বার হইবার নিবারণের বিধান করা আবশ্যিক। আরো যে সকল কাগজ একি লিখির মধ্যে রাখা বার সাধ্যমতে সেই সকল কাগজের একি পরিমাণ থাকিলে সুবিধা হইবে।

২। উক্ত কার্যের নিমিত্ত যে প্রকারের কাগজ অতি উপযুক্ত বোধ হয় আদালতের রুমের ইষ্টাম্প-বিক্রেতারদিগকে কল্পপ্রতি এক পরসী মূল্যে বিক্রয় করিবার জন্য সেই প্রকারের কাগজ দেওয়ানবিরে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন। সেই কাগজ ১০৮ ইঞ্চি লম্বা ও ৮৮ ইঞ্চি ওয়াড়। ফোল্ডের দুপরিচৈতে গুণ্টে সাহেবের দিকট প্রাধান করিলে তাহার প্রতিরূপ পাওয়া যাইতে পারিবে।

৩। কোন প্রাধানপত্র কি দরখাস্ত যে কাগজে লেখা যায় তাহা আদালতের কাগজপত্রের মধ্যে গাঁথিয়া রাখিবার নিমিত্ত উপযুক্তরূপে সজ্জ হইলে বিশেষ প্রকারের কি বিশেষ পরিবারণের না হইলেও জ্ঞান কি বাজিট্রেটের তাহা অগ্রাহ্য করিতে পারেন কি না সন্দেহ আছে। কিন্তু যে কাগজ গাঁথিয়া রাখিবার স্পষ্টই অনুপযুক্ত, এমত কাগজে লেখা কোন দলীল গাঁথিয়া রাখিবার অনুমতি না দিতে উদ্যোগের কথটা থাকিতেই পারে। প্রয়োজনমতে উদ্যোগ সেই কথটাসূত্রে করা করিবেন। এবং যে প্রকারের কাগজ গ্রাহ হইবে আদালতের ইষ্টাম্প বিক্রেতার দ্বায়ে সেই প্রকারের কাগজ পাওয়া যাইতে পারিবে এই বর্ণের মোটস দ্বীতিবতে দেওয়া গেলে সাধারণ ব্যক্তিদের সেই কাগজের ব্যবহার করা সম্ভাবনা।

অতএব হাই কোর্টের এই আজ্ঞা হইল। সকল জিলার জজ ও জুডিশিয়াল কমিশনার ও বাজিট্রেট সাহেব আপন২ আদালতের কোন প্রকাশ দ্বায়ে সেই বর্ণের মোটস লাগাইয়া দিবেন ও অধীন কর্মকারকদের প্রতি ও সেই প্রকারের মোটস লাগাইয়া দিতে আজ্ঞা করিবেন। ঐ কাগজ যে মূল্যে বিক্রয় হইবে তাহাও সেই মোটসে প্রকাশ করিতে হইবে। আরো সেই প্রকারের কত কাগজের প্রয়োজন হইতে পারে এই কথা জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা ফোল্ডের দুপরিচৈতে গুণ্টে জ্ঞাত করা উচিত। বোধ হয় প্রথমে অধিক প্রয়োজন হইবে না, কিন্তু প্রত্যেক জিলার কত হাপা ইষ্টাম্প কাগজ আছে তদনুসারে সেই কথা নিরূপণ হইবে কি হাই কোর্ট তাহা অবগত নন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে।
এফ, বি, পীকক,
রেজিষ্ট্রার।

No. ২৩.

To all Civil and Criminal Authorities,—(dated Calcutta, the 3rd July 1872.)

At the instance of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, the Court is pleased to direct all Civil and Criminal Authorities under their control to submit their annual indents to

HIGH COURT.
CIVIL SIDE.
Present:
Hon'ble Sir E. Cowen, Kt.,
Chief Justice.
F. A. Glover,
W. Ainslie,
Judges of the Court.

the Superintendent of Stationery for the authorized judicial forms in use in their own and their subordinate courts during the month of April of each year.

2. Unless judicial indents are unusually large, they can, under ordinary circumstances, the Court are assured, be all complied with within two months' time of their receipt. Emergent indents however can be sent in, and will be complied with at any time of the year. The Court, however, expect that the necessity for submitting such indents will only arise under exceptional circumstances, such as could not reasonably have been foreseen at the time of the submission of the annual indent.

3. Emergent indents should be sent in through the High Court.

By order of the High Court,
F. B. PLACOCK,
Registrar.

২১ মঙ্গর।

সেওরাণী ও কোর্টারী সকল কর্তৃপক্ষ সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ৩ জুলাই।

বঙ্গদেশের মান্যবর জিহুত লেণ্ডেনেন্টে গবরনর সা-

হাই কোর্ট।
সেওরাণী পক্ষ।
উপস্থিত
মান্যবর স্যার জার্ব কোর্ট সাহেব,
হাইট টীক অফিস।
এক, এ, গবর সাহেব।
ডবলিউ এক্সলি সাহেব।
আদালতের জজ।

হেবের আদেশানু-
সারে হাই কোর্টের
সাহেবেরা আপনা-
দের কর্তৃত্বাধীন সে-
ওরাণী ও কোর্ট-
টারী সকল কর্তৃ-
পক্ষকে এই আজ্ঞা
করিতেছেন।

১। হাই কোর্টের আদালতে ও অধীন সকল আদালতে বিচার কার্যসংক্রান্ত যেহ পাঠের ব্যবহার হইবার অসুবিধি আছে তাহার প্রতি বৎসর আফ্রিল মাসে স্টেশনারি সুপারিন্টেন্ডেন্টের নিকট এই পাঠ পাইবার জন্য বার্ষিক ইণ্ডেন্ট পাঠাইবেন।

২। বিচারকর্তারা অতি অধিক কাগজের নিমিত্ত ইণ্ডেন্ট না করিলে সামান্যতঃ তাহারদের পত্র পাইবার পর দুই মাসের মধ্যে প্রার্থিত সকল কাগজ পাঠান যাইতে পারে হাই কোর্টের এই দৃঢ় অসুভব হইতেছে। কিন্তু হঠাৎ প্রয়োজন হইলে বৎসরের কোন সময়েই ইণ্ডেন্ট পাঠান যাইতে পারিবে ও তদনুসারে কার্য হইবে। পরন্তু বার্ষিক ইণ্ডেন্ট পাঠাইবার সময়ে সাধারণতঃ যে গতিকের পূর্ণাঙ্গ ভূতি হইতে না পারে কেবল এমনতুল ভাড়া হাই কোর্টের সাহেবেরা বোধ করেন যে উক্ত প্রকারের হঠাৎ প্রয়োজনীয় ইণ্ডেন্ট পাঠাইবার আবশ্যক হইবে না।

৩। হঠাৎ প্রয়োজনীয় ইণ্ডেন্ট হাই কোর্টের দ্বারা পাঠাইতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
এক বি পীকক,
রেজিষ্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারানুসারে জিলা চট্টগ্রামের বহুবল্লি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারী এবং অন্যান্য দাতার চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের স্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৯ আগস্ট তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে বরা যাইবে।" সন ১৮৭২ ইংরাজি তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কারেনি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে মীলাম হইবেক।

৩৮ নং তরফ আবাদদারী ও মহবতলা মালীক আবাদদারী ও মহবতলা সমুদায় মহাল মীলাম হইবেক
মোট সদর জমা ৭৩৯৮/৪

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে মীলাম হইবেক।

মহাল মোতালেফ।

৩৮০ নং তালুক ওবেতলা ও মাতাং ওড়ি ও আবাদদারী মালিক আদায় ধাতন ও আবাদদারী ও বহিরাঙ্গ বিবি ও আবাদদারী সমুদায় মহাল মীলাম হইবেক মোট সদর জমা ১৭৮৮/০

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭২। ২৩ জুলাই।]

(২৫৫)

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মহাল লাক্ষ্মীনাথ বাঁজেনাতি যৌজে হবেরদি ধানে চকরিয়া।

৩৩৫১৪ নং তালুক মোবারক আলী মালীক লালমাহাঃ দারোগা ও মুন্সী আজমুল্লা খাঁর মধ্যে ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারামতে মুন্সী আজমুল্লা খাঁর নং ৪৩৭৭৩ পাই জমির আদায় হওরা হিস্যা বাদে অবশিষ্ট মালীক লালমাহাঃ দারোগার হিস্যা নীলাম হইবেক যৌজেন মহালের সদর জমা ৮৭৪৮৬

(F)

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডোরাধারী কাছাড়ি কালেক্টরি।

ইন্ডোরাধারী মহাল দেওরা বাইডেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাঙ্ক পর্যন্তের বাকি পরাবাক্ষ আদায়ের নিমিত্তে সম ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগষ্ট মোতাবেক সম ১২৭৯ বাঁজালার ৪ ভাজ রোজ মোমবার জিলার কালেক্টরি কাছাড়িতে বিয়া ওজরে প্রকাশ্য নীলামে বরা বাইরে ইতি সম ১৮৭২ ইং তারিখ ১৮ জুন।

মহাল দেওরাধার বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

যৌজে চাকমারকুল ধানে বায়ু।

৮৪ নং তালুক বাহাংকানু ও কবরআলী মালীক বাহাংকানু ও কবরআলী সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক যৌট সদর জমা ৮০৫৭/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

যৌজে ভোমরিআখোলা ধানে বায়ু।

১১০ নং তালুক কমলা পুরু মালীক বৈদ্যনাথ সেন ও রামকিশোর সেন সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক যৌট সদর জমা ৫৩১৮/০

মহালমও রাবান বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

যৌজে ভানু আখালী ধানে বায়ু।

১৭৭ নং তালুক বাহাঃ বাজানসের মালীক আলরআলী মুন্সী সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক যৌট সদর জমা ১০০০/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

যৌজে বাকলিয়া ৭৫ চর সাবেক বাকলীয়া ধানে শবর।

৫৫৯ নং তালুক আমনালী ও বাহাঃ ইচপ ও কোর্মানআলী ও আজগরআলী ও জিবতী মুর বিবি মালীক আনুলালী ও বাহাঃ ইচপ ও কোর্মানআলী ও আজগরআলী ও জিবতী মুর বিবি সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক যৌট সদর জমা ১৮১১০

(F)

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইন্ডোরাধার দেওরা বাইডেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুসারে জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সম ১৮৭২ সালের ১২ কিংজি জুনের টাজ-বের বাকি আদায় কারণ সম ১৮৭২ সালের ২৩ আগষ্ট মোতাবেক সম ১২৭৯ সালের ৮ ভাজ শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছাড়িতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সম ১৮৭২ সাল ৪ জুলাই মোতাবেক সম ১২৭৯ সাল তারিখ ২১ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	ভাবনায় রকম বাঁহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	২৭০৭	ডঃ দাস- মেঘপ্রাণনাথ আসদমাঃ	মুন্সীমহাঃ রায়	৫১০৭৫/৫ রোডকও ৫১৭/১	সদর মহাল।

(F)
Moorshedabad,
11th July 1872.

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(১৫৬)

জিলা পাবনা।

এতাবার মাঝ কাছারি কালেক্টরী জিলা পাবনা।

১৮৫৯। ১১ আইনের ১ ধারার বিধানানুসারে ইতার দ্বারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা পাবনার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাজস্ব যে ১৮৭২ সালের ২৮ জুন দিবসে দেয় হইলে প্রচলিত আইনানুসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ আগস্ট মোঃ ১২৭২ সালের ১ তারিখ রোজ শুক্রবার প্রকাশ্য নীলামে অবশ্য বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭২ সাল তার ১০ জুলাই।

সম্বর। ভোজি।	মাম মহাল	মাম মালিক	সম্বর জমা	বাকি	টেকিরত।
৩১	চিরছারী জমা মাধ্য হওরা মহাল পরগমে ইস- লামপুর।	তারিণী চরণ সিংহ শ্যামা মুন্সরীদাসা।	২৬১৫২।০	অম্য মহালের বাকি	১১৭২ মঃচর নিরপুর নিগর নীলাম হইরা ৩১- তার মুল্যের টাকা বামে বাকী ২৭২০।০ আদা বাকির জমা।
২০৭	চর আড়া গ্রামচন্দ্রপুর দি- গর বেরাদী বন্দোবস্তী মহাল।	চন্দ্রকিশোর মজুমদার নিগর ও রমাকান্ত চক্র- বর্ত্তি নিগর	৬-০৬/৪	২০৫১।০	এই মিরাদী বন্দোবস্তী। মহালের ১২৭১।৭৭।৭৮ সালের বাবৎ বাকী

(F)

W. V. G. TAYLER,
Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তির ইশতিহার।

প্রয়োজনীয় বিজ্ঞাপন।

এমন মূল্য আর হইবে না।

প্রাকগণ্য দ্বারা করিতে বহুবান হউন প্রমাণ
বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইন মূল্য ১০ বার আদা
মাত্র।

চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইন মূল্য ১ এক
টাকা মাত্র।

হুতন কোজদারী কার্যবিধান অর্থাৎ ১৮৭২ সালের
১০ আইন বহুবিভক্ত মূল্য ১ এক টাকা মাত্র।

Come soon, avoid despair.

জিবেবীমাধব দে এণ্ড কোং
মঃ ৩১৮ চিংপুর রোড বটতলা,
কলিকাতা।
(146-1)

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২০ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাজনা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাজনা
গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে
মুদ্রিত হইরা কাগজ ও মুদ্রাক্ষের ব্যয় পোষণার্থ
নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে।
তদ্বাধ্য প্রথমে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের
আইন প্রকাশ হইবে। এই আইন এইরূপে ছাপা
হইতেছে। মূল্য ১।০ মাত্র।

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন মরিস্ মুইন
সাংবাদিক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

TUESDAY, JULY 23, 1872.

বঙ্গাব্দ ১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই ।

জিলা বর্ডমান ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বর্ডমানের মহাবর্ত্তি দিগের লিখিত সি, জেনারেল অফিস ইন্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই বোতাবেক ১২৭৯ সালের ১৫ আশ্বিন সোমবার দিবসে জিলা বর্ডমানের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ।

২। এই জুমির খরিদার দ্বিত্বলিখিত নিয়মাবলী হইবেক ।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিন বরিয়। গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মহাঅঙ্কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মহাঅঙ্কালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ জমিকারি জেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। ঐ যদি সর্ব উচ্চ ডাককারিকে লিখর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি ।

রাজকীর মহালের চৈকি- বস্তুর মন্তর	ভৌমির মন্তর	মহালের নাম ও পর- গনা	একর হিং জমির আকার পরিমাপ	সমর জমা ।			দীনারের প্রথম ডাক ।	বস্তব্য ।
				খাফা করা রাডল	রাডার টাকস	মোট ।		
১৭	২৫	দোলাইপুর পঃ মুজকর- সাহি	১০। ১০	১০। /	০	১০। /	১০২	

(F)
BURDWAN,
The 8th June 1872.

C. METCALPE,
Collector.

এতাহারখা কাহারি রেলওয়ে ডিপুটি কালেক্টরি।

একজন শ্রুত বাই অতঃপর বহিঃ বাইদুর রেলওয়ের ডিপুটি কালেক্টর বোকারি হলিকাতা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া গিয়েছে যে বর্ডারের কোম্পানি বিজ্ঞপ্তি প্রকাশিত হয়েছে যে ১৮৭২ সালের ২১ জুলাই বোর্ডারের কোম্পানি বিজ্ঞপ্তি প্রকাশিত হয়েছে যে ১৮৭২ সালের ২১ জুলাই বোর্ডারের কোম্পানি বিজ্ঞপ্তি প্রকাশিত হয়েছে।

এই লক্ষ্যে সুখির পরিচালনাগত বিশ্লেষণিত বিরোধী হইবে।

১। এক লাভ টীকার অবধিক গণ হইলে সেই নম্বর টীকা তৎক্ষণাৎ মিটে হইবেক।

୨। ଏକ ମତ ଟିକାର ଅଧିକ ହେତେ ତାଙ୍କ ମତର ଗୁଣି ଅଟେ ଏବଂ ଏହାକୁ ଗଣନା କରାଯାଏ ।

বিক্রয়ের দিবস এক দিবস ব্যয়িত গণনা করিলে বিক্রয়ভর গণকণ দিবসের বধ্যাককালে কিবা সেই দিবস বজের দিবস
হইলে ভৎপরে প্রথম যে দিবস কাহারি খোলা যায় সেই দিবস বধ্যাককালে অবশিষ্ট রাখিল বা বর ভবে বিক্রয় রহিত ও
গচ্ছিত টাকা গণনামতে ভ্রম হইবে ও প্রথম স্থানীর বিক্রয়ের ব্যয় পুৰ্বকার বিজাগণ প্রকাশ করণ পুৰ্বক ঐ ক্রয়কারি
ক্রেতার মুকিতে সেই স্থানীয় পুৰ্বকার বিক্রয় হইবেক।

• । ଏ କାହିଁ ମହନ ମର୍ଯ୍ୟାଦା ଡାକଦାରିକେ ସିଫର ସିଫର ବଜା ଯାଉଥିବ ।

অতিরিক্ত শিরশ এই যে ।

শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের যত্নবশত ক্রেতাগণকে দখল দেওয়া গিয়েছে। কিন্তু বাণাশায়া রেবির্বিষ্ট বোর্ডের মেম্বর ইন চার্জ বাণাশায়ের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

সড়ক নাম	সড়ক কোড	সড়ক প্রকার	সড়ক দৈর্ঘ্য (মি.)	সড়ক প্রস্থ (ফুট)	সড়ক অবস্থা	সড়ক মালিকানা	সড়ক পরিচালনা	সড়ক উন্নয়ন	সড়ক খরচ (টাকা)	সড়ক প্রাপ্য
১. বর্ডার	০৬	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
২. এ	০৭	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৩. এ	০৮	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৪. এ	০৯	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৫. এ	১০	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৬. এ	১১	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৭. এ	১২	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৮. এ	১৩	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
৯. এ	১৪	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০
১০. এ	১৫	সড়ক	৪০০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০

বছর লাঠি	বায় জেলা	বায় বোতা ও পরামা	বায় বাইল বিঃ রেলওয়ের বকলা	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোষ পরিদে	ইউইতিয়া রেলওয়ের বিঃ কোলাস জমি স্থায়িক বড় একর পরিমাণ	জমির বাটওরি	বিঃ কোলাস জমির উপরি- বিঃ আওতাভের সংখ্যা	বিঃ
৬	বর্ডমান	আলিপুর পঃ বসতি	৪৭	দক্ষিণ	৫ ০ ১১	ইউক ৪৬ বাইল ২২৭৫ ফুট সাঃ ২২৫৫ ফুটের বথো, পূর্ব ৫ বঃ লাটের বি, জমি, পশ্চিম হাফ মেওরা জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকলা	•	
৭	এ	এ	এ	এ	১ ০ ২৫	ইউক ৪৬ বাইল ৩০৪৫ ফুট সাঃ ৩২৫ ফুটের বথো, পূর্ব হাফ মেওরা জমি, পশ্চিম ৮ বঃ লাটের বিঃ জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ উত্তর বাস ও বগুনসন বাস সিং জমি	•	
৮	এ	এ	এ	এ	২ ০ ১	ইউক ৪৬ বাইল ৩২৫ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের বথো, পূর্ব শীতাবাথ বাসের জমির সরাসর পশ্চিম ৪৭ বঃ বাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকলা	•	
৯	এ	আলিপুর মেডনপুর চৌটিপাও কালসি পঃ বসতি	৪৮	এ	৫ ২ ১১	ইউক ৪৭ বাইল সাঃ ৪০০০ ফুটের বথো ২০টা চেও আছে ছোট ১৯টা বড় ১টা আছে জামির বথো২ পতিত জমি পূর্ব ৪৭ বঃ বাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬০ বঃ পুলের জল- বাওয়ার খালা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকলা	•	
১০	এ	এ	এ	উত্তর	৩ ১ ১৪	ইউক ৪৭ বাইল সাঃ ৪১০০ ফুটের বথো ২৬টা চেও আছে, পূর্ব ৪৭ বাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬০ বঃ পুলের জলবাওয়ার খালা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকলা	অবশ্যক ১	
১১	এ	কালসি পঃ এ	এ	এ	২ ০ ১৫	ইউক ৪৭ বাইল ৪১০০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের বথো পূর্ব ১৬০ বঃ পুলের জলবাওয়ার খালা, পশ্চিম ৪৮ বঃ বাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বকর বগুন সিংয়ের জমি	•	
১২	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৩ ২ ৩৪	ইউক ৪৭ বাইল ৪০০০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের বথো, পূর্ব ৩ বঃ লাটের জমি, পশ্চিম ৪৮ বাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ কুবর বগুন সিংয়ের জমি,	•	
১৩	এ	চৌটিপাও কালসি বকীপুর পঃ বসতি	৪৯	এ	১২ ২ ৪	ইউক ৪৮ বাইল সাঃ ৫২৮০ ফুটের বথো, পূর্ব ৪৮ বাইল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ বাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়া- বেক বকলা	•	
১৪	এ	এ ও বাকসি পঃ এ	এ	উত্তর	১২ ৩ ২৬	ইউক ৪৮ বাইল সাঃ ৫২৮০ ফুটের বথো, পূর্ব ৪৮ বাইল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ বাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়া- বেক বকলা	•	
১৫	এ	বকীপুর বাকসি পঃ এ	৫০	এ	৩ ৩ ৪	ইউক ৪৯ বাইল সাঃ ১১০০ ফুটের বথো, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব ৪৯ বাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ বঃ পুল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকলা	•	
১৬	এ	এ	এ	দক্ষিণ	২ ৩ ০	ইউক ৪৯ বাইল সাঃ ১১০০ ফুটের বথো, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব ৪৯ বাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ বঃ পুল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকলা	•	

নং সীট	নাম	নাম বোতা ও পরগণা	নং হাইল বিঃ রেলওয়ের বাক্স	নাম অবস্থিতি রেলওয়ের কোথায় পাঠে	ইউইডিআর রেলওয়ের বিঃ কোলাস ভবি ম্যুনিয়ামিক বক্ত একর পরিমাণ	ভবির বাউণ্ডরি	বিঃ ভবির উপস্থিতি ভবি-লাউন্ডের সংখ্যা	কিঃ
১৭	বড়বাড়ি	বোতা বাকলি যেহারি পঃ বলবি	৫০	দক্ষিণ	৫ ২ ৩৭	ইউক ৪২ হাইল ১২০০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, বড় ভবি সেওয়ার ছোট চেও ৪টা আছে, পূর্ব ১৬৮ পুনের সরাসর, পশ্চিম ৫০ হাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বক্তা	•	
১৮	এ	এ	এ	উত্তর	৫ ২ ২৭	ইউক ৪২ হাইল ১২০০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, বড় ভবি সেওয়ার ৪টা ছোট চেও আছে, পূর্ব ১৬৮ বঃ পুন সরাসর পশ্চিম ৫০ হাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক বক্তা	•	
১৯	এ	যেহারি পঃ বলবি	৫১	এ	৪ ০ ২৭	ইউক ৫০ হাইল সাঃ ২৫৬৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১০টা চেও আছে বার পুঙ্করিণীর পাড়, পূর্ব ৫০ হাইল সরাসর, পশ্চিম ল্যাং-বাল বাবুর পুঙ্করিণী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক বক্তা	•	
২০	এ	এ	এ	দক্ষিণ	২ ১ ৩২	ইউক ৫০ হাইল সাঃ ২৪৫০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় চেও ১২টা আছে, পূর্ব ৫০ হাইল সরাসর, পশ্চিম ঐও ট্রাক রোড, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বক্তা	•	
২১	এ	এ	এ	এ	০ ৩ ১৬	ইউক ৫০ হাইল ২৭ ফুট সাঃ ২৫০৬ ফুটের মধ্যে পূর্ব দেবীপ্রসাদ মতের ভবি পশ্চিম যেহারি ইউসব হাইবার রাস্তা উত্তর ঐও ট্রাকরোড দক্ষিণ দেবীপ্রসাদ মতদিগের ভবি ইহার মধ্যে মোতায ও পুঙ্করিণী আছে	•	
২২	এ	এ	এ	উত্তর	০ ৩ ১৪	ইউক ৫০ হাইল ৩০৩০ ফুট সাঃ ৩৪২০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ঐও ট্রাক রোড পশ্চিম রাধা-রমন বিভূইর ভবি, উত্তর ঐও ট্রাক রোড দক্ষিণ ভারের বেড়া	বারিকেল রূক ১৬ আমুরক ১	
২৩	এ	এ	এ	এ	০ ৩ ৩২	ইউক ৫০ হাইল ৩৪২০ ফুট সাঃ ৪০৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব রাধারমন বিভূইর ভবি পশ্চিম ঐ উত্তর ঐ দক্ষিণ ভারের বেড়া ইহার মধ্যে একটা ভাল পুঙ্করিণীর কিরঃ অংশ আছে	•	
২৪	এ	এ	এ	এ	০ ৩ ২৫	ইউক ৫০ হাইল ৪১৭০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে, পূর্ব রাধারমন বিভূইর ভবি, পশ্চিম এক হাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক বক্তা	•	
২৫	এ	এ	এ	দক্ষিণ	২ ০ ৩৭	ইউক ৫০ হাইল ৩১৪০ ফুট সাঃ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১১ টা চেও আছে, পূর্ব ঐ ভবির ভারের বেড়া, পশ্চিম ৫১ হাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বক্তা	•	
২৬	এ	যেহারি ভাবিপুর পঃ বলবি	৫২	উত্তর	২ ১ ১৭	ইউক ৫১ হাইল সাঃ ২৫৬০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৬টা চেও আছে, পূর্ব ৫১ বঃ হাইল সরাসর, পশ্চিম ১৭৬ বঃ পুনের সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক, বক্তা	•	

[illegible]

[illegible]

বছর লাট	বাম ভেলা	বাম কোণ ও পরামাণ	বছর বাইল বিঃ রেলওয়ের বক্স	ডব্লিউ অবাধিত রেলওয়ের কোথ পাঠ	ইউইডি রেলওয়ের বিঃ কোলাস ডবি যাবাহিক বড় একর পরিমাণ	ডব্লিউ বাউন্ডরি	বিঃ ডব্লিউ উপস্থিত আও লাভের সংখ্যা	ইউইডি
৪৭	বর্জ্যাস	রত্নলপুর পং বলাহি	৪৪	উত্তর	১ ০ ১০	ইউক ৫০ বাইল ৩৬৫০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টি চেও আছে পূর্ব ৪৬ নং লাটের ডবি, পশ্চিম ৫৪ বাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোভাবেক বকলা	.	
৪৮	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৬	ইউক ৫০ বাইল ৩৬৫০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টি চেও আছে পূর্ব ৪৫ নং লাটের ডবি, পশ্চিম ৫৪ বাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোভাবেক বকলা	.	
৪৯	এ	এ	৫৫	এ	০ ০ ৮	ইউক ৫৪ বাইল ১৫ ফুট লাই ৪৯০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ডবিসারি ডবি, পশ্চিম এ, উত্তর আওট্রাকি রোডের বরাবজুলি, দক্ষিণ জীরাব ও হারাদবের বোভ ডবি	.	
৫০	এ	এ	এ	উত্তর	২ ১ ১৪	ইউক ৫৪ বাইল ৫৩০ ফুট লাই ২১৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব আও ট্রাক রোডের বরাবজুলি, পশ্চিম গোবিন্দ বিহারের ডবি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোভাবেক বকলা	.	
৫১	এ	রত্নলপুর দলুইবা- জার পং বলাহি	এ	এ	১ ১ ১০	ইউক ৫৪ বাইল ২১৩০ ফুট লাই ৪০৩০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১০ টি চেও আছে পূর্ব, ৫০ নং লাটের ডবি, পশ্চিম ৫৪ নং লাটের ডবি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোভাবেক বকলা	.	
৫২	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৭	ইউক ৫৪ বাইল ২১৮৫ ফুট লাই ৪০৮৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১৫ টি চেও আছে পূর্ব ডবিসারের ডবি, পশ্চিম এ২, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোভাবেক বকলা	.	
৫৩	এ	দলুইবা- জার	এ	এ	২ ১ ২৫	ইউক ৫৪ বাইল ৪০৩৫ ফুট লাই ৫২৬৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ডবিসারি ডবি, পশ্চিম এ২, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোভাবেক বকলা ইহার মধ্যে দুইটি পুষ্করিণীর কীরৎ অংশ আছে	.	
৫৪	এ	এ	এ	উত্তর	৩ ১ ০	ইউক ৫৪ বাইল ৪০৩০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, দুইটি পুষ্করিণী বার পাড় আছে পূর্ব ৫১ নং লাটের ডবি, পশ্চিম ৫৫ নং বাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোভাবেক বকলা	.	
৫৫	এ	এ	৫৬	এ	২ ২ ১৭	ইউক ৫৫ বাইল লাই ২০৪৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পূর্ব ৫৫ বাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাজার লীবাধা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর বোভাবেক বকলা	.	
৫৬	এ	এ	এ	দক্ষিণ	২ ২ ১২	ইউক ৫৫ বাইল লাই ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পূর্ব ৫৫ বাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাজার বোজার লীবাধা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোভাবেক বকলা,	.	
৫৭	এ	বলট পং আমির- বাদ	এ	এ	১ ৩ ২৬	ইউক ৫৫ বাইল ২০৫৫ ফুট লাই ৪১০৫ ফুটের মধ্যে, ১৩টা চেও আছে পূর্ব দলুইবাজার বোজার লীবাধা, পশ্চিম ৪১ নং লাটের রাডা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ বোভাবেক বকলা,	.	

স্রবর লটি	স্রবর তেল	স্রবর বোতল ও পরসর	স্রবর স্রাইল বিঃ রেলওয়ের স্রবর	স্রবর অরবিডি রেলওয়ের স্রবর পাইপ	ইউইডিরা রেলওয়ের বিঃ কেনাপি অর বিঃ স্রাবাহিক বডি ওর পরসর	স্রবির বডিওরি	বিঃ স্রবির উপরিবিডি অডি- স্রাবের স্রবর	স্রবঃ
৫৮	বডিমা	বলুট পঃ আবিরা- বর	৫৬	উর	২ ০ ২০	ইউক ৫৫ স্রাইল ২০৫৫ স্রুট স্রাং ৫১০৫ স্রুটের স্রধ্য ১৪টি চেও আছে পুরী স্রসুইরালর স্রোতার স্রাবাহা পস্টিম ৫১ স্রং স্রাটকের স্রাতা, স্রবিন স্রাবের বেকা, উর স্রোতা- বেক স্রকস,	•	
৫৯	এ	বলুট সেখপুর পঃ এ	এ	এ	১ ২ ৩০	ইউক ৫৫ স্রাইল ৫১০৫ স্রুট স্রাং ৫২৮০ স্রুটের স্রধ্য, স্রোট বডি ৬টি চেও আছে পুরী ৫১ স্রং স্রাটকের স্রাতা পস্টিম ৫৬ স্রাইল স্রালর, স্রবিন স্রাবের বেকা, উর স্রোতাবেক স্রকস,	•	
৬০	এ	এ	এ	স্রবিন	১ ১ ৩২	ইউক ৫৫ স্রাইল ৫১০৫ স্রুট স্রাং ৫২৮০ স্রুটের স্রধ্য, স্রোট বডি ৬টি চেও আছে পুরী ৫১ স্রং স্রাটকের স্রাতা, পস্টিম স্রাইল স্রালর, উর স্রাবের বেকা স্রবিন স্রোতাবেক স্রকস,	•	
৬১	এ	সেখপুর স্রাসুপুর পঃ আবি- স্রাব	৫৭	উর	১২ ১ ১৭	ইউক ৫৬ স্রাইল স্রাং ৫২৮০ স্রুটের স্রধ্য, পুরী ৫৬ স্রাইল স্রালর, পস্টিম ৫৭ স্রং স্রাইল স্রালর, স্রবিন স্রাবের বেকা, উর স্রোতা- বেক স্রকস,	•	
৬২	এ	এ	এ	স্রবিন	১২ ১ ৩২	ইউক ৫৬ স্রাইল স্রাং ৫২৮০ স্রুটের স্রধ্য পুরী ৫৬ স্রাইল স্রালর, পস্টিম ৫৭ স্রাইল স্রালর উর স্রাবের বেকা, স্রবিন স্রোতাবেক স্রকস	•	
৬৩	এ	স্রাসুপুর	৫৮	উর	৩ ৩ ১০	ইউক ৫৭ স্রাইল স্রাং ২৪৩৫ স্রুটের স্রধ্য স্রোট বডি ৮টি চেও আছে পুরী ৫৭ স্রাইল স্রালর পস্টিম ১১০ স্রং পুরের স্রালর স্রবিন স্রাবের বেকা, উর স্রোতাবেক স্রকস,	•	
৬৪	এ	স্রোতা স্রাসুপুর পঃ আবি- স্রাব	৫৮	স্রবিন	৪ ০ ২৮	ইউক ৫৭ স্রাইল স্রাং ২৪৩৫ স্রুটের স্রধ্য, স্রোট বডি ৮টি চেও আছে পুরী ৫৭ স্রাইল স্রালর, পস্টিম ১১০ স্রং পুরের স্রালর, উর স্রাবের বেকা, স্রবিন স্রোতাবেক স্রকস	•	
৬৫	এ	স্রাসুপুর স্রাবরপাডি পঃ এ	এ	উর	২ ৩ ১১	ইউক ৫৭ স্রাইল ২৪৩৫ স্রুট স্রাং ৫২৮০ স্রুটের স্রধ্য, ১১টি চেও আছে পুরী ১১০ স্রং পু- লের স্রালর, পস্টিম ৫৮ স্রং স্রাইল স্রালর, স্রবিন স্রাবের বেকা উর স্রোতাবেক স্রকস,	•	
৬৬	এ	এ	এ	স্রবিন	২ ২ ১৪	ইউক ৫৭ স্রাইল ২৪৩৫ স্রুট স্রাং ৫২৮০ স্রুটের স্রধ্য, ১১টি চেও আছে পুরী ১১০ স্রং পুরের স্রালর, উর স্রাবের বেকা, স্রবিন স্রোতা- বেক স্রকস	•	
৬৭	এ	স্রাবরপাডি	৫৯	উর	১ ৩ ২৩	ইউক ৫৮ স্রাইল স্রাং ১৬৭৫ স্রুটের স্রধ্য, ১১টি চেও আছে পুরী ৫৮ স্রাইল স্রালর, পস্টিম ১১২ স্রং পুরের স্রালর, স্রবিন স্রা- বের বেকা, উর স্রোতাবেক স্রকস	•	
৬৮	এ	এ	এ	স্রবিন	২ ০ ২৬	ইউক ৫৮ স্রাইল স্রাং ১৬৭৫ স্রুটের স্রধ্য ১৫টি চেও আছে, পুরী ৫৮ স্রাইল স্রালর, পস্টিম ১১২ স্রং পুরের স্রালর উর স্রাবের বেকা, স্রবিন স্রোতাবেক স্রকস	•	

বহর সীট	বাহি ক্রমা	বাহি বোতা ও পরামবা	বহর বাইল বিঃ রেলওয়ের বহর	বহর অধিকারি রেলওয়ের কোষ গার্মে	২২ইতিয়া রেলওয়ের বিঃ কোলাশ ভবি মত একর পরিমাপ	বহর বাতিভরি	বিঃ কহির উপরিদ্ধিত জাতি- লাভের সংখ্যা	বিঃ
৫৯	বর্ডবাহ	কুমারপাড়া ভাউবত প২ জামি রাবার	৫৯	মকিন	১ ০ ২০	ইন্ডক ৫৮ বাইল ১৬৭৫ ফুট লাই ৫৭০০ ফুটের মধ্যে ১৪টি চেওরা আছে পূর্ব ১২২ বং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১২০ বং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া মকিন মোড়াবেক বহর	•	
৬০	এ	এ	এ	উত্তর	২ ০ ০	ইন্ডক ৫৮ বাইল ১৬৭৫ ফুট লাই ৫৭০০ ফুটের মধ্যে ১৪টি চেওরা আছে, পূর্ব ১২২ বং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১২০ বং পুলের সরাসর মকিন ভারের বেড়া উত্তর মোড়া- বেক বহর	•	
৬১	এ	ভাউবত প২ এ	এ	এ	১ ০ ২০	ইন্ডক ৫৮ বাইল ১৬৭৫ ফুট লাই ৫৭০০ ফুটের মধ্যে, ১০টি চেওরা আছে পূর্ব ১২০ বং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫৯ বাইল সরাসর মকিন ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বহর	•	
৬২	এ	এ	এ	মকিন	১ ১ ১৬	ইন্ডক ৫৯ বাইল ১৭৩০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০টি চেওরা আছে উত্তর ভারের বেড়া, পূর্ব ১২০ বং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫৯ বাইল সরাসর, মকিন মোড়াবেক বহর	•	

(F)

FORT WILLIAM, * RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;
The 20th June 1872.

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector.

একজন শ্রীযুত কায় জতরচরণ বসন্তিক বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর দোকান কলিকাতা।

১। এক শত টাকার অতিরিক্ত পণ্য হইলে সেই সমুদায় টাকা তৎক্ষণাত্ নিজে হইবেক।

১। এক নতুন টাকার অধিক পণ্য হইলে সেই সমুদায় টাকা ভেৎকনাৎ দিতে হইবেক।
২। এক নতুন টাকার অধিক হইলে ডাক পণ্যের চারি অংশের একাংশ ভেৎকনাৎ দিতে হইবেক।

৩। এই জমি সকল নগর উচ্চ আয়কারিতবে বিক্রয় বিক্রয় করা যাইবেক।

অতিরিক্ত বিয়ন এই যে ।

কিছু বহাযাযা রেবিমিউ বোর্ডের মেম্বর
ইম চাৰ্য্য বাহাদুরের জন্ম হইলে মখল জন্মও বলহৎ থাকিবেক যা।

[illegible]

সংখ্যা	নাম	পরিচয়	কোড	বিঃ	অবস্থান	উচ্চতা	ব্যবহার
১২	বর্জনাথ	বৌদ্ধ	৬১	উত্তর	২ ১ ২২	ইত্বক ৬০ বাইল সাং ২২৫০ ফুটের মধ্যে ২০টি চেও আছে, পূর্ব ৬০ বাইল সরাসরি, পশ্চিম কোডাকবর্তী বৌদ্ধার লীয়াবা, উত্তর ভাঙ্গের বেড়া, উত্তর বোড়াবেক বঙ্গ।	.
১৩	এ	এ	এ	দক্ষিণ	২ ১ ৩০	ইত্বক ৬০ বাইল সাং ২২৫০ ফুটের মধ্যে ২০টি চেও আছে, পূর্ব ৬০ বাইল সরাসরি, পশ্চিম কোডাকবর্তী বৌদ্ধার লীয়াবা, উত্তর ভাঙ্গের বেড়া, দক্ষিণ বোড়াবেক বঙ্গ।	.
১৪	এ	কালা- লোহা	এ	উত্তর	১ ৩ ১৮	ইত্বক ৬০ বাইল ২২৫০ ফুট সাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে ১১টি চেও আছে, পূর্ব কোডাকবর্তী বৌদ্ধার লীয়াবা, পশ্চিম ৬১ বাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভাঙ্গের বেড়া, উত্তর বোড়াবেক বঙ্গ।	.
১৫	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ৩ ৩৯	ইত্বক ৬০ বাইল ২২৫০ ফুট সাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬টি চেও আছে, পূর্ব কোডাকবর্তী বৌদ্ধার লীয়াবা, পশ্চিম ৬১ বাইল সরাসরি, উত্তর ভাঙ্গের বেড়া, দক্ষিণ বোড়া- বেক বঙ্গ।	.
১৬	এ	এ	৬২	উত্তর	১ ২ ৩৭	ইত্বক ৬১ বাইল সাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্ব ৬১ বাইল সরাসরি, পশ্চিম কালা লোহা বৌদ্ধার লীয়াবা, দক্ষিণ ভাঙ্গের বেড়া, উত্তর বোড়াবেক বঙ্গ।	.
১৭	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ২ ১২	ইত্বক ৬১ বাইল সাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে ১১টি চেও আছে, পূর্ব ৬১ বাইল সরাসরি, পশ্চিম কালা লোহা বৌদ্ধার লীয়াবা, উত্তর ভাঙ্গের বেড়া, দক্ষিণ বোড়াবেক বঙ্গ।	.
১৮	এ	কোডাক পং এ	এ	উত্তর	১ ০ ৩২	ইত্বক ৬১ বাইল ১৮১০ ফুট সাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টি চেও আছে, পূর্ব ৬০ বাইল সাং ৩৪০০ ফুটের তথ্য, পশ্চিম ২০৪৫২ পুলের সরাসরি, দক্ষিণ ভাঙ্গের বেড়া, উত্তর বোড়াবেক বঙ্গ।	.
১৯	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ১ ০	ইত্বক ৬১ বাইল ১৯১০ ফুট সাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১০টি চেও আছে পূর্ব কালা লোহা বৌদ্ধার লীয়াবা। পশ্চিম ২০৪ বাইল পুলের সরাসরি উত্তর ভাঙ্গের বেড়া দক্ষিণ বোড়াবেক বঙ্গ।	.
২০	এ	আলিসিয়া পং এ	এ	এ	১ ১ ৩৭	ইত্বক ৬১ বাইল ৩৪০০ ফুট সাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টি চেও আছে পূর্ব ২০৪ বাইল পুল পশ্চিম ৬২ বাইল সরাসরি উত্তর ভাঙ্গের বেড়া কিন বোড়াবেক বঙ্গ।	.
২১	এ	এ	এ	উত্তর	১ ১ ৩৬	ইত্বক ৬১ বাইল ৩৪০০ ফুট সাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টি চেও আছে পূর্ব ২০৪ বাইল পুল পশ্চিম ৬২ বাইল সরাসরি দক্ষিণ ভাঙ্গের বেড়া উত্তর বোড়াবেক বঙ্গ।	.
২২	এ	এ	৬৩	দক্ষিণ	০ ২ ৩৬	ইত্বক ৬২ বাইল সাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টি চেও আছে পূর্ব ৬২ বাইল সরাসরি পশ্চিম ২০৩ বাইল পুলের সরাসরি উত্তর ভাঙ্গের বেড়া দক্ষিণ বোড়াবেক বঙ্গ।	.

ঘর নং	ঘর ভেদ	ঘর বোঝা পরগণা	ঘর মাইল বিঃ রেলওয়ের থাকনা	ঘর অবস্থিতি রেলওয়ের কোথ গায়ে	বিঃ ভবিঃ স্থাবরিক বস একর পরিমাণ	কমির বাড়িওরি	বিঃ ভবিঃ উপস্থিতি ভবিঃ লাভের সংখ্যা	১৯০০
১০	বড়ঘাট	বোঝা জামি শিরা পঃ সাহাবাদ	৬০	উত্তর	০ ২ ৩০	ইতক ৬২ হাইল সাং ১০০০ ফুটের মধ্যে এটি চেও আছে পূর্ব ৬২ হাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ বঃ পূলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল	•	
১১	এ	গাজপুর পঃ বড়- ঘাট	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৪	ইতক ৬২ বঃ হাইল ১০০০ ফুট সাং ২০১০ ফুটের মধ্যে এটি চেও আছে পূর্ব ১০৬ বঃ পুল সরাসর পশ্চিম ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	•	
১২	এ	এ	এ	উত্তর	১ ১ ১৮	ইতক ৬২ হাইল ১০০০ ফুট সাং ২০১০ ফুটের মধ্যে, এটি চেও আছে ও এক কেতা ভবিঃ আছে পূর্ব ২০৬ বঃ পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল	•	
১৩	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ০ ৩০	ইতক ৬২ হাইল ২০১০ ফুট সাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ভবিঃ ও পুকুরিনী আছে পূর্ব ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা, পশ্চিম ৬০ হাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	•	
১৪	এ	এ	এ	উত্তর	৮ ২ ৩২	ইতক ৬২ হাইল ২০১০ ফুট সাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ভবিঃ ও পুকুরিনী আছে পূর্ব ৪৯ বঃ কাটকের রাস্তা পশ্চিম ৬০ বঃ হাইল সরাসর উত্তর মোড়াবেক বকল দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
১৫	এ	এ	৬৪	দক্ষিণ	১ ১ ২৭	ইতক ৬০ হাইল সাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক সক ভবিঃ আছে পূর্ব ৬০ বঃ হাইল সরাসর পশ্চিম বাব মোড়ার সীমায়া উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	•	
১৬	এ	এ	এ	উত্তর	০ ৩ ২৮	ইতক ৬০ হাইল সাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক সক ভবিঃ পূর্ব, ৬০ হাইল সরাসর পশ্চিম, বাব মোড়ার সীমায়া দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল	•	
১৭	এ	বাব পঃ এ	এ	এ	১২ ১ ৩২	ইতক ৬০ হাইল ৫৭৫ ফুট সাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে একসক ভবিঃ পূর্ব গাজপুর মোড়ার সীমায়া পশ্চিম ২০১ বঃ পূলের পূর্বস্থ সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়া- বেক বকল	•	
১৮	এ	এ	এ	এ	৪ ১ ৩৪	ইতক ৬০ হাইল ৩৭০০০ ফুট সাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একসক আবাদী ভবিঃ পূর্ব ২০১ বঃ পূলের পূর্বস্থ সরাসর পশ্চিম ৬৪ বঃ হাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ ভবিঃ উত্তর মোড়াবেক বকল	•	
১৯	এ	এ	এ	দক্ষিণ	১ ২ ৩০	ইতক ৬০ হাইল ৬০০ ফুট সাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব গাজপুর মোড়ার সীমায়া পশ্চিম ২০১ বঃ পূলের পূর্বস্থ সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল	•	

খসর সাতি	খাস ভেলা	খাস মোজা পরমা	খসর মাইল বিঃ রেলওয়ের বকসা	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোথ পাইকে	বিঃ জমি স্থায়িক যত একর পরিমাণ	জমির বাউণ্ডরি	বিঃ জমির উপস্থিতি ওলাডের সংখ্যা	টিক
১০০	বর্ডমাথ	কোকে বাম পং বর্ডমাথ	৬৪	দক্ষিণ	৪ ১ ০৬	ইত্যক ৬৩ বং মাইল ৩৭০০ ফুট সাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একসকল আবাদী জমি, পূর্ব ২১ বং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৪ বং মাইল সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক বকসা।	.	
১০১	এ	এ	৬৫	এ	২ ২ ২	ইত্যক ৬৪ মাইল সাং ৬২০ ফুটের মধ্যে এক-সকল আবাদী জমি আছে পূর্ব ৬৪ বং মাইল সরাসর, পশ্চিম বাম মোজার লীয়াবা সমাপ্ত, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক বকসা।	..	
১০২	এ	এ	এ	উত্তর	২ ২ ১০	ইত্যক ৬৪ মাইল সাং ৬২০ ফুটের মধ্যে এক-সকল আবাদী জমি, পূর্ব ৬৪ বং মাইল সরাসর, পশ্চিম বাম মোজার লীয়াবা সমাপ্ত, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক বকসা।	.	
১০৩	এ	গোপাল বাম পং এ	এ	এ	৫ ২ ৬	ইত্যক ৬৪ মাইল ৬২০ ফুট সাং ২২৩০ ফুটের মধ্যে একসকল আবাদী জমি, পূর্ব বাম মোজার লীয়াবা ও ১০২ বং লাটের জমি, পশ্চিম ২০১ বং পুলের পশ্চিম দুখ সরাসর, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক বকসা।	.	
১০৪	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৫ ২ ২০	ইত্যক ৬৪ মাইল ৬২০ ফুট সাং ২২৩০ ফুটের মধ্যে একসকল আবাদী জমি, পূর্ব বাম মোজার লীয়াবা ও ১০১ বং লাটের জমি, পশ্চিম ২০১ বং পুলের পশ্চিম দুখ সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক বকসা।	.	
১০৫	এ	এ	এ	এ	২ ৩ ০	ইত্যক ৬৪ মাইল ২২৩০ ফুট সাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে একসকল জমি, পূর্ব ১০৪ বং লাটের জমি ও ২০১ বং পুলের পশ্চিম দুখ সরাসর, পশ্চিম বীকা বদীর ধার, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বকসা। ইহার মধ্যে রেল-ওয়ে বাজলো জমি বাম রহিল।	.	
১০৬	এ	গোপাল- বাম পং বর্ডমাথ	এ	উত্তর	৩ ০ ১০	ইত্যক ৬৪ মাইল ২২৩০ ফুট সাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ২০১ বং পুলের পশ্চিম দুখ সরাসর, পশ্চিম বীকা বদীর ধার, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক বকসা।	.	
১০৭	এ	হুতীপাড়া পং এ	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৭	ইত্যক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট সাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব বীকা বদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বকসা। ইহার মধ্যে জল বাইবার বালা বাম রহিল।	.	
১০৮	এ	এ	এ	উত্তর	১ ০ ১৯	ইত্যক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট সাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব বীকা বদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক বকসা। ইহার মধ্যে জল বাইবার বালা বাম রহিল।	.	
১০৯	এ	এ	৬৬	এ	১ ২ ১৩	ইত্যক ৬৫ মাইল সাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ বং কাট-কের রাস্তা দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মো-তাবেক বকসা। ইহার মধ্যে জল বিকাশী বালা বাম রহিল।	.	

সড়ক লাইন	সড়ক কোড	সড়ক বোঝা পরামর্শ	সড়ক বাইল বিঃ রেলওয়ের সড়ক	সড়ক অবস্থিতি রেলওয়ের কোড পার্সে	সড়ক ভবিষ্যৎ বিঃ একর পরিমাণ	সড়ক বিঃ উৎপাদিত বিঃ আওতাধীন সংখ্যা	টক:
১১০	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১১	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১২	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৩	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৪	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৫	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৭	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৮	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১১৯	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬
১২০	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬	৬৬

সংখ্যা	নাম	বিশেষণ	আয়তন	ভূমি	কৃষিকার্য	অন্যান্য
১২০	বড়বাগ	সরাই দীঘা পঃ বড়- মাথ	৩৮	উত্তর	১ ১ ০	ইন্ডাক ৬৭ হাইল ২০৩০ ফুট লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে ২টি চেও আছে, পূর্ব ১১৭ বৎ লাটের ভবি, পশ্চিম ১২২ বৎ লাটের ভবি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২১	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৪ ৩ ৩	ইন্ডাক ৬৭ হাইল ৫২০ ফুট লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে একলাফ ভবি সেওয়ার ২টি চেও আছে, পূর্ব ১১২ বৎ লাটের ভবি, পশ্চিম ৬৮ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২২	এ	এ	এ	উত্তর	৫ ২ ১০	ইন্ডাক ৬৭ হাইল ৫২০ ফুট লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে বড় ভবি সেওয়ার ২টি চেও ভবি আছে, পূর্ব ১২০ বৎ লাটের ভবি, পশ্চিম ৬৮ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২৩	এ	এ ও সি- তাল	৬৯	এ	৪ ০ ৩১	ইন্ডাক ৬৮ হাইল লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টি চেও ভবি আছে, পূর্ব ৬৮ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬৯ বৎ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২৪	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৪ ০ ৩৬	ইন্ডাক ৬৮ হাইল লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টি চেও ভবি আছে, পূর্ব ৬৮ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬৯ বৎ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২৫	এ	সিতাল ও বীরপুর পঃ এ	৭০	এ	৩ ২ ১২	ইন্ডাক ৬৯ হাইল লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে ৩৬টি চেও ভবি আছে, পূর্ব ৬৯ বৎ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৭০ বৎ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২৬	এ	এ	এ	উত্তর	৩ ১ ৭	ইন্ডাক ৬৯ হাইল লিং ৫২০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টি চেও ভবি আছে, পূর্ব ৬৯ বৎ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৭০ বৎ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১২৭	এ	এ	৭১	দক্ষিণ	২ ৩ ২২	ইন্ডাক ৭০ হাইল লিং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ভবিদ্বারা পতিত ভবি, দক্ষিণ বাধাবান বৈরাগীর ও বেহারি গোপের ভবি, উত্তর ভারের বেড়া।
১২৮	এ	এ	এ	উত্তর	২ ১ ২২	ইন্ডাক ৭০ হাইল লিং ৯৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৭০ হাইল সরাসরি, পশ্চিম রাধব কুতুর ভবি, উত্তর মারায়ন পাল ও রাধব কুতুর ভবি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইয়ার মধ্যে একটা পুকুরিনী আছে।
১২৯	এ	এ	এ	এ	২ ০ ১১	ইন্ডাক ৭০ হাইল ৯৩০ ফুট লিং ৩১৭০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় চেও ভবি ১২টি আছে, পূর্ব ১২৮ বৎ লাটের ভবি, পশ্চিম গৌর বদী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।
১৩০	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৩ ২ ০	ইন্ডাক ৭০ হাইল ৮৪০ ফুট লিং ৩২৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও ভবি ১৩টি আছে পূর্ব ১২৭ বৎ লাটের ভবি পশ্চিম গৌর বদী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।

বঙ্গের জাতি	বাংস ভেদ	বাংস বোকা পরগণা	বঙ্গের বাইল বিঃ রেলওয়ের মকদ্দমা	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কৌণিক পাঠ্য	বিঃ জমি স্থানান্তরিত একর পরিমাণ	জমির ব্যাপ্তি	বিঃ জমির উপনির্ভুক্ত জাত- লাভের সংখ্যা
১৩১	বড়বাংস	ডালিম ও বীরপুর পথে বড়বাংস	৭১	দক্ষিণ	১ ২ ২০	ইন্ডক ৭০ হাইল ৩১৮৫ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১১টি চেষ্টা আছে পূর্ব গৌর বাকী পশ্চিম ৭১৪৫ হাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বঙ্গ।	.
১৩২	ঐ	বীরপুর পথে ঐ	ঐ	উত্তর	১ ২ ১০	ইন্ডক ৭০ হাইল ৩০০০ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৩টি চেষ্টা আছে পূর্ব গৌর বাকী পশ্চিম ৭১ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোতাবেক বঙ্গ।	.
১৩৩	ঐ	ডালিম পথে বাগা	৭২	ঐ	৪ ৩ ৬	ইন্ডক ৭১ হাইল লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টি চেষ্টা আছে পূর্ব ৭১ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৭২ হাইল সরাসরি দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক বঙ্গ।	.
১৩৪	ঐ	ঐ	ঐ	দক্ষিণ	৪ ৩ ৬	ইন্ডক ৭১ হাইল লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ২৮টি চেষ্টা জমি আছে পূর্ব ৭১ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ৭২ হাইল সরাসরি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বঙ্গ।	.
১৩৫	ঐ	ডালিম ও সাহিট- বাকী পথে বাগা ও গোপকুম	৭৩	ঐ	৫ ১ ৪	ইন্ডক ৭২ হাইল লাইং ২৩০০ ফুটের মধ্যে ১১টি চেষ্টা জমি ও ১টি বড় পুকুরিনী আছে পূর্ব ৭২ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ১৩৭ ৪২ লাটের জমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক বঙ্গ।	.
১৩৬	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	৫ ০ ২৯	ইন্ডক ৭২ হাইল লাইং ২৩০৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেষ্টা ও ১ কেসা বড় জমি আছে পূর্ব ৭২ হাইল সরাসরি, পশ্চিম ব্রহ্ম নাজার জমি উত্তর ঐ নাজার জমি দক্ষিণ ভারের বেড়া	.
১৩৭	ঐ	সাইটবাকী পথে গোপ- কুম	ঐ	দক্ষিণ	৩ ৩ ৭	ইন্ডক ৭২ হাইল ২৩০০ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেষ্টা জমি আছে পূর্ব ১৩৫ ৪২ লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ ৪২ হাইল সরাসরি উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক বঙ্গ।	.
১৩৮	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	৪ ২ ৮	ইন্ডক ৭২ হাইল ২৩০৫ ফুট লাইং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেষ্টা জমি আছে পূর্ব ১৩৬ ৪২ লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ ৪২ হাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতা-বেক বঙ্গ। ও হারাম ও ক্ষেত্র দক্ষিণের জমি	.

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,
The 4th July 1872.

জিলা বাঁকুড়া।

ইহারদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাঁকুড়ার মধ্যবর্তি বিস্তৃতিযুক্ত মহালে সরকার বাণীস্বরের দালিকি
সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সম ১২৭২ সালের ১৩ আশ্বিন শনিবার জিলা বাঁকুড়ার কালেক্টরির কাছারিতে
বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালের খরিদারগণ বিস্তৃতিযুক্ত বিক্রয়ের বিরোধী হইবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে তাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিবস এক দিব ধরিয় গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিবের মধ্যাকালে কিবা সেই দিবস বন্ধের
দিব হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিব কাছারি খোল যার সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল বা বর, তবে বিক্রয়
রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিক্রয়ের ব্যায় পুঙ্খানুপুঙ্খ বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক কতিবাহী
কেন্দার স্থিতিতে সেই মহাল পুঙ্খানুপুঙ্খ বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল নরী উক্ত ডাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় কর/ যাইবেক।

রাজকীয় মহালের কৈফি- রতের মত	ভৌমিক মত	মহালের নাম ও পরগণা	একর বিঃ চব্বি পরিমাপ	সদর জমা।			বীলাঘের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খারিজ করা	রাতার টাক	মোট		
•	১১৮	গাওবাট (এক পুরাতন রাতার জমি) পাঃ বিবলপুর	১ একর	৫০৬	•	৫০৬	১৫০	

(F)

(Sd.)

W. R. LARMINE,
Offg. Collector.

বাঁকুড়ার কালেক্টরির কাছারি,
সম ১৮৭২। ১৮ যে।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 30, 1872.

REGISTERED
No. 51.

বঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই ।

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations on the 20th July 1872, is by order of the President published for general information :—

A Bill to amend and consolidate the law relating to Municipalities.

WHEREAS it is expedient to amend and consolidate the law relating to Municipalities within the territories subject to the government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to make better provision for the self-government of Municipalities, towns, and other places within the said territories; for the maintenance of police; for the conservancy and improvement of such places; for the diffusion of education therein; and for other objects of utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the inhabitants of such places; It is enacted as follows :—

Short title.

1. This Act may be cited as the "Bengal Municipalities' Act, 1872."

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের নিম্নলিখিত পাঠ্যলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়ন বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার উপস্থিত করিবার অমুখতি হওয়াতে সভাপতির আজ্ঞাক্রমে উক্ত পাঠ্যলিপি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

মুন্সিপালিটি বিষয়ক আইন সংশোধন ও সংগ্রহ করণ আইনের পাঠ্যলিপি ।

বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আ-
বেত্বাদ ।

সিড দেশের মধ্যে মুন্সিপ-
পালিটি বিষয়ক আইন

সংশোধন ও সংগ্রহ করা এবং উক্ত দেশের অন্তর্গত নানা মুন্সিপালিটি ও নগর ও স্থানহইতেই এই নগরাদির আত্মশাসনের ও পোলিসের ব্যয়াদি সম্পাদনের ও উক্ত স্থানের পারিপাট্য ও উৎকর্ষসাধনের ও তদ্বিষয়ে বিদ্যা শিক্ষা বিস্তৃত করণের এবং উক্ত সকল স্থাননিবাসিনদের স্বাস্থ্য ও স্বচ্ছন্দতা ও সুখ বৃদ্ধির অন্যান্য কাৰ্য্যের সুবিধান করা বিধিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।

১ ধারা । এই আইন "বঙ্গদেশীয় মুন্সিপালিটি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে উল্লেখ হইতে পারিবে ইতি ।

2. This Act shall be divided into thirteen several heads or parts :—

Divisions of Act.

the *first* relating to preliminary matters ;
 the *second* relating to municipal authorities ;
 the *third* relating to municipal taxation ;
 the *fourth* relating to the mode of recovery of municipal taxes ;
 the *fifth* relating to the municipal fund and its application ;
 the *sixth* relating to the registration of births and deaths ;
 the *seventh* relating to the municipal police ;
 the *eighth* relating to the municipal police in the Suburbs of Calcutta ;
 the *ninth* relating to the intervention by Government in municipal affairs ;
 the *tenth* relating to various municipal regulations ;
 the *eleventh* relating to municipal markets ;
 the *twelfth* relating to third class municipalities ;
 the *thirteenth* relating to miscellaneous matters.

3. The following words and expressions in this Act shall have the several meanings hereby assigned to them, except where a different intention shall appear from the context (that is to say)—

"Magistrate of the district" means the chief Magistrate in a district, exercising throughout the district all the powers of a Magistrate.

"Magistrate" means a Magistrate subordinate to the Magistrate of the district, or a Magistrate in charge of a division of the district in which division a Municipality is constituted.

"Municipality" means any place to which this Act or part thereof shall have been extended. A Municipality created under this Act shall be distinguished as a first class Municipality, or as a second class Municipality, or as a third class Municipality.

"The Commissioners" means the persons for the time being appointed or elected to conduct the affairs of any Municipality under this Act, and shall include ex-officio Commissioners under this Act.

"House." "House" includes any hut, shop, or warehouse, or building.

"Place" includes any town, village, hamlet, suburb, bazar, station, or tract of country.

"Place."

২ খণ্ড। এই আইন ত্রয়োদশ খণ্ড বা ভাগে বিভক্ত হইল।

প্রথম খণ্ডে পারিভাসিক বিষয়ের কথা।
 দ্বিতীয় খণ্ডে মুনিসিপাল কর্তৃপক্ষের কথা।
 তৃতীয় খণ্ডে মুনিসিপাল ট্যাক্স ধার্য্য করণের কথা।
 চতুর্থ খণ্ডে মুনিসিপাল ট্যাক্স আদায় করণের বিধান।

পঞ্চম খণ্ডে মুনিসিপাল ফণ্ডের কথা ও সেই ফণ্ডের টাকা প্রয়োগ করণের বিধান।

ষষ্ঠ খণ্ডে জন্ম ও মৃত্যু রেজিস্ট্রী করিবার কথা।

সপ্তম খণ্ডে মুনিসিপাল পোলীসের কথা।

অষ্টম খণ্ডে কলিকাতার শাখানগরের মুনিসিপাল পোলীসের কথা।

নবম খণ্ডে মুনিসিপাল ব্যাপারে সরকারের হস্তক্ষেপ করণের কথা।

দশম খণ্ডে মুনিসিপাল নান্য বিধানের কথা।

একাদশ খণ্ডে মুনিসিপাল বাজারের কথা।

দ্বাদশ খণ্ডে তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটির কথা।

ত্রয়োদশ খণ্ডে বিবিধ বিষয়ের কথা ইতি।

৩ খণ্ড। এই খণ্ডের বেহু কথার বেহু অর্থ করা গি-
 রাহে মূলপাঠের পূর্ণাপর
 অর্থের ধারা।
 কথার ভিন্ন ভাব প্রকাশ না
 হইলে সেই কথার সেই অর্থ ধরিতে হইবে। বিশেষতঃ

জিলার প্রধান যে মাজিস্ট্রেট জিলার ভারত্ব স্থানে
 "জিলার মাজিস্ট্রেট।" মাজিস্ট্রেটের সমস্ত ক্ষমতা
 মতে কার্য্য করেন জিলার
 মাজিস্ট্রেট নামে উহাকেই বুঝাইবে।

মাজিস্ট্রেট নামে জিলার মাজিস্ট্রেটের অধীন কোন
 "মাজিস্ট্রেট।" মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে এবং
 জিলার খণ্ড মুনিসিপালিটী
 সংস্থাপিত হইলে মাজিস্ট্রেট নামে এই খণ্ডের অধ্যক্ষতা-
 তার শ্রাও মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে।

এই আইন বা তাহার একাংশ যে স্থানে প্রচ-
 "মুনিসিপালিটি।" লিত করা যায় মুনিসি-
 পালিটি নামে সেই স্থান
 বুঝাইবে। এই আইনমতে যেহে মুনিসিপালিটি করা
 যায় তাহা প্রথম শ্রেণীর বা দ্বিতীয় শ্রেণীর বা তৃতীয়
 শ্রেণীর মুনিসিপালিটি বলিয়া ব্যাখ্যাত হইবে।

এই আইনমত কোন মুনিসিপালিটির কার্য্য সম্পা-
 "কমিশনার গণ।" ননার্থে যে সময়ে যে ব্যক্তি-
 দিগকে নিযুক্ত কি মনোনীত
 করা যায় কমিশনারগণ নামে উাহারদিগকে বুঝাইবে।
 এবং ইাহারা অং পরোপলক্ষে এই আইনমত কমিশনা-
 র হইল উক্ত শব্দের মধ্যে উাহারাও গণ।

"ঘর।" ঘর নামে কোন গড়ুরা ঘর
 ও দোকান ও গুদাম ও
 কোট, গণ।

"স্থান।" স্থান নামে নগর ও গ্রাম
 ও পরিপূর্ণ ও শাখানগর
 ও বাজার ও দোকান ও দেশাংশ গণ।

"Offensive matter" means night-soil, sewage, and other contents of privies, drains, and cesspools.

"Rubbish" means all dirt, dung, broken brick, mortar, broken glass, kitchen or stable or other refuse, and filth of any kind not included in the expression "offensive matter."

"Road" means any road, street, square, court, alley, or passage, whether a thoroughfare or not, over which the public have a right of way.

"Navigable channel" means any river, canal, khal, nullah, or waterway, whether natural or artificial, through which a boat can pass.

"Boat" means any vessel, dingy, canoe, dunga, float, boat, or raft.

"Owner" means the person for the time being receiving the rent of the land or premises from the tenant in actual occupation thereof, or the person in charge of the thing in connection with which the word is used, whether on his own account, or as agent, or trustee for any other person, or who would be entitled to receive the rent if such land or premises were let to a tenant. Provided that no owner receiving rent as an agent or trustee shall be liable to pay any tax under this Act unless he have sufficient funds of his principal or belonging to the trust in his hands.

"Movable property" includes standing timber, growing crops and grass, fruit upon and juice in trees, and thatched and tiled houses, unless the walls are chiefly or wholly made of bricks or stones.

"Holding" includes any parcel of land, or house, or tank, or other immovable property, which, in the opinion of the Commissioners or punchayet should be separately valued, or in respect of which any person should be separately assessed.

"Municipal year" means the year beginning on the first day of April, or such other date as may hereafter be fixed by the Lieutenant-Governor of Bengal by notification in the *Calcutta Gazette*.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

"দুর্গন্ধব্যা" এই শব্দেতে মলানি ও মরদমার মরলা দুর্গন্ধব্যা।

জল প্রভৃতি পাইখানার ও মরদমার ও আঁতাকড়ের মাল্য জব্য বুঝাইবে।

জুতা, গোর, খোরা, চুল, মুরকী, ভাঙ্গা গেলান, "রাবিশ।" ও রক্তমাগারের ও আঁতাবলের উচ্ছৃষ্ট কি অন্য প্রকারের উচ্ছৃষ্ট ও অন্য যে প্রকারের মরলা জব্য "দুর্গন্ধব্যা" শব্দের মধ্যে ধরা বার নাই "রাবিশ" তাহা বুঝাইবে।

পথ শব্দে কোন পথ ও রাস্তা ও ঢক ও প্রাঙ্গণ ও "পথ।" গলি, এবং কামা হইলে বা না হইলেও যে পথে সাধারণের বাইবার যত্ন থাকে সেই পথ বুঝাইবে।

সদী, খাল, নানা প্রভৃতি স্বাভাবিক কি কৃত্রিম যে বৌকাসি বাইবার পথ। জলপথ দিয়া নৌকা বাইতে পারে তাহা নৌকা বাইবার পথ শব্দে বুঝাইবে।

"বৌকা।" নৌকা শব্দে তাহাজ, পামুগী, ডোঙ্গা, বাড়, নৌকা ও তেলা বুঝাইবে।

যৎকালে যে ব্যক্তি কুটির কি বাটীর মালিকানার রায়তের স্থানে থাকেন। "মালী।" পাইরা থাকেন, কিম্বা স্বামী

শব্দ যে জব্যের সংযোগে ব্যবহার হয় সেই জব্য বাটার জিম্মার থাকে, তিনি আপনাইতে বা অন্য কোন ব্যক্তির কর্মকারক বা ম্যাসদারী হইয়া সেই কর্ম করুন, কিম্বা ঐ কুটির কি বাটী প্রত্যেক পাট্টা করিয়া দেওয়া গেলে যে ব্যক্তির সেই খাজানা পাইবার অধিকার থাকিত, স্বামী শব্দে তাহাকে বুঝাইবে। পরন্তু অন্যের পক্ষে কর্মকারক কি ম্যাসদারী হইয়া যে স্বামী খাজানা পাইরা থাকেন, তাহার কাছে যখন ব্যক্তির কিম্বা তাঁহার হস্তগত ম্যাসের উপযুক্ত টাকা না থাকিলে তিনি এই আইনমত কোন টাক্সের দারী হইবেন না।

অস্থায়ী সম্পত্তি শব্দে গুঁড়ি কাটের রস ও ক্ষেতস্থ জস্য ও ঘাস ও রসক ফল "অস্থায়ী সম্পত্তি।" ও তুল এবং খড়ের কি টালির ছাঁতবুক্ক বরও গণ্য। কিন্তু সেই খড়ের ঘেরামের প্রধানতঃ কি সমুদ্রজংশ ইটে বা পাটের নির্মিত হইলে এই শব্দে সেই বর গণ্য নয়।

কমিশ্যনরগণের কি পকারতের বিবেচনার যে কুটির খেওর কি যে ঘরের কি পু- "ঘোড়।" কুড়ের কি তাবর অন্য জব্যের অন্তর যখন বরা উচিত কিম্বা উক্ত যে কুটিরদির বিষয়ে কোন ব্যক্তির বতর টাক্স দাব্য করা উচিত ঘোড় শব্দে সেই কুটির গণ্য।

আঙ্গিল মাপের প্রথম দিবসে কিম্বা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর "মুনিদিপাল মাল।" সাহেব ইহার পরে কমি-কাতা গেজেটে আপনাপন প্রকাশ করিয়া অন্য যে তারিখ নিরূপণ করেন সেই তারিখ অবধি যে বৎসরের আরম্ভ হয় মুনিদিপাল মাল শব্দে সেই বৎসর বুঝাইবে।

Chakaran land means land which has been assigned for the maintenance of a person bound to keep watch and ward in any place; but does not include thanadari land or land assigned for the maintenance of a ghatwal or other person bound to perform duties anywhere beyond the limits of such place."

PART I.—PRELIMINARY.

4. This Act, save so far as is otherwise provided in the several Parts thereof, may be extended by the Lieutenant-Governor, by notification published in the *Calcutta Gazette*, to any place not being within the limits of the town of Calcutta and of the southern portion of Hastings, as defined by "The Hastings Municipal Act, 1868," from such date as may be specified therein.

5. From and after the date mentioned in the said notification, such place shall be deemed and taken to be created a Municipality for the purposes of this Act; the notification shall define the limits of such Municipality, and shall declare whether the same shall, for the purposes of this Act, be a first class, or a second class, or a third class Municipality; and it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by like notification, at any time to vary such class and such limits, or to withdraw such place from the operation of the Act.

6. No place containing less than fifteen thousand inhabitants, and where the average number of inhabitants is less than two thousand to the square mile of the area of such place, shall be declared to be a first class Municipality, unless the provisions of "The District Municipal Improvement Act" of 1864 have already been extended thereto. And no place where the average number of inhabitants is less than one thousand to the square mile of the area thereof shall be declared to be a second class municipality. But the Lieutenant-Governor may from time to time, by notification in the *Calcutta Gazette*, declare to be united for the purpose of declaring the same to be a first or second class Municipality any number of places. Provided that no place in which a majority of the adult male inhabitants are chiefly employed in agriculture,

কোন স্থানে যে ব্যক্তির চৌকী রাখিতে কি গ্রহণীয় কর্তব্য করিতে হইবে তাহার চাকরান করি।
নিরূপণ করিয়া দেওয়া যার চাকরান তাহি ক্ষেত্রে সেই ভূমি বুঝাইবে। কিন্তু ইহার মধ্যে থানাদারী জমী ও বাটওয়ারের কথা এই স্থানের সীমার বর্ধিত কোন স্থানে অন্য যে ব্যক্তির কর্তব্য নির্বাহ করিতে হইবে তাহার তরফ পোষণের বিষয়ে সেই প্রকারে যে ভূমি নিরূপণ করিয়া দেওয়া যার সেই ভূমি ধরিতে হইবে না ইতি।

প্রথম অধ্যায়।—পারিভাসিক কথা।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের এবং "কলিকাতার এই আইন বহু দূর ব্যাপ্ত ১৮৬৮ সালের মুন্সিপাল আইনে" কলিকাতার নগর অংশের যে সীমা নিরূপণ হইল তদন্তর্ভুক্ত স্থান ছাড়া, যখনই প্রকৃত লেন্ডেনেন্টে গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আপনাপন প্রকাশ করিয়া যে স্থান ও যে তারিখ নির্দিষ্ট করেন এই আইনের নামা খণ্ডে প্রকাশ্যতঃ বিধান না থাকিলে সেই তারিখ অবধি সেই স্থানে এই আইন প্রচলন করা বাইতে পারিবে ইতি।

৫ ধারা। উক্ত আপনপনতে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি এই স্থান মুন্সিপালিটির কথা। এই আইনের কাৰ্য্যপক্ষে মুন্সিপালিটি করা গেল এমন স্থান ও গণ্য হইবে। এই আপনপনতে এই মুন্সিপালিটির সীমা নিরূপণ করা বাইবে ও এই স্থানটি এই আইনের কাৰ্য্যপক্ষে প্রথম শ্রেণীর বা দ্বিতীয় বা তৃতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটি হইবে তাহাও নির্দিষ্ট থাকিবে ও প্রকৃত লেন্ডেনেন্টে গবরনর সাহেব কোন সময় তদ্রূপে আপনপন প্রকাশ করিয়া উক্ত শ্রেণীর ও সীমার পরিবর্তন করিতে কিবা উক্ত কোন স্থান এই আইনের বিধানহইতে উঠাইয়া লইতে পারিবেম ইতি।

৬ ধারা। কোন স্থানে ১৫০০০ পনেরো হাজারের কম লোকের বসতি থাকিলে প্রথম শ্রেণীর মুন্সিপালিটি এবং এই স্থানের পরিমাণের সীমার পরিবর্তনের কথা। বর্ষ মাইল প্রতি গড়ে ২০০০ হই হাজারের কম লোকের বসতি থাকিলে যদি সেই স্থানে "নকসালের নগরায়িত্ব সৌভব করণার্থ" ১৮৬৪ সালের আইনের বিধান প্রচলিত না থাকে তবে সেই স্থান প্রথম শ্রেণীর মুন্সিপালিটি বলিয়া নির্দিষ্ট হইবে না। "এবং কোন স্থানের পরিমাণের বর্ষ মাইল প্রতি গড়ে ১০০০ এক হাজারের কম লোকের বসতি থাকিলে সেই স্থান দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটি বলিয়া নির্দিষ্ট হইবে না।" কিন্তু প্রকৃত লেন্ডেনেন্টে গবরনর সাহেব সময়ের কএক স্থান একত্র করিয়া প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটি বলিয়া নির্দেশ করিবার জন্য কলিকাতা গেজেটে আপনপন প্রকাশ করণ পূর্বক সেই স্থান সমাধারবদ্ধ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেম। পরন্তু যে স্থানবাসিনের মধ্যে অধিকাংশ পুরুষ আরই ভূমি কাষ্য নিযুক্ত থাকে, সেই স্থান সমাধারবদ্ধ অন্যত্র স্থানহইতে লইয়া

shall be included in such union, unless it be situated within a distance of half a mile from some other place comprised therein. And provided that no place whatsoever shall be included in such union when separated from any other place comprised therein by a distance of more than half a mile of ground unoccupied by houses, if a majority of the house-holders represent to the Magistrate that they desire to be formed into a separate Municipality under this Act.

7. No place containing less than 300 inhabitants shall be declared to be a third class Municipality, and no third class Municipality shall be created until the Magistrate has in personal communication with some of the residents of such place explained to them the general duties of a panchayet. But the Lieutenant-Governor may from time to time declare to be united for the purposes of declaring the same to be a third class Municipality

Limitation of third class Municipalities. Unions. two or more places containing together not less than 400 inhabitants if such places are so situated that some house in one of such places is situated within one mile of some house in each of the others. The Lieutenant-Governor may delegate to such officer as he may deem fit the power of declaring a place to be a third class Municipality. The Magistrate of the district by a writing under his hand and seal shall prescribe the limits of every such Municipality.

8. From and after the creation of any Municipality, the provisions of the Acts named in Schedule (A) hereto annexed, to the extent mentioned in the third column thereof, shall cease to have effect therein, and from the 1st of January 1874 shall to the same extent be repealed, except as to any assessment made, or as to any act done, or as to any liability incurred, or as to any money due, or as to any proceedings theretofore commenced. Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Act in which such enactment has been applied or referred to. And all references made to any of the Acts named in the said schedule in subsequent Acts, orders, or contracts, shall be read, so far as the context will allow, as if made to this Act. The reference made in section 4 of Bengal Act VII of 1865 to section 84 of Bengal Act III of 1864 shall be taken to be made to section 288 of this Act. The reference made in section 8 of Bengal Act VII of 1865 to section 6 of Bengal Act III of 1864

Repeal of certain Acts. shall be read, so far as the context will allow, as if made to this Act. The reference made in section 4 of Bengal Act VII of 1865 to section 84 of Bengal Act III of 1864 shall be taken to be made to section 288 of this Act. The reference made in section 8 of Bengal Act VII of 1865 to section 6 of Bengal Act III of 1864

লের অন্তর না থাকিলে তদ্রূপ সমাহারের মধ্যে গণ্য হইবে না। আরো সমাহার বদ্ধ কোন স্থান হইতে এক মাইলের অধিক দূর কোন স্থানের ব্যবস্থানে গৃহ শূন্য বাঠ থাকিলে, যদি সেই স্থানের গৃহস্থদের মধ্যে অধিকাংশ লোক এই আইনমত অন্তর মুনিসিপালিটি হইতে চাহি বলিয়া মাজিস্ট্রেটের নিকট আবেদন করেন, তবে সেই স্থান পূর্বোক্ত কোন সমাহারের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

৭ ধারা। কোন স্থানে তিন শতের কম লোকের বসতি থাকিলে তাহা তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি বলিয়া নির্দিষ্ট হইবে না। এবং মাজিস্ট্রেট নিজে কোন স্থানবাসি কএক ব্যক্তির সঙ্গে কথামতঃ করিয়া পঞ্চায়তের সাধারণ কার্য বুঝাইয়া না দিলে ঐ স্থান তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি করা যাইবে না। কিন্তু তুই কি সমাহারের কথা।

তদন্থিক স্থান বাসিনদের সংখ্যা সমষ্টি চারি শতের কম না হইলে ও ঐ স্থানের পরস্পর ব্যবধান বিবেচনার এক স্থানের কোন এক ঘর অন্য স্থানের কোন ঘর হইতে এক মাইলের মধ্যে থাকিলে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়ে তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি বলিয়া নির্দেশ করিবেন অথবা সেই স্থান সমাহারবদ্ধ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন। ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বাহাকে উচিত জ্ঞান করেন এমত কোন কাব্যাকারকের প্রতি তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি বলিয়া কোন স্থান নির্দেশ করিবার কথতা প্রদান করিতে পারিবেন। নিজের মাজিস্ট্রেট সাহেব আদালত আক্ষরিক ও মোহর করা নিষিদ্ধ। উক্ত প্রত্যেক মুনিসিপালিটির লীদ নিরূপণ করিবেন ইতি।

৮ ধারা। কোন মুনিসিপালিটি করা বাওনের সময় রাবি এই আইনের A ত-কোয় আইন রহিত কসীনের তৃতীয় ঘরে যে হইবার কথা।

আইন বত দূর রহিত হইবার কথা আছে তত দূর সেই আইনের বিধান ঐ মুনিসিপালিটিতে আর প্রবল থাকিবে না ও ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি তত দূর রহিত হইবে কিন্তু তদনুসারে যে টাকাস ধাওয়া করা গেল কিম্বা যে ক্রিয়া করা গেল কিম্বা যে দায় বর্তিল কিম্বা যে টাকা পাওনা থাকে কিম্বা তৎপূর্বক যোকদ্দম্য ঘটিল যে কাব্যাকার কর্তা যার তৎসম্পর্কে ঐ বিধান প্রবল থাকিবে। আরো এই আইনের বলে কোন বিধান রহিত করা গেলও অন্য যে আইনের মধ্যে সেই বিধানের প্রয়োগ কি উল্লেখ করা গেল সেই আইনের অর্থ ব্যতিক্রম হইবে না। আরো উক্ত কসীনের উদ্ভিষ্ট অন্যতর আইন প্রচলিত হইবার পর অন্য আইনে কি আজ্ঞাপত্র কি চুক্তিপত্রে সেই আইনের উল্লেখ হইলে মূলপাত্রে কথাক্রমে বত দূর সঙ্গত হয় তত দূর এই আইনের উল্লেখ হওনমতে সেই আইন কি আজ্ঞাপত্র কি চুক্তিপত্র পাঠ করিতে হইবে। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৪ ধারার যে স্থলে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩

shall be taken to be made to section 275 of this Act. The reference made to Bengal Act III of 1864 and to Bengal Act VI of 1868 in section 1 of the District Road Cess Act, 1871, shall not be taken to exclude from the operation of the said District Road Cess Act any place which shall have been created a third class Municipality under this Act.

9. All monies and property, movable and immovable, of any kind whatsoever, derived under any of the Acts mentioned in Schedule (A) appended to this Act, or otherwise, which shall, on the date on which this Act shall take effect in any

All the property and rights of action of the Municipal Commissioners or punchayet appointed under Acts mentioned in Schedule (A) vested in the Commissioners or punchayet appointed under this Act.

place, be vested in, or held in trust for, the late Commissioners or punchayet (being the Commissioners or Committee or punchayet appointed under any of the said Acts), shall, on and from the date when this Act comes into operation in such place, be vested in the Commissioners or punchayet under this Act and their successors; and all persons who shall then owe any money to the late Commissioners, or punchayet, or to any person on their behalf, shall pay the same to the Commissioners or punchayet under this Act, or as they shall direct: and all monies which shall be then due from the late Commissioners or punchayet shall be paid by the Commissioners or punchayet under this Act; and all contracts, mortgages, bonds, covenants, and securities made before this Act comes into operation in favor of, or by, the said late Commissioners, or punchayet, or any person on behalf of such late Commissioners or punchayet, and all rights of action and suit arising out of contract or otherwise, shall take effect, and may be proceeded on and enforced, as far as circumstances will admit, in favor of, by, against, and with reference to, the Commissioners or punchayet under this Act, in such manner as the same would have taken effect, and might have been proceeded on and enforced in favor of, by, against, and with reference to, the said late Commissioners, or any of them, or the late punchayet, if this Act had not been passed.

10. No action, suit, prosecution, or other proceeding whatsoever, commenced or carried on either by or against the late Commissioners or punchayet previously to the coming into operation of this

Actions, &c., by or against Commissioners not to abate, &c.

ceeding whatsoever, commenced or carried on either

আইনের ৮৪ ধারার উল্লেখ হইয়াছে সেই স্থলে এই আইনের ২৮ ধারার উল্লেখ হইল বলিয়া জান হইবে। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮ ধারার যে স্থলে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৬ ধারার উল্লেখ হইয়াছে সেই স্থলে এই আইনের ২৭ ধারার উল্লেখ হইল বলিয়া জান হইবে। এই আইনমতে কোম হাম তৃতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটী বলিয়া নির্ধারিত হইলে প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ১ ধারার ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩ ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের উল্লেখ হওয়া প্রযুক্ত সেই স্থান প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক আইনের বিধানের বহির্ভূত হইল এমন জান করিতে হইবে না ইতি।

৯ ধারা। কোম স্থানে এই আইন যে তারিখে প্রচ-

A ডকুমেন্টের উল্লিখিত আইনক্রমে যে মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা কি পঞ্চায়ত নিযুক্ত হইয়া তাহারদের সমস্ত সম্পত্তি ও কার্যাবলি এই আইনমত নিযুক্ত কমিশ্যনরদের ও পঞ্চায়তের প্রতি বর্তিবার কথা।

লিত হয় সেই তারিখে যে

সকল টাকা এবং এই আইনের A চিত্রিত ডকুমেন্টের উল্লিখিত অন্যতর আইনমতে কি অন্য কোন প্রকারে উৎপন্ন হইয়া ও অস্থায়ী যে কোন প্রকারের যে সম্পত্তি সাধক কমিশ্যনরদের বা পঞ্চায়তের প্রতি (অর্থাৎ

উক্ত অন্যতর আইনমতে নিযুক্ত কমিশ্যনরদের কি কমিটীর কি পঞ্চায়তের প্রতি) বর্তে কিম্বা তাঁহারদের পক্ষে লাভ থাকে, এই আইন উক্ত স্থানে প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি সেই টাকা ও সম্পত্তি এই আইনমত কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের প্রতি ও তাঁহারদের উত্তরপদধারীদের প্রতি বর্তিবে। এবং তৎকালে যে সকল ব্যক্তির স্থানে সাধক কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের কিম্বা তাঁহারদের পক্ষে অন্য ব্যক্তির টাকা পাওনা থাকে তাঁহারা এই আইনমত কমিশ্যনরদিগকে কি পঞ্চায়তকে ঐ টাকা দিবেম কিম্বা তাঁহারা যেমন আজ্ঞা করেন তেমন দিবেম। এবং ঐ সাধক কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের স্থানে টাকা পাওনা থাকিলে এই আইনমত কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়ত তাহা দিবেম। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে উক্ত সাধক কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের কিম্বা তাঁহারদের পক্ষে অন্য ব্যক্তির পক্ষে কি দ্বারা যে সকল চুক্তি কি বন্ধন কি ধন কি করার কি প্রতিজ্ঞ করা কি দেওয়া যায়, এবং চুক্তিহইতে কি প্রকারান্তরে মালিশ ও বোকায়া করিবার যে ক্ষমতা উৎপন্ন হয় এই আইন প্রচলিত না হইলে তাহ উক্ত সাধক কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের বা তাঁহারদের অন্যতর ব্যক্তির সপক্ষে বা দ্বারা বা বিপক্ষে বা সম্পর্কে যত্নপে সকল করা যাইতে ও তৎসম্পর্কীয় বন্ধন কার্য অনুষ্ঠান হইতে পারিত ও তাহা যত্নপে প্রবল করা যাইতে পারিত তাৎকালিকানুসারে এই আইনমত কমিশ্যনরদের সপক্ষে বা দ্বারা বা বিপক্ষে বা সম্পর্কে তাহা তত্নপেই সকল হইতে পারিবে ও তত্নপে কার্যানুষ্ঠান করা যাইতে ও তাহা প্রবল করা যাইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সাধক

কমিশ্যনরদের দ্বারা বা তাঁহারদের নামে যে বোকায়া কর তাহা স্থগিত বা হইবার কথা।

কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের দ্বারা বা তাঁহারদের নামে কোন মালিশের কি বোকায়া কর কি অভিযোগের কিম্বা বোকায়া প্রতি অন্য

Act, shall abate, or be discontinued, or prejudicially affected by this Act, but shall continue and take effect both in favor of and against the Commissioners or punchayet, in the same manner in all respects as the same would have continued and taken effect in relation to the late Commissioners, or any of them, or the late punchayet, if this Act had not been passed: and all decrees and orders made, and all fines and penalties imposed and incurred, respectively, previously to the coming into operation of this Act, shall and may be enforced, levied, recovered, and proceeded for, and all administrative proceedings commenced previously to the coming into operation of this Act, shall and may be continued, proceeded with, and completed, in such or the like manner as if this Act had not been passed; the Commissioners or the punchayet under this Act being, in reference to the matters aforesaid, in all respects substituted for the late Commissioners or punchayet.

PART II.—MUNICIPAL AUTHORITIES.

11. The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality.

Chapter 1.

Municipal Commissioners.

12. The Lieutenant-Governor shall from time to time appoint, or cause to be elected, in every first class Municipality, not less than eight, and in every second class Municipality not less than four, persons to be Commissioners for carrying out in such Municipality the purposes of this Act.

The Lieutenant-Governor may delegate to any officer the power of appointing or causing the election of Commissioners in any second class Municipality.

13. No person shall be appointed or elected a Commissioner or a Member of a Ward Committee under this Act in any Municipality who does not either reside or hold land or a house therein, or within five miles from any part of the limits thereof: provided also that when the mode of municipal taxation to be adopted therein shall have once been determined, no person shall be appointed or elected therein a Commissioner or Member of a Ward Committee who does not pay municipal taxes therein. Subject to the provisions of Section 14, every person so appointed or elected shall continue in office three

বর্ষের অধিক কি অনুষ্ঠান হইলে এই আইন প্রযুক্ত তাঁহা স্থগিত বা স্থগিত হইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না। এবং এই আইন জারী না হইলে সাবেক কমিশ্যনরদের কি সাবেক পঞ্চায়তের কিম্বা তাহারদের অন্যতর ব্যক্তির সম্পর্কে তাহা যতদূর চলিত ও কল-হইত, কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের সম্পর্কে বা বিপক্ষে সর্বতোভাবে ততদূর চলিবে ও কলহইবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে সকল ডিক্রী ও আজ্ঞা করা যায় ও যে সকল কর্মসমূহ ও দণ্ড প্রদত্ত হয় ও বর্ত্তে তাহা এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মতে প্রবল ও প্রহন ও আদায় করা বাইতে পারিবে ও তৎকর্ত্তক কার্যানুষ্ঠান হইতে পারিবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে কোন বিধি নিষ্পাদনার্থে যে কার্যানুষ্ঠানের আরম্ভ হইয়া থাকে তাহা এই আইন প্রচলিত না হওয়ার ব্যাধ চলিবে ও তাহার অনুষ্ঠান ও সম্পাদন হইবে। পূর্বেকৃত সমস্ত বিষয়ের উপলক্ষে এই আইনমত কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়ত সাবেক কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের স্থলা-ভিষিক্ত হইবেন ইতি।

বিভাগ ৭৩।—মুন্সিপাল কর্তৃপক্ষের কথা।

এই খণ্ডের বিধানের ১১ ধারা। এই খণ্ডের বিধান তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুন্সিপালিটির প্রতি প্রযুক্তিবে না ইতি।

১ অধ্যায়।

মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের কথা।

১২ ধারা। জিহুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব কোন মুন্সিপালিটিতে এই আ-কমিশ্যনরদের বিধিগণ বা ইনের উদ্দেশ্য সকল করণের যথোচিত করণের কথা। জমো সময়েই প্রথম শ্রেণীর প্রত্যেক মুন্সিপালিটিতে আট জনের অন্তর, দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটিতে চারি জনের অন্তর কমিশ্যনর নিযুক্ত করিবেন বা বনোন্নীত করাইবেন।

জিহুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব কোন কার্যকার-কের প্রতি দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটির কমিশ্যন-দিগকে নিযুক্ত করিবার কি বনোন্নীত করাইবার ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি মুন্সিপালিটির মধ্যে কিম্বা তাহার সীমার বহির্ভূত কমিশ্যনরদের ও পল্লির পীচ বাইলের নধ্যস্থানে কমিশ্যনরদের বোগ্য-বাস না করিলে কিম্বা তাহার তার কথা। তাহার ভূমি কি বাড়ী না থাকিলে তিনি এই আইনমত সেই মুন্সিপালিটির কমিশ্যনর কিম্বা পল্লির কমিশ্যনর অন্যতর ব্যক্তিরূপে নিযুক্ত কি বনোন্নীত হইতে পারিবেন না। আরো উক্ত মুন্সিপালিটির মধ্যে যে প্রকারের মুন্সিপাল টাক্স প্রদত্ত হইবে ইহা একবার নিদ্ধায়া করা গেলে পর, যে ব্যক্তি তাহার টাক্সদারি না হয় তিনি ঐ মুন্সিপালিটির কমিশ্যনর বা পল্লির কমিশ্যনর অন্যতর ব্যক্তিরূপে নিযুক্ত কি বনোন্নীত হইবেন না। কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারে নিযুক্ত বা বনোন্নীত হইলে তিনি ১৪ ধারার

years, or until his successor shall have been appointed or elected, and shall be eligible for re-appointment or re-election. The Lieutenant-

Their removal.

Governor may from time to time accept the resignation of any such Commissioner, or may remove any such Commissioner for corruption or continued neglect to attend the meetings of the Commissioners, or otherwise to discharge his duty as Commissioner.

14. In addition to the Commissioners appointed or elected, the Magistrate of

Official members.

the district and the Magistrate of the division shall be ex-officio Commissioners of every Municipality situated within their respective jurisdictions; and it shall further be competent to the Lieutenant-Governor to appoint as a Commissioner of any such Municipality any officer in the service of Government holding a salaried office (the salary of which shall not be less than Rs. 100 a month) in the district in which the same is situate: provided that the persons holding such salaried offices, who are appointed by the Lieutenant-Governor, shall not exceed one-third of the whole number of Commissioners.

Appointment of members.

15. If at any time it shall appear to the Lieutenant-Governor to be advisable that a certain number of the Commis-

Election of Commissioners by the tax-payers.

sioners of any Municipality shall be elected by the tax-payers, it shall be competent to the said Lieutenant-Governor to direct such election accordingly, subject to such rules in regard to qualification, election, and discharge, as he may think fit. Provided that until taxes have been imposed within a Municipality, such election shall be made by the house-holders therein. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to appoint the Vice-Chairman and Commissioners holding office in any place under the District Municipal Improvement Act, 1864, or the District Towns Act, 1863, at the time of the extension of this Act to such place, or any other persons, to be *ad interim* Vice-Chairman and Commissioners pending the election of Commissioners under this section.

Appointment pending election.

বিধানবশে তিন বৎসর কিম্বা তাঁহার উত্তরপদধারী যতকাল নিযুক্ত বা মনোনীত না হন তত কাল উক্ত পদে থাকিবেন এবং পুনশ্চ সেই পদে মনোনীত কি নিযুক্ত হইতে পারিবেন। উক্ত কোন কমিশ্যনর পদভাগ করিতে প্রার্থনা তাঁহারদের অবসরের করিলে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে

তাহা গ্রহণ করিতে পারিবেন এবং উক্ত অন্যতর কমিশ্যনর উৎকোচ গ্রহণ করিলে কিম্বা কমিটির অধিবেশনে আসিতে কিম্বা কমিশ্যনরের কর্তব্য অন্য কর্ম করিতে নিত্য টেনাখিল) করিলে উক্ত কমিশ্যনরকে অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। যে কমিশ্যনরের নিযুক্ত কি মনোনীত

হন, তাঁহারদের ডাক্তা জি-রাজকীর যে কার্যকারক লার মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং কমিশ্যনর হইবে তাঁহার-জিলার খণ্ডের মাজিস্ট্রেট

দের কথা। এবং পদোপলক্ষে আপনত কমডাটীম ডামের অন্তর্গত প্রত্যেক মুনিসিপালিটির কমিশ্যনর হইবে। তাঁহার উক্ত কোন মুনিসিপালিটি যে জিলার থাকে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই জিলার মধ্যে ১০০ টাকার অন্যান্য বেতনের পদধারী গবর্নমেন্টের কোন অধ্য ব্যক্তিদগকে নিযুক্ত কার্যকারককে এই মুনিসিপালিটির কমিশ্যনরের পদে

নিযুক্ত করিতে সক্ষম হইবে। কিন্তু গবর্নমেন্টের বেতনভোগী এই পদধারি যত ব্যক্তি জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কর্তৃক নিযুক্ত হন তাঁহারদের সংখ্যা সমুদয় কমিশ্যনরের সংখ্যার তৃতীয়াংশের অধিক হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। বাহারী টাকস দিরা থাকেন কোন মুনি-

সিপালিটির কমিশ্যনরের টাক দাতাদের দ্বারা এক জন তাঁহারদের দ্বারা কমিশ্যনরের মনোনীত হইবার কথা।

জীবুত গবর্নর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, তিনি তাঁহারদের যোগাযোগাদির ও তাঁহারদের মনোনীত হওনের ও অবসর হওনের যে বিধি বিহিত বোধ করেন তদনুসারে এই ব্যক্তিদের দ্বারা কমিশ্যনরের মনোনীত হইবার আজ্ঞা করিবেন। কিন্তু মুনিসিপালিটির মধ্যে যত কাল টাকস দাখা না হয় তত কাল এই মুনিসিপালিটির অন্তর্গত গৃহস্থেরাই এই কমিশ্যনরদিগকে মনোনীত করিবেন। এই আইন

কোন স্থানে প্রচলিত হওন মনোনীত বা করণ প-সময়ে যে ব্যক্তির প্রদেশস্থ

প্রাক কমিশ্যনরের দ্বারা-নগরের নৌতর করণার্থ ১৮৬৪ সালের কিম্বা প্রদেশীয় নগর বিধক ১৮৬৮ সালের আইনসভা সেই স্থানের প্রতিমিধি সভাপতি ও কমিশ্যনর হন, এই ধারাবশে কমিশ্যনরদিগকে মনোনীত না করণ পণ্য জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহারদিগকে কিম্বা অন্য ব্যক্তিদগকে প্রতিমিধিসভাপতির ও কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

16. When Municipal Commissioners or any Ward Committee shall be for the first time appointed or elected in any Municipality, one-third of the whole shall retire at the end of one year, and another third at the end of two years, and the rest at the end of three years, to be computed from the first day of the Municipal year next following the date of the appointment or election of such Commissioners or Committee. The members who shall retire at the end of the first and second years respectively shall be decided by lot. But the official members appointed under Section 14 of this Act shall not be liable to retirement under this section. Any person appointed or elected to any vacancy caused by the withdrawal, or discharge, or removal, or death, of another member, shall fill such vacancy for the unexpired remainder of the term for which the out-going member may have been elected or appointed.

17. The Magistrate of the district if the Municipality be at the sudder station, or the Magistrate in charge of a division thereof if the Municipality be situated within such division, shall be ex-officio Chairman of the Commissioners thereof. The Magistrate of the district may, with the sanction of the Lieutenant-Governor, delegate to any Magistrate subordinate to him at a sudder station any of the powers vested by this Act in the Chairman of the Commissioners and may withdraw such powers. In the absence of the Magistrate of a division of the district, the Magistrate of the district may appoint any Magistrate subordinate to him to officiate as Chairman of the Commissioners within such division.

18. The Commissioners shall elect their own Vice-Chairman, subject to the approval of the Lieutenant-Governor; he shall hold office for one year from the date of his election, and shall be eligible for re-election at the end of each year. Provided that it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to sanction the election permanently or for a term of years of a salaried Vice-Chairman if proposed by the Commissioners. Provided also that the present salaried Vice-Chairman of any municipality who has been appointed by the Lieutenant-Governor under the provisions of section 8 of the District Municipal Improvement Act, 1864, shall continue to hold the office till he resigns or is removed

১৬ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা কিংবা কোন ওয়ার্ড কমিটি প্রথমবার নিযুক্ত বা মনোনীত হইলে পূর্ণ, পদ ত্যাগ করিবার কথা।
তারিখের পক্ষাৎ যে মুনিসিপাল বৎসর আইনে তাহার প্রথম নিবসাবধি ধরিয়া এক বৎসরের শেষে ওয়ার্ডের তৃতীয়াংশ ব্যক্তি, দুই বৎসরের শেষে আর তৃতীয়াংশ ব্যক্তি ও তিন বৎসরের শেষে অবশিষ্ট ব্যক্তিরা পদত্যাগ করিবেন। প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের শেষে কেহ পদত্যাগ করিবেন ইহা গুলিবার্ট করণধারা নির্দ্ধার্য হইবে। কিন্তু এই আইনের ১৪ ধারামতে রাজকীয় যে কার্য্যাকারকেরা কমিশ্যনরী পদে নিযুক্ত হন তাঁহারা এই ধারামতে পদত্যাগ করিবার যোগ্য নহেন। কোন ব্যক্তি যেখানে পদত্যাগ করিলে কিংবা অবসর হইলে কি স্থানান্তরে গেলে কি মরিলে তিনি অবশিষ্ট বাকি দিনের নিমিত্ত কার্য্য করিতে মনোনীত কি নিযুক্ত ছিলেন তাঁহার শূন্যপদে যে ব্যক্তি মনোনীত বা নিযুক্ত হন তিনি সেই অবশিষ্ট কাল ঐ শূন্যপদে কর্ম করিবেন ইতি

১৭ ধারা। সদর বোকায়ে মুনিসিপালিটি হইলে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব সভাপতিত্ব করিবেন কিংবা জিলার থণ্ডের মধ্যে মুনিসিপালিটি থাকিলে সেই থণ্ডের কার্য্যায়ক মাজিস্ট্রেট অপরোপলক্ষে তাহার কমিশ্যনরদের সভাপতি হইবেন। এই আইনধারা কমিশ্যনরদের সভাপতির প্রতি যে সকল ক্ষমতাপূর্ণ হইয়াছে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব জীবন্ত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেবের অনুমতি ক্রমে সদর বোকায়ে আপনার অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি সেই ক্ষমতার ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন এবং সেই ক্ষমতা রহিত করিতে পারিবেন। জিলার থণ্ডের মাজিস্ট্রেটের অনুপস্থানে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ থণ্ডের মধ্যে কমিশ্যনরদের সভাপতির কর্ম করিবার ভাষা আপন অধীন কোন মাজিস্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

১৮ ধারা। জীবন্ত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষার ক-প্রতিনিধি সভাপতিত্ব কমিশ্যনরেরা নিজে আপন-নিযুক্ত করিবার কথা। রদের প্রতিনিধি সভাপ-তিত্বকে মনোনীত করিবেন। তিনি মনোনীত হইবার তারিখ অবধি এক বৎসর ঐ পদে থাকিবেন। বৎসরের শেষে তাঁহাকে পুনরায় মনোনীত করা হইতে পারিবে। কিন্তু কমিশ্যনরেরা প্রস্তাব করিলে জীবন্ত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেব চি-রকালের কিংবা কএক বৎসরের নির্দিষ্ট বেতন ভোগি প্রতিনিধি সভাপতি নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। পরন্তু প্রদেশীয় মগরের সৌভব করণার্থ ১৮৬৪ সালের আইনের ৮-বর্তমান ব্যক্তির বার্ষিক-ধারামতে কোন মুনিসিপা-করি কথা। লিঙ্গর বেতন ভোগি যে প্রতিনিধি সভাপতি জীবন্ত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহে-বকর্তৃক নিযুক্ত হইয়া এখন বর্তমান আছেন, তিনি যত

with the sanction of the Lieutenant-Governor. It shall be lawful for the Chairman by a written

Delegation of Chairman's duties.

order to delegate to the Vice-Chairman all or any of the duties or powers of a Chairman as defined in this Act, subject to such restrictions as may seem fit to him and at any time by a written order to withdraw the same.

19. The Commissioners shall have use of a common seal, and shall have the name of the Municipality engraved thereon in legible characters in the English language, and also in the vernacular language of the district. All contracts entered into in respect of any sum exceeding twenty rupees shall be in writing, and shall be sealed with the common seal of the Commissioners, and on their behalf, in the presence of at least two of the Commissioners, one of whom shall be the Chairman or the Vice-Chairman, who shall certify the same by affixing their signatures as witnesses at the foot of the instruments. All such contracts shall be varied or cancelled in a similar manner.

20. The Commissioners shall sue and be sued in the name of their Chairman by the description of "The Chairman of the Commissioners of _____," and in such name so described, they shall be competent to hold property, movable and immovable, to them and their successors as a body corporate, and to convey the same, and to enter into all necessary contracts for the purposes of this Act.

CHAPTER 2.

Property and Contracts of the Commissioners.

21. All roads, bridges, embankments, and drains, in any Municipality (not being private property) existing at the time this Act comes into operation, or which shall afterwards be made, and the pavements, stones, and other materials thereof, and also all erections, materials, implements, and other things provided therefor, shall vest in and belong to the Commissioners. But it shall be competent to the Lieutenant-Governor from time to time, by notification, to exclude any road, bridge, embankment, or drain from the operation of this Act, unless the cost of the original construction of the same shall have been paid from the Municipal Fund, and to cancel such notification wholly or in part.

[সংসদে গৃহীত। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

কাল সেই পক্ষ ভাগ না করেন কিম্বা জীবন্ত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে অবশ্যত না হইলে কাল ঐ পক্ষে থাকিবেন। এই আইনেতে সভাপতির কর্তব্য যেহেতু ও যেহেতু কমতা নির্ণীত হইয়াছে সভাপতি আত্মপত্র লিখিয়া সেই সকল কি তদ্বারা কোনরূপ কমতা প্রতিবাহ্য হইবে।

করিতে পারিবেন ও তৎসঙ্গে কমতা সভাপতির কোন নিয়ম করা উচিত বোধ করিলে তাহাও করিতে পারিবেন ও সমস্তান্তরে আত্মপত্র লিখিয়া দিয়া সে কমতা রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। কমিশ্যনরূপ সাধারণ মোহর ব্যবহার করিবেন। সেই মোহরে মুন্সিপালিটির নাম ইংরেজী ভাষায় ও জিলার চলিত ভাষায় সুপাঠ্য অক্ষরে কোদিত থাকিবে। বিশ টাকার অধিক মূল্যের যে চুক্তি করা যায় তাহা লিখিয়া করা হইবে। ও সেই লিপিতে কমিশ্যনরূপের পক্ষে ও উভয়দলের মধ্যে অনুমান দুই ব্যক্তির সাক্ষাৎ কমিশ্যনরূপের সাধারণ মোহর দেওয়া হইবে। উক্ত দুই জনের মধ্যে সভাপতি কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতি এক জন হইবেন। উভারা ঐ লিপির নিম্নভাগে সাক্ষররূপে স্বাক্ষর করিয়া ঐ পত্র শংসিত করিবেন। উক্ত প্রকারের চুক্তি পরিবর্তন বা রহিত করণকালেও সেই প্রকারের কার্য হইবে ইতি।

২০ ধারা। কমিশ্যনরূপের "অনুকৃত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেবের সভাপতি" এই বর্ণনামতে সভাপতির নাম হইবার কথা।

২১ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে, রাজপথপ্রভৃতি কমিশ্যনরূপের প্রতিনিধি করিতে পারিবেন ও সেই বর্ণনামতে উভয়দলের নামে লালিশা হইতে পারিবেন। ও তৎসঙ্গে বর্ণিত লালিশাসহ উভয়দলের সমাবলিত সমাজস্বরূপ আপসারদের পক্ষে ও আপসারদের উত্তরপক্ষস্বার্থের পক্ষে স্বাধীন ও অস্বাধীন সম্পত্তি অধিকার করিতে ও হস্তান্তর করিতে পারিবেন ও এই আইনের কাৰ্য্যক্ষেত্রে আবশ্যিক সকল চুক্তি করিতে পারিবেন ইতি।

২ অধ্যায়।

কমিশ্যনরূপের সম্পত্তির ও চুক্তির কথা।

২১ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে, রাজপথপ্রভৃতি কমিশ্যনরূপের প্রতিনিধি করিতে পারিবেন ও সেই বর্ণনামতে উভয়দলের নামে লালিশা হইতে পারিবেন। ও তৎসঙ্গে বর্ণিত লালিশাসহ উভয়দলের সমাবলিত সমাজস্বরূপ আপসারদের পক্ষে ও আপসারদের উত্তরপক্ষস্বার্থের পক্ষে স্বাধীন ও অস্বাধীন সম্পত্তি অধিকার করিতে ও হস্তান্তর করিতে পারিবেন ও এই আইনের কাৰ্য্যক্ষেত্রে আবশ্যিক সকল চুক্তি করিতে পারিবেন ইতি।

22. It shall be lawful for the Commissioners

Commissioners may with consent of owners take over and repair certain roads.

at a meeting to agree with the person or persons, in whom the property in any road is vested, to take over the property therein, and after such agreement to declare, by notice in writing put up in any part of such road, that the same has become a municipal road. Thereupon such road shall vest in the Commissioners and shall thenceforth be repaired and kept up out of the Municipal Fund.

23. All or any hospitals, dispensaries, schools,

Existing hospitals, schools, rest-houses, &c., to be vested in the Commissioners.

rest-houses, markets, tanks, and wells, not being private property, or the property of a religious institution or society, and all medicines, furniture, and other articles appurtenant thereto, not being private property, which at the time this Act comes into operation in any place shall be found therein, may, by order of the Lieutenant-Governor, duly published, be vested in the Commissioners as a body corporate, and thereupon all endowments or funds belonging thereto shall be transferred to, and vested in, the Commissioners as trustees, to hold and apply the same to the purposes to which such endowments and funds were lawfully applicable at the time of such transfer. Provided always that no such order shall be issued until one month after the intention to transfer such property shall have been published in the *Calcutta Gazette*, and within the Municipality in the vernacular language of the district.

24. If the Commissioners at a meeting shall,

Transfer to be conditional in certain cases.

after publication of a notice as aforesaid, object to the transfer to themselves of any hospital, dispensary, or school not being an elementary vernacular school, on the ground that their funds cannot bear the charge, then such transfer shall not be made save under such conditions as the Commissioners at a meeting may agree to accept.

25. The Commissioners at a meeting may purchase or take on lease any land

Power to purchase and sell lands.

for the purposes of this Act, and may sell any land not required for such purposes either together or in parcels, and the proceeds of such sale shall be applied for the purposes of this Act.

২২ ধারা। কোন পনের কমিশনার

কমিশনারদের সম্মতিক্রমে বা ব্যক্তির প্রতি বর্জিত কল্যাণেরদের এক পথ কমিশনারেরা অধিবিষ্ট লইয়া ঘেরায়ত করিতে চাইয়া তাঁহারদের সঙ্গে প্রকারে একবারে এই পথের স্বা- মিত্ব গ্রহণ করিবার নি- য়ম করিতে পারিবেন। ও তদুপ নিয়ম করিলে তাঁহার মোটিল লেখাওয়া এই পথের কোন স্থানে লটকাইয়া সেই পথ মুন্সিপাল পথ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই পথ কমিশনার- দের প্রতি অর্পিত ও তদবধি তাঁহার ঘেরায়ত করি- বার ও তাহা পরিপালিতরূপে রাখিবার খরচ মুন্সিপাল কর্তৃকই দেওয়া বাইবে ইতি।

২৩ ধারা। এই আদেশ যে সময়ে কোন স্থানে প্রচ-

বর্তমান হাস্পাতাল ও নিত করা যার সেই সময়ে পাঠশালা ও চৌপ্রভৃতি কোন ব্যক্তির স্বকীয় সম্প- কমিশনারদের প্রতি বর্জিত ভিত্তির কিম্বা ধর্ম্মার্থ কোন বার কথা। সত্তার কি সমাজের সম্পত্তি ভিন্ন এই স্থানে যত হাস্পা- তাল কি উদ্যান কি বিদ্যালয় কি পাঠশালা কি চৌ কি হাট বাজার কি পুকুর কি কূপ ও তদ্রূপে কোন ব্যক্তির স্বকীয় সম্পত্তিভিন্ন যত উদ্যান ও মওরাজিয়া ও তৎসংক্রান্ত অন্য যত জব্বা থাকে ত্রিভুত লেণ্ডেনেট গবর্নমেন্ট সাহেবের স্বীকৃতিতে প্রকাশিত আত্মকমে তাহা সমাধারিত সমাজভুক্ত এই কমিশনারদের প্রতি বর্জিত পারিবে। তাহা হইলে উক্ত হাস্পাতাল প্রভৃতির ব্যয়পোষণার্থে প্রদত্ত সকল বিষয় ও কও উক্তভুক্ত কমিশনারদের হস্তে অর্পিত হইবে ও তাঁহারদের প্রতি অর্পিত। ও হস্তান্তর করণপালে এই বৃত্ত ধর্ম্মি ও কও বৈধমতে যে কর্ম্ম প্রয়োগ হইতে পাতিত তাঁহার সেই ধর্ম্মি রাখিয়া সেইরূপে প্রয়োগ করিবেন। কিন্তু এই সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার বন্দনের আপনপত্র কলিকাতা গেজেটে এবং মুন্সিপালিটীর মধ্যে জিলায় চলিত ভাষায় এক বাস পর্যন্ত প্রকাশ না হইলে পূর্বোক্ত আত্ম প্রচারিত হইবে না ইতি।

২৪ ধারা। পূর্বোক্ত আপনপত্র প্রকাশ করা গেলে

অন্যবিধে হস্তান্তর করণকার্য্য বিরোধী হই- বার কথা। পর কমিশনারদের তত্ত্বাব- দিতে এই হাস্পাতালের কি উদ্যানের খরচ কিম্বা দেশীয় ভাষায় লিখা বি- দ্যালয় উপক্রমণিক শিক্ষা করিবার পাঠশালাভিন্ন অন্য ইচ্ছার খরচ দিলে অকুলাস হইবে বলিয়া যদি এই কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া সেই হাস্পাতাল প্রভৃতি আপনাদের হাতে অর্পণ হওয়ার বিষয়ে আপত্তি করেন তবে কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া যে নিয়ম স্বীকার করেন কেবল সেই নিয়মতে এই হস্তান্তর কার্য্য হইতে পারিবে সত্ত্বা হইবে না ইতি।

২৫ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

২৬ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

২৭ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

২৮ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

২৯ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩০ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩১ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩২ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৩ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৪ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৫ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৬ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৭ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৮ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৩৯ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪০ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪১ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪২ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৩ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৪ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৫ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৬ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৭ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৮ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৪৯ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৫০ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৫১ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৫২ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৫৩ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৫৪ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

৫৫ ধারা। কমিশনারেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই আ-

CHAPTER 3.

Their mode of transacting business.

26. The Commissioners shall have a fixed office where the records shall be kept, orders published, and money received. They shall meet for the transaction of business at least once in every month, and as often as a meeting shall be called by the Chairman, or in his absence by the Vice-Chairman, and all questions which may come before them at any meeting shall be decided by a majority. The Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall be bound to call a meeting on the requisition of three Commissioners signed by them.

27. The Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall preside at every such meeting, and, in the absence of both the Chairman and Vice-Chairman, the Commissioners shall choose some one of their number to preside. In cases of equality of votes, the President shall have a casting vote.

28. No business shall be transacted at a meeting unless called by the Chairman or Vice-Chairman, and unless, at least, in case of a first class Municipality five, and in the case of a second class Municipality three, Commissioners be present.

29. Minutes of the proceedings of all meetings of the Commissioners shall be entered in a book to be kept for the purpose, and shall be signed by the President of the meeting, and such books shall be open to the inspection of the tax-payer.

30. The Chairman, or, in his absence, the Vice-Chairman, shall exercise all the powers vested by this Act in the Commissioners, save that he shall not contravene any resolution or order passed by the Commissioners at a meeting. Provided that it shall not be lawful for the Chairman or the Vice-Chairman to exercise any power which it is by this Act expressly declared shall be exercised by the Commissioners at a meeting, unless expressly authorized by them in that behalf. Any Chairman

[ମର୍ଦ୍ଦିନେଟି ମେଢ଼େଟି । ୨୦୧୨ । ୩୦ ଅଗଷ୍ଟ ।]

এ অধ্যায়।

উপহারদেয় কার্য। মিন্দ্র। দেয় নিয়মেয় কথা।

২৬ খণ্ড। কামিশ্যামরদের অবধারিত কার্যালয়
কামিশ্যামরদের কার্য বি-
শেষ করিবার কার্যালয়
বিবার কথা।

আমার হইবে। তাঁহার কৰ্ম নিষ্পাদন করিবার জন্যে
মাসে দু'মক্কে একবার এবং সভাপতি বা তাঁহার
অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি আর যতবার তাঁহার-
নিগকে আহ্বান করেন ততবার একত্র হইতেন। অধি-
বেশন কালে তাঁহারদের সম্মুখে বেং বিবর উপস্থিত
করা যায়, তাহা অধিকাংশ ব্যক্তির সভামুসারে
নির্দ্ধার্য হইবে। তিন জন কমিশ্যন্সর সভার অধি-
বেশন হইবার আদেশপত্র লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে
সভাপতির কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভা-
পতির সভার অধিবেশন করাইতেই হইবে।

২৭ ধারা। উক্ত প্রত্যেক অভিবেশনে সভাপতি ও
কমিশ্যনরদের অধিবে-
শনকালে কে সভাপতি হ-
ইবেম ইহার তথ্য।
ঐহার অনুপস্থানে প্রতি-
মিধি সভাপতি আধিপত্য
করিবেম। সভাপতি ও
প্রতিমিধি সভাপতি উভয়ে
অনুপস্থিত থাকিলে কমিশ্যনরদের আধিপত্য করিবার
কমে আপনাদ্বয়ের অন্যতর ব্যক্তিকে ইমোনীত
করিবেম। কোন বিষয়ে সমান সংখ্যার লোক পরস্পর
বিপক্ষ সভাবলম্বী হইলে সভাপতির নত প্রবল হইবে
ইতি।

২৮ ধারা। সভাপতি কিংবা প্রতিনিধি সভাপতি
যত ব্যক্তির উপস্থানে
কার্য চলিতে পারে তাহার
কথা।
শাসনসময়ের মধ্যে পাঁচ জনের
ও দ্বিতীয় জোড়ার মুন্সিপালিটী হইলে তিন জনের
কম উপস্থিত থাকিলে কোন কার্য চলিবে না ইতি।

২৯ খারা। কমিস্যনরেরা এক খান বহী রাখিয়া
অধিবেশন কালে যে কা-
আনুষ্ঠানিক কার্যের বি- ধৌর অনুষ্ঠান হয় তাহার
বরণ লিখিবার কথা। সর্ম্ম এই বহীতে লিখিয়া
রাখিবেন। অধিবেশন কালে
বিমি সভাপতি হইল তিনি সেই বহীতে স্বাক্ষর করিবেন
ও ইহার টাল দিয়া থাকেন তাহার সর্ম্ম এই বহী
মেথিতে পারিবেন ইতি।

৩০ খণ্ডঃ। এই আইনে কৃষিশ্রমিকদের প্রতি যে বিশেষ অঙ্গতির কৃষিশ্রমিকদের কল্যাণে সভাপতির বা প্রতিিনিহি সভাপতির কার্য করিবার কথা।

কমতা অর্পিত হইল সভাপতি ও তাঁহার অধুগতানে প্রতিিনিহি সভাপতি সেই সকল কমতা-সভে কার্য করিতে পারিবেন। কিন্তু কৃষিশ্রমিকেরা অধিবিত্ত হইয়া যে বিষয় নির্ধারণ করেন কি যে আভা করেন তিনি তাহার অন্যথা করিতে পারিবেন না। আরো কৃষিশ্রমিকেরা অধিবিত্ত হইয়া অধিক কমতাক্রমে কার্য করিবেন এই আইনের একত্ম স্পষ্ট বিধান থাকিলে ও তাঁহার সভাপতিকৈ কি প্রতিিনিহি সভাপতিকৈ আপনানুগের

or Vice-Chairman acting under the first clause of this section shall report his proceedings to the Commissioners at the next meeting held thereafter, and thereupon it shall be competent to the Commissioners at a meeting to disallow such proceedings prospectively.

31. The Commissioners at a meeting shall from time to time decide what number of overseers, clerks, registrars of births and deaths, subordinate officers or servants, and collectors of taxes, duties, or tolls, may be necessary for the Municipality, and shall fix from time to time the salaries to be paid to such persons respectively out of the Municipal Fund, and the allowances to be granted to such persons during absence on leave. Subject to such decision, the Chairman shall have power to appoint such persons as he may think fit, and from time to time to remove such persons and appoint others in their places. Provided that no person shall be appointed to or removed from any office, the monthly salary of which exceeds Rs. 50, without the sanction of the Commissioners at a meeting; and provided that no salary amounting to more than Rs. 100 a month in a second class Municipality, or to more than Rs. 150 a month in a first class Municipality, shall be assigned to any clerk or other servant without the previous sanction of the Magistrate of the district. The Commissioners shall also take from every collector of municipal taxes, duties, or tolls, such security for the sums collected by him as they may think proper. Every person appointed under this section shall be deemed to be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code. All officers and servants who may, at the time of the extension of this Act to any place, hold office therein under the provisions of the District Municipal Improvement Act, 1864, or of the District Towns Act, 1868, shall be deemed to have been duly appointed under this Act, and shall continue to hold office subject to any action which may be taken under this section.

CHAPTER 4.

Ward Committees.

32. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to divide any Municipality into wards, and thereupon to appoint, or cause to be elected, under such rules as shall

Power to appoint Ward Committees.

পক্ষ হইয়া কর্ম করিতে স্মার্ট অনুমতি না দিলে সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন না। কোন সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতি এই ধারার প্রথম প্রকরণমতে কর্ম করিলে তৎপক্ষাৎ অধিবেশনকালে কমিশ্যনরদিগকে আপনাত আনুষ্ঠানিক কার্যের রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে কমিশ্যনরেরা অধিবেশিত হইয়া তাহাকালের পক্ষে সেই আনুষ্ঠানিক কার্য অগ্রাহ্য করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

৩১ ধারা। মুনিসিপালিটির কার্যের জন্য ওবরসিয়ার ও কেরানী ও মৃত্যুর রেজিষ্টার ও অধীন কর্মকারক ও চাকর প্রভৃতি হুক্ত করিবার কথা।

৩২ ধারা। অধিবেশিত কমিশ্যনরেরা কোন মুনিসিপালিটি পালিত করিয়া থিতুক করিতে পারিবেন। তাহা হইলে এই আইনের ১৫ ধারা-মতে যে বিধিকরার কার্য কমিশ্যনরেরা সেই বিধিমতে এই

৩৩ ধারা। অধিবেশিত কমিশ্যনরেরা কোন মুনিসিপালিটি পালিত করিয়া থিতুক করিতে পারিবেন। তাহা হইলে এই আইনের ১৫ ধারা-মতে যে বিধিকরার কার্য কমিশ্যনরেরা সেই বিধিমতে এই

৪ অধ্যায়।

ওয়ার্ড কমিটির কথা।

৩২ ধারা। অধিবেশিত কমিশ্যনরেরা কোন মুনিসিপালিটি পালিত করিয়া থিতুক করিতে পারিবেন। তাহা হইলে এই আইনের ১৫ ধারা-মতে যে বিধিকরার কার্য কমিশ্যনরেরা সেই বিধিমতে এই

have been made under Section 15 of this Act, for each ward, not less than three qualified persons, whether such persons be or be not Commissioners for the time being, to be members of the Ward Committee, and the said Commissioners at a meeting may define the limits of the ward for which any Ward Committee may be appointed or elected. All questions regarding the removal, resignation, and filling up vacancies among the members of Ward Committees shall be settled by the Commissioners at a meeting.

33. Each Ward Committee for each year may, if they see fit, elect their own Chairman from among their own number.

34. A Ward Committee within the limits of their ward, as defined by the Commissioners at a meeting, shall exercise all the powers, and shall be bound to perform all the duties, of Commissioners as defined in this Act, which the Commissioners at a meeting shall have delegated to them. All acts done, orders issued, and assessments made by Ward Committees, shall be subject to the control and revision of the Commissioners, who may at any time withdraw all or any of such powers and duties.

CHAPTER 5.

General Provisions.

35. No Commissioner or Member of a Ward Committee shall be personally liable for any contract made, or expense incurred by or on behalf of the Commissioners.

No Commissioner to be personally liable for contracts, &c., but only for wilful misapplication, &c., of money.

Every Commissioner or Member of a Ward Committee shall be personally liable for any wilful misapplication of money entrusted to the Commissioners to which he shall have been a party, and he shall be liable to be sued for the same.

36. No Commissioner or Member of a Ward Committee, or servant of the Commissioners or Committee, shall be interested, directly or indirectly, in any contract made with the Commissioners. And if any such person be so interested, he shall thereby become incapable of continuing in office or employment, and shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees. Provided always that no person by being a shareholder in, or member of, any

[গণপন্থে গেনেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

পঞ্জির কমিটির অন্তর্গত থাকিবার বোঝা অস্বাভাবিক ভাবে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে কি মনোনীত করা হইতে পারিবে না। এই ব্যক্তির তৎ কালে কমিশ্যনরী পদে নিযুক্ত হইলে বা না হইলে তাহার পঞ্জির কমিটির অন্তর্গত হইতে পারিবে না। এবং পঞ্জির যে কমিটি যে পঞ্জির নিমিত্ত নিযুক্ত বা মনোনীত হইবে, কমিশ্যনরীর অধিবিষ্ট হইবে সেই পঞ্জির সীমা নির্ণয় করিবে। পঞ্জির কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদের অবসর কি কর্তৃত্বাগ করণ কিম্বা অন্য পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করণ বিষয়ে কোন কথা উপস্থিত হইলে অধিবিষ্ট কমিশ্যনরীর তাহা নিষ্পত্তি করিবে ইতি।

৩৩ ধারা। প্রত্যেক পঞ্জির কমিটি উচিত হোম পঞ্জির কমিটির সভাপতি করিলে প্রতিবৎসর আপনাদের মধ্যে হইতে এক ব্যক্তিকে সভাপতি পদে মনোনীত করিতে পারিবে ইতি।

৩৪ ধারা। এই আইনে কমিশ্যনরীর যে ক্রমতা পঞ্জির কমিটির ক্রমতার ও তাহারদের কর্তব্য যে ক্রম নিদিষ্ট হইয়াছে অধিবিষ্ট কমিশ্যনরীর পঞ্জির প্রতি ভাষাযে যে ক্রমতা ও কর্তব্য অর্পণ করেন তাহার অধিবিষ্ট কমিশ্যনরীর নিদিষ্ট সেই পঞ্জির সীমার মধ্যে সেই সকল ক্রমতাবলি কার্য করিবে ও তাহারদের কর্তব্য সেই সকল কর্তব্য করিতেই হইবে। পঞ্জির নামা কমিটি যে সকল কার্য করেন ও যে আদেশ ও যে টাকার কার্য করেন তাহা কমিশ্যনরীর তত্ত্বাবধানে থাকিবে ও তাহার তাহা সংশোধন করিতে পারিবে এবং তাহার কোন সময়ে এই কমিটির প্রতি অর্পিত উক্ত সকল কি কোন ক্রমতা ও কর্তব্য কর্তব্য উঠাইয়া লইতে পারিবে ইতি।

৫ অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

৩৫ ধারা। কমিশ্যনরীর দ্বারা কিম্বা তাহারদের হুক্তিপ্রকৃতির নিমিত্ত পক্ষে যে হুক্তি করা যায় বা কোম কমিশ্যনরীর দ্বারা যে ব্যয় হুক্তি কোম কমিশ্যনরীর দ্বারা হইবার কথা কিন্তু ইচ্ছা-পূর্বক অধিবিষ্টরূপে টাকা বায় প্রকৃতি করিলে তৎকালে দ্বারা হইবার কথা। কমিশ্যনরীর হুক্তি যে টাকার ব্যয় তাহা ইচ্ছা পূর্বক অধিবিষ্টরূপে বায় করা গেলে, যে কমিশ্যনরী কিম্বা পঞ্জির কমিটির অন্তর্গত যে ব্যক্তি এই কার্যের অংশী হন তিনি অস্বাভাবিক হইবে ও তৎকালে তাহার নামে লালিশ হইতে পারিবে ইতি।

৩৬ ধারা। কমিশ্যনরীর সঙ্গে যে হুক্তি করা যায় হুক্তিতে কমিশ্যনরীর ও তাহারদের লক্ষ্যরূপে কি অন্য ব্যক্তিদের দ্বারা বা ক্রান্তে কোন কমিশ্যনরীর দ্বারা পঞ্জির কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তির কিম্বা কমিশ্যনরীর কি কমিটির কোন চাকরের দ্বারা বা থাকে। উক্ত কোন ব্যক্তির তৎকালীন দ্বারা বা ক্রান্তে তিনি তৎ প্রকৃতি দ্বারা পদে কি কর্তব্য থাকিতে পাইবে না ও তাহার পাঁচ শত টাকার অর্থও হইতে পারিবে। কিন্তু কমিশ্যনরী সম্মানিত কিম্বা রেজিস্ট্রী করা কোন কোম্পানির সহিত হুক্তি করিলে,

incorporated or registered company, shall be disqualified from acting as a Commissioner or Member of a Ward Committee by reason of any contract entered into between such company and the Commissioners. Nevertheless, it shall not be lawful for such shareholder or member to act as a Commissioner or Member of a Ward Committee in any matter relating to any contract entered into between the Commissioners and such company.

37. No Commissioner or Member of a Ward Committee shall vote on any question which regards exclusively the assessment of himself or the valuation of his property or his liability to any tax.

PART III.—MUNICIPAL TAXATION.

Power of the Commissioners to impose Taxes, Duties, and Tolls.

CHAPTER I.

38. It shall be lawful for the Commissioners of any Municipality at a meeting to impose, within the limits of such Municipality, any one or more of the following taxes, duties, and tolls, so far as the same are applicable therein, at such rate as the Commissioners shall see fit, not exceeding the maximum hereinafter mentioned and prescribed. But no proceeding shall be taken in or towards levying any tax, duty, toll, or fee, imposed by the Commissioners under this Part, until the sanction of the Lieutenant-Governor shall have been obtained.

(a)—In any Municipality in which the herein-after-mentioned tax on holdings has not been imposed, an annual tax on persons residing or owning property therein, according to the means and the property within the limits thereof of the persons liable to pay the same. Provided that no person who resides outside the limits thereof shall be assessed according to his means derivable from property outside the limits thereof, but only in regard to the property which he possesses therein.

(b)—In any Municipality in which the herein-before-mentioned tax on persons has not been imposed, a tax on all holdings situated therein, not exceeding 7½ per cent. on the annual value, such annual value being not less than Rs. 6.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

কোন কমিশ্যনের কিম্বা পল্লির কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তি সেই কোম্পানির অংশী বা অন্তর্গত ব্যক্তি হইলেও তিনি তৎপ্রযুক্ত বীর পদে কর্ম করিতে অযোগ্য হইবেন না, তথাপি সেই কোম্পানির সহিত উক্ত কমিশ্যনরের যে চুক্তি থাকে এ অংশী কিম্বা এ কোম্পানির অন্তর্গত ব্যক্তি কমিশ্যনররূপ কিম্বা পল্লির কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তিরূপ সেই চুক্তি সংক্রান্ত কোন ব্যাপারে কার্য করিতে পারিবেন না ইতি।

৩৭ ধারা। কোন কমিশ্যনরের কিম্বা পল্লির কমিটির অন্তর্গত কোন ব্যক্তির অযোগ্যতার কথা।
নিম্ন কত টাকা টাক্স ধার্য করিতে হইবে এই কথা কি উহার সম্পত্তির মূল্যের কথা কি তিনি কোন টাক্সের দারী হন কি না এই কথা উপরিত হইলে তিনি সেই বিষয়ে আপনার অভিযত জানাইতে পারিবেন না ইতি।

তৃতীয় খণ্ড।—মুন্সিপাল টাক্স ধার্যকরণের কথা।
১ অধ্যায়।
কমিশ্যনরের টাক্স ও কর ও মাসুল ধার্য করিবার ক্ষমতার কথা।

৩৮ ধারা। কোন মুন্সিপালিটিতে নিম্নলিখিত যে প্রকারের টাক্স ও কর টাক্স ধার্য করিবার ক্ষমতা থাকিবে সেই মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরেরা অধিবিষ্ট হইরা তাহার মধ্যে কোন এক কি অধিক প্রকারের টাক্স প্রভৃতি যে হারে ধার্য করা উচিত বোধ করেন ধার্য করিতে পারিবেন। কিন্তু মিল্লাভাগে এ টাক্স ও কর ও মাসুলের হত উক্ত হার উল্লিখিত ও নির্দিষ্ট হইল তাহার অধিক হারে ধার্য করিবেন না। আরো কমিশ্যনরেরা এই খণ্ড-মতে যে টাক্স ও কর ও মাসুল ও ফী ধার্য করেন তীব্রত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব অনুমতি না দিলে তাহা আদার করণার্থে কোন কার্যাত্মক করিবেন না।

(ক) যে মুন্সিপালিটিতে ঘোড়ের উপর নিম্নলিখিত টাক্স ধার্য করা যার নাই ব্যক্তিদের উপর।
সেই মুন্সিপালিটির মধ্যে যে ব্যক্তিরা বাস করেন কিম্বা বাহাররের সম্পত্তি থাকে টাক্স দিবার যোগ্য এবং ব্যক্তিদের সজ্জা বিবেচনায় ও সেই সীমার অন্তর্গত সম্পত্তি বিবেচনায় এ ব্যক্তিদের উপর বার্ষিক টাক্স। কিন্তু কোন ব্যক্তি মুন্সিপালিটির সীমার বহির্ভূত স্থানে বাস করিলে সেই সীমার বহির্ভূত সম্পত্তিহইতে তাহার যে সজ্জা ভর তদনুসারে তাহার উপর টাক্স ধার্য হইবে না কেবল মুন্সিপালিটির মধ্যে তাহার যে সম্পত্তি থাকে তৎসম্পর্কে তাহার টাক্স ধার্য হইবে।

(খ) মুন্সিপালিটির অন্তর্গত ব্যক্তিদের উপর পূর্বে লিখিত টাক্স ধার্য না হইলে সেই সীমার অন্তর্গত যে ঘোড়ের বার্ষিক মূল্য ১১ টাকা কম না হয় তাহার মূল্যের উপর খত-করা ৭½ টাকা পর্যন্ত টাক্স।

(c).—In any Municipality a tax on carriages and animals kept or used therein, and a fee on the registration of vehicles without springs.

(d)—In any Municipality to which the hereinbefore-mentioned tax on persons has not been imposed, a tax on trades and callings carried on and exercised within the said limits.

(c)—In any Municipality a tax on processions conducted within the said limits.

(f)—In any Municipality duties on articles entering the limits thereof, or brought into markets within the said limits.

(g)—In any Municipality tolls on ferries within or adjacent to the limits thereof, and tolls on roads and navigable channels entering the said limits.

(A)—In any Municipality duties on boats moored within the limits thereof.

Provided that the total amount raised by tax-
Total amount of tax- ation of all kinds in Howrah
tion. and the suburbs of Cal-
cutta shall not exceed a sum equal to two rupees per
head of the total population thereof; and save in
such suburbs and Howrah in a first class Municipi-
cality shall not exceed a sum equal to one and a
half rupee per head of the total population thereof;
and in a second class Municipality shall not ex-
ceed a sum equal to twelve annas per head of the
total population thereof; exclusive of the profits
derivable from tolls on all ferries, roads, and channels,
which may have been made over to the Commis-
sioners by the Lieutenant-Governor under sections
88, 96, and 108, and from duties on boats moored.

CHAPTER 2.

Tax on persons.

39. When it shall have been determined that an annual tax on persons, according to their means

and property, shall be imposed under this Act, the Commissioners shall from time to time prepare an assessment list which shall specify the name of each person liable to be assessed, and the holding, trade, busi-

[ଗବନେନ୍ଦ୍ର ମୋହନ । ୧୮୭୨ । ୩୦ ଅଗଷ୍ଟ ।]

(গ) কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে গাড়ী ও
বোতাম প্রভৃতি রাখা যায়
বা ব্যবহার হয় তাহার
গাড়ীর উপর।

বিমা সকল গাফী রেজিস্টারী করিবার য়ী।

(৬) যে মুন্সিপালিটিতে ব্যক্তির উপর পুরোক্ত
টাকস ধার্য না হয়, সেই
মুন্সিপালিটির সীমার
ব্যাধারামির উপর।
যেহেতু যে বাদিন্য ও ব্যব-

ମାନ୍ୟାନି କରା ଯାଉ ତାହାର ଉପର ଟାଙ୍କ ।

(হ) কোম মুমিসিপালি-
জর সীমার মধ্যে লোকযাত্রা।

ହଟେଲ ଡାଃଲର୍ ଡେପର ଡାକ୍ତର ।

(ক) কোম খুনিশিপালিটার সীমার মধ্যে যে২ জবা
আইসে কিশা উক্ত সীমার
জব্বাদির উপর। অসুস্থ হাটে আমা যার

ତାହା ଓ ଉପର ସାମୁଦ୍ର ।

(ক) কোন মুসলিমপালিীর সীবার মধ্যে কি তাহার সন্নিহিত স্থানে যে খেরা খাকে তাহার উপর মানস এবং যে রক্ত ও মৌকাদি

যাইবার যে পথ ঐ সীমার মধ্যে দিরা বার তাহার
উপর মানুষ।

(এ) কোন মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে যে
মৌজা বহু থাকে তাহার
সে মৌজা বহু থাকে উপর মানুল।

পরন্তু ছাড়াই এবং কলিকাতার শাখাগুলোতে সর্ব-
সম্প্রদায়িক মত টীকা দাওয়া
হইবে তাহার কথা। শুদ্ধ মত লোকের শিখার
বাক্যে তাহার প্রত্যেক
জনের উপর ২ টীকা পড়িলে

যত টাকা হয় সর্বপ্রকারের টাকুল হারা নেই। আমের
তাহার অধিক টাকা তুলিতে হইবে না। এবং এই
শাখামগর ও হারফাভির প্রথম জেনের মুনিগিপালি-
টিতে সর্বশুদ্ধ যত লোকের নিবাস থাকে সকল প্রকা-
রের টাকুল হারা তাহারদের জম প্রতি ১১০ টাকার
অধিক, ও দ্বিতীয় জেনের মুনিগিপালিটিতে যত
লোকের নিবাস থাকে তাহারদের জম প্রতি ৮০ বাতের
আমার অধিক তুলিতে হইবে না। কিন্তু ক্রীমুড লেন্ডে-
লেক্ট গবরনর সাহেব ৮০ ও ৯০ ও ১০০ হারানতে
কমিশানরদের প্রতি যে সকল খেরা ও পথ ও জল-
পথ অর্পণ করেন তাহাতে যাহুল বলিয়া যত টাকা
উৎপন্ন হয় এবং বন্ধ থাকা মোকাহীতে যে যাহুল
আমার হয় তাহা এই টাকুলের মধ্যে ধরিতে হইবে না
ইতি।

२ अध्याय ।

ਲਗਭਗ ਉਪਰ ਟਾਕੂਸੇਰ ਕਥਾ।

৩৯ খার। ব্যক্তিদের সজ্জিত ও সম্পত্তি বিবেচনার
টাক্স ধার্য্য করণে কমি-
শ্যনরদের কর্তব্য কর্মের
কথা।

মান ও যে ঘোড়ের কি ব্যবসায়ের কি কণ্ঠের বা অন্য
সম্পত্তির উপলক্ষে ঐ টাকাস দিবার যোগ্য হয় তাহা ও
উক্ত ব্যক্তিরের ভিন্ন মাসে কত করিয়া দিতে হইবে,

ness, and other means in respect of which he is liable to be assessed, and the amount payable quarterly by such person. It shall be competent to the Commissioners to omit from the list prepared under this section any person who may by them be deemed too poor to be assessed to the said tax.

40. When the assessment shall have been prepared, the Chairman shall sign the assessment list, which shall be in form set forth in Schedule (B) to this Act annexed, and shall cause the same to be published. He shall also serve a notice, in the vernacular of the district, on each person declared liable to be assessed, containing an extract from such list of the entries affecting such person.

41. Subject to any provisions to the contrary in this Act contained, every assessment, when published, shall be valid for three years, and until the beginning of the municipal year next after the date on which a new assessment may have been made.

42. Any person who shall be dissatisfied with his assessment, or who shall dispute his occupation of any holding, or his liability to be assessed, may apply to the Commissioners to review the same.

43. The Commissioners may, at any time after the publication of the said assessment list, assess any person who was without authority omitted therefrom, or whose liability to assessment has accrued thereafter. Notice of such assessment shall be given to the person assessed, who may apply to the Commissioners to review the same.

44. Any person mentioned in the said assessment list who shall at any time after the publication thereof have ceased to occupy any holding in respect of which he has been assessed, or whose means and property in respect of which he has been so assessed shall have been reduced, may apply to the Commissioners to revise his assessment. Such application may be made at any time and shall be dealt with in

কমিশ্যনরূপে সময়ে এইরূপে নির্দেশ করিয়া টাক্স নিরূপণের নির্দেশপত্র প্রস্তুত করিবেন। কমিশ্যনরূপে কোন ব্যক্তির বৈধতা নশা প্রযুক্ত তাহাকে সেই টাক্স দিবার অক্ষম জ্ঞান করিলে এই ধারামতে প্রস্তুত নির্দেশপত্রে তাহার নাম ত্যাগ করিতে পারিবেন ইতি।

৪০ ধারা। টাক্সনিরূপণপত্র প্রস্তুত করা গেলে টাক্স নিরূপণপত্র প্র- সভাপতি টাক্স নিরূপণের কাপ করিবার কথা। এই নির্দেশ পত্রে থাকর করিবেন এই পত্র এই আই- মের B তফসীলের পঠাভুসারে লেখা যাইবে। ও ডি- মি তাহা প্রকাশ করাইবেন। এবং যে প্রত্যেক জন এই টাক্স দিবার যোগ্য বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছেন জিলার চলিত ভাষায় তাহাকে নোটিস দিবেন, নির্দেশপত্রে এই ব্যক্তির বিষয় যে কথা লেখা থাকে তাহা এই নোটিসে লিখিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৪১ ধারা। এই আইনে প্রকারান্তরের কোন বিধান বিধারিত টাক্স তিন থাকিলে সেই বিধান বশে বৎসর প্রথম থাকিবার টাক্স নিরূপণপত্র প্রকাশ করা গেলে পর তিন বৎসর প্রথম থাকিবে। এবং তৃতীয় টাক্স নিরূপণপত্র যে তারিখে প্রস্তুত করা যাইবে তাহার পক্ষাৎ সুমিসিপাল সালের আরম্ভ পর্যন্ত প্রথম থাকিবে ইতি।

৪২ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে বর্ত টাক্স টাক্স নিরূপণপত্র পূর্ব- দ্বারা হইয়াছে তিনি তাহা- দ্বারা হইবার প্রার্থনা করণ। তে অসম্মত হইলে, কিম্বা কোন বোত তাহার অধি- কারে নাই বলিয়া কিম্বা তিনি টাক্স দিবার যোগ্য নহেন বলিয়া প্রতিবাদ করিলে তিনি কমিশ্যনরূপে নিকট সেই নিরূপণপত্র পুনর্দৃষ্টি করিতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৩ ধারা। এই টাক্সনিরূপণপত্রে অনুমতি বিধা টাক্সনিরূপণপত্র পরি- কোন ব্যক্তির নাম লিখিতে বর্ত করিবার ক্ষমতার অটি হইলে কিম্বা সেই নি- রূপণপত্র প্রকাশ করিবার কথা। পর কোন ব্যক্তির টাক্স দিবার যোগ্যতা বর্তিলে কমিশ্যনরূপে এই টাক্স নি- রূপণপত্র প্রকাশ করিলে পর কোন সময়ে এই ব্যক্তির টাক্স ধার্য করিতে পারিবেন। যে ব্যক্তির এই টাক্স ধার্য হয় তাহাকে সেই টাক্স ধার্য হইবার নোটিস দে- ওয়া যাইবে ও তিনি কমিশ্যনরূপে নিকট তাহা পুনর্দৃষ্টি করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪ ধারা। উক্ত টাক্স নিরূপণপত্রে বাহার নাম লেখা থাকে যে যোড়ের অবস্থা পরিবর্তন হওয়াতে উপলক্ষে তাহার সেই টাক্স টাক্স কব করিতে প্রার্থনা। ধার্য হইল এই টাক্স নিরূ- করিবার ক্ষমতার কথা। পণপত্র প্রকাশ হইলে পর কোন সময়ে সেই যোড় তাহার অধিকারে আর না থাকিলে কিম্বা যে সমস্তের কি সম্পত্তির উপলক্ষে তাহার সেই টাক্স ধার্য হইল তাহা কমিশ্যনরূপে লিখিয়া গেলে তিনি কমিশ্যনরূপে নিকট আপনাব পক্ষে নির্ধারিত সেই টাক্স সংশোধন হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

the manner provided in respect of an application for review.

CHAPTER 3.

Tax on holdings.

45. When it shall have been determined that a tax on holdings shall be imposed, such tax shall be paid by the owners of such holdings, by quarterly instalments, except as hereinafter provided. The Commissioners shall from time to time prepare a valuation list which shall specify every holding within the Municipality, being of the annual value of not less than six rupees, the name of the owner, the name of the occupier, and the value thereof. Houses used exclusively as places of public worship, or applied solely to charitable purposes, shall not be liable to the tax.

46. The gross annual rent at which any holding may be reasonably expected to be let, shall be deemed to be the annual value thereof, and such value shall accordingly be fixed by the Commissioners. Provided that the annual value of any arable land shall be deemed to be one-half of the annual rent at which such land may be reasonably expected to be let.

47. Whenever any house belongs to one owner, and the land on which it stands, and the adjacent land which is usually occupied therewith, belong to another, the Commissioners may assess such house and land together at one consolidated rate. The total amount of the assessment shall be payable by the owner of the house, who shall thereafter be entitled to deduct from the rent which he pays for the land such proportion of the tax so paid by him as is equal to the proportion which his rent bears to the annual value of the whole property assessed. If the owner of the house and the owner of the land do not agree in respect of the proportion of the tax so deducted by the owner of the house, the Commissioners at a meeting shall on the application of either party make an award declaring the amount payable by each, and such award shall be final.

48. If the sum due from the owner of any holding remains unpaid after the notice of demand has been duly served, and such owner be not resident within the Municipality, or the place of abode of such owner be unknown, the same may be recovered from the

Tax due from non-resident owner may be recovered from occupier, and deducted by him from his rent.

ওজ্জ্বল প্রার্থনা যে কোন সময়ে করা যাইতে পারিবে। এবং পুনর্দৃষ্টি করিবার প্রার্থনা লইয়া বজ্জ্বল কার্য্য হইবার বিধান আছে সেই প্রার্থনা লইয়া ওজ্জ্বল কার্য্য করা যাইবে ইতি।

৩ অধ্যায়।

ঘোড়ের উপর টাকসের কথা।

৪৫ ধারা। ঘোড়ের উপর টাকস বসাইতে হইবে। এবং, নিম্নলিখিত বিধান-মের বর্ণিত স্থলভিত্তি এই-
ঘোড়ের আশ্রিতের কিঞ্চিৎ করিয়া তিন মাসান্তর এই টাকস দিতে হইবে। কনিষ্ঠ-মাসেরেই সময়ের এই সকল ঘোড়ের মূল্য নিরূপণপত্র প্রস্তুত করিবে। মুন্সিপালিটীর মধ্যে ৬০ টাকার অন্তর বার্ষিক মূল্যের বড় ঘোড় থাকে তাহা ও তৎ-আশ্রিত নাম ও মালিকতার নাম ও তাহার মূল্য এই-কথা এই নিরূপণপত্রে লিখিতে থাকিবে। কেবল সাধারণ লোকের ইচ্ছাধারাধারা নিবিত ও কেবল পরোপকারের কার্য্যার্থে যে গৃহস্থি ব্যবহার হয় তাহার উপর টাকস লাগিবে না ইতি।

৪৬ ধারা। বৎসর বৃদ্ধিতে ঘোড়ের ঘোটে বড় টাকস ডাক্তা কি থাকিলে ঘোড়ের বার্ষিক মূল্য হইতে পারে তাহাই এই-
ঘোড়ের বার্ষিক মূল্য বলিয়া ধরা যাইবে। কনিষ্ঠ্যময়েরেই সেই নিরূপণপত্রে এই-
ঘোড়ের মূল্য নিরূপণ করিবে। কিন্তু কনিষ্ঠ্যময় মুন্সিপালিটীর বৃদ্ধিতে তাহার বৎসর বড় টাকস থাকিলে তাহা হইতে পারে তাহার অন্তর্ভুক্ত এই ঘোড়ের বার্ষিক মূল্য বলিয়া জান হইবে ইতি।

৪৭ ধারা। যত এক আশ্রিত ঘোড় ও তাহা যে ঘোড়ের বার্ষিক মূল্য হইতে থাকে কিঞ্চিৎ নিম্নতর যত যে ঘোড়ের বার্ষিক মূল্য হইতে থাকে তাহার সেই ঘোড়ের টাকস বৎসর বড় টাকস হইবে। তাহা হইলে ঘোড়ের আশ্রিত এই অবস্থার টাকস দিবে। পরে সম্পূর্ণ সম্পত্তির বার্ষিক বড় মূল্য ধরিয়া টাকস ধরিয়া হইল এই ঘোড়ের ডাক্তা সেই মূল্যের যে অংশ হয় তিনি সেই হারাফাসারে ঘোড়ের টাকসের হিসাব ধরিয়া ঘোড়ের ডাক্তার হইতে কাটিয়া লইতে পারিবে। যতর আশ্রিত যে হারাফাসারে এই টাকস কাটিয়া লয় তাহা যতর যদি ঘোড় ও যতর আশ্রিত উভয়ে এক না হয়, তবে একতর ঘোড়ের প্রার্থনা হইলে তাহার বড় দিতে হইবে কনিষ্ঠ্যময়েরেই অধিবেশন কালে ইহা বীমাংসা করিবে ও সেই বীমাংসা হুঁড়ান হইবে ইতি।

৪৮ ধারা। ঘোড়ের আশ্রিত যতর টাকসের টাকস আশ্রিত মুন্সিপালিটীরে বাস না করিলে প্রকারভাবে টাকস লইবার ও তাহা হইতে তাহা কাটিয়া লইবার কথা।
পাওনা হইলে ও পাওনার মোট উচিতমতে দেওয়া গেলে পর যদি টাকস দেওয়া যায় ও সেই আশ্রিত লিখে সেই মুন্সিপালিটীর মধ্যে বাস না করিলে

occupier for the time being of such holding, who may deduct, from the next and following payments of his rent, the amount which may be so paid by or recovered from him. Provided that no arrear of tax, which has remained due from the owner of any holding for more than one year, shall be so recovered from the occupier thereof. Provided also that if the tax so deducted is a consolidated tax payable by the owner of a house under the next preceding section, the same shall, after such deduction, be deemed to have been paid by such owner within the meaning of the said section.

49. The Commissioners, in order to prepare a valuation list, may, whenever they think fit, by notice, require the respective owners or occupiers of all holdings to furnish them with returns of the rent or annual value thereof, and they, or any person appointed by them for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, may enter, inspect, and measure, any such holding after having given forty-eight hours' previous notice of their intention to the occupier thereof. When the valuation of the holdings shall have been completed, the Chairman shall prepare the valuation list in the form set forth in Schedule C (of which the last column will remain blank), and shall sign the same, and cause it to be published.

50. Subject to any provisions to the contrary in this Act contained, every valuation when published shall be valid for three years, and until the beginning of the municipal year next after the date on which a new valuation shall have been made.

51. Any person, who shall be dissatisfied with the valuation of any holding of which he is the owner, may apply to the Commissioners to review the same.

52. The Commissioners at a meeting shall determine the rate of such annual tax, to be levied from the date on which such tax shall have been imposed; and at a meeting to be held not less than fifteen days before the expiration of each municipal year, shall determine the rate of such tax for the ensuing year.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

কিন্তু সেই আদার বাসস্থান ভাঙ্গা না যায় তবে ঐ ঘোড় যে সময়ে যাকার মগনে থাকে তাঁহার স্থানে ঐ টাকা আদার করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। প্রকৃত সেই টাক্স দিলে কিন্তা তাঁহার স্থানে তাহা আদার করা গেলে তৎপক্ষাত তাঁহার যে ভাড়' দেয়া হয় তাহা হইতে তিনি ঐ টাক' কাটিয়া লইতে পারিবেন। কিন্তু ঘোড়ের আদার স্থানে এক বৎসরের অধিক কালের টাক্স বাকী থাকিলে প্রকার স্থানে আদার করা যাইতে পারিবে না। আরো তাড়াতাইতে যে টাক্স উক্ত প্রকারে কাটিয়া লওয়া যায় তাহা যদি ইহার পূর্ক ধারানতে ঘরের আদার দাতব্য) ঘোটে বরা টাক্স হইয়া থাকে, তবে কাটিয়া লওয়া গেলে পর উক্ত ধারার অর্ধাভুসারে স্বাকী সেই টাক্স দিলেন অন্য আদার হইবে ইতি।

৪৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা মূল্য নিরূপণপত্র বার্ষিক মূল্য নির্ণয় করি- প্রকৃত করণার্থে তাঁহার বার্ষিক মূল্য যে রিটন দি- উচিত বোধ করিলে বার্ষিক মূল্য হইতে পারে মোটিন দিয়া সকল ঘো- তাঁহার কথা। ডের আদার বা প্রজাদিগকে ঐ ২ ঘোড়ের থাকাদার কি বার্ষিক মূল্যের রিটন দিবার আদেশ করিতে পারিবেন। এবং তাঁহার কথা এই কর্তে তাঁহাদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি আটচলিশ ঘণ্টা ঘূষাদিতে প্রবেশ করি- থাকিতে ঘোড়ের প্রকা- বার্ষিক মূল্যের কথা। কে জানাইয়া মূল্যের উন্নয় ও অন্য বৎসরের মধ্য কোন সময়ে ঐ ঘোড়ে প্রবেশ করণপূর্বক তাহা দৃষ্টি করিয়া মাপিতে পারিবেন। সকল ঘোড়ের মূল্য নিরূপণ কার্য সমাপ্ত হইলে পর মূল্য নিরূপণপত্র প্রকাশ সভাপতি C চিহ্নিত তফসা- করিবার কথা। লের পঠাভুসারে মূল্য নিরূপণের নির্দেশপত্র প্রকৃত করা ইয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া প্রকাশ করা ইবেন। ঐ পাঠের শেষ ঘর খালি রাখিবেন ইতি।

৫০ ধারা। এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান থাকিলে সেই বিধান মগনে, মূল্য মূল্য নিরূপণের মূল্য নিরূপণপত্র প্রকাশ করা গেলে পর তিন বৎসর প্রবল থাকিবে। ও মূল্য নিরূপণের মূল্য পত্র যে তারিখে করা যাইবে তৎপক্ষাত মুনিসিপাল বৎসরের আরম্ভ পর্যন্ত প্রবল থাকিবে ইতি।

৫১ ধারা। কোন ঘোড়ের যে মূল্য নিরূপণ হইয়াছে ঐ ঘোড়ের স্বাকী তাহাতে পুষ্যস্থতির কথা। সঙ্কট না হইলে তাহা পুন- দৃষ্টি করিবার জন্য কমিশ্যনরদের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫২ ধারা। বার্ষিক টাক্স যে তারিখে ধার্য হয় সেই তারিখঅবধি তাহা কি ঘরে টাক্স ধার্য করিবার কথা। আদার করিতে হইবে কমিশ্যনরেরা অধিবেশন কালে ইহা নির্ণয় করিবেন ও প্রত্যেক মুনিসিপাল বৎসরের অবসানের পূর্ক অস্থায় লক্ষণ দিল থাকিতে তাঁহার অধিবেশন করিয়া আগাদি বৎসরে কি ঘরে সেই টাক্স লওয়া যাইবে এই কথা নির্ণয় করিবেন ইতি।

53. So soon as the rate of tax shall have been determined for any year, the Assessments to be published. Commissioners shall cause an assessment list in form in Schedule (C) set forth to be prepared and signed by the Chairman and published. A notice in the vernacular of the district shall be served on the owner of each holding containing an extract from such list of the entries affecting him.

54. Any person who shall be dissatisfied with the assessment made on him, may apply to the Commissioners to review it.

55. The Commissioners may at any time after the publication of the said valuation list value any holding, which was without authority omitted therefrom, or which has become liable to assessment after the publication thereof, and assess the owner thereof accordingly. Notice of the amount assessed shall be given to the person affected thereby, who may apply to the Commissioners to review the same.

56. The Commissioners may at any time substitute for any name mentioned in the said assessment list the name of any person to whom any holding mentioned therein shall have been transferred, and such person shall be liable to pay the amount assessed on such holding from the first day of the quarter of the municipal year next after the date of the transfer.

57. When any house shall have been vacant for sixty or more consecutive days during any municipal year, the Commissioners shall remit one-half of so much of the tax of that year as may be proportionate to the number of days the said house shall have remained unoccupied; provided that the owner of such house, or his agent, shall have given to the Commissioners notice in writing of the vacancy thereof, and that the amount of tax to be remitted shall be calculated from the date of the delivery of such notice. Provided also that no notice of vacancy given under this section shall have effect beyond the end of the quarter in which it has been given, unless a simi-

[পূর্ববর্তীতে মেমোরি ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

৫৩ ধারা। কোন বৎসর যে হারে টাক্স লওয়া যাইবে এই কথা নির্ণয় করা টাক্স বিরূপপত্র প্রকাশ করিবার কথা।

৫৪ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্য হইল তিনি তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে তাহা পুনর্দৃষ্টি হইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৫ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্য হইল তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে তাহা পুনর্দৃষ্টি হইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৬ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্য হইল তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে তাহা পুনর্দৃষ্টি হইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৭ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্য হইল তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে তাহা পুনর্দৃষ্টি হইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৮ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্য হইল তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে তাহা পুনর্দৃষ্টি হইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৯ ধারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্য হইল তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে তাহা পুনর্দৃষ্টি হইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

for notice of continued vacancy be given within the first fifteen days of the following quarter.

When such notice of vacancy has been given, the owner shall be bound to give immediate notice of any re-occupation, and if he wilfully omits to give such notice for ten days, shall be liable to a fine not exceeding three times the quarterly assessment imposed on such house.

CHAPTER 4.

Tax on carriages and animals.

58. When it shall have been determined that a tax on carriages and animals kept within the Municipality shall be imposed, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order, stating at what rates, not exceeding the rates given in Schedule (D) to this Act annexed, such tax shall be imposed. Provided that this section shall not apply to or include gun-carriages or Ordnance carts or waggons; cavalry horses or horses of the Mounted Police; horses belonging to officers doing regimental duty, at the rate of one horse for each officer; carriages and animals belonging to the Military Department of Government or to the Commissioners as a corporate body; carriages and animals kept by professional dealers for sale and not used for any other purpose. Such order shall continue in force until rescinded, and the Commissioners at a meeting, not less than 15 days from the expiry of any municipal year, may make, and in that case shall publish, an order, stating the rates of such tax for the ensuing year.

59. The owner of every carriage and animal mentioned in Schedule (D) shall, within a month after the publication by the last section prescribed, and in like manner within the first month of each municipal half-year, forward to the Commissioners a statement in writing, signed by him, containing a description of the carriages and animals liable to the tax for which he desires to take out a license. The owner shall at the same time pay to the Commissioners such sum as shall be payable by him for the current municipal half-year at the date of the aforesaid publication for the carriages and animals specified in such statement, according to the rates given in Schedule (D) hereto annexed. If any person becomes possessed at any time after the commencement of the municipal half-year of any carriage or animal mentioned in the said schedule, in respect of which no license has been given for such

এই শর্তাবলি বর খালি হইবার যে সম্বাদ দেওয়া গেল তাহা পূর্ক্ণ তিন মাসের শেষ দিনের পর প্রবল প্রকাশিত হইবার কথা। খালি হই-বার তদুপ মোটাস দেওয়া গেল পর ঐ বরে প্রজা পুনরায় গেলেনই আবার সেই কথার মোটাস দিতেই হইবে ইচ্ছা করিয়া মশ মিশ-পর্যন্ত সেই মোটাস না দিলে ঐ বরের উপর ত্রৈমাসিক বৎ টাকা টাক্স ধার্য হইল তাহার তিন গুণ পর্যন্ত তাঁহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪ অধ্যায়।

গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতির উপর টাক্সের কথা।

৫৮ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে যে গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি রাখা যায় তাহার উপর টাক্স ধার্য হইবার কথা।

এই আইনের D তফসীলের নিম্নলিখিত হাতির অধিক কোন হাতি টাক্স ধার্য হইবে কমিশ্যনরের অধিবিষ্ট হইয়া তাহার আত্মা করিয়া প্রকাশ করিবে। কিন্তু এই ধারা নিম্নলিখিত গাড়ী প্রভৃতির প্রতি খাটিবে না ও সেই গাড়ী প্রভৃতি এই ধারার মধ্যে গণিত হইবে না। বিশেষতঃ ভোপের গাড়ী ও বাকদারি বহিবার গাড়ী ও অশ্বারোহী সৈন্যদের বা পোলীসের ঘোড়া, ও সৈন্যদের সহিত কর্ম-কারি সেনাপতিদের ঘোড়া, অর্থাৎ একত জন সেনা-পতির একত ঘোড়া, ও গবর্নমেন্টের সৈনিক কর্ম-বিভাগসম্পর্কিত কিম্বা সম্বারিত সমাজ বলিয়া কমিশ্যনরের গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি এবং গাড়ীর ও ঘোড়া প্রভৃতির ব্যবসায়িরা যে গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি অন্য কার্যের নিমিত্ত লাভাখিরা কেবল বিক্রয় করিবার জন্য রাখে তাহা।

ঐ আত্মা যত কাল রহিত না করা যায় তত কাল প্রবল থাকিবে ও কমিশ্যনরের কোন মুনিসিপাল বৎ-সরের অবসানের পর ১৫ দিনের অন্তর কোন দিনে অধিবিষ্ট হইয়া আগামি বৎসর ঐ টাক্স যে হারে লওয়া যাইবে ইহার আত্মা করিতে পারিবেম করিলে তাহা প্রকাশ করিবেম ইতি।

৫৯ ধারা। D চিহ্নিত তফসীলে যে গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতির কথা লেখা আছে তাহাদের কথা।

গাড়ীর কি ঘোড়া প্রভৃতির আত্মা লাইসেন্স পাইতে চাহিলে তিনি ইহার পূর্ক্ণ হারার নিম্নলিখিত আত্মা প্রকাশ হইবার পর এক মাসের মধ্যে ও তৎপরে মুনিসিপাল প্রত্যেক অর্ধ বৎসরের প্রথম মাসের মধ্যে সেই গাড়ীর ও ঘোড়া প্রভৃতির বর্ণনাপত্র লিখিয়া ও আত্মা করিয়া কমিশ্যনরের নিকট পাঠাইবেম। আরো পূর্ক্ণোক্ত আত্মা প্রকাশ হইবার তারিখে মুনিসিপাল যে অর্ধ বৎসর চলিতেছে এই আইনের D তফসীলের পাঠানু-সারে তাহার বর্ণনাপত্রের লিখিত গাড়ীর ও ঘোড়া-প্রভৃতির উপর ঐ অর্ধ বৎসরে তাঁহার বৎ টাকা টাক্স দেয়া হইবে তাহাও তিনি তৎকালে কমিশ্যনরের নিকট দিবেম। মুনিসিপাল অর্ধ বৎসর আরম্ভ হইবার পর কোন সময়ে কোন ব্যক্তি ঐ তফসীলের উল্লিখিত কোন গাড়ী কি ঘোড়া প্রভৃতি পাইলে ও তাহার জন্য সেই অর্ধ বৎসরের নিমিত্ত লাইসেন্স দেওয়া না গিয়া থাকিলে, তিনি পূর্ক্ণোক্ত আকারের বর্ণনাপত্র লিখিয়া যে তারিখে

half-year, he shall forward a statement as above required and shall pay the tax for the unexpired portion of the half-year calculated from the date on which he acquired possession.

60. On receiving the amount of the tax as aforesaid, the Commissioners, or some person duly authorized by them in that behalf, shall give to the person paying the same a license for the several carriages and animals for the period in respect of which the money is received. Such person shall, at all reasonable times during the said period, be bound to produce such license when called upon to do so by the Commissioners, or any person duly authorized in writing by them to demand its production.

61. If the owner of any such carriage or animal shall not have duly taken out a license for it, he shall be liable to a fine in lieu of the license fee not exceeding three times the tax which would have been payable for the entire half-year.

62. Whenever the owner of such carriage or animal is not resident within the limits of the Municipality wherein the same is kept, the person in whose premises it is for the time being kept shall be bound to take out a license under this Chapter.

63. The Commissioners at their discretion may compound, for any period not exceeding one year, with livery stable-keepers and other persons keeping carriages and horses for hire, for a certain sum to be paid for the carriages and animals so kept by such person, in lieu of the rates specified in the schedule.

64. The Commissioners shall from time to time cause to be prepared and entered in distinct columns in a book, to be kept by them, and to be open to the inspection of any person interested therein, a list of the persons who during the then current period of six months shall have received a license under this Chapter, and of the carriages and animals in respect of which they may have paid.

65. It shall be lawful for the Commissioners, or any person or persons appointed by them for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, to enter and inspect any stable or coach-house, or any

সেই গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি পাইলেন সেই তারিখ অবধি করিয়া এই অর্ধ বৎসরের অবশিষ্ট কালের টাক্স দিবেন ইতি।

৬০ ধারা। কমিশ্যনরেরা পূর্বেক বৎসে টাক্সের টাকা পাইলে যে ব্যক্তি যে কালের নিমিত্ত এই টাকা দিলেন কমিশ্যনরেরা কিম্বা তৎকর্ত্তে তাঁহাদের নিয়মিতরূপে নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি তাঁহাকে সেই কালের নিমিত্ত আপন গাড়ীর ও ঘোড়া প্রভৃতির লাইসেন্স দিবেন। সেই কালের মধ্যে কমিশ্যনরেরা কিম্বা তাঁহাদের নিয়মিত উপযুক্ত কর্মতাপন কোন ব্যক্তি উপযুক্ত কোন সময়ে উক্ত ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেখাইতে বলিলে তাঁহার দেখাইতেই হইবে ইতি।

৬১ ধারা। উক্ত প্রকারের গাড়ী কি ঘোড়া প্রভৃতির কোন স্বামী নিয়মমতে লাইসেন্স গ্রহণ না করিলে, তি রাখিবার দণ্ডের কথা। সম্পূর্ণ অর্ধ বৎসরের লাইসেন্সের বৎস টাক্স লাগিত তৎপরিবর্ত্তে তাহার তিন-গুণপাশ্চ তাঁহার অর্থনও হইতে পারিবে ইতি।

৬২ ধারা। উক্ত প্রকারের গাড়ী কি ঘোড়া প্রভৃতি যে ব্যক্তির অনুপস্থানিতে গাড়ী প্রভৃতির টাক্স লাগিবার দণ্ডের কথা। বৎসকালে যে ব্যক্তির গাড়ীর মধ্যে রাখা যায় এই অধ্যায়নতে সেই ব্যক্তির লাইসেন্স লইতেই হইবে ইতি।

৬৩ ধারা। আঁকড়াওয়ালারা ও অন্য যে ব্যক্তির আঁকড়াওয়ালাদের সঙ্গে ঘোড়া রাখেন কমিশ্যনরেরা কমিশ্যনরের হুকি করিবার কথা। ঘোড়া প্রভৃতির নিমিত্ত তৎকালীন নির্দিষ্ট হারাদুসারে টাক্স না লইয়া আপনাদের বিবেচনামতে তাঁহাদের সঙ্গে এক বৎসরের অধিক কালের নিমিত্ত নিরূপিত বৎস টাক্স দিবার হুকি করিতে পারিবেন ইতি।

৬৪ ধারা। কমিশ্যনরেরা একথা বলি রাখিয়া যে যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দিতে হইবে তাহার নিমিত্ত এই অধ্যায়নতে লাইসেন্স পান যাহা নিষ্পত্তি করিবার কথা। তাঁহাদের মাথের ও তাঁহারা যে প্রকারের গাড়ীর ও ঘোড়া প্রভৃতির টাক্স নিরূপিত তাহার নির্দিষ্ট প্রত্যেক করাইয়া এই বইতে লিপ্যন্তর করিয়া দেখাইবেন। উক্ত বিষয়ে তাঁহাদের আর্থ থাকে তাঁহারা তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

৬৫ ধারা। এই অধ্যায়নতে যে গাড়ীর কি ঘোড়া প্রভৃতির উপর টাক্স লাগিতে পারে তাহার নিমিত্ত নিয়মমতে লাইসেন্স না লইতাকোন আত্মবলে কি গাড়ীর মধ্যে কি অন্য স্থানে

place wherein they may have reason to believe that there is any carriage or animal liable to taxation under this Chapter, for which a license has not been duly taken out; and the Commissioners may summon any person whom they have reason to believe to be liable to the payment of any tax under this chapter or any servant of such person, and may examine such person or servant as to the number and description of the carriages and animals in respect of which such person is liable to be taxed. Whoever being so summoned shall, without lawful excuse, fail to appear in pursuance of the summons, and whoever hinders or obstructs the Commissioners, or any person appointed by them as aforesaid, from or in entering or inspecting any such stable, coach-house, or place, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees.

Registration of vehicles without springs.

66. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to make and publish an order that every cart, hackery, and other vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without such places and used within it, shall be registered by the Commissioners with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the said Commissioners shall direct. Provided that this section shall not apply to, or include, carts, hackeries, or other such vehicles as aforesaid, kept at more than two miles' distance from the Municipality, and only used occasionally for the purpose of carrying goods or persons to any place within or through such Municipality, or to carts, hackeries, or other vehicles without springs, the property of Government or of the Commissioners as a corporate body.

67. The registration of carts, hackeries, and other vehicles under the last preceding section shall be made, and the numbers assigned half-yearly upon such days as the Commissioners shall notify, and such fee as they shall fix, not exceeding one rupee, shall be paid for each registration. Any person becoming possessed of any such cart, hackery, or other vehicle which has not been registered for the then current municipal half-year, shall register the same, and the Commis-

সেই প্রকারের গাড়ী হোঁচা প্রভৃতি আছে কমিশ্যনর-দের কিম্বা সেই কর্মে তাঁহাদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের এত জামিনবার কারণ থাকিলে তাঁহারা পূর্বোক্ত উক্ত ও উক্ত চতুর্থ সন্দের মধ্যে কোন সময়ে সেই কামে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন। এবং কমিশ্যনরেরা যে কোন ব্যক্তিকে এই অধ্যায়মতে উক্ত-কুলের দায়ী বলিয়া জান করেন তাঁহাকে কিম্বা তাঁহার কোন চাকরকে সমন করিয়া যে গাড়ী প্রভৃতির নিমিত্ত এই ব্যক্তি তাঁহান দায়ী হইতে পারেন তাঁহার এত কত ও কি প্রকারের গাড়ী ও হোঁচা আছে এই ব্যক্তির কি তাঁহার চাকরের নিকট এই কথা জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন। উক্তপে কোন ব্যক্তিকে সমন করা গেলে যদি তিনি ম্যায় কারণ বিদ্যা এই সমনমতে উপস্থিত না হন, তবে তাঁহার পক্ষান টাকাপার্যন্ত নগ হইতে পারিবে। এবং কমিশ্যনরেরা কিম্বা পূর্বোক্তমতে তাঁহার-দের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কোন আদ্যাবলে কি গাড়ীর ঘরে কি কামে প্রবেশ করিয়া দেখিতে চাহিলে কিম্বা প্রবেশ করিয়া দেখিতেছেন এমন সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে নিষেধ করিলে কি বাধা দিলে তাঁহারও পক্ষান টাকাপার্যন্ত নগ হইতে পারিবে ইতি।

বিদ্যা ইসপ্রিদের গাড়ী রেজিষ্টরী করণের কথা।

১৬ ধারা। কমিশ্যনরেরা অধিবর্ত্ত হইয়া এই আদ্য করিয়া প্রকাশ করি-
গোকর গাড়ী প্রভৃতি রে-
জিষ্টরী করণের ও যখন ত্রাহের মধ্যে বসত গকর
দেওয়ের কথা।
গাড়ী ও ইসপ্রিৎ বিদ্যা
অন্য বসত গাড়ী রাখা যার ও ব্যবহার হয় কিম্বা
সেই স্থানের মধ্যে কি বাহিরে ডাড়া হইয়া এই স্থানের
মধ্যে ব্যবহার হয় তাহা এবং যামির নাম ও বাসস্থান
কমিশ্যনরেরা হারা রেজিষ্টরী করা যার এবং উক্ত
কমিশ্যনরেরা রেজিষ্টরীর যে মন্তর নিরূপণ করেন
তাহা সেই গাড়ী প্রভৃতিতে দেওয়া যার। কিন্তু কোন
গাড়ী কিম্বা উক্ত অন্য যান সেই মুনিসিপালিটি-
হইতে দুই মাইলের অধিক দূরে রাখা গিয়া ও
কখনও এই মুনিসিপালিটির অন্তর্গত কোন স্থানে যান
কি ব্যক্তিদিগকে জামিনবার জন্য কি মুনিসিপা-
লিটির মধ্যে দিয়া লইয়া বাইবার জন্য ব্যবহার হইলে
সেই গাড়ীর প্রতি ও গবর্ণমেন্টের কিম্বা সমাবা-
রিত সমাজস্বরূপ কমিশ্যনরের ইসপ্রিৎ বিদ্যা যে
গোকর গাড়ী কিম্বা উক্ত অন্য যান থাকে এই ধারার
বিধান তাহার পক্ষে থাকিবে না ও তাহা এই ধারার
কথার মধ্যে ধরিতে হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে উক্ত গোকর গাড়ী
ও অন্য গাড়ী চরৎ বাসাত্তর
রেজিষ্টরী করিবার কীর রেজিষ্টরী করা যাইবে ও
কথা।
তাহার মন্তর দেওয়া যাইবে।
কমিশ্যনরেরা রেজিষ্টরী করিবার দিনের সম্বাদ
দিবেন। ও প্রত্যেকবার রেজিষ্টরী করিলে ১ টাকার
অনধিক বসত ফী নিরূপণ করেন তাণ দেওয়া
যাইবে। কোন ব্যক্তি উক্তপে কোন গোকর গাড়ী কি
অন্য গাড়ী পাইলে মুনিসিপাল বৎসরের যে অর্দ্ধবৎসর
চলিতেছে যদি তরমিত তাহা রেজিষ্টরী না হইয়া
থাক, তবে এই গাড়ী পাইলে পর এক সপ্তাহের

sioners shall grant registration in any such case on payment of a proportional fee for the unexpired portion of the current half-year calculated from the date on which he acquired possession. When the ownership of any registered cart, hackery, or other vehicle is transferred within any half-year it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been transferred, and a fee not exceeding four annas shall be paid for every such last-mentioned registration.

68. Whoever owns or keeps any cart, hackery, or other wheeled vehicle without springs, required under the provisions of this Act to be registered without having caused the same to be registered under the last preceding section, shall be liable on conviction to a fine in lieu of the registration fee not exceeding three times the usual registration fee, and the Commissioners may before or after the conviction seize and detain the vehicle. If the vehicle seized be not claimed, and the fine be not paid within ten days, such vehicle, together with the animals seized with it (if any), may be sold by auction by order of the convicting Magistrate, and the proceeds applied to the payment of the fine and to the costs and charges incurred on account of the seizure, detention, and sale; and the surplus (if any) if not claimed by the owner or the person keeping such cart, hackery, or other vehicle within a further period of twelve months, shall become vested in the Commissioners and be transferred to the Municipal Fund.

CHAPTER 5.

Tax on trades and callings.

69. When it shall have been determined that a tax on trades and callings shall be imposed in any Municipality, such determination shall be published, and thereafter every person, unless he shall be exempted by the Commissioners on the ground of poverty, and unless he shall have taken out a license for the same purpose and for the same period under Bengal Act II of 1866 (*for the better regulation of the police within the suburbs of the town of Calcutta*), who shall therein regularly exercise any of the professions, trades, or callings specified in Schedule (E) to this Act annexed, shall take out a license and shall pay for the same by quarterly instalments an annual fee not exceeding such sum as in the said schedule is mentioned. The table

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

মধ্যে উহার সেই গাড়ী রেজিস্ট্রী করিতে হইবে। এমন কালে ছয় মাসের যত কী দিতে ছয় কমিশ্যনরের। তার হিসাবমতে এই ব্যক্তির এই গাড়ী প্রভৃতি পাইবার তারিখ অবধি এই ছয় মাসের ব্যক্তি কএক মাসের উপ-বৃত্ত কী লইয়া তাহা রেজিস্ট্রী করিবেন। গোকর গাড়ী কি অন্য গাড়ী রেজিস্ট্রী করা গেলে পর অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইলে ঐহার হাতে বার উহার নামে তাহা পুনরায় রেজিস্ট্রী করা বাইবে। এই প্রকারে পুনরায় রেজিস্ট্রী করিলে চারি আনার অধিক কী লাগিবে না ইতি।

৬৮ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে গোকর গাড়ী কিম্বা ইস্ত্রিঃ ভিন্ন গোকর গাড়ী রেজিস্ট্রী চাকওয়াল। অন্য গাড়ী না করিলে দণ্ডের কথা। রেজিস্ট্রী করিতে হইবে কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ক বিধানমতে তাহা রেজিস্ট্রী না করাইয়া রাখিলে বা সেই গাড়ী উহার নিকট লাঞ্ছিত হবার প্রমাণ হইলে রেজিস্ট্রী করিবার কীর পরিবর্তে রেজিস্ট্রী করিবার নিদ্ধারিত কীর তিন গুণ পর্যন্ত উহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে এবং কমিশ্যনরের। সেই মোব প্রমাণ হইবার পূর্ক কি পরে সেই গাড়ী ফোক করিয়া রাখিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি দশ দিনের মধ্যে সেই ফোক করা গাড়ীর সাও-রা না করিলে ও উক্ত অর্থদণ্ড না দিলে সেই গাড়ী ও তাহার সঙ্গে গোক কি ঘোড়া ফোক করা গেলে তাহা এই মোব প্রমাণকারি মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞা-মতে নীলাম করা বাইতে পারিবে। তাহাতে যে টাকা পাওরা বার তাহা হইতে উক্ত অর্থদণ্ড এবং এই গাড়ী প্রভৃতি ফোক করিবার ও রাখিবার ও নীলাম করিবার সকল খরচ কাটিয়া লওয়া বাইবে। উক্ত থাকিলে, এই গোকর গাড়ীর কি অন্য গাড়ীর খাদী কিম্বা তাহা অন্য যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে তিনি আর বারো মাসের মধ্যে এই উক্ত টাকার সাওরা না করিলে তাহা কমিশ্যনরের প্রতি বর্তিবে ও মুনি-সিপাল কণ্ডে অন্য করিয়া দেওয়া বাইবে ইতি।

৫ অধ্যায়।

বাণিজ্যাদি ব্যবসারের উপর টাক্সের কথা।

৬৯ ধারা। কোন মুনিসিপালিটিতে যদি ব্যবসারের ও কর্মের উপর টাক্স বসায় ব্যবসারাদির উপর টা-ইতে স্থির করা বার তবে কলের কথা।

এই কথা প্রকাশ করা বাইবে। তদবধি উক্ত মগ-রের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি এই আইনের E চিহ্নিত তফসীলের নির্দিষ্ট কোন স্থিতি কি ব্যবসার কি কর্ম চালান তিনি লাইসেন্স অর্থাৎ অনুমতি লইবেন। উক্ত তফসীলে বৃত্ত টাকা কী নির্দিষ্ট হইয়াছে তিনি এই লাইসেন্সের মিনত তিন মাসের কিত করিয়া তা-হার অনধিক বার্ষিক কী দিবেন। এই অধ্যায়মতে বৃত্ত টাকা কী আদায় হইবে কমিশ্যনরের। অধিষ্ঠিত হইয়া সময়ে ইহার এক নির্ধারিত প্রকৃত করাইবেন। কিন্তু কমিশ্যনরের। কোন ব্যক্তিকে দণ্ডিত বলিয়া বৃত্ত করিলে তাহার এই লাইসেন্স লইতে হইবে না এবং কোন ব্যক্তি ১৮৬৬ সালের বর্জীর ২ আইন অর্থাৎ কলিকাতা মগরের শাখা মগরে পোলীসের সুবিধান করণার্থ আইনমতে

of fees leviable under this Chapter shall be fixed from time to time by the Commissioners at a meeting.

70. The Commissioners shall determine under which of the classes mentioned in the Schedule (E) to this Act annexed every person to whom a license may be granted shall be assessed. The Commissioners at a meeting shall from time to time declare what are to be considered bazars, hathes, or public markets, within the meaning of the said schedule, and in which class of the said schedule they shall be deemed to be included.

Commissioners to classify all persons required by this Act to be licensed.

71. Every license under this Chapter shall be granted by the Commissioners, or by some person duly authorized by them in that behalf, and shall specify the date of the grant thereof, the name of the person to whom the license is granted, the period for which it is granted, the rate of the annual fee, and the sum paid for such license. Any person who may be dissatisfied with the terms on which the said license is granted may apply to the Commissioners to review the same.

72. Every license shall have effect and continue in force from the day of the date thereof until the day therein appointed for the expiration thereof. Any holder of a license may at the expiration of a quarter bring in his license to be cancelled, and thereafter nothing shall accrue due thereon.

73. If any person, after the beginning of the Municipal year, commences any profession, trade, or calling, for the exercise of which a license is hereby required, such person not having before taken out a license for the exercise of such profession, trade, or calling, the Commissioners may grant such license for the remainder of the current Municipal year in which it is taken out, upon payment of such proportional part of the annual fee as is hereinafter mentioned (that is to say):

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the first quarter of the Municipal year, the person taking out the license shall pay the whole annual fee :

সেই কালের নিষিদ্ধ সেই ব্যবসায়টির লাইসেন্স গ্রহণ
করিত। থাকিলে তাহার এই অধ্যয়নতে লাইসেন্স
লইতে হইবে না ইতি।

৭০ ধারা। যে২ ব্যক্তিকে সাইসেন্স দেওয়া যায়
এই আইনমতে বাণিজ্যের
সাইসেন্স লইতে হইবে তা-
হারদিগকে কৃষিশস্যবরদের
জেনীবদ্ধ করিবার কথা।
এই আইনের ৪ তকসীনের
নিখিত স্মার্ত্ত জেনীর মধ্যে
তাঁহাকে কোন্ জেনীভুক্ত
করিয়া তাঁহার টাক্স ধার্য্য
করিতে হইবে কৃষিশস্যবরেরা
ইহা নিশ্চয় করিবেন। উক্ত তকসীনের
তালপর্বাঙ্ক-
সারে কোন্ স্থান বাজার কি হাট কি সাধারণের ক্রয়
বিক্রয়ের স্থান বলিয়া গণ্যিতে হইবে ও এই তকসীনের
কোন্ জেনীর মধ্যে এই স্থান বর্ণিতে হইবে কৃষি-
শস্যবরেরা ইহাও নির্দিষ্ট করিবেন ইতি।

৭১ বার। এই অধ্যায়ের অন্ত্যে লাইসেন্স করি
শাসনরত্নের নামে কিংবা তাঁ
লাইসেন্সের কথা। হারা এই কর্মের নিষিদ্ধ যে
ব্যক্তিকে নিয়ন্ত্রণে অনুমতি
দেন তাঁহার নামে পাওরা থাকিবে। শুধুহো এই লাই-
সেন্স বিচার তারিখ ও বাৎসরিক মেওরা দেন তাঁহার
সাম ও বৎ কালের নিষিদ্ধ মেওরা দেন, তাহা ও বার্ষিক
কীর হার ও তারিখিত বৎ টাকা মেওরা বার এই ২ কথা
বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে। উক্ত লাইসেন্স যে
নিয়ন্ত্রণে মেওরা বার তাহাতে কোন ব্যক্তি অনন্ত
হইলে তিনি কমিশ্যনরত্নের নিকটে তাহার পুনর্নিবে-
শনা হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৭২ বার। লাইসেন্সে যে তারিখ লেখা যায় সেই তারিখ অবধি তাহার নি-
লাইসেন্স বত দিন চলি-
বে তাহার কথা।
মির্জিউ হর সেই দিন প-
র্যন্ত এ লাইসেন্স সকল
হইবে ও প্রবল থাকিবে। লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি
কোন তিন মাসের অবসানে আগমার লাইসেন্স
প্রতিষ্ঠা করিবার জন্যে আনিতে পারিবেন তাহা হইলে
এ লাইসেন্সের উপর তাহার আর টাকা দেনা হইবে
না ইতি।

৭৩ ধারা। যুনিসিপাল বৎসর আরম্ভ হইবার পর কোন ব্যক্তি কোন রূতি কি ব্যবসায় কি কর্ম করিতে আরম্ভ করিলে ও তৎকালে এই আইনযতে উহার লাইসেন্স পাওরা প্রেরোজন হইলেও যদি তিনি পূর্বে সেই রূতি কি ব্যবসায় কি কর্ম চালাইবার লাইসেন্স গ্রহণ না করিয়া থাকেন, তবে তৎকালের চলিত যে যুনিসিপাল বৎসরের মধ্যে তিনি লাইসেন্স লব নিয়ন্ত্রিত হতে সেই বৎসরের অবশিষ্ট অংশের মিত্তি বার্ষিক ফীর উপযুক্ত অংশ দিলে কনিশাসরের। সেই বৎসরের অবশিষ্টাংশের মিত্তি লাইসেন্স দিতে পারিবে। বিশেষতঃ

মুজিবনিগম বৎসরের এখন তিন বাসের কথা কোম
সময়ে হুজি কি ব্যবসায় কি কর্তব্য চালাইতে আরম্ভ
করিলেন এ সাইটসে পাওনেজুক ব্যক্তির এ বৎসরের
সম্পর্ক কী দিতে হইবে।

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the second quarter of the Municipal year, he shall pay three-fourths of the annual fee;

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the third quarter of the Municipal year, he shall pay one-half of the annual fee;

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the fourth quarter of the Municipal year, he shall pay one-fourth only of the annual fee.

74. Every person to whom such license shall be granted, and who shall be desirous of continuing to exercise his profession, trade, or calling after the expiration thereof, shall take out a fresh license for that purpose for the following year, and shall renew the same from year to year so long as he shall desire to continue such profession, trade, or calling.

Penalty for not taking out a license.

75. If at any time after three months have elapsed from the date of the publication mentioned in Section 69, any person shall exercise his profession, trade, or calling without having duly taken out a license, he shall be liable to a penalty in lieu of the license fee not exceeding three times the amount which, in the judgment of the convicting Magistrate, would have been payable by such person in respect of a license duly taken out as aforesaid.

76. Any person required by this Chapter to take out a license, who shall, without reasonable excuse neglect or refuse to produce and show his license when required so to do by an officer in each case specially empowered in writing by the Commissioners to make such requisition, shall be liable to a penalty not exceeding thirty rupees.

Penalty for not producing license when called on to do so by an officer of the Commissioners, &c.

CHAPTER 6.

Tax on processions.

77. When it shall have been determined that a tax shall be levied on processions in any Municipality, such determination shall

Tax on processions.

be duly published, and from the date of such publication no person shall organize or conduct, or cause to be organized or conducted, a procession for which a license is required under this Chapter otherwise than at a funeral or in performance of a religious ceremony other than a marriage, without first taking out a license from the Commissioners.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ৩০ জুলাই]

মুন্সিপাল বৎসরের দ্বিতীয় তিন বাসের মধ্যে কোন সময়ে হুজি কি ব্যবসার কি কর্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে তাঁহার বার্ষিক কীর চারিত্র্যগের তিন ভাগ দিতে হইবে।

মুন্সিপাল বৎসরের তৃতীয় তিন বাসের মধ্যে কোন সময়ে হুজি কি ব্যবসার কি কর্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে তাঁহার বার্ষিক কীর অর্ধেক দিতে হইবে।

মুন্সিপাল বৎসরের চতুর্থ তিন বাসের মধ্যে কোন সময়ে হুজি কি ব্যবসার কি কর্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে তাঁহার বার্ষিক কীর কেবল চতুর্থাংশ দিতে হইবে ইতি।

৭৪ ধারা। যে ব্যক্তিকে তদুপ লাইসেন্স দেওয়া যায় তিনি এই লাইসেন্সের বিরাম হুজিইলে নূতন বিরাম হুজিইলে পর আপ-লাইসেন্স লইবার কথা। আর সেই হুজি কি ব্যবসার কি কর্ম চালাইতে ইচ্ছুক হইলে তখনো আগামি বৎসরের নির্দিষ্ট হুজি লাইসেন্স লইবেন। সেই এক্ষণে বক্ত কাল এই হুজি কি ব্যবসার কি কর্ম চালাইতে চাহেন ততকাল তাঁহার বৎসর নূতন লাইসেন্স লইতে হইবে ইতি।

৭৫ ধারা। ৬৯ ধারার উদ্ভিষ্ট আপনপত্রের তা-রিখ অবধি তিন বাস গত লাইসেন্স বা লইবার হইলে পর যদি কোন ব্যক্তি নিরসিতরূপে লাই-সেন্স না লইয়া আপনাত হুজি কি ব্যবসার কি কর্ম চালায় তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে, পূর্বেকথিত লাইসেন্স নিরসিতরূপে গ্রহণ করিলে মাজিষ্ট্রেটের বিবেচনামতে তাঁহার বক্ত টাকা কী দিতে হইত লাইসেন্স কীর পরিবর্তে এই ব্যক্তির সেই টাকার তিন গুণ পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭৬ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে ব্যক্তির লাইসেন্স লইতে হইবে, কোন কর্ম-কর্মচারদের কর্মকা-কারক প্রত্যেক কালে কনি-রক লাইসেন্স দেখাইতে শাসনদের লিখিত পত্র দ্বা-আদেশ করিলে বা দেখা-বিশেষবর্তে অমতাপ্রাপ্ত ইবার দণ্ডের কথা। হইয়া তাঁহাকে আপন লাই-সেন্স দেখাইতে আদেশ করিলে, যদি মুক্তিযুক্ত কারণ না থাকিলেও তিনি সেই লাইসেন্স বাহির করিয়া না দেখান বা দেখাইতে অস্বীকার করেন তবে তাঁহার ত্রিশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬ অধ্যায়।

লোকসভার উপর টাকার কথা।

৭৭ ধারা। কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে লোকসভার উপর যদি টাকার দাবী লোকসভার উপর টা-করিতে দিও করা যায়, তবে সেই কথার সম্বন্ধ নিরসিতরূপে প্রচার করা হইবে। সেই আপনপত্রের তারিখের পর কোন ব্যক্তি কর্মচারদের দ্বা-লাইসেন্স না লইয়া এই মুন্সিপালিটির সীমার মধ্যে সমাধিক্রিয়াভাজা কিম্বা বিবাহভিন্ন ধর্ম ক্রিয়াসংক্রান্ত ভাড়া কোন সভার বিধান করিবেন ও করাইবেন না ও আপনি কি অন্যের দ্বারা সেই সভার চালাইবেন না। কর্মচারদের অধিবর্ত হইয়া নিম্ন লিখিত হারের

Licenses under this section shall be granted on payment of such fees as the Commissioners at a meeting may think fit, not exceeding the following rates, namely :—

	Rate of fee.
License for a procession whereat fireworks are to be displayed or guns fired... ..	... Ra. 30 for each day.
License for a procession whereat one or more elephants are used... ..	15 "
License for a procession whereat more than four musicians are employed	2 "

Provided that a license granted at a higher fee shall be deemed to confer all authority conferred by a license at a lower fee.

78. Any person, who may organize or conduct a procession within the limits of such Municipality without first obtaining a license, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount of the license fee payable in respect thereof under the next preceding section. Any police officer above the grade of constable may call upon the conductor or organizer of a procession to produce his license, and if the license be not produced shall report the circumstances to the Commissioners or to the Magistrate; but he shall not stop any procession on the ground that it is unlicensed. He may detain the conductor until he shall have ascertained his name and address. Any person who causes a procession to be organized or conducted, or who pays for the same, shall be deemed to be the conductor or organizer under this section.

79. Nothing in this Chapter shall be deemed applicable to a company of Travellers and traders exempted. travellers, or traders, or other persons proceeding in the course of their ordinary pursuits.

CHAPTER 7.

Duties on articles.

80. When it shall have been determined that duties shall be levied on articles entering within the limits of any Municipality, or on articles entering any bath or market within such limits, the Commissioners at a meeting shall prepare and submit for the Lieutenant-Governor's approval a schedule of the rates of duties proposed to be levied and bye-laws which shall provide for the

অনধিক যে হারানুসারে কী লওয়া উচিত বোধ করেন সেই হারানুসারে কী দেওয়া গেলে এই হারানুসার লাইসেন্স পাওয়া যাইতে পারিবে।

কীর হার।

যে যাত্রাদিতে অস্ত্রশস্ত্র পুড়িবে কি বন্দুক ছোড়া যাইবে সেই যাত্রাদির লাইসেন্সের	দিন প্রতি ৩০ টাকা।
যে যাত্রাদিতে এক কি অধিক হস্তী লগ্নে যার ভাড়া লাইসেন্সের	এ ১৫ টাকা।
যে যাত্রাদিতে চারি জনের অধিক বাদ্যকর থাকে তাহার লাইসেন্সের	এ ২ টাকা।

কিন্তু ইহার মধ্যে কোন কীর লাইসেন্সের বলে যে বিবরণ লইবার অনুমতি হয় তাহা উচ্চ হারের কী দিলে সেই বিবরণ লইবার অনুমতি থাকিবে ইতি।

৭৮ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না লইয়া এ লাইসেন্স বা লইয়া লোকসভার বিধান করেন লোকসভার বিধান ক- কিবা লোকসভার বিধান, রিবার নতুন কথা। তবে ইহার পূর্বে হারানুসারে তাহার লাইসেন্সের বৎ টাকা কী লাগিতে পারে এ ব্যক্তির তাহার তিন গুণপৰ্যন্ত অর্ধমত হইতে পারিবে। পোলীস কমন্ডারের উচ্চ শ্রেণীর কোন কর্মকারক এ লোকসভার কর্তাকে কি বিধানকর্তাকে আপনায় লাইসেন্স দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবেন। ও লাইসেন্স দেখান না গেলে তিনি কমিশ্যনরের কিবা ম্যাজিস্ট্রেটের নিকট এ কথা রিপোর্ট করিবেন। কিন্তু লাইসেন্স লওয়া যার নাই বলিয়া তিনি এ লোকসভা বাধাইয়া রাখিবেন না। লোকসভার বিধানকর্তার নাম ও বাসস্থান বৎ কাল নিষ্করমতে না জানিতে পান ততকাল তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি লোকসভার বিধান করেন কি তাহার কর্ম চালান কি তাহার খরচ হেন তাহাকেই এই হারানুসারে এ যাত্রার কর্ত্তা বা বিধানকর্ত্তা বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৭৯ ধারা। পথিকেরা কি ব্যবসায়িরা কি অন্য ব্যক্তিরা সাধারণ কার্যক্রমে পথিক ও ব্যবসায়িগণ যলবদ্ধ হইয়া যাত্রা করিলে যত হইবার কথা। এই অধ্যায়ের কোন কথা তাহারদের প্রতি খাটে এমন জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৭ অধ্যায়।

প্রত্যাদির উপর শাস্তির কথা।

৮০ ধারা। কোন মুন্সিপালিটীর সীমার মধ্যে কিবা সেই সীমার অন্তর্গত প্রত্যাদির উপর শাস্তির কোন হাটে কি বাজারে যে প্রত্যাদি আনা যার তাহার উপর শাস্তি বসাইতে হইবে তাহা গেল যে হারে এ শাস্তি বসাইবার প্রস্তাব হয় কমিশ্যনরের অধিবেশন হইয়া তাহার তফসীল প্রস্তুত করিয়া জিহুড মেয়েন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমোদনের জন্য অর্পণ করিবেন। এবং এ শাস্তি

collection and realization of such duties, for penalties for non-payment, and for exempting all through traffic from taxation and for refunding the duty levied on duty-paid goods which are taken out of the municipal limits. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to approve, to modify, or to reject such rates and bye-laws; provided that no duty shall be levied on any article of food entering such limits at a rate exceeding one per cent. on the value thereof, or on any other article entering such limits at a rate exceeding two per cent. on the value thereof; or on any article brought into a bath or market on a market-day at a rate exceeding one quarter of an anna in every rupee of the value thereof, or half a seer in each maund of such article. The rates and bye-laws for any Municipality shall, when finally approved, be published therein in such manner as the Lieutenant-Governor may direct.

81. Any person other than the persons authorized by the commissioners to levy such duties who shall demand any such duty, and any person authorized to levy such duties who shall demand or take anything which the rate sanctioned or any bye-law does not entitle him to demand, or under color of this Act seize any property knowing such seizure to be unlawful, or in any manner unlawfully extort money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to simple or rigorous imprisonment, which may extend to six months, or to fine, or both. Any portion of such fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

82. The Commissioners may, with the sanction of the Lieutenant-Governor, grant a lease of any such duties for a term not exceeding three years, provided that the lessee shall be bound by any bye-law which may have been or may be there-after duly published.

CHAPTER 8.

Tolls on ferries.

83. The Lieutenant-Governor may make over Existing public ferries to the Commissioners any existing public ferry within or adjacent to the limits of the Municipality; such ferry shall thenceforward be deemed to be a

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২ ৩০ জুলাই]

যেখানে আদার করা যাইবে ও তা দেওয়া গেল যে নগরের বিধান হইবে ইহার উপবিধি ও ত্র্যঙ্গের দ্বারা অন্যত্র গেল তাহার উপর মানুল না লইবার ও নগরের সীমার মধ্যে ত্র্যঙ্গ আদা গেল ও তাহার উপর মানুল নওরা গেল ও তাহা নগরের বাহিরে আবার চালান হইলে এ মানুল কিরিতা দ্বিবার উপবিধি পূর্বেকর্তৃত্ব প্রকৃত করিয়া অর্পণ করিবেন। জীবিত সেন্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেব উক্ত মানুলের হার ও উপবিধি অনুমোদন কি মতান্তর করিতে কিম্বা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত সীমার মধ্যে আবহাওয়া যে ত্র্যঙ্গ আদা হার তাহার মূল্যের উপর শতকরা এক টাকার অধিক হারে ও সেই সীমার মধ্যে অন্য যে ত্র্যঙ্গ আদা হার তাহার মূল্যের উপর শতকরা দুই টাকার অধিক হারে মানুল আদার করিতে হইবে না। এবং ছাট বসিবার দিনে যে কোন ত্র্যঙ্গ ছাটে কি বাজারে আদা হার তাহার মূল্যের এক টাকার উপর এক পয়সার অধিক কিম্বা এক নগের উপর আরও সেরের অধিক হারে মানুল নওরা যাইবে না। কোন মুনিসিপালিটীর মানুলের হার ও উপবিধি চূড়ান্তরূপে অনুমোদিত হইলে জীবিত সেন্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেব যতদূর আদা করেন তাহা এ মুনিসিপালিটিতে ততদূর প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

৮১ ধারা। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তিবর্গকে উক্ত মানুল আদার করিবার ক্ষমতা দেয়া যাইবে তাহা মানুল আদার করিবার ক্ষমতা লইবার কিম্বা অধিক মানুল আদার করিবার ক্ষমতা লইবার ক্ষমতা। যে ব্যক্তি সেই প্রকারের মানুলের দাওয়া করিলে এবং উক্ত প্রকারের মানুল আদার করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি অনুমতিমতে কিম্বা কোন উপবিধিমতে যে হারে মানুল আদার করিতে পারেন তদ্বির কোন হারে মানুলের দাওয়া করিলে কি কিছু নইলে, কিম্বা কোন ত্র্যঙ্গ ক্রোক করা বেআইনী কার্য আদার। এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার হলে সেই ত্র্যঙ্গ ক্রোক করিলে কিম্বা এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার হলে কোন ব্যক্তিকে ভয় দেখাইয়া তাহার হাতে বেআইনীমতে টাকা কি মূল্যবান কোন ত্র্যঙ্গ লইলে, তাহার ভয় দান পর্যন্ত সামান্য কি কঠিন কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে। যে ব্যক্তিষ্ট্রট্ট এ অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি এ নগের টাকা কোন অংশ কতিপয় ব্যক্তিকে দিবার আদা করিতে পারিবেন।

৮২ ধারা। কমিশ্যনরেরা জীবিত সেন্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া ইজারা দিবার ক্ষমতার সাহেবের অধিক কোন কথ। তিন বৎসরের অধিক কোন কালের মিরিতে পূর্বেকর্ত মানুলের ইজারা নিতে পারিবেন। কিন্তু তৎপূর্বে বা তৎপরে তদ্বিরের যে উপবিধি নিয়মিতরূপে প্রকাশ করা যায় এ ইজারাদারের সেই বিধি মানিতেই হইবে ইতি।

৮ অধ্যায়।

খেরার মানুলের কথা।

৮৩ ধারা। কোন মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে কি বাহিরে যে খেরা আছে তদ্বিরকে যে রাজকীয় খেরা থাকে জীবিত সেন্টেমেন্টে গবর্ণর সাহেব তাহা কমিশ্যনরের প্রতি অর্পণ করিতে

Municipal ferry, and the profits derivable therefrom shall be carried to the credit of the Municipal Fund.

84. The Commissioners may also, with the sanction of the Lieutenant-Governor, declare that any other ferry within or adjacent to the limits of the Municipality is a municipal ferry; and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund, provided that due compensation shall have been awarded to any person for the loss which he may have sustained in consequence of such ferry being declared Municipal. The amount of compensation due in such cases shall be ascertained and awarded by the Magistrate under the provisions of section 4, Bengal Act I of 1866 (to amend certain provisions of Regulation VI of 1819.)

85. After assuming the management of such ferries, the Commissioners shall be bound to maintain them and to provide, or cause to be provided, strong and commodious boats in order to secure the safety and convenience of travellers, and to facilitate commercial intercourse.

86. When it shall have been determined to impose tolls on such ferries, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order specifying the ferries and, with the sanction of the Lieutenant-Governor, the rates at which such tolls shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

87. The Commissioners may grant a lease of a municipal ferry for any period not exceeding three years.

88. A table of tolls legibly written or printed in the English and vernacular languages shall be affixed in some conspicuous place at either end of every such ferry, so as to be easily read by all persons using the ferry.

89. The Commissioners, or the ferry-lessee, may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum, to be paid by such person for himself, or for any vehicle or

পারিবেন। তদবধি সেই খেয়া মুনিসিপাল খেয়া বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও তাহা হইতে যে লাভ হয় তাহা মুনিসিপাল কণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া হইবে ইতি।

৮৪ ধারা। আরো কোন মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে কি তদ্বিকটে অন্য যে খেয়া মুনিসিপাল খেয়া বলিয়া নির্দেশ করিবার কথা। মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে যে খেয়া থাকে কমিশ্যনরের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই খেয়াও মুনিসিপাল খেয়া বলিয়া নির্দেশ করিতে পারিবেন। তদবধি ঐ খেয়া হইতে যে লাভ হয় তাহা মুনিসিপাল কণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া হইবে। কিন্তু কোন খেয়া মুনিসিপাল খেয়া বলিয়া নির্দেশ করা প্রযুক্ত কোন ব্যক্তির হানি হইলে তাহার সেই হানিপূরণের উপযুক্ত টাকা দিতে হইবে। উক্ত স্থলে হানি পূরণ স্বকপ কত টাকা দিতে হইবে মার্চ-ফ্রেব্রু ১৮৬৬ সালের রাজ্যীয় ১ আইনের অর্থাৎ ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের কোন ২ বিধান সংশোধন করণার্থ আইনের ৪ ধারামতে সেই কথা নির্ণয় করিয়া তদ্বি-বয়ের আদালত দিবেন ইতি।

৮৫ ধারা। কমিশ্যনরের উক্ত প্রকারের খেয়ার অধ্যক্ষতা কার্য গ্রহণ ক-উক্ত খেয়া লইয়া কবি-রিলে পর তাহার উপ-শাখরদের কর্তব্য কথের দৃষ্টান্তে তাহা রাখিতে হইবে, এবং লোক সকল নিরাপদে ও স্বচ্ছন্দে পারা-পার হইতে পারে ও বানিজ্য ব্যবসার অনায়াসে আনা-ওনা হইতে পারে এই নিমিত্ত তাহারদের শক্ত ও পরিসর নোকা করিয়া বা করা ইয়া রাখিতে হইবে ইতি।

৮৬ ধারা। তদ্রূপ খেয়ার উপর মানুষ বসাইতে ছিন্ন করা গেলে, কমিশ্যনরের বা মানুষের হার স্থাপন অধিবিক্ত হইয়া ঐ সকল করিয়া প্রকাশ করিবার খেয়া নির্দিষ্ট করিয়া এবং কথা। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতিক্রমে ঐ মানুষ যে হারে লওয়া হইবে ইহার আদালত করিয়া প্রকাশ করিবেন। উক্ত সাহেবের অনুমতি লইয়া ঐ মানুষের হার সময়ে পরিবর্তনও করা হইতে পারিবে ইতি।

৮৭ ধারা। কমিশ্যনরের তিন বৎসরের অনধিক বিরামে মুনিসিপাল খেয়ার ইজারার কথা। ইজারা দিতে পারিবেন ইতি।

৮৮ ধারা। মানুষের কর্ক ইংরাজী ও দেশীয় ভাষায় দুপাঠ্য অক্ষরে লেখা কি মানুষের কর্কের কথা। তাপ্য হইয়া উক্ত প্রত্যেক খেয়ার এপার ও ওপারের কোন প্রকাশ স্থানে এমন করিয়া লাগাইয়া দিতে হইবে যেম খেয়ার নোকার বাহার বাওয়া আসা করে তাহার অনায়াসে পাঠ করিতে পারে ইতি।

৮৯ ধারা। কোন ব্যক্তি মানুষের কর্ক লিখিত হারাতুলারে মানুষ বা দিয়া মানুষ স্থাপন করিয়া লই-এক বৎসরের অনধিক কোন বার কথা। কালের নিমিত্ত নিজের কিম্বা আপন গাড়ী বলবানির পারাপার হইবার নি-

animal kept by him, in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

90. Every ferry toll-collector, or lessee, or his assistant in charge of a ferry, who neglects to affix in a conspicuous place and keep in good order and repair such table of tolls, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or allows it to become illegible, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees.

91. No tolls shall be paid for the passage of troops on their march, or of military or Government stores, or of the persons in charge of them, or of military or police officers, or any public or municipal officer on duty, or of any person or property in their custody, or of any vehicle employed by such persons, or for the transport of such things, or of conservancy carts or other vehicles belonging to the Commissioners or of the persons in charge of them; but no other exemption from payment of the tolls levied under this chapter shall be allowed.

92. Any person other than the persons authorized by the Commissioners to collect tolls, who levies or demands any toll at any municipal ferry, and also every ferry toll-collector, lessee, or his assistant, who unlawfully demands or takes any other or higher toll than the toll recorded in the said table of tolls, or under color of this Act, detains any person or seizes any property, knowing such detention or seizure to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to imprisonment of either description for a term which may extend to six months, or to fine, or both. Any portion of such fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

93. Any collector or lessee of tolls, or his assistant, may refuse to convey any person or goods across a ferry until the proper toll recorded in the aforesaid table of tolls has been paid, and may require any person who refuses to pay the toll to leave the boat and to remove his goods from it. Any person who refuses compliance with such

বিধি নির্দিষ্ট কর্তৃক টাকা দিবার নিয়মে কমিশ্যনরের-
দের কিম্বা থেরার ইজারদারের সঙ্গে জুরণ করিতে
পারিবেন ইতি।

৯০ ধারা। যে ব্যক্তি থেরার বাসুল আদায় করিয়া
বাৎসরিক বর্ড লটকাইয়া থাকেন তিনি কিম্বা ইজার-
দার কিম্বা তাঁহার সহকারি
বা রাখিবার দত্তের কথা। যে ব্যক্তির জিম্মায় থেরা
থাকে তিনি বাসুলের উক্ত কর্তৃক প্রকাশ দানে ও
সুবিধামতে ও উপযুক্ত ভাবে রাখিতে প্রতি করিলে
কিম্বা ইচ্ছা করিয়া তাহা হারানোর কিম্বা মিলে কি
পরিবর্তন করিলে কি তাহার কোন অক্ষর মুছিয়া
মিলে কিম্বা তাহা অপাঠ্য হইতে মিলে, তাহার দশ
টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯১ ধারা। সৈন্যদের ভ্রম করিয়া বাওনকালে তা-
হারদিগকে ও সৈনিক কি
গবর্ণমেন্টের মাল সরঞ্জাম
ও তাহা যে ব্যক্তিদের জি-
ম্মায় থাকে তাহারদিগকে
ও সৈনিক কি পোলীস কর্মকারক কিম্বা রাজকীয় কি
মুনিসিপাল কর্মকারক রাজকর্মে গেলে তাহারদিগকে
ও তাহারদের জিম্মায় যে ব্যক্তি কি অন্য থাকে তাহা
ও তাহারদের কর্মে যে গাড়ী নিযুক্ত থাকে তাহা পার
করিবার ও কমিশ্যনরের সেই প্রকারের জব্ব কি মগর
পরিষ্কার রাখিবার কার্যের গাড়ী কি অন্য যান ও
তাহা যে ব্যক্তিদের জিম্মায় থাকে তাহারদিগকে পার
করিবার বাসুল লইতে হইবে না। কিন্তু এই অধ্যায়-
মতে অন্য যে বাসুল আদায় হইতে পারে তাহার
কম হইবার অনুমতি নাই ইতি।

৯২ ধারা। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তিদিগকে বাসুল
আদায় করিবার কমতা দেন
বেআইনীমতে কি অতি-
রিক্ত বাসুল লইবার দত্তের
কথা। কোন ব্যক্তি
কোন মুনিসিপাল থেরাতে
কোন বাসুল আদায় কি
নাওরা করিলে, এবং থেরার বাসুল আদায় করিতে যে
ব্যক্তি নিযুক্ত হন তিনি কি ইজারদার কি তাহার সহ-
কারি ব্যক্তি বেআইনীমতে উক্ত বাসুলের কন্ঠের নি-
খিত বাসুলের অধিক কি তদতির পরমা লইলে, কিম্বা
কোন ব্যক্তিকে কি কোন জব্ব আটক করিয়া রাখা
কি ক্রোক করা অন্যায় আনিয়া আটক করিয়া কি
ক্রোক করিয়া রাখিলে কিম্বা এই আইনমতে অন্যায়
পাইবার ছলে কোন ব্যক্তিকে তর দেখাইয়া বেআইনী
মতে তাহার স্থানে পরমা কি মূল্যবান কোন জব্ব কোন
প্রকারেই লইলে তাহার তর বাসপব্যস্ত অন্যতর প্রকারে
কারণদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কি এই দুই প্রকারের দণ্ড
হইতে পারিবে। যে ম্যাজিষ্ট্রেট অপরাধ নির্ণয় করেন
তিনি ঐ দত্তের টাকার একাংশ ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে
দিবার আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৯৩ ধারা। বাসুলের পূর্বোক্ত কর্তৃক উপযুক্ত বা-
সুল অধিক দিবার দ্বন্দ্ব বলিয়া বড় পরমা লেখা
কথা। থাকে কোন ব্যক্তি পার হই-
বার কিম্বা মাল পার করিবার জন্য তত বাসুল অগ্র-
হণ মিলে বাসুল আদায়কারি ব্যক্তি কি ইজারদার
কি তাহার সহকারি ব্যক্তি তাহাকে কিম্বা তাহার জব্ব
পার করিয়া দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন, ও কোন
ব্যক্তি বাসুল দিতে না চাহিলে তাহাকে মোকাহিলে

order, or who otherwise obstructs any toll-collector or any of his assistants in any way in the execution of their duty; and any person who maliciously damages any boat or any other thing employed in or about any municipal ferry, or who maliciously removes, alters, destroys, or damages any table of tolls exhibited as hereinbefore directed; shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees over and above the value of the damage, if any, which he has done.

94. In all cases of resistance to the lawful authority of the officer appointed or duly authorized to collect the toll, all police officers shall be bound to assist him when required; and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties.

95. No person shall keep a ferry-boat for the purpose of plying for hire within a distance of two miles above or below any municipal ferry without the previous sanction of the Commissioners if he plies within the limits of the Municipality, or the previous sanction of the Magistrate of the district if without such limits, or the previous sanction of the Magistrate of the district and the Commissioners if one of the two banks between which he plies is within, and the other bank is without, such limits. Any person who wilfully acts in contravention of this rule shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees.

Tolls on roads.

96. The Lieutenant-Governor may make over to the Commissioners any existing toll-bar or gate within the limits of the Municipality; and the profits derivable from it shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund.

97. The Commissioners may also under the authority of the Lieutenant-Governor establish toll-bars or gates upon any road or bridge within the limits of the Municipality for the purpose of levying tolls on vehicles and beasts of burden entering such limits; and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

স্বাধীন বাইতে কিম্বা আপনাতঃ হাত তুলিয়া লইতে আদেশ করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি সেই আদেশ মতে কর্তৃক করিতে নীকার না করিলে, কিম্বা বাস্তব আদারকারি কিম্বা তাঁহার সহকারি কোন ব্যক্তি আপনাতঃ কর্তৃক করিতেছেন এমন সময়ের কেহ অন্য প্রকারে তাঁহারদের বাধা দিলে, ও কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্বক কোন নৌকার কিম্বা মুন্সিপাল থেরার কর্তৃক নিযুক্ত কি অংশস্বত্বকারি অন্য প্রকারে হানি করিলে কিম্বা পূর্বোক্তমতে বাস্তবের যে কর্তৃক লটকান থাকে কেহ ইচ্ছাপূর্বক তাহা হানাতুর করিয়া দিলে কি পরি-
২৪৩৮ কি নষ্ট করিলে কি তাঁহার হানি করিলে তাহার হাতা যে হানি হয় তাঁহার সেই হানিপূরণের অতিরিক্ত পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯৪ ধারা। যে কর্তৃকারক বাস্তব আদার করিতে থেরার বাস্তব আদার নিযুক্ত হন কি নিয়মিতরূপে করিমিসকে পোলীসের সা- কমতা পান আদেশমতে তাঁ-
হায়া করিবার কথা। হাত যে কমতা থাকে কোন ব্যক্তি তাহার বাধা দিলে ও তিনি সেই কারণে পোলীসের সাহায্য চাহিলে পোলীস কর্তৃকারকদের তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে ও পোলীসসংক্রান্ত আপনাতঃদের চলিত কর্তৃক করণার্থে তাহারদের বক্ষণ শক্তি থাকে সেই কার্যপক্ষেও তা-
হারদের তত্ত্বাল্য শক্তি থাকিবে ইতি।

৯৫ ধারা। কোন মুন্সিপাল থেরা যে স্থানে থাকে অনুমতিবিহীন থেরা বা- তৎসম্বন্ধে উক্তানে কি তা-
বিহার দণ্ডের কথা। টিগে চুই বাইলের অন্তর কোন স্থানে কোন ব্যক্তি পারাপা পয়সা লইয়া পার করিবার নৌকা রাখিতে চাহিলে যে স্থানে পারাপার হয় তাহা মুন্সিপালিসীর সীমার মধ্যে থাকিলে কমিশ্যনরদের অনুমতি লইতে হইবে, সেই স্থান এই সীমার বাহিরে থাকিলে জিলার মাজিস্ট্রেটের অনুমতি লইতে হইবে কিম্বা এক পাঁচ এই সীমার মধ্যে অন্য পাঁচ এই সীমার বাহিরে থাকিলে জিলার মাজিস্ট্রেটের এবং কমিশ্যনরদের অনুমতি লইতে হইবে। তা লইলে এই থেরার নৌকা রাখিতে পাইবে না। কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া এই বিধির বিপরীত কার্য করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

রাষ্ট্রার বাস্তবের কথা।

৯৬ ধারা। মুন্সিপালিসীর সীমার মধ্যে বাস্তব আদারের যে ব্যক্তি আদারের যে ব্যক্তি কাটক
বাস্তবের যে ব্যক্তি আ- থাকে জিবুত লেন্টেনেটে
হে তাহার কথা। গবরনর সাহেব কমিশ্যনর-
দের প্রতি তাহা অর্পণ করিতে পারিবেন। তদবধি তাহা হইতে যে লাভ হয় তাহা মুন্সিপাল কণ্ডে অন্য করিয়া দেওয়া বাইবে ইতি।

৯৭ ধারা। আদার মুন্সিপালিসীর সীমার মধ্যে গাড়ী ও হালাবাহি বলদাদি
বাস্তব আদারের ব্যক্তি আইলে তাহার উপর বা-
করিবার কথা। সুল আদার করিবার জন্য
কমিশ্যনরদের জিবুত লেন্টেনেটে গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে সেই সীমার অন্তর্গত কোন পথে কি সীকোতে বাস্তব আদারের ব্যক্তি কাটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। তদবধি তাহা হইতে যে লাভ হয় তাহা মুন্সিপাল কণ্ডে অন্য করিয়া দেওয়া বাইবে ইতি।

98. When it shall have been determined that tolls shall be levied on vehicles and beasts of burden entering the Municipality, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order with the sanction of the Lieutenant-Governor specifying the rates at which such tolls shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

Rates of tolls to be established and published.

99. The Commissioners may grant a lease of a municipal toll-bar or gate for any period not exceeding three years.

Lease of toll-gate.

100. A table of tolls legibly written or printed in the English and vernacular languages shall be affixed in some conspicuous place near such toll-bar or gate so as to be easily read by all persons who are required to pay such tolls.

Table of tolls.

101. The Commissioners, or the lessee of such tolls, may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum to be paid by such person for any vehicle or animal kept by him in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

Compounding for tolls.

102. Every toll-keeper, or lessee, or his assistant in charge of a toll-bar or gate, who neglects to affix in a conspicuous place and keep in good order and repair such table or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or who wilfully becomes illegitimate, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees.

Punishment for neglecting to exhibit, &c., table of toll.

103. No tolls shall be paid for vehicles or beasts of burden engaged in the transport of troops on their march, or of military or Government stores, or of military or police officers, or of any public or municipal officer on duty, or of any person or property in their custody, or of conservancy carts or other such vehicles or beasts of burden belonging to the Commissioners as a corporate body; but no other exemption from payment of the tolls levied under this Act shall be allowed.

Troops, military stores, police, &c., exempt.

৯৮ ধারা। যেহেতু গাড়ি ও ছালাবোঝাই গোকশ্রদ্ধতি বাহুলের দ্বারা মিলন মুন্সিপালিটিতে প্রবেশ করিয়া প্রকাশ করিবার করে তাহার উপর বাহুল আদায় করিতে হইবে।

৯৯ ধারা। কমিশ্যন-বাহুল আদায়ের বাটক রেয়া ভিন্ন বৎসরের অধিক দিরায়ে বাহুল আদায়ের মুন্সিপাল বরের কি কাটকের ইজারা দিতে পারিবেন ইতি।

১০০ ধারা। বাহুল আদায়ের উক্ত বরের কি কাটকের লিকট কোল স্থানে বাহুলের কর্দ ইজারেরী ও দেশীয় ভাবার সুপাঠ্য অক্ষরে লেখা কি ছাপা হইয়া কোল প্রকাশ স্থানে এমন করিয়া লাগাইয়া দেওয়া হইবে যেমত এই বাহুল বাহুলের দিতে হয় তাহার সকলই তাহা অমারালে পড়িতে পারেন ইতি।

১০১ ধারা। বাহুলের কর্দে যে হার নির্দিষ্ট থাকে বাহুল কর্দ করিবার কোল ব্যক্তি সেই হারানুসারে বাহুল দা দিয়া আদায় করিয়া কোল গাড়ীর কি বলদাদির বাইবার অন্য এক বৎসরের অধিক কোল কালের নিমিত্ত নির্দিষ্ট কর্তক টাকা দিবার নিয়মে কমিশ্যনদের কি বাহুলের ইজারাদারের সঙ্গে রক্ষা করিতে পারিবেন ইতি।

১০২ ধারা। বাহুল কর্দক কি ইজারাদার কি বাহুল আদায়ের বার কি বাহুলের কর্দ লটকাইয়া টক তাহার সচকারি যে ব্যক্তি তাহার দিতে হইলে দণ্ডের কথা।

১০৩ ধারা। সৈন্যদের রক্ত করিয়া বাওনকালে তাহারদের জব্যানি কি সৈন্যদের ও রক্ত করিয়া সৈনিক কি গবর্নমেন্টের ও পোলিসের রক্ত করিয়া সৈনিক কি পোলিসের কর্দকারকেরদের কি বাহুল কর্দক কি মুন্সিপাল কার্যকারকেরদের কর্দক কর্দক কালে তাহারদের জব্যানি ও তৎকালে তাহারদের রক্তক কোল ব্যক্তিকে কি সম্পত্তি নাইবা বাইবার অন্য যে গাড়ী কি বলদাদির নিযুক্ত থাকে তাহার উপর ও সম্বারিত সমাজস্বরূপ কমিশ্যনদের মগর পরিহার রাখিবার কার্যের গাড়ীর কি উক্ত অন্য গাড়ীর কি ছালাবোঝাই বলদাদির উপর বাহুল আদায় নাই। কিন্তু এই আইনমতে যে বাহুল আদায় কোল গাড়ীপ্রভৃতি তাহা হইতে মুক্তি পাইবে না।

104. Every person, other than persons appointed or authorized by the Commissioners to collect the municipal tolls, who levies or demands any toll, and also every toll-collector, lessee, or his assistant, who unlawfully demands or takes any other or higher toll than the toll recorded in the said table of tolls, or who under color of this Act seizes or sells any property, knowing such seizure or sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to imprisonment of either description for a term which may extend to six months or to fine, or both. Any portion of the fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

105. Any person, who having driven any vehicle or beast of burden, not exempted from the payment of such toll, through such toll-bar or gate refuses to pay the toll; or who, with intent to avoid payment thereof, fraudulently or forcibly passes any such toll-bar or gate without paying the toll; or any person who obstructs any toll-collector or any of his assistants in any way in the execution of their duties under this chapter; and any person who maliciously damages any toll-bar or gate, or who maliciously removes, alters, destroys, or damages any table of tolls exhibited as hereinbefore directed, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees over and above the value of the damage, if any, which he has done.

106. In case of non-payment of any such toll on demand, the officer appointed or duly authorized to collect the same may seize any carriage or animal on which it is chargeable, or any part of its burden of sufficient value to defray the toll. If any toll, together with the cost arising from such seizure and custody, remains undischarged for ten days, the Commissioners may sell the property seized for discharge of the toll, and of all expenses occasioned by such non-payment, seizure, custody, and sale. Any balance that may remain shall be returned, on demand, if made within twelve months, to the owner of the property, and if unclaimed after such period shall be credited to the Municipal Fund. After seizure of the pro-

১০৪ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তিরা কমিশ্য-
বোর্ডের দ্বারা মুনিসিপাল
আদার করিবার কথা।
নিযুক্ত কিম্বা কর্মতা প্রাপ্ত
হল, তাঁহাদের ডাক্তার কোন ব্যক্তি কোন মাসুল
আদার কি দাওয়া করিলে এবং মাসুল আদার
কারি কি ইজারদার কিম্বা তাহার সহকারী ব্যক্তি
বেআইনীমতে কদের মিষ্টি মাসুল ভিন্ন কিম্বা তদ-
বিক মাসুল দাওয়া কি গ্রহণ করিলে কিম্বা কোন
সম্পত্তি জোক ও বিক্রয় করা বেআইনী কার্য জানিবে।
এই আইনমতে কর্মতা-পাইবার হলে তাহা জোক ও
বীলান করিলে কিম্বা কোন প্রকারে এই আইনমতে
কর্মতা পাইবার হলে বেআইনীমতে তর মেগাইরা
কোন ব্যক্তির দ্বারা টাকা কি পুরস্কা কিম্বা কোন
মূল্যবান জব্বা গ্রহণ করিলে তাহার তর মাস পর্যন্ত
অন্যতর প্রকারের কারাদণ্ড কিম্বা তাহার অর্ধমণ্ড
কি এই দুই মণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিষ্ট্রেট অপরাধ
নির্ণয় করেন তিনি অর্ধমণ্ডের একাংশ কতিপয়
ব্যক্তিকে দিবার আদা করিতে পারিবেন ইতি।

১০৫ ধারা। যে গাড়ী কি হালা বোঝাই যে বলহানি
মাসুল ও হামিপুরন-
কৃতি দিতে অস্বীকার করি-
বার কথা।
মাসুল দেওনহইতে মুক্ত নয়
কোন ব্যক্তি মাসুল আদা-
রের উক্ত কোন বার কি কা-
টক দিয়া সেই গাড়ী বা জন্ত
চালাইয়া মাসুল দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা মাসুল
না দিবার দামনে প্রতারণা কি জোর করিয়া উক্ত কোন
বার কি কাটক হইয়া মাসুল না দিয়া গেলে কিম্বা মাসুল
আদারকারি কি তাহার সহকারী ব্যক্তি এই অধ্যায়-
বতে আপনাদের কর্তব্য কর্ম করিতেছেন এমন সম-
য়ে কোন ব্যক্তি কোন প্রকারে তাহার গালা দিলে ও
কোন ব্যক্তি ঈর্ষা করিয়া মাসুল আদারের কোন বার
কি কাটকের হানি করিলে কিম্বা যে মাসুলের কর্ত্ত
পূর্বোক্ত আদা হতে লটকান থাকে কোন ব্যক্তি ঈর্ষা
করিয়া তাহা হানাতর করিয়া দিলে কি পরিবর্তন
কি মণ্ড করিলে কি তাহার হানি করিলে এ ব্যক্তি বড়
হানি করে তাহার সেই হামিপুরন করিতে হইবে তদ্বি
তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্ধমণ্ড হইতে পারিবে
ইতি।

১০৬ ধারা। উক্ত মাসুলের দাওয়া হইবার মে-
মাসুল বা দেওয়া গেলে
গাড়ীপ্রভৃতির জোক হইতে
পারিবার কথা।
ওরা না গেলে যে গাড়ীর
কি জন্তর উপর এ মাসুল
পাওনা হয় মাসুল আদার
করবারে নিযুক্ত কিম্বা নিয়-

মিতরূপে কর্মতা প্রাপ্ত কর্ত্তকারক তাহা জোক করিয়া
রাখিতে পারিবেন কিম্বা বোঝাই বড় জব্বা হারা এ
মাসুল পাওয়া হইতে পারিবে তাহা জোক করিয়া
রাখিতে পারিবেন। সেই মাসুল ও উক্ত গাড়ীপ্রভৃতি
জোক করিবার ও রাখিবার একই বর্ষ দিনের মধ্যে
না দেওয়া গেলে, এ মাসুল আদার করিবার জন্যে
ও তাহা না দেওয়া প্রভৃতি ও গাড়ীপ্রভৃতি জোক
ও হক ও বিক্রয় করণে বড় টাকা খরচ হয় তাহা
আদার করিবার জন্যে কমিশ্যনরেরা এ জোক
করা জব্বা বিক্রয় করিতে পারিবেন। পরে যাহা
উর্ধ্ব থাকে তাহা মাসের মধ্যে দাওয়া হইলে
সেই টাকা এ সম্পত্তির স্বামিকে দেওয়া হইবে।

Tolls on Navigable Channels.

108. If the Lieutenant-Governor has declared that the provisions of the Canals' Act, 1864, are applicable to any navigable channel which passes through the limits of a Municipality, he may appoint the Commissioners to collect tolls as provided in Section 8 of the said Act, and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund. In such case the Commissioners shall exercise all the powers vested by the said Act in the Collector.

Mooring duties.

109. When it shall have been determined to levy duties on boats moored in any navigable channel within the limits of a Municipality, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order, with the sanction of the Lieutenant-Governor, specifying the limits within which, and the rates at which such duties shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

110. The Commissioners may grant a lease of such duties for any period not exceeding three years.

সেই কালের মধ্যে তাঁহার মীথরা মী হইলে ঐ টাকা
মুনিগিল্পন করে অথবা করিয়া দেওয়া যাইবে। কোন
প্রবাদি পুরোক্তমতে ক্রোক করা গেলে পর কমিশ্য-
নদেরা তৎক্ষণাত্ এই মর্মেতর নোটিস লিখিয়া প্রচার
করিবেন যে লক্ষ মিল গেলে পর ঐ নোটিসের লিখিত
ফালে ঐ প্রবোর মীলায় হইবে। পরন্তু যে ব্যক্তির
সম্পত্তি ক্রোক করা গেলে তিনি ঐ প্রবোর মীলায় সমাগ
হইবার পূর্বে কোন সময়ে কমিশ্যনরীগণকে কিম্বা প্রবা
বিক্রয়ার্থে তাঁহারদের নিবৃত্ত অন্য কার্য্যকারককে
আপনার দেশা বাসিন্দা ও বড় টাকা খরচ হইরাছে
সেই সমুদয় খরচ দিতে প্রস্তাব করিলে কমিশ্যনদেরা
তৎক্ষণাত্ ঐ ক্রোক করা সম্পত্তি ছাড়িয়া দিবে
ইতি।

১০৭ ধারা। মানুল জামারকারির কি মানুলের ইজারদারের কি তাহার সহকারি ব্যক্তির ম্যাম্য কনতার বিপক্ষতা হওয়াতে পোলীসের কর্তৃকারকদের সাহায্য প্রার্থনা হইলে তাহারদের সাহায্য করিতেই হইবে। ও পোলীসের চলিত কর্ম্ম নির্বাহ করণে তাহারদের যে শক্তি থাকে উক্ত কার্য্যক্ষেত্রে তাহারদের সেই শক্তি থাকিবে ইতি।

মৌকামি সাইবান পটখর মানুসেন কথ।

১৮ ধারা। কোন মুন্সিপালিটীর সীমার বাহা
যৌক্তিকির পথের আশ্রয়
আবার করণার্থে কথিত-
নরদের মিত্র হইতে পা-
রিবার কথা।
মিরা। মৌজা গমনের বে-
পথ বার তাহার প্রতি
খানবিরক ১৮৬৪ সালের
আইনের বিধান খাটে
জিহুত লেনেটেনকে পবনর
সাধেব এমত আশ্রয় করিলে তিনি ঐ আইনের
৮ ধারার বিধানমতে মানুল আবার করণার্থে কথিত-
নরদের মিত্র হইতে পারিবেন তদবধি তাহা-
হইতে যে লাভ হয় তাহা মুন্সিপাল কণে জমা করিয়া
দেওয়া যাইবে। এমন স্থলে ঐ আইনে কানেক্টর
সাধেবের প্রতি যে সকল কনতা অর্পিত হইল কথি-
শ্যনরের। সেই সকল কনতামতে কার্য করিতে পারি-
বেন ইতি।

मन्त्र आध्यात्मिक !

মৌক্য বাহিরী রাণিবার বাসুলের কথা ।

[illegible]

১১০ হারা। কবিশ্যামবেররা ভিন্ন বংশের অধিক
 বাহুল ইজারা দিবার কথা। কোম কালের সিমিত্ত ই
 বাহুলের ইজারা দিতে
 পারিবেন ইতি।

111. A table of duties legibly written or printed in the English and vernacular languages shall be affixed in some conspicuous place on the bank of the channel within the limits specified in the published order of the Commissioners. Every person employed to collect such duties shall show to any manji or other person in charge of a boat at the time of making the demand a printed copy of such table of duties.

Table of duties.

To be presented at time of demand.

112. The Commissioners or the lessee of such duties may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum to be paid by such person for any boat kept by him in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

Exemption.

113. No duties shall be levied on boats which are the property of the Government or of the Commissioners as a corporate body.

Exemptions.

114. If the duty in respect of any boat shall not be paid on demand to the person authorized to collect the same, it shall be lawful for such person to seize such boat or a portion of the furniture thereof and to detain it. If such duty, together with the cost arising from such seizure and custody, remains undischarged for ten days, the Commissioners may sell the boat or any portion of the furniture thereof for the discharge of the duty and of all expenses occasioned by such non-payment, seizure, custody, and sale. Any surplus which may remain shall be returned on demand, if made within six months, to the owner of the property, and if unclaimed at the close of such period shall be credited to the Municipal Fund. After seizure of the boat as aforesaid the Commissioners shall forthwith issue a notice in writing that after the expiration of ten days they will sell the property by auction at such place as they may state in the notice. Provided that if at any time before the sale has been concluded any person shall tender to the Commissioners, or the officer appointed by them to sell the property, the amount of all the expenses incurred and of the duty payable in respect of the boat, the Commissioners shall forthwith release the property seized.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

১১১ ধারা। কমিশ্যনরদের প্রকাশিত আদেশপত্রে বাহুলের করের কথা। যেহেতু সীমা নির্দিষ্ট থাকে, বাহুলের কর ইংরাজী ও দেশীয় ভাষার অক্ষরে সুপাঠ্যরূপে লেখা হইবে। সেই সীমার অন্তর্গত জল পথের তীরের কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। যে ব্যক্তি এই বাহুল আদায় করিতে নিযুক্ত হইল, তিনি কোন বাহিরি স্থানে কিম্বা নৌকা অথবা যে ব্যক্তির জাহাজ থাকে তাঁহার স্থানে এই বাহুলের দায়িত্ব করিলে যদি সেই ব্যক্তি এই বাহুলের কর দেখিতে চাহেন, তবে তিনি জাহাজ এক কর্দ দেখাইবেন ইতি।

১১২ ধারা। কোন ব্যক্তি আপন নৌকার নির্দিষ্ট বাহুল করের নিমিত্ত হারাহুলারে বাহুল না দিয়া এক বৎসরের অধিক কালের নির্দিষ্ট নির্দিষ্ট করত টাকা দিবার বিরুদ্ধে কমিশ্যনরদের কিম্বা এই বাহুলের ইজারদারের সঙ্গে হুজুর করিতে পারিবেন ইতি।

১১৩ ধারা। যে নৌকা, গরববোতের কিম্বা সমাবারিত সমাজস্বরূপ কমিশ্যনরদের সম্পত্তি হয়, তাহার উপর বাহুল আদায় হইবে না ইতি।

১১৪ ধারা। বাহুল আদায় করিতে যে ব্যক্তির বাহুল দেওয়া প্রবল অসম্মতি থাকে তিনি নৌকার বাহুল চাহিলে যদি না দেওয়া যায়, তবে তিনি এই নৌকা কিম্বা নৌকার কোন অথবা বস্তু আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। পরে এই বাহুল এবং উক্ত নৌকা কি অথবা আটক করিয়া রাখিতে যে খরচ হয় তাহা দশ দিনের মধ্যে না দেওয়া গেলে এই বাহুল আদায়ের জন্য এবং বাহুল না দেওয়াতে নৌকাদি জোঁক করিয়া রাখিতে ও বিক্রয় করাতে যে খরচ হয় তাহা আদায়ের জন্য কমিশ্যনরদের এই নৌকা কিম্বা এই অথোনির কোন অংশ বিক্রয় করিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত থাকিলে এই অথোর আদায় হয় বাসের মধ্যে দাঁড়া করিলে এই টাকা তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। সেই কাল গত হইলেও দাঁড়া না করিলে এই টাকা সুনিশ্চয় কণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে। নৌকা পূর্বেক বটে আটক করিয়া রাখা গেলেই কমিশ্যনরদের এই নর্দার নোটিশ লিখিয়া প্রচার করিবেন যে, দশ দিন গেলে তাঁহারা এই নোটিশের নির্দিষ্ট স্থানে এই দিলার করিবেন। পরে এই অথোর দিলার শেষ হইবার পূর্বে কোন সময়ে কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদিগকে কিম্বা এই অথোর বিক্রয় করণার্থে নিযুক্ত কর্মচারকে নৌকার নির্দিষ্ট দেনা বাহুল ও সমস্ত খরচ দিতে প্রস্তাব করিলেই কমিশ্যনরদের সেই আটক করা অথো হাড়িয়া দিবেন ইতি।

Punishment for unlawfully levying duty or excessive duty.

Police to assist collection of duty.

PART IV.—RECOVERY OF MUNICIPAL TAXES.

Operation of Part.

Office hours for receipt
of money.

Receipts to be given.

ହେଆଇବଦତେ କି ଅତି-
 ରିକ୍ତ ବାହୁଳ ମହିବାର ମଠେଇ
 କଥା ।

হাস্তুল আমাদের কাছে
পোলীনের লাহায্য করি-
বার কথা।

ଚତୁର୍ଥ ସ୍ତମ୍ଭ ।—ସୁନିମିତ୍ତମ ଟାଙ୍କ ଆମାର କନ୍ଦିବାର ବିଧି ।

এই খণ্ডের বিধাটম্বর
কথা ।

১৯ খাতা। রবিবার
টাকা আদায়ের সময়ের
কথা।

१२७ भाग।। এই আদ
রূপীদ শিখার কথা।।

120. Every instalment of tax imposed under any of the provisions of the Taxes payable in advance. 2nd and 3rd Chapters of the next preceding Part of this Act, shall be payable in advance on the first day of the quarter or other period in respect of which such instalment is payable.

121. At any time within six months and not less than one month after Bill to be presented. any sum has become due on account of any such tax, the Chairman shall cause to be served upon the person liable to the payment thereof a bill for the said sum, which shall also contain a statement of the period and of the tax on account of which the charge is made. Appended to the said bill shall be a notice of demand in Form (A), Schedule (F) to this Act annexed. Such notice of demand shall be signed by the Chairman or an officer duly authorized in that behalf.

122. If any person after service upon him of such bill and notice shall Recovery of taxes. not, within ten days thereafter or from the date of any order of review thereafter made, pay the sum due, and a fee of two annas as costs of service, or show to the Commissioners sufficient cause for non-payment of the same, the amount of the arrear due, with costs on the scale in the Form (B) in Schedule (F) set forth, may at any time within three months after the date of service of the said bill, or of the order of review made thereafter, be levied by distress and sale of any movable property belonging to the defaulter which may be found within the Municipality, or of any movable property whatever which may be found within the holding in respect of the occupation of which such defaulter is liable to such tax.

123. Every warrant of distress and sale under the last preceding section shall be issued by the Commissioners, and shall be in the Form (C) in Schedule (F) set forth. Distress shall be made by actual seizure of movable property, and the officer charged with the execution of the warrant shall be responsible for the due custody thereof. The said officer shall make an inventory of all movable property seized under the Commissioners' warrant, and shall give not less than ten days' previous notice of the sale, and of the time and place thereof, by beat of drum, in the Municipality or ward in which the property is situated, and by serving on the defaulter a notice in the Form (D) in Schedule (F). Provided that if the goods are of a perishable

২২০ ধারা। ইহার পূর্বে প্রাপ্ত দ্বিতীয় ও তৃতীয় অধ্যায়ের অন্তর্গত বিধান-টীকা অগ্রিম দিবার যত্নে যে টাকাস ধার্য্য হয় তদ্বারা কোন কিছির যে ভিন্ন বাসের কি অন্য কালের নিমিত্ত দেয়া হয় সেই ভিন্ন বাসের কি সেই কালের প্রথম দিবসে অগ্রিম দিতে হইবে ইতি।

২২১ ধারা। উক্ত কোন টাকাসের নিমিত্ত টাকা পাওনা হইলে পর এক বা-বিস দিবার কথা।

সের অস্থান ও হর বাসের কথা কোন সময়ে যে ব্যক্তির হায়ে এই টাকা পাওনা হয় সভাপতি তাঁহাকে এই টাকার বিল দেওয়াইবেন, যে কালের নিমিত্ত এবং যে সম্পত্তির কি অথবা নিমিত্ত এই টাকার দাওয়া হয় এই বিলে তাহার বর্ণনা লেখা থাকিবে। এই বিলের সঙ্গে এই আইনের F চিত্রিত তফসীলের A পাঠে দাওয়ার নোটিস দেওয়া যাইবে। সভাপতি কিম্বা তৎপক্ষে উপস্থিত কমতাগ্রাণ্ড কোন কর্মকারক এই দাওয়ার নোটিসে স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

২২২ ধারা। কোন ব্যক্তিকে এই বিল ও নোটিস দেওয়া গেলে পর তিনি দশ টাকার আদায় করিবার নিমিত্ত যথো কিস্তি তৎপরে পূরণ করিবার কথা।

পূরণ করিবার কথা। আদায় করা গেলে সেই আদায় তারিখ অবধি দশ দিনের মধ্যে উক্ত টাকা না দিলে, ও তদন্ত নোটিস দিবার পরচা বলিয়া ৭/১০ হুই আদায় কো না দিলে কিম্বা কমিশ্যনরের নিকট সেই বিলের টাকা না দিবার উপস্থিত কারণ না দর্শাইলে মুনিসিপালিটির মধ্যে এই বাকীদারের যে অস্থাবর জব্ব থাকে তাহা কিম্বা যে যোড়ের অধিকার প্রাপ্ত এই বাকীদার সেই টাকাসের দায়ী হয় সেই যোড়ের মধ্যে যে অস্থাবর জব্ব পাওনা যার তাহা এই বিল দিবার তারিখ অবধি কিম্বা তৎপক্ষে পূরণ করিবার আদায় হইলে এই আদায় তারিখ অবধি তিন বাসের মধ্যে ক্রোক ও নীলাম হইয়া এই বাকী পাওনা এবং F চিত্রিত তফসীলের B পাঠের নির্দিষ্ট হারে পরচা আদায় করা যাইবে ইতি।

২২৩ ধারা। ইহার পূর্বে প্রাপ্ত দ্বিতীয় ও তৃতীয় অধ্যায়ের অন্তর্গত বিধান-টীকা অগ্রিম দিবার যত্নে যে টাকাস ধার্য্য হয় তদ্বারা কোন কিছির যে ভিন্ন বাসের কি অন্য কালের নিমিত্ত দেয়া হয় সেই ভিন্ন বাসের কি সেই কালের প্রথম দিবসে অগ্রিম দিতে হইবে ইতি।

nature, they may be sold with the consent of the defaulter at any time after the expiry of 24 hours from the seizure.

The officer charged with the execution of the warrant may, under the special order of the Commissioners, between sunrise and sunset, break open any outer or inner door or window of a house, in order to make the distress, if he has reasonable ground for believing that it contains any movable property belonging to the defaulter, and if after notification of his authority and purpose and demand of admittance duly made he cannot otherwise obtain admittance.

124. If the arrear be not paid with costs before the sale is concluded, or the warrant be not discharged or suspended by the Commissioners, the movable property seized shall be sold by auction at the time and place specified in the most public manner possible; and the proceeds shall be applied in discharge of the arrears and the costs, and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the movable property at the time of the seizure; or if unclaimed for a period of twelve months shall become vested in the Commissioners and transferred to the Municipal Fund. The tax-collector or other officer appointed on that behalf under this Act shall make a return of all such sales to the Commissioners in the Form (E) specified in Schedule (F); and the costs upon every such proceeding shall be such as are mentioned and set forth in Form (B) in the said Schedule.

125. All movable property except ploughs, ploughcattle, tools, and implements of trade or agriculture which may be found upon any holding in respect of the occupation of which an arrear is due, shall be liable to be distrained for the recovery of such arrear. If the same belong to any person other than the defaulter, the defaulter shall be liable to indemnify the owner thereof for any damage he may sustain by reason of such distress, or by reason of any payment he may make to avoid such distress or any sale under the same.

[সর্বশেষ সংস্করণ ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

করিবার পর চক্ষিণ যতী বামে কোন সময়ে ভীলাম হইতে পারিবে।

বাকীদারের অস্থাবর জব্ব কোন সময়ে মধ্যে আছে হার তালিরা খুলিতে পরওয়ানা ভারী করিতে যে কর্মকারকের কবতার কথা। কর্মকারকে দেওয়া হার তাঁহার এমত জামিয়ার মুক্তিগত কারণ থাকিলে, এবং আপনার কবতা ও অভিপ্রায় জানাইয়া যত্নে প্রবেশ করিবার অনুমতি চাহিলেও যদি অন্য প্রকারে প্রবেশ করিতে না পান, তবে তিনি কমিশ্যনরদের বিশেষ আজ্ঞা পাইয়া এই জব্ব ফোক করিবার জন্য যুগ্মের উন্নয় ও অন্ত হইবার সময়ের মধ্যে এই যত্নের বহিষ্কার কি খিড়কী হার কি জানাল তালিরা প্রবেশ করিতে পারিবেন ইতি।

১২৪ ধারা। মীলাম সমাপ্ত হইবার পূর্বে খরচা সমস্ত বাকী টাকা বা দে-
বীলাম কিরপে হইবে ওরা গেলে কিম্বা কমিশ্য-
ভারী কথা। নরেরা সেই পরওয়ানা
রহিত কি স্থগিত না করিলে উক্ত যে অস্থাবর জব্ব
ফোক করা গেল তাহা
টাকা যেভাবে প্রায়োগ সাধারণতঃ প্রকাশরূপে নি-
হইবে ভারী কথা। দ্বিতীয় সময়ে ও জানে মী-
লাম করা বাইবে। তদুপরি যে টাকা পাওয়া যায়
তাহারই মধ্যে বাকী টাকা ও খরচা কাটায়া লওয়া
যাইবে। উক্ত থাকিলে এই অস্থাবর জব্ব ফোক
করিবার সময়ে যে ব্যক্তির অধিকারে ছিল তাঁহার
মতামতে তাঁহাকে কিরিয়া দেওয়া বাইবে। কিম্বা
যারো মাস পূর্য্য এই টাকার পাওয়া না হইলে তাহা
কমিশ্যনরদের প্রতি বর্ত্তিবে ও মুন্সিপাল কওে জমা
করিয়া দেওয়া বাইবে। টাকাস আদায়কারী কিম্বা এই
আইনমত অন্য যে কর্মকারক সেই কর্মে নিযুক্ত হন
তিনি F তফসীলের মির্জি (E) পাঠে কমিশ্যনরদের
মিকট এই সকল মীলামের
খরচার কথা। টিউব নিবেশ। এই তফসী-
লের (B) পাঠে যত খরচা উল্লিখিত ও মির্জি হইল
উক্ত প্রত্যেক কার্যের তত খরচা ধরা বাইবে ইতি।

১২৫ ধারা। যে যোতের অধিকারপ্রাপ্ত বাকী পা-
বাকীর মধ্যে যে মাল ওয়া হর সেই যোতের মধ্যে
পাওয়া যায় তাহা মীলাম লাভন ও হালিরা পশু ও
হইতে পারিবার কথা। ব্যাবসায়ের কি কৃষিকার্যের
হাতিয়ার ও যন্ত্রতির যে
অস্থাবর জব্ব থাকে বাকী আদায় করিবার জন্য তাহা
ফোক করা হইতে পারিবে। এই জব্ব বাকীদারের অন্য
ব্যক্তির জব্ব হইলে তাহা
কিছু বাকীদারের দ্বায়ে ফোক করা প্রাপ্ত এই ব্যক্তির
দ্বায়ে হালিপুরণ পাইবার যে হালি হর কিম্বা এই জব্ব
ফোক না হর কিম্বা বিক্রয়
না হর এই নির্দিষ্ট টাকা দেওয়াতে এই ব্যক্তির যত হাল
হইল বাকীদারের প্রতি সেই হালিপুরণ করিবার দায়
থাকিবে ইতি।

126. Every tax-collector and all other servants appointed for, or employed in, the performance of any duties connected with the assessment or collection of any tax under this Act, are prohibited from bidding for or purchasing directly or indirectly at such sales as aforesaid. Any person purchasing in contravention of this section will be liable, under section 169 of the Penal Code, to a penalty, and the sale shall be quashed and the property declared liable to re-sale.

No person employed in collection of tax to buy distrained goods.

127. The Commissioners shall cause a regular account to be kept of all distresses levied and sales made for the realization of arrears under this Act.

Commissioners to keep account of distress and sales.

128. Whoever conceals, removes, or disposes of any property belonging to the person who is liable for any sum due on account of any tax, intending thereby to avoid a distress under the provisions of this Act, shall be considered to have concealed, removed, or disposed of such property fraudulently within the meaning of section 206 of the Indian Penal Code.

Removal of property to be fraudulent.

PART V.—MUNICIPAL FUND AND ITS APPLICATION.

129. The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality.

Operation of Part.

130. All monies, rents, and profits received by the Commissioners, and all fines, fees, and penalties paid, save when otherwise provided under this Act, and all other monies which, under sanction of Government, may be transferred to such Commissioners, shall constitute a fund, which shall be called the Municipal Fund, and shall, together with all property of every nature or kind which may become vested in the said Commissioners, be under their control, and shall be held by them in trust for the purposes of this Act. The fund applicable to police purposes mentioned in sections 11 and 48 of Bengal Act II of 1866 (to provide for the better regulation of the police within the suburbs of the town of Calcutta) shall be deemed to be the Municipal Fund.

131. The Commissioners shall set apart annually out of the Municipal Fund such sum as they are by this Act required to provide for the maintenance of the Municipal police

Payment on account of police and establishment.

১২৬ ধারা। টাক্স আদায়কারি প্রত্যেক ব্যক্তির কোন ব্যক্তি টাক্স আদায় করিবার কৰ্মে যিযুক্ত হইলে ঐ কোন ব্যক্তি দ্বারা বাহর কর করিতে বা পান্সি-বাহর কথা।

প্রতি এবং এই আইনমতে টাক্স দ্বারা কি আদায় করণসম্পর্কীয় কোন কার্যে যে চাকরেরা নিযুক্ত হইবে কি কৰ্ম পান্সি তাহারদের প্রতি পূর্বোক্ত নীলমের ন্যস্ত-রূপে কি চক্রান্তে কোন প্রকারে নিষিদ্ধ হইবে। কোন ব্যক্তি এই ধারার আদায় না করিয়া অন্য প্রকার করিলে দণ্ড-বিধির আইনের ১৬৯ ধারামতে তাহার দণ্ড হইতে পারিবে, সেই বিজ্ঞপ্তি অসিদ্ধ হইবে ও সেই অন্য পুনঃ নীলমের যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইবে ইতি।

কোন ও নীলমের হি- ১২৭। ধারা এই আইন-মতে বাহর আদায় করিবার নিষিদ্ধ যে কোন ও নীলম করা বাহর করিবারদের তাহার নিষিদ্ধ হি-সাব রাখিবার বিধান করিবেন ইতি।

১২৮ ধারা। কোন টাক্সের নিষিদ্ধ পাওমা টাকার সম্পত্তি বাহর করা প্র-দারনা জাব হইবার কথা।

১২৯ ধারা। এই ধারার বিধান তৃতীয় শ্রেণীর এই ধারার বিধানের কোন মুনিসিপালিটির প্র-তি প্রযোজ্য না হইবে।

১৩০ ধারা। কৃষিক্ষেত্রের টাক ও ভাড়া ও বাহাং লইয়া মুনিসিপল-লাভ প্রাপ্ত হইবে এবং এই আইনে প্রকারান্তরের বি-ধান না থাকিলে অর্থও ও কী ও গণসংরূপ যে টাক পাওমা বাহর এবং গবর্ণ-মেন্টের অর্থসচিবের আওতায় সকল টাক কৃষিক্ষেত্রের হস্তে অর্পণ করা বাহর, এই সকল টাক লইয়া একটি কণ্ড করা হইবে। তাহার মুনিসিপল কণ্ড নাম থাকিবে। সেই টাক ও অন্য যে প্রকারের বত সম্পত্তি উক্ত কৃষিক্ষেত্রের প্রতি বর্ডে তাহা তাহারদের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে ও তাহার এই আইনের কার্যপক্ষে ঐ সকল প্রকারে লভ্যসংরূপ রাখিবে ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের (অর্থাৎ কলিকাতার শাহানগরের পোলী-সের সুবিধান করণার্থ আইনের) ১১ ও ৪৮ ধারার পোলীসের কার্যে প্রযোজ্য বলিয়া যে কণ্ডের উল্লেখ হইয়াছে তাহা মুনিসিপল কণ্ড বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

১৩১ ধারা। মুনিসিপল পোলীসদের ভরণপোষ-ব্যয় এই আইনমতে পোলীসের ও আদায়-কৃষিক্ষেত্রের বত টাক গণের বেতাদিদির কথা।

১৩২ ধারা। মুনিসিপল কণ্ড হইতে ঐ টাক এবং

১৩৩ ধারা। মুনিসিপল পোলীসদের ভরণপোষ-ব্যয় এই আইনমতে পোলীসের ও আদায়-কৃষিক্ষেত্রের বত টাক গণের বেতাদিদির কথা।

force, and a sum sufficient for payment of their own establishment and the expenses of their office.

132. The Municipal Fund, after a sum has been set apart as provided by the next preceding section, may, subject to such

Purposes to which Fund may be applied. rules and restrictions as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe, be applied by the Commissioners to the following purposes within the Municipality in which it is raised, that is to say—

(1)—The construction, repair, and maintenance of roads, wharves, embankments, channels, drains, and bridges;

(2)—Supply of water and lighting of roads;

(3)—Other works of public utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the inhabitants; provided that for every 1,000 inhabitants of any Municipality not more than Rs. 200 a year shall be expended on such objects, unless the Lieutenant-Governor shall at the request of the Commissioners at a meeting extend such limit for a special object;

(4)—The diffusion of education, and with this view the construction and repair of school-houses, and the establishment and maintenance of schools either wholly or by means of grants-in-aid;

(5)—The support or relief of the poor in times of exceptional distress and scarcity.

(6)—Any outlay that may be necessary for carrying out the purposes of this Act.

133. It shall be competent to the Commissioners at a meeting, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to contribute a portion of the Municipal Fund towards the expenses incurred in any other Municipality, or in any district or subdivision, where such expenses are incurred for any of the purposes described in clauses (1) and (2) of the last preceding section, and are calculated to benefit the inhabitants of the contributing Municipality.

134. The account books of the Municipality shall be open to the inspection of any tax-payer on a fixed day in each week at the office of the Commissioners. An account showing the receipts and expenditure during the quarter, arranged under the proper heads and duly balanced shall be prepared immediately after the close of each quarter, and shall be open to the inspection of any tax-payer with the account books, and a copy of such account shall be forwarded to the Magistrate of the district for submission to the Commissioner of the division.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই]

আপনারদের আদালতের বেতনাদির ও কার্যালয়ের খরচের উপযুক্ত তত টাকা পৃথক রাখিবেন ইতি।

১৩২ ধারা। ইহার পূর্বে যারার বিধানমতে টাকা পৃথক করিয়া রাখা গেলে পর মুন্সিপাল নগর যে মুন্সিপালিটির মধ্যে তোলা

হার কমিশ্যনরেরা তদন্তপূর্বক নিম্নলিখিত কার্যে তাহা প্রয়োগ করিবেন। কিন্তু জিহুত লেণ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেব সময়ে যে বিধি ও নিষেধসূচক যে আজ্ঞা করেন তাহা মানিতে হইবে। বিশেষতঃ

(১)—পথ ও যান ভুলিবার ঘাট ও বাঁধ ও সৌকারি বাইবার পথ ও নদীবা ও পুল বাইবার ও সেরামত ও রক্ষা করিবার কার্যে।

(২)—জলসম্পাদনা ও পথে আলো দেওন কার্যে।

(৩)—সাধারণের উপকারার্থ অন্য যে কার্যকারী নগরবাসিনের স্বাধীনতা ও স্বত্ব ও স্বত্বস্বত্ব বন্ধন হয় সেই কার্যে। কিন্তু কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে বাসি একই সহস্র লোক ধরিয়া তৎকার্যে বৎসর ২০০ টাকার অধিক খরচ করিতে হইবে না। কিন্তু কমিশ্যনরেরা অধিকারিত হইয়া জিহুত লেণ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেব বিশেষ কার্যের নিমিত্ত অধিক টাকা খরচ করিবার অনুমতি দিলে খরচ করা বাইতে পারিবে।

(৪)—বিদ্যালয় শিক্ষা বিস্তৃত করণে। তদন্তে পাঠশালা নির্মাণ ও সেরামত করণে ও পাঠশালা স্থাপন ও সম্পূর্ণ ব্যয়াদি কিম্বা রাজকীয় সাহায্য গ্রহণপূর্বক তাহার ব্যয়াদি দেওনে।

(৫)—কান্টিনেন্ট জুখ ও ছুটিং কালে দীন দরি-জন্দের তরফপোষণে কি সাহায্য করণে।

(৬)—এই আইনের কার্য সকল করণার্থ যে খরচ আবশ্যক হয় তাহা দেওনে ইতি।

১৩৩ ধারা। কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে কিম্বা কোন জিলার কি বজুয়ার অন্য মুন্সিপালিটিতে ইহার পূর্বে যারার ১ ও ২ প্রকরণের নিমিত্ত অন্য-

তর কার্যে টাকা ব্যয় হইলে ও সেই কার্যকারী অন্য মুন্সিপালিটির অন্তর্গত লোকদের উপকারের সম্ভাবনা থাকিলে সেই অন্য মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরেরা অধিকারিত হইয়া জিহুত লেণ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে প্রযোজ্য মুন্সিপালিটির সাহায্যার্থে আপনারদের মুন্সিপাল নগর হইতে টাকা দিতে পারি-বেন ইতি।

১৩৪ ধারা। যে কোন ব্যক্তি টাক্স দিয়া থাকেন বা তাহারী রাখিবার ও তিনি সত্তাহের কোন নি-জিহুত যাহা বর্ণনাপর প্র-জিহুত দিলে কমিশ্যনরের কার্যালয়ে মুন্সিপালিটির খাতাবহী দেখিতে পারি-বেন। তিনি ১২ মাসের অবসানে সেই তিন মাসের জমা ও খরচ উপযুক্ত দফায় লিখিত হইয়া সিরমতে বাকী কাটিয়া প্রদত্ত করা হইবে। যে ব্যক্তি টাক্স দিয়া থাকেন তিনি বা তাহারী সত্তাহ এই জমাখরচের লক্ষ্য দেখিতে পাইবেন। এবং দেশখণ্ডের কমিশ্য-নর সাহেবকে দেখাইবার জন্য এই হিসাবপত্রের এক নকল সকল জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠান হইবে ইতি।

135. The Commissioners at a meeting three months before the close of the Municipal year shall prepare in detail estimates showing the probable receipts and expenditure during the ensuing Municipal year, and the objects in respect of which it is proposed to incur such expenditure.

136. Copies of such estimates and translations thereof in the vernacular of the district shall be lodged in the office of the Magistrate, and in the Municipal office or offices. During fourteen days after such estimates shall have been so lodged in the said offices, of which due notice shall be published, such estimates and translations in the vernacular of the district shall be open to inspection at all reasonable times by any tax-payer of such Municipality who may desire to inspect the same. Any written suggestion which may be deposited in the office of the Commissioners shall be recorded and laid before them for consideration at the next meeting.

137. After the expiration of the said fourteen days, and after such revision as may appear requisite, the Chairman shall transmit to the Magistrate of the district the said estimates, with any remarks or objections thereupon which may have been recorded by himself or by the Commissioners at a meeting. The Magistrate of the district shall transmit to the Commissioner of the division the said estimates, together with the said remarks or objections and his own opinion thereon.

138. The Commissioner of the division shall sanction any estimate forwarded under the next preceding section which may appear to him to be unobjectionable. If he sees any objections to such estimate, he shall record and forward the same, together with the estimates, for re-consideration by the Commissioners at a meeting, the decision of a majority of whom shall be final.

139. The Commissioners at a meeting may at any time revise such estimate of expenditure, with the view of providing for any modifications which they may deem it advisable to make in the appropriation of the amount at their disposal; and such revised estimate shall

১৩৫ ধারা। কোম মুনিসিপাল বৎসরে তিন টীকা
বৎসরের অনুমানপত্র বৎ- আদার হইবার সম্ভাবনা ও
সহ প্রস্তুত করিবার কথা। কমিশ্যনরেরা তিন টীকা
এরূপ করিবার প্রস্তাব করেন
ও যেহেতু কার্যে ঐ টীকা খরচ করিবার কল্পনা করেন
উহার। তৎপূর্ব বৎসরের অংশমান হইবার তিন বাস
খানিতে অধিবাসী হইয়া ইহার বিস্তারিত অনুমানপত্র
প্রস্তুত করিবেন ইতি।

১৩৬ ধারা। অনুমানপত্রের ঐ প্রতিলিপি এবং
অনুবাদপত্র প্রকাশ করি- জিলার দেশীয় ভাষায় ঐ
বার কথা। পত্রের অনুবাদ জিলার
মাজিস্ট্রেট সাহেবের আ-
কিসে ও সেই মুনিসিপালিটির সকল আকিসে রাখিতে
হইবে। ও সেই প্রতিলিপি তথায় রাখা গেল ইহার
উপযুক্ত নোটস প্রকাশ করা হইবে। উক্ত প্রকারে
রাখা গেলে পর ঐ মুনিসিপালিটির টাকাসম্বন্ধি কোন
ব্যক্তি তাহা দেখিতে চাহিলে চৌদ্দ দিন পর্যন্ত
উপযুক্ত সকল সময়ে ঐ অনুমানপত্র ও জিলার চলিত
ভাষায় ঐ পত্রের অনুবাদ দেখিতে পারিবেন। কমি-
শ্যনরের আকিসে কোন ব্যক্তি কোন বিষয়ের প্রস্তাব
লিখিয়া রাখিলে তাহা লিপিবদ্ধ করা হইবে ও তৎপরে
উহারদের অধিবেশন হইলে সেই প্রস্তাব উহারদের
বিবেচনার্থে উপস্থিত করা হইবে ইতি।

১৩৭ ধারা। উক্ত চৌদ্দ দিন গত হইলে পর ও
জিলার মাজিস্ট্রেট সাহে- তাহার যত্নে সংশোধন
বের ও দেশবাসের কমি- করা প্রয়োজন বোধ হয়
শ্যনর সাহেবের নিকট অ- তাহা করিলে পর সভাপতি
নুমানপত্র পাঠাইবার কথা। কিম্বা মুনিসিপাল কমিশ্য-
নরেরা অধিবাসী হইয়া ঐ
অনুমানপত্র বিষয়ে কোন মন্তব্য বা কোন আপত্তি
লিখিলে সভাপতি তাহা সমেত ঐ অনুমানপত্র জিলার
মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। জিলার
মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ অনুমানপত্র বিষয়ে উক্ত মন্তব্য
কথা ও আপত্তি ও তদ্বিষয়ে আপনার অভিমত সহিত
ঐ অনুমানপত্র দেশবাসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট
পাঠাইবেন ইতি।

১৩৮ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে যে অনুমানপত্র
অনুমানপত্র বিষয়ে কমি- পাঠান যার দেশবাসের
শ্যনর সাহেবের কনভার কমিশ্যনর সাহেব তদ্বিষয়ে
কথা। কোন আপত্তি না দেখিলে
তাহা অনুমোদন করিবেন।
সেই পত্রের বিষয়ে উহার কোন আপত্তি থাকিলে
তিনি তাহা লিখিয়া কমিশ্যনরের অধিবেশন কালে
পূর্ববিবেচনা হইবার জন্য ঐ আপত্তি সহিত ঐ অনু-
মানপত্র পাঠাইবেন। সেই অধিবেশনে কমিশ্যনর-
দের অধিকাংশ ব্যক্তির যে বক্তব্য তাহা চূড়ান্ত হইবে
ইতি।

১৩৯ ধারা। কমিশ্যনরের ব্যতীর্থে যে টীকা নিরূপণ
হয় তাহা প্রয়োগ করিবার
ধরনের সংশোধিত অনু- নিয়ম বসানোর কথা বিচিত্র
নামপত্রের কথা। বোধ করিলে তাহার
বিধান করিবার জন্য উহার। কোন সময়ে অধি-
বেশন হইয়া সেই ধরনের অনুমানপত্র সংশোধন
করিতে পারিবেন ও সেই সংশোধিত অনুমানপত্র

be published and forwarded for sanction to the Commissioner of division through the Magistrate of the district, as provided in the next proceeding sections.

140. The Commissioners shall, at such time or times, and in such form as the Lieutenant-Governor shall direct, furnish an annual report of their proceedings and statements in detail of all the works executed by them and of all sums received and expended by them. All the Municipal accounts shall be audited by such person and in such manner as the Lieutenant-Governor shall direct. The expense of such audit shall be paid from the Municipal Fund. The Lieutenant-Governor may direct that the cost of maintaining clerks or other establishments in the offices of the Magistrate of the district and of the Commissioner of division, for the audit of accounts and the requisite correspondence connected with the purposes of this Act, shall be defrayed in rateable proportion from the funds of the several Municipalities which may be constituted under this Act in such district or division. The annual report shall be published in the Calcutta Gazette.

An annual report of proceedings, &c., to be submitted.

Expenses of audit.

141. All moneys belonging to the Municipal Fund shall be paid into a Government treasury, or, with the sanction of the Commissioner of division, into a bank or branch bank, established in or near to the Municipality, and shall be credited to an account to be called the Account of the Municipality to which they belong; provided always that it shall be competent to the Commissioners to invest any moneys not required for immediate use either in the Government Savings' Bank or in Government securities, or in any other form of security which may be approved of by Government.

142. All orders for payment of money from the Municipal Fund shall be signed by the Chairman, or, in his absence, by the Vice-Chairman and one of the Commissioners.

PART VI.—REGISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS.

143. The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality.

Operation of art.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৯২২ । ৩০ জুলাই ।]

প্রকাশ করা যাইবে এবং ইহার পূর্ব দ্বারা বিধানমতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা দেশখণ্ডের কমিশ্যামর সাহেবের অনুমোদনস্বার্থে পাঠান যাইবে ইতি ।

১৪০ ধারা । জীবুড লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কমিশ্যামরদের আনুষ্ঠানিক সা-
আনুষ্ঠানিক কার্যাদির বোর্ড রিপোর্ট ও তাঁহার-
বার্ষিক রিপোর্ট অর্পণ করি-
বার কথা ।
দের দ্বারা যে সকল কার্য সম্পাদন হইয়াছে ও তাঁ-
হারদের বড় টাকা আর ও বড় হইয়াছে তাহার বিস্তারিত বর্ণনাপত্র যে সময়ে যে পাঠে লিখিয়া দিতে আদেশ করেন কমিশ্যামরদের সেই সময়ে সেই পাঠে লিখিয়া অর্পণ করিবেন । জীবুড লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এই সকল মুনিসিপাল হিসাব আডিট করিবার জন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, ও তাঁহাকে যেরূপ আদেশ করেন তিনি সেই রূপে এই হিসাব আডিট করিবেন ।

তরুণ আডিট করিবার খরচ মুনিসিপাল কর্তৃকই দেওয়া যাইবে । কোম আডিট করিবার খরচের জিলার কিছু দেশখণ্ডে এই কথা । আইনমতে বড় মুনিসিপালিটি সংস্থাপিত হইলে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও দেশখণ্ডের কমিশ্যামর সাহেবের আফিসে হিসাব আডিট করিবার এ এই আইনমতে কার্যসম্পাদন যে পত্রাদি লেখা প্রয়োজন হয় তাহা লিখিবার কেরানীদের কি অন্য আমলাগণের খরচ সেই মুনিসিপালিটির কর্তৃত্ব হইতে আশাংশ মতে দেওয়া যার জীবুড লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন এই বার্ষিক রিপোর্ট কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি ।

১৪১ ধারা । জিলার মধ্যে গবর্ণমেন্টের যে খাজানা-
মুনিসিপাল কর্তৃক রাখিবার খাজানা নিকট থাকে মুনিসিপাল কর্তৃক রাখিবার পিল নগরের সকল টাকা সেই খাজানার আশাংশ মতে দেওয়া যার জীবুড লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন এই বার্ষিক রিপোর্ট কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি ।

১৪২ ধারা । মুনিসিপাল কর্তৃকই টাকা রাখিবার টাকা রাখিবার কর্তৃত্ব লই-
বার নিয়মের কথা ।
সকল আত্মপদের সভাপতি কিম্বা তাহার অনুপস্থানে প্রতিমিহি সভাপতি এবং কমিশ্যামরদের এক ব্যক্তি স্বাক্ষর করিবেন ইতি ।
বড় খণ্ড । জম ও মৃত্যু রেজিস্ট্রী করিবার কথা ।
এই খণ্ডের বিধানের ১৪৩ ধারা । এই খণ্ডের বিধান শুভ্র প্রণীত কোম মুনিসিপালিটির প্রতি খাটিবে না ইতি ।

১৪৩ ধারা । এই খণ্ডের বিধান শুভ্র প্রণীত কোম মুনিসিপালিটির প্রতি খাটিবে না ইতি ।

এই খণ্ডের বিধান শুভ্র প্রণীত কোম মুনিসিপালিটির প্রতি খাটিবে না ইতি ।

144. In a first class Municipality the Commissioners shall, and in a second class Municipality they may, if at a meeting they shall so determine, keep in their office a register of all births and deaths within the Municipality, and for this purpose they shall divide the Municipality into such and so many districts as they shall think fit, and for every such district they shall appoint a person to be Registrar of births and deaths therein.

Commissioners may keep a register of births and deaths, and appoint Registrars.

145. Every Registrar shall dwell within the district of which he is Registrar, and shall cause his name, with the addition of Registrar for the district for which he shall be so appointed, to be placed in some conspicuous place on or near the outer door of his own dwelling-house and office; and the Commissioners shall cause to be published a list containing the name and place of abode of every Registrar in the Municipality. The notification affixed to the office of the Registrar and the said list shall specify the hours of the day, appointed by the Commissioners, during which he shall attend for the purpose of registering all births and deaths of which he may receive information.

Every Registrar to live in his district: list of Registrars to be published, &c.

146. The Commissioners shall cause to be prepared a sufficient number of register books for making entries of all births and deaths which may take place within the Municipality, according to the forms prescribed in schedules (G) and (H) to this Act annexed, or to such other form as the Lieutenant-Governor may from time to time sanction; and the pages of such book shall be numbered progressively from the beginning to the end.

Commissioners to have register books prepared and numbered.

147. Every Registrar shall inform himself of every birth and of every death which shall happen in his district, and shall register, as soon as conveniently may be after the event, without fee or reward, the particulars required to be registered, according to the forms mentioned in the next preceding section, touching every such birth and every such death, as the case may be, which shall not have been already registered, every such entry being made in order from the beginning to the end of the book.

Registrar to inform himself of, and register births and deaths.

১৪৪ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে যত সন্তানাদির জন্ম ও মৃত্যুর রেজিষ্টার রাখিতে ও রেজিষ্টারকে নিযুক্ত করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

১৪৫ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে যত সন্তানাদির জন্ম ও মৃত্যুর রেজিষ্টার রাখিতে হইবে তাহার রেজিষ্টার রাখিতে পারিবেন। এতদ্বারা এই মুনিসিপালিটি যত পল্লিতে বিভাগ করা উচিত বোধ করেন তত পল্লী করিবেন ও প্রত্যেক পল্লিতে জনের ও মৃত্যুর রেজিষ্টাররূপ এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১৪৬ ধারা। যে ব্যক্তি যে পল্লির রেজিষ্টার হন রেজিষ্টারের দায়িত্বপক্ষে বাস করিতে হইবার ও রেজিষ্টারদের নাম নির্ধারিত প্রকাশ হইবার কথা।

১৪৭ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে যত সন্তানাদির জন্ম ও মৃত্যুর রেজিষ্টার রাখিতে হইবে তাহার রেজিষ্টার রাখিতে পারিবেন। এতদ্বারা এই মুনিসিপালিটি যত পল্লিতে বিভাগ করা উচিত বোধ করেন তত পল্লী করিবেন ও প্রত্যেক পল্লিতে জনের ও মৃত্যুর রেজিষ্টাররূপ এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১৪৮ ধারা। মুনিসিপালিটির মধ্যে যত সন্তানাদির জন্ম ও মৃত্যুর রেজিষ্টার রাখিতে হইবে তাহার রেজিষ্টার রাখিতে পারিবেন। এতদ্বারা এই মুনিসিপালিটি যত পল্লিতে বিভাগ করা উচিত বোধ করেন তত পল্লী করিবেন ও প্রত্যেক পল্লিতে জনের ও মৃত্যুর রেজিষ্টাররূপ এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১৪৯ ধারা। কোন রেজিষ্টারের পল্লির মধ্যে যত সন্তানাদির জন্ম ও মৃত্যুর রেজিষ্টার রাখিতে হইবে তাহার রেজিষ্টার রাখিতে পারিবেন। এতদ্বারা এই মুনিসিপালিটি যত পল্লিতে বিভাগ করা উচিত বোধ করেন তত পল্লী করিবেন ও প্রত্যেক পল্লিতে জনের ও মৃত্যুর রেজিষ্টাররূপ এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

148. The father or mother of every child born within the Municipality, or in case of the death, illness, absence, or inability of the father and mother, the midwife assisting at the birth of such child, shall, within one month next after the day of every such birth, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching such child. Any person who shall refuse or neglect to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding twenty rupees. Provided that not more than one person shall be punishable in respect of any one offence.

Information of births to be given within one month.
149. The nearest male relative of the deceased present at the death, or in attendance during the last illness, of any person dying within the Municipality, or in the absence of any such relative the occupier of the house, or if the occupier be the person who shall have died some male inmate of the house in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person. Provided that no person shall be bound to give the name of any female relative if he objects so to do. Any person who shall refuse or neglect to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding twenty rupees. Provided that not more than one person shall be punishable in respect of any one offence.

Duties of the police.
150. Every police constable and chokidar shall report to the officer in charge of the police station every birth and death which occurs within his beat and which comes to his knowledge, and the police inspector shall make a weekly report of all such births and deaths to the Registrar of the district. On the receipt of such report the Registrar shall compare it with the entries made in his register; and, if he finds any discrepancy, or if any birth or death has not been reported to him as above required, he shall personally make enquiry and shall correct or make the proper entries in his register.

১৪৮ ধারা। মুন্সিপালিটির মধ্যে সন্তানাদির জন্ম হইলে তাহাদের পিতা মাতা বা তাহাদের মৃত্যুর সময় এক মাসের মধ্যে এই আইনমতে অবগত হইয়া রেজিস্ট্রারী কর্তৃক বাতীয়া হইলে ঐ জন্মনিবন্ধের পর এক মাসের মধ্যে সন্তানের পিতা কি মাতা এবং তাহারদের মৃত্যু কি পিতা হইলে কিম্বা তাহার উপস্থিত না থাকিলে কি অন্যর হইলে ঐ শিশুর জন্মকালে যে ব্যক্তি ছিল সে আপন জ্ঞান ও প্রতীতি অনুসারে পত্রের রেজিস্ট্রারকে সেই সকল কথা জানাইবে। এই ধারামতে রেজিস্ট্রারকে উক্ত সন্ধান জ্ঞাত করা যে ব্যক্তির কর্তব্য তিনি তাহা জানাইতে অস্বীকার কি অস্বীকার করিলে তাহার বিধি টীকাপত্র নও হইতে পারিবে। কিন্তু উক্ত কোন এক অপরাধের জন্যে এক ব্যক্তির নও হইতে পারিবে অধিকের নয় ইতি।

১৪৯ ধারা। মুন্সিপালিটির মধ্যে কোন ব্যক্তি মৃত্যুর সময় দিবার কথা। বরিলে তাহাদের পিতা মাতা বা তাহাদের মৃত্যুর সময় এক মাসের মধ্যে এই আইনমতে অবগত হইয়া রেজিস্ট্রারী কর্তৃক বাতীয়া হইলে ঐ ব্যক্তির মরণ সময়ে তাহার আসন্ন যে বন্ধ উপস্থিত ছিলেন কিম্বা পিতার চরমাবস্থার তাহার মৃত্যু করিলেন তাহারদের অন্যতর ব্যক্তি ও সেই বন্ধুর অনুপস্থানে যে ঘরে ঐ ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই ঘরের মালিক ও সেই মালিকেরই মৃত্যু হইলে তাহার মরণকালে অন্য যে পুরুষ ঐ ঘরে থাকিতেন তিনি ঐ ব্যক্তির মরণের পর আট মাসের মধ্যে আপন জ্ঞান ও বিশ্বাসানুসারে পত্রের রেজিস্ট্রারকে সেইরূপ কথা জানাইবে। পরন্তু কোন ব্যক্তি আত্মীয় প্রভৃতি নাম জানাইতে আপত্তি করিলে তাহা জানাইতে আবদ্ধ হইবে না। এই ধারামতে কোন সন্ধান জ্ঞাত করা যে ব্যক্তির কর্তব্য তিনি তাহা জানাইতে অস্বীকার কি অস্বীকার করিলে তাহার বিধি টীকাপত্র নও হইতে পারিবে। উক্ত কোন এক অপরাধের জন্যে এক ব্যক্তির নও হইতে পারিবে অধিকের ইতি।

১৫০ ধারা। পোলীস কনস্টাবল ও চৌকিদার আপন পাকার মধ্যে সন্তানাদির জন্ম হইবার কিম্বা কোন ব্যক্তির মৃত্যুর কথা জানিতে পাইলে তিনি পোলীস থানার অধ্যক্ষের নিকট সেই কথার রিপোর্ট করিবেন। ও পোলীস ইন্সপেক্টর সপ্তাহে পত্রের রেজিস্ট্রারের নিকট ঐরূপ অখের ও মৃত্যুর রিপোর্ট দিবেন। রেজিস্ট্রার সেই রিপোর্ট পাইলে আপন রেজিস্ট্রারী বইর সঙ্গে মিলাইয়া দেখিবেন এবং কোন কথার অমিল দেখিতে পাইলে কিম্বা পুরোক্ত আত্মাবৃত্ত কোন সন্তানের জন্মের কি কোন ব্যক্তির মৃত্যুর কথা তাহার নিকট রিপোর্ট করা যায় নাই দেখিলে তিনি নিজে সেই বিষয়ের সন্ধান লইয়া আপন রেজিস্ট্রারী বইর কথা সংশোধন করিবেন কিম্বা ঐ বইতে ঐ অখের ও মৃত্যুর কথা লিখিবেন ইতি।

151. Any Registrar, who shall refuse or neglect to register any birth or death occurring within his district within a reasonable time after he shall have been duly informed thereof, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees for each such refusal or neglect.

Penalty for Registrar refusing to register.

152. Whoever wilfully gives false information to a Registrar regarding any birth or death shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees.

Penalty for giving false information.

PART VII.—MUNICIPAL POLICE.

153. This Part shall not apply to any portion of the suburbs of the Town of Calcutta to which Bengal Act II of 1866 (to provide for the better regulation of the Police within the Suburbs of the Town of Calcutta) has been extended, or to any third class municipality.

Operation of this Part.

154. In every municipality the Commissioners shall maintain a police force sufficient for preserving the peace by day and night, for preventing the commission of offences, for apprehending offenders, and for performing generally the duties of inferior officers of police.

Police force.

155. All police officers maintained by the Municipality shall be formally enrolled under the provisions of Act V of 1861 (for the regulation of police), and shall be deemed to be members of the police establishment of the district; but they shall not be subject to the authority of the Inspector-General of Police, or of any Deputy Inspector-General, or Assistant Inspector-General, appointed under the provisions of the said Act, except for the purpose of making inspections and reports and obtaining returns, and for the performance of such other duties as the Lieutenant-Governor may from time to time specially direct. All powers and authorities conferred on such officers by sections 7, 8, 10, and 12 of the said Act shall, so far as regards all members of the municipal police force, be vested in the Chairman of the Commissioners subject to the general control and direction of the Magistrate of the district.

Control thereof.

১৫১ ধারা। রেজিষ্টারের পক্ষের মধ্যে কোন রেজিষ্টার রেজিষ্টারী ক-মুত্বা চওয়ার সম্ভাব্য উপায়ে রিতে স্বীকার বা করিলে নিম্নবর্ণিত জালাম গেল উপহার দেওয়ার কথা। তিনি যদি যথোচিত সময়ের মধ্যে তাহা রেজিষ্টারী করিতে অস্বীকার কি ক্রটি করেন, তবে উপহার প্রত্যেকবার উক্ত প্রকারে তাহের কি প্রদান করেন উক্ত অস্বীকার করণ কি ক্রটি করণ প্রত্যেক তাহার পক্ষের উপাধারিত নগ হইতে পারিবে ইতি।

১৫২ ধারা। কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোন রেজিষ্টারকে সম্ভাব্য মিথ্যা গণ্য দিবার দ-অথবা মিথ্যা গণ্য দিলে তাহার পক্ষের উপাধারিত নগ হইতে পারিবে ইতি।

৭ খণ্ড।—মুন্সিপাল পোলীসের বিধি।

১৫৩ ধারা। ১৮৬১ সালের বঙ্গীয় ২ আইন (অর্থাৎ কলিকাতার শাখামগরের এই খণ্ডের বিধানের পোলীসের সুবিধান করণার্থ আইন) কলিকাতা শাখামগরের যে অংশে প্রচলিত হইয়াছে সেই অংশে ও তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুন্সিপালিটিতে এই খণ্ডের বিধান থাকিবে না ইতি।

১৫৪ ধারা। মিহারা শাস্তিরক্ষা করিবার ও অপ-রাধ মিহারণ করিবার ও পোলীসমলের কথা। অপরাধিগণকে ধরিবার জন্য এবং সাধারণভাবে পোলীসের নিয়ন্ত্রণ শ্রেণীর কর্মসম্পাদকের কর্ম নিরূপণ করিবার জন্য বর্তমানের আবশ্যক হয় প্রত্যেক মুন্সিপালিটির মধ্যে কমিশ্যন-রেরা তত জনের পোলীসমল রাখিবেন ইতি।

১৫৫ ধারা। মুন্সিপালিটির দ্বারা পোলীসের বর্তমান কর্মসম্পাদক রাখা বা পোলীসমলের কর্তৃত্বের পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের বিধানানুসারে তাহারদের নাম দাঁতায়তে লেখা বাইবে ও তাহার জিলায় পোলীসের আমলাগণের অন্তর্গত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে। কিন্তু তাহার উক্ত আইনের বিধানমতে নিযুক্ত পোলীসের ইন্সপেক্টর জেন-রলসাহেবের কিংবা কোন ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেন-রলসাহেবের কিংবা আসিস্ট্যান্ট ইন্সপেক্টর জেনরলের আজ-রীম হইবে না, কেবল পরিচালনা কার্যে নিযুক্ত কিংবা রিপোর্ট করিবার ও সিটিং আসাইয়া দিবার নিমিত্ত এবং জীবিত সেন্টেন্স গবর্নর সাহেব সময়ে ২ অন্য যে কর্মের বিশেষ আজ্ঞা করেন সেই কর্মের নিমিত্ত তাহার উক্ত সাহেবদের অধীন থাকিবে। উক্ত আইনের ৭, ৮, ১০ ও ১২ ধারায় উক্ত কর্তৃপক্ষের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মুন্সিপাল পোলীসের চলতুক সকল ব্যক্তির সম্পর্কে সেই শক্তি ও ক্ষমতা জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের সাধারণ কর্তৃত্ব ও আত্মাধীনে কমিশ্যনরদের সভাপতির প্রতি বর্তিবে ইতি।

156. At such time or times and in such form as the Lieutenant-Governor shall direct, the Commissioners at a meeting

shall prepare a statement of the strength and payment and distribution of the police force required for their Municipality, and such statement, when passed at a meeting of the Commissioners, shall be forwarded through the Magistrate of the district to the Commissioner of the division. The said Commissioner shall forward the same to the Lieutenant-Governor for sanction or amendment, or, if authorized thereto by the Lieutenant-Governor, shall himself sanction or amend the same. The police force, according to such statement shall be the police force of the Municipality for the year next ensuing, and its cost shall be included in the estimates of expenditure to be prepared under this Act, and published under section 136.

157. When the strength and the payment and distribution of the police of any Municipality shall

have been settled under the next preceding section, no alteration shall be made therein during the year to which such statement referred, save on the recommendation of the Commissioners and with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, or of the Commissioner of the division if authorized in that behalf by the said Lieutenant-Governor.

158. No member of the municipal police force shall be liable to serve beyond the limits of the Municipality, save in execution of duties imposed on him in respect of his employment as a police officer of such Municipality.

159. As soon as possible after the close of each month, the Chairman shall cause to be prepared a bill showing the actual expenses incurred during the month in the payment of the said force, and the contingent expenses thereof; and, so far as the same is in accordance with the estimate, shall cause the amount thereof to be paid from the Municipal Fund.

160. The total annual amount which shall be chargeable for the cost of the municipal police force, including the contingent expenses thereof, shall not

১৫৬ ধারা। কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে পোলীস পোলীসদল যত জন সংক্রান্ত কত জনের আব- থাকিবে তাহার কথা। শাক ও তাহারদের কত বে- তম ও কি প্রকারে তাহার-

নিগদে বিল করিয়া দেওয়া যাইবে জিয়াত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যেহে সময় ও যে পাঠ মিষ্টি করেম কমিশ্যনরের অধিষ্ঠিত হইয়া সেই সময় সেই পাঠে ইহার বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিবেন। কমিশ্যনরের অধিষ্ঠিত হইয়া সেই বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিলে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। উক্ত কমিশ্যনর সাহেব অনু- মোদন কি সংশোধন করিবার জন্য জিয়াত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন কিম্বা তিনি আজ্ঞা করিলে কমিশ্যনর সাহেব আপনি তাহার অনু- মোদন কি সংশোধন করিবেন। এই বর্ণনাপত্রাদ্বারা যে পোলীস দল নিরূপিত হয় তাহা আগামি বৎসরের মিস্তি এই মুন্সিপালিটির পোলীসদল বলিয়া থাকিবে ও এই আইনমতে ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রস্তুত করা যায় তাহা এই পোলীসদলের খরচমস্বিতে হইবে ও তাহা ১৩৬ ধারামতে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

১৫৭ ধারা। কোন মুন্সিপালিটিতে পোলীসদলের এই দলের পরিবর্তনের কত জন থাকিবে ও তাহার- মের কত বেতন দিতে হই- যথা। বে ও কোন পদ্ধিতে কেহ

থাকিবে ইহার পূর্ক ধারামতে এই সকল কথা নির্ধারিত হইলে পর যে বৎসর লক করিয়া এই বর্ণনা- পত্র করা যায় সেই বৎসরে তাহার আর পরিবর্তন হইবে না। কিন্তু কমিশ্যনরের পরামর্শমতে বঙ্গদে- শের জিয়াত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমোদন হইলে, কিম্বা জিয়াত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব দেশ- খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি তৎপক্ষে ক্ষমতা অর্পণ করিলে এই কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে পরিবর্তন হইতে পারিবে ইতি।

১৫৮ ধারা। মুন্সিপাল পোলীসদলের অন্তর্গত এই আইনমতে পোলী- কোন ব্যক্তি এই মুন্সিপা- লিটির পোলীসের কন্মকা- সের যে কন্মকারকেরা বে- রক হওয়া প্রযুক্ত মুন্সিপা- তম পাম মুন্সিপালিটির লিটির সীমার বহির্ভূত স্থা- বাহিরে তাহারদের কন্ম ক- নে তাহার প্রতি যে কন্ম রিতে বা হইবার কথা। নির্ধারিত হুর তদ্বিধি তিনি এই সীমার বহির্ভূত স্থানে কোন কন্ম করিতে পাইবেন না ইতি।

১৫৯ ধারা। সভাপতি প্রতি মাসের অবসানে সাধা- মতে ত্তরার এক খানি বিল মাসে পোলীসের বে- প্রস্তুত করাইবেন। পূর্ক তম দিবার কথা। মাসে এই পোলীসদলের বেতন দেওনে ও ঠৈমিত্তিক কার্যে যত টাকা খরচ হইল তাহা সেই বিলে লেখা থাকিবে। এবং এই বিল অনুমানপত্রের সঙ্গে যত দূর বিলে তত দূর মুন্সিপালি কওয়াইতে এই বিলের টাকা দেওয়াইবেন ইতি।

১৬০ ধারা। হারফা মুন্সিপালিটিতে কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে যত অ- পোলীসের নিষিদ্ধ যত মের নিবাস থাকে তাহার- টাকার অধিক খরচ করিতে মের সহায় জনপ্রতি গড়ে বা হইবে তাহার কথা। ৩০০ টাকা দিলে যত টাকা

exceed the average rate of Rs. 300 for every thousand inhabitants, except in the municipality of Howrah.

PART VIII.—MUNICIPAL POLICE.

In the Suburbs of the Town of Calcutta.

161. This Part shall apply only to such portions

Operation of this Part. of the Suburbs of the Town of Calcutta to which Bengal

Act II of 1866 (to provide for the better regulation of the police within the Suburbs of the Town of Calcutta) shall have been extended.

162. At such times and in such form as the Lieutenant-Governor may direct, the Commissioner of Police for the Town of

Estimate of expense of police force. Calcutta shall prepare in detail an estimate of the expense of the police force of the Suburbs of the Town of Calcutta, appointed under the provisions of the said Act II of 1866, for the ensuing municipal year, and shall forward it to the Chairman of the Commissioners, by whom it shall be transmitted, with any remarks which any Commissioner or the Commissioners at a meeting may desire to record, to the Commissioner of the division for submission to the Lieutenant-Governor. The amount which may be finally settled shall be inserted in the estimates to be published under section 136.

163. The total annual amount which shall be chargeable to the Municipal Fund for the cost of the police force, including the contingent expenses thereof, shall not exceed the average rate of 400 rupees of every thousand inhabitants as shown in the last census return.

164. The Commissioners shall cause to be paid to the Lieutenant-Governor, or to such officer as he may direct, the portion of the expense of the police force payable from the Municipal Fund by equal quarterly instalments on such dates as may be fixed by the Lieutenant Governor.

PART IX.—INTERVENTION BY THE GOVERNMENT.

Operation of Part.

165. The provisions of this Part shall not apply to any third class municipality.

166. If the Commissioners of any municipality fail to effect the repairs and maintenance within the limits thereof of any roads which without the said limits are for the time being maintained by the District Committee appointed for carrying out the purposes of the district Road

Administration of municipalities may be transferred to Magistrate if Commissioners fail to maintain roads and pay for police.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

হর মুনিসিপাল পোলীসদের নৈমিত্তিক খরচসহ তার অধিক খরচ হইবে না ইতি।

অষ্টম খণ্ড।—মুনিসিপাল পোলীসের বিধি।

(কলিকাতার শাখানগরে)

১৬১ ধারা। ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন (অর্থাৎ

এই খণ্ডের বিধানের কথা। কলিকাতার শাখানগরের

পোলীসের সুবিধান কর-

বার্ণ আইন) কলিকাতার শাখানগরের যে অংশে

খাটে এই খণ্ড কেবল সেই অংশে প্রচলিত হইবে ইতি।

১৬২ ধারা। ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনের বিধান

মতে কলিকাতা শাখানগরের

পোলীসদের খরচের যে পোলীস দল নিযুক্ত হয়

অনুমোদনের কথা। আগাবি মুনিসিপাল বৎসরে

তার নিমিত্ত যত টাকা খরচ হওয়া সম্ভাব্য জীবিত

লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যের সময় ও যে পাঠানু-

সারে তার অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে আজ্ঞা করেন

কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সেই

সময় ও সেই পাঠানুসারে তার বিস্তারিত অনুমান-

পত্র প্রস্তুত করিয়া কমিশ্যনরদের সভাপতির নিকট

পাঠাইবেন। পরে কোন কমিশ্যনর কিম্বা কমিশ্যন-

রের অধিবর্ত্তীরা তদ্বিষয়ের কোন মন্তব্য কথা লিখিতে

চাহিলে সভাপতি সেই কথা সহিত ঐ অনুমান পত্র জীবিত

লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবকে দেখাইবার নিমিত্তে

দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

শেষে যত টাকা খরচ করিতে হইল তাহার তারিখ ১৯৬

বার্ষিকে প্রকাশিত অনুমানপত্রে দেখা যাইবে ইতি।

১৬৩ ধারা। লোকদের শেষ যে সংখ্যাপত্র প্রস্তুত করা

যায় তদনুসারে যত অনেক

তার খরচের কথা। নিবাস থাকে তার সহজ

অনুপ্রতি গড়ে ৪০০ টাকা হইলে যত টাকা হয়, বৎ-

সর পোলীস দলের নৈমিত্তিক খরচসহ সমস্ত খরচের

নিমিত্ত মুনিসিপাল কর্তৃকইতে তার অধিক টাকা

লওয়া যাইবে না ইতি।

১৬৪ ধারা। পোলীস দলের খরচের যে অংশ মুনি-

সিপাল কর্তৃকইতে দিতে হই-

বে, জীবিত লেন্টেনেন্ট গবর-

নর সাহেব তিন মাসের কিস্তি করিয়া ঐ টাকা দি-

বার যের তারিখ নিরূপণ করেন কমিশ্যনরেরা সেই

তারিখে জীবিত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবকে কিম্বা

তার আজ্ঞানুসারে অন্য কর্মকারকে সেই টাকা দেও

রাইবেন ইতি।

নবম খণ্ড।—গবর্নমেন্টের হস্তক্ষেপ করণের কথা।

১৬৫ ধারা। এই খণ্ড

এই খণ্ডের বিধানের কথা। তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুনি-

সিপালিতির প্রতি খাটিবে না ইতি।

১৬৬ ধারা। প্রদেশীয় পঞ্চকর বিধক ১৮৭১ সালের

আইনের উদ্দেশ্য মত ক-

কমিশ্যনরেরা পঞ্চ মকল

সহায়তা বা রাখিলে ও

পোলীসের বেতন বা দিলে

মাজিষ্ট্রেটের প্রতি মুনি-

সিপালিতির কাছাকাছিক অ-

পন হইতে পারিবার কথা।

কমিটি নিযুক্ত হয় তাহারা

কোন মুনিসিপালিতির সা-

নার বহির্ভূত স্থানে যৎকালে

যে পঞ্চ সারাইয়া রাখেন

সেই মুনিসিপালিতির কমি-

Cess Act, 1871, or to pay for the police, it shall be lawful for the Commissioner of the division in which such Municipality is situated to convene a committee, consisting of the magistrate of the district, the Magistrate of the division of the district, the Executive Engineer of the division, the Civil Surgeon, and two members, one of whom shall be nominated by the Commissioner of the division, and the other by the Municipal Commissioners; and such committee shall inquire into and report upon the state of such municipality: and the Lieutenant-Governor may, on the report of such committee, call upon the Commissioners, by requisition in writing forwarded to the Chairman and published in the *Gazette*, to raise the necessary funds and carry out the purposes of this Act; and thereupon, if the Commissioners neglect, for the space of three months from the date of publication, to comply with the said requisition, the Lieutenant Governor may direct the Magistrate of the district to raise the necessary funds under the provisions of this Act, and carry out in respect of roads and police the purposes thereof. Thereupon the said Magistrate shall have all the powers of the Commissioners in respect of such purposes.

167. When it shall appear to the Lieutenant-Governor in regard to any first class municipality, or to any officer to whom he may delegate authority

Or if Commissioners fail to provide means of elementary education.

under this section in regard to any second class municipality, that elementary education is not available at a fair cost for children of the residents, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, or such delegate officer as aforesaid, to call upon the Commissioners to provide the means of elementary education; and, in case they shall not within three months make due provision for the same, the Lieutenant-Governor may direct the Magistrate of the district to raise the necessary funds under the provisions of this Act, and apply the same to such purpose. Thereupon the said Magistrate shall have all the powers of the Commissioners in respect of such purpose.

168. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the Commissioners of any municipality to contribute the whole

Commissioners may be required to contribute towards the expenses of elementary schools.

or a part of the expenses of any elementary school established within such municipality, provided that in no case shall the contribution made under this section for any one year exceed one-sixth part of the balance of the

সংস্কার সেই মীয়ার অন্তর্গত সেই পথ বেরান্দা না করিলে ও সারাইয়া না রাখিলে কিম্বা পোলীসের বেতন না দিলে, এই মুন্সিপালিটি যে দেশখণ্ডের অন্তর্গত থাকে সেই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে ও জিলার খণ্ডের মাজিস্ট্রেটকে ও দেশখণ্ডের একসেকিটিব ইন্সপেক্টরকে ও সিভিল চিকিৎসক সাহেবকে এবং দুই জন কমিশ্যনরকে লইয়া কমিটি করিবেন এই দুই জন কমিশ্যনরের মধ্যে দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব এক জনকে ও মুন্সিপাল কমিশ্যনরের অন্য জনকে মনোনীত করিবেন। ও সেই কমিটি এই মুন্সিপালিটির অবস্থার অনুসন্ধান লইয়া তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। জীবৃত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব এই কমিটির রিপোর্ট পাইলে উক্ত কমিশ্যনরের সাহেব অনুজ্ঞাপত্র লিখিয়া সভাপতির নিকট পাঠাইয়া ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিয়া তাঁহারদ্বিগকে এই আইনমত কার্য নির্বাহ করিবার উপযুক্ত টাকা ভুলিতে ও সেই কার্য নির্বাহ করিতে আদেশ করিবেন। কমিশ্যনরের এই পত্র প্রকাশ হইবার তালিখঅবধি তিন মাসের মধ্যে এই আদেশমতে কর্ম করিতে টেনশিল করিলে, জীবৃত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে এই আইনের বিধানমতে প্রয়োজনীয় টাকা ভুলিয়া পথের ও পোলীসের উপলক্ষে এই আইনমত কার্য সম্পাদন করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। তাহা হইলে উক্ত কার্যের উপলক্ষে মাজিস্ট্রেট সাহেব কমিশ্যনরের সকল কর্মতাপ্রাপ্ত হইবেন ইতি।

১৬৭ ধারা। প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটির মিউনিসিপালিটির পক্ষে জীবৃত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, ও তিনি এই ধারায়তে যে কর্মকারকের প্রতি কর্মতাপ্রদান করেন দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সিপালিটির পক্ষে তিনি ইহা দেখিতে পাইলে, জীবৃত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব কিম্বা উক্ত কর্মতাপ্রাপ্ত কর্মকারক কমিশ্যনরদ্বিগকে প্রথম বিদ্যা শিক্ষার তত্ত্ব উপার করিতে আজ্ঞা করিবেন। তাহার তিন মাসের মধ্যে উক্ত কার্যের উপযুক্ত বিধান না করিলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে এই আইনের বিধানমতে প্রয়োজনীয় টাকা ভুলিয়া উক্ত কার্যে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। তাহা হইলে উক্ত কার্যের উপলক্ষে মাজিস্ট্রেট সাহেব কমিশ্যনরের সকল কর্মতাপ্রাপ্ত হইবেন।

১৬৮ ধারা। উক্ত কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে কমিশ্যনরের প্রতি প্রথম শিক্ষার্থীর বিদ্যালয়ের পরস্পর একাংশ দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবার কথা।

বিদ্যালয়ের উপকরণিকা শিক্ষা করিবার যে পাঠশালা স্থাপিত আছে জীবৃত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব সেই মুন্সিপালিটির কমিশ্যনরদ্বিগকে এই পাঠশালার সমুদয় খরচ কিম্বা তাহার একাংশ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন। কিন্তু পোলীসের খরচ দিলে পর এই আইন-

Municipal Fund, after the cost of police has been deducted, available for carrying out the purposes of this Act.

169. The expression "elementary school" in the last section means a vernacular school, or a school with a vernacular department, or a *patshala*, provided that the fee for each scholar at such school or in the vernacular department of such school be not more than one anna per month; and the expression "elementary education" in section 167 means such education as is imparted in an elementary school.

Definition of elementary school and education.

PART X.—MUNICIPAL REGULATIONS.

170. No provision of this Part shall apply to any municipality until it shall have been extended thereto by order of the Lieutenant-Governor, published in the *Calcutta Gazette*.

The Lieutenant-Governor may, by like order, withdraw any municipality from the operation of all or any of the said provisions.

The Lieutenant-Governor shall not extend the provisions of Chapter I of this Part to any third class municipality.

171. The non-residence within the municipality of the owner of any holding shall not be deemed to relieve him from the discharge of the duties and liabilities described in this Part unless he has let such holding to a resident occupier.

172. Whenever it is directed in this Part that any expense incurred or fee chargeable by the Commissioners shall be paid by the owner of any holding, house, land, well, wall, or other premises, or by the occupier thereof, or by either of them, the same shall be recoverable as an arrear of tax by distress and sale in the manner provided by Part IV. Such distress shall not be made within ten days from the demand made in writing of the amount due. Such demand shall be made within one month from the date on which such amount shall have been ascertained.

Recovery of sums payable by owner or occupier.

মের নির্দিষ্ট সময় কার্যের নিমিত্ত মুনিসিপাল করের অবশিষ্ট যত টাকা থাকে কোন বৎসর এই ধারার নির্দিষ্ট কার্যে তাহার বহু ভাগের অধিকদিতে হইবে না ইতি।

১৬৯ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার প্রথম বিধানটির উপক্রমিকা শিকার-উপক্রমিকা শিকার পাঠশালা ও বিদ্যা শিক্ষা ইহার অর্থের কথা। উপক্রমিকা শিকার পাঠশালা "যে কথা আছে তা-হাতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার ইচ্ছা রাখা যে ইচ্ছা দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের কর্মবিভাগ থাকে তাহা শিক্ষা পাঠশালা বুঝায়। কিন্তু সেই ইচ্ছা রাখা উক্ত ইচ্ছার দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের কর্মবিভাগে শিক্ষা করিবার কী /০ এক আনার অধিক না হয়। এবং বিদ্যালয়ের উপক্রমিকা শিকার পাঠশালার যে বিধরের শিক্ষা হইয়া থাকে ১৬৭ ধারার বিদ্যালয় উপক্রমিকা শব্দে সেইরূপ শিক্ষা বুঝায় ইতি।

দশম খণ্ড। মুনিসিপাল বিধানের কথা।

১৭০ ধারা। জিহুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে অফিস-এই খণ্ডের বিধানের পত্র প্রকাশ করিয়া কোন মুনিসিপালিটির প্রতি এই খণ্ডের বিধান না বর্তাইলে তাহা কোন মুনিসিপালিটিতে প্রচলিত হইবে না।

জিহুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই প্রকারে আজ্ঞা করিয়া কোন মুনিসিপালিটিতে উক্ত বিধানের সকল কি কোন বিধান রহিত করিতে পারিবেন।

জিহুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব এই খণ্ডের ১ অধ্যায়ের বিধান তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুনিসিপালিটিতে প্রচলিত করিবেন না ইতি।

১৭১ ধারা। এই অধ্যায়ে স্থায়ির কর্তব্য যে কর্ম স্বাকী বগরে বাস না ক-ও যে দার নিষ্কারিত হই-রিলে উহার কথা। রাঢ়ে কোন যোতের স্থায়ী মুনিসিপালিটির মধ্যে বাস না করিলেও সেই কর্ম ও দার হইতে মুক্ত হইলেন এবং জাল করিতে হইবে না। কিন্তু তৎস্থান বাসি রায়তকে পাঠা করিয়া যোত দিলে তাহার সেই দার থাকিবে না।

১৭২ ধারা। কমিশ্যনরেরা কোন কার্যের নিমিত্ত যে টাকা খরচ করেন কিম্বা স্থায়ির কি রায়তের যে কী লইতে পারেন এই টাকা আদায় করি-খণ্ডের কথাযুসারে কোন বার কথা। যোতের কি বরের কি জমীর কি ভূপের কি দেয়ালের কি

বাড়ীর স্থায়ির কি রায়তের কিম্বা তাহারদের একতর ব্যক্তির সেই টাকা কি কী দিতে হইলে, তাহা বাকী টাকাসের দ্বারা চতুর্থ খণ্ডের বিধানমতে ক্রোক ও নিলাম করণ দ্বারা আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। এই পাওনা টাকার দাবিপত্র লিখিয়া দেওয়া গেলে পর দশদিনের মধ্যে সেই ক্রোক করিতে হইবে না। যত টাকা পাওনা হয় ইহা যে তারিখে নির্দেশ করা যায় সেই তারিখ অবধি এক বাসের মধ্যে এই টাকার দাওয়া করিতে হইবে ইতি।

CHAPTER 1.

Offensive Matter, Rubbish, Privies, and Drains.

173. The Commissioners may provide all cattle, carts, and implements required for the removal of offensive matter, and shall from time to time provide places convenient for the deposit thereof.

174. The Commissioners at a meeting shall from time to time appoint the hours within which it shall be lawful to remove offensive matter and the manner in which the same shall be removed, and may remove the same at the expense of the occupier from any house if the occupier thereof fails to do so in accordance with this Act. They shall make and publish an order notifying the places and hours appointed under this and the next preceding section.

175. The Commissioners at a meeting may order that an establishment shall be maintained for the purpose of daily removing offensive matter from houses in their municipality. Any occupier in that case may apply to the Commissioners to effect such removal, and shall be chargeable with such fee as may be fixed by a bye-law duly published. But no occupier shall be compelled to pay such fee, if he does not wish to employ such establishment, and the Commissioners shall not be bound to maintain such an establishment if it be found that the expense thereof is not covered by the fees realized.

176. All drains, privies, and cess-pools, shall be under the survey and control of the Commissioners, and shall be repaired and made efficient at the cost of the owners or occupiers of the holdings to which the same belong. If any such owner or occupier neglect, during fifteen days after notice in writing, to repair and make the same efficient, the Commissioners shall cause such drain, privy, or cess-pool to be made efficient, or, if necessary, shall remove the same, and the expense of such removal or repair shall be paid by the owner or occupier so making default.

177. The Commissioners, or any officer appointed by them for that purpose, may inspect all privies, drains, and cess-pools at any time between sun-rise and sun-set, after

১ অধ্যায়।

দুর্গন্ধ জব্য ও রাখিয়া ও পাইখানা ও মর্দমার কথা।

১৭৩ ধারা। দুর্গন্ধ জব্য লইয়া বাইবার জন্য যে

দুর্গন্ধ জব্য কেলিবার বের আবশ্যক কমিশ্যনরেরা

কথার কথা। তাহা যোগাইয়া দিবেন এবং সময়ের এই দুর্গন্ধ জব্য

কেলিবার উপযুক্ত স্থান নিরূপণ করিবেন ইতি।

১৭৪ ধারা। দুর্গন্ধ জব্য যেহেতু মর্দমার মধ্যে ও যে

দুর্গন্ধ জব্য লইয়া বাই- একাকারে স্থানান্তর করিয়া

বার কথা। দেওয়া বাইবে কমিশ্যনরেরা

অধিবর্তি হইয়া সময়ের সেই

কথা নিরূপণ করিতে পারি-

বেন। কোন ঘরের মালিককার এই আইনের বিধানমতে

তাহা স্থানান্তর করিয়া না দিলে কমিশ্যনরেরা তাহা

করাইয়া মালিককারের স্থানে থরচ লইতে পারিবেন।

এই ধারা ও ইহার পূর্ব ধারামতে যেহেতু স্থান ও সময়

নির্ধারিত হয় তাহার সেই স্থান ও সময় জানাইবার

আজ্ঞাপত্র প্রস্তুত করিয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

১৭৫ ধারা। কমিশ্যনরেরা অধিবর্তি হইয়া মুনি-

সিপালিতির অন্তর্গত স্থান

সেই কার্যের নিষিদ্ধ করাইতে দিনে দুর্গন্ধ জব্য

লোকাদি রাখিবার কথা। স্থানান্তর করিয়া দিবার নি-

ষিদ্ধ লোকাদি রাখিবার আ-

জ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে কোন মালিককার সেই

জব্য স্থানান্তর করিয়া লইবার জন্যে কমিশ্যনরেরা নিকট

মর্দম প্রস্তুত করিতে পারিবেন। ও বিরমতে প্রকাশিত

উপবিধিতে বত কী ধারা হয় এই মালিককারের তত

কী নিতে হইবে। কিন্তু যদি কোন মালিককার সেই

লোকাদির দ্বারা এই জব্য স্থানান্তর করাইতে না

চাহেন তবে তাহার স্থানে কোর করিয়া এই কী

লওয়া বাইবে না। উক্ত একাকারে বত কী জানার হয়

তাহাইতে সেই একাকারের লোকাদি রাখিবার থরচ

পোষাইবে না দৃষ্ট হইলে কমিশ্যনরেরা সেই লোক

রাখিতে বদ্ধ মর্দম ইতি।

১৭৬ ধারা। সকল মর্দম ও পাইখানা ও আত-

বর্জ্য পাইখানা প্রভৃতি দুর্গন্ধ কমিশ্যনরের তত্ত্ব ও

কমিশ্যনরের তত্ত্বাবধী থাকিবে, ও তাহ

কার কথা। যে যোতের মধ্যে থাকে

সেই যোতের স্থান কি

মালিককারের থরচে বেরায়ত করা বাইবে ও কর্মের

উপযুক্ত তাহে রাখা বাইবে। এই স্থান কি মালিককার

এই মর্দম প্রভৃতি বেরায়ত করিবার ও কর্মের উপযুক্ত

ভাবে রাখিবার লিখিত নোটিস পাইলে পর যদি পনের

দিনের মধ্যে তাহা না করেন, তবে কমিশ্যনরেরা সেই

মর্দম কি পাইখানা কি আত্মকৃত কর্মের উপযুক্ত

করাইয়া দিবেন অথবা আবশ্যক হইলে তাহা উঠাইয়া

দিবেন ও যে স্থান কি মালিককারের পূর্বে প্রস্তুত

হইয়াছে তাহারই সেই মর্দম প্রভৃতি উঠাইয়া দিবার

কি বেরায়ত করিবার থরচ নিতে হইবে ইতি।

১৭৭ ধারা। যে বাড়ীর মধ্যে পাইখান কি মর্দম

মর্দম ও পাইখানা ও কি আত্মকৃত থাকে কমি-

স্যনরেরা কিম্বা এতৎকারের

আজ্ঞাপত্রের দ্বারা

কর্মকারক হয় বন্ধ থাকিতে সেই বাড়ীর স্থানকে কি

[যবদ্রোণেট মেমোরি। ১৮৭১। ৩০ জুলাই।]

six hours' notice in writing to the owner or occupier of any premises in which such privies, drains, or cess-pools are situated, and may, if necessary, cause the ground to be opened where they or he think fit for the purpose of preventing or removing any nuisance arising from such privies, drains, or cess-pools, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupier.

178. Whoever causes or allows the water of any sewer, or any other offensive liquid matter, belonging to him or being on his land, to run, drain, or be thrown or put upon any road; or causes or allows any offensive matter from any sewer or privy to run, drain, or be thrown into a surface drain in any such road; shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

179. Whoever, being the occupier of a house, keeps or allows to be kept for more than forty-eight hours, or otherwise than in some proper receptacle, any offensive matter in or upon such house, or in or upon any out-house, or in any yard or ground attached to such house, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

180. Whoever, being the owner or occupier of any holding whether tenable or otherwise, suffers the same to be in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees, and to a further penalty not exceeding ten rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is continued.

181. Whoever, being the owner or keeper of any cattle, sheep, pigs, or other animals, suffers the stall, pen, or place in which they are kept, to be in a state injurious to health, or offensive to the neighbourhood, or neglects to employ proper means to remove the filth therefrom, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees, and to a fine not exceeding three rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is continued.

182. The Commissioners at a meeting shall from time to time appoint the hours, and the manner in which rubbish shall be temporarily deposited in or in the vicinity of the

মখিলকারকে লিখনক্রমে সম্বাদ দিয়া যুর্ব্যের উন্নয় ও তত্ত্ব হইবার জন্য কোন সময়ে সেই পাইখানা ও মর্দমা ও আতাকুড় দেখিয়া লইতে পারিবেন। এবং সেই পাইখানা কি মর্দমা কি আতাকুড় দ্বারা অনিষ্ট না হয় কিম্বা অনিষ্টের নিরূপিত হয় এই নিমিত্ত তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞান করিলে যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানের মাটি তুলিয়া কেলিতে পারিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে তাহা ঐ স্থানির কি মখিলকারের দিতে হইবে ইতি।

১৭৮ ধারা। কোন ব্যক্তি আপনাদি আপন ভূমির রাস্তার বয়ল ভল প- মর্দমার বয়ল ভল কি মর্দমার ভল কি মর্দমার ভল দিতে দিবার কথা। অন্য ভল বস্তু আনিলে কি অন্যের দ্বারা কোন পথে পড়িতে কি নিঃসরিতে দিলে কি কেলিলে কি রাখিলে কিম্বা সেই পথের ধারে যে খোল মর্দমা থাকে আ- পনি কি অন্যের দ্বারা সেই মর্দমার কোন বয়ল মর্দমার কি পাইখানার কোন মর্দমার বা পড়িতে কি নিঃসরিতে কি কেলিতে দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দশ টাকা অধিক নগ হইতে পারিবে ইতি।

১৭৯ ধারা। কোন ব্যক্তি যত্নের মখিলকার হইয়া যত্নের প্রত্য মর্দম তব উপযুক্ত আহার তির সেই আহার করিয়া বা দিলে যত্নের কোন ব্যক্তি যত্নে কি তাহার উপরে কিম্বা ঐ যত্ন- সংযুক্ত প্রাক্ষে কি অনিতে আটচলি বস্তু অধিক কালকাল মর্দম তব রাখিলে কি থাকিতে দিলে, তাহার সেই প্রত্যেক অপরাধের জন্য দশ টাকা পর্যন্ত নগ হইতে পারিবে ইতি।

১৮০ ধারা। কোন ব্যক্তি প্রত্যেক বাস করিবার উপ- বুক হইলে বা না হইলেও যত্নের কথা। সেই যত্নের দ্বারা কি মখিলকার তাহা অন্যায় ভল কি প্রতিবাসিনের অনিষ্ট ভল তাহে থাকিতে দিলে তাহার দশ টাকা পর্যন্ত নগ হইতে পারিবে ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত্ন দিল সেই অপরাধ হইয়া থাকে তাহার দশ প্রতি তাহার আর দশ টাকা নগ হইতে পারিবে ইতি।

১৮১ ধারা। কোন ব্যক্তি গো বেব শুকর প্রভৃতি জন্তর দ্বারা কি মর্দম হইয়া যেহেতু বৌরাড় প্রভৃতি জন্তর দ্বারা মখিলকারের থাকিবার ঘর কি মখিলকারের মখিলকারের বৌরাড় কি স্থান অন্যায়- ভাবে কি প্রতিবাসিনের অনিষ্ট ভল তাহে থাকিতে দিলে কিম্বা তাহা হইতে মখিলকার বাহির করিয়া কেলিবার উপযুক্ত উপায় না করিলে তাহার দশ টাকা পর্যন্ত নগ হইতে পারিবে ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত্ন দিল সেই অপরাধ হইয়া থাকে তাহার দশ প্রতি তাহার আর তিন দশ টাকার অধিক নগ হইতে পারিবে ইতি।

১৮২ ধারা। রাখিল যত কাল স্থানান্তর করিয়া না লওয়া যার ততকাল ব্যক্তি রাখিল কেলিবার দ্বারা মধ্য কি তাহার দিকট কথা। কোন স্থানে যে সময়ে ও যে প্রকারে কেলিয়া রাখিতে হইবে কমিশনারের অধি-

premises until removed and carried away, and shall make and publish an order notifying the same.

183. Whoever accumulates rubbish in his premises or removes it in contravention of the published order of the Commissioners shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees.

184. Whoever deposits, or permits his servants to deposit, rubbish on any road or in any public place, or on any part of a river bank, whether above or below high-water mark, except in such places and in such manner and at such hours as shall be fixed by the Commissioners, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

185. Whoever throws, or puts, or permits his servants to throw or put, any rubbish or offensive matter into any sewer not specially appropriated for such purpose by the Commissioners, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

186. The Commissioners may provide and maintain, in sufficient numbers and in proper situations, common privies and urinals for the separate use of both sexes, and shall cause the same to be kept in proper order and to be daily cleansed. No fee shall be charged in respect of the use thereof. In any Municipality in which such privies are not maintained the expense of removing offensive matter shall not be recovered from the occupier under section 174, and he shall not be liable to any penalty under section 179.

187. Whoever commits a nuisance by the side of any road, or where such privies have been established in any place other than a privy, shall be liable to a fine not exceeding one rupee.

188. Every owner or occupier of a holding shall cause the privy belonging thereto to be shut out by a wall or fence from the view of persons passing by or residing in the neighbourhood; and any such owner or occupier failing to shut the same out from public view in the manner hereinbefore directed shall be liable to a fine not exceeding ten rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees a day for each day of default or breach of the provision of this section after written notice

দিতে হইয়া সত্বেই ইহা নিরূপণ করিয়া সেই কথা জানাইবার আজ্ঞা করিয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

১৮৩ ধারা। কোন ব্যক্তি আপন বাড়ীর মধ্যে রূ-বিশ তদা হইয়া থাকিতে দিলে কিম্বা কমিশ্যনরের প্রকাশিত আজ্ঞার বিপরীতভাবে তাহা বাহ্যস্তর করিয়া দিলে তাহার দণ্ড টাকাপর্যন্ত নও হইতে পারিবে ইতি।

১৮৪ ধারা। কমিশ্যনরেরা রাবিশ কেলিবার বে-পথপ্রভৃতি স্থানে রাবিশ স্থান যে নিয়ম ও বে-সময় নির্ধারণ করেন কোন ব্যক্তি কেলিবার কথা। তদ্বির ভালে ও প্রকারে ও সময়ে কোন পথে কি সাধারণের যাইবার স্থানে কিম্বা নদীর তীরে কোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে তাহার উচ্চ কি নিম্ন কোন স্থানে রাবিশ কেলিলে কি আপন চাকর-দিগকে কেলিতে দিলে তাহার সেই প্রত্যেক অপরাধের জন্যে দণ্ড টাকাপর্যন্ত নও হইতে পারিবে ইতি।

১৮৫ ধারা। কমিশ্যনরেরা বয়লা জলাশয় কেলিবার রাবিশ ও দুর্গন্ধ জব্য বর্জ-যে বয়লা বিশেষরূপে নি-রূপণ করেন, কোন ব্যক্তি বার কেলিবার কথা। তদ্বির কোন বয়লায় রা-বিশ কি দুর্গন্ধ জব্য কেলিলে কি রাখিলে কিম্বা আপন চাকরদিগকে কেলিতে কি রাখিতে দিলে তাহার সেই প্রত্যেক অপরাধের জন্যে দণ্ড টাকাপর্যন্ত নও হইতে পারিবে ইতি।

১৮৬ ধারা। পুরুষ ও স্ত্রীলোকের পুত্র বাবুজীর সাধারণ পাইখানার কথা। অন্য সাধারণ যত পাই-খানা ও দূর ভ্রমণ করিবার স্থান করা আবশ্যিক কমিশ্যনরেরা উপযুক্ত স্থানে তাহা প্রস্তুত করিয়া রাখিতে পারিবেন ও তাহা উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও প্রতিদিন পরিষ্কার করিবার নিয়ম করিবেন। তাহার ব্যবহারের জন্যে ফী লাগিবে না। কোন মুন্সিপালিটির মধ্যে যদি সেই প্রকারের পাই-খানা করিয়া না রাখা যায়, তবে মণিলকারের দ্বারা ১৭৪ ধারামতে দুর্গন্ধ জব্য বাহ্যস্তর করিয়া দিবার খরচ লওয়া হইবে না ও ১৭৯ ধারামতে তাহার দণ্ড হইবে না ইতি।

১৮৭ ধারা। কোন ব্যক্তি রাস্তার ধারে মলমূত্র ত্যাগ করিলে কিম্বা পাইখানা স্থা-অনিচ্ছনক বাধের দ-পন করা গেলে পাইখানা-পের কথা। তদ্বির কোন স্থানে তাহা করিলে তাহার এক টাকাপর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৮৮ ধারা। কোন ঘোড়ার মধ্যে পাইখানা থাকি-লে বাহারী পথ দিয়া যাব-পাইখানা গোপন রাখি-তাহার ও প্রতিবাসিগণ তাহা দেখিতে না পার-এই নিমিত্ত এই ঘোড়ার দ্বারা কি মণিলকার বেড়া কি দেরাল দিয়া তাহা আবৃত করিবেন। যদি কি মণিলকার সা-ধারণের দৃষ্টিগোচরে তাহা পূর্বেকৃতমতে আবৃত করিয়া না রাখিলে তাহার দণ্ড টাকাপর্যন্ত নও হইতে পারিবে। এবং কমিশ্যনরেরা তাহাকে উপযুক্তমতে মোটাস লি-খিয়া দিলে পর যত দিন এই ধারার বিধান মানিতে প্রতি করেন কিম্বা এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করেন

duly given by the Commissioners to such owner or occupier.

189. Whenever any land or premises, being private property or within any private enclosure, appears to the Commissioners to be, by reason of thick or noxious vegetation, or jungle affording facilities for the commission of a nuisance, or want of drainage, in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, it shall be lawful for the Commissioners to require the owner or occupier of such land or premises, by notice addressed to him in writing, or if there be any doubt as to the ownership by notification published on the spot, to clear and remove such vegetation or drain such land or premises, and if he do not within one week after such notice begin to cut, clear, and remove such vegetation, or to drain such land, and do not complete such work with due diligence, the Commissioners or any persons authorized by them in that behalf may, after forty-eight hours' notice, enter into the said premises, and do all necessary acts for the purposes aforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupier of such premises.

190. All rubbish and offensive matter collected by the Commissioners from the roads, houses, privies, sewers, cess-pools, and other places, shall be held to be the property of the said Commissioners, who shall have power to sell or otherwise dispose of the same; and the money arising from the sale thereof shall be carried to the credit of the Municipal Fund.

191. All existing public sewers, drains, and other conservancy works, shall be under the direction and control of the Commissioners, who shall have power to construct any further works of that nature which they may consider necessary.

CHAPTER 2.

Bathing and Washing Places, Tanks, and Excavations.

192. All streams, channels, water-courses, tanks, reservoirs, springs, and wells, not being private property, shall, for the purposes of this Act, be under the direction and control of the Commissioners.

ভাটার দিন প্রতি এই ব্যক্তির আর নশ ২ টাকা দণ্ড হইবে পারিবে ইতি।

১৮৯ ধারা। সাধারণ ব্যক্তির সম্পত্তির কি সাধারণ ব্যক্তির আবাসস্থানের অন্তর্গত কোন ভূমির কি বাড়ীর মধ্যে ভাট কি রোগজনক জল থাকিতে কিবা সেই জল থাকিলে লোকদের

নলদ্বারা ত্যাগ করিবার সুবিধা হওয়াতে কিবা জল বাতির হইবার সম্ভাব্য না থাকিতে এই স্থান কমিশ্যনরদের বিবেচনার অধীনস্থ জল কিবা প্রতিবাসিনদের অনিষ্টজনক হইলে, তাহার সেই ব্যক্তি কি ভূমির আধিকারিক নথিলকারের নামে নোটিস লিখিয়া, অথবা সেই স্থানের আধিকারিক এই বিষয়ের সম্বন্ধ থাকিলে এই স্থানেই আপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই জল পরিষ্কার করিয়া দেনিতে কিবা এই ভূমির কি বাড়ীর জল নির্গত হইবার উপায় করিতে আজ্ঞা করিবেন। আধিকারিক নথিলকার এই নোটিস পাইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে এই জল কাটিয়া পরিষ্কার করিয়া দেনিতে কিবা এই ভূমির জল নির্গত হইবার বিধান করিতে আরম্ভ না করিলে ও উপযুক্ত যত্নক্রমে সেই কার্য সমাপ্ত না করিলে কমিশ্যনরেরা কিবা সেই কার্যপক্ষে তাহারদের অনুমতি প্রাপ্ত কোন ব্যক্তির আটচলিশ ঘণ্টার নোটিস দিয়া, উক্ত বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া পূর্বোক্ত অভিপ্রায় সকল করিবার জন্য আবশ্যিক যে কার্য করা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন। ইহাতে যে খরচ হয় এই বাড়ীর আধিকারিক নথিলকারের তাহা দিতে হইবে ইতি।

১৯০ ধারা। কমিশ্যনরেরা পথ ও ঘর ও পাইখানা ও বড় রাবিন অথবা ঘর দ্বারা হইতে বড় রাবিন তাহা কমিশ্যনরদের সম্পত্তি হইবার কথা। নতুন তাহা তাহারদেরই সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তাহার তাহা বিক্রয় করিতে কিবা তাহা লইয়া বাহা ইচ্ছা তাহাই করিতে পারিবেন ও তাহা হইতে যে টাকা পাওরা যার তাহা মুনিসিপাল কর্তৃক জমা করিয়া দেওয়া হইবে ইতি।

১৯১ ধারা। রাজকীয় বড় সরোবর ও জল প্রণালী বরোবর ও জলপ্রণালী ও নগর পরিপালী করিবার প্রকৃতি কমিশ্যনরদের বড় বিধর থাকে তাহা সকল কর্তব্যীয় থাকার কথা। ও তত্ত্বের অধীনে থাকিবে তাহার সেই প্রকারের জন্য যে বিধর করা আবশ্যিক জ্ঞান করেন তাহাও প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

২ অধ্যায়।

আলাদা করিবার স্থানের ও পুকুরের ও ডোবার কথা।

১৯২ ধারা। সাধারণ ব্যক্তির সম্পত্তি ভিন্ন বড় জলপ্রস্রাব ও নালী ও জল-সাধারণ প্রোভাদি কমিশ্যনরদের আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন থাকিবার কথা। এই আইনের কাছের নিষিদ্ধ কমিশ্যনরদের আজ্ঞার ও কর্তৃত্বের অধীন থাকিবে ইতি।

193. The Commissioners may set apart a sufficient number of convenient tanks, or parts of rivers, streams, or channels, not being private property, for the inhabitants to bathe in, and similarly set apart a sufficient number of the same for washing animals or clothes, or for any other purpose connected with the health, cleanliness, or comfort of the inhabitants. They shall make and publish an order notifying the same.

194. Whoever bathes or washes animals or clothes in any stream, channel, or other water which has been set apart for other purposes, or in any other manner fouls the same, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for each offence.

195. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to require the owner of any premises, by notice addressed to him in writing, or if there be any doubt as to the ownership by notification published on the spot, to cleanse any private tank or pool or pond therein, and to drain off and remove any waste or stagnant water which may appear to be injurious to health or offensive to the neighbourhood; and, if such owner refuse or neglect to comply with such requisition during eight days from the service thereof, the Commissioners, or any persons authorized by them in that behalf, may enter such premises and do all such necessary acts for all or any of the purposes aforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner of such premises so making default.

196. The Commissioners may from time to time, as they see fit, drain off and cleanse or fill up, or otherwise abate, any stagnant pool, ditch, tank, or pond, (the same not being private property) which shall appear to them to be useless or unnecessary, or likely to prove injurious to the health of the inhabitants.

১৯৩ খ্রীঃ। কমিশ্যনররা ব্যক্তিবিপদের পুক-
রান করিবার স্থানের যথেষ্ট সংখ্যায় বিবেচনার
করা।
উপর্যুক্ত পুকুরিণী কিংবা নদীর কি মোড়ের কি মালা
একই অংশে নিরূপণ করিতে পারিবেন। তৎপরে
পুকুর মাথুইবার ও কাপড় কাচিবার ও মগর নিবা-
নিলের সুবিধা পরিষ্কার ও স্বচ্ছ রাখা সংক্রান্ত অন্য
উদ্দেশ্য পুকুরিণী প্রকৃতির জন্য বহু আবশ্যিক হয় তাহা
নিরূপণ করিতে পারিবেন তাহারই সেই কথা জানাই-
বার আজ্ঞা করিয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

১৯৪ খ্রীঃ। যে জনস্রোত কি মালা কি অন্য জন
স্রোতের মধ্যে বিশেষ কর্তৃক নির্মিত
বাধা দিয়া জল বহ-
ন করিবার কথা।
যাতি সেই জনে স্রোত
করিলে কি পুকুর মা থুইলে কি কাপড় কাচিলে
কি অন্য কোন প্রকারে জল ময়লা করিলে তাহার
সেই প্রত্যেক অপরাধের জন্য দশ টাকা পর্যন্ত
দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৯৫ খ্রীঃ। কোন ব্যক্তির বাড়ির মধ্যে তাহার
কোন ব্যক্তির বাড়ির
বহু অস্বচ্ছ পুকুর
থাকিলে তাহা পরিষ্কার
করাইবার ও জল বাহির ক-
রিয়া দিবার কথার কথা।
সেই বাড়ির আমির নামে নোটিশ লিখিয়া দিয়া কিংবা
আমি কে এই বিষয়ের সম্বন্ধে থাকিলে তৎস্থানে আগমন
পত্র প্রকাশ করিয়া তাহাকে সেই পুকুর কি ডোবা
পরিষ্কার করিবার এবং মালা কাটাইয়া সেই বহু জল
বাহির করিয়া দিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। যদি
এ নোটিশ পাইলে পর আট দিনের মধ্যে সেই আদে-
শানুসারে কার্য করিতে অস্বীকার কি শৈথিল্য করি-
লে কমিশ্যনররা কিংবা তৎকার্যে তাহারদের নিযুক্ত
কোন ব্যক্তি সেই বাড়িতে প্রবেশ করিয়া পূর্ণোক্ত
সকল কি অন্যতর অভিপ্রায়ে যে কার্য আবশ্যিক হয়
তাহা আপনাদের বিবেচনামতে করিবেন। ইহাতে
বহু টাকা পরচ লাগে বাড়ির যে স্বামী এ কার্য করিতে
জাতি করিলেন তাহার সেই পরচ দিতে হইবে ইতি।

১৯৬ খ্রীঃ। বহু জনের কোন জলাশয় কি খাঁই
অস্বচ্ছ স্থানে তাহার
বহু জল বাহির করিয়া কি-
য়ার ও তাহা পরিষ্কার করি-
বার কথার কথা।
কি পুকুর কি ডোবা কোন
বিশেষ ব্যক্তির সম্পত্তি না
হইলে তাহা পুলিশিগণ
কমিশ্যনরদের বিবেচনার
অধীন কি আবশ্যিক কি
নিবাসি লোকদের স্বাস্থ্যের বিষয়সম্বন্ধে হইবার সম্ভা-
বনা হইলে, তাহার সম্বন্ধে যেমন উচিত বোধ করেন
তেননি তাহাতে মালা কাটাইয়া তাহার জল চালাইয়া
দিতে, ও সেই পুকুর প্রকৃতি পরিষ্কার করিতে ও চালা-
ইয়া কেলিতে কিংবা অন্য প্রকারে রহিত করিতে পারি-
বেন ইতি।

197. The Commissioners may cause to be filled up any excavation which is likely in their opinion to be injurious to the health of the neighbourhood. If such excavation shall have been made in any place after the extension thereto of this section within any private premises without the consent of the Commissioners, the cost of refilling it may be recovered from the occupier or owner of such premises.

Excavations.

CHAPTER 3.

Obstructions and Encroachments on Roads.

198. The Commissioners may grant permission to any person to deposit building materials, or materials for the repair of the road, or other movable property, on any road, or to make an excavation in a road, or to enclose the whole or any part of a road, provided that such person undertakes to erect sufficient fences to protect the public from injury, danger, or annoyance, and to light such fences from sunset to sunrise sufficiently for such purpose.

Leave to deposit materials on a road.

199. It shall be lawful for the Commissioners to close temporarily any road or part of a road for the purpose of repairing such road, or for the purpose of constructing any sewer, drain, culvert, or bridge, or for any other public purpose. Provided that notice of the intention to close such road or part of a road shall be published not less than three days previously by a notification affixed in some conspicuous position at the place where it is intended to close the same; and provided that sufficient barriers or fences shall be erected for the security of life and property, and that such barriers or fences shall be sufficiently lighted from sunset to sunrise.

Power to close a road or part of a road for repairs or other public purpose;

notice to be given,

and barriers to be erected and lighted.

200. Whoever without the authority of the Commissioners shall wilfully remove any portion of such barrier or fence, or shall extinguish any light attached thereto between sunset and sunrise, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees. Any officer of the Commissioners or police officer may detain any person guilty of such offence unless and until he is acquainted with his name and place of residence; and in such case such person shall be immediately conveyed to the nearest police station.

Penalty for removing such barrier.

১৯৭ ধারা। কোন গর্ত কমিশ্যনরের বিবেচনায়তে অনুমতি বিহা গর্ত খনন প্রতিবাসিনের স্বাস্থ্যের বি-
করিবার দণ্ডের কথা।
হইলে কমিশ্যনরেরা তাহা বুজাইয়া দিতে পারিবেন এই ধারার বিধান কোন স্থানে প্রচলিত হইলে পর কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরের অনুমতি না লইয়া দিগ ডোবা করিলে তাহা পূর্ণ করিবার বড় খরচ লাগে এই বাড়ীর দখলকারের কি আধির নামে সেই খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

৩ অধ্যায়।

পথাবরোধ ও পথে স্থানচ্যুতি করিবার কথা।

১৯৮ ধারা। কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তিকে কোন পথে পথে সরঞ্জাম রাখিবার নিষিদ্ধিত কোন বিষয় অনুমতির কথা। রাখিবার কি কোন কর্তব্য করিবার অসুবিধা দিলে সাধারণ লোকদের অপকার কি আশঙ্কা কি কষ্ট বা হয় এই নিমিত্ত সেই ব্যক্তি উপযুক্ত বেড়া দিয়া সেই বিষয় ঘেরিয়া রাখিবেন এই নিয়মে কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে পথে যত নিধান করিবার সরঞ্জাম কিম্বা রাস্তা ঘেরাইত করিবার সরঞ্জাম কিম্বা অন্য অসুবিধার জন্য পথে কেলিয়া রাখিবার কিম্বা পথে কোন গর্ত করিবার কিম্বা পথের সমুদয় কি একাংশ ঘেরিয়া রাখিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

১৯৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা কোন রাস্তা সারাইবার জন্য কিম্বা অন্য প্রযোজ্য কি মজিদা কি কলবট কি সাঁকো কনো রাস্তা কি রাস্তার এক করিবার জন্য কিম্বা সাধারণ বড় করিবার কবতার রূপের ব্যবস্থায় অন্য কা-
কথা।
বোঁড় অন্য কিম্বা কালের নিমিত্ত কোন পথে কিম্বা পথের কোন অংশ বড় রাখিতে পারিবেন। কিন্তু যে বোঁড় দিবার কথা। নামে পথ বড় করিবার ক-
পলা থাকে তাহার নিমিত্ত কোন প্রকাশ দ্বায়ে তিন দিনের অস্থায় ব্যক্তিতে এই পথ কি পথের একাংশ বড় করিবার কলসার নোটিস প্রকাশ করা যাইবে। এবং তাহারও প্রাণের কি সম্পত্তির হানি না হয় এই কারণে উপযুক্তরূপে বাঁধ কি বেড়া দিয়া রাখিতে হইবে ও দুর্ব্যাসক্তকালোবরি সুযোগের পর্যন্ত এই বেড়াতে উপযুক্ত আলো দিতে হইবে।

২০০ ধারা। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরের অনুমতি সেই বাঁধাদি সরাইয়া ল-
ইবার দণ্ডের কথা।
বিলা ইচ্ছা করিয়া এই বাঁধ কি বেড়ার কোন অংশ দু-
মাস্তর করিয়া দিলে কিম্বা তাহাতে যে আলো দেওয়া যার দুর্ব্যাসক্ত হইবার পর ও সুযোগের হওনের পূর্বে কোন সময়ে তাহা মিলাইয়া কেলিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে কমিশ্যনরের কোন কর্তৃকারক কিম্বা পোলীস কর্তৃকারক বড় কাল তাহার নাম ও বাসস্থান জানিতে না পারিলে তাহাকে তত কাল আটক করিয়া রাখিতে পারি-
বেন। তাহা হইলে সেই ব্যক্তিকে তৎকালেই অতি-
নিমিত্ত পোলীস থানায় লইয়া যাইবেন ইতি।

২০১. Whoever builds any wall or erects or sets up any fence, rail, post, or other obstruction or encroachment, in or on any road or open drain, sewer, or aqueduct, along the side of any road, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees; and the Commissioners shall have power to remove any such obstruction or encroachment; and the expense of such removal shall be paid by the person erecting the same.

২০২. Whoever displaces, takes up, or makes any alteration in the pavement or other materials, or in the fences or posts of any road, without the consent in writing of the Commissioners, or without other lawful authority, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees.

২০৩. The Commissioners may give notice in writing to the owner or occupier of any house to remove or alter any projection, encroachment, or obstruction, which shall, after this Act shall have been extended to the place, be erected or placed against or in front of such house if the same overhangs the road at a height of less than 12 feet above the level of the ground; or juts into, or in any way projects or encroaches upon, or is an obstruction to the safe and convenient passage along any road; or obstructs or projects or encroaches into or upon any uncovered aqueduct, drain, or sewer in such road; and such owner or occupier shall, within fourteen days after the service of such notice upon him, remove such projection, encroachment, or obstruction, or alter the same in such manner as shall have been directed by the Commissioners, and in default thereof shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees; and the Commissioners in such case may remove or alter such projection, encroachment, or obstruction, and the expense of such removal or alteration shall be paid by the owner or occupier so making default.

২০৪. The Commissioners may cause any such projection, encroachment, or obstruction, which may have been erected or placed against or in front of any house on any road before this Act shall have been extended to the place, to be

২০১ ধারা। কোন ব্যক্তি পথে কিম্বা পথের পার্শ্ব কোম খোলা পরোয়াদিতে রাসপথ অবরোধের কথা। কি মরমজুলিতে কি জল প্রণালীতে কি তাহার উপরে প্রাচীর পাঁথিলে কিম্বা বেড়া কি গরাদিয়া কি বাম কি অবরোধক কি স্থানঘোড়াকারি অন্য ত্রব্য বসাইলে কি স্থাপন করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। এবং সেই অবরোধক কি স্থানঘোড়াকারি কোন ত্রব্য মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের স্থানান্তর করিবার ক্ষমতা থাকিবে। ও যে ব্যক্তি তাহা স্থাপন করিলেন সেই ত্রব্য স্থানান্তর করিবার খরচ তাহার দিতে হইবে ইতি।

২০২ ধারা। কোন ব্যক্তি মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি পান পাড়রাকি তুলিয়া কিম্বা আইনসিদ্ধ অন্য নতনের কথা। ক্ষমতা না পাইয়া, কোম পথে পাতা প্রভুর কি অন্য ত্রব্য কি রাসপথের বেড়া কি বাম স্থানান্তর করিলে কি তুলিয়া কেলিলে কি কোম প্রকারে পরিবর্তন করিলে সেই ব্যক্তির দশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২০৩ ধারা। এই আইন কোম স্থানে প্রচলিত হই-
বার পরে সেই স্থানের
ঘরের কোম অংশ ব্যক্তি-
র থাকিলে তাহা স্থানান্তর
করিবার কথা।
কি স্থানঘোড়াকারি কি
অবরোধক বিষয় নির্দিষ্ট কি স্থাপিত হইলে ও তাহা
কোম রাসপথের উপর স্থিকিয়া কি ব্যক্তি থাকিলে
কিম্বা পথের উপর ১২ ফুটের কম উচ্চ হইয়া কোম
প্রকারে স্থিকিয়া থাকিলে কি ব্যক্তি থাকিলে কি স্থান-
ঘোড়া করিলে কি পথ নিয়া নির্মিত্রে ও অস্বাভাবিক
গমনের বাধা জন্মাইলে কি সেই পথের পার্শ্বের কোম
খোলা প্রণালী কি পরোয়াদা কি মরমজুলির বাধা
হইলে কি তাহার উপর ব্যক্তি পড়িলে কি স্থানঘোড়া
করিলে কমিশ্যনরদের। সেই ঘরের বামিকে কি মখীল-
কারকে সেই বিষয় উঠাইয়া দিবার কি পরিবর্তন
করিবার নোটিস লিখিয়া দিতে পারিবেন। ও বামিকে
কি প্রজাকে ঐ নোটিস দেওয়া গেলে পর চৌদ্দ দিনের
মধ্যে তিনি ঐ বাড়ান কি স্থানঘোড়াকারি কি অবরো-
ধক বিষয় স্থানান্তর করিবেন কিম্বা কমিশ্যনরদের। যত্নপ
আজ্ঞা করেন তত্ৰূপে পরিবর্তন করিবেন। না করিলে
তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।
তত্ৰূপ স্থলে কমিশ্যনরদের। সেই বাড়ান কি স্থানঘোড়া-
কারি কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে পারিবেন ও
তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্তন করিবার খরচ ঐ ব্যক্তিকারি
আমির কি প্রজার দিতে হইবে ইতি।

২০৪ ধারা। এই আইন কোম স্থানে প্রচলিত হই-
বার পূর্বে সেই স্থানের
ঘরের যেভাগ একদে বা-
জাইয়া থাকে তাহা স্থান-
ান্তর করিবার কথা।
কোম পথের সিকট কোম
ঘরের আড়ালে কি সন্মুখ
ভাগে তত্ৰূপ কোম বাড়ান
কি স্থান ঘোড়াকারি কি অবরোধক বিষয় নির্দিষ্ট কি
স্থাপিত হইয়া থাকিলে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের। যেমন

Notice of removal. removed or altered as they shall think fit; provided that thirty days' previous notice of such intended removal or alteration be given to the owner or occupier of such house, and that they shall make reasonable compensation to every person who suffers damage by such removal or alteration. In determining the amount of compensation the value of the land shall not be included.

205. Whenever any house, part of which projects beyond the regular line of a road, or beyond the front of the house on either side thereof, shall be burnt down or otherwise destroyed, or shall be under repair, the Commissioners may require the same to be set back to, or beyond the line of the road, or the line of the adjoining house, and shall make reasonable compensation to the owner of such house for any damage he may thereby sustain.

206. The Commissioners may give notice to the owner or occupier of any land to cut and trim or reduce the height of any hedges or trees which overhang any road so as to incommode the traffic, or which are so high or so thick as to impede the free circulation of the air; and in the event of such notice not being complied with within eight days from the date of service thereof, the Commissioners may cause the said hedges or trees to be trimmed or reduced in the manner required; and the expense incurred by the Commissioners in respect thereof shall be paid by the owner or occupier.

CHAPTER 4.

Miscellaneous.

207. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting, by a bye-law to be made in manner herein-after provided, to direct that, within certain limits to be fixed by them at a meeting, the external roofs and walls of huts or other buildings which are about to be erected or the roofs or walls of which are about to be wholly renewed in or near any road, shall not be made of grass, leaves, mats, or other such inflammable materials.

উক্ত বোধ করেন তেমনি তাহা স্থানান্তর কি পরি-
স্থাপিত করিবার যে- বর্তন করাইতে পারিবেন।
উক্তের কথা। পরন্তু তাহার ত্রিশ দিন
আগিকে কি স্থানান্তরকে ঐ স্থানান্তর কি পরিবর্তন
করিবার বাস্তবের নোটিস দিবেন। এবং ঐ স্থানান্তর
স্থানান্তর দিবার সময়ের কথা। কি পরিবর্তন করণে
কোন ব্যক্তির ক্ষতি হইলে
তাঁহার ঐ ক্ষতির উপযুক্ত প্রতিকার করিবেন। ক্ষতি-
পূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে তাহার হিসাব করিতে
গেলে ভূমির মূল্য গরিব হইবে না ইতি।

২০৫ ধারা। যদি কোন ঘরের কোন ভাগ পথের
পথের সীমার বাহিরে অবস্থিত সীমা অতিক্রম
হয় থাকিলে, যখন ভাঙ্গা করিয়া থাকে, অথবা পা-
থার ভাঙ্গা পিছিয়া করিতে ধরেন কোন ঘরের অগ্রভাগ
হইবার কথা। অপেক্ষা আশ্রিত থাকে,
তবে সেই গৃহস্থই দণ্ড হই-
লে কি প্রকারান্তরে নষ্ট হইলে কি বেরান হইলে
মুনিসিপাল কমিশনারেরা তাহা পিছিয়া রাখা পথের কি
মিকটু ঘরের সীমার রেখার সমান করিবার আজ্ঞা
করিতে পারিবেন তাহাতে সেই ঘরের স্থানান্তর কোন
ক্ষতি হইলে, মুনিসিপাল কমিশনারেরা তাহার ক্ষতির
উপযুক্ত প্রতিকার করিবেন ইতি।

২০৬ ধারা। কোন গাছের কি বেড়ার ডাল কোন
পথের ধারের গাছ ও পথের উপর স্থিতি পড়া-
বেড়া স্থিতি দিবার ক্ষতির তে গমলাগমনের বাধা হই-
কথা। লে কিছা উচ্চ কি ঘন হওয়া-
তে বাতাস খেলিবার বাধা
হইলে কমিশনারেরা সেই ভূমির স্থানান্তর-
কে তাহা কাটিবার কি স্থিতি দিবার নোটিস দিতে পা-
রিবেন। সেই নোটিস দেওয়ার তারিখঅনুযায়ী আট দি-
নের মধ্যে তদনুসারে কর্তব্য না করা গেলে কমিশনারেরা
ঐ বেড়া ও গাছ প্রয়োজনমতে কাটাইয়া ও হুড়াইয়া
দিতে পারিবেন। ও তাহাতে কমিশনারেরা যে খরচা
হয় তাহা স্থানান্তর কি স্থানান্তরকে দিতে হইবে।

৪ অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের বিধি।

২০৭ ধারা। কমিশনারেরা অবশিষ্ট হইয়া পড়া
নিষিদ্ধ বিধানমতে উপ-
ঘরের ছাদ ও বেড়া বিধি করিলে তাহার অধি-
আত্মশ্রমের জন্য দি- বেদনে যে সীমা নির্ধারণ
খান বা হইবার কথা। করেন সেই সীমার অন্তর্গত
কোন পথের পাশে কি মিকটে বাজলা হয় কি অন্য
ঘর বাহিরে কি সারাইবার উদ্যোগ হইলে তাহার
উপরস্থ ছাদনী ও বেড়া এক কি পাতা কি দক্ষা
কি আত্মশ্রমের জন্য প্রবেশ করা না হইবার আজ্ঞা
দিতে পারিবেন ইতি।

208. If any well, tank, or other excavation, whether on public or private ground, be, for want of sufficient repairs or protection, dangerous, the Commissioners shall cause notice in writing to be given to the owner or occupier, requiring him forthwith to secure or protect such well; and if he do not, within three days after such notice, begin to comply with the requisition, and do not carry on the work to the satisfaction of the Commissioners, they may cause the well, tank, or excavation, to be secured or protected, so as to prevent danger therefrom; and the expense of such work shall be paid by the owner or occupier so making default.

209. If in any road any house or wall, or anything affixed thereon, be deemed by the Commissioners to be in a ruinous state, or in any way dangerous, they shall forthwith give notice in writing to the owner or occupier thereof, requiring him to take down or secure the same within a fixed time; and in default the Commissioners by an order passed at a meeting shall cause such repairs to be made or such premises to be removed; and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner or occupier of the premises so making default.

210. The materials of any such house, wall, or other structure, or of any part of the same, which shall have been pulled down, as provided in the last section, may be sold by the Commissioners, and the proceeds of such sale applied so far as the same will extend to the payment of the expenses incurred. Any surplus of such sale proceeds shall on demand be restored to the owner of such house, or wall, or other structure, and if unclaimed shall, after the lapse of one year, be carried to the credit of the Municipal Fund.

211. Whenever, under the provisions of this Act, any work is required by the Commissioners to be executed, or any alteration, or improvements to be made in any holding, and such work, alterations, or improvements are executed by the occupier or by the Commissioners at his expense, the cost thereof may be deducted by such occupier from the next and following payments of his rent due or becoming due to such owner, or may be recovered by him in any court of competent jurisdiction, if the Commissioners shall certify that such cost ought to be borne by the owner. Provided

Occupier may recover cost of works executed at his expense from owner, and owner may enforce contribution from other owners.

২০৮ ধারা। রাজকীয় বা বেসরকারী ভূমিতে কোন পুষ্করি, বা অন্য গর্ত উপস্থিত হইলে, যাহা যথেষ্ট মেরামত বা সংরক্ষণে কিংবা সুরক্ষায় হইলে, কমিশনারেরা বাসিন্দা কিম্বা মালিককে লিখিত উপদেশ দিয়া এই পুষ্করি সুরক্ষা করিবার নোটিশ দেওয়া হইবে, তিনি এই নোটিশ পাইবার পর তিন দিনের মধ্যে তদন্তকার্য করিতে আরম্ভ না করিলে ও কমিশনারের হুকুমমতে কর্তব্য না চালাইলে, এই পুষ্করি কি গর্তটিকে আশ্রয় না দিয়া এই নিমিত্তে উপযুক্ত কাজ করিয়া কিংবা মেরামত দিতে পারিবে। ও সেই ক্ষতিকারি বাসিন্দা কিম্বা মালিককে এই কার্যের খরচ দিতে হইবে ইতি।

২০৯ ধারা। রাজার ঘরের কোন দর কি দেওয়ান কিংবা তৎসংযুক্ত কোন দর বা কমিশনারের বিবেচনার ভাণ্ডার কিংবা কোন প্রকারে আশ্রয়ভাজক হইলে উপরোক্ত অঙ্গীশে বাসিন্দা কি প্রকারে নিকট লিখিত নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এই গৃহাঙ্গীশ ত্যাগ করিবার কি সুরক্ষা করিবার নোটিশ দিবে। যাহা কি মালিকের ভাণ্ডার না করিলে কমিশনারেরা অবশ্যকালীন আদেশ করিয়া এই গৃহাঙ্গীশ দেওয়ান করাইতে কিংবা ত্যাগ করিয়া ফেলাইতে পারিবে। ইহাতে যে খরচ লাগে এই গৃহাঙ্গীশ ক্ষতিকারি বাসিন্দা কি মালিকের ভাণ্ডার দিতে হইবে ইতি।

২১০ ধারা। ইহার পূর্বে রাজার বিধানমতে কোন দর তৎসংযুক্ত গৃহাঙ্গীশ দর- কি প্রাচীর কি অন্য গাঁথনি দর বিক্রয় করিবার কথা। কি তাহার কোন অংশ ত্যাগ করা কিংবা কেলা গেলেন কমিশনারেরা তাহার ইচ্ছামতে বিক্রয় করিতে পারিবে। ইহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে খরচ যত দূর শেষ হইতে পারিবে শোধ করা যাইবে। তৎপরে উক্ত অংশে এই দরের কি প্রাচীরের কি অন্য গাঁথনি যাহা তাহার দর করা করিলে তাহাতে দেওয়া যাইবে। এই টাকার দর না হইলে বাকী দান পরে মুন্সিপাল কর্তৃক জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২১১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কমিশনারেরা কোন কাণ্ড সম্পাদন করি- মালিকের কোন কার্যের দর কিংবা যৌক্তিক পরিবর্তন খরচ দিলে বাসিন্দা যাহা কি উৎকৃষ্ট করিবার আশা উপরোক্ত সেই খরচ করিয়া করিলে, যদি সেই যৌক্তিক লাইবার কথা ও এক বাসিন্দা মালিকের সেই কাণ্ড করেন অন্য বাসিন্দার দর কি এই গৃহাঙ্গীশ পরিবর্তন কি করিয়া পাইবার কথা। উৎকৃষ্ট করিয়া থাকেন কিংবা যদি কমিশনারেরা তাহা করিয়া মালিকের দর খরচ লইয়া থাকেন, ও বাসিন্দা সেই খরচ দেওয়া উচিত যদি কমিশনারেরা এই দরের সঠিক নীতি দিয়া থাকেন তবে সেই সময়ের পর বাসিন্দা নিকট এই মালিকের দর বা কাণ্ড কি তাহা দেয়া হয় তিনি তাহা হইতে এই খরচের টাকা কাটিয়া লইতে পারিবে কিংবা উপযুক্ত

always, that in case the occupier has a beneficial interest in such holding, he shall deduct or recover such sum only as will bear the same proportion to the entire cost of such work, alteration, or improvement, as the value of the owner's interest bears to the value of the holding. And provided also, that in case the rents issuing out of any such holding belong to more persons than one, who are entitled to the same either as being joint proprietors of such holding or as having intermediate and other interests therein, the cost of any work, alteration, or improvement, as aforesaid, payable by the owner, shall be borne by such persons in proportion to their respective interests; and that any one or more of such persons, who may have been compelled to pay more than a just proportion in the first instance, shall be entitled to recover from the others his excess payment.

212. No occupier of any holding shall be liable to pay more money, in respect of any expenses charged by this Act on the owner thereof, than the amount of

Occupier not to be liable for more than the amount of rent due.

rent which is due from him at the time of the demand made; or which at any time thereafter shall have become due, unless he neglect or refuse, upon application made to him for that purpose by the Commissioners, truly to disclose the amount of his rent and the name and address of the person to whom such rent is payable; but the burden of proof that the sum demanded of any occupier is greater than the rent which was due by him at the time of such demand, or which shall have since become due, shall lie upon such occupier; provided that nothing herein contained shall be taken to affect any special contract made between any such owner and occupier respecting the payment of any expenses as aforesaid.

213. Whoever manufactures gunpowder, or without a license from the Commissioners has in his possession in any house, at any time, a greater quantity of gunpowder than ten pounds, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and also to forfeit such gunpowder so manufactured or possessed, together with the vessel or receptacle in which it may be contained.

214. The Commissioners may grant to any person a license for the sale or keeping in deposit of any quantity of gunpowder not exceeding fifty pounds, on such conditions, and for such term, not exceeding one year, as shall be specified in the license, and

Licenses by Commissioners for sale and deposit of gunpowder.

কমপক্ষে কোন আদালতে মালিক করিয়া তাঁহা আদালত করিতে পারিবেন। কিন্তু এই যোগে যদি সেই মালিকের লাভজনক আর্থ থাকে, তবে আর্থের আর্থ এই যোগে হুজুর যে অংশ হয়, এই মালিকের এই যোগে পরিবর্তনের কি উৎকৃষ্ট করণের সমুদয় পরচেষ্টা কেবল সেই অংশদ্বারা একাংশ কাটা লইতে কিম্বা আদালতে কিরিয়া পাইতে পারিবেন। আরো যদি হয় কি তদন্থক অংশ উক্ত যোগে তাহা পাইয়া থাকেন ও সাধারণ অধিকারী কিম্বা গোপালিকারী বলিয়া কিম্বা অন্য প্রকারের আর্থভুক্ত যদি সেই যোগে কি বাড়িতে কি স্থানে তাঁহারদের অধিকার থাকে, তবে তাঁহারদের যথোচিত যোগ্যতায় আর্থ থাকে তিনি তদন্থকারে পূর্বেকর্তব্য করণ কি পরিবর্তন কি উৎকৃষ্ট করণ যেহেতু আর্থের দেনা তাঁহার এক অংশ দিবেন। তাঁহারদের যথোচিত কোন এক কি এক জনের মাধ্যমেতে যে অংশ দেওয়া উচিত ছিল তিনি কি তাঁহা যদি প্রথমে তাঁহার অধিক দিয়া থাকেন, তবে অন্যদের স্থানে আদালত করিয়া অতিরিক্ত টাকা কিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

২১২ ধারা। এই আইনমতে যোগে আর্থের দেনা

যদি থাকে পাওনা হয় বলিয়া মালিকের নিকট তাঁহার অধিকার বিবিত পরচেষ্টা করা হইলে, সেই প্রকার দানী বা হইবার দাওয়া করা সমস্ত তাঁহার কথায়।

২১৩ ধারা। এই আইনমতে যোগে আর্থের দেনা হইলে, সেই প্রকার দানী বা হইবার দাওয়া করা সমস্ত তাঁহার কথায়।

২১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি বাক্স প্রস্তুত করিলে কিম্বা বাক্স প্রস্তুত করিবার কি কমিশনারের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া কোন সমস্ত বাক্স প্রস্তুত করিবার কথায়।

২১৪ ধারা। কমিশনারেরা কোন ব্যক্তিকে বাক্স বিক্রয় করিবার ও পৌণ্ড ৫০ অধিক বাক্স নিকট রাখিবার লাইসেন্স কমিশনারের দ্বারা দিয়া যাইবে। বাক্স যে নিয়মে ও এক বৎসরের অধিক যে কালের নিমিত্তে বিক্রয় করিতে কি নিকট রাখিতে পারা যাইবে তাহা

landing places, and all other places of public resort, and preventing obstructions thereof, on the occasion of such assemblies and processions, and in the neighbourhood of places of worship during the time of public worship; and in any case when the roads, ghats, or landing places may be thronged, or may be liable to be obstructed. Every person opposing or not obeying the orders so issued by the Chairman, or violating the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

218. On the complaint of three or more householders that a house in their immediate neighbourhood is used as a common brothel or lodging-house for prostitutes or disorderly persons of any description, to the annoyance of the respectable inhabitants of the vicinity, the Magistrate may summon

Brothels and lodging-houses of disorderly persons.

the owner or occupier of the house to answer the complaint; and, on being satisfied that the house is so used and is therefore a source of annoyance and offence to the neighbours, may order the owner or occupier to discontinue such use of it; and, if he shall fail to comply with such order within five days, may impose on him a fine to the extent of twenty-five rupees for every day thereafter that the house shall have been so used.

219. The Commissioners at a meeting may cause a name to be given to any road and to be affixed in such place or places as they may think fit, and may also cause a number to be affixed to every house; and the Commissioners at a meeting may cause such names and numbers to be altered.

Names of roads and numbers of houses.

220. Whoever wilfully removes, obliterates, or destroys, any name or number affixed under the next preceding section of this Act, or under the provisions of any Act hereby repealed, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees.

Altering names of roads, &c.

CHAPTER 5.

Regulation of certain offensive or dangerous trades and of Burial and Burning Grounds.

221. Within such local limits as may for the purposes of this section be fixed by the Commissioners at a meeting, no premises shall be used, except with the consent in writing of the Commissioners, for any of the following purposes,

Penalty for establishing certain offensive and dangerous trades within limits to be fixed by the Commissioners.

ঘাটে ও মৌকাহইতে লোকদের উত্তরিবার স্থানে ও সাধারণ লোকদের গমনীয় অন্য স্থানে এবং ঈশ্বরের উপাসনা হওনসময়ে উপাসনা গৃহের নিকটে ও অন্য যে কোন স্থানে পথে কি ঘাটে কি মৌকাহইতে উত্তরিবার স্থানে লোকসংগ্রহ হইবার কি পথ অবরোধ হইবার সত্বেও থাকে সেই স্থানে দাড়া এড়তি না হইবার ও পথ অবরোধ না হইবার বিধান করিবেন। সভাপতি উক্ত যে আজ্ঞা প্রচার করেন কোন ব্যক্তি তাহার বিপক্ষতা করিলে কি তাহা না মানিলে কিম্বা এই আইনসম্বন্ধে নিষেধ ভঙ্গ করিলে তাহার ১০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১৮ ধারা। আশ্রমের ঘরের অভিমুখে কোন বেশ্যাসরের ও অভ্যাচারি লোকদের বাস করিবার স্থান কিম্বা বেশ্যাদের কিম্বা অভ্যাচারি অন্য প্রকার লোকদের বাসায় প্রবেশ করিবার হইয়া থাকে ইহাতে প্রতিবাদি লোকদের কষ্ট হয়। তিনি কি তদনুযায়ী জনগণ এই ঘরের দরখাস্ত করিলে বাজিষ্ট্রেট সেই ঘরের আশ্রমকে কিম্বা দণ্ডনকারকে এই আশ্রমের উত্তর দেওনার্থে সমন করিতে পারিবেন। ও সেই ঘরের তত্ত্বপ ব্যবহার হওয়াতে প্রতিবাদিদের কষ্ট ও অনিষ্টজনক হয় ইহা প্রমাণ হইলে, তিনি এই ঘরের আশ্রমকে বা দণ্ডনকারকে ঘরের তত্ত্বপ ব্যবহার রহিত করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি পাঁচ দিনের মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে, বত দিন এই ঘরের তত্ত্বপ ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার দিন প্রতি এই ব্যক্তির ২৫ টাকা পর্যন্ত দণ্ড দণ্ড্য করিতে পারিবেন ইতি।

২১৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা অধিবিষ্ট হইয়া কোন রাস্তার নামের ও ঘরের রাস্তার নাম দিতে পারিবেন এবং যে স্থানে কি যেই স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানে এই রাস্তার নাম লাগাইয়া দিতে পারিবেন ও ঘরের নাম লাগাইতে পারিবেন। এবং কমিশ্যনরেরা অধিবিষ্ট হইয়া এই নাম কি নাম পরিবর্তন করাইতে পারিবেন ইতি।

২২০ ধারা। এই আইনের এই ধারার পূর্ব ধারা-পথের নাম পরিবর্তন হতে কিম্বা এই আইনে প্রভুতি করণের কথা। যেই আইন রহিত করা গেল তাহার অন্যতর আইনের বিধানমতে যে নাম লাগাইয়া দেওয়া গেল কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া তাহা স্থানান্তর করিয়া দিলে কি তাহার অক্ষর মুছাইয়া ফেলিলে কি তাহা নষ্ট করিলে তাহার ২০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২১ ধারা। এই ধারার উদ্দেশ্য সাধনের জন্যে ক্রমিক ও আশ্রমজনক ব্যবসায়ের ও কবর স্থানের ও মন্দির স্থানের বিধান।

২২১ ধারা। এই ধারার উদ্দেশ্য সাধনের জন্যে কমিশ্যনরেরা যে নীতি নির্ধারণ করেন সেই নীতির মধ্যে ক্রমিক ও আশ্রমজনক ব্যবসায় চালাইবার দণ্ডের কথা। কমিশ্যনরেরা অধিবিষ্ট হইয়া যে নীতি নির্ধারণ করেন সেই নীতির মধ্যে কমিশ্যনরেরা লিখিত অনুমতি বিলা চরবি গলাইবার কিম্বা অন্তর ভাঙ্গা অংশ

such burial or burning-ground; and whoever, after the time so appointed, buries or burns, or causes or permits to be buried or burned, any corpse therein, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees. Provided that no such ground shall be closed until another ground shall have been opened to the use of the tax-payers for similar purposes. Provided also that the execution of the order for the closing of any such burning or burial

ground shall be suspended, if Tax-payers may demand a poll. ten or more tax-payers shall demand by a written requisition addressed to the Commissioners that the expediency of closing it be referred to the tax-payers; and in such case the Commissioners shall fix the place and time for recording the votes of all the tax-payers within the municipality, and shall record the votes of all such tax-payers who may present themselves for such purpose; and the ground shall not be closed unless a majority of the votes so taken be in favor of closing it. If any building is attached to a burning-ground closed under this section, for the purposes thereof, it shall be lawful for the Commissioners at a meeting to devote a portion of the Municipal Fund towards the construction of any new building which may be required in lieu thereof.

CHAPTER 6.

Vaccination and Inoculation.

224. In any Municipality where the Lieutenant-Governor may consider that proper and sufficient arrangements have been made for the vaccination of the inhabitants thereof, the practice of inoculation with variolous matter shall be prohibited with effect from such date as may be notified by the Lieutenant-Governor.

225. Any person, who shall thereafter produce or attempt to produce in any person by inoculation with variolous matter, or by wilful exposure to variolous matter, or to any matter, article, or thing impregnated with variolous matter, or who shall wilfully, by any other means whatsoever, produce the disease of small-pox in any person, shall be liable to imprisonment of either description for a period not exceeding three months, or to a fine not exceeding two hundred rupees, or to both.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

উই বাসের অস্থান কোন সময় নিরূপণ করিতে পারিবেন। সেই নিরূপিত সময়ের পরে কোন ব্যক্তি সেই ভূমিতে কবর দিলে কি শবদাহ করিলে কি অন্য ব্যক্তির হাড়া কবর দেওয়াইলে কি দাহ করিলে কি দা কবর দিতে কি দাহ করিতে দিলে তাহার ১০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু টাক্সদারের উক্ত কার্যের নিমিত্ত অন্য ভূমি প্রস্তুত না হইলে পূর্বোক্ত ভূমি বন্ধ হইবে না। আরো উক্ত

টাক্স দারি প্রত্যেক ব্যক্তি যত লইবার বিষয়ে এই বিষয়ে টাক্সদারদের তাঁহাদের দায়িত্ব কথা। টাক্স দারি থাকেন এমন মন কি তদন্থিক লোক কমিশ্যনরের নিকট পত্র লিখিয়া এই মন্তব্য দাওয়া করিলে এ আশায় কি কবর স্থান বন্ধ করিবার আজ্ঞা তগিত থাকিবে। এমন কালে মুনিসিপালিটির মধ্যে যত জন টাক্স দারি থাকেন কমিশ্যনরের তাঁহাদের যত লিখিয়া লইবার কোন সময় ও স্থান নিরূপণ করিবেন, ও তদন্থে টাক্স দারি যত জন উপস্থিত হন তাহাদের সকলের যত লিখিয়া লইবেন এবং ঐ ভূমি বন্ধ করণ বিষয়ে অধিকাংশ ব্যক্তি সম্মত না হইলে ঐ ভূমি বন্ধ করা যাইবে না। এই ব্যতীতে শবদাহ করিবার স্থান বন্ধ হইলে যদি সেই কালে এ কার্যোপলক্ষে কোর্টায়র থাকে, তবে তৎপরিবর্তে নুতন কোর্টায়র গাথিবার যে প্রচেষ্টা কমিশ্যনরের অধিনিষ্ট হইয়া সেই প্রচেষ্টা শেষের উপকারার্থে মুনিসিপাল কর্তৃক একাংশ প্রেরণ করিতে পারিবেন ইতি।

১ অধ্যায়।

গোবীজে ও বসন্তজন্যবীজে টীকা দেওয়ার কথা।

২২৪ ধারা। কোন মুনিসিপালিটির মধ্যে গোবী- এই অধ্যায়ের বিধায় জের হাড়া নগর নিবাসি- যের টীকা দেওয়ার উপযুক্ত ও যথোচিত নিয়ম করা গিয়াছে জিহুড সেন্টেমেন্টে গবরনর সাক্ষেবের এমত অনুভব হইলে, তিনি যে তারিখের সম্বাদ দেন সেই তারিখ অবধি বসন্তজন্য- বীজে টীকা দেওয়ার নিষেধ হইবে ইতি।

২২৫ ধারা। তৎপরে কেহ বসন্ত জন্য বীজে টীকা দেওয়ার, কি ইচ্ছাপূর্বক বসন্ত জন্য বীজে টীকা দেওয়ার কি প্রকারভাৱে বসন্ত উৎপাদনের দণ্ডের পদার্থ কি বস্তাদি লক্ষ্য করাওনহারা, কোন ব্যক্তির

বসন্ত রোগ জন্মাইলে কি জন্মাইবার উদ্যোগ করিলে কিবা কেহ অন্য কোন উপায় দ্বারা ইচ্ছাপূর্বক কোন ব্যক্তির বসন্ত রোগ জন্মাইলে তাহার তিন বাসের অনধিক কাল কমান্ডর প্রকারের কারাদণ্ড কি ২০০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

226. If any person, having been inoculated with the small-pox in a place to which the provisions of this Part shall not at the time be applicable, shall afterwards enter any Municipality to which the same are applicable before the lapse of forty days from the date of such inoculation, or without a certificate from a qualified medical officer stating that such person is no longer likely to cause contagion, such person shall be liable to imprisonment of either description for a period not exceeding one month, or to a fine not exceeding one hundred rupees, or to both.

Penalty for entering into any place subject to this Act, without a proper certificate, before forty days from date of inoculation.

227. Whenever a Magistrate shall sentence an offender to fine under this Chapter, it shall be lawful for such Magistrate to award any portion not exceeding one-half of such fine to the person on whose information such offender has been convicted.

Mode of procedure.

PART XI.—MUNICIPAL MARKETS.

228. This Part shall not apply to any third class Municipality. And it shall not apply to any first or second class Municipality until it has been expressly extended thereto by order of the Lieutenant-Governor, published in the *Calcutta Gazette*.

Operation of this Part.

229. The Commissioners at a meeting may, with the sanction of the Lieutenant-Governor, provide places for the purpose of being used as municipal markets; and may, with such sanction, charge rent, tolls, and fees for the right to expose goods for sale in such markets, and for the use of shops, stalls, and standings therein. All such rents, tolls, and fees, may be recovered as arrears of tax under the provisions of Part IV.

Power to construct markets.

230. The Commissioners at a meeting may grant a license for the use of any place as a market for the sale of meat, fish, fruits, and vegetables within the Municipality.

Power to grant licenses for markets.

231. Every license granted under this Part shall be granted without fee, and shall be in force until the end of the Municipal year, and the Commissioners may grant such license year by year on the certificate in writing, under the

Duration of license and terms on which granted.

২২৬ ধারা। এই খণ্ডের বিধান যে সময়ে যে কোন

ব্যক্তি বসন্ত জ্বাৰীকে জীকট করা হয় এমন ব্যক্তি জীকট হইবার তারিখ অবধি চলিশ দিনের মধ্যে এই আইনের অধীন কোষ দ্বাৰা প্রবেশ করিলে তাহার কণ।

২২৭ ধারা। যাজিষ্ট্রেট এই অধ্যায়মতে কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় করিয়া কার্যপ্রণালীর কণ।

একাদশ খণ্ড।—মুন্সিপাল বাজারের কথা।

২২৮ ধারা। এই খণ্ড তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুন্সিপালিটীর প্রতি খাটিবে এই খণ্ডের বিধানের ন।

২২৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা অধিবিষ্ট হইয়া জীবুত বাজার প্রস্তুত করিবার লেটেলেটে গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে মুন্সিপাল কমতার কণ।

২৩০ ধারা। কমিশ্যনরেরা অধিবিষ্ট হইয়া মুন্সিপালিটীর লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২৩১ ধারা। এই খণ্ডমতে কোন লাইসেন্স দেওয়া যাইবে না যেখানে বাজার স্থাপন হইয়াছে এবং যেখানে বাজার স্থাপন হইয়াছে সেখানে বাজার স্থাপন করিবার অনুমতি দান করিবার উপযুক্ত স্থান বলিয়া বঙ্গসরং সর্টফিকেট লিখিয়া থাকিবে।

hand of the Chairman annually renewed, that such place is fit to be used as a market.

232. The Chairman, upon the application in writing of the owner of any such place, shall grant such certificate unless such place be defective as a market in drainage, ventilation, water-supply, or proper width of paths and ways therein.

Chairman bound to certify fit places.

233. Whoever, being the owner or lessee of any place, wilfully or negligently permits such place to be used as a market for the sale of meat, fish, fruit, or vegetables, without a license under this Part, shall be liable to a penalty not exceeding two hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees, for every day during which the said offence shall be continued.

Penalty on permitting unauthorized places to be used as markets.

234. It shall be lawful for the Magistrate on the application of the Commissioners, to order any place in respect of which a conviction shall have been obtained under the last preceding section to be closed, and thereupon to appoint persons, or otherwise take order, to prevent such place being so used; and every person who shall sell or expose for sale meat, fish, fruit, or vegetables in any place which shall have been so closed, shall be liable, for each offence, to a fine which may extend to ten rupees.

235. The owner or lessee of every place used as a market at the time of the extension of this Part to the Municipality, shall be entitled to receive a license for the current Municipal year without the certificate required by Section 231, but in subsequent years the license shall not be renewed without such certificate.

Existing markets.

236. All licenses shall be registered in a book to be kept for that purpose by the Commissioners in their office, in which shall be stated the name of the owner thereof, the name of the lessee, the extent and boundary of the market, and the description of articles sold therein.

Licenses to be registered.

237. Every transfer of interest in any such market shall be registered within two months after the date of transfer.

Transfers to be registered.

করিতা দিনে কমিশ্যনরের বৎসর ২৩ এই লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২৩২ ধারা। উক্ত কোন স্থানের স্বামী লিখিত

উপযুক্ত আবেদন বিষয়ে প্রার্থনা করিলে কমিশ্যনরের সভাপতির সর্টিফিকেট দিতে বাধ্য হইবার কথা।

প্রাপ্তির উপযুক্ত প্রমাণতা সত্ত্বে সেই স্থান বাজার করিবার অনুপযুক্ত নহে সভাপতি ইহা জানিলে উক্ত সর্টিফিকেট দিবেন ইতি।

২৩৩ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন স্থানের স্বামী কি বন্দিত্বের আবেদন করিতে দিবার দণ্ডের কথা।

২৩৪ ধারা। কোন স্থানের বিষয়ে ইহার পূর্বদ্বারা বিধািতর আবেদন বন্ধ হইলে, কমিশ্যনরের প্রার্থনামতে

২৩৫ ধারা। এই ধণ্ড কোন মুনিসিপালিটিতে প্রচলিত হইবার সময়ে যে স্থান এইকণে যে বাজার আছে বাজারস্থাপন বাবদার হইয়া থাকে সেই স্থানের স্বামী কি

২৩৬ ধারা। কমিশ্যনরের কার্যালয়ে সকল লাইসেন্স রেজিস্ট্রী করি।

২৩৭ ধারা। উক্ত বাজারে কোন ব্যক্তির যে আর্থ হস্তান্তর করা রেজিস্ট্রী করিবেন

২৩৮ ধারা। উক্ত বাজারে কোন ব্যক্তির যে আর্থ হস্তান্তর করা রেজিস্ট্রী করিবেন

238. Any market which, or the transfer of which, shall not have been duly registered under the preceding sections, shall be deemed to be a place used as a market without a license.

Penalty on omission to register.

PART XII.

THIRD CLASS MUNICIPALITIES.

239. The provisions of this Part shall not apply to any first or second class Municipality created under this Act.

Power to extend this Part.

240. In and for every third class Municipality the Magistrate of the district shall by a writing under his hand and seal appoint not less than three persons to be a punchayet. Or he may permit or cause the election of a punchayet under such rules as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe.

Appointment of punchayets.

241. The said Magistrate shall have power to accept resignations and to fill up vacancies in punchayets either by election or by appointment. Every member of a punchayet shall hold office for the period of three years, and until a successor be elected or appointed, and shall be eligible for re-election or re-appointment. But no person shall be eligible for membership of the punchayet of any place, unless he be a resident in such place, or the owner or occupier of land therein, or the local agent of such owner, or occupier and resident within one mile from some part of such place. It shall be competent to the Magistrate of the district, at the request of one-third of the taxpayers, to remove any member of the punchayet from office.

The Magistrate of the district may delegate the powers vested in him by this section to the Magistrate of the division of the district in which such Municipality is situated.

242. The punchayet may impose the tax described at section 38, clause (a), of this Act, provided that the tax for any one year shall not exceed twenty-five rupees for every 100 inhabitants.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৯১২। ৩০ জুলাই।]

২৩৮ ধারা। ইহার পূর্বে কোন বাজার কিম্বা তাহার হস্তান্তর করণ রেজিষ্টারী বা করিবার কার্য নিয়মিতরূপে রেজিষ্টারী করা না গেলে তাহা লাইসেন্স বিহীন বাজাররূপে ব্যবহার হইবার স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

বাদশ খণ্ড।

তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটির বিধি।

২৩৯ ধারা। এই আইনমতে প্রদত্ত কি তৃতীয় শ্রেণীর যে মুনিসিপালিটি করা এই খণ্ড প্রসিদ্ধ করিবার আদেশ করা। ইহার আদেশের বিধান খাটিবে না ইতি।

২৪০ ধারা। তৃতীয় শ্রেণীর প্রত্যেক মুনিসিপালি-পকারত নিযুক্ত করিবার ক্ষেত্রে ও তদ্বিনিতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনাতঃ আকরিত ও মোহরাকিত লিপিবদ্ধা তিন জনের অস্থায়ী ব্যক্তিকে এই স্থানের পকারত বলিয়া নিযুক্ত করিবেন। অথবা ত্রিযুক্ত সেক্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব সময়ে-বে বিধি নির্দিষ্ট করেন তিনি সেই বিধিমতে পকারত বনোমীত করিবার অনুমতি দিবেন বা বনোমীত করাইবেন ইতি।

২৪১ ধারা। পকারতের কোন ব্যক্তি আপনাতঃ কর্তব্য ত্যাগ করিতে চাহিলে পকারতের অন্তর্গত ব্য-উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব তিনের কথা। সেই ত্যাগকরণ পত্র গ্রাহ্য করিতে পারিবেন এবং শূন্য পদে বনোমীত করণ হার কিম্বা নিযুক্ত করণ হার অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। পকারতের অন্তর্গত প্রত্যেক ব্যক্তি তিন বৎসর পর্যন্ত উত্তরপদধারী বৃত্তকাল বনোমীত কি নিযুক্ত না হইলে তৎকাল সেই পদে থাকিবেন। তৎপরে তাঁহাকে পুনরায় বনোমীত বা নিযুক্ত করা বাইতে পারিবে। কোন ব্যক্তি যে স্থানে বাস না করেন, কিম্বা যে স্থানের কুশাধিকারী কি দখলকার না হন কিম্বা তাহা কুশাধিকারির কি দখলকারের তৎস্থানীয় গোমালত্যা না হন এবং এই প্রাঙ্গণের কোন স্থানবহিতে এক মাইলের মধ্যে বাস না করেন তিনি সেই স্থানের পকারতের পদে বনোমীত হইতে পারিবেন না। যে ব্যক্তির টাক্স মিস্রা থাকেন তাহারদের তৃতীয়তম ব্যক্তির আর্থনা হইলে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব পকারতের অন্তর্গত কোন ব্যক্তিকে এই পদবহিতে অবলম্বন করিতে পারিবেন।

এই ধারাক্রমে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি তেই ক্ষমতা অর্পিত হইল জিলার যে খণ্ডে মুনিসিপালি থাকে তিনি সেই খণ্ডের মাজিস্ট্রেটের প্রতি সেইই ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

২৪২ ধারা। পকারত এই আইনের ৩৮ ধারার (ক) মুনিসিপাল টাক্স দ্বারা প্রকরণের নির্দিষ্ট টাক্স করিবার কথা। কর্তব্য করিতে পারিবেন। কিন্তু বর্তমানের বসতি বা-কে তাহাদের শতকরা তিন প্রতি কোম বৎসর ২৫ টাকার অধিক টাক্স হইবে না ইতি।

243. The assessment of such tax shall be made subject to the provisions of Part III., Chapter 2, of this Act by the punchayet, who shall discharge all the powers and duties therein vested in the Commissioners.

244. Every punchayet shall appoint one of their number to be their President, to receive and collect the tax, and to grant receipts for the same, and to keep the accounts thereof; and the punchayet may permit him to retain any sum not exceeding six per cent. of the amount collected by him in order to meet the costs of such collection.

245. The tax due every quarter shall be payable in advance on the first day thereof.

246. Immediately after the tenth day of each quarter the President shall prepare a list of the persons who may have failed to pay their respective instalments of the tax for such quarter showing the amount due from each of such defaulters, and shall publish such list in some conspicuous place in the Municipality.

247. The President shall thereupon issue a writing in the form in Schedule (I) signed by him, authorizing such person as may be therein named to levy, by distress and sale of a sufficient portion of the movable property of such defaulters, the amount of their respective arrears.

248. The person so authorized shall seize such movable property of each of such respective defaulters as he shall deem sufficient, and shall be responsible for the due custody thereof. He shall make an inventory thereof, and shall at the same time give notice, by beat of drum, of the time and place where such movable property shall be sold. Such time of sale shall be not less than two days, nor more than five days, from the time of the notice thereof.

249. In case any defaulter shall not, within the time specified by such notice, pay the amount due by him, the movable property distressed, or such portion of it as may be necessary,

২৪৩ ধারা। পঞ্চায়ত এই আইনের তৃতীয় খণ্ডের টাকস ধারা করিবার নি- ২ অধ্যায়ের বিধান বশে এই মতের কথা। টাকস ধারা করিবেন ও সেই অধ্যায়ের কনিষ্ঠদের প্র- তি যে সকল কর্তব্য ও কর্তব্য কর্তব্য বর্ত্তে পঞ্চায়তের প্রতি তাহা বর্ত্তিবে ইতি।

২৪৪ ধারা। প্রত্যেক পঞ্চায়ত আপনাদের সভা- সভাপতির নিযুক্ত হও- পতি হইবার জন্য এবং মের ও কর্তব্য করিবেন কথা। টাকস গ্রহণ ও আদায় ক- রিবার ও তাহার রসীদ দি- বার ও তাহার হিসাব রাখিবার কর্তব্য আপনাদের এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তদুপে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন তিনি যত টাকা আদায় করেন পঞ্চায়ত তাঁহাকে সেই টাকার হইতে ঐ টাকস আদায় করিবার খণ্ডের জন্য বলিয়া শতকরা ৬ টাকার অতিরিক্ত রাখি- বার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

২৪৫ ধারা। তিন মাসে যে টাকস দেয়া হয় তাহা ঐ তিন মাসের প্রথম দি- টাকস অগ্রিম দিবার বসে অগ্রিম দিতে হইবে কথা।

২৪৬ ধারা। কোন তিন মাসে টাকসের যে কিস্তি পাওনা হয় বাঁহারা সেই কিস্তি দিতে ক্রটি করিয়া- ছেন সভাপতি সেই তিন মাসের মধ্য রিমের পর তাহারদের নাম নিষিদ্ধ ও বাঁহার নামে যত টাকা পাওনা থাকে ইহার কর্তব্য প্রদত্ত করিয়া মুন্সিপালিটির কোন প্রকাশ স্থানে ঐ কর্তব্য প্রকাশ করিবেন ইতি।

২৪৭ ধারা। সভাপতি তাল করিলে পর (I) চিত্রিত তফসীলের পাঠানামুসারে টাকসের বিবিধ কোক এক লিপি আকর করিয়া করিবার কথার কথা। প্রচার করিবেন। সেই লিপি যে ব্যক্তির নামে লিখিয়া দেওয়া যায় তাহার প্রতি এই কর্তব্য দিবে যে, উক্ত বাকীদার প্রত্যেক জনের অস্থাবর যত জব্বা কোক ও বিক্রয় করিলে তাহারদের বাকী আদায় হইতে পারে তাহারদের তত জব্বা কোক ও বিক্রয় করিয়া ঐ বাকী আদায় করিয়া লন ইতি।

২৪৮ ধারা। যে ব্যক্তির প্রতি উক্ত কর্তব্য দেওয়া যায় তিনি প্রত্যেক জন কোক করিবার বিরুদ্ধে বাকীদারের অস্থাবর যত জব্বা বাকীদারের উপযুক্ত আদায় করেন তাহা ধরিয়া লইবেন ও ঐ জব্বা উপযুক্ত যত রাখিবার বিষয়ে তিনিই দায়ী হইবেন। তিনি ঐ সকল জব্বার নিষিদ্ধ লিখিয়া তাহা যে সময়ে ও স্থানে বিক্রয় করা হইবে সে কথা দিয়া তাহার মোটস দিবে। ঐ মোটস দিবার সময়াবধি চুই দিনের অস্থাবর ও পাঁচ দিনের অস্থাবর ঐ জব্বাবিক- রের দিন ধাৰ্য্য হইবে ইতি।

২৪৯ ধারা। ঐ মোটসে যে সময় নির্দিষ্ট থাকে কোম বাকীদার সেই সময়ের পরও বাধ্য বিক্রয় হইয়া যথেষ্ট আপনায় দেয়া টাকা হইবার কথা। না দিলে কোক করা অস্থাবর জব্বা কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক হয় তাহা

shall be sold by auction at the place and time specified in the most public manner possible, and the proceeds shall be applied in discharge of such amount; and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the movable property at the time of the seizure; or, if unclaimed for a period of twelve months, shall be transferred to the Municipal Fund.

250. Whenever any person whose name has been included in any list of defaulters may dispute his liability to pay the amount mentioned in such list or any portion thereof, he may apply to the Magistrate, either orally or in writing, stating the grounds of his objection, and the Magistrate shall examine his objection and pass such order thereon as to him shall seem proper.

251. All movable property, except ploughs, plough-cattle, tools, and implements of trade or agriculture, found in or upon any house or land occupied by any defaulter, shall be deemed to be his property, and shall be liable to be distrained and sold for the recovery of the arrear. If the movable property distrained belong to any person other than the defaulter, the defaulter shall be liable to indemnify the owner of such movable property for any damage he may sustain by reason of such distress, or by reason of any payment he may make to avoid such distress or any sale under the same.

252. No arrears shall be recovered by distress after the expiration of six months from the day on which the same shall have become due.

253. Any person whose property has been distrained or sold contrary to the provisions of the two last preceding sections, may apply to the Magistrate, either orally or in writing, and the Magistrate, after hearing the applicant's statement and making such inquiry as he may see fit, shall pass such order as he may deem proper on the application.

254. The proceeds of the tax, together with any fines and other money realized under this Part, shall constitute a fund which shall be called "The Municipal Fund." The punchayet shall apply such fund in the first instance to the payment of chakidars, and may apply the surplus thereof within the limits of the Municipality to the supply of drinking water for the residents or for their

নির্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে সাধারণতঃ প্রকাশ্যরূপে লীলাম করা হইবে ও তদ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহা এই পাওনার পরিশোধে প্রয়োগ হইবে। উক্ত ঋণ দিলে এই অস্থাবর ত্রব্য ক্রোক করিবার সময়ে যাহার অধিকারে ছিল তিনি চাহিলে এই উক্ত উত্থাপকে দেওয়া হইবে। বারো মাসপর্যন্ত এই উক্ত টাকার দাওয়া না হইলে তাহা মুন্সিপাল কর্তৃক জমা করিয়া দেওয়া হইবে ইতি।

২৫০ ধারা। বাকীদারদের কোন নির্দিষ্টপত্রে যাহার আপত্তি বেরূপে করা হইবে তাহার কথা।
মান লেখা থাকে এমন কোন ব্যক্তি এই নির্দিষ্টপত্রলিখিত টাকার কিম্বা তাহার কোন এক অংশের দারী হওনবিশয়ে প্রতিবাদ করিলে তিনি মাজিষ্ট্রেটের নিকট লিখনদ্বারা কিম্বা বাচনিক প্রার্থনা করিয়া আপনাদর আপত্তির চেষ্টা জানাইবেন। মাজিষ্ট্রেট তাঁহার আপত্তি পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া তদ্বিশয়ে যে আদেশ উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

২৫১ ধারা। বাকীদারের দখল করা কোন ঘরে কি অধীতে কি তাহার উপরে যে প্রকারের ত্রব্য লাম্বল ও হালিরা গোক-ক্রোক হইতে পারে তাহার প্রকৃতি ও ব্যবহারের কি কথা।
কৃষিকার্যের হাতিয়ার বা বস্ত্র ভাড়া অস্থাবর যে ত্রব্য পাওরা যার তাহা তাঁহার ত্রব্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ও বাকী আদায়ের জন্যে তাহা ক্রোক ও লীলাম হইতে পারিবে। অস্থাবর যে ত্রব্য ক্রোক করা যার তাহা যদি বাকীদারের অন্য ব্যক্তির ত্রব্য হইয়া থাকে, তবে এই ক্রোক করণদ্বারা এই অন্য ব্যক্তির কোন প্রকারের হানি হইলে কিম্বা এই ত্রব্য ক্রোক করা না যার কিম্বা ক্রোক হইয়া বিক্রয় না হয় এই নিমিত্তে তিনি টাকা দিলে তাঁহার নিকট এই বাকীদার সেই হানিপূরণের দারী হইবে ইতি।

২৫২ ধারা। বাকী যে দিনে পাওনা হয় সেই দিনের পর ছয় মাসের পর ক্রোক হইতে না পারিবার কথা।
পর ছয় মাস গত হইলে এই বাকী আদায়ের জন্যে ক্রোক হইতে পারিবে না ইতি।

২৫৩ ধারা। ইহার পূর্বে চাই ধারার বিধানের বিপক্ষে ক্রোকের উপর আপত্তি কোম ব্যক্তির ত্রব্য ক্রোক কি লীলাম করা গেলে তিনি মাজিষ্ট্রেটের নিকট লিখন-ক্রমে কি বাচনিক আপত্তি করিতে পারিবেন। মাজিষ্ট্রেট তাঁহার কথা শুনিয়া ও যত্নপূর্ণ অনুসন্ধান করা বি-তিত বুঝিল তাহা করিয়া এই আপত্তির বিষয়ে যে আদেশ উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

২৫৪ ধারা। এই খণ্ডমতে টাকার আদায় হইয়া যত টাকা যে কর্মে প্রয়োগ হইবে তাহার কথা।
টাকা তোলা যার ও অর্থ-দণ্ডের ও অন্য যে টাকা আদায় হয় তাহা সমুদায় লইয়া মুন্সিপাল কর্তৃক দায়ে এক তহবীল করা যাইবে। সেই তহবীল হইতে পঞ্চায়ত প্রথমে চৌকীদারদের বেতন দিবেন। অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা মুন্সিপালিটির লীমার অন্তর্গত গৃহবাসিনদের কিম্বা গোমেষাদির খাইবার জন্য ল্যোন্সের কার্যে ও পাঠশালার ব্যয় পোষণ

cattle, to the support of *patshalas* or village schools, and to conservancy purposes.

255. Every person who, at the time of the Payment of chokidar before taxes are raised. extension of this Part to any place, is the chokidar thereof, or whose duty it is under any other designation to keep watch and ward therein, shall continue to perform such duty until the day fixed by the Magistrate as the date on which the first instalment of any tax imposed under the provisions of this Act shall become payable, and shall be remunerated for such services according to the usage which may prevail at that time in such place.

256. The punchayet shall appoint such persons Appointment of chokidars. to be chokidars as they may deem fit. The number of such chokidars shall not exceed on the average one to every 300 inhabitants, provided that the punchayet may appoint one chokidar in excess of such average, if such appointment shall seem to them expedient with reference to the number of the inhabitants or the location of the Salary. houses. The salary of each chokidar shall not be less than three rupees a month.

257. Subject to the above provision any Present chokidars to be retained. person who, at the time of the extension of this Part to any place, is the chokidar thereof, or whose duty it is under any other designation to keep watch and ward therein, shall be appointed by the punchayet to be a chokidar therein, provided that in the opinion of the Magistrate he is competent to perform the duties set forth in section 270. Provided also that if the number of such persons in any place is greater than the maximum number fixed by the last preceding section, the Magistrate of the district may select from the whole number and may relieve from the duty of watch and ward so many as are in excess of the fixed number, and the persons so relieved shall be deemed to have ceased to hold such office.

258. If such person is in the opinion of the If incompetent. Magistrate incompetent to perform such duties, the punchayet shall appoint a proper person in his room, provided that the Magistrate of the district shall dispose of any *chakaran* land which he may have held under the provisions hereinafter contained.

বর্ধা ও গ্রাম পরিপালিতাবে রাখিবার সামান্য কার্যে প্রয়োগ হইবে ইতি।

২৫৫ ধারা। এই খণ্ড কোন স্থানে প্রচলিত করিবার ঠিকান ভূমিয়ার পূর্বে সময়ে যে ব্যক্তি তৎকার চৌকিদারের বেতনের চৌকিদার হয় কিম্বা তাহার অন্য কোন খ্যাতি থাকিলে ও সেই স্থানে চৌকী মেওরা ও গ্রহরির কর্তব্য করা বাহার কর্তব্য এই আইনের বিধানমতে অবধারিত কোন টাকাসের প্রদান করিতে দেনা হইবার তারিখ বলিয়া বাজিট্রেট যে তারিখ নির্দিষ্ট করেন এ ব্যক্তি সেই তারিখপর্যন্ত এ কর্তব্য করিতে থাকিবে ও তৎকালে সেই স্থানের রীতানুসারে সে এ কর্তব্যের বেহনভানা পাইবে ইতি।

২৫৬ ধারা। পঞ্চায়ত বাহারদিগকে চৌকিদারী কর্তব্যের উপযুক্ত বোধ করেন চৌকিদারদিগকে নিযুক্ত তাহারদিগকে নিযুক্ত করিবেন। প্রানের যত জনের বসতি থাকে তাহারদের তিনত শত জন প্রতি এক জন চৌকিদারের অধিক হইবে না। কিন্তু সেই হিসাবমতে যত জনকে নিযুক্ত করা যায় পঞ্চায়ত, মিহালি লোকদের সংখ্যা কিম্বা যত সকল স্থানের বস্ত্রপে থাকে তদ্বিবেচনার যদি অধিক লোককে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ বেতনের কথা। করেন, তবে আর এক জন চৌকিদারকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। চৌকিদারের বেতন তিন টাকার কম হইবে না ইতি।

২৫৭ ধারা। এই খণ্ড যে সময়ে কোন স্থানে প্রচলিত করা যায়, পূর্বেকর্ত এইকণে বাহার চৌকিদার আছে তাহারদিগকে সেই সময়ে এ স্থানের চৌকিদার হয়, কিম্বা তাহার অন্য খ্যাতি থাকিলে এ স্থানে চৌকী মেওরা কি গ্রহরির কর্তব্য করা বাহার কর্তব্য হয় বাজিট্রেটের বিবেচনার সেই ব্যক্তি ২৭০ ধারার নিদ্বিষ্ট কর্তব্য করিতে সক্ষম হইলে পঞ্চায়ত তাকে সেই গ্রামের চৌকিদারী কর্তব্যে নিযুক্ত করিবেন। পরন্তু ইহার পূর্বে বাহার উক্ত প্রকারের লোকদের অভ্যুত্থে যে সংখ্যা নির্ধারিত হইয়াছে সেই স্থানে তদধিক জন চৌকিদার থাকিলে, বাজিট্রেট সাহেব তাহারদের হইতে এক জনকে বাছিয়া লইবেন ও উক্ত সংখ্যার অধিক যত জন থাকে তিনি তাহারদিগকে চৌকী মেওন কাবাইতে হুকুমিরা দিতে পারিবেন ও যত জনকে ছাড়াইয়া মেওরা যায় তাহারদের সেই কর্তব্য রহিত হইল জান হইবে ইতি।

২৫৮ ধারা। তদ্রূপ কোন ব্যক্তি বাজিট্রেটের বিবেচনার উক্ত কর্তব্য নির্বাহ করিতে অক্ষম হইলে তাহারদের কথা। করিতে অক্ষম হইলে, পঞ্চায়ত তাহার স্থানে উপযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন। কিন্তু যদি সেই ব্যক্তির দখলে পঞ্চায়তলিখিত বিধানমতে চাকরান জমী থাকে তবে জিলার বাজিট্রেট সাহেব সেই ভূমি লইয়া খে-জায়তে কর্তব্য করিতে পারিবেন ইতি।

259. If such person is remunerated by the enjoyment of chakaran land, whether held rent-free or on the payment of a quit-rent, and it shall appear to the punchayet that the amount of the net annual profits derivable by such person from such land, which amount shall be deemed to be the probable annual letting value of such land minus any quit-rent payable thereon, is not less than the amount of the salary fixed by the punchayet, such person shall be bound to perform the duties of a chokidar as defined in this Part without further remuneration.

If it shall appear in such case that the said amount is less than the fixed amount of the salary, the punchayet shall pay to such person the difference between the said amount and the amount of the said salary by equal monthly instalments.

260. Whenever any such person, who has been remunerated by the enjoyment of chakaran land, shall cease to hold such office, the Magistrate of the district, subject to such rules as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe, shall place the chokidar who is appointed in the room of such person in possession of such chakaran land, or shall dispose of it in either of the following ways; that is to say,

he may permit such person to retain possession of the land, subject to the payment to the punchayet of one-half of the annual letting value thereof minus one-half of any quit-rent payable thereon, and also subject to any duties in addition to those of watch and ward which he is bound to perform for or under the orders of the zemindar or other person entitled to demand them, or subject to such other settlement as may be lawfully made between them;

or he may make the land over to the zemindar, or other person who is entitled to the services of the holder thereof, subject to the payment to the punchayet of one-half of the annual letting value thereof minus one-half of any quit-rent due to himself, and subject also to any right or interest which may be vested in the holder thereof.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।

২৫৯ ধারা। যদি নিকট কিম্বা অল্পখাজানামার চাকরান ভূমি ভোগ করণকারী চৌকিদারের দখলে বিশেষ চাকরান ভোগী থাকিলে তাহার কথা। এই ব্যক্তির যত টাকা উৎপন্ন হয়, তাহা পঞ্চায়তের নির্দ্ধারিত বেতনের কম পঞ্চায়ত এত বোধ করিলে অন্য পারিভ্রমিক না লইয়া সেই ব্যক্তির এই বেতনের নিম্নিত চৌকিদারের কম করিতেই হইবে। এই ভূমি হইতে কত টাকা প্রাপ্তি হয় ইহা নিরূপণ করিতে হইলে ভূমির যে অল্প খাজানা দেওয়া যায় তাহা বাদ দিয়া বৎসর ২ যত টাকা খাজানার এই ভূমি পাঠী করিয়া দেওয়া হইতে পারে তত টাকাই তাহার প্রাপ্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

উক্ত প্রকারের কোন স্থলে এই প্রাপ্তি নির্দ্ধারিত বেতনের কম বোধ হইলে এই বিশেষ বা হইলে তাহার প্রাপ্তির ও নির্দ্ধারিত বেতনের বত টাকা বিশেষ হয় পঞ্চায়ত বাসে ২ কিস্তি করিয়া তাহাকে তত টাকা দিবেন ইতি।

২৬০ ধারা। চাকরান ভূমি ভোগকারী উক্ত প্রকার ব্যক্তির মেহনতানামা দেওয়া চৌকিদারকে অবসর করা গেলে, যদি সেই ব্যক্তির এই পদ রহিত হয়, তবে ক্রীতদাস মেট্রোপলিটন গবর্নমেন্ট সাহেব সম্বন্ধে যে বিধি নির্দ্ধারিত করেন জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব এই বিধির বশে কর্ম করিয়া উক্ত ব্যক্তির পরিবর্তে যে চৌকিদার নিযুক্ত হয় তাহাকে এই চাকরান ভূমির দখল দিতে পারিবেন অথবা এই ভূমি লইয়া নিম্নলিখিত অন্যতর প্রকারে কাছা করিবেন। বিশেষতঃ

এই ভূমির উপর তাহার যে অল্প খাজানা দিতে হয় তাহার অর্ধেক বাদ দিয়া এই চাকরান ভূমি সেই ব্যক্তির অধিকারে থাকিবার জন্য পাঠী করিয়া দেওয়া হইতে পারে এই ব্যক্তি তাহার অর্ধেক পঞ্চায়তকে দিলে, এবং ভবিষ্যতের কি অন্য যে ব্যক্তি তাহার নামে চাকরীর দায়িত্ব করিতে পারেন তাহার নিমিত্ত কি তাহার আত্মকমে চৌকিদারীর অতিরিক্ত তাহার অন্য যে কার্য করিতে হইবে তাগত করিলে, কিম্বা ভবিষ্যতের প্রভৃতির সঙ্গে সেই ব্যক্তি আইনমতে অন্য যে বন্দোবস্ত করিতে পারে সেই বন্দোবস্তমতে কর্ম করিলে সেই ভূমি এই ব্যক্তির ভোগ দখলে থাকিতে পারিবে।

অথবা এই ভূমির উপর ভবিষ্যতের যে অল্প খাজানা দিতে হয় তাহার অর্ধেক কিম্বা ভবিষ্যতের সমগ্র বাদ দিয়া এই ভূমি বৎসর ২ যত টাকা খাজানার পাঠী করিয়া দেওয়া হইতে পারে পঞ্চায়তকে তাহার অর্ধেক দিবার নিয়মে এবং এই ভূমি ভোগের প্রতি যে অধিকার কি সম্পর্ক বর্ত্তে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহা দানিয়া ভবিষ্যতের কিম্বা এই ভূমি ভোগের পরিবর্তে অন্য যে ব্যক্তির চাকরী পাইবার অধিকার থাকে তাহাকে এই ভূমি অর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

261. The Magistrate of the district may cause a survey to be made of such chakran land, and shall find after inquiry made by himself, or by any Magistrate whom he may depute for such purpose, the amount from time to time of the annual letting value of such land. An appeal shall lie from such finding, if preferred within thirty days to the Commissioner of division, whose decision shall be final.

262. Any arrear of the amount due to the punchayet, on account of the annual letting value of such land, may be recovered as an arrear of tax by proceedings taken under the rules contained in this part, or as an arrear of rent by suit in a competent Court.

263. Whenever by the usage existing in any place before the extension thereto of this Act the chokidar or other person appointed to keep watch and ward therein is remunerated by contributions of money or grain realized by himself or other person from the inhabitants, or in any other way whatsoever, it shall be lawful for the punchayet, with the sanction of the Magistrate of the district, to maintain such usage or at any time to discontinue it.

If it shall be determined to maintain such usage, the punchayet shall ascertain and record, subject to the supervision of the Magistrate of the district, the classes of the inhabitants by whom such remuneration is contributed, and the nature and amount or estimated value of the contribution for which each of such inhabitants is liable, and may from time to time recover any arrears of such contributions under the rules contained in this part for the recovery of arrears of such contribution or the value thereof, and shall be responsible for the punctual payment of such remuneration to the chokidar. In any such case a sum equivalent to the contribution recorded as payable by any such inhabitant shall be deducted from any assessment imposed on him under section 242.

Provided that whenever such usage is maintained, the punchayet shall pay to such chokidar by equal monthly instalments the difference between the total amount or estimated value of the contri-

২৬১ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তদুপ চাকরান ভূমির তদন্ত করিয়া তাহার বার্ষিক ভাড়া নির্ণয় করিবেন। ও এই ভাড়া বৎসর বৎসর টাকা খাজনার পাট্টা করিয়া দেওয়া যাইতে পারে আপনিসময়ের তদন্ত লইয়া কিম্বা তৎকাল্যে যে কোন মাজিস্ট্রেটকে নিযুক্ত করেন তাঁহার দ্বারা তদন্ত লইয়া ইহা নির্ণয় করিবেন। তাঁহার সেই নির্ণয়ের উপর আপেল করিলে তদন্তের মূল্যে ঐ আপেল উত্তীর্ণ করিতে হইবে তাঁহার নির্ণয় হুঁকুম হইবে ইতি।

২৬২ ধারা। ঐ ভূমি বৎসর বৎসর টাকা খাজনার পাট্টা করিয়া দেওয়া যাইতে পারে তদুপলক্ষে পঞ্চায়েতের কোন বাকী পাওনা থাকিলে এই পঞ্চায়েত নির্দিষ্ট বিধিতে কার্যাব্যবসায় করিয়া বাকী টাকাসের দ্বারা ঐ বাকী আদায় হইতে পারিবে অথবা উপযুক্ত ক্রয়দান আদালতে মোকদ্দমা করিয়া বাকী খাজনার দ্বারা আদায় হইতে পারিবে ইতি।

২৬৩ ধারা। কোন স্থানে এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সেই স্থানের পঞ্চায়েত চৌকিদার কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি দ্বারা রাখিবার কাঞ্চি রাখিবার নিয়ম থাকিলে তাহা নিবাসিলোকদের দ্বারা টাকা কি অন্য আদায় করিয়া কিম্বা অন্য কোন প্রকারে যেহেতুনা পাইত, তবে পঞ্চায়েত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই আচার প্রবল রাখিতে পারিবেন। অথবা কোন সময়ে তাহা রহিত করিতে পারিবেন।

ঐ রীতি প্রবল রাখিতে হইবে কিম্বা নো, ঐ স্থানের পঞ্চায়েত চৌকিদার কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি দ্বারা রাখিবার কাঞ্চি রাখিবার নিয়ম থাকিলে তাহা নিবাসিলোকদের দ্বারা টাকা কি অন্য আদায় করিয়া কিম্বা অন্য কোন প্রকারে যেহেতুনা পাইত, তবে পঞ্চায়েত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই আচার প্রবল রাখিতে পারিবেন। অথবা কোন সময়ে তাহা রহিত করিতে পারিবেন।

উপবিধি। উক্ত কোন স্থানে উক্ত স্থানের পঞ্চায়েত চৌকিদার কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি দ্বারা রাখিবার কাঞ্চি রাখিবার নিয়ম থাকিলে তাহা নিবাসিলোকদের দ্বারা টাকা কি অন্য আদায় করিয়া কিম্বা অন্য কোন প্রকারে যেহেতুনা পাইত, তবে পঞ্চায়েত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই আচার প্রবল রাখিতে পারিবেন। অথবা কোন সময়ে তাহা রহিত করিতে পারিবেন।

আরো যদি সেই প্রকারের রীতি প্রবল রাখা যায়, তবে তদুপ বৎসর টাকা কি অন্য আদায় করিয়া কিম্বা অন্য কোন প্রকারে যেহেতুনা পাইত, তবে পঞ্চায়েত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই আচার প্রবল রাখিতে পারিবেন। অথবা কোন সময়ে তাহা রহিত করিতে পারিবেন।

butions and the fixed amount of the salary, if the amount or value of the contributions is less than the amount of the salary.

264. If it shall appear to the Magistrate of the district, after inquiry duly made by him or by any other Magistrate, that

If the zemindar has been realizing chokidari duties,

in any such Municipality the landholder has, before the extension of this Act thereto, realized from the tenants, whether as a part of the annual rental of their tenures, or under any other denomination, any money or duties for the purpose of remunerating the chokidar or other person keeping watch and ward therein, and if the amount so realized cannot be distinguished from the rental or payment made under other denomination, he shall certify his finding to the punchayet, and it shall be lawful for the punchayet to maintain or to discontinue such usage. Provided that an appeal shall lie from such finding of the Magistrate of the district to the Commissioner of the division if preferred within sixty days.

Such usage shall not be maintained unless the landholder consents to pay such usage may be maintained, monthly to the punchayet the full amount of the salary of the chokidar which may be fixed by the punchayet. In such case the punchayet shall ascertain and record the names of the tenants from whom the chokidari duty is being realized by such landholder, and shall be responsible for the punctual payment of the salary of such chokidar, and shall have power to recover from the landholder any arrear of such salary under the rules provided in this Part for the recovery of arrears of tax. When such usage is maintained, the tax imposed on such tenants under the provisions of section 242 shall not exceed the rate of ten rupees per annum for every one hundred inhabitants, and the proceeds of such tax shall be applied to the purposes set forth in section 254.

If it shall be determined to discontinue such usage, the assessment imposed under section 242 or may be discontinued. shall be made without reference to the amount realized by the landholder, and one-half of the amount assessed on each tenant shall be deducted from his annual rental, and the landholder shall not be entitled to recover such portion of the annual rental or to demand payment of any duty on such account under any denomination whatsoever.

গণপন্থে-সেক্টে । ১৮৭২ । ৩০ জুলাই ।]

যত কম কর পঞ্চায়ত মাসিক লবান কিস্তি করিয়া এই কনী পূর্ণ করিয়া দিবেন ইতি ।

২৬৪ ধারা। উক্ত মুন্সিপালিটিতে এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে ভবীদার চৌকিদারী বা- হুল আদার করিয়া থাকি- সে ভবিষ্যতের কথা। চৌকী রাখে কি প্রহার কর্তৃক করে তাহার বেতন দিবার জন্যে ভবীদার বার্ষিক খাজনার একাংশ বলিয়া কিম্বা অন্য কোন মা- মাদুলসারে এই প্রকারের দ্বায়ে কিছু টাকা কি মাদুল লইয়া থাকেন, জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব নিক্তে কিম্বা অন্য কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা উপস্থিত হইতে সম্মত লইয়া ইহা জামিনতে পাইলে, ও তদুপে যে টাকা আদায় হয় তাহার মধ্যে কত টাকা খাজনা হয় ও অন্য কোন নাম বলিয়া কত টাকা লওয়া গিয়া থাকে ইহার বিশেষ নিরূপণ করা হইতে না পারিলে, তিনি উক্তরূপে যাহা নির্ণয় করিলেন তাহা পঞ্চায়তকে সংশ্লিষ্ট হইতে আনাইবেন। পঞ্চায়ত সেই রীতি প্রবল রাখিতে কি রহিত করিতে পারিবে। কিন্তু জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সেই নির্ণয়ের উপর রেশবণ্ডের কমিশ্যার সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। হইতে মিলের মধ্যে আপীল উপস্থিত না করিলে প্রত্যাহ হইবে না।

পঞ্চায়ত চৌকিদারের যে বেতন নির্দ্ধা করেন ভবীদার মাসে পঞ্চায়ত- এই রীতি প্রবল রাখিতে কে সেই বেতনের সমুদয় পারিবার কথা। টাকা দিতে স্বীকার না করিলে সেই রীতি প্রবল করিয়া রাখা হইবে না। এমন স্থানে ভবীদার যে রাতের দ্বায়ে চৌকিদারী মাদুল আদার করিয়া থাকেন পঞ্চায়ত তাহারের নাম জামিনা লইয়া লিখিয়া রাখিবে। ও সেই চৌকিদারের বেতন ঠিক সমরমতে দিবার বিষয়ে পঞ্চায়ত দায়ী হইবে। এবং এই পণ্ডে বাকী টাকাস আদায় করিবার যে বিধি আছে তাহার ভবীদারের দ্বায়ে সেই বিধিতে এই বেতনের বাকী আদায় করি- তে পারিবে। উক্ত রীতি প্রবল রাখা গেলে ২৬২ ধারার বিধানমতে এই প্রকারের উপর যে টাকাস দিয়া হয় তাহা গ্রাহ নিবাসিনের শত জন প্রতি বৎসর ১০ টাকার অধিক হইবে না। এই টাকাসের যে টাকা পাওরা যার তাহা ২৬৪ ধারার নির্দ্ধিত কাণ্ডে প্রয়োগ হইবে।

সেই রীতি রহিত করিতে চিত্র করা গেলে ভবীদার যে টাকা আদায় করেন তা- অর্থ রহিত হইতে পা- হার প্রতি দুটি না রাখিয়া রাখি কথা। ২৬২ ধারামতে টাকাস দিয়া হইবে। প্রত্যেক প্রকার

উপর যত দ্বায়া হয় তাহার অর্ধেক তাহার বার্ষিক খাজনাইতে কাটিয়া লওয়া হইবে ও বার্ষিক খাজ- নার সেই অংশ আদায় করিতে কিম্বা উক্ত কাণ্ডের নির্দ্ধিত কোন মাদুলসারে মাদুলের দাওয়া করিতে ভবীদারের অধিকার থাকিবে না ইতি ।

265. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by an order to be published in the *Calcutta Gazette*, to appoint a commission, consisting of one or more persons, to ascertain and determine the chakaran and other service lands which may be found in any place to which this Act shall have been extended.

Lieutenant-Governor may appoint a commission.

Whenever in any place in which such commission shall have been appointed, any question shall arise whether any or what lands are chakaran or other service lands, it shall be lawful for such commission to inquire into such question.

Power to refer to commission question relating to chakaran land.

In inquiring into such question the commission shall, as far as may be necessary for the purposes of this Act, exercise all such and the same powers as are conferred by Regulation VII of 1822 and the Regulations and Acts amending the same upon a Collector making a settlement of land revenue.

Powers of commission.

Such commission shall demarcate the boundaries of any lands which they may determine to be chakaran or other service lands, and shall make orders setting forth such lands and the boundaries thereof, and the name of the village for the benefit of which such lands are assigned.

Duties of commission.

The zemindar or other person interested, or the Magistrate of the district, may appeal from any such order to the court of the District Judge, whose decision thereon shall be final. Every appeal under this section shall be presented within the time and in the manner, and subject, as far as may be, to the rules provided by the Code of Civil Procedure for regular appeals in suits.

Appeal to District Judge.

266. All the proceedings and orders of the punchayet regarding the appointment and payment of the chokidars shall be recorded, and a copy of such record shall be forwarded to the Magistrate of the district, who shall confirm, or disallow, or amend such orders as he may deem fit.

Proceedings to be recorded. Magistrate may revise orders.

২৬৫ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত জিবুত লেটেমেন্ট গবর্নর-এর সেই স্থানের মধ্যে বর সাহেবের কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার কথা।

২৬৬ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত জিবুত লেটেমেন্ট গবর্নর-এর সেই স্থানের মধ্যে বর সাহেবের কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার কথা।

কোন স্থানে উক্ত কমিশ্যন নিযুক্ত করা গেলে চাকরান জমির বিষয়ে বিবাদ হইলে কমিশ্যনের প্রতি অর্পণ করিবার কথা।

২৬৬ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত জিবুত লেটেমেন্ট গবর্নর-এর সেই স্থানের মধ্যে বর সাহেবের কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার কথা।

কালেক্টর সাহেব জমির রাজস্বের বন্দোবস্ত করিলে ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে কমিশ্যনের কমতার এবং অন্য যে আইনক্রমে সেই আইন সংশোধন করা যায় সেই আইনমতে তাঁহার প্রতি যে সকল কর্তব্য অর্পণ করা গেল এই আইনের কার্যপক্ষে বর্তমান পর্যন্ত প্রযোজ্য হইবে।

উক্ত কমিশ্যন চাকরান কি চাকরী সম্পর্কীয় অন্য জমী বলিয়া যেই জমী নি- কমিশ্যনের কর্তব্য ক- দেশ করেন, তাহার সী- বার চিহ্ন দিবেন, এবং সেই জমী ও তাহার সীমা ও যে গ্রামের উপকারার্থে এই জমী নিযুক্ত করা যায় সেই গ্রামের নাম প্রকাশ্যে আলাদা করিবেন।

জমীদার কিম্বা সেই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ জমিদার কম সাহেবের মাজিস্ট্রেট সাহেব উক্ত মিকট আপীলের কথা।

কোন আত্মার উপর জি- লার জম সাহেবের আদালতে আপীল করিতে পারিবেন, তাঁহার মিকটি চূড়ান্ত হইবে। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে মোকদ্দমার উপর আপীল করিবার যে বিধি আছে এই ধারামতে আপীল সেই বিধির নিয়মিত সময়ে ও প্রকারে ও সাহায্যে সেই বিধির বশে করিতে হইবে ইতি।

২৬৬ ধারা। চৌকিদারদিগকে নিযুক্ত করণ ও বেতন দেওন বিষয়ে পঞ্চা-

আনুষ্ঠানিক কার্য লিপি রত যে সকল কার্যামুষ্ঠান বন্ধ করিবার কথা।

২৬৬ ধারা। চৌকিদারদিগকে নিযুক্ত করণ ও বেতন দেওন বিষয়ে পঞ্চা- লার জম সাহেবের আদালতে আপীল করিতে পারিবেন, তাঁহার মিকটি চূড়ান্ত হইবে। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে মোকদ্দমার উপর আপীল করিবার যে বিধি আছে এই ধারামতে আপীল সেই বিধির নিয়মিত সময়ে ও প্রকারে ও সাহায্যে সেই বিধির বশে করিতে হইবে ইতি।

267. Whenever the salary of any month shall not be paid in full to any chokidar on or before the 15th of the month following, such chokidar may apply to the Magistrate, who after calling upon the President for an explanation shall pass such order as he may deem fit.

Application by chokidar for payment of his salary.

268. Every chokidar on his appointment shall receive a certificate signed by the President by virtue of which he shall be vested with the powers, functions, and privileges of a chokidar. The rate of salary shall be specified therein. The President shall within seven days send information of such appointment to the police station within the limits of which the Municipality may be situate, and the officer in charge of such station shall cause such certificate to be registered in a book to be kept for that purpose, and shall report the same to the Magistrate.

Registry of chokidars by the police.

269. The Magistrate may, if he see fit, fine or dismiss any chokidar for misconduct or neglect of duty, and in case of dismissal the punchayet shall appoint a successor. The punchayet may dismiss or fine to the extent of one month's salary any chokidar for neglect of duty or misconduct, provided that such chokidar may within thirty days appeal to the Magistrate against such dismissal or fine; and the Magistrate shall thereupon make such inquiry and pass such order as he may see fit.

Dismissal and fine of chokidars.

270. The duty of every chokidar shall be to preserve the peace by day and by night, to prevent the commission of offences, and to apprehend offenders within the limits of his ward.* In the discharge of such duties he shall—

Duty of chokidar.

(a)—keep such watch by day and night as the punchayet may direct, and obey such orders as he may receive from the punchayet, the Magistrates, and the superior officers of police;

(b)—apprehend all proclaimed offenders, and all persons whom he may find in the act of committing, or attempting to commit, or abetting the commission of any of the following offences—

vis.—being members of an unlawful assembly;

[গণপন্থে গেলেকট। ১৮৩২। ৩০ জুলাই।]

২৬৭ ধারা। চৌকীদার কোন মাসের ১৫ তারিখ চৌকীদারদের বেতন পর্যন্ত পূর্ণ মাসের সম্পূর্ণ বেতন না পাইলে মাজিস্ট্রেটের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবে। তিনি সভাপতিকে ইহার তেতু জানাইবার আজ্ঞা করিবেন ও যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

২৬৮ ধারা। চৌকীদার নিযুক্ত হইলে, পঞ্চায়ত তাহার নিযুক্ত হওয়ার ও সে পোলীসে চৌকীদারদের রেজিস্ট্রী হইবার কথা। যে দ্বারে বেতন পাইবে এই কথার সর্টিফিকেট দিবেন। সেই পক্ষে তাহারদের স্বাক্ষর থাকিবে। গ্রাম যে দ্বারের সীমার মধ্যে থাকে চৌকীদার নিযুক্ত হইবার পর সাত দিনের মধ্যে সেই দ্বারের এই সর্টিফিকেট দেখাইবে। ও সেই দ্বারের চৌকীদারের নাম রেজিস্ট্রী করিয়া রাখিবার যে বকী থাকে এ দ্বারের অধ্যক্ষ সেই বকীতে এই সর্টিফিকেটের কথা দেখাইয়া মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিবেন ইতি।

২৬৯ ধারা। কোন চৌকীদার অহিতাচার করিলে চৌকীদারদিগকে অবসর দিবার ও তাহারদের অর্থ ক্ষতি করিবার ক্ষমতা থাকিবে। তাহাকে অবসর করিতে পারিবেন। অবসর করিলে পঞ্চায়ত সেই পক্ষে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন। চৌকীদার কর্তৃক শাস্তি দিবার ক্ষমতা পঞ্চায়তের হইবে। কিন্তু অবসর করণের ক্ষমতা পঞ্চায়তের নহে। আত্মার উপর চৌকীদার ত্রিশ দিনের মধ্যে মাজিস্ট্রেটের নিকট আপীল করিতে পারিবে। তাহা করিলে মাজিস্ট্রেট সেই বিষয়ের অনুসন্ধান লইয়া যে আজ্ঞা বিধিত হোয় করেন করিবেন ইতি।

২৭০ ধারা। চৌকীদারের কর্তব্য এইঃ। আপন চৌকীদারের কর্তব্য ক-পাল্লির সীমার মধ্যে দিবার ক্ষমতা। রাত্রি শান্তিরক্ষা করিবে ও অপরাধ লিখিত করিবে ও অপরাধিদিগকে ধরিবে। তাহার সেই কর্তব্য কর্তব্য করণে।

(ক) পঞ্চায়ত বক্রপে আজ্ঞা করেন তক্রপে দিবার চৌকী দিবে ও পঞ্চায়তের ও মাজিস্ট্রেটের ও পোলীসের উপরিবন্ধ কর্তব্যকারীদের দ্বারা সেই আজ্ঞা পালন হইবে আত্মবশে কর্তব্য করিবে।

(খ) যেহ অপরাধের নাম ঘোষণা হইয়াছে তাহার-দিগকে ধরিবে ও যে ব্যক্তিদিগকে নিয়ন্ত্রিত অপ-রাধ করিতে কি করিবার উদ্যোগ করিতে কি করিবার সজায়তা করিতে দেখে তাহারদিগকে ধরিবে। অপ-রাধ এইঃ।

বেআইনীমত জনতার অন্তর্গত থাকা।

rioting;
personating a public servant;
escaping from lawful custody;
counterfeiting coin, or Government stamps, or
possessing counterfeit coins, or stamps;
culpable homicide;
causing grievous hurt;
wrongfully confining or restraining any person;

kidnapping;
rape;
unnatural offence;
theft;
robbery;
dacoity;
receiving or retaining possession of stolen property;

mischiefs by fire, or dealing with fire or other
combustible matter so as to endanger human life;
lurking house-trespass and house-breaking;

(c)—give immediate information to the officer
in charge of the police station, within the limits
of which his ward lies, of all offences;

of every unnatural, suspicious, or sudden death
which may occur;
of all disputes likely to lead to any serious breach
of the peace;
of the movements of all bad characters;
of the arrival of any suspicious characters in the
neighbourhood; and
of the state of any public road which requires
repairs;

(d)—supply any local information which the
Magistrate or any officer of police, or other public
officer, may require;

(e)—and present himself at the police station
twice in each week, if such station be within two
miles from his ward, or if it be more remote once
in each week or fortnight as the Magistrate may
direct.

271. Whenever the chokidar shall have
arrested any person, or shall
have received charge of
a person lawfully arrested, he
shall forthwith take the person so arrested to the
police station; provided that, if the arrest is made
at night, such person shall be detained by the
chokidar and taken, as soon as convenient, on the
following morning.

Procedure on arrest by
chokidar.

হত্যা করা।
আপনাকে রাজকীয় কার্যকারকের ব্যাপারে দেখান।
আইনমতে হেফাজতহইতে পলায়ন।
যুক্তা কি গবর্ণমেন্টের ইন্সট্যান্স কৃত্রিম করণ, কিম্বা
কৃত্রিম যুক্তা কি ইন্সট্যান্স নিকট রাখণ।
অপরাধ ঘটিত সরহত্যা করণ।
গুরুতর পীড়া অঘাওন।
কোন ব্যক্তিকে অনায়াসমতে ধরেন করণ কি আটক
করিয়া রাখণ।
মদ্যব্য হুরি করণ।
বলাৎকার করণ।
অস্বাভাবিক অপরাধ করণ।
হুরি করণ।
মদ্যতা করণ।
ডাকাইতী করণ।
চোরী অথবা গ্রহণ কি নিকটে রাখণ।

অগ্নিধারা অপকার করণ কিম্বা বাহাতে মনুষ্যের
প্রাণের আশঙ্কা হয় অগ্নি কিম্বা আত্ম হুল্লীনের কোন
অথবা লইয়া এসত কার্য করণ।

(গ) তাহার পরি যে থানার অন্তর্গত থাকে সেই
থানার অধ্যক্ষকে অগৌণে সকল অপরাধের সম্বাদ
দিবে। এবং

অস্বাভাবিক কি সন্দিক কি অকস্মাৎ যে ঘটনা হয়
তাহার।

যে সকল বিবাদধারা গুরুতররূপে শান্তিভঙ্গ হওয়ার
সম্ভাবনা তাহার।

সকল হুচরিত লোকের গতিবিধির।

নিকট কোন স্থানে সন্দিক চরিত্রের কোন লোকের
আসিবার ও

রাজকীয় যে পথের মেরামত করা প্রয়োজন তাহার
অবস্থার সম্বাদ দিবে।

(ঘ) মাজিষ্ট্রেট কি পৌলীসের কি রাজকীয় অন্য
কর্মকারক থানার কোন সম্বাদ জানিতে চাহিলে তাহা
জানাইবে।

(ঙ) তাহার পরিহইতে থানা দুই মাইলের মধ্যে
থাকিলে সপ্তাহে দুইবার থানার উপস্থিত হইবে। দুই
মাইলের অধিক দূর থাকিলে সপ্তাহে কিম্বা মাজিষ্ট্রেট
আজ্ঞা করিলে দুই সপ্তাহে একবার উপস্থিত হইবে
ইতি।

২৭১ ধারা। চৌকীদার কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিলে
চৌকীদার ব্যক্তিকে ধৃত কিম্বা আইনমতে কোন ব্য-
ক্তিকে ধরা গিয়া তাহার
করিলে বাধা করিবে তাহার
কিম্বার দেওয়া গেলে তা-
কথা।
হাকে একবারে পৌলীস থানার লইয়া যাইবে। কিন্তু
রাত্রিকালে ধৃত করিলে চৌকীদার তাহাকে আটক
রাখিয়া প্রাতঃকালে সুবিধামতে থানার তাহাকে লইয়া
যাইবে ইতি।

272. The punchayet shall exercise a general control over the chokidars, and every member of such punchayet who may know or be informed of the commission within the Municipality of any offence specified in section 270 of this Part, shall forthwith cause the same to be reported by the chokidar to the officer in charge of the said police station, and on failure of the chokidar such member shall himself report the same to such officer.

273. Whenever the punchayet neglect to perform their duties under this Part, the Magistrate of the district shall call upon them to discharge such duties, and thereupon if they neglect to do so, for the space of fifteen days, all powers vested in them under this Part may be exercised by the said Magistrate or any person whom he may by any writing under his hand authorize in that behalf for so long a period as may be requisite for the due discharge of such duties. The said Magistrate shall be bound to inquire into any matter concerning the due observance of the provisions of this Part in any Municipality, whenever ten persons assessed therein may make a representation to the effect that the punchayet's proceedings require supervision or amendment.

274. The punchayet shall be bound to affix once in every quarter on a conspicuous place in the Municipality an account, in the vernacular, of the receipts and expenditure of the quarter next preceding. Any ten persons assessed may, if the accounts are not published, or if they are dissatisfied with such accounts, make a representation to the Magistrate, who shall be bound to inquire into the same and make such order as to him shall seem fit.

PART XIII. MISCELLANEOUS.

275. The several offences created by this Act shall be tried by any Magistrate having jurisdiction, or by one or more of the Commissioners or of the punchayet, who may be invested with magisterial powers by the Lieutenant-Governor under the provisions of Part II of the Code of Criminal Procedure.

276. Every bill, notice, or summons, mentioned in this Act shall be served personally upon the person to whom the same is addressed or upon some adult male member of his family residing with him;

[পূর্ণবসন্ত গেজেট ১৯৭২। ১০ জুলাই]

২৭২ ধারা। চৌকিদারদের উপর পঞ্চায়তের সা-
ধারণ কর্তৃত্ব থাকিবে। এবং
চৌকিদারের উপর প-
ঞ্চায়তের কোন ব্যক্তি
কার্যের কর্তৃত্বের কথা।
মুন্সিপালিটির মধ্যে এই
ধারার ২৭০ ধারার নিষিদ্ধ কোন অপরাধ চৌকিদারের
কর্তব্য।
কিন্তু কোন পোলিস থানার অধ্যক্ষের নিকট তৎক্ষণাৎ
সেই কথা রিপোর্ট করাইবে। চৌকিদার তাহা
না করিলে পঞ্চায়তের ঐ ব্যক্তি আপনি ঐ কর্তৃ-
কারকের নিকটে রিপোর্ট করিবেন ইতি।

২৭৩ ধারা। পঞ্চায়ত এটি ধারায় আপনাদের
কর্তব্য করিতে নৈমিত্তিক
জিলার মাজিস্ট্রেট নাই-
করিলে জিলার মাজিস্ট্রেট
বেরে যতদূর করিবার
সাধের উপায়দ্বারা সেই
কর্তব্য করিতে আত্মা দিবেন।

এ উপায়ে পনেরো দিনপূর্ণ্য তাহা করিতে নৈমিত্তিক
করিলে, সেই কর্তব্য উপযুক্তমতে নির্ধার করিবার
জন্মে যত কাল লাগিতে পারে এই ধারায় উপায়-
দ্বারা যে ক্ষমতাপূর্ণ্য চাইন উক্ত মাজিস্ট্রেট কিংবা
তিনি আপন সাক্ষরিত লিপি দ্বারা জন্মে যে ব্যক্তিকে
নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তি তত কাল সেই ক্ষমতাপূ-
র্ণ্যের কাছা করিবেন। পঞ্চায়তের কাছার অস্থলস্থান
লওয়া বা তাহা সংশোধন করা উচিত কোন মুন্সি-
পালিটির মধ্যে উপায়দ্বারা টাক্স দাখ্য হইল এবং
নশ জন্মে সেই নশের আবেদন করিলে এই ধারার
বিধান সকল উপযুক্তমতে মান্য হইয়া কিনা মাজিস্ট্রেটের
সেই বিষয়ের অস্থলস্থান লইতে হইবে ইতি।

২৭৪ ধারা। কোন তিন মাসে কত টাকা আর ও
কত টাকা বার বার ইত্যার
হিসাবের কথা।
হিসাব পত্র তাহার পঞ্চাৎ
তিন মাসের মধ্যে মুন্সিপালিটির প্রকাশ দ্বারা
পঞ্চায়তের লাগাইয়া দিতে হইবে। ঐ হিসাব প্রকাশ
না করা গেলে কিংবা তাহার মধ্যে টাক্স দাখ্য হইয়াছে
এমত কোন নশ জন্মে সেই হিসাবে সন্তুষ্ট না হইলে
উপায়দ্বারা মাজিস্ট্রেটের নিকট আবেদন করিতে পারি-
বেন ও উপায়দ্বারা সেই বিষয়ের তত্ত্ব লইয়া যে আত্মা
বিষয় বোধ করেন তাহা করিতেই হইবে ইতি।

অন্যান্য ধারা।

বিবিধ বিষয়ের বিধি।

২৭৫ ধারা। এই আইনমতে যে কর্তব্য অপরাধ
বিশেষ নিষিদ্ধ হইল
বিচারবিধিগতের কথা।
উপযুক্ত ক্ষমতাপূর্ণ্য কোন
মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন। কিংবা
কৌতুমারী ক্ষেত্রস্থান কাছা বিধানের আইনের বিতী
ধারার বিধানমতে কবিশাস্যদের এক কি এক
ব্যক্তিকে কি পঞ্চায়তকে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদান
করিলে উপায়দ্বারা সেই অপরাধের বিচার করিতে
পারিবেন ইতি।

২৭৬ ধারা। এই আইনের নিষিদ্ধ বিল কি মোটস
কি সমন যে ব্যক্তির মাঝে
যে টিক্স জারী করিবার
ব্যক্তি তত কালকেই দেওয়া
হইবে কিংবা উপায়দ্বারা পরি-
বার বহুপ্রাপ্ত যে পুরুষ উপায়দ্বারা সঙ্গে বাস করেন

or, if it cannot be so served, may be put up on some conspicuous part of his dwelling-house, and shall thereby be deemed to be duly served. If the owner of any holding be not resident within the Municipality, the bill, notice, or summons shall be deemed to have been duly served if one copy thereof be transmitted to him by post and another copy be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be served upon the occupier of such holding, and another be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, and there be no such occupier, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be affixed to some conspicuous part of such holding. Provided that whenever the dwelling of such owner be known one copy shall be transmitted to him by post; and provided also that one copy shall in the case of a non-resident owner be served on the occupier of such holding if it be tenanted.

277. Where any notice is required by this Act to be given to the owner or occupier of any holding, such notice addressed to the owner

Service of notice on owner or occupier.

or occupier shall be served upon the occupier and it shall not be necessary in such notice to name the occupier or the owner. Provided that when the owner and his residence are known such notice shall also be served on the owner.

278. Every order, list, bye-law, or other document by this Act directed to be published shall be written in the language

Publication of orders, &c.

of the district and deposited in the Municipal office, and a copy shall be put up in some conspicuous place on each police station or outpost in the Municipality or in the ward to which such document relates. Thereupon public proclamation shall be read throughout such Municipality or ward by beat of a drum, notifying that such copies have been so put up and deposited and that the same are open to inspection.

279. Every application to review any order of assessment, list, or other proceeding in respect of the amount of the assessment or

Review of orders, &c.

demand, or of the liability of the person assessed or required to pay such amount, shall be heard and determined by not less than three Commissioners one of whom shall be the Chairman or Vice-

Chairman. If it cannot be so served, may be put up on some conspicuous part of his dwelling-house, and shall thereby be deemed to be duly served. If the owner of any holding be not resident within the Municipality, the bill, notice, or summons shall be deemed to have been duly served if one copy thereof be transmitted to him by post and another copy be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be served upon the occupier of such holding, and another be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, and there be no such occupier, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be affixed to some conspicuous part of such holding. Provided that whenever the dwelling of such owner be known one copy shall be transmitted to him by post; and provided also that one copy shall in the case of a non-resident owner be served on the occupier of such holding if it be tenanted.

৩৭৭ ধারা। যে কোন নোটিশের কি সময়ে এক কতক মকল তাঁহার নিজ নিজ ডাকঘোষে পাঠান গেলেন ও আর এক কতক তাঁহার সেই ঘোড়ের কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলেন তাহা নিয়মবদ্ধে দেওয়া গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে। এই আইনকে যে স্থানে পাঠয়া বাইতে পারিবে তাহা কিম্বা তাঁহার বাসস্থান জানা না গেলেন এই ঘোড়ের মালিককে এক কতক মকল দেওয়া গেলেন ও আর এক কতক মকল এই ঘোড়ের প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলেন তাহা নিয়মবদ্ধে দেওয়া গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে। এই আইনকে যে স্থানে পাঠয়া বাইতে পারিবে তাহা কিম্বা তাঁহার বাসস্থান না জানা গেলেন ও উক্ত প্রকাশের মালিকের না থাকিলে এই ঘোড়ের কোন প্রকাশ স্থানে এক কতক মকল লাগাইয়া দেওয়া গেলেন তাহা নিয়মবদ্ধে জানা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে কিন্তু এই আইনের বাসস্থান জানা গেলেন এক কতক মকল ডাকঘোষে তাঁহার নিজ নিজ পাঠান হইবে। আরো আইন ঘোড়ের বাস না করিলেন ও ঘোড়ের রাস্তা থাকিলে সেই রাস্তাকে এক কতক মকল দিতেই হইবে ইতি।

২৭৭ ধারা। এই আইনবদ্ধে যদি ঘোড়ের আইনকে কিম্বা মালিককে কোন আইনকে কিম্বা মালিককে নোটিশ দিবার আদেশ হয় তবে আইন কিম্বা মালিকের আইন এই নোটিশে লিখিত হইয়া মালিককে দেওয়া হইবে। সেই নোটিশে মালিকের কিম্বা আইনের নাম লিখা করিয়া লিখিবার প্রয়োজন নাই। কিন্তু আইনকে ও তাঁহার বাসস্থান জানা গেলেন তাহা-কে এই নোটিশ দিতে হইবে ইতি।

২৭৮ ধারা। এই আইনবদ্ধে আত্মপত্র কি নির্ধারিত-পত্র কি উপবিধি কি অন্য আত্মপত্র প্রকাশ ক-মালীক প্রকাশ করিবার আ-রিবার কথা। আত্মপত্রে তাহা জিলার চলিত ভাষায় লিখিত হইয়া মুনিপাল আফিসে রাখা হইবে ও সেই মালীক যে মুনিপালিঙ্গি কি যে পরি-সম্পন্নীয় হয় তাহার অন্তর্গত পোলীসথানার কি কাঁড়ের কোন প্রকাশ স্থানে এই মালীকের এক কতক-মকল লাগাইয়া দেওয়া হইবে। তাহা হইলে সেই মকল ওক্রপে লাগাইয়া দেওয়া গেল ও রাখা গেল ও তাঁহার ইচ্ছা হয় তিনি তাহা দেখিতে পারিবেন মুনি-সিপালিঙ্গির কিম্বা পল্লির সর্বস্থানে চৌকর দিয়া এই কথা ঘোষণা হইবে ইতি।

২৭৯ ধারা। টাক্স নিয়মের কোন আত্ম কি নির্ধারিত-পত্র কিম্বা বড টাক্স আত্মপত্র পুনর্বিবে-টাক্স ধার্য কি কাঁড় হইল বা হইবার কথা। টাক্সের কিম্বা যে ব্যক্তির টাক্স ধার্য হইল কিম্বা বাহার প্রতি সেই টাক্স দিবার আত্ম হইয়া তাহার সেই টাক্স দেওনের যোগ্যতা বিবরণের আত্মনিক অন্য কার্য পুনর্বিবেচনা করিবার আদেশ হইলে, তিন জনের অন্তর্গত কমিশ্যনর তাহা শুনিয়া

Chairman, or by not less than three members of a punchayet one of whom shall be the president, who, after making such inquiries as they may deem necessary, may confirm or amend the same. In case the said Commissioners confirm the same, they may order that the applicant shall pay such reasonable costs as may have been incurred in respect of his application. The decision of the said Commissioners or punchayet, or of a majority thereof, in such cases shall be final. No such application shall be received after the expiration of two months from the time when publication under section 278 has been completed, unless good grounds be shown to the satisfaction of the said Commissioners or punchayet; and in no case shall such application be received after the expiration of ten days from the service, under section 276, of the first bill or other demand for payment. No objection shall be taken to any assessment, nor shall the liability of any person to be assessed be questioned, in any other manner or by any other authority than in this Act is provided.

280. No assessment and no charge or demand

Assessment not to be impeached if the directions of the Act are in substance complied with.

of a tax made under the authority of this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in the name of any person liable to pay the tax, or in the description of any property or thing liable to the tax, or any mistake in the amount of assessment, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with; and no proceedings under this Act shall, for want of form, be quashed or set aside in any court of justice.

281. No distress or sale made under this Act

Distress or sale not unlawful for want of form.

shall be deemed unlawful, nor shall any party making the same be deemed a trespasser on account of any defect or want of form in the bill, notice, summons, warrant of distress, inventory, or other proceeding relating thereto.

282. Instead of proceeding by distress and

Commissioners may bring suit instead of distress, or on failure of distress.

sale, or in case of failure to realize thereby the whole or any part of any tax, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, the Commissioners or punchayet may sue the person liable

নির্ণয় করিবেন উহারদের মধ্যে সভাপতি কি প্রতি-
মিথি সভাপতি এক জন হইবে। অথবা পঞ্চায়তের
মধ্যে তিন জনের অন্তর তথা অন্তরা নির্ণয় করিবেন
উহারদের মধ্যে এক জন সভাপতি হইবে। উহার
যত্নে অন্তরঙ্গ লওয়া আবশ্যিক জ্ঞান করেন তাহা
নইয়া সেই আত্মপ্রভৃতি দ্বারা রাখে যে কি সংশোধন
করিতে পারিবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা তথা দ্বারা
রাখিলে, প্রার্থকের সেই প্রার্থনাপত্রের উপলক্ষে
উহারদের যুক্তিমত বত খরচ লাগে প্রার্থকের সেই
খরচ দিবার আত্মা করিতে পারিবেন। উক্ত স্থলে
উক্ত কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের কিবা উহারদের
অধিকাংশ ব্যক্তির মত চূড়ান্ত হইবে। ২৭৮ ধারামতে
উক্ত আত্মপ্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবার সময়সীমা দুই
মাস গত হইলে পর উক্ত কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের
জবাবদারিতে এই প্রার্থনা গ্রাহ্য করিবার বিশিষ্ট কারণ
দর্শান না গেলে গ্রাহ্য হইবে না। ২৭৬ ধারামতে টাকা
পাইবার বিল কি অন্য দাবিপত্র দেওয়া গেলে পর দশ
দিন গত হইলে উক্ত দাবিপত্র গ্রাহ্য হইবে না। নি-
র্দ্ধারিত কোন টাকাসের বিষয়ে আপত্তি কিবা কোন
ব্যক্তির উপর টাকাস দাবা হইতে পারিবার কোন
প্রতিবাদ এই আইনের বিধানমতে গ্রাহ্য হইতে পারি-
বে নতুবা অন্য কোন প্রকারে কি অন্য ক্ষমতামতে
গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

২৮০ ধারা। যে ব্যক্তি টাকাস দিবার বেগ্য তাহার
আইনের আদেশের মর্ম- নাম লিখিতে কিবা কোন
দ্বারা কার্য হইলে নি- সম্পত্তির কি সুবোর বর্ণনা
পিত করের তেই ধরিতে লিখিতে কোন ভুল হইলেও
বা পারিবার কথা। কিবা বত টাকা টাকাস মি-
রূপ হইল ইহা লিখিতে
ভুল হইলেও যদি এই আইনের আদেশের মর্ম ও
অনুভাবমতে কার্য হইয়া থাকে, তবে এই আইনের
কর্তৃত্বক্রমে নির্দ্ধারিত কর কিবা সেই করের কি টাকাসের
দাবী কি দাবী উক্ত ভুলপ্রযুক্ত দ্বিগত হইবে না ও
তাৎপর্য ব্য.যাতও হইবে না। এবং এই আইনমতে
আনুষ্ঠানিক কোন কার্য কেবল দাঁড়ামতে কর নাই
বলিয়া কোন আদালতে ব্যর্থ কি অসিদ্ধ করা যাইবে
না ইতি।

২৮১ ধারা। এই আইনের, ২৮০ ধারার কি
নির্দ্ধারিত কার্য না হই- বিক্রয় কার্য হয়, বিলের
লে কোক করা কি বিক্রয় কি মোটাসের কি সময়ে
অটব না হইবার কথা। কি কোকী পরওয়ানার কি
নির্দ্ধারিতপত্রের কিবা তৎস-
সাক্ষীর অন্য আনুষ্ঠানিক কার্যের কোন দোষ কি
দাঁড়ার ব্যতিক্রম হইলেও সেই মোটাস প্রভৃতি অটব
বলিয়া জ্ঞান হইবে না ও যে ব্যক্তি এই দোষ করেন
তিনি তৎকর্তৃক অসমর্থকারি প্রবেশকারি বলিয়া জ্ঞান
হইবেন না ইতি।

২৮২ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে টাকাস
কোক বা করিয়া কিবা কি পরচা কি দাবী হইতে
কোক করিতে বা পারিলে পারে কমিশ্যনরেরা কি প-
কমিশ্যনরদের মোকদ্দমা ফারত তৎসমুদয় কি জ-
উপস্থিত করিতে পারিবার যার একাংশ কোক ও নী-
কথা। লায় করণ দ্বারা আদায়
না করিয়া কিবা আদায়

to pay the same in any court of competent jurisdiction.

283. If money be due to the Commissioners or punchayet in respect of any holding, the owner of which is unknown or the ownership of which is disputed, on account of any tax, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, it shall be lawful for the Commissioners or punchayet to publish twice at an interval of three months a notification of sale of such property, and after the expiry of not less than three months from the date of the last publication, unless the amount recoverable be paid, to sell such property to the highest bidder, who shall at the time of sale deposit the full amount of the purchase money. Such sale shall have the effect of a conveyance of such property to the purchaser free of all encumbrances. The Chairman or President shall furnish to the purchaser a certificate stating the particulars of the property purchased, and such certificate shall be full evidence of title. Any person may pay the amount due at any time before the completion of the sale, and may recover such amount by a suit in a court of competent jurisdiction from any person beneficially interested in such property. After payment of the amount recoverable by the Commissioners or punchayet, the surplus, if any, shall be paid on demand to any person who establishes his right to the satisfaction of the Commissioners or punchayet or in a court of competent jurisdiction, or, if unclaimed for a period of one year, shall become vested in the Commissioners or punchayet and be transferred to the Municipal Fund.

284. The Commissioners or punchayet may make compensation out of the Municipal Fund to any person sustaining any damage by reason of the exercise of any of the powers conferred by this Act.

285. No action shall be brought against the Commissioners, or against a punchayet, or any of their officers, or any person acting under their direction, for anything done in pursuance of this Act until the expiration of one month next after notice in writing shall have been delivered or left at the office of the Commissioners, or in the case of a third class Municipality affixed at some conspicuous place therein, or delivered or left at the place of abode of such person, explicitly stating

করিতে না পারিলে ঐ টাকা দারি-বাক্তির নামে উপযুক্ত কমতাপত্র কোম আদালতে মালিশ করিতে পারিবেন ইতি।

২৮৩ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে টাকাস বোতের দাওয়া বা হইলে কি খরচ কি দাবীর টাকা পাওনা টাকার বিষয় আমার হইতে পারে কোম ডাবা বিক্রয় করিবার কম- বোতের উপলক্ষে কমিশ্য- তার কথা। মরদের কি পঞ্চায়তের সেই টাকা পাওনা হইলে ও সেই

বোতের দাবির পরিচয় পাওনা না গেলে কিম্বা আ- মিরের বিবরণে বিবান হইলে, ঐ কমিশ্যমরদের কি প- ঞ্চায়ত তিন মাসান্তরে দুইবার ঐ সম্পত্তি লীলাম হই- বার নোটিস প্রকাশ করিতে পারিবেন ও সেই পাওনা টাকা না দেওয়া গেলে ঐ নোটিস শেষবার প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি অতি দুই মাস তিন মাস গত হইলে পর ঐ সম্পত্তির মিমিত যে ব্যক্তি উচ্চ মূল্য ডাকেন তাঁহার মিকট ঐ টকা বিক্রয় করিবেন সেই ব্যক্তি বিক্রয় কালেই খরদের সমুদয় টাকা গচ্ছিত করিয়া দিবেন সেই বিক্রয়ী ক্রেতার মিকট কোম দারিত্ব ঐ সম্পত্তির হস্তান্তর করণপত্রের দায় কলং হইবে। কমিশ্যমরদের কিম্বা পঞ্চায়তের সভাপতি ক্রেতাকে ঐ ক্রীত সম্পত্তির বর্ণনার সঠিকিকট দিবেন ও সেই সঠি- ফিকট টাকার অধিকারের সম্পূর্ণ প্রমাণ হইবে। লীলাম সমাপ্ত হইবার পূর্বে কোম সবার কোম ব্যক্তি ঐ পাওনা টাকা শোধ করিবার নিতে পারিবেন। করিলে সেই সম্পত্তিতে যে ব্যক্তির উপকার জন্য স্বার্থ থাকে উপযুক্ত কমতাপত্র আদালতে বোন্ধবা উপস্থিত করিয়া তাঁহার দানে ঐ টাকা কিরিয়া পাইতে পারি- বেন। কমিশ্যমরদের বা পঞ্চায়তের প্রাপ্য টাকা দেওয়া গেলে পর উত্তর থাকিলে, কোম ব্যক্তি তাহা দাওয়া করিয়া কমিশ্যমরদের কিম্বা পঞ্চায়তের হাফো- যমতে অথবা উপযুক্ত কমতাপত্র আদালতে আপনার সেই টাকা পাইবার অধিকার স্থাপন করিলে তাঁহাকে দেওয়া হইবে। এক বৎসরপর্যন্ত দাওয়া না হইলে সেই উত্তর টাকা কমিশ্যমরদের কিম্বা পঞ্চায়তের প্রতি বর্ত্তিবে ও মুনিসিপল কর্ত্তে জমা করিয়া দেওয়া হইবে ইতি।

২৮৪ ধারা। এই আইনমতে যে কমতা অর্পণ করা মুনিসিপল কর্ত্তে হইতে গেলে সেই কমতামতে কাব্য হামিপূরণ করিবার কমতায় হওয়া প্রযুক্ত কোম ব্যক্তির কমতা হইলে কমিশ্যমরদের কিম্বা পঞ্চায়ত মুনিসিপল কর্ত্তে হইতে সেই হামিপূরণ করিতে পারিবেন ইতি।

২৮৫ ধারা। এই আইনমতে কোম কাব্যহেতুক কম- কমিশ্যমরদের কি উ- প্যমরদের কি পঞ্চায়তের বরদের কাব্যকারকদের কিম্বা তাঁহারদের অন্যতর দায়ে এক মাস থাকিতে কমতাকরদের কি আভা- বোন্ধবার হেতুর নোটিস কারি কোম ব্যক্তির নাকে বা তিলে মালিশ হইতে মালিশ হইবার মানস ধা- বা পারিবার কথা। কিলে যে ব্যক্তি বাদী হইতে চাহেন তাঁহার নাম ও বাসস্থান ও মালিশ করিবার হেতু লিপিত হইয়া এক মাস থাকিতে কমিশ্য- মরদের আফিসে তথিবরের নোটিস না দেওয়া গেলে কিম্বা তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটি হইলে তথাকার কোম প্রকাশ দানে লাগাইয়া তা দেওয়া গেলে

the cause of action and the name and place of abode of the intended plaintiff; and unless such notice be proved the court shall find for the defendant. Every such action shall be commenced within three months next after the accrual of the cause of action, and not afterwards; and no plaintiff shall recover more than the amends tendered in any such action if tender of sufficient amends shall have been made before such action brought; or if a sufficient sum of money shall have been paid into court after such action brought and before the day fixed for the final hearing of the same by or on behalf of the defendant; and if judgment shall be given for the defendant, or the plaintiff become nonsuit, or discontinue any such action after issue joined, the defendant shall recover his full costs incurred after tender or payment as aforesaid.

286. The Commissioners may direct any prosecution for any public nuisance, and may order proceedings to be taken for the recovery of any penalties under the provisions of this Act and for the punishment of any persons offending against the same, and may order the expenses of such prosecution or other proceedings to be paid out of the Municipal Fund. No charge of an offence created by this Act or any bye-law made in pursuance thereof shall be instituted without the order or consent of the Commissioners, and no such charge shall be instituted except within three months next after the commission of such offence.

287. All the proceedings other than proceedings of the Chairman or of the Vice-Chairman, or of the Municipal Commissioners, or of the panchayet or of the president thereof, or of the Magistrate of the district, except as otherwise specially provided, shall be subject to the control of the Commissioner of the division; and all the proceedings of the Commissioner of the division shall be subject to the control of the Lieutenant-Governor.

288. It shall be lawful for the Commissioners or panchayet with the sanction of the Lieutenant-Governor, to make bye-laws, and to repeal, alter, or amend the same, as to them shall seem meet, for carrying out the purposes of this Act, and for the prosecution and suppression of all such nuisances as are not punishable under the Act or any other law; and to appoint by such

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭২। ১৬ জুলাই।]

ও ব্যতীকে প্রতিবাদী করা যাইবে এই ব্যক্তির বাস-স্থানে দেওয়া না গেলে মালিশ করিতে পারা যাইবে না। ও সেই নোটিস দেওয়ার প্রমাণ না হইলে আদালত প্রতিবাদির সপক্ষে আদায় করিবে। মালিশের তেতু হইবার পর তিন মাসের মধ্যে উক্ত প্রকারের মোকদ্দমার আদায় করিতে হইবে তাহার পর নয়। উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পূর্বে বামির উপযুক্ত মনিপুরের প্রস্তাব হইলে কিম্বা মালিশ করা গেলে পর ও শেষবার অবশেষে নিষ্পত্তি দিলের পূর্বে প্রতিবাদির দ্বারা বা তাহার সপক্ষে আদালতে উপযুক্ত টাকা দেওয়া গেলে এই ব্যক্তি তাহার অধিক পাঠিতে পারিবে না ও যদি প্রতিবাদির সপক্ষে নিষ্পত্তি হয় কিম্বা বামিকে সমস্ত করা যায় কিম্বা ইহা মিলয় হইবার পর যদি এই মোকদ্দমা উঠাইয়া লওয়া যায় তবে পূর্বেকার মতে টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে পর কি টাকা গচ্ছিত করা গেলে পর প্রতিবাদির বড় খরচ হয় তিনি তাহা কিরূপা পাঠিতে পারিবেম ইতি।

২৮৬ ধারা। সাধারণের অস্বস্তিকর কোন কার্য কল্যাণের জন্য চেষ্টা করিয়া মন্ত্রেরা অভি-বিদ্যা এই আইনমতে কোন যোগ উপস্থিত করিবার আ-অভিযোগ উপস্থিত বা দেশ করিতে পারিবেম করিবার কথা। এবং এই আইনের বিধান-মতে অর্থাৎ আদায় করি-বার ও কোন ব্যক্তি আইনের বিপক্ষে অপরাধ করিলে তাহার দণ্ড হইবার কার্যাদিকারের আদায় করিতে পারি-বেম এবং মুনিমপল কর্তৃক এই সেই অভিযোগের ও কার্যাদিকারের খরচ দিবার আদায় করিতে পারিবেম। কমিশ্যনরদের আদায় কি অনুমতি না হইলে এই আই-নের কিম্বা তদনুযায়ী উপবিধি, উদ্ভি-অভিযোগ উপস্থিত, তিন মাসের মধ্যে অভিযোগ অপরাধ করিতে হইবে তাহার পর নয় ইতি। উপস্থিত করি-

২৮৭ ধারা। প্রকারান্তরের বিশেষ বিধান না থাকি-লে সভাপতির কি প্রতি-কার্য কর্তৃব্যবীৰ থাকার মিলি সভাপতির কি মুনি-নিপল কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের কিম্বা তাহারদের সভাপতির কিম্বা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার কার্যাদির তাহারদের আনু-ষ্ঠানিক সকল কার্য দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের তত্ত্বাবধী থাকিবে। দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের আনু-ষ্ঠানিক সকল কার্য বঙ্গদেশের জিবুত পেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের তত্ত্বাবধী থাকিবে ইতি।

২৮৮ ধারা। এই আইনের লিখিত সমস্ত কার্য কমিশ্যনরদের উপবিধি রূপে নির্বাহ হইবে এবং করিবার কতকর কথা। এই আইনমতে ও অন্য কোন আইনমতে যে অস্বস্তি কার্যের দণ্ড হইতে না পারে তৎসম্পর্কে বক্তব্য মা-লিশ করিতে হইবে ও তাহা যেখানে নিষ্পত্তি হইবে কমিশ্যনরদের বা পঞ্চায়ত জিবুত পেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে ইহার উপবিধি করিতে পারি-বেম। ও সেই উপবিধি রহিত ও পরিবর্তন ও সংশোধ-

bye-laws such fines as they shall deem necessary for the punishment of any infringement thereof :

Provided that no fine so to be appointed shall exceed the sum of fifty rupees, or of five rupees per diem in case of a continuing infringement ;

Provided that no such bye-laws shall be made, repealed, altered, or amended unless at least two-thirds of the whole number of the Commissioners or punchayet shall be present ;

Provided that every such bye-law shall be reasonable and not inconsistent with any law in force, or contrary to the provisions of this Act ;

Provided that no such bye-law, nor the repeal, alteration, or amendment of any such bye-law, shall be of any force until the expiration of one month after the same shall have been published in the manner directed in section 278 with the sanction of the Lieutenant-Governor.

289. All bye-laws, when the same shall have been duly confirmed and published, shall, until the same be repealed or altered, be of the like effect as if they were inserted in this Act.

290. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by an order published in the *Calcutta Gazette* and within the Municipality as prescribed in section 278, to make such rules as he may consider expedient for carrying out the provisions of this Act, and at any time to revoke or amend the same, provided that no such rule shall be inconsistent with the provisions of this Act. Any such rule shall have the same force and effect in any Municipality from the date of its publication therein as if it had been inserted in this Act.

(SCHEDULE A.—REFERRED TO IN SECTION 8.)

Number of Act.	Title.	Extent of repeal.
Act XXVI of 1830	To enable improvements to be made in towns	The whole.
Act XX of 1856	To make better provision for the appointment and maintenance of police constables in cities, towns, stations, suburbs, and bazaris in the Presidency of Fort William in Bengal.	Intto.
Act XXI of 1857	To make better provision for the order and good government of the suburbs of Calcutta and the station of Howrah.	Intto.

দান করিতে পারিবেন। এবং এই উপবিধি লঙ্ঘনের যে অর্থদণ্ড আবশ্যক জান করেন এই উপবিধিক্রমে তাহাও নিরূপণ করিতে পারিবেন।

পরন্তু তদ্রূপে যে অর্থদণ্ড নিরূপণ করা যায় তাহা পঞ্চাশ টাকার অধিক না হয় ও নিম্নত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে দিনপ্রতি পাঁচ টাকার অধিক দণ্ড না হয়।

আরো কমিশনারদের কিম্বা পঞ্চায়তের স্তানকম্পে তিন অংশের দুই অংশ ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে কোন উপবিধি করা না যায় ও রহিত না হয় ও তাহার পরিবর্তন কি সংশোধন না হয়।

আরো উক্ত প্রত্যেক বিধি যুক্তিনিমিত্ত হয় ও প্রতিলিখিত কোন আইনের অসঙ্গত কি এই আইনের বিধানের বিপরীত না হয়।

আরো কোন উপবিধি কিম্বা তাহার রহিত কি পরিবর্তন কি সংশোধন করিবার আজ্ঞা জীবুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে ১৭৮ নম্বরের বিধানমতে প্রকাশ করিবার পর এক মাস গত না হইলে তাহা বলবৎ হইবে না হইবে।

২৮৯ ধারা। কোন উপবিধি নিয়মবদ্ধ অনুমোদিত উপবিধি হইত কাল রহিত ও প্রকাশিত হইলে পর কি পরিবর্তন করা না যায় তত কাল এই আইনের বিবর্তন করা না যায় ততকাল ধর্মের তুল্য প্রবল থাকিবে এই আইনে লিখিত হওয়ার বার কথা।

২৯০ ধারা। জীবুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিধি করিবার ক্ষমতা এই আইনের বিধান সকল করিবার জন্য যে কোন বিধি প্রণয়ন করা বিধিত হয় তাহা ২৭৮ ধারামতে কলিকাতা গেজেটে এবং মুন্সিপালিটির মধ্যে আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিবার তাহা করিতে পারিবেন ও সমান্তরে তাহা অমাব্য কি সংশোধন করিতে পারিবেন কিন্তু সেই বিধি এই আইনের বিধানের অসঙ্গত না হয়। কোন মুন্সিপালিটিতে তদ্রূপ কোন বিধি যে তারিখে প্রকাশ করা যায় সেই তারিখঅবধি তাহা এই আইনের অন্তর্গত হওয়ার ম্যায় প্রবল ও সকল করা যাইবে ইতি।

(৮ ধারার উল্লিখিত)

A সূচী।

আইনের নম্বর।	অধি।	যত দূর বিস্তৃত হইল।
১৮৫০ স। ২৬ আ ...	শহরের উন্নতি করণের কর্তব্যে শহরের আইন	অনুপ
১৮৫৬ স। ২০ আ ...	বালিকা স্কুলের কোর্ট ও নিয়ম রক্ষাবার অধ্য- পাতি শহরে ও বগরে ও শহর কোর্টে ও বাগরে পোলীসের কোর্টার- দিকে যিহুত ও প্রতি পালন করিবার আরো উত্তম বিধান করিবার আইন।	এ
১৮৫৭ স। ২১ আ ...	কলিকাতার শহর তলীর ও হাটকা কোর্টারে যাওয়া ও ফ্রান্স হইবার কর্তব্য আরো উত্তম বি- ধান করিবার আইন।	এ

SCHEDULE B.—(REFERRED TO IN SECTION 40.)

BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872,

MUNICIPALITY OF

Assessment List.

Name of road.	No. of holding.	Name of persons assessed.	Description of property and of profession, or business.	Annual valuation of means and property.	Amount of annual assessment.

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities' Act, 1872, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to pay the quarterly instalments set opposite to their names with regularity at the office appointed by the Commissioners for the receipt of the same, the first payment on the first day of () and every subsequent payment on or before the first day of (), the first day of (), and the first day of (), or in default thereof, any arrear that may be due will be realized by distress and sale of the movable property belonging to the defaulter, or which may be found on the holding in respect of which such defaulter is assessed, and by such other proceedings as are allowed by law.

Dated this _____ day of _____

A. B.

Chairman of Commissioners.

SCHEDULE C.—(REFERRED TO IN SECTION 58.)

BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872.

MUNICIPALITY OF

Assessment List.

Name of road.	Number of holding.	Annual value of holding.	Name of owners.	Name of occupant other than owner.	Name of agent owner (if any).	Annual assessment payable by owners.

(৪০ ধারার উল্লিখিত) B তফসীল।

বঙ্গদেশের মুন্সিপালিটি বিধক ১৮৭২ সালের আইন।

অনুকৃত স্থানের মুন্সিপালিটি।

টাকাস নিরূপণের নির্দেশপত্র।

হাতির বাস	যোতের বছর	যে ব্যক্তির নাম হইয়াছে তাহার নাম	সম্পত্তি ও বৃত্তি ও ব্যবসার বর্ণনা	সম্পত্তির ও বৃত্তির বাৎসরিক মূল্য নিরূপণ	বৎসরের মত টাকার টাকাস নির্দেশ

বঙ্গদেশের মুন্সিপালিটির ১৮৭২ সালের আইন-মতে উক্ত টাকাস নিরূপিতরূপে করা গিয়াছে। উক্ত টাকাসপত্রের মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাঁহা-লিগকে এতদ্বারা এই আদেশ করা যেন, কমিশনারদের এই টাকাস আদায়ের যে কাছারী নিরূপণ হয় তাহা-ক্তির নামের পার্শ্বে মত টাকাস লেখা থাকে তাহার তিন মাসের মধ্যে কিংবা তাহার কাছারীতে তত টাকাস নিরূপিত-নিবেশ। অনুকৃত স্থানের অনুকৃত তারিখে প্রথমবার এই টাকাস নিবেশ ও তৎপরে অনুকৃত স্থানে প্রথম তারিখে কি তৎপূর্বে ও অনুকৃত স্থানের প্রথম তারিখে কি তৎপূর্বে নিবেশ থাকি-বেশ। তা নিবেশ থাকিলে তাহার উপর টাকাস বসান গিয়া-ছে তাহাও অদ্বার যে প্রায় পাওর' দায় তাহা ক্রোক ও সন্ধান করিয়া ও সেই টাকাস আদায় করিবার জন্য আইনমতে অন্যান্য যে কার্য আদায় করিবার অনুমতি থাকে তাহা করিয়া ও বাকী টাকাস আদায় করা যাইবে।

সাল

তারিখ

অনুকৃত,

কমিশনারদের সভাপতি।

(৪০ ধারার উল্লিখিত) C তফসীল।

বঙ্গদেশের মুন্সিপালিটি বিধক ১৮৭২ সালের আইন।

অনুকৃত স্থানের মুন্সিপালিটি

টাকাস নিরূপণের নির্দেশপত্র।

হাতির বাস	যোতের বছর	যোতের বাৎসরিক মূল্য	বাসিনের নাম	বাসি তিন বাস	বাসির পক্ষে লেখিত থাকিলে তাহার নাম	বাসির বাৎসরিক মূল্য নির্দেশ

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities' Act, 1872, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to pay the quarterly instalments set opposite to their names with regularity at the office appointed by the Commissioners for the receipt of the same, the first payment on the first day of () and every subsequent payment on or before the first day of (), the first day of (), and the first day of (), or in default thereof, any arrear that may be due will be realized by distress and sale of the movable property belonging to the defaulter, or which may be found on the holding in respect of which such defaulter is assessed and by such other proceedings as are allowed by law.

Dated this day of

A. B.
Chairman of Commissioners.

বঙ্গদেশের মুন্সিপালিটিস ১৮৭২ সালের আইন-
মতে উক্ত টাক্স নিম্নলিখিতরূপে ধরা গিয়াছে। উক্ত
টাক্সপত্রের মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাঁহা-
নিগকে এতদ্বারা এই আদেশ করা গেল, কমিশনারের
এ টাকা আদায়ের জন্যে যে কাছারী নিরূপণ করেন
এ ব্যক্তিরের নামের পাঠে যত টাকা লেখা থাকে
তাঁহারা তিসং মাসের কিস্তি করিয়া এই কাছারীতে নি-
ম্নসমূহে তত টাকা দিবেন। অমুক মাসের অমুক তা-
রিখে প্রথমবার এই টাকা দিবেন ও তাহার পর অমুক
মাসের প্রথম তারিখে কি তৎপূর্বে ও অমুক মাসের
প্রথম তারিখে কি তৎপূর্বে ও অমুক মাসের প্রথম তা-
রিখে কি তৎপূর্বে দিতে থাকিবেন। না দিলে বাতীম-
রের লম্বাঘর সম্পত্তি কিম্বা যে যোড়ের জন্যে বাতী-
মারের উপর টাক্স বসান গিয়াছে তদ্বশে যে দ্রব্য
পাওয়া যায় তাহা জব্দ ও লীলাম করিয়া ও সেই
টাকা আদায় করিবার জন্যে আইনমতে অমান্য যে
কার্য অনুষ্ঠান করিবার অসম্মতি থাকে তাহা করিয়া ও
বাকী টাকা আদায় করা যাইবে।

সাল তারিখ

ক্রীতদাস
কমিশনারদের সভাপতি।

SCHEDULE D.—(REFERRED TO IN SECTIONS 58
AND 59.)

Tax on Carriages and Animals.

	Per quarter.	Rs. A
For every 4-wheeled carriage on springs drawn by two horses	... 4 8	
For every 4-wheeled carriage on springs drawn by one horse or a pair of ponies under thirteen hands	... 8 0	
For every 2-wheeled carriage on springs	2 8	
For every horse	... 2 0	
For every pony under thirteen hands or mule or donkey	... 0 12	
For every elephant	... 6 0	
For every camel	... 2 0	
For every pair of bullocks	... 1 0	
Ponies under eleven hands, and children's car- riages, the wheels of which do not exceed twenty- four inches in diameter, are exempted.		

(স্বাক্ষরিত) গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

(৫৮ ও ৫৯ সারার উল্লিখিত) D ডফসোল।—
গাড়ি ও ঘোড়া প্রভৃতির উপর টাক্সের কক্ষ

তিসং মাসের মের।

চারি চাকার ও দুই ঘোড়ার ইনস্প্রিংযুক্ত প্র- ত্যেক গাড়ির	... ৪।৮
চারি চাকার ও এক ঘোড়ার কি টাট্টর কি ৪ হুট ৪ ইঞ্চির স্থান উচ্চ এক ঘোড়ার ইন- স্প্রিংযুক্ত প্রত্যেক গাড়ির	... ৮
দুই চাকার ইনস্প্রিংযুক্ত প্রত্যেক গাড়ির	... ২।০
প্রত্যেক ঘোড়ার	... ২।০
৪ হুট ৪ ইঞ্চি স্থান উচ্চ টাট্টর কি খচরের কি গাড়ির	... ৬।০
হস্তির প্রতি	... ৬।০
উট প্রতি	... ২।০
এক ঘোড়া বলকের	... ১।০
৪৪ ইঞ্চির স্থান উচ্চ টাট্টর ও ডেলনের গাড়ির টাকা আড় ২৪ ইঞ্চির অধিক না হইলে তাহার টাক্স নাই।	

SCHEDULE E.—(REFERRED TO IN SECTIONS, 69
AND 70.)

License on Professions, Trades, and Callings.

CLASS I.

	Yearly. Rs.
Every Registered Joint-Stock Company	100

CLASS II.

Every servant or agent employed by Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose office may amount to Rs. 10,000.	Rs.
Every Merchant, Banker, Shraff, Banian, Wholesale Trader, and Commission Agent, and every practising Surgeon, Physician, Dentist, Architect, Civil Engineer, Barrister, Attorney, and Pleader of the High Court	
Every Owner or Farmer of a hath or bazar	
Every Owner of Cotton, Jute, Hide, or other Serews, and every Auctioneer	
Every Hotel-keeper, Boarding-house keeper, Shop-keeper, Manufacturer, or Trader, the annual letting value of whose shop or place of business is deemed to be more than 100 rupees a month	32

CLASS III.

Every servant or agent employed by Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose salary may amount to Rs. 5,000.	Rs.
Every Broker or Dalal employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, or in the sale of Government securities, shares, hundees, and bills of exchange, or in procuring freight	
Every Practising Licentiate of Medicine, Apothecary, and Veterinary Surgeon	
Every Hotel-keeper, Boarding-house-keeper, Shop-keeper, Manufacturer or Trader, the annual letting value of whose shop or place of business is deemed to be more than Rs. 25 or less than 100 Rs. a month	

(১৯ ও ৭০ ধারার উল্লিখিত) E তফসীল।

হস্তি ও বাণিজ্য ও ব্যবসায়াদির লাইসেন্স।

প্রথম শ্রেণী।

২৫২২।

প্রত্যেক রেজিস্ট্রার আইনজীবী কোম্পানির ১০০।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

যাহার বার্ষিক বেতন বা বেতনস্বরূপ বার্ষিক আয় ১০,০০০ টাকাপর্যন্ত হয় সৈনিক কার্যে নিযুক্ত ব্যক্তিদিগের গবর্ণমেন্টের কিম্বা সাধারণ ব্যক্তির অধীনে কর্মচারির বা গোমস্তার পক্ষে নিযুক্ত এমন প্রত্যেক ব্যক্তি।

প্রত্যেক সওদাগর ও বণিক ও পোদ্দার ও বৈদ্য ও ঘোষক বিক্রেতা ও কবিশ্যাম এডলী ও স্বত্ব কর্মদানুষ্ঠানিক অস্ত্র চিকিৎসক ও বৈদ্য ও চিকিৎসারোগের চিকিৎসক ও গৃহনির্মাতা ও সিমিল ইঞ্জিনিয়ার ও বারিফর ও আর্টিফি এবং হাই কোর্টের উকীল ভিন্ন প্রত্যেক ভদ্রের

হাটের কি বাজারের স্বামী কি ইজারদার... ভুলার কি পাটের কি চর্মের কিম্বা অন্য কলের পেটের স্বামী এবং মীলানকার যে ব্যক্তির মোকামের কি কর্ম স্থানের বার্ষিক ভাড়া ১০০ টাকার অধিক জ্ঞান হইতে পারে এমন প্রত্যেক হোটেল কীপার ও বোর্ডিং হৌস কীপার ও মোকা মদার ও কারিগর ও ব্যাপারি

তৃতীয় শ্রেণী।

যাহার বার্ষিক বেতন বা বেতন স্বরূপ বার্ষিক আয় ৫০০০ টাকাপর্যন্ত হয় সৈনিক কার্যে নিযুক্ত ব্যক্তি ভিন্ন গবর্ণমেন্টের কিম্বা সাধারণ ব্যক্তির অধীনে কর্মচারির বা গোমস্তার পক্ষে নিযুক্ত এমন প্রত্যেক ব্যক্তি

যাহার আমদানী কি রফ্তারী করা ঘোটে হস্তান্তর কি ক্রয় করেন কিম্বা কোম্পানির কাগজ ও শ্যার ও হুদী ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ক্রয় বিক্রয় করেন কিম্বা মাল রফ্তারী করিবার ভাড়ার নিয়ম তাহাজে করেন এমন প্রত্যেক দালাল চিকিৎসা করণের লাইসেন্স প্রাপ্ত ও ঔষধ প্রস্তুত করণের ও অস্ত্রাদির রোগের চিকিৎসক যে প্রত্যেক ব্যক্তি এই কর্ম করেন

যে ব্যক্তির মোকামের কি কর্ম স্থানের বার্ষিক ২৫০ টাকার অধিক কিন্তু এক শত টাকার অধিক ভাড়া হইতে পারে এমন প্রত্যেক হোটেল কীপার ও বোর্ডিং হৌস কীপার ও মোকামদার ও কারিগর ও ব্যাপারি

Every Pawnbroker and every person having a shop or place of business for any of the purposes described in Section 223 }
 Every Pleader, Mokhtar, or Law Agent, not included in Class II ... }
 Every Owner or Farmer of a bath or bazar }

16

বন্ধকী প্রভৃতির প্রত্যেক মহাজন ও ২২৩
 ধারার উল্লিখিত কোন কারণে ঘাটতি
 মোকাম কি কর্মস্থান থাকে এমন প্র-
 ত্যেক ব্যক্তি ... }
 যে প্রত্যেক উকীল কি মোস্তাফিজ কি লি-
 ব্রারী প্রভৃতির মধ্যে গণ্য নহেন তিনি
 ঘাটতির কি বাজারের আদৌ কি ইজারদার... }

১৬৭

CLASS IV.

Every servant or agent employed by Government, not being engaged in mili-
 tary duty, or by any private person, whose
 annual salary or the annual emoluments
 of whose office may amount to Rs. 1,500.
 Every Hotel-keeper, Boarding and Lodg-
 ing house-keeper, Shop-keeper, Manu-
 facturer or Trader, whose shop or place
 of business is kept in a brick-house, but
 not included in Class II or Class III ...
 Every Keeper of a permanent stall at a
 daily public market or in a chowk ...
 Every Podar or Money-changer ...
 Every Hakim, Kabiraj, and Native
 Doctor, not included in any other Class.. }

6

চতুর্থ শ্রেণী।

বাহার বার্ষিক বেতন বা বেতনস্বরূপ বার্ষিক
 আয় ১৫০০ টাকার অধিক নহে সৈনিক
 কার্যে নিযুক্ত ব্যক্তিগণ গবর্ণমেন্টের
 কিনা সাধারণ ব্যক্তিগণ অধীনে কর্মচা-
 রির বা গোমস্তার পদে নিযুক্ত এমন
 প্রত্যেক ব্যক্তি।
 বাহারি হোটেল কি লোকদের আহার করি-
 বার ও থাকিবার ঘর রাখেন, ও লোকা-
 লমার ও কারিগর কি ব্যাপারী হইরা
 বাহারের মোকাম কি কর্মস্থান কোট-
 যের ঘর কি ভিত্তি বিত্তীয় কি ভূতীয় শ্রেণীর
 মধ্যে গণ্য নহে তাহার। ...
 প্রতি দিনের বাজারে কি চকে যে প্রত্যেক
 ব্যক্তির মাচা প্রভৃতি থাকে ...
 প্রত্যেক পোদার ...
 প্রত্যেক হাকিম, ও কবিরাজ ও এমেলীর
 যে ডাক্তারেরা অন্য শ্রেণীর মধ্যে গণ্য
 নহে ... }

৬৭

CLASS V.

Every Keeper of a shop not included in
 any other class, and every Dalal not
 included in Class III ... }
 Every Pedlar, Hawker, Box-wallah, and
 Keeper of a shop at a periodical market
 or bath ... }

8

পঞ্চম শ্রেণী।

যে প্রত্যেক মোকামদারের মোকাম অন্য
 শ্রেণীতে গণ্য নহে ও যে প্রত্যেক দালাল
 ভূতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহে ... }
 প্রত্যেক কেবীওয়াল ও পাইকার ও বাজ-
 ওয়াল এবং সাময়িক বাজারের ও বা-
 টের মোকামদার ... }

৮৭

CLASS VI.

All other itinerant dealers and keepers of
 stalls at periodical markets or baths ... }

1

ষষ্ঠ শ্রেণী।

বাহারি সাময়িক বাজারে ও বাটে মাচা
 রাখা ও ভাড়া করিয়া অন্যায় ব্যবসার
 করে এমন সকলের ... }

১৭

NOTE.—A person who carries on several kinds
 of business, and may come under more than one
 of the designations in this schedule, shall be charge-
 able only under one of such designations at the
 discretion of the Chairman or of the Sub-Com-
 mittee, as the case may be; and in the case of a
 firm consisting of two or more persons, payment
 by any one of such persons shall be considered to
 be payment by the firm.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৭৭২। ৩০ জুলাই।]

মন্তব্য।—কোন ব্যক্তি পূর্বেকৃত হই কি তদনধিক
 প্রকারের ব্যবসার করিয়া এইরূপ সকলের নিমিত্ত
 হই কি তদনধিক নামে খ্যাত হইতে পারিলে, সভা-
 পতির কিম্বা বিষয়বিশেষে সব-কমিটির বিবেচনামতে
 উক্ত কোন এক খ্যাতি অনুসারে তাঁহার উপর টাক্স
 ধাৰ্য্য হইতে পারিবে। কর্মের যে ক্রটিতে হই কি
 তদনধিকজন অন্তর্গত থাকেন, তাহারদের কোন এক জন
 এই টাক্স দিলে সুতীত্বারা টাক্স দেওনের দায় আস
 হইবে।

SCHEDULE F.

FORM A.—(REFERRED TO IN SECTION 121.)

To _____ of _____

Municipality of _____

Take notice that the sum of Rs. _____, being the amount of assessment due from you as above, is hereby demanded from you, and that if you do not within ten days pay the same with two annas as the cost of this notice into the office of _____, the same with costs will be levied by distress and sale of your goods and chattels.

A. B.

Chairman of _____

Note.—If within the said ten days you apply to the Commissioners to review the said assessment, the amount due by you, with such further costs (if any) as the Commissioners may direct, will be levied after ten days from the date of the order made thereon, unless previously paid. But if you have already paid a tax under this assessment, except under distress, you will not be allowed to apply.

FORM B.—(REFERRED TO IN SECTIONS 122 and 123.)

Table of Fees payable upon distrains under this Act.

Sums distrained for	Fee.
Ra. A.	
Under 1 Rupee	0 4
1 and under 5 Rupees	0 8
5 " 10 "	1 0
10 " 15 "	1 8
15 " 20 "	2 0
20 " 25 "	2 8
25 " 30 "	3 0
30 " 35 "	3 8
35 " 40 "	4 0
40 " 45 "	4 8
45 " 50 "	5 0
50 " 60 "	6 0
60 " 80 "	7 8
80 " 100 "	9 0
Above 100 "	10 0

The above charge includes all expenses including the service of notice of demand, except when peons are kept in charge of property distrained, in which case three annas must be paid daily for each man.

FORM C.—(REFERRED TO IN SECTION 123.)

Warrant of Distraint.

To (here insert the name of the officer charged with the execution of the warrant.)

Whereas _____ of _____ has not paid or shown sufficient cause for the non-

[Government Gazette, 30th July 1872.]

F. তফসীল।

(১২১ ধারার উল্লিখিত) A পাঠ।

অমুক মুন্সিপালিটির

অমুক স্থান বাসি ঐ অমুক সমীপেব।

তোমার স্থানে উপরোক্ত এত টাকা টাক্স পাওনা আছে এইকণে তোমার নিকটে সেই টাকার দাওয়া হইতেছে। অমুকের কার্যালয়ে দশ দিনের মধ্যে তুমি আনা খরচা শুদ্ধ এই টাকা না দিলে তোমার মাল ও জব্বা ক্রোক ও লীলার করণব্যয় খরচা সহিত এই টাকা আদায় করা যাইবে।

ঐ অমুক

কমিশ্যনরের সভাপতি।

মন্তব্য।—উক্ত নির্ধারিত টাক্স বেন পুনর্বিবেচনা কর এই নিমিত্তে কমিশ্যনরের নিকটে উক্ত দশ দিনের মধ্যে প্রার্থনা করিলে তাহার উপর যে আদায় সেই আদায় তারিখ অবধি দশ দিনের পূর্বে তোমার ঐ দেমা টাকা না দেওয়া গেলে সেই দশ দিনের পর কমিশ্যনরের অধিক খরচ ঘরিলে তাহাশুদ্ধ এই টাকা আদায় হইবে। কিন্তু যদি ক্রোক না হইয়াও তুমি পূর্বে টাক্স নিরূপণের এই পত্রাদুসারে টাক্স দিয়া থাক, তবে প্রার্থনা করিতে পাইবা না।

(১২২ ও ১২৩ ধারার উল্লিখিত) B পাঠ।

এই আইনমতে ক্রোক করিলে যে কী নিতে হইবে তাহার কন্ড।

যত টাকার নিমিত্ত ক্রোক হয়।

কী।
টাকা।

১ টাকার কম	...	10
২ টাকা অবধি ৫ টাকা পর্যন্ত	...	10
৫ " ১০ " " " " "	...	১২
১০ " ১৫ " " " " "	...	১৫
১৫ " ২০ " " " " "	...	২০
২০ " ২৫ " " " " "	...	২৫
২৫ " ৩০ " " " " "	...	৩০
৩০ " ৩৫ " " " " "	...	৩৫
৩৫ " ৪০ " " " " "	...	৪০
৪০ " ৪৫ " " " " "	...	৪৫
৪৫ " ৫০ " " " " "	...	৫০
৫০ " ৫৫ " " " " "	...	৫৫
৫৫ " ৬০ " " " " "	...	৬০
৬০ " ৬৫ " " " " "	...	৬৫
৬৫ " ৭০ " " " " "	...	৭০
৭০ " ৭৫ " " " " "	...	৭৫
৭৫ " ৮০ " " " " "	...	৮০
৮০ " ৮৫ " " " " "	...	৮৫
৮৫ " ৯০ " " " " "	...	৯০
৯০ " ৯৫ " " " " "	...	৯৫
৯৫ " ১০০ " " " " "	...	১০০

১০০ টাকার উপর

১০০

উক্ত কীর মধ্যে সকল দাওয়ার মোটসি জারী করিবার খরচ শুদ্ধ খরচ ঘরী গেল। কিন্তু ক্রোক করা সম্পত্তি পেয়াদাদের জিজ্ঞাস্য হইলে তাহাদের একত্রে অনেক আদায় হইয়া লাগিবে।

(১২৩ ধারার উল্লিখিত) C পাঠ।

ক্রোকী পরওয়ানা।

ঐ (যে কার্যকারককে পরওয়ানা জারী করিতে দেওয়া যায় তাহার নাম এই স্থানে লিখিতে হইবে) সমীপেব।

অমুক স্থান বাসি ঐ অমুকের স্থানে পাখর নিখিত টাক্সের নিমিত্ত এত টাকা প্রাপ্য হওয়াতে তাহার নি-

payment of the sum of _____ rupees due for taxes mentioned in the margin, although the said sum has been duly demanded in writing from the said _____, and ten days have elapsed since the service of the notice of demand: This is to command you to distrain the movable property of the said _____ to the amount of the said sum of _____ rupees, and the further sum of _____ rupees to defray the charges of taking, keeping, and selling such property; and if within ten days next after such distress the said sum of _____ rupees shall not be paid, to sell the said property, and having paid and deducted out of the proceeds of the sale the said sum of _____ rupees and the charges of taking, keeping, and selling such property, to return the surplus (if any) on demand to the person whom you shall have found in possession of the said property, and if no demand be made, to pay the same to the Commissioners. If distress cannot be made of sufficient property of the said _____ you are to certify the same to us, together with this warrant.

A. B.

Chairman of

FORM D.—(REFERRED TO IN SECTION 123.)

Form of Inventory and Notice (state particulars of goods seized).

Take notice that I have this day seized the property specified in the above inventory for the sum of _____ rupees due for the taxes mentioned in the margin, and that unless you pay into the office of the Commissioners of _____ the sum of _____ rupees, within ten days from the day of the date of this notice, the property will be sold.

(Signature of the officer executing
the warrant of distress.)

Date

FORM E.—(REFERRED TO IN SECTION 124.)

Returns of Sales.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
District.	Names of defaulters.	Amount of defalcation.	Amount (cost or penalty, Inventory of property seized under distress, Date of distress.	Date of sale.	Property sold.	Amount realized on each article.	Purchaser's name.	Balance.		

[গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার]

কট্ট নির্দিষ্টরূপে লিখিত মালিকানা হইলেও এবং সেই মালিকানা মোটিন উদ্ধৃতি দেওয়া গেল পর দশ দিন গত হইলেও উক্ত অমুক সেই টাকা দেন নাই ও না দিবার উপযুক্ত প্রমাণ দর্শান নাই, অতএব তাকে এতদ্বারা এই আজ্ঞা করা গেল যে তুমি উক্ত অমুকের উক্ত এত টাকা মূল্যের অস্থাবর অথবা ফ্রোক কর ও সেই অথবা লইবার ও রাখিবার ও বিক্রয় করিবার খরচ শোধ করণের উপযুক্ত টাকার অথবা লও, ও উক্ত অথবা ফ্রোক করণের পর দশ দিনের মধ্যে উক্ত এত টাকা না দেওয়া গেল সেই অথবা মীলাম কর এবং মীলামের উপর টাকাহইতে প্রাপ্য উক্ত এত টাকা এবং ফ্রোক অথবা লইবার ও রাখিবার ও মীলাম করিবার খরচের টাকা কাটিয়া বাদ দিলে পর, উক্ত অথবা বিচার অধিকারে পাওয়া গিয়াছিল তাঁহার মালিকানাতে তাঁতাকে অবশিষ্ট টাকা দেও এবং তিনি কোন মালিকানা করিলে তাহা কমিশ্যনরদিককে দেও। যদি উক্ত ব্যক্তির ফ্রোক করিবার উপযুক্ত অথবা মালিকানা যার তবে সেই কথা লিখি। এই পরওয়ানার সহিত আদালতকে জ্ঞাত কর।

অমুক সভাপতি।

(১২৩ ধারার উল্লিখিত) D পাঠ।

নির্ধারিত ও মোটিনের পাঠ (যে অথবা ফ্রোক কর গেল তাহার বিবরণ)

পাঠের লিখিত টাকাসের জন্য অমুক সালের অমুক মাসের প্রাপ্য এত টাকা আদায়ের নির্দিষ্ট আবি অথবা উক্ত নির্ধারিত নির্দিষ্ট অথবা ফ্রোক করিয়াছি ইত্যাদি। এবং তুমি এই মোটিনের তারিখঅবধি দশ দিনের মধ্যে অমুক সালের কমিশ্যনরদে কাছ্যালয়ে এত টাকা না দিলে সেই অথবা মীলাম করা যাইবে।

(ফ্রোক পরওয়ানা জারী করণার্থে নিযুক্ত
তাড়িৎ কার্যকারকের স্বাক্ষর।

(১২৪ ধারার উল্লিখিত E পাঠ।)

মীলামের বিবরণ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
জিলা	বালিয়ারের নাম	যত টাকা বাকী	খরচ কি মত	ফ্রোক করা পদ্ধতির বিবরণ	ফ্রোক করিবার তারিখ	মীলামের তারিখ	যে অথবা মীলাম কর	ফ্রোক সুবোর উপর যে	মূল্য পাওয়া গেল	বাকী

(5080)

SCHEDULE G.—(REFERRED TO IN SECTION 146.)

18 .

Births in the Municipality of

[illegible]

SCHEDULE H.—(REFERRED TO IN SECTION 146.)

18 .

Deaths in the Municipality of

[illegible]

SCHEDULE I.—(REFERRED TO IN SECTION 247.)

Form of Distraining Warrant.

BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872.

On behalf of the punchayet of ()
Whereas the several persons named in the list at foot hereof have made default in payment to the said punchayet of the sums in the said list set opposite to their respective names, you are hereby authorized and required to levy by distress and sale of a sufficient portion of the movable property of the said defaulters, the said several sums set opposite to their respective names
Dated _____ day of _____

(Sd.) R. B.

President of the Punchayet.

Name and description.	Amount. Rs.	When due.	Penalty of
B. G.	1 0	1st Bysack	1 0
K. B.	0 2	1st "	0 2

HERBERT COWELL,

*Asst. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.*

**Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.**

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1385R.

APPOINTMENTS.

The 11th July 1872.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee in the Noakhally district, viz.—

The Magistrate and Collector, Noakhally.
Babu Ram Manik Roy.
Mr. C. Wood.
Babu Turruck Chunder Chowdhuri.
Moulvi Abdool Aziz Khan.
Babu Luchmon Persad Tewary.
Mahomed Pana Meah.
Babu Bogola Prosonno Mozoomdar.
Mr. E. Pawell.
Mamomed Arshad Chowdhuri.
Babu Chundro Nath Chowdhuri.
" Brijo Kishore Sein.
" Ram Chunder Shah.
" Rhedoy Krishto Mitter.
Mahamood Monohur Meah.
Babu Khettro Nath Doss.
" Nobin Kishore Roy.
" Kali Kishore Goocho.
Hasson Ali Chowdhuri.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

২৪৭ ধারার উল্লিখিত—I তফসীল।

ক্রোকের পরওয়ানার পাঠ।

বঙ্গদেশের মুনিসিপালিটি বিধরক ১৮৭২ সালের আইন।

অমুক কামের পঞ্চায়তের পক্ষে।

নিম্নলিখিত তফসীলে যে ব্যক্তিদের নাম আছে তাহারা আপন২ নামের পাশ্চলিখিত টাকা উক্ত পঞ্চায়তকে দিতে প্রতি করিয়াছে। এই প্রকৃত তাহাদের পর নামের পাশ্চলিখিত ৫২ টাকা উক্ত প্রতি-কারকের উপযুক্ত অতাবর সম্পত্তির ক্রোক ও নীলাম্বারা আদায় করিতে তুমি অমুক তোমাকে এতদ্বারা কবতা দেওয়া গেল।

সাল ৩২

ঐ অমুক,

পঞ্চায়তের সভাপতি।

নাম ও বর্ণনা। টাকা। যে সময়ে দিতে করিমান।
হইবে তাহা।

ঐ অমুক ... ১ টেকা ... ১
ঐ অমুক ... ১ টেকা ... ১

৩২৪ কৌয়েল,

ব্যবস্থাপক কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেপেটমেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা।**

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১৩৮৫R নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা
মগরাখালী জিলাতে প্রদেশীয় পথের কমিটির মেম্বরের
পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

মগরাখালীর বাজিষ্টেট ও কালেক্টর সাহেব।

শ্রীযুত বাবু রাহমানিক রায়।

" সি উড সাহেব।

" বাবু তারকচন্দ্র চৌধুরী।

" মৌলবী আবদুল আজিজ খাঁ।

" বাবু লক্ষ্মণ প্রসাদ তেওয়ারী।

" মহম্মদ পান্না বিজা।

" বাবু বগলা প্রসাদ বহুধর।

" ই. পান্নাওয়েল সাহেব।

" মহম্মদ আরশাদ চৌধুরী।

" বাবু চন্দ্রনাথ চৌধুরী।

" " ব্রজকিশোর সেন।

" " রাহচন্দ্র শাহ।

" " উদয়কুমার মিত্র।

" মহম্মদ মোহাম্মদ বিজা।

" বাবু কল্যাণ দাস।

" " নবীনকিশোর রায়।

" " কালীকিশোর গুহ।

" " হাসন আলী চৌধুরী।

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee in the Chittagong district, viz.—

The Magistrate and Collector, Chittagong.

The Joint-Magistrate.

Babu Hurry Choitoinio Ghose.

Mr. W. R. Johnston.

Moulvi Abdoolla Khan.

Mr. W. E. Campbell.

Babu Tripura Churn Rai.

„ Romesh Churn Rai.

„ Ramsoonder Sein.

„ Kanta Prosad Hazari.

Mr. R. Macalpine.

Moulvi Asanulla Chowdhuri.

Babu Lall Chand Chowdhuri.

„ Gopee Mohun Ghosh.

The following gentlemen are appointed to be members of the Sub-divisional Road Committee at Cox's Bazar, viz.—

The Assistant Magistrate and Collector.
Cox's Bazar.

Mya Ashrof Ali.

Nazir Ali Chowdhuri.

Mr. R. Windram.

Chariphroo Chowdhuri.

Ashrof Mya.

The 17th July 1872.—Mr. James Kelleher, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Narail, in Jessore.

Babu Bemolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maunbhoom, is transferred to Dinagepore.

The following officiating Extra Assistant Commissioners in the Sonthal Pergunnahs are appointed to be Extra Assistant Commissioners of the Seventh Grade:—

Mr Laurence Barlow Roberts.

„ John Reginald Hand.

Babu Rajmohun Dey, B.L., is appointed to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade in Assam, and is vested with the powers of a Moonsiff. He will also exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The following gentlemen are appointed to officiate as Deputy Magistrates under Act XV of 1843, and Deputy Collectors under Regulation IX of 1833, in the places mentioned against their names, and are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class:—

Babu Medini Prasad, Patna Division.

„ Harimohun Sen, Backergunge.

„ Kalinath Dey, Tipperah.

[সংক্ষেপে লেখা ১৮৭২। ২০ জুলাই।]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলাতে প্রদেশীয় পথের কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব।

জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

জিহুত বাবু চরিত্রেন্দ্রনাথ সাহেব।

জিহুত ডাবলিউ আর, ডানকটন সাহেব।

„ মৌলবী আবদুল্লা খাঁ।

„ ডাবলিউ, ই, কাম্বেল সাহেব।

„ বাবু ত্রিপুরা চরণ রায়।

„ বাবু রমেশচরণ রায়।

„ বাবু রামসুন্দর সেন।

„ বাবু কান্তপ্রসাদ হাজারি।

„ আর, মাকালপিন সাহেব।

„ মৌলবী আসানুন্না চৌধুরী।

„ বাবু লালচাঁদ চৌধুরী।

„ বাবু গোপী মোহন ঘোষ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কক্সবাজারে শাখাপথের পথের কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কক্সবাজারের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব।

জিহুত মীরা আশরফ আলী।

„ মাজীর আলী চৌধুরী।

„ আর উইলিয়াম সাহেব।

„ চারিফ চৌধুরী।

„ আশরফ মীরা।

১৮৭২ সাল ১৭ জুলাই — আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত জেমস্ কেলিহার সাহেব বন্দোবস্তের অন্তর্গত মড়াইল শাখাপথের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

বালুঘাটের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বিহলানন্দ সুবোলাখ্যারদিসাজপুর প্রেরিত হইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার নিম্নলিখিত একটি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারেরা সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত লরেন্স বার্লো রবার্টস সাহেব।

„ জন রেজিনাল্ড হান্ড সাহেব।

জিহুত বাবু রাজমোহন দে. বি, এল আসামে সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়া যুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীর সবারডিনেট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমেও কর্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন২ নামের পক্ষে লিখিত ক্রমে ১৮৪০ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটি মাজিষ্ট্রেটের ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিহুত মেদিনী প্রসাদ বাবু পাটনা থানে।

„ বাবু হরিমোহন সেন বাকেরগঞ্জে।

„ বাবু কালীনাথ দে ত্রিপুরায়।

The 19th July 1872.—Mr. Herbert John Reynolds to be a Magistrate and Collector of the First Grade, with effect from the 14th June last.

Mr. Frederick George Millett to be Magistrate and Collector of Bancoorah in the Second Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore in the First Grade.

The 20th July 1872.—Babu Radha Kissen Sen, B.L., Moonsiff of Sundeeep, Chittagong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

Baboo Kedar Nath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, to have temporary charge of the Sub-division of Magoorah.

The 23rd July 1872.—The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore, viz.—

Babu Mohendra Lall Khan.

„ Kali Prosonno Roy Chowdhuri.

„ Jodu Nath Mukerji.

„ Bhuban Chunder Banerji.

„ Baburam Banerji.

„ Pyari Mohun Mitter.

Dr. Henry Charles Bowser to be a Member of and Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Deoghur, Sonthal Pergunnahs.

Babu Nil Chunder Chuckerbutty is appointed to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Maldah, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th July 1872.—Mr. William George Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Narail, is allowed six months' leave under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, together with twenty days' subsidiary leave from the date on which he may be relieved.

Captain William Hopkinson, Assistant Commissioner of Hazareebaugh, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

The 19th July 1872.—Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, Sebsaugor, for twenty-one days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 20th July 1872.—Mr. Daniel Walter McMullen Testro, B.A., Assistant Magistrate, Backorgunge, is allowed furlough for two years, under Section 7 (a), clause 2 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period

১৮৭২ সাল ১৯ জুলাই।—ক্রিয়ত বর্জিত তাম রেমন-লডন সাহেব গত জুন মাসের ১৪ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

ক্রিয়ত হেডিক বর্জিত মিলেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণী-মতে বাকুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীমতে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফ ক্রিয়ত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন বি, এল, দ্বিতীয় শ্রেণীর সবারডিনেট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু কেশরনাথ মল্লিক কিরংকালের নিমিত্তে মাগুরা শাখা-খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। ইনি দুই সপ্তাহ-ছেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহানগরের হেমিমৌপুরে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাবু মহেন্দ্রলাল খাঁ।

„ কালী প্রসন্ন রায় চৌধুরী।

„ বহুলাধ বুদ্ধোপাধ্যায়।

„ জুবনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ বাবুবাব বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ পেরারিষোহন মিত্র।

ডাক্তর ক্রিয়ত চেমবি চার্লস বৌনর সাহেব সীও-তাল পরগনার অন্তর্গত মেঘগড়ে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

ক্রিয়ত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্তী মালদহে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর সবারডিনেট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

ছুটি।

১৮৭২ সাল ১৭ জুলাই।—মডাইনের ডেপুটী মাজি-ষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত উলিয়ম বর্জ ডিরর সাহেব মেওয়ারী কার্যাকারকের ছুটি বিবরণ আইনের F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৭ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন তন্মিত্ত তিনি যে তারিখে অন্তিম প্রতি কার্যের ভারান্বয় করেন সেই তারিখ অবধি বিন বিন উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

হাজারীবাগের আসিষ্টান্ট কমিশনার কাণ্ডান ক্রিয়ত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব যে তারিখে অন্তিম প্রতি কর্মের ভারান্বয় করেন সেই তারিখ অবধি মেওয়ারী কার্যাকারকের ছুটি বিবরণ আইনের ১৮ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১৯ জুলাই।—শিবসাগরের আসিষ্টান্ট কমিশনার কাণ্ডান ক্রিয়ত উলিয়ম বর্জ মেট ও সাহেব মেওয়ারী কার্যাকারকের ছুটি বিবরণ আইনের ১৮ ধারামতে একবিংশতি দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—বাকরগঞ্জের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ক্রিয়ত ড্যানিয়েল ওয়ালটর মাকমুলেন টেস্ট্রো সাহেব বি, এ, মেওয়ারী কার্যাকারকের ছুটি বিবরণ আইনের ৭ (A) ধারার ২ প্রকরণমতে দুই বৎসর নিম্ন-লিখিত ছুটি পাইরাছেন। তন্মিত্ত তিনি বরিশালস্থ আ-

not exceeding thirty days, commencing from the date on which he made over charge of his office at Burrisaul.

The 22nd July 1872.—Sir William James Herschel, Officiating Commissioner of Dacca, for fourteen days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

Dr. Charles Palmer, Marine Surgeon, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd July 1872.—Under the provisions of Section 35, Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the metalling of the jetty enclosure between the tramway and the railing on the Strand Road according to an estimate submitted by the Commissioner, amounting to Rs. 12,377-11-9.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd July 1872.—For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Executive Service all the candidates who passed the examinations in February last. It must not be supposed from the above that all future successful candidates are to expect such immediate and high employment. It only shows that as yet the supply does not exceed the demands of the public service. It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and published with the Provincial Budget for 1872-73 in the Supplement to the *Cuttack Gazette* of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination. It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs. 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades on showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

পদ কার্যালয়ের কর্মের তারিখ যে তারিখে অমের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—চাকার একটি কলিগামর জীবুত সর উলিয়ম জেমস হার্সেল সাহেব রাজধানীস্থ কারি চিকিৎসক সভার উপস্থিত হইতে পারিবার নিষিদ্ধ হইল তিন ছুটি পাইরাছেন।

মেরিম সর্জন ডাক্তার জীবুত চার্লস পালমার সাহেব মেওরানী কার্যকারকদের ছুটি বিবরণ আইনের ১৮। রায়তে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

সি, বর্নাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—গজার হাটের পথে ভেটি যে গরাদিয়াতে আরত আছে তদবধি ট্রানজেরপায়াত এই ভেটির আরত স্থানে পাড়ের খোয়া দিবার জন্য কলিগামর সাহেব ১২৩৭।১২ টাকা খরচের অনুমোদন প্রদান করিয়াছেন জীবুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব কলিকাতা। বঙ্গের সৌভাগ্য করণার্থ কলিগামর-সিগকে নিযুক্ত করিবার আইন নামে ১৮৭০ সালের বকীর ৫ আইনের ৫৫ ধারায়তে সেই অনুমোদনপ্রাপ্ত সাহেব এই কার্য করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

সি, বর্নাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—এদেশীয় সিভিল সার্ভিসে যে ব্যক্তিরা পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা হন তাঁহাদের উৎসাহ বর্দ্ধনার্থে এই সন্ধান দেওয়া গেল। গত কয়েক-আরি মাসে উক্ত পদাকাঙ্ক্ষক বহু ব্যক্তি পরীক্ষার্থী হইলেন সিভিল সার্ভিসের একজনকটির সার্ভিসে তাঁহাদের সকলের কর্তব্য পাঠবার নিয়ম করা গিয়াছে। কিন্তু ইহার পর বহু জন পরীক্ষার্থী হন তাঁহারা সকলেই যে প্রকার উচ্চ পদ পাইবেন এমন অনুভব করিতে হইবে না। পূর্বোক্ত কথাই হইবে এই ব্যক্তি দুই হইল যে রাজকীয় কার্যের নিষিদ্ধ বহু ব্যক্তির প্রয়োজন অন্যান্যি তত ব্যক্তিকে পাওয়া গেল না। তাঁহার কর্মকারকদের বিষয়ে গত মার্চ মাসের ২০ তারিখের যে সিদ্ধান্তপত্র এই মাসের ২৭ তারিখের কলিকাতা মেজেন্টের পরিশিষ্ট পত্রে এই প্রদেশের ১৮৭২।৭০ সালের বজেটের সঙ্গে প্রকাশ করা যায়, সেই সিদ্ধান্তপত্রে যে সূতন কর নিষিদ্ধ হইয়াছে আশা করা যাইতে পারে পদ পাইবেন এই আশা হইতেছে। যোগ্যতা প্রাপ্ত যে কর্মচারীরা মাসে ১০০ টাকার স্থান যেতনের পদ গ্রহণ করেন তাঁহারা উত্তমরূপে কর্তব্য করিয়া আপনাদের কর্মক্ষমতার প্রমাণ করিলে ও অন্য যে পরীক্ষা মাসের প্রয়োজন হয় সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলে উক্ত পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন ইহা আশা হইবে।

সি বর্নাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

(১০৫১)

NOTIFICATION.

The 22nd July 1872.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the notification published in the *Calcutta Gazette* of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the limits of the districts and sub-districts under the Act.

The sub-district of Bancoorah will be contemporaneous with the district, and will comprise—

- Thannah Bancoorah.
- „ Chatna.
- „ Gangajalghati.
- „ Onda.
- „ Nizamutpur (south of the river Damoodah).
- „ Bishenpur (transferred from Gurbetta).

Pergunnah Mahesrah.

The sub-district of Gurbetta is transferred from the district of Bancoorah to that of Midnapore, and will consist of—

- Thannah Gurbetta, } Transferred from
- „ Ghatal, } the Jehanabad
- „ Chunderkonah, } sub-district.

The sub-district of Jehanabad is transferred from the district of Hooghly to that of Burdwan, and will comprise—

- Thannah Jehanabad.
- „ Goghat.
- „ Rayna.
- „ Kotulpore (transferred from Bancoorah).
- „ Khanakul.

This Notification shall take effect on and from 1st August 1872.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিধক ১৮৭১ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১০০৯—১০১০ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করিয়া ইয়ুড পেন্সেটমেন্ট গবর্নমেন্ট সাক্ষর উক্ত আইনমতে ডিষ্ট্রিক্ট ও সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা নিম্নলিখিতমতে পরিবর্তন হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

বাকুড়া সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা এই ডিষ্ট্রিক্টের সীমার সহিত মিলিবে। ● তদ্বাখ্যে।

- বাকুড়া: থানা
- চাটনা „
- গঙ্গাজলঘাতি „
- ওন্দা „
- মিহানপুর্ (দামোদর নদের দক্ষিণে “)

বিষ্ণুপুর (গড়বেটা হইতে উঠিয়া গিয়াছে “)।

মাহেশ্বরী পরগনা।

গড়বেটা সব-ডিষ্ট্রিক্ট বাকুড়া ডিষ্ট্রিক্ট হইতে উঠিয়া গিয়া যেমিনীপুর জুড় হইয়াছে। তদ্বাখ্যে,

- গড়বেটা থানা } জাহানাবাদ সব-ডিষ্ট্রিক্ট-
- ঘাটান „ } হইতে উঠিয়া গিয়াছে।
- চন্দ্রকোণা „ }

জাহানাবাদ সব-ডিষ্ট্রিক্ট হুগলী ডিষ্ট্রিক্ট হইতে উঠিয়া বর্ডমান জুড় হইয়াছে তদ্বাখ্যে।

- জাহানাবাদ থানা
- গোঘাট „
- রাইনা „
- কোতলপুর „ (বাকুড়া হইতে উঠিয়া গিয়াছে।)

খানাকুল „

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

সি. বগার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 23rd July 1872. —The Lieutenant-Governor

4. The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem.

(d.) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular.

is pleased to extend the special privilege allowed by the rule of 2nd July, quoted in the margin, to natives of Hindustan who have not passed an examination in English, but can

show that they have received a thoroughly good education in the vernacular, to the following classes:—

Natives of Orissa.

„ of Assam.

„ of Bengal of Mahomedan families.

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they qualify in English, that being the language of official correspondence in Bengal.

C. BERNARD,

Offg. Secretary to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—জুলাই মাসের ২ তারিখের

৪। নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা দৈনিক ১০০ টাকার স্থান বেতনের পরীক্ষাক্ষরপত্র প্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

* * * * *
৫। হিন্দুস্থানীয় এবং অ-বাংলা প্রদেশের বিশেষ যে সকল পক্ষের প্রচার হইতে পারিবে সেই প্রদেশের যে ব্যক্তিরা উক্ত বৎসরের অস্থায়ী কাল প্রদেশীয় ও কয়েক-যোগিতাপে গবর্নমেন্টের কক্ষ করিয়াছেন, এবং দেশীয় ভাষা অতি উত্তমরূপে লিখিয়া রাখেন ইহা দেখাইতে পারেন।

উড়িষ্যা দেশীয় লোক

আসাম দেশীয় লোক

বঙ্গদেশীয় মুসলমান কুলের লোক।

এই অনুগ্রহ অস্বাভাবিক ভাষায় অবধি তিন বৎসর প্রবল থাকিবে। বঙ্গদেশে রাজকীয় সকল পত্রাতির লিখন পঠন ইংরেজী ভাষায় হইয়া থাকে অতএব উক্ত ব্যক্তিরা ইংরেজী ভাষা জানেন সুযোগ। যা হইলে উক্ত পদ পাইতে পারিবেন না; তাঁহাদের ইহা জানিতে হইবে।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

CUSTOMS.

Calcutta, the 20th July 1872.

UNDER the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the *Gazette* of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Officer of Customs at Chittagong:—

Rules.

1. Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat.
2. The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of receipt, that the boats may be surveyed and reported on by him.
3. The licenses will be issued on receipt of the Surveyor's report, and will be current for one year only from date of registration. A fee, at the following classified rates, will be charged on the issue of each license, and the same fee on its renewal every year:—

			Rs.	An.	P.
"Open or decked" boat, up to 3 tons burthen			..	1	0 0
Ditto ditto above 3 and not above 5 tons burthen			..	1	8 0
Ditto ditto above 5 and not above 10 tons burthen			..	2	0 0
Ditto ditto all above 10 tons burthen			..	3	0 0

4. The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both bows of the boat; the figures not to be less than six inches in length.
5. The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of the manjee of the boat for the time being.
6. Cargo boats, the manjees of which shall not produce their licenses when called upon, will be treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary.
7. Boats carrying cargo without a license will be liable to seizure and confiscation. In lieu of confiscation the Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of any sum not exceeding fifty (50) rupees.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

(১০৫৩)

৪. No cargo boats shall be licensed unless provided with a crew according to the following scale :—

Class I.—“ Square built, open or decked.”

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.	
“ “ above 10 and not above 15 tons, 4 men, including manjee.	
“ “ “ 15 “ “ “ 20 “ 5 “ “ “	
“ “ “ 20 “ “ “ 25 “ 6 “ “ “	
“ “ “ 25 “ “ “ 30 “ 7 “ “ “	
“ “ “ 30 “ “ “ 35 “ 8 “ “ “	
“ “ “ 35 “ “ “ 40 “ 9 “ “ “	
“ “ “ 40 tons, 10 men, including manjee.	

Class II.—“ Dinghy built Bhura.”

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.	
“ “ above 10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee.	
“ “ “ 20 “ “ “ 30 “ 5 “ “ “	
“ “ “ 30 “ “ “ 40 “ 6 “ “ “	
“ “ “ 40 tons, 7 men, including manjee.	

৫. The license of a cargo boat found plying contrary to the conditions of the license, with a crew fewer in number than is prescribed in such license, shall be liable to cancelment.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

কঠোর।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।

১৮৬৯ সালের ৬ আইনের ১৬২ ধারার বিধানমতে এবং ১৮৭২ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারির যে আদেশপত্র গত মার্চ মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুসারে প্রযুক্ত লেন্ডেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব চট্টগ্রামে কঠোরের প্রধান কার্যকারকের দ্বারা মাসের মৌকার লাইসেন্স দিবার ও সেই মৌকা রেজিস্ট্রী করিবার এইরূপ বিধি করিয়াছেন।

বিধি।

১। ভদের লাইসেন্স পাইবার ও তৎ রেজিস্ট্রী করিবার প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে আশির নাম ও বাসস্থান এবং মৌকার কত টন ধরে এই সকল বৃত্তান্ত লিখিতে হইবে।

২। এই সকল প্রার্থনাপত্র যে ক্রমে পাওয়া যায় সেই ক্রমানুসারে মাসের সর্ববরের সাহেবের নিকট পাঠান হইবে তিনি ঐ মৌকার অবস্থানসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিবেন।

৩। সর্ববরের রিপোর্ট পাওয়া গেলে লাইসেন্স দেওয়া হইবে। ঐ লাইসেন্স রেজিস্ট্রী করণের তারিখঅনধি কেবল এক বৎসর প্রবল থাকিবে। মৌকা জেগীবদ্ধ হইয়া প্রত্যেক লাইসেন্স দেওন সময়ে নিম্ন-লিখিত হারে তাহার কী দিতে হইবে। প্রতি বৎসর লাইসেন্স নুতন করিয়া দিবার সময়ে সেই কী দেওয়া হইবে।

খোলা কি ভুক্তকর মৌকার ৬ টন পর্যন্ত হইলে ...

এ	এ	৩ টনের অধিক ৫ টনের অনধিক হইলে	...	১৭
এ	এ	৫ টনের অধিক ১০ টনের অনধিক হইলে	...	১৮
এ	এ	১০ টনের অধিক বোঝাইবারি সকল মৌকার ...	...	১৯

৪। মৌকার অগ্র ও পশ্চাত্তাগে সাদা রঙ দিয়া ঐ লাইসেন্সের নম্বর লিখিতরূপে লেখা থাকিবে। অত্র ছয় ইঞ্চির কম করিয়া লিখিতে হইবে না।

৫। লাইসেন্স দেওয়াইবার আজ্ঞা হইলে তাহা দেওয়াতেই হইবে এই কারণে যে ব্যক্তি যে সময়ে মৌকার নাকি হয় তাহার কাছে তাহা রাখা উচিত।

৬। কোন ভদের লাইসেন্স দেওয়াইবার আজ্ঞা হইলে যদি নাকি তাহা না দেবার তবে লাইসেন্স না পাওয়া মৌকার যত সেই মৌকা লইয়া কাঁচা না হইবার বিশিষ্ট কারণ দেখান না গেলে লাইসেন্স না পাওয়া মৌকার ন্যায় কার্য হইবে।

৭। কোন মৌকা লাইসেন্স না পাইয়া বাল নইয়া গেলে তাহা ফোক ও জম হইতে পারিবে। কঠোরের প্রধান কার্যকারকের প্রতি এই ক্রমতঃ দেওয়া গেল যে তিনি উচিত বোধ করিলে মৌকা জম না করিয়া পক্ষাণ পর্যন্ত টীকা লইতে পারেন।

[Government Gazette, 30th July 1872.]

10 L

৮। নিম্নলিখিত হারানুসারে ডাকের দাঁড়ি ও খাজি না থাকিলে ডাকের নাইসেকা দেওয়া যাইবে না।

প্রথম জ্ঞেয়ী।—চৌকোণ খোলা কি তুতকবুক মৌকা।

যে মোকদ্দম	১০ টমের অধিক না ধরে তাহার মাঝি লইয়া	০ জন।
“ “	১০ টমের অধিক ও ১৫ টমের অনধিক ধরে তাহার মাঝি লইয়া	৪ জন।
“ “	১৫ টমের অধিক ২০ টমের অনধিক ধরে তাহার মাঝি লইয়া	৫ জন।
“ “	২০ টমের অধিক ২৫ টমের অনধিক ধরে তাহার মাঝি লইয়া	৬ জন।
“ “	২৫ টমের অধিক ৩০ টমের অনধিক ধরে তাহার মাঝি লইয়া	৭ জন।
“ “	৩০ টমের অধিক ৩৫ টমের অনধিক ধরে তাহার মাঝি লইয়া	৮ জন।
“ “	৩৫ টমের অধিক ৪০ টমের অনধিক ধরে তাহার মাঝি লইয়া	৯ জন।
	৪০ টমের অধিক ধরিলে মাঝি শুদ্ধ	১০ জন।

৪০ টনের অধিক ধরিলে যাবি শুদ্ধ

বিত্তীয় শ্ৰেণী।—ভিক্ষিৰ ডোলে তত ।

যে নৌকার	১০ টনের অধিক না হয়ে ডাঙার মাথি লইয়া	৩ জন।
“ “	১০ টনের অধিক ২০ টনের অনধিক হইলে মাথি লইয়া	৪ জন।
“ “	২০ টন ৩০ ৪০ ৫০	৫ জন।
“ “	৩০ টন ৪০ ৫০ ৬০	৬ জন।
	৪০ টনের অধিক হইলে মাথি শুদ্ধ	৭ জন।

४० टैमर अष्टिक थ्रिटेन बायि शुद्ध

৯। লাইসেন্সপত্রে যে নিয়ম লেখা থাকে কোন ভুল সেই নিয়ম বা বাসিয়া বাওয়া আসা করিলে ও লাইসেন্সপত্রে বক্ত অম দাঁড়ি বাঁঝি নির্দিষ্ট হইল তাহার কম থাকিলে ও লাইসেন্স প্রদত্ত করা বাইতে পারিবে।

ਜਿ ਰਖਾਓ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একুশি মেজিটরী ।

Second Publication*

The 16th July 1872.—The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872:—

NOTIFICATION.

The forest tracts specified below with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865.

Under Rule 18, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries:—

Sal, missoo, chelownee, khair.

Eastern Doors.

In Bijnee Dooars.—A tract called the Khair-bunna, bounded as follows:—

North.—Bhútan frontier.

South.—The boundary of Khairbunna mouzah.

East.—Ditto ditto.

West.—The Kookoloong nuddee.

Area ... 8,039 acres.

In Sidlee Dooar.—Two tracts of forests, bounded as follows:—

No. 1.—North.—Boundary, Cheerung Dooar.

South.—The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Purnongaon mouzahs, as demarcated by the Revenue Survey Department.

[ଗବନେଷ୍ଟି ମେଢ଼େଟି । ୨୦୧୨ । ୦୦ ଭୁବନାୟ ।]

[ଦ୍ଵିତୀୟ ବାନ୍ଧୁ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂଜିତ ।]

১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।—১৮৭২ সালের জুন মাসে ১১ তারিখের এই দিবসের বিজ্ঞাপন প্রস্তুত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

दिवाणमन्त्र ।

যে বনপ্রদেশে নিম্নলিখিত ভাগে সীমা সহিত নির্দিষ্ট
হইল এতদ্বারা ভাঙ্গা ১৮৬৫ সালের ৭ আর্টিকেল ২
দ্বারা বিধানমতে স্বর্ণবন্যেদের বন বলিয়া প্রকাশ
করা গেল।

বহুপ্রকৃতি দেশের বহু বিধক বিধির সুতীর খণ্ডের
১০ ধারামতে এই বহু “স্বক” বহু বলিয়া প্রকাশ
করা গেল। বহু সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত প্রকারের
স্বক “স্বকিত” স্বক বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।
যথা,—

শাল, মিনু, চেলোনি, খেয়র ।

पू. क. सु. १३ ।

વિજયો કુશાલ — ચરકુરના માલ્ય થાક અવેશન
 જીવા એર,

ਉਤਰ ।—ਕੁਟੋਮ ਜੀਸਾਲ ਕਾਮ ।

ଅଜିତ ।—ଏହେଉବନ୍ଧା ହୋଇଛନ୍ତି ମାତା ।

पृष्ठ १—

अष्टम ।—इदमाज्ञः मयी ।

কালীতে পরিণাম ... ৮০ ও ৯১ একতর ।

निमलि कुशाकर ।—इहे ५० वन कावाम जीवा एहेर,

১ অং। উত্তর—চিরকাল কল্যাণের জীব।

মক্ষিণ।—গোরাহ মলী ও ডোলামণ্ডরি ও পরমগণ
মৌজার একত জংশ । রাতশেষে তরীন্দী কার্য বিভাগ
দ্বারা তাহার চিহ্ন দেওয়া গেল ।

East.—The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bansbaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee.

West.—By the Sowmoka river.

Area ... 40,854 acres.

No. 2.—North.—Cheerung Doar.

South and West.—By the Kashakoree nuddee.

East.—By the Sowmoka nuddee.

Area ... 6,746 acres.

In Cheerung Doar.—A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows:—

No. 1.—North.—The Bhútan frontier.

South.—Boundary, Sidlee Doar.

East.—By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river.

West.—The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah.

Area ... 69,205 acres.

No. 2.—North.—The Bhútan frontier.

South.—The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of Singmaijanee mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Apha mouzah, as demarcated by the revenue survey.

East.—The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara mouzah.

West.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah.

Area ... 88,098 acres.

In Reepoo Doar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North.—By the Bhútan frontier.

South.—By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar.

Area ... 41,635 acres.

In Gooma Doar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North.—By high land as demarcated by the revenue survey.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

পূর্ব।—চম্পাবতী নদী, লংসুং নদী ও বাঁশ বাড়ীর ও সালাবাড়ী কারিগাঁওর একত অংশ। রাজস্বের জরীপী কার্যকারক দ্বারা ইহার চিহ্ন দেওয়া গেল। এবং তারঙ্গ নদী।

পশ্চিম।—সাতমোকা নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৪০৮৫৪ একর।

২ নং। উত্তর।—চিরকু ডুয়ার।

দক্ষিণ ও পশ্চিম।—কাশাকরী নদী।

পূর্ব।—সাতমুখা নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৬৭৪৬ একর।

চিরকু ডুয়ারে।—এক বন ও বিভাগে বিভক্ত। তাহার অত্যন্ত সীমা এই,—

১ নং। উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ সীমা।—শিমলী ডুয়ার।

পূর্ব সীমা।—কতক দূর পর্যন্ত বড় বুর নদী, পরে পশ্চিমদিকে ভূবিগী আড় বোজার দক্ষিণ সীমা দিয়া বার ও তৎপরে চম্পাবতী নদী।

পশ্চিম।—সাতমোকা নদী ও লাইনতী আড় বোজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৬৯২০৫ একর।

২ নং উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ সীমা।—আমারগী বোজার দক্ষিণ সীমা, পরে উত্তর মুখে চাইল নদী ও সিং টৈজামি বোজার দক্ষিণ সীমা দিয়া কতক দূর পর্যন্ত মহান ডাকা নদী এবং গোমারগী আকাল বোজার দক্ষিণ সীমা দিয়া বার। রাজস্বের জরীপী কার্যকারকেরা ইহার চিহ্ন দিয়াছেন।

পূর্ব।—সাতমোকা নদী ও লাইনতী আড় বোজার পশ্চিম সীমা। তাহা কচুবাড়ী আড় ভোতলাড়া বোজার পূর্ব সীমা।

পশ্চিম।—পোলো ও গজিরা নদী ও আমারগী সালবাড়ী বোজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮৮০৮ একর।

রিপুডুয়ারে।—এক বন ও বন। সীমা এই,—

উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান।

দক্ষিণ।—রাজপথ, পরে মটগী আড় বোজার দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত ডাকাতি নদীর ধারে বার ও পেরুরা নদী পর্যন্ত এই সীমা ও এই নদী উত্তরদিকে কচুগী আড় বোজার সীমার সঙ্গে যে স্থানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত ও এই সীমার সঙ্গে গজিরা নদী পর্যন্ত বার।

পূর্ব।—পোলো ও গজিরা নদী ও আমারগী সালবাড়ী বোজার পশ্চিম সীমা এই সীমা কচুগী আড়ের পূর্ব সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৪১৬৩৫ একর।

ডুয়া ডুয়ারে।—এক বন ও বন। সীমা এই,—

উত্তর।—রাজস্বের জরীপী কার্যকারকের চিহ্ন দেওয়া ডাকা ভূমি।

South.—Moorchong Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

East.—The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

West.—The Bownye nuddee.

Area ... 15,779 acres.

Total area of forests in Eastern Dooars, 270,346 acres, or 422 square miles.

Western Dooars.

The Bholka Forest.—A tract of forest "Salbaree," bounded as follows:—

North.—By the Huldabaree talook boundary.

South.—By the Jorai nuddee and the boundary of Salbaree talook.

East.—By the Sunkoos river.

West.—By the Kookoollee nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner.

Area ... 8,104 acres.

In the Bhatteebaree Forests.—Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgooree, and Seebkatta Oosnibaree, as follows:—

In Chukeerbas, six pieces.

In Chukeerbas Jhar, one piece.

In Mahakalgooree, one piece.

In Seebkatta Oosnibaree, two pieces.

Area ... 8,968 acres.

The Buxa Forests.—Bounded as follows:—

North.—The Bhútan hills.

South.—The junction of the Sarok Jhora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Bonmally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Panealgooree Chotomalee.

East.—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook.

West.—The Alaikooree river to the south boundary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemttee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora.

Area ... 103,690 acres.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৫০ জুলাই।]

দক্ষিণ।—মুর্চুঙ্গ জোরা ও পার্শ্ব জোয়ার পরগনা।

পূর্ব।—তেপকৈ জোরা ও পার্শ্ব জোয়ার পরগনা।

পশ্চিম।—বৌলাই নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ১৫,৭৭৯ একর।

পূর্ব জুয়ারের বন কালিতে মোট পরিমাণ ২৭০,৩৩৬ একর অর্থাৎ ৪২২ বর্গমাইল।

পশ্চিম জুয়ার।

ভোলকা বন।—“শালবাড়ী” নামক এক বড় বন।
সীমা এইরূপ,—

উত্তর।—হল্দিবাড়ী তালুকের সীমা।

দক্ষিণ।—জোরাই নদী ও শালবাড়ী তালুকের সীমা।

পূর্ব।—সঙ্কু নদী।

পশ্চিম।—কুকুলী নদী ও শালবাড়ী তালুকের উত্তর পশ্চিম কোণের কিরমংশ তিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮১০৪ একর।

ভাটীবাড়ী বনে।—চকিরবাস, চকিরবাস খাড়া, মহা-কালিগুরি ও শিবকাটা উত্তীর্ণ তালুকের পৃথক বন বণ্ড। সামান্যতঃ তাহার অন্তর্ভুক্ত নব্বয় দেওরা গিরিতে তাহা এইরূপ,—

চকিরবাসে ছয় বণ্ড।

চকিরবাস খাড়া এক বণ্ড।

মাহাকালগুড়িতে এক বণ্ড।

শিবকাটা উত্তীর্ণ তালুকে দুই বণ্ড।

কালিতে পরিমাণ ... ৩,৯৬৮ একর।

বরা বন।—সীমা এইরূপ—

উত্তর—ভূটান পার্বত্য।

দক্ষিণ।—সারকখোড়া ও পারর নদীর সংযোগ স্থান ও উদলগুড়ী ও বনমালী ও পানবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা এবং সামান্যতঃ পাটকাপাড়া ও পানিরালগুড়ী চটমালী তালুকের ১ ও ২ নম্বরের দুই পৃথক বণ্ড জমি।

পূর্ব।—ভূটান পার্বত্য অংশে পানবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমাপ্রান্তে গদাধর নদ।

পশ্চিম।—চুতাপার জামজালী তালুকের দক্ষিণ সীমা প্রান্তে আলরুতুরি নদী, পরে পূর্বমুখে নিম্নী খোড়া নদী প্রান্তে ও তালুকের দক্ষিণ সীমা, পরে ঐ নদীর ডাটাগিমে আলরুতুরি নদীর সংযোগ স্থান প্রান্তে, পরে পূর্ব মুখে মটবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া বামলী খোড়ার পশ্চিম তীরের নকুলার চিলিত বন রেখা প্রান্তে। পরে পশ্চিমমুখে নিম্নতর মোহনলী তালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া সারক খোড়া নদীপ্রান্তে ও ঐ খোড়ার সঙ্গে পারর জোয়ার সংযোগ স্থান প্রান্তে যায়।

কালিতে পরিমাণ ... ১০৩,৬৯০ একর।

Bhorojhar Satalie Forest.—In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as follows:—

North.—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small “jan” flowing into the Buneea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee.

South.—The boundary of Bhorojhar Satalie, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneea nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river.

East.—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneea nuddee.

West.—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook.

Area ... 28,862 acres.

The Luckeepore Forests.—Four pieces of forest in Pergunnah Luckeepore, viz. —

1st.—One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North.—By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map.

South.—A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

East.—The abovenamed Jhora.

West.—The Dabdoob nuddee.

2nd.—One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East.—By the Beerputee nuddee.

West.—Tasahie nuddee.

North and South.—By lines drawn east and west between the above two rivers.

3rd.—One piece in talook Nepania. It lies between the Demdema and Mailung Joharas; the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomchee Jhora to the Mailung.

ভোরেয়া ঝাড় সাতালী বন। চোঁকাকেরী ও মাদারী পরগনার অন্তর্গত। সীমা এই,—

উত্তর।—তুর্গ নদী অবধি কুলজী নদী পর্যন্ত বড় ঝাড় সাতালী ও কুলের সীমা। পরে এই সীমা মক্ষিণ দিকে কুলজী নদীর সঙ্গে গিরা বসিয়া নদীতে ক্রম “জামের সহিত” না মিলন পর্যন্ত ও উক্ত ভাবে বড় ঝাড় সাতালী ডালুকের সীমার সহিত না মিলন পর্যন্ত যাব এবং এই স্থানটিকে বুদ্ধি বায়া নদীর মোহানা পর্যন্ত টান। সরল রেখা।

মক্ষিণ।—ভোয়া ঝাড় সাতালীর সীমা, পরে এই সীমা ম.ম.চিহ্নের চিহ্ন দেখে যত্রে চোঁকাকেরী পার্শ্ব সাল ডালুকের কিয়ৎংশের মধ্য দিয়া অ.ম.ব.ক.দি মধ্য সহিত মিলিয়া নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত এই নদীর সঙ্গে যাব।

পূর্ব।—বুদ্ধি বায়া নদীর উৎপত্তি স্থান হইতে জোলাকুরি নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত ও এই নদীর সঙ্গে বাবীরা নদীর সহিত এই নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত যাব।

পশ্চিম।—ভোয়া ঝাড় সাতালী ডালুকের উত্তর সীমা অবধি এই ডালুকের মক্ষিণ সীমা পর্যন্ত তুর্গ নদী, পরে পূর্বদিকে কতক দূর এই ডালুকের সীমার সঙ্গে গিরা চাসমারা নদীর উৎপত্তি স্থান পর্যন্ত যাব ও এই নদীর সঙ্গে বুদ্ধি বা পাটলাগাওয়া তুর্গ নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত গিরা তের ঝাড় সাতালী ডালুকের মক্ষিণ সীমার না পহিঁছন পর্যন্ত বুদ্ধি তুরসার সঙ্গে যাব।

তালীতে পরিমাণ ... ২৮,৮৬২ একর।

লক্ষ্য পূর্ব বন।—লক্ষ্যপূর্ব পরগনার অন্তর্গত চ রি খণ্ড বন।

এখর।—চরচী চাপাগুরি ডালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড, তাহার সীমা এই,—

উত্তর।—মাবছুর নদী অবধি মানচিহ্নে চিহ্নিত ঝোয়ার মুখ পর্যন্ত টান। রেখা।

মক্ষিণ।—উত্তর সীমার উল্লিখিত যে ঝোয়ার সহিত সুবাস জীজী নদীর সংযোগ হয় সেই ঝোয়ার মুখ হইতে, একশার চিহ্নিত না-চুন নদী পর্যন্ত রেখা।

পূর্ব।—উপরোক্ত ঝোরা।

পশ্চিম।—মাবছুর নদী।

বিভার।—ডালগাঁ দাগা ও কুলের অন্তর্গত এক খণ্ড তাহার সীমা এই,—

পূর্ব।—বীরপতি নদী।

পশ্চিম।—ডালগাঁ নদী।

উত্তর ও মক্ষিণ।—উপরোক্ত দুই নদীর সংযোগ পূর্ব পশ্চিম হেতু রেখা টান। যাব তাহা।

ডালী।—নেপানিয়া ডালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। এই খণ্ড দেবদেমা ও দেবদেমা জোয়ারের সংযোগ। ইহার সংযোগ স্থান মক্ষিণ সীমা। দেবদেমা ও বুয়ট জোয়ার সংযোগ স্থানাবধি দেবদেমা পর্যন্ত যে রেখা টান। যাব তাহা উত্তর সীমা।

4th.—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee.

Area of these .. 4,033 acres.

Moraghat Forests.—As follows:—

A small detached piece in Salbaree talook near the Golandee river, and south of the Government road No. 1 on map.

Another piece, bounded as follows:—

North.—The northern boundary of Salbaree talook.

South.—The junction of the Nonai and Gairkhoota nuddees.

East.—The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbaree.

West.—The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai.

And a detached piece in Gairkhoota talook No. 2 on map.

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No. 3 on map

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos. 4, 5, and 6 on map.

In Khairkatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces. Nos. 9, 10, 11 on map.

The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece; one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghatea nuddee, Nos. 12 and 13 on map.

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 25,885 acres.

The Mynagoree Forests.—As follows:—

The Tundoo west talook, bounded as follows:—

North.—By the Dalinkote sub-division boundary.

South.—The junction of the Juldaca and Moortee rivers.

East.—The Juldaca river.

West.—The Moortee river.

In talooks Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the—

North.—By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river.

South.—The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee.

East.—The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee.

West.—The Durlah river.

Also three detached pieces; one running along the west bank of the Juldaca river, the second

চতুর্থ।—রেহতী নদীর বাম তটস্থ মেনাপানি তালুকের অন্তর্গত কয়েকটি ক্ষীণ খণ্ড।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ... ৪০৩৩ একর।

যে কা খাতি বন।—নিম্নে লেখা গেল।

গোলান্দি নদীর দিকট ও মামচিহ্নের চিকিৎস গবর্ণ-মেন্টের ১ নং পথের দক্ষিণ শালবাড়ী তালুকের অন্তর্গত পৃথক ছোট খণ্ড।

অন্য এক খণ্ডের সীমা এই,—

উত্তর।—শালবাড়ী ও লুকের উত্তর সীমা।

দক্ষিণ।—মোনাই ও টেগরখুটা নদীর সংযোগ স্থান

পূর্ব। টেগরখুটা নদী ও শালবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা।

পশ্চিম।—মোনাই নদী ও এই মোনাই নদীগামি প্রোত।

ও মামচিহ্নে ২ নম্বর বলিয়া টেগরখুটা তালুকের অন্তর্গত ক্ষুদ্র খণ্ড।

মামচিহ্নের ৩ নম্বর বলিয়া বামারকাট তালুকের অন্তর্গত রেহতী নদীর পশ্চিম তীরস্থ এক ক্ষুদ্র বন খণ্ড।

মামচিহ্নের ৪, ৫ ও ৬ নম্বর বলিয়া চুচনারী কোলাবাড়ী তালুকের অন্তর্গত আমশাকী বাইবার পথের অন্তরে দিয়া নদীর দিকট ছোট তিন খণ্ড।

মামচিহ্নের ৯, ১০ ও ১১ নম্বর বলিয়া ধরেকাটা তালুকের অন্তর্গত দিয়া নদীর পশ্চিম পারে ছোট তিন খণ্ড।

কোলাবাড়ী তালুক। দিয়া নদীর পশ্চিম তটে যেই তালুক আছে তাহাই কোলাবাড়ী ও লুকের সীমা।

তত্ব পূর্ব তালুকের অন্তর্গত কয়েকটি ক্ষীণ খণ্ড বন। ও পৃথক এক ছোট খণ্ড। তদ্ব্যতীত এক খণ্ড জলসাক। নদীর পূর্ব তটের ধারেই বার অন্য ৩০ খটিয়া নদীর পশ্চিম তটের ধারেই মামচিহ্নের ১২ ও ১৩ নং।

মোচিখাট পরগনার বনের মোট পরিমাণ ২৮,৮৩৩। একর।

মরশাকতি বন। সীমা এই,—

তত্ব পশ্চিম তালুক। তাহার সীমা এই,—

উত্তর।—দালিম কোট শাখাখণ্ডের সীমা।

দক্ষিণ।—জলসাক ও মুতী নদীর সংযোগস্থান।

পূর্ব।—জলসাক নদী।

পশ্চিম।—মুতী নদী।

বড়গাঙ্গা খাড় ও বারোদিনি তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। তাহার সীমা এই,—

উত্তর।—ইংল নদী ও তদ্ব্যতীতে মরলা নদী পর্যন্ত টালা খেঁচ।

দক্ষিণ।—বারোদিনি তালুকের দক্ষিণ সীমা ও তদ্ব্যতীতে অরখতী নদী পর্যন্ত খেঁচা টালা গেলে সেই খেঁচ।

পূর্ব।—মুতী নদী ও তদ্ব্যতীতে অরখতী নদী পর্যন্ত।

পশ্চিম।—মরলা নদী।

আরো পৃথক তিন খণ্ড। একটা জলসাক নদীর পশ্চিম তটে দিয়া যায়। দ্বিতীয় তাহার দিকট বড়

a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos. 1, 2, and 3 on map.

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest; three of them lie along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos. 4, 5, and 6 on map.

Area ... 41,737 acres.

Total area of Western Dooars, 219,227½ acres or 348 square miles nearly.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RESOLUTION.

The 23rd July 1872.—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Lieutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appropriate the saving of Rs. 7,000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs. 3,500 a year each.

2. Mr. E. C. Craster, now officiating Judge of Beerbhoom, being a permanent Judge, will revert to his substantive appointment at Gya, and the Lieutenant-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India:—
Mr. S. H. C. Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be Judge of Beerbhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Burdwan. He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs. 23,000 per annum.

Mr. Tayler is not, however, to leave Gya till relieved by Mr. Craster, and Mr. A. B. Falcon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, second grade, and Additional Judge of Burdwan, till the arrival of Mr. Tayler at Beerbhoom.

Messrs. W. LeF. Robinson and A. V. Palmer, the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collectors of large and important districts, will receive the extra allowance of Rs. 3,500 per annum each, saved from the pay of the Judgeship of Beerbhoom. This

[Government Gazette, 30th July 1872.]

গিল্লি স্বাক্ষর তালুকের অন্তর্গত চোট এক খণ্ড। তৃতীয় ও তালুকের উত্তরদিকের নিকটবর্তী বারোদগি তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। নামটিতে তাহার ১, ২ ও ৩ নম্বর দেওয়া গিয়াছে।

খোপো খোড়া তালুকের অন্তর্গত চারি খণ্ড বন, তন্মধ্যে তিন খণ্ড মুন্ডী নদীর পশ্চিম তীরে আরো ও চতুর্থ খণ্ড ইণ্ডোজ নদীর নিকট অবস্থিত এক চোট ২০। নামটিতে তাহার ৪, ৫, ও ৬ নম্বর দেওয়া গিয়াছে।

কালীতে পরিমাণ ... ৪১,৭৩৭ একর।

পশ্চিম চরারের মোট পরিমাণ ২১৯,২২৭½ একর অর্থাৎ প্রায় ৩৪০ বর্গ মাইল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

সিদ্ধান্ত।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—বীরভূমের জজের পদ পূর্ণ্য তৎকালে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কর্তৃক বেতন নিয়া অর্থাৎ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের তুল্য বেতন দিয়া সেই পদে অন্য তজকে নিযুক্ত করিতে প্রস্তাব করিয়াছেন। এই নিয়মে ২৫০০ বে ৭০০০ টাকা বাচিবে তাহা নইয়া তিনি বঙ্গদেশের প্রথম ২ হুই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের বেতন হ্রাস করিয়া তাহারদিককে আর ৫০০ টাকা করিয়া নিতে প্রস্তাব করিয়াছেন। ভারতবর্ষের পক্ষে জিহুত টেট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের এই প্রস্তাবে সম্মত হইয়াছেন।

২। বীরভূমের একটি তজ জিহুত ই সি ক্রাউন্ড সাহেব দ্বারা তজ, অতএব তিনি গয়াতে আপনার অবস্থারিত পদে কিরিয়া যাইবেন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট নিয়মালীনে পূর্বেক যে অনুমতি দিয়াছেন তদনুসারে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব নিম্নলিখিত নিয়ম করিয়াছেন।

জিহুত এস এচ সি টেলর সাহেব এইকণে গয়া জজের কর্তব্য করিতেছেন। তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমের জজের পদে ও বর্ডমানের আডিশ্যামল জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ও প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের বেতন অর্থাৎ বৎসর ২৩০০০ টাকা পাইবেন।

জিহুত ক্রাউন্ড সাহেব আপন কর্তব্যে বনকত প্রথম মা করেন তৎকাল টেলর সাহেব সেই কাল হইতে চলিয়া আসিবেন না। তিনি বর্তমান বীরভূমে মা পড়িছেন তৎকাল জিহুত এ সি কালকল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমের জজের ও বর্ডমানের আডিশ্যামল জজের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত ডবলিউ লাক রা বনসন সাহেব ও জিহুত এ সি পায়র সাহেব রাজকাব্য সম্পাদন দ্বিতীয় কল্প বিভাগে নিযুক্ত পদভ্যে মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর এবং বর্ডমান ও ওকতর হুই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর আছেন। বীরভূমের জজের পদহইতে যে টাকা বাচিবে তাহা বৎসর ৫০০ টাকা করিয়া তাহারদিককে দেওয়া যাবে। ইতঃপরে তাহার বিচারপতি পদে

allowance will cease if these officers are employed in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and liable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service.

Mr. E. E. Lewis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to Mr. Tayler.

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr. Craster reverts to his permanent appointment.

3. It is to be clearly understood that Mr. Tayler's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messrs. Robinson and Palmer, and the promotion of Mr. E. Lewis, are wholly conditional on the approval of the Secretary of State, and that any increase drawn by the three last-named officers must be refunded if that approval be withheld.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

নিযুক্ত হইলে সেই টাকা আর পাইবেন না, এখন কিয়ৎকালের নিষিদ্ধ দেওয়া গেল, রাজকীয় কার্যের আর্থ দৃষ্টে গবর্ণমেন্টে উক্তারদের সেই টাকা প্রাপ্ত না হওয়া বিহিত বোধ করিলে তাহা রহিত করা বাইতে পারিবে।

ঐযুক্ত টেলর সাহেবের পরিবর্তে ঐযুক্ত ই. ই. লোইস সাহেব বাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে হউলেন।

ঐযুক্ত ক্রাস্টার সাহেব যে তারিখে আপনাদি অন্তর্গত পদে প্রত্যাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি উক্ত সকল নিয়োগ ও বেতন রক্ষিত চলিতে থাকিবে।

৩। বী-জুয়ে ঐযুক্ত টেলর সাহেবকে নিযুক্ত করা ও ঐযুক্ত রবার্টসন সাহেবকে ও পামার সাহেবকে অতিরিক্ত টাকা দেওয়া ও ঐযুক্ত ই. লোইস সাহেবকে উক্ত পদত্যাগ করা এই সকল কার্য হেট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় করা গেল ইহা লক্ষ্যে রাখিতে হইবে। তিনি অনুমোদন না করিলে শে-বোক্ত তিন সাহেব অতিরিক্ত যে টাকা গ্রহণ করিয়া থাকেন তাহা উদ্ধারের কিরিয়া দিতে হইবে।

সি বর্ণাভ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একতীং সেক্রেটারী।

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 9th July 1872.—With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem, and republished above, the following detail of the text-books and instructions prescribed for candidates for civil employ in the subjects of drawing, surveying, and engineering, is published for general information :—

Subjects.	Details.	Text-books and mode of acquiring.
Surveying.		
1. Mensuration	... Of the line, superficies, and the simpler solids. Cubical contents of earth-work in cuttings and embankments.	Todhunter's Mensuration.
2. Surveying with chain, and with compass and chain.	To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in area.	Roorkee papers on surveying. Chapters II, III. Also practically taught in the field.
3. Levelling	To make all the necessary sections for a supposed road between two given points.	Roorkee papers on surveying. Chapters XI, XIII. Practical instruction in the field.
4. Construction of field book, plotting and tracing on the ground.	To lay out the foundations of a simple building on the ground.	Instruction by lecture. Roorkee papers on surveying.
Drawing.		
5. Construction and use of scales.	Geometrical figures, orthographic projection as applied to the delineation of simple engineering structures.	Ellis Davidson on "Projection." Davidson on "Linear Drawing." Class instruction.
Engineering.		
1. General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades.	Stone, brick, timber, lime, mortar, cement.	Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 1, 2, 4, 5.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

(5055)

2. Estimating of a simple building or bridge.	To design simple draw-bridges, culverts, and wooden bridges of small span; and to estimate the quantity and cost thereof.	Instruction principally by lecture.
3. Construction of simple buildings.	Stone masonry, brick masonry, masonry in arches and foundations.	Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 13, 14, 15 to end of paragraph 299; 16 to end of paragraph 322.
4. Construction of simple roofs and bridge trusses for small spans.	...	Instruction by lecture.
5. Elements of road-making, including the construction of culverts and small bridges.	Laying out roads, formation of cuttings and embankments, construction of road surface, drainage, &c.	Roorkee Treatise, Volume I, Section 5; Volume II, Section 8.

Candidates are reminded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College, notified in the *Calcutta Gazette* of 3rd instant, the special class in the Presidency College for teaching drawing, surveying, and engineering, as required for the native civil service, has been already advertised, and is now open. The fees for this special class will be for those who are not students of the college,—entrance Rs. 5 and a monthly fee of Rs. 3. It is believed that instruction in the other subjects required of candidates may be obtained in Calcutta, but the Lieutenant-Governor will be willing to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class in any of these subjects for teaching in which there is a demand on the part of a large number of students.

Classes for teaching drawing, surveying, and engineering, have been opened at Patna, Dacca, and Cuttack, and a lecturer on the special law subjects has been sanctioned for Patna. In case of a great demand for teaching in any of the special subjects at any of the colleges above mentioned, an application from the Principal will be considered.

The Lieutenant-Governor will be glad if heads of offices can give deserving and capable public servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subjects.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১ জুলাই।—বর্তমান মাসের ২ তারিখের যে আপদপত্র ও মিস্ত্রীপত্র এট মাসের ৯ তারিখের বাতলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় ও পূর্বভাগে পুনঃ প্রকাশ হইল, তাহা লক্ষ করিয়া নিম্নলিখিত নিম্নলিখিত হওনোমত বাস্তবের চিত্রবিদ্যা ও জ্যোতি ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যাবিষয়ক যে পুস্তক পাঠ করিতে ও যেহ বিষয় শিক্ষা করিতে হইবে সাধারণের জানার্থে তাহার বিস্তারিত কথা নিম্নভাগে প্রকাশ করা গেল।

বিষয়	বিস্তারিত কথা	পুস্তক ও শিক্ষা করিবার ধারা।
	সরবেইং	
১। ভূমি পরিমাপ	... রেখার ও প্রান্তালের ও সামান্য প্রকারের মন। মালা কাটিলে ও ই.থ. বাহিলে মাটির মন কল	Todhunter's Mensuration.
২। শিকল এবং কোম্পাস ও ২ কি ও বর্গমাইল পরিমাপের দেশ খণ্ড শিকল দিয়া জরীপ করণ।	জরীপ করণ বিষয়ক রূরকী পত্রের ২ ও ৩ অধ্যায়। এবং মাঠে কার্য করিয়া শিক্ষা করিবেন।	
৩। লেবেলিং	... মির্জিস্ট এক ক্রামচইতে কল্যাণানগরাস্থ পথ করিবার কলপনা হইলে যে Section (২৭৭২ মার্গ) প্রয়োজন, তাহা করিতে হইবে।	জরীপকরণ বিষয়ক রূরকী পত্রের ১১ ও ১৩ অধ্যায়। এবং মাঠে কার্য করিয়া শিক্ষা করিবেন।
৪। খসড়া বস্তু করণ ও মকলা তোলা ও মাটিতে চিত্র দেওন।	মাটিতে সামান্য প্রকারের ঘরের ভিত্তি মূলের আকারনি দেখাইতে হইবে চিত্রবিদ্যা।	লেকচার দ্বারা শিক্ষা পাইবেন। জরীপ করণ বিষয়ক রূরকী পত্র।
৫। ছেল প্রস্তুত ও ব্যবহার করণ	রেখাগণিত আকৃতি। সামান্য গুচ্ছনি নির্মাণের কার্যে যে আদর্শ করা যায় তৎসম্পর্কীয় সমস্ত রেখার প্রসারণ ইঞ্জিনিয়ারিং।	Ellis Davidson on Projection. Davidson on Linear Drawing. কল্যাণে শিক্ষা।
১। গুচ্ছনি নির্মাণের যেসব-কার সামান্যতঃ ব্যবহার হয় তাহার গুণের ও নির্মাণ সংক্রান্ত ব্যবসায়ের মূল জ্ঞান।	পাতর, ইট, বাগাড়ুরী কাট, চুণ সুরকী মশালা	Roorkee Treatise. ১ বালম, ১, ২, ৫, ৬, অধ্যায়।
২। সামান্য গাঁথনির কি সা-কোর ইন্ডিমেন্ট	সামান্য ভোল্টাইস্টার ও কলবর্টের ও জল ও সাব কাটের সাঁকোর মকলা ও তাহা করিতে কি প্রকারের কতকবা ও কত খসড়া লাগিবে ইহার ইন্ডিমেন্ট করিতে হইবে	লেকচার দ্বারা ইহার অধিকাংশ শিক্ষা হইবে।
৩। সামান্য ঘর নির্মাণ	পাতরের গাঁথনি, ইটের গাঁথনি ও বিলান ও ভিত্তিমূলের গাঁথনি	Roorkee Treatise, ১ বালম ১৩, ১৪ অধ্যায় ও ১৫ অধ্যায়ের ১৯৯ খণ্ডের শেষ পর্যন্ত ও ১৬ অধ্যায়ের ৩২২ পর্যন্ত শেষ পর্যন্ত।
৪। সামান্য ভান ও অলপ ওসার সাঁকোর ট্রস।		লেকচার দ্বারা শিক্ষা পাইবেন।
৫। পথ প্রস্তুত করিবার পথের ভৌল করিয়া মেপান ও মালা ও মূল জ্ঞান। তদন্তে কল-ইট ও চোটের সাঁকো	পথ প্রস্তুত করণের ও রাস্তার উপরি-ভাগ প্রস্তুত করণ ও নদীনা প্রস্তুতি করণ	Roorkee Treatise ১ বালম ৫ পরি-চ্ছেদ। ২ বালম, ৮ পরিচ্ছেদ।

এট মাসের ৯ তারিখের বাতলা গেজেটে হুগলী কালেক্টে শিক্ষা দিবার যে সকল নিয়মের কথা আছে-তদন্তে মেট্রিক সিস্টেম সার্ভিসের পদাঙ্কিত বাস্তবের চিত্রবিদ্যা ও জরীপেইং ও ইঞ্জিনিয়ারিং যেহ বিষয় শিক্ষা কর প্রয়োজন প্রসীডেন্সী কালেক্টে সেইহ বিষয়। শিক্ষার বিষয় লেখাস করিবার কথা পূর্বে প্রচারিত হই-রাছিল। সেই কল্যাণ এখন স্থাপিত হইয়াছে এ পদাঙ্কিত নিয়মকে এট কথা স্মরণ করণ হাইতেছে। যাহারা সেই কালেক্টে চারি বছর তাঁহারা সেই বিশেষ কল্যাণে শিক্ষা করিতে চাহিলে তাঁহাদের এন্ট্রান্স সার্টিফিকেট ও বার্ষিক সী ৩ টাকা লাগিবে। পদাঙ্কিতদের আরও যে বিষয় জানা আবশ্যক তাঁহারা কলিকাতার তাহারও শিক্ষা পাঠতে পারিবেন, এমন বোধ হয়। কিন্তু অনেক ছাত্র উক্ত কল্যাণের বিষয়ের শিক্ষা পাই-বার প্রার্থনা করিলে যদি প্রসীডেন্সী কালেক্টের প্রিন্সিপাল বিশেষ কল্যাণ হইবার প্রার্থনা করেন, তবে উক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা বিবেচনা করিতে সম্মত হইবেন।

[সর্বস্বত্ব গেজেট। ১৮৭২। ৩০ জুলাই।]

পাটনার ও চাকার ও কটকে চিত্র বিদ্যা ও সরবেইং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যা শিক্ষার কেলস স্থাপন হইয়াছে ও পাটনার আইনসংক্রান্ত বিশেষ বিষয়ের লেকচার দিবার জন্য এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গিয়াছে। পূর্বেক কেলস কালেজে অনেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিতে প্রার্থী হইলে প্রিন্সিপাল প্রার্থনাপত্র লিখিয়া পাঠাইলে তাঁহার বিবেচনা হইবে।

কোন আফসে রাজকীয় যে কার্যকারকেরা যোগ্য ও সক্ষম হইয়া উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা করিয়া সিবিল সার্ভিসের যোগ্য হইতে পারেন এই নিমিত্ত আফসের প্রদান কর্তৃকারকেরা অত্যন্ত নিরম করিয়া তাহারদিগকে দুই মিতে পারিলে ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাতে সন্তুষ্ট হইবেন।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[Second Publication.]

Circular No 24.

GENERAL DEPARTMENT.

GENERAL.

To Heads of Departments.—(dated Calcutta, the 16th July 1872.)

In continuation of circular No. 27, dated 13th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments.

2. It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance.

BENGAL.

Western Districts.

Burdwan Division	1. Burdwan.
	2. Bancoorah.
	3. Beerbhoom.
	4. Midnapore.
	5. Hooghly with Howrah.

Central Districts.

Presidency Division	6. 24-Pergunnahs.
	7. Nuddea.
	8. Jessore.
	9. Moorshedabad.
Rajshahye Division	10. Dinagepore.
	11. Maldah.
	12. Rajshahye.
	13. Rungepore.
	14. Bograh.
Cooch Behar Division.	15. Pubna.
	16. Darjeeling.
	17. Julpigoree.
	Cooch Behar Tributary State.

[Government Gazette, 30th July 1872.]

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

২৪ মে সরকুলার।

সাধারণ।

সকল কার্যবিভাগের প্রধান কর্মকারক স্মরণে। (কলিকাতা ১৮৭২ খ্রিঃ ১৬ জুলাই)

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের ২৭ নং সরকুলারের অতিরিক্ত আমি আজ কয়েকমাস হইতে যে ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের অন্তর্গত জিলাসমূহ নিম্নলিখিত নিয়মমতে শ্রেণীবদ্ধ করিয়াছেন। লোকসংখ্যা গ্রহণের উপোক্ত ও ইহার পর কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় সকল রিপোর্টে ও টেবিলের পাঠ লিখিবার সময়ে জিলায় শ্রেণীবদ্ধ হওয়ার এই নিয়ম মানিতে হইবে।

২। ইহাতে এই দৃষ্ট হইবে যে করিশামারের খণ্ডসমূহ প্রদেশানুসারে শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলাসমূহ কালের ক্রমানুসারে এবং স্থিতি ও গুরুত্ব বিবেচনায় শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে।

বঙ্গদেশ।

পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

বর্দ্ধমান খণ্ড	১। বর্দ্ধমান
	২। বাকুড়া
	৩। বীরভূম
	৪। মেদিনীপুর
	৫। হাওড়াসহ হুগলী

মধ্যবঙ্গের জিলা।

প্রেসিডেন্সি খণ্ড	৬। ২৪-পারগনা
	৭। নুদীয়া
	৮। জেসোর
রাজশাহী খণ্ড	৯। মুর্শিদাবাদ
	১০। দিনাজপুর
	১১। মালদহ
	১২। রাজশাহী
	১৩। রংপুর
কুচবিহার খণ্ড	১৪। বগুড়া
	১৫। পাবনা
	১৬। দার্জিলিং
	১৭। জলপাইগুড়ি, কুচবিহারের করদ রাজ্য।

Eastern Districts.

Dacca Division ...	18.	Dacca.
	19.	Furreedpore.
	20.	Backergunge.
	21.	Mymensing.
	22.	Sylhet.
	23.	Cachar.

Chittagong Division.	24.	Chittagong.
	25.	Noakhally.
	26.	Tipperah.
		Hill Tipperah.

BEHAR.

Patna Division ...	27.	Patna.
	28.	Gva.
	29.	Shahabad.
	30.	Tirhoot.
	31.	Sarun.
	32.	Chumparun.
Bhangulpore Division.	33.	Monghyr.
	34.	Bhangulpore.
	35.	Purneah.
	36.	Sonthal Pergunnabs

ORISSA.

Orissa Division ...	37.	Cuttack.
	38.	Pooree.
	39.	Balasore.
		Cuttack Tributary Mehals.

CHOTA NAGPORE.*South-West Frontier Agency.*

40.	Hazareebagh.
41.	Loharduggah.
42.	Singbhoom.
43.	Maunbhoom.
	Tributary Mehals.

ASSAM AND ADJACENT HILLS.

44.	Goalparah.
45.	Kamroop.
46.	Darrung.
47.	Nowgong.
48.	Seebeaugor.
49.	Luckimpore.
50.	Naga Hills.
51.	Khasi and Jynteah Hills.
52.	Garo Hills.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পূর্বদিকৃষ্ট জিলা।

ঢাকা থানা	১৮।	ঢাকা
	১৯।	ফরীদপুর
	২০।	বাংলাগঞ্জ
	২১।	ময়মনসিংহ
	২২।	সিলেট
	২৩।	কাছাড়

চট্টোগ্রাম থানা	২৪।	চট্টোগ্রাম
	২৫।	নওরাখালি
	২৬।	তিপুরা
		তিপুরা পার্বত্য

বেহার।

পাটনা থানা	২৭।	পাটনা
	২৮।	গুয়া
	২৯।	শাহাবাদ
	৩০।	তিরহুত
	৩১।	সরুন
	৩২।	চম্পারন
ভাগলপুর থানা	৩৩।	মুন্সেব
	৩৪।	ভাগলপুর
	৩৫।	পূর্ণিয়া
	৩৬।	সাঁওতাল পরগণা

উড়িষ্যা।

ড়িষ্যা থানা	৩৭।	কটক
	৩৮।	পুর্নী
	৩৯।	বালেশ্বর
		কটকের পেশকলী মহাল

কন পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্টী।

ছোট নাগপুর।

৪০।	ভাভারিবাগ
৪১।	লোহারভাগা
৪২।	সিংভূম
৪৩।	মাউনভূম
	পেশকলী মহাল

আসাম ও তদ্বিকট পর্বত।

৪৪।	গোবালপাড়া
৪৫।	কাছারপাড়া
৪৬।	দুরঙ্গ
৪৭।	নওগাঁ
৪৮।	শিবসাগর
৪৯।	লক্ষীপুর
৫০।	সানি বরুত
৫১।	কাশিমা ও অরুণী পার্বত্য
৫২।	গারো পার্বত্য

সি, বরুমাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

(১৭১৩)

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, will be held at the Town Hall on Wednesday, the 7th August 1872, at 11 o'clock.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to lay before the Meeting the Report of the Special Committee under the Jute Act, and to move Resolutions accordingly.
2. The Chairman to present the Report of the Strand Bank Committee, and to move a resolution thereon.

G. W. BARLETT,

(148—1)

Offg. Secy. to the Justices.

The 29th July 1872.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখ বুধবার পূর্বাহ্ন ১১ ঘটিকার সময়ে টৌনহাউসে কলিকাতা নগরের শান্তিবর্কার্ভ জমিদারদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

উক্ত সভার এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

- ১। সভাপতি সাহেব সভার সমুখে পাঠ বিবরণক আইনমতে নিযুক্ত বিশেষ কমিটীর রিপোর্ট অর্পণ করিয়া তদনুসারে সিদ্ধান্ত করিবার প্রস্তাব করিবেন।
- ২। সভাপতি সাহেব ট্রাণ্ড ব্যাঙ্ক কমিটীর রিপোর্ট অর্পণ করিয়া তাহার উপর সিদ্ধান্ত করিবার প্রস্তাব করিবেন।

জি ডব্লিউ বটমেন্ট,
জমিদারদের একট্রি সেক্রেটারী।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গাল গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থে মজ্জিত মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে। তদনুসারে প্রথম ক্রীতকারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইবে। এই আইন এইমতে দাপ্তর হইতেছে। মূল্য ১:০ মাত্র।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তির ইশুতিহার।

বিজ্ঞাপন।

প্রকৃত মকল।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে অবগত করাইতেছি যে আমি ও আমার প্রায়ের বসিতা ঐ প্রসন্নবরী দেবী মজুমদার স্বর্গার্থ উত্তরাধিকারিণী হুজে তাহার নাম পুত্র কেবল বউ, মরণ এবং মলম এই তিন খণ্ড পাঁচালী বাদে বাকি তাহার অপরোপার সমস্ত, পুস্তক ব্যবহার করিবার নিমিত্ত কলিকাতা নিবাসি ঐযুত

রাজকিশোর দে মহাশয়কে বিক্রয় করিলাম, অন্য যে কেহ উক্ত নামের ভণিতা কিম্বা উল্লেখ করিয়া পুস্তকাদি বিক্রয় করিবেন, তিনি আইনানুসারে দাবির দারীক হইবেন। ইতি তারিখ ২৫ জুলাই সন ১২৭৯ সাল ১২ আষাঢ় বঙ্গাব্দ।

ঐ যত্না প্রসন্ন বরী দেবী

সাহেব পিলা।

য: ঐ কোমার মাধ চক্রবর্তী বাব মোকতার

(149—1)

[Government Gazette, 30th July 1872.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বজ্রালয়ে গবর্ণমেন্টের কল্যাণ ঐযুত এডভোকেট মরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 30, 1872.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই ।

জিলা বীকান।

১। ইচ্ছাকৃত্যার সংবাদ দেওয়া বাইতবে যে কোল। বীকানার মধ্যস্থতি বিস্তৃতিবিত্ত মহালে সরকার বাচ্চাহুতের মালিকি পদ্ব সন ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭২ সালের ১৩ আশ্বিন শনিবার জিলা বীকানার কালেক্টরির কাছাতিতে বিক্রয় হইবেক।

২। এই মহালের পরিদারপন বিস্তৃতিবিত্ত বিক্রয়ের বিরবাহী হইবেক।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই গহুদর টাকা ভৎকনাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে তাক পনের চারি অংশের একাংশ ভৎকনাৎ দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিবস এক দিম ধরির পনবা করিলে বিক্রয়তির পকমশ দিদের মধ্যাককালে কিবা সেই দিবস বকের দিম খইলে ভৎগরে প্রথমে যে দিম কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাককালে অবশিষ্ট যদি থাকিল বা ঘর, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে তক হইবে ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের ব্যার পুদকীর বিজাপন প্রকাশ করণপূর্বক কটিকারী কেতার কুঁকিতে সেই মহাল পুদকীর বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ক উক্ত ভাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় করা বাইবেক।

রাজকীয় মতালের ইচ্ছাকৃত্য মতাল মতাল	ভৌমির মতাল	মহালের বাব ও পরগনা	একর দ্বিঃ ভবির জাকিতি পন্বিখদি	সদর জমা।			মতব্য।
				হাখি কতা	মাতার টাক	মো	
•	২১৮	মাতঘাট (এক পুরাতন মাতার জমি) পঃ বিহণপুর	১ একর	৮৮৬	•	৮৮৬	৮৮০

(F)

(Sd.)

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

বীকানার কালেক্টরির কাছারি,
সন ১৮৭২। ১৮ মে।

এতদাশ্রিত্যে রূপ অত্যন্তরূপ যুক্তি বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটি কালেক্টর মোকাম ফিল্ডার।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ মিটে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে তাক গঠনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ মিহত হইবেক।

৩। এই ভাষি সকল সৰু উচ্চ ভাবকাৰিকে বিহুৰ বিহুৰ কৰা যাইবেক।

অতিরিক্ত বিষয় এই যে ।

ঐক্য কালেক্টর সাহেবের নিকৃতিতে কেতাদিগকে মঙ্গল দেওয়া হইবে। কিন্তু মহাদান্য রেবিমিট বোর্ডের মেম্বর ইয় চাৰ্চা বাতীদেবের অমত হইলে মঙ্গল অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

বছর নং	স্থান কোড	খোঁজা পরামর্শ	বছর বাইল বিঃ বেলওয়েস নং	ভূমির অবস্থিতি বেলওয়েস কোড নাম	বিঃ ভূমি স্থাবরিক যত একর পরিমাণ	ভূমির ব্যুৎপত্তি	বিঃ ভূমির উপস্থিতি ভা- ওলায়ের সংখ্যা
৭৩	৪৬৮৫	দৌড়ে হিরাসাগি গংলাচবাড়	৬০	উত্তর	২ ১ ২৫	ইসক ৫২ বাইল সাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টি চেঙ আছে, পূর্ব ৫২ বাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ বাং লাটের ভূমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।	•
৭৪	৪৬	৬	৬	দক্ষিণ	২ ২ ২	ইসক ৫২ বাইল সাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টি চেঙ আছে, পূর্ব ৫২ বাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৫ বাং লাটের ভূমি, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	•
৭৫	৪৬	ভাতবও গংলা	৬	উত্তর	০ ১ ৩০	ইসক ৫২ বাইল ২৫২০ ফুট সাং ৩০০০ ফুটের মধ্যে ৩টি চেঙ আছে, পূর্ব ৭৬ বাং লাটের ভূমি, পশ্চিম ১২৬ বাং পুলের সরাসর ও ভাত- বও খোঁজার সীমানা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।	•
৭৬	৪৬	৬	৬	দক্ষিণ	০ ১ ২০	ইসক ৫২ বাইল ২৫২০ ফুট সাং ৩০০০ ফুটের মধ্যে ৩টি চেঙ আছে, পূর্ব ৭৬ বাং লাটের ভূমি, পশ্চিম ১২৬ বাং পুলের সরাসর ও ভাতবও খোঁজার সীমানা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	•
৭৭	৪৬	ভাতবও- বর্তী গংলাচবাড়	৬	উত্তর	২ ১ ১৯	ইসক ৫২ বাইল ৩০০০ ফুট সাং ৫২৬০ ফুটের মধ্যে ১৫টি চেঙ আছে, পূর্ব ৭৫ বাং লা টের ভূমি ও ১২৬ বাং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ বাং বাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোড়াবেক বঙ্গ।	•
৭৮	৪৬	৬	৬	দক্ষিণ	২ ১ ১৮	ইসক ৫২ বাং বাইল ৩০০০ ফুট সাং ৫২৬০ ফুটের মধ্যে ১৫টি চেঙ আছে, পূর্ব ভাতবও খোঁজার সীমানা ও ১২৬ বাং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ বাং বাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোড়াবেক বঙ্গ।	•

[illegible]

[illegible]

বর্ষের সার্টি	বর্ষের তালিকা	বর্ষের বোতা পরিমাণ	বর্ষের বহিল বিঃ রেলওয়ের বকস	বর্ষের অবস্থিতি রেলওয়ের বোতা পরিমাণ	বিঃ ভবিঃ স্থায়িক বত একর পরিমাণ	ভবির বাট ও বি	বিঃ ভবির উপস্থিতি ও ভাণ্ডার সংখ্যা
১০০	বর্ষের	বোতা	৬৪	দক্ষিণ	৪ ১ ৩৬	ইসক ৬৩ বইল ৩৭০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী ভবি, পূর্ব ২১ বইল লাইটে: ভবি, পশ্চিম ৬৪ বইল লাইল, উত্তর এ: ভবি, দক্ষিণ বোতাবেক বকস।	.
১০১	এ	এ	৬৫	এ	২ ২ ২	ইসক ৬৪ বইল লাই ৬২০ ফুটের মধ্যে এক-লক আবাদী ভবি আছে পূর্ব ৬৪ বইল লাইল, পশ্চিম বইল লাইল লাইল, উত্তর এ: ভবি, দক্ষিণ বোতাবেক বকস।	.
১০২	এ	এ	এ	উত্তর	২ ২ ১০	ইসক ৬৪ বইল লাই ৬২০ ফুটের মধ্যে এক-লক আবাদী ভবি, পূর্ব ৬৪ বইল লাইল, পশ্চিম বইল লাইল লাইল, উত্তর এ: ভবি, দক্ষিণ বোতাবেক বকস।	.
১০৩	এ	সোপাল-বাটা পাই	এ	এ	৫ ২ ৬	ইসক ৬৪ বইল ৬২০ ফুট লাই ২২৩০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী ভবি, পূর্ব বইল লাইল লাইল ও ১০২ বইল লাইলের ভবি, পশ্চিম ২০২ বইল পূর্বের পশ্চিম মুখ লাইল, দক্ষিণ এ: ভবি, উত্তর বোতাবেক বকস।	.
১০৪	এ	এ	এ	দক্ষিণ	৫ ২ ২০	ইসক ৬৪ বইল ৬২০ ফুট লাই ২২৩০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী ভবি, পূর্ব বইল লাইল লাইল ও ১০১ বইল লাইলের ভবি, পশ্চিম ২০২ বইল পূর্বের পশ্চিম মুখ লাইল, উত্তর এ: ভবি, দক্ষিণ বোতাবেক বকস।	.
১০৫	এ	এ	এ	এ	২ ৩ ০	ইসক ৬৪ বইল ২২৩০ ফুট লাই ৪৫০০ ফুটের মধ্যে একলক ভবি, পূর্ব ১০৪ বইল লাইল ও ২০২ বইল পূর্বের পশ্চিম মুখ লাইল, পশ্চিম বীকা বইল লাইল, উত্তর ভবির বোতা, দক্ষিণ বোতাবেক বকস। ইহার মধ্যে রেল-ওয়ে বাকসে ভবি বইল লাইল	.
১০৬	এ	সোপাল-বাটা পাই বর্ষের	এ	উত্তর	৩ ০ ১০	ইসক ৬৪ বইল ২২৩০ ফুট লাই ৪৫০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ২০২ বইল পূর্বের পশ্চিম মুখ লাইল, পশ্চিম বীকা বইল লাইল, দক্ষিণ ভবির বোতা, উত্তর বোতাবেক বকস।	.
১০৭	এ	বুটীলাকা পাই	এ	দক্ষিণ	১ ০ ২৭	ইসক ৬৪ বইল ৪৫৭০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব বীকা বইল লাইল, পশ্চিম ৬৫ বইল লাইল, উত্তর ভবির বোতা, দক্ষিণ বোতাবেক বকস। ইহার মধ্যে ভল বইল লাইল বইল লাইল	.
১০৮	এ	এ	এ	উত্তর	১ ০ ১২	ইসক ৬৪ বইল ৪৫৭০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব বীকা বইল লাইল, পশ্চিম ৬৫ বইল লাইল, দক্ষিণ ভবির বোতা, উত্তর বোতাবেক বকস। ইহার মধ্যে ভল বইল লাইল বইল লাইল	.
১০৯	এ	এ	৬৬	এ	১ ২ ১০	ইসক ৬৫ বইল লাই ১০৫০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৫ বইল লাইল পশ্চিম ৫২ বইল লাইল, দক্ষিণ ভবির বোতা, উত্তর বোতাবেক বকস। ইহার মধ্যে ভল বইল লাইল বইল লাইল	.

ক্র.সং.	খসর নং	খাস ভেল	খাস মোতা পরগনা	খসর হাইল বিঃ রেলওয়ের	খসর হাইল বিঃ রেলওয়ের কোথ পোর্ট	বিঃ ভূমি স্থানীয়িক বড় এয়ার পরিমাপ	খসির বাউণ্ডরি	বিঃ ভূমি স্থানীয়িক বড় এয়ার পরিমাপ	খস
১১০	১১০	১১০	বর্ডবাম সুপ্তীলাড়া ও সান্দিয়া-হাটের পঃ বর্ডবাম	৬৬	দক্ষিণ	৩ ৩ ৪	ইউক ৬৫ হাইল সাং ১৬৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৫ হাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ হং কাটকের রাস্তা উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকল। ইহার মধ্যে জল বিকালী খাল। বাস রহিল	৩ ৩ ৪	১১০
১১১	১১১	১১১	১১১	১১১	উত্তর	৪ ১ ১১	ইউক ৬৫ হাইল ৮৭০ ফুট সাং ২৮৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৫২ হং কাটকের রাস্তা পশ্চিম ২১২ হং পুন্সের পশ্চিম মুখ সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল। ইহার মধ্যে জল বিকালী খাল। বাস রহিল	৪ ১ ১১	১১১
১১২	১১২	১১২	১১২	১১২	দক্ষিণ	৪ ০ ৩৫	ইউক ৬৫ হাইল ১৩৭৫ ফুট সাং ২৮৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৫২ হং কাটকের রাস্তা পশ্চিম ২১২ হং পুন্সের পশ্চিম মুখ সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোড়াবেক বকল। ইহার মধ্যে জল বিকালী খাল। বাস রহিল	৪ ০ ৩৫	১১২
১১৩	১১৩	১১৩	১১৩	১১৩	উত্তর	৬ ০ ২৭	ইউক ৬৫ হাইল ২৮৮০ ফুট সাং ২৮৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ১১১ হং লাটের ভূমি পশ্চিম ৬৬ হাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোড়াবেক বকল। ইহার মধ্যে জল বিকালী খাল। বাস রহিল	৬ ০ ২৭	১১৩
১১৪	১১৪	১১৪	১১৪	১১৪	১১৪	২ ১ ৩	ইউক ৬৬ হাইল সাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৬ হাইল সরাসর পশ্চিম ইষ্টেশন বর্ড-মাথের পূর্বকার ৫৩ হং কাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকল। ইহার মধ্যে জল বিকালী খাল। বাস রহিল	২ ১ ৩	১১৪
১১৫	১১৫	১১৫	১১৫	১১৫	দক্ষিণ	২ ০ ১	ইউক ৬৬ হাইল ৩৭১০ ফুট সাং ২৮৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৫১ ভূমির ভারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ হাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকল।	২ ০ ১	১১৫
১১৬	১১৬	১১৬	১১৬	১১৬	উত্তর	২ ০ ৩	ইউক ৬৬ হাইল ৩৭১০ ফুট সাং ২৮৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৫১ ভূমির বেড়া, পশ্চিম ৬০ হাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকল।	২ ০ ৩	১১৬
১১৭	১১৭	১১৭	১১৭	১১৭	১১৭	৫ ৩ ১৭	ইউক ৬৭ হাইল সাং ২০০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৭ হাইল সরাসর, পশ্চিম ভূমিগারি ভূমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়াবেক বকল।	৫ ৩ ১৭	১১৭
১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	দক্ষিণ	৫ ৩ ২০	ইউক ৬৭ হাইল সাং ২০০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৭ হাইল সরাসর, পশ্চিম ভূমিগারি ভূমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকল।	৫ ৩ ২০	১১৮
১১৯	১১৯	১১৯	১১৯	১১৯	১১৯	১ ১ ০	ইউক ৬৭ হাইল ২০০০ ফুট সাং ৩২২০ ফুটের মধ্যে ২১১ চেও জায়ে, পূর্ব ১১৮ হং লাটের ভূমি, পশ্চিম ১১১ হং লাটের ভূমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়াবেক বকল।	১ ১ ০	১১৯

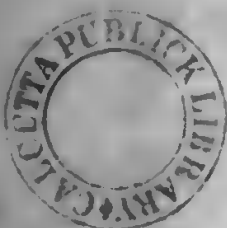
সদর দাফ	খাস জেলা	খাস বোতা পল্লব	সদর মাইল মকলা	বিঃ রেলওয়ের কোথ গায়ে	বিঃ কবি স্থানিক একর প্রায়মান	কবির বাউরি	বিঃ কবির উপস্থিতি আও- লাভের সংখ্যা
১০	বর্ডন	সদারী সীকা পং বর্ডন	৬৮	উত্তর	১ ১ ০	ইত্যক ৬৭ মাইল ২০০ ফুট লাই ৩২২০ ফুটের মধ্যে ৯টি চেও আছে, পূর্ব ১১৭ মং লাটের কবি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের কবি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোড়াবেক মকলা	.
১১	ঐ	ঐ	ঐ	দক্ষিণ	৪ ৩ ৩	ইত্যক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একমত কবি সেওয়ার ২টি চেও আছে, পূর্ব ১১৯ মং লাটের কবি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ খোড়াবেক মকলা	.
১২	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	৪ ২ ১০	ইত্যক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে বড় কবি সেওয়ার ২টি চেও কবি আছে, পূর্ব ১২০ মং লাটের কবি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোড়াবেক মকলা	.
১৩	ঐ	ঐ ও সি- গুল	৬৯	ঐ	৪ ০ ৩১	ইত্যক ৬৮ মাইল লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টি চেও কবি আছে, পূর্ব ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোড়াবেক মকলা	.
১৪	ঐ	ঐ	ঐ	দক্ষিণ	৪ ০ ৩৬	ইত্যক ৬৮ মাইল লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টি চেও কবি আছে, পূর্ব ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোড়াবেক মকলা	.
১৫	ঐ	সিগাল ও বীরপুর পং ঐ	৭০	ঐ	৩ ২ ১২	ইত্যক ৬৯ মাইল লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৩৬টি চেও কবি আছে, পূর্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ খোড়াবেক মকলা	.
১৬	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	৩ ১ ৭	ইত্যক ৬৯ মাইল লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টি চেও কবি আছে, পূর্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোড়াবেক মকলা	.
১৭	ঐ	ঐ	৭১	দক্ষিণ	২ ৩ ২২	ইত্যক ৭০ মাইল লাই ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম কবিদারি পাঁচত কবি, দক্ষিণ মাধবদাস ইব্রাহিমীর ও বেহারি গোপেশ্বর কবি, উত্তর ভারের বেড়া	.
১৮	ঐ	ঐ	ঐ	উত্তর	২ ১ ২২	ইত্যক ৭০ মাইল লাই ৯৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম রাধধন কুতুর কবি, উত্তর খারায়ন পাল ও রাধধন কুতুর কবি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইয়ার মধ্যে একটি পুকুরনী আছে	.
১৯	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২ ০ ১	ইত্যক ৭০ মাইল ৯৩০ ফুট লাই ৩১৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও কবি ১২টি আছে, পূর্ব ১২৮ মং লাটের কবি, পশ্চিম গৌর বন্দী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোড়াবেক মকলা	.
২০	ঐ	ঐ	ঐ	দক্ষিণ	৩ ২ ০	ইত্যক ৭০ মাইল ৮৪০ ফুট লাই ৩২৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও কবি ১৩টি আছে পূর্ব ১২৭ মং লাটের কবি পশ্চিম গৌর বন্দী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ খোড়াবেক মকলা	.

[illegible]

OBHOY CHUDN MULICK,
Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,
The 4th July 1872.

বাক্সান লেকটোরাটোরট বাক্সান লেকটোরাটোরট বাক্সান লেকটোরাটোরট বাক্সান লেকটোরাটোরট বাক্সান লেকটোরাটোরট



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 6, 1872.

REGISTERED
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৬ আগস্ট ।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1872, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in a month:—

No. 18 of 1872.

A Bill to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums.

WHEREAS it is expedient to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums; It is hereby enacted as follows:—

Short title. 1. This Act may be called "The Sepoy Lunatics Act, 1872."

Local extent. It extends to the whole of British India;

Commencement. And it shall come into force on the passing thereof.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

[প্রথমবার প্রকাশ]

আইনের নিম্নলিখিত পাতুলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্ধ ভারতবর্ষের শ্রীমত গবর্নর জেনারেল সাহেবের সম্মতি সভার উপস্থিত করা গেলে এক মাসের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আদেশ হইয়া যমোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইল ।

১৮৭২ সালের ১৩ মঘর ।

এদেশীয় কিন্তু সিপাহিদিগকে আশ্রয় বাসিতে প্রবেশ করা সুগম করণার্থ আইনের পাতুলিপি ।

এদেশীয় সিপাহিরা কিন্তু হইলে আশ্রয় বাসিতে তাহাদের প্রবেশের সুবিধা দেওয়া হইবে ।
করা বিধিত এইচেষ্টা নিম্ন-লিখিত বিধান করা গেল ।

১ ধারা । এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা । "কিন্তু সিপাহি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ।

আইনের ব্যাপকতার এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সর্বত্র ব্যাপ্ত হইবে, কথা ।

বদলি চলিবে তাহার এবং বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত করা যাইবে ইত্যাদি ।

2. Whenever any Native officer, non-commissioned officer or soldier appears to be insane, the officer commanding the regiment or detachment to which he belongs shall report the case to the general officer commanding the division or district.

3. Such general officer shall thereupon cause the said Native to be examined by a committee composed of at least two medical officers, or (if this be impracticable) by a regimental committee of which the officer commanding the wing or squadron to which the Native belongs, and the medical officer in charge of the corps or detachment, shall be members.

4. If the said committee or regimental committee (as the case may be) are satisfied that the Native is insane, the officer commanding the division or district may make an order under his hand, for the reception of the said Native into a Lunatic Asylum, and shall send him thither under military escort; and the officer in charge of such Asylum shall receive the Native into the Asylum and detain him therein until he is discharged therefrom in accordance with the local military regulations in force for the time being.

5. The pay-master of the military circle within which any such Asylum is situate shall pay to the officer in charge of such Asylum the expense of the lodging, maintenance, clothing and medicine of every Native so received and detained.

6. All Native officers, non-commissioned officers or soldiers heretofore received into Lunatic Asylums shall be deemed to have been so received in accordance with law.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary object of this Bill is to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums.

Some time ago it was brought to notice that the provisions of clauses 7 to 10 in section forty-

[সংস্করণ নং ১৮৭২/১ অগস্ট]

২ ধারা। এদেশীয় কোন সেনাপতি কি সন্ন্যাসী-হাদার কি সিপাহি কিও কিও বলিয়া জাম চাইলে হইলে লেখাদিবার কথা।
প্রাপ্ত হুদাদার কি সিপাহি কিও বলিয়া জাম চাইলে তিনি যে পল্টন কি যে মল-ভুক্ত হন সেই পল্টনের কি মলের অধ্যক্ষ দেশখণ্ডের কিংবা জিলার অন্তর্গত সকল সৈন্যের জেনারেল সাহেবের নিকট তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন ইতি।

৩ ধারা। উক্ত জেনারেল সাহেব এতদ্বিষয়ের সহায় পাইলে স্থান কক্ষে দুই সিপাহির অবস্থার তথ্য জ্ঞান চিকিৎসককে কমিটি-লইবার কথা।
অল্প নিযুক্ত করিয়া সেই ব্যক্তির অবস্থার তথ্য লইবেন। তাহা করিতে না পারিলে পল্টনীর কমিটি নিযুক্ত করিবেন। এই এদেশীয় ব্যক্তি যে পল্টনের পক্ষ বা যে অধ্যায়োহি মলভুক্ত হন সেই পক্ষের বা মলের অধ্যক্ষ ও সেই পল্টনের বা মলের চিকিৎসার ভারপ্রাপ্ত কাণ্ডকারক উক্ত কমিটির অন্তর্গত হইবেন ইতি।

৪ ধারা। উক্ত এদেশীয় ব্যক্তি কিও হইয়াছে।
উক্ত কমিটি কিংবা বিবরণ-আজর বাজিতে গ্রহণ করিলে পল্টনীর কমিটি বিবরণ আভার কথা।
ইহা প্রদর্শনতে আশিতে পাইলে দেশখণ্ডের বা জিলার প্রধান সেনাপতি সাহেব উক্ত এদেশীয় ব্যক্তিকে কিওনের আজর বাজিতে গ্রহণ করিবার তাহা লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া তৎপরিচয় সৈন্যদের জিম্মার তাহাকে এই আজর বাজিতে পাঠাইবেন। আজর বাজির কাণ্ডকারক উক্ত এদেশীয় ব্যক্তি-আজর বাজিতে গ্রহণ করিলে এই বাজিতে গ্রহণ করিয়া বৎকালে দায়ীর যে সৈনিক বিবি প্রচলিত থাকে সেই বিবি অনুসারে তাহাকে ছাড়িয়া না দেওন পর্যন্ত আটক করিয়া রাখিবেন ইতি।

৫ ধারা। এদেশীয় যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে গ্রহণ করিয়া আটক রাখা যায় কিও ব্যক্তির পরের উক্ত আজর বাজি সৈনিক যথাক্রমে পেমায়ের সাহেব ও বাজির কাণ্ডকারকে এই ব্যক্তির বাপ ও আত্মার ও বন্ধুর ও ঐশ্বরের পরে দিবে ইতি।

৬ ধারা। ইতিপূর্বে এতদেশীয় যে সেনাপতি বা এদেশীয় যে হুদাদারকে কি সিপাহির কিওনের ও সিপাহির ইতিপূর্বে গ্রহণ করা গিয়াছে তাহা বৈধ হইবার কথা।
সমস্ত অপ্রাপ্ত হুদাদারেরা কি সিপাহির কিওনের আজর বাজিতে প্রীতি হইয়াছে তাহাও নিগদে এই আইনদ্বারা গ্রহণ করা গেল বলিয়া জাম চাই ইতি।

অভিপ্রায়ের ও তেজুর বর্ণনা।

এদেশীয় কিও সিপাহীদিগকে আজর বাজিতে অনায়াসে গ্রহণ করা যায় এই পাণ্ডুলিপির এই দুখ্য উদ্দেশ্য।

কিছু দিন হইল অবগত হওয়া গিয়াছে যে বঙ্গদেশীয় সৈন্য সংক্রান্ত বিধির ৪১ ধারার ৭ অবধি

one of the Bengal Military Regulations were not in accordance with Act XXXVI of 1858 (*relating to Lunatic Asylums*).

By the Military Regulations, which had been in force for very many years, Native soldiers, on being declared insane by a Medical Committee, are sent by order of the General Officer commanding the Division to the Lunatic Asylum nearest to their homes; but by section eight of the Act of 1858 Superintendents of Lunatic Asylums are prohibited from receiving any patient except under an order from the Civil Court.

In consequence of this conflict between the Military Regulations and the law, great inconvenience has arisen, and, after reference to the Home Department and to His Excellency the Commander-in-Chief, it has been deemed desirable to authorise the Superintendents or Officers in charge of Lunatic Asylums to receive for treatment any Native soldier sent by competent military authority acting on the opinion of a Board of Medical Officers. Much difficulty will thus be avoided, and it will be possible to continue to send an insane Native soldier to the Asylum nearest to his home—a course which is usually agreeable to his relatives, and probably beneficial to his own health.

The Bill gives effect to these views, and further provides that the expenses of the lunatic in the Asylum may be recovered from the pay-master of the military circle within which it is situated.

H. W. NORMAN.

SIMLA,
The 1st July 1872.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 6th August 1871.]

১০ পর্যন্ত সকল প্রকরণের বিধান কিন্তু ব্যক্তিদের আশ্রয়বাগী সম্পর্কীয় ১৮৫৮ সালের ৩৬ আইনের সঙ্গে মিলে না।

সৈন্যসংক্রান্ত উক্ত যে বিধি অনেক বৎসরাবধি প্রচলিত আছে তদনুসারে চিকিৎসক কর্মীরা এদেশীয় কোন সিপাহিকে কিন্তু বলিয়া প্রকাশ করিলে কিন্তু ব্যক্তিদের যে আশ্রয়বাগী তাকার বাড়ার অতি নিকট, দেশব্যপ্তর সমস্ত সৈন্যের ডেপুটি সাহেবের আজ্ঞানুসারে তাহাকে সেই আশ্রয়বাগীতে পাঠান গিয়া থাকে কিন্তু ১৮৫৮ সালের উক্ত আইনের ৮ ধারামতে কিন্তু ব্যক্তিদের আশ্রয় বাগীর সুপারিন্টেণ্ডেন্টের প্রতি মেওয়ারী আদালতের আজ্ঞা বিনা কোন কিন্তু ব্যক্তিকে সেই বাগীতে গ্রহণ করিতে নিষেধ আছে।

সৈন্যসংক্রান্ত বিধির ও আইনের পরস্পর বিরোধ প্রযুক্ত অধিক কষ্ট ঘটিয়াছে। অতএব হোম ডিপার্টমেন্টের ও মহিমবর জীবন্ত কমান্ডার-ইন-চীফ সাহেবের বিবেচনার্থে সেই বিষয় অর্পণ করা গেল পর কোন কনফারেন্স সৈন্যব্যবস্থার চিকিৎসক কর্মীদের অভিযতানুসারে এদেশীয় কোন সিপাহির চিকিৎসা হইবার জন্যে কিন্তুদের আশ্রয় বাগীতে পাঠাইলে উক্ত বাগীর অধ্যক্ষদের কি কার্যকারকদের প্রতি তাহাকে গ্রহণ করিবার কনফারেন্স অর্পণ করা বিধিত বোধ হইল। ইহাতে অনেক কষ্টও মিথারূপ হয় এবং সিপাহির নিজ বাড়ির নিকট কিন্তুদের যে আশ্রয়বাগী থাকে তাহাকে তথায় পাঠাইবার রীতি চলিতে থাকিবে কনফারেন্স এই রীতিতে এই সিপাহির আতিক্রমণের সম্ভাবনা অল্প অল্প তাহার সুস্থ হইবারও সুবিধা হইতে পারে।

এই পাবুলিপিতে উপরোক্ত অভিপ্রায় সকল হইতে পারিবে। অধিকন্তু আশ্রয় বাগীতে থাককালে কিন্তু ব্যক্তির বত ৭২৮ হইতে উক্ত বাগী যে সৈনিক চক্রের অন্তর্গত থাকে সেই চক্রের পে হাউস সাহেবের নিকট তাহা পাঠরাইবার বিধান হইল।

এচ ডবলিউ নর্মান,

সিমলা,
১৮৭২ সাল ১ জুলাই।

উইটলি স্টোকেস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[First Publication.]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1872, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in a month :—

No. 14 of 1872.

A Bill to amend the definition of 'Coin' contained in the Indian Penal Code.

WHEREAS it is expedient to amend the definition of 'coin' contained in the Indian Penal Code, section two hundred and thirty; It is hereby enacted as follows :—

1. For the first paragraph of the said section the following shall be substituted :

Amendment of section 230, Act XLV of 1860.

"230. Coin is metal used for the time being as money, and stamped and issued by the authority of some State or Sovereign Power in order to be so used."

'Coin' defined.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary object of this Bill is to check the practice of counterfeiting the copper coin of Native States. These counterfeits are freely circulated in parts of British India, and the result is stated to be injurious to our currency. The Penal Code prohibits the counterfeiting of coin. But 'coin' is defined as 'metal stamped and issued by the authority of some Government,' and 'Government,' by section 17, denotes "the person or persons authorized by law to administer executive Government in any part of British India." It has thus happened, accidentally no doubt, that the coin of Native States is not coin within the meaning of the Act. This defect it is desired to amend.

The opportunity has been taken to make another amendment. Section 230 of the Code defines coin as metal 'used' as money. It has been suggested that the definition may possibly be held to include old coin, such as a Greco-Bactrian stater, formerly used as money, but now regarded only

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ আগস্ট।]

[প্রথমবার প্রকাশ।]

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মতি-সত্য উপস্থিত করা গেলেন মঙ্গোলীত কমিটির প্রতি অপিত হইয়া এক মাসের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭২ সালের ১৪ নম্বর।

ভারতবর্ষীয় নগরবিধির আইনে মুদ্রা শব্দের যে অর্থ করা গেল তৎসংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষীয় নগরবিধির আইনের ২৩০ ধারার মুদ্রা শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে সেটুকু বাদ। তাহা সংশোধন কর বিধিত এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১৮৬০ সালের ৪৫ আইনের ২৩০ ধারা সংশোধনের কথা। ১ ধারা। উক্ত ধারার প্রথম পদের পরিবর্তে নিম্নলিখিত পদ দিতে হইবে।

"২৩০ ধারা। কোন রাজ্যাদিকারি কি একাধিপতির আজ্ঞাক্রমে মুদ্রার ম্যার ব্যবহার হইবার জন্য যে ধাতু মুদ্রিত হইয়া প্রচলিত করা যায় তৎকালে মুদ্রারূপে তাহার ব্যবহার হইয়া থাকে তৎকালে তাহাই মুদ্রা।"

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এদেশীয় রাজ্যাদিকারের তত্ত্ব মুদ্রা কৃত্রিম করিবার প্রথা নিবারণ করা এই পাণ্ডুলিপির মূখ্য উদ্দেশ্য। কৃত্রিম মুদ্রা ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের আমলে বাহুল্যরূপে চলিত হওয়াতে আমাদের চলিত মুদ্রার কতি হইতেছে এবং কথিত আছে। নগরবিধির আইনে মুদ্রা কৃত্রিম করা নিষিদ্ধ। কিন্তু উক্ত আইনে "যে ধাতু মুদ্রিত হইয়া কোন গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে চলন হয়" মুদ্রা শব্দের এই অর্থ করা গেল। এবং ১৭ ধারামতে "যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির ব্রিটেনীয়দের অধিকৃত ভারতবর্ষ দেশের কোন স্থানের রাজকাব্য নিষেধ করিতে আইনমতে ক্ষমতাপন্ন হয়" গবর্ণমেন্ট শব্দে তাহাকে বা তাহারিগকে বুঝায়। এই প্রকারে এদেশীয় রাজ্যাদিকারের মুদ্রা এই আইনের অর্থমতে মুদ্রা নয়। কিন্তু এই জন্য আকস্মিক ইচ্ছার সন্দেহ নাই। এই মোক সংশোধন করা উদ্দেশ্য।

এই সুযোগে অন্য এক বিষয়েরও সংশোধন করা গেল। ২৩০ ধারামতে "মুদ্রা" শব্দে মুদ্রার ম্যার "ব্যবহৃত" ধাতু বুঝায়। এই অর্থ পরিমে একো বাক্যটির "সেই" প্রভৃতি অতি প্রাচীন যে মুদ্রা পূর্বে কালে মুদ্রা অরূপ ব্যবহৃত হইলেন এইমতে আশেবা তাহা বাদিয়া আসে হয় তাহাও এই অর্থের

as a curiosity. The Bill, therefore, proposes to introduce before 'used' the words 'for the time being.'

A. HOBHOUSE.

SIMLA,
The 26th June 1872.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Report of the Select Committee on the Bill to provide for the due appropriation of certain educational and charitable endowments, with the amended Bill, is, by order of the President, published for general information:—

We, the Select Committee appointed to consider the Bill "to provide for the due appropriation of certain educational and charitable endowments", and the list of endowment funds presented to us, have the honor to make the following report:—

We have proposed to limit the number of trustees to five. We have provided for trustees framing a scheme for the administration of an endowment in the event of its purposes being vague or unascertainable.

We have defined the securities in which trustees may invest endowment funds.

We have adopted a provision of Act XX of 1863 providing for the Court throwing out *in limine* a groundless complaint against a trustee or manager.

We have provided against the inconvenience of having to re-endorse such securities on the appointment of new trustees.

We recommend that the Bill as amended by us be passed.

C. BERNARD.
ABDOOL LUTEEF.
DEGUMBER MITTER.
B. D. COLVIN.

The 17th July 1872.

[Government Gazette, 6th August 1872.]

মধ্যে গড়া যাইতে পারে এই অর্থের উদ্বোধনে এই পাণ্ডুলিপিতে "বাবুজী" নামের পূর্বে "সংকালে তাহা মুদ্রাস্বরূপ" এই শব্দ দিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
এ হবচৌস।

সিদ্ধান্ত

১৮৭২ সাল ২১ জুন।

উইটলি স্টোকেস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বিদ্যালয় ও পরোপকারার্থে নিরূপিত ধন বি-
হিত যতে প্রয়োগ করিবার বিধান করণার্থ আই-
নের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থে মনোনীত
কমিটির এই রিপোর্ট সংশোধিত পাণ্ডুলিপির সহিত
সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে
প্রকাশ করা গেল।

বিদ্যালয় ও পরোপকারার্থে নিরূপিত ধন বি-
হিত যতে প্রয়োগ করিবার বিধান করণার্থ আই-
নের পাণ্ডুলিপি ও নিরূপিত ধনের নির্বন্ধপত্র বিবে-
চনা করিবার জন্য মনোনীত কমিটি আদালত নিয়-
মিত রিপোর্ট করিল।

ন্যাস্থারিদের সংখ্যা নিরূপণ করিয়া পাঁচ জন
নিযুক্ত হইবার প্রস্তাব করিল। ধন যে কাহারে
নিরূপিত হয় তাহা অস্পষ্ট হইলে কিম্বা নিশ্চয়মতে
জানা যাইতে না পারিলে ন্যাস্থারিদের দ্বারা তৎ-
কার্য সম্পাদনের নিয়মের পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইবার
বিধান করিল।

ন্যাস্থারিরা এই দত্ত ধন দ্বারা যে প্রকারের নিষ্কা-
রিতী ক্রয় করিতে পারিবেন তাহা নির্ণয় করিল।

ন্যাস্থারিরা কি কার্যার্থের নামে অমূলক অভি-
যোগ হইলে আদালত প্রথমেই তাহা অগ্রাহ্য
করিতে পারিবেন ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের এই
বিধান গ্রহণ করিল।

নূতন ন্যাস্থারি যত বার নিযুক্ত হন উক্ত নিষ্কা-
রিতীপত্রের পৃষ্ঠে তাঁহার নাম ততবার লিখিতে গেল
যে কষ্ট হয় তাহার প্রতিবিধান করিল।

এতরূপে সংশোধিত এই পাণ্ডুলিপি প্রচলিত করা
যায় এই প্রস্তাব করিল।

সি, বর্ণাড।

আবদুল মতীফ।

দিগম্বর মিত্র।

বি, ডি, কলবিন।

১৮৭২ সাল ১৭ জুলাই।

AMENDED BILL.

4 Bill to provide for the due appropriation of certain Educational and Charitable Endowments.

WHEREAS there are at present endowments granted in money or in land for certain educational and charitable purposes, in respect of which either no person has been originally nominated a trustee, or there is now no trustee living or capable of being appointed under the instrument of endowment; and whereas it is expedient to provide for the due appropriation and management of all such endowments; It is enacted as follows:—

1. All moneys or lands heretofore granted, or which may be hereafter granted by any person or persons for any charitable or educational purposes, not being purely religious, within any district within the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, for which no person or persons have been nominated trustees or trustee, or for which there may not be any living trustee, or any power of appointing a trustee under the instrument of endowment, are hereby vested in such trustees as the said Lieutenant-Governor shall, as soon as possible after the passing of this Act, nominate, as hereinafter provided.

2. For every district in respect of which any such endowments have been made, whereof at the time of the passing of this Act or thereafter there shall not be any trustee living or capable of being appointed under the instrument of endowment, the said Lieutenant-Governor shall nominate not more than five trustees in whom such endowments shall vest; provided that the chief executive officer for the time being of such district shall be nominated as one of the trustees in respect of such endowments. Such trustees shall have in all respects the same powers as if they had been appointed by the donor under the instrument of endowment. Where there is no instrument of endowment it shall be their duty to draw up a scheme for the management and appropriation of the estate, and submit the same for the sanction of the Lieutenant-Governor, who shall have power to alter and amend the same. After such scheme has been sanctioned, the endowment shall be administered in all respects under the provisions

[স্বর্ণযেষ্ঠ সেক্ট ১৮৭২। ৬ অধ্যাক্ট।]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

বিদ্যাদান ও পরোপকারের নিমিত্ত নিরূপিত ধন বিহিতমতে প্রয়োগ করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বিদ্যাদানার্থ ও পরোপকারার্থ কোন কার্য হেতুক ধন কি ভূমি নিরূপিত হইলে প্রথমাবধি ন্যাসধারি স্বরূপ কোন ব্যক্তি নিযুক্ত হইয়া এইরূপে সেই ধনাদি নিরূপণ পত্রানুসারে ন্যাসধারি নাই কিম্বা যাহাকে ন্যাসধারিস্বরূপ নিযুক্ত করা যাইতে পারে এমন ব্যক্তিও নাই। সেই ধনাদি উপযুক্তমতে প্রয়োগ করিবার ও তাহার কার্যাব্যবস্থা করিবার সুবিধান করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের যিকোনো ধনাদি যাহা অন্তর্গত কোন জিলায় কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তির কেবল ধর্মসম্বন্ধীয় কার্য তির ইতিপূর্বে পরোপকারার্থে কি বিদ্যাদানার্থে যে টাকা কি ভূমি নিরূপণ করিয়াছেন কিম্বা ইতিপূর্বে করেন তাহার ন্যাসধারিস্বরূপ কোন ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা না গেলে কিম্বা সেই ধননিরূপণপত্রানুসারে ন্যাসধারি বর্তমান না থাকিলে কিম্বা ন্যাসধারিকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা না থাকিলে, উক্ত জিহুত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর সাশ্রমতে ত্বরান্বিত নিম্নলিখিত বিধানানুসারে ন্যাসধারিদিগকে মনোনীত করিলে ঐ ধন তাহারদের নিকট ন্যস্ত থাকিবে ইতি।

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময় কিম্বা তাহার পরে পূর্বেই প্র-
ন্যাসধারিদিগকে নিযুক্ত কার্যের নিরূপিত ধনের
কোন ন্যাসধারি বর্তমান না থাকিলে ও ধননিরূপণপত্রানুসারে কোন ন্যাস-
ধারি নিযুক্ত হইতে না পারিলে, যে জিলায় উপ-
লব্ধ ঐ ধন নিরূপণ করা যায় উক্ত জিহুত সেন্টেমেণ্টে
গবরনর সাহেব সেই জিলায় পাঁচ জনের অধিক
ন্যাসধারিকে মনোনীত করিবেন ও তাহারদের
নিকট ধন ন্যস্ত থাকিবে। কিন্তু যৎকালে যিনি সেই
জিলায় প্রধান কর্মকারি কর্তৃপক্ষ হন তিনি ঐ নিরূ-
পিত ধন সম্পর্কে অন্যতর ন্যাসধারি হইবেন। ধন-
দাতা ধননিরূপণপত্রানুসারে সেই ন্যাসধারিদিগকে
নিযুক্ত করিলে সেই ধন সম্পর্কে তাহারদের যে
ক্ষমতা থাকিবে উক্ত প্রকারের মনোনীত ন্যাসধারি-
দের সর্বতোভাবে সেই ক্ষমতা থাকিবে। যদি ধন
নিরূপণ পত্র না থাকে, তবে তাহার ধনের কার্যাব্যব-
স্থার ও ধন প্রয়োগ করণের নিয়মের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত
করিয়া জিহুত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেবের অগ্রমো-
দনার্থে অর্পণ করিবেন। তিনি তাহা পরিবর্তন ও
সংশোধন করিতে পারিবেন। সেই নিয়মের অনুমোদন
হইলে পর সর্বতোভাবে তাহার বিধানানুসারে ঐ
ধনের কার্যাব্যবস্থা চলিবে ও সেই নিয়মপত্র

thereof, and the trustees shall have such powers as are in the said scheme provided. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, on the recommendation of the trustees, from time to time, to modify such scheme.

3. It shall be the duty of such trustees to take order that all endowments so vested in them as aforesaid shall be duly

Appropriation of endowments.

appropriated to the purposes for which they were destined by the respective donors thereof, or by virtue of any scheme sanctioned under the next preceding section, so far as the same can be ascertained, and to invest the same in securities of the Government of India or in stock or shares of railways guaranteed by the Government of India, and to apply the yearly proceeds or income thereof to the purposes aforesaid; provided that the trustees may, with the sanction of the said Lieutenant-Governor, devote any portion of the capital sum or value of the said funds to any especial object for the furtherance of the above-mentioned purposes.

4. Any person interested in the purposes to which any endowment, not being for a purely religious

Suits in court.

purpose, may have been intended, may, without joining as plaintiff any of the other persons interested therein, sue before the civil court the trustee, manager, or superintendent by whom such endowment may be administered, or any trustee appointed under this Act, for any misfeasance, breach of trust, or neglect of duty, committed by such trustee, manager, or superintendent in respect of the trusts vested in, or confided to, them respectively, and the civil court may direct the specific performance of any act by such trustee, manager, or superintendent, and may give such relief and make such orders and directions in relation to the matter of such suit as appear to it proper, and may decree damages and costs against such trustee, manager, or superintendent, and may also direct the removal of such trustee, manager, or superintendent. The interest required in order to entitle a person to sue under this section need not be a pecuniary or a direct or immediate interest, or such an interest as would entitle the person suing to take any part in the management or superintendence of the trusts. Provided that any trustee nominated under this Act, shall not be liable for damages on account of any act done or omitted by him *bona fide* for the

ন্যাসধারীদের যে ক্ষমতার বিধান হয় তাঁহাদের সেই ক্ষমতা থাকিবে। ন্যাসধারীদের পরামর্শমতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সবরাষ্ট্রে এই নিয়ম মতান্তর করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। ধনদাতারা যে কার্যে এই ধন প্রয়োগ

করিতে হইবার মনস্থ করিলেন কিম্বা ইহার পূর্ব ধারার মতে অনুমোদিত কোন নিয়মের বলে এই ধনকে নিষ্করমতে যত দূর জানা যাইতে পারে, সেই ধন সেই কার্যে নিয়মিতরূপে ততদূর প্রয়োগ করা যায়, যে ন্যাসধারীদের নিকট উক্ত ধন পূর্বেকালে ন্যস্ত থাকে তাঁহাদের এই বিষয়ের বিধান করা কর্তব্য। ও সেই ধনে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে সিকুরিটী কিম্বা যে রেলওয়ের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে প্রতিষ্ঠা হইল সেই রেলওয়ের ইষ্টাক কি শ্যার ক্রয় করিয়া পূর্বেকাল কার্যে তাহার বার্ষিক উৎপন্ন কি আর প্রয়োগ করা তাঁহাদের কর্তব্য। কিন্তু উক্ত ন্যাসধারিরা উক্ত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া পূর্বেকাল অতিপ্রায় সাধন করিবার কোন বিশেষ কার্যে মূল ধনের কোন অংশ কিম্বা এই কণ্ডের মূল্য প্রয়োগ করিতে পারিবেন ইতি।

৪ ধারা। এই নিরূপিত ধনচুক্তি কার্য যে ন্যাসধারির

কি কার্যাবলীর দ্বারা সম্পাদন করা। ইহারা থাকে তাঁহার কিম্বা এই আইনমতে নিযুক্ত কোন ন্যাসধারির নিকট কেবল ধর্মসম্বন্ধীয় কার্যাবলি অন্য যে কার্যের নিমিত্ত নিরূপিত যে ধন ন্যস্ত থাকে কিম্বা তাঁহার প্রতি বিশ্বাসপূর্বক যে ধন অর্পিত হয় তিনি তৎকার্যাবলি অন্য কার্যে এই ধন প্রয়োগ করিলে কিম্বা বিশ্বাসঘাতক হইলে কি কর্মে উপস্থিত করিলে, এই কার্যে যে কোন ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি সেই কার্যের স্বার্থদুস্ত অন্য ব্যক্তিকে সহবাদি না করিয়া আপনি দেওয়ানী আদালতে মালিশ করিতে পারিবেন। এবং দেওয়ানী আদালত এই ন্যাসধারি কি কার্যাবলীর দ্বারা সম্পাদন করিতে এবং এই মোকদ্দমাসংক্রান্ত বিষয়ে যতদূর উপকার ও যতদূর আত্মা ও আদেশ করা বিহিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবেন এবং সেই ন্যাসধারির কি কার্যাবলীর দ্বারা সম্পাদন করিতে হইলে হামিপূরণের ও খরচার ডিক্রী করিতে ও সেই ন্যাসধারির কি কার্যাবলীর দ্বারা সম্পাদন করিতে হইলে হওয়ার আত্মা করিতে পারিবেন। যে প্রকারের স্বার্থ থাকিলে কোন ব্যক্তির এই ধারামতে মালিশ করিবার অধিকার হয়, ধনচুক্তি কিম্বা অন্য কি অব্যবহিত স্বার্থ না থাকিলেও এবং যে স্বার্থের বলে সেই ন্যস্ত ধনের অধ্যক্ষতা কি তত্ত্বাবধারকতা কার্যে এই ব্যক্তির অংশী হওয়ার স্বাধিকার হয় এমন স্বার্থ না থাকিলেও তাহার মালিশ করিবার অধিকার হইতে পারিবে। পরন্তু এই আইনমতে যে ন্যাসধারী মনোনীত হন তিনি সরলভাবে ধন নিরূ-

furtherance of the objects of the trust; and provided also that any cost which may be awarded against any trustee as aforesaid in a suit instituted under this section may, if the said trustee be found to have acted *bona fide*, be defrayed from the endowment vested in such trustee under this Act.

5. No suit shall be entertained under this Act without a preliminary application being first made to the court for leave to institute such suit. The court, on the perusal of the application, shall determine whether there are sufficient *prima facie* grounds for the institution of a suit, and if in the judgment of the court there are such grounds, leave shall be given for its institution. In calculating the costs at the termination of the suit, the stamp duty on the preliminary application shall be estimated, and shall be added to the costs of the suit. If the court shall be of opinion that the suit has been for the benefit of the trust, and that no party to the suit is in fault, the court may order the costs, or such portion as it may consider just, to be paid out of the estate.

6. The Lieutenant-Governor may at any time nominate and appoint a new trustee or trustees for any endowment which by virtue of this Act has been vested as aforesaid, and also may at any time remove any trustee so appointed as aforesaid.

7. Upon any trustee ceasing to hold office, whether by resignation, removal, or death, all estates and securities which vested in him as such trustee shall cease to be vested in him, and shall vest in his successor in office immediately upon his appointment thereto.

HERBERT COWELL,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

[স্বাক্ষরিত গেজেট ১৮৭২/১ আগস্ট ১]

পণের অভিপ্রায় সাধন করিবার জন্য যে কার্য করেন বা যে কার্যে নিরত হন তৎকেনা তিনি স্থান-পূরণের দায়ী হইবেন না। আরো এই ধারামতে মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়া পূর্বোক্ত কোন ন্যাসধারির ধরচা দিবার আজ্ঞা হইলেও তিনি সরলভাবে কর্তব্য করিয়াছেন ইহা যদি দৃষ্ট হয়, তবে এই আইনমতে এই ন্যাসধারির নিকট নিরূপিত যে ধন ন্যাস থাকে তাহা হইতে উক্ত ধরচা দেওয়া যাইবে ইতি।

৫ ধারা। আদালতের নিকট প্রথমে এই আইনমতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অসম্মতি প্রার্থনা করিবার কথা। মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার প্রার্থনা না হইলে সেই মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবে না। আদালত এই প্রার্থনাপত্র পাঠ করিয়া আপাততঃ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার বিশেষিত হেতু আছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন এবং আদালতের বিবেচনার তরুণ হেতু থাকিলে তাহা উপস্থিত করিবার অসম্মতি দেওয়া যাইবে। মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে পর ধরচার হিসাব করিতে গেলে এই প্রার্থনাপত্রের উপর ইন্টার্পের যত মাহুল লাগিবে তাহা নিরূপণ করা যাইবে ও মোকদ্দমার ধরচার সঙ্গে সেই মাহুল ধরিতে হইবে। এই মোকদ্দমা ন্যাস সম্পত্তির উপকারার্থে করা গিয়াছে ও মোকদ্দমার কোন পক্ষের দোষ হয় নাই আদালতের এই অতিমত থাকিলে আদালত এই সম্পত্তিহইতে এই ধরচা কিংবা তাহার যে অংশ ন্যাস বোধ করেন সেই অংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে নিরূপিত ধন হৃত ন্যাসধারিদের কথা। পূর্বোক্তমতে ন্যাস করা যার ক্ষমতা দেওটেনেট গবর্নর সাহেব কোন সময়ে সেই ধনের হৃত ন্যাসধারিকে কি ন্যাসধারিদিগকে মনোনীত ও নিযুক্ত করিতে পারিবেন ও পূর্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন ন্যাসধারিকে কোন সময়ে অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। কোন ন্যাসধারির পদ ত্যাগ করা কি উক্ত পদধারী নিযুক্ত হইয়া তৎপরাপ্রযুক্ত আর পাইলে সম্পত্তি ও সিদ্ধান্তিত তাঁহার প্রতি বর্তমান অরূপ তাঁহার প্রতি যে সম্পত্তি ও সিদ্ধান্তিত বর্তমান তাহা আর তাঁহার প্রতি বর্তবে না, তাঁহার উত্তর-পদধারী যে সময়ে এই পদে নিযুক্ত হন সেই সময়েতেই তাঁহার প্রতি বর্তবে ইতি।

HERBERT COWELL,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1413R.

APPOINTMENTS.

The 18th July 1872.—The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Maunbhoom district, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act:—

The Deputy Commissioner of Maunbhoom.
The First Assistant Commissioner.
The Moonsiff of Purulia.
The Government Vakil.
Babu Chunder Mohun Ghose.

- „ Hira Chand Banerjee.
- „ Kailas Chakravarti.
- „ Kalipersaud Banerjee.
- „ Kesab Lal Misser.
- „ Kirti Nauth Chowdhuri.
- „ Nafar Chunder Sein.
- „ Rajadhar Manjhi.
- „ Ramdhan Mookerjee.
- „ Rasbehari Lal Singh.
- „ Tara Chand Manjhi.
- „ Umakanta Sarkar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Tipperah district, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act:—

The Magistrate and Collector of Tipperah.
The Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector.

- Mr. J. P. Delauney,
- Moonshee Aftabuddin.
- Babu Sir Chundra.
- Mahomed Ghazi Chowdhuri.
- Mr. W. F. Campbell.
- Babu Uma Lochan Mozoomdar.
- „ Bam Dulub Roy.
- Moonshee Lal Meah.
- Mr. E. Delauney.

The 24th July 1872.—Mr. Alfred Corbyn Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, to have charge of the Sub-division of Begoo Serai during the absence on leave of Mr. C. A. Wilkins, or until further orders.

The 25th July 1872.—Mr. Alexander Abercrombie to officiate as Commissioner of Revenue

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিদিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৪১৩R নম্বর ।

নিয়োগ ।

১৮৭২ সাল ১৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধান সকল করণার্থে এই আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারাবতে মানভূম জিলার পথকর কমিটির যেহেতু বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মানভূমের ডেপুটি কমিশনার সাহেব ।
প্রথম আসিষ্টান্ট কমিশনার সাহেব ।
পুলিশার সুপারিস্ট ।
সর্বমেন্টের উকীল ।

বাবু চন্দ্রমোহন ঘোষ ।

- „ চীরাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায় ।
- „ কৈলাস চক্রবর্তী ।
- „ কালীপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ।
- „ কেশবলাল মিত্র ।
- „ কীর্তিনাথ চৌধুরী ।
- „ নফার চন্দ্র সৈন ।
- „ রাজদার মান্জি ।
- „ রামধন মুখোপাধ্যায় ।
- „ রাসবেহারী লাল সিংহ ।
- „ তারাচাঁদ মান্জি ।
- „ উমাকান্ত সর্কার ।

নিম্নলিখিত মহাশয়ের ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধান সকল করণার্থে এই আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারাবতে ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটির যেহেতু বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব ।

মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অধীন ঘোষ্ঠ চিহ্নিত কার্যকারক ।

শ্রীযুত জে পি ডিলানি সাহেব ।

- „ মুন্সী আকতার উকীল ।
- „ শ্রীচন্দ্র বাবু ।
- „ মহম্মদ হাশিম চৌধুরী ।
- „ ডবলিউ এক কাম্বেল সাহেব ।
- „ বাবু উমালোচন মজুমদার ।
- „ „ হামিদুল্লাহ রায় ।
- „ মুন্সী লাল মীরা ।
- „ ই ডিলানি সাহেব ।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই ।—শ্রীযুত সি এ উইলকিন্স সাহেব কুর্শী নগরতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিছা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত প্রথম প্রবীর একটি আইনট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আল-ফ্রেড কারবাইন ব্রেট সাহেব বেগুসরাই শাখাঘরের কার্যাব্যাহক হইবেন ।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই ।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার আব্রুমব্রি সাহেব চাণী খণ্ডের রাজস্বের ও দারের-

and Circuit of the Dacca Division as a temporary arrangement.

Mr. Thomas Bruce Lane to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Burdwan Division during the absence on leave of Mr. C. T. Buckland, or until further orders.

Mr. Thomas Walton, B.A., to officiate as a Secretary to the Board of Revenue during the absence on duty of Mr. T. B. Lane, or until further orders.

The 26th July 1872.—Moulvie Abdul Karim, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is transferred to Sylhet.

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Comillah, viz.—

Babu Ganes Chandra Chowdhuri.

„ Ram Jiban Ray.

The 27th July 1872.—Mr. James Ernest Hand to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency.

Mr. Henry Jesse Lloyd to officiate temporarily as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh, with effect from the forenoon of the 15th ultimo.

Mr. Richardson Walter Nicholson officiated as Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad from the 6th to the 21st June 1872.

The 29th July 1872.—Mr. Arthur Hutton James to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills in the Fourth Grade during the absence, on privilege leave, of Lieutenant J. Butler, or until further orders.

The 30th July 1872.—Mr. E. Lethbridge, M.A., Professor, Hooghly College, is transferred to the Presidency College, and is appointed to officiate in Mr. C. H. Tawney's place during the latter's absence on leave, or until further orders.

Mr. F. J. Rowe, B.A., Professor, Dacca College, is transferred to the Hooghly College.

Mr. John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, under suspension, is restored to his appointment and posted to the Rajshahye Division. Mr. Williamson is vested with the powers of a Subordinate Magistrate, First Class.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Kamroop, in the Second Grade, during the absence on leave of Major T. Lamb, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 24th July 1872.—Mr. G. Bellett, M.A., Inspector of Schools, North-East Division, is

[সর্বদেবগে গেজেট। ১৮৭২। ১ আগষ্ট।]

সাহেবের কমিশ্যনরের কর্তৃক করিবেন। এই নিয়ম কিয়ৎ কালীন।

ক্রিষ্ট সি টি বকলগ সাহেব দুই লওরাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত ক্রিষ্ট ডাবস ক্রস লেন সাহেব বর্তমান এণ্ডের রাউন্ড-অফ ও সাহেবসাহেবের কমিশ্যনরের কর্তৃক করিবেন।

ক্রিষ্ট টি বি লেন সাহেব অন্য কর্তৃক নিযুক্ত হওরাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত ক্রিষ্ট ডাবস ওয়ালটন সাহেব, বি. এ. রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্তৃক করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—পাবনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিষ্ট মৌলবী আবদুল করিম ছিলটে প্রেরিত হইরাছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কমিশ্যনরে সাধারণের শিক্ষা লংকান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

ক্রিষ্ট বাবু গণেশচন্দ্র চৌধুরী।

„ „ রাধাকীষন রায়।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—ক্রিষ্ট জেমস অর্নট হ্যাণ্ড সাহেব বারানসীর এজেন্টিতে আকীমের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্তৃক হইবেন।

ক্রিষ্ট হেনরি জেনি লরড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত আজিমগড়ের আকীমের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্তৃক করিবেন। এই আত্মা গত মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি প্রবল হইবে।

ক্রিষ্ট রিচার্ডসন ওয়ালটন মিকলসন সাহেব ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৬ তারিখঅবধি ২১ তারিখপর্যন্ত করআবাদের আকীমের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্তৃক করিলেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—সেন্টেমেন্ট ক্রিষ্ট জে বটলর সাহেব অনুগ্রহের দুই লওরাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত ক্রিষ্ট আর্থার হটম জেমস সাহেব চতুর্থ প্রেনীয়েতে বাগাপর্ক-তের ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্তৃক করিবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই —হুগলী কালেক্টর অধ্যাপক ক্রিষ্ট ইলেনব্রিজ সাহেব এম. এ. প্রিন্সিপেল কালেক্ট প্রেরিত হইরাছেন ও ক্রিষ্ট সি এচ টানি সাহেব দুই লওরাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত তাঁহার স্থানে কর্তৃক করিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

চাকা কালেক্টর অধ্যাপক ক্রিষ্ট এক জে রো সাহেব বি. এ. হুগলী কালেক্ট প্রেরিত হইরাছেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিষ্ট ডাব চেম্বারলেন উলিয়ামস সাহেবের কর্তৃক যুগিত ছিল তিনি আপন পদে পুনরু নিযুক্ত হইয়া রাজশাহী থণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন ও প্রথম প্রেনীয়ে লবরডিমেন্ট মাজিষ্ট্রেটের কনতা পাইরাছেন।

মেম্বর ক্রিষ্ট টি লাম সাহেব দুই লওরাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত মেম্বর ক্রিষ্ট উলিয়াম হেনরি জোসেফ লাম সাহেব বিত্তীয় প্রেনীয়েতে কাবরপের ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্তৃক করিবেন।

দুই।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই —উত্তরপূর্ব বিভাগের স্কুল ইন্সপেক্টর ক্রিষ্ট সি বেলেট সাহেব, এম. এ. চিকিৎসা-

allowed one year's furlough on medical certificate under Section 8 (a) of the Civil Leave Code.

Mr. Cecil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Collector of Begoo Serai, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date of his being relieved.

The 26th July 1872.—Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Lohardugga, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th July 1872.—Mr. A. L. W. Jerdon, Officiating Special Sub-Registrar of Assurances at Chupra, for fourteen days, under Clause 1, Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 8th instant.

Mr. John Whitmore, Assistant Magistrate and Collector, Chittagong, for fifteen days, to enable him to present himself for examination in Hindustani by the high proficiency test at the examination which will be held in Calcutta in October next.

The 29th July 1872.—Lieutenant John Butler, Officiating Deputy Commissioner, Naga Hills, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date after the 12th September next on which he may avail himself of the leave.

Sir William James Herschel, Officiating Commissioner of Dacca, is allowed furlough for eighteen months, under Section 7 (a), Clause (2), Chapter III of the Civil Leave Code.

The 30th July 1872.—Major Thomas Lamb, Deputy Commissioner of Kamroop, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 6th September next, or any other day within one month of that date on which he may take the leave.

NOTIFICATION.

The 26th July 1872.—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, c.s., reported his departure from India on furlough on the 5th instant.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th July 1872.—On the report of the Central Examination Committee, the following
[Government Gazette, 6th August 1872.]

সকল সার্ভিসকটকমে দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ (ক) ধারামতে এক বৎসর ছুটি পাইরাছেন।

বেণ্ড সরাইর আফিসকাই মাফিকটে ও কালেক্টর জিহুত সিমিল আফডেল উইলকিন্স সাহেব বে তারিখে অনোর প্রতি আপন কর্ম অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই।—লোহারডুগার আফিসকাই কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জিহুত লাইপোল্ড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—চাপুরার নিম্নস্বর্ণপত্রের একটি বিশেষ সব-রেজিষ্টার জিহুত এ এল ডবলিউ জেরডন সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারার এক প্রকরণমতে চৌদ্দ দিন ছুটি পাইরাছেন এই ছুটি বর্তমান মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি চলিবে।

আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে চট্টগ্রামের আফিসকাই মাফিকটে ও কালেক্টর জিহুত জাম উইটমোর সাহেব অভিভূত কতিমতে হিন্দুস্থানী ভাষার পরীক্ষা দিবার জন্য পনের দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—মাগাপরিতে একটি ডেপুটি কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জিহুত জাম টেলর সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের পর বে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

ঢাকার একটি কমিশ্যনর জিহুত সর উলিয়াম জেমস হার্শল সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ৭ (ক) ধারার (২) প্রকরণমতে আঠারো মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।—কামরূপের ডেপুটি কমিশ্যনর মেজর জিহুত তামস লাম সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ অবধি কিস্তা ডংপরে এক মাসের মধ্য বে মিলে ছুটি মাস সেই দিযাবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—সিমিল সরবিসের জিহুত আন্টনি পাট্রিক মাকডনেল সাহেব ছুটিভুক্ত বর্তমান মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করেন এবং রিপোর্ট করিলেন।

সি বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।—১৮৭২ সালের জুন মাসের বে বাৎসরিক পরীক্ষা হইল সদর পরীক্ষক কমিটীর

result of the half-yearly examinations held in June 1872 is published for general information :—

I.—SECOND OR HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz.—

(a).—Judicial Officers.

Mr. Charles Frederick Magrath, in Bengali.
 „ Herbert Mosley, in Bengali.
 „ John Chamberlain Williamson, in Law.
 „ Francis William Badcock, in Law and Hindustani.
 „ Henry Blunt Beames, in Bengali.
 „ Frank Hunter Barrow, in Hindustani.
 „ Charles Frederick Manson, in Hindustani.
 „ Richard Lea, in Bengali.
 „ Henry Giraud Cooke, in Law.
 Babu Tariny Coomar Ghose, B.A., in Hindustani.

(b).—Police Officers.

Mr. William Victor Bertlesen, in Bengali.
 Babu Mohendronath Hazra, in Hindustani.

রিপোর্ট অনুসারে তাঁহার নিম্নলিখিত কল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১।—উচ্চতর কঠিনতঃ।

(১) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পূর্বে পরীক্ষার অংশতঃ উত্তীর্ণ হইয়াছিলেন এইকণে তাঁহারা আপন২ নামের পাশ্চলিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(ক) বিচারকর্তৃরা।

শ্রীযুত চার্লস ফ্রেড্রিক ম্যাগরাথ সাহেব বাঙ্গলা ভাষায়।
 „ হারবট মোসলি সাহেব বাঙ্গলা ভাষায়।
 „ জন চেম্বারলিন উলিয়ামসন সাহেব ব্যবহার।
 „ ফ্রান্সিস উলিয়াম বাদকক সাহেব ব্যবহার ও হিন্দু দ্বানী ভাষায়।
 „ হেনরি ব্লুন্ট বীমস সাহেব বাঙ্গলা ভাষায়।
 „ ফ্রাঙ্ক হান্টার বারো সাহেব হিন্দুদ্বানী ভাষায়।
 „ চার্লস ফ্রেড্রিক ম্যানসন সাহেব হিন্দুদ্বানী ভাষায়।
 „ রিচার্ড লী সাহেব বাঙ্গলা ভাষায়।
 „ হেনরি গিরো কুক সাহেব ব্যবহার।
 „ বাবু তারিনীকুমার ঘোষ বি এ হিন্দুদ্বানী ভাষায়।

(খ) পোলীসের কর্মকারক।

শ্রীযুত উলিয়াম বিক্টর বর্তলেন সাহেব বাঙ্গলা ভাষায়।
 „ বাবু মোহেন্দ্রনাথ হাজরা হিন্দুদ্বানী ভাষায়।

(2.)—The following officers have passed partially, and are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz.—

NAMES.	Previously passed or exempted in	Passed at the examination of June 1872.	Still subject to examination in
(a).—Judicial Officers.			
Mr. E. R. Middleton ...	.....	Bengali ...	Law and Hindustani.
„ Romesh Chunder Dutt, c.s. ...	.....	Ditto ...	Ditto.
„ Joseph Posford, c.s. ...	.....	Bengali and Hindustani ...	Law.
„ Soorendro Nath Banerjee, B.A. ...	Bengali ...	Law ...	Hindustani.
„ Bchary Lall Gupta, c.s. ...	Ditto ...	Hindustani ...	Law.
„ John Barlow, c.s. ...	Hindustani ...	Bengali ...	Ditto.
„ Charles Archibald Samuells, c.s. ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
„ James Austin Bourdillon, c.s. ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
„ Alfred Wallis Paul, B.A. ...	.....	Law ...	Bengali and Hindustani.
„ William Henry Maffett Gun, c.s. ...	.....	Oorlah ...	Law and Hindustani.
„ Robert Douglas Hare ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
„ Robert Cornish, B.A. ...	.....	Bengali ...	Law and Assamese.
Babu Bogolanund Mookerjee ...	.....	Ditto ...	Law and Hindustani.
„ Okhoy Coomar Sen ...	.....	Law and Bengali ...	Hindustani.
„ Sharoda Persad Chatterjee ...	.....	Law and Hindustani ...	Bengali.
„ Kashi Kinkur Sen ...	.....	Law and Bengali ...	Hindustani.
(b).—Police Officers.			
Mr. Patrick Scanlan ...	.....	Bengali ...	Law and Hindustani.
„ Malcolm Fulcher Beamish ...	Law ...	Ditto ...	Hindustani.

(১০৮৭)

(২) নিম্নলিখিত মহাপ্রেরণা অংশতঃ উত্তীর্ণ হইয়াছেন নিম্নলিখিত বক্তি বিষয়ে তাঁহাদের পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।

নাম।	যে বিনয়ে পূর্বে উত্তীর্ণ হইয়াছে	১৮৭২ সালের জুন মাসে পরীক্ষা করিয়া	যে বিষয়ের পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।
(ক) বিচার কর্তারা।			
শ্রীযুত ই. আর. ডিউলটন সাহেব ...	...	বাঙ্গলা	বাংলা ও হিন্দুস্থানী
শ্রীযুত রমেশচন্দ্র দত্ত, সি. এন. ...	...	এ	এ
" ডোলেট পসকর্ড সাহেব সি. এন. ...	...	বাঙ্গলা ও হিন্দুস্থানী	বাংলা।
" হুয়েলস্‌থার বন্সেয়াপাধ্যায় বি. এ. ...	বাঙ্গলা	বাংলা	হিন্দুস্থানী।
" বেহ'রীলাল গুপ্ত সি. এন. ...	এ	হিন্দুস্থানী	বাংলা।
" জামি বারলো সাহেব সি. এন. ...	হিন্দুস্থানী	বাঙ্গলা	এ
" চার্লস আরচিবাল্ড সাব্বেরেলস সাহেব সি. এন. ...	এ	এ	এ
" ডেবস আর্টিথ বুরডিলস সি. এন. ...	এ	এ	এ
" আলফ্রেড ওয়াশিংটন পাল সাহেব বি. এ. ...	...	...	...
" উলিয়ম হেবলি বাক্ট গব. স. ...	...	বাংলা	বাঙ্গলা ও হিন্দুস্থানী।
" হেব সি. এন. ...	...	উর্দু	বাংলা ও হিন্দুস্থানী।
" হার্ট ডগলস হার সাহেব ...	বাঙ্গলা	হিন্দুস্থানী	বাংলা।
" হার্ট ক্রিগ সাহেব বি. এ. ...	...	বাঙ্গলা	বাংলা ও আসামী।
বাবু বগলাচক দুবোপাধ্যায় ...	...	এ	বাংলা ও হিন্দুস্থানী।
" অকরকুমার সেখ ...	...	বাংলা ও বাঙ্গলা	হিন্দুস্থানী।
" শ্যামলাল চট্টোপাধ্যায় ...	...	বাংলা ও হিন্দুস্থানী	বাঙ্গলা।
" তালীকির সেখ ...	...	বাংলা ও বাঙ্গলা	হিন্দুস্থানী।
(খ) পোলীসের কর্মকারকেরা।			
শ্রীযুত পাণ্ডিত্য কামলাল সাহেব ...	...	বাঙ্গলা	বাংলা ও হিন্দুস্থানী।
" মালক্য কলকর বীথিল সাহেব ...	বাংলা	এ	হিন্দুস্থানী।

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.)—The following officers of the Covenanted Civil Service have passed in the languages mentioned against their names, viz.—

Mr. Ernest Montague Money, in Bengali.
 " Henry Gillon, in Bengali.
 " Arthur Clifford Tute, in Hindustani.

(2.)—The following officers have passed in all subjects, viz.—

(a).—Judicial Officers.

Mr. Herbert Maitland Hinde.
 Babu Sreenath Bhadro.
 " Omullo-Churn Mullick.
 " Raj Gopal Roy.
 " Nund Kishore Das.
 Moulvie Ikram Russool.

(b).—Police Officer.

Mr. Charles Emile Tonnere.

(3.)—The following officers, who were exempted in the Government notification dated the 8th May 1872 from the departmental examination in the vernacular by the lower standard, have

[Government Gazette, 6th August 1872.]

২.—নিম্নতর কতি।

(১) চিহ্নিত সিভিল সর্বিসের নিম্নলিখিত কার্য-কারকেরা আপনাদের নামের পাশ্বে লিখিত ভাষার পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত এনকেট মন্টেগু মনি সাহেব, বাঙ্গলা।
 " হেনরি গিলন সাহেব, বাঙ্গলা।
 " আর্থার ক্লিফোর্ড টুট সাহেব হিন্দুস্থানী।

(২) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা সকল বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(ক) বিচার কর্তারা।

শ্রীযুত হার্ট মন্টেগু হাইন্ড সাহেব।
 শ্রীযুত বাবু সুরেন্দ্র ভাদ্র।
 " " অমুল্লোচরন মল্লিক।
 " " রাজগোপাল রায়।
 " " নন্দকিশোর দাস।
 " মৌলবী ইকরাম রসুল।

(খ) পোলীসের কর্মকারক।

শ্রীযুত চার্লস এমিলে টনের সাহেব।

(৩) নিম্নলিখিত মহাপ্রেরণা গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ৮ মের আপনপত্রমতে নিম্নতর কতিমতে দেশীয় ভাষার ডিপার্টমেন্টের পরীক্ষাহইতে মুক্ত হইলেন। তাঁহারা এইকণে ব্যবহার উত্তীর্ণ

now passed in law, and are declared to have passed completely by that standard, viz.—

Babu Luchminarain.
 „ Rojoninath Chatterjee.
 „ Amarnath Bhattacharjee.
 Babu Mohendronath Gupta.
 Moulvie Abdul Hye.

(4.)—The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, viz.—

Judicial Officer.

Lieutenant William Alexander Holcombe, in Law.

Police Officer.

Mr. James Parsons Sneyd, in Bengali.

হইরাছেন। ও সেই কতিপয়ে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইলেন ইহা ব্যতীত করা গিয়াছে।

ক্রিয়ত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু।
 „ বাবু রজনীনাথ চট্টোপাধ্যায়।
 „ „ অমরনাথ ভট্টাচার্য।
 „ „ মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত।
 „ মৌলবী আবদুল হাই।

(৫) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পূর্বে পরীক্ষার অংশতঃ উত্তীর্ণ হইরাছিলেন এইকণে অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইরাছেন।

বিচার কর্ত্তা।

সেন্টেলেট ক্রিয়ত উলিয়ম আলেকজান্ডার হোলকম সাহেব। ব্যবহার।

পোলীসের কর্মকারক।

ক্রিয়ত জেমস পারসন্স স্নেড সাহেব বাঙ্গলা ভাষার।

(5.)—The following Judicial Officers having passed partially by the First or Lower Standard, are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz.—

NAMES.	Previously passed in	Passed at the examination of June 1872.	Still liable to a further examination in
Babu Kadernath Das	Bengali ...	Law.
„ Uma Churn Bose	Bengali and Hindustani ...	Ditto.
Syud Mohamed Israil	Bengali ...	Ditto.
Moulvi Abdul K	Ditto ...	Ditto.
Babu Dhonesh Chatter Roy	Law ...	Hindu. A.

(6.)—Lieutenant William Alexander Lawrence, Assistant Commissioner, Assam, has passed the examination for admission into the Civil Department of the Administration according to the test laid down in the Notification of the Government of India, in the Home Department, No. 3101, dated 5th October 1864.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

(৭) নিম্নলিখিত বিচারকর্ত্তারা নিম্নতর কতিপয়ে অংশতঃ পরীক্ষোত্তীর্ণ হইরাছেন অবশিষ্ট বিষয়ে তাহাদের পরীক্ষা দেওনের অপেক্ষা আছে।

নাম	পূর্বে যে বিষয়ে পরীক্ষা দিলেন।	১৮৭২ সালের জুন মাসের পরীক্ষার যে বিষয়ে উত্তীর্ণ হইল।	অবশিষ্ট যে বিষয় পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।
বাবু কেশরনাথ দাস	বাঙ্গলা ...	ব্যবহার।
„ উদাচরণ বসু	বাঙ্গলা ও হিন্দুস্থানী ...	এ
সৈয়দ মুহম্মদ ইসরাইল	বাঙ্গলা ...	এ
মৌলবী আবদুল কাদির	এ ...	এ
বাবু ধনেশচন্দ্র রায়	ব্যবহার ...	হিন্দুস্থানী।

(৬) হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৫ অক্টোবরের ৩১০১ নম্বরের আদেশ-পত্রে দেওরাণী কর্মবিভাগে প্রবেশ করণাধ্যক্ষদের যে পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার বিধান হইল আসামের আসি-স্তেন্ট কমিশ্যনর সেন্টেলেট ক্রিয়ত উলিয়ম আলেকজান্ডার লারেন্স সাহেব সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইরাছেন।

সি, বর্ণাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্টে প্রেরিত। ১৮৭২। ১ আগষ্ট।]

NOTIFICATION.

The 26th July 1872.—Under the provisions of Act IV (B.C.) of 1864, it is hereby notified that from and after the 1st September 1872, the right or southern bank of the deep stream of the Pudda or Kirtinassa river in the dry weather, (in the month of February,) for so much of its course as lies between the districts of Backergunge and Dacca, shall be the common boundary of those districts.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 28th July 1872.—For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Executive Service all the candidates who passed the examinations in February last. It must not be supposed from the above that all future successful candidates are to expect such immediate and high employment. It only shows that as yet the supply does not exceed the demands of the public service. It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and published with the Provincial Budget for 1872-73 in the Supplement to the Calcutta Gazette of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination. It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs. 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades on showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 22nd July 1872.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the notification published in the Calcutta Gazette of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the limits of the districts and sub-districts under the Act.

The sub-district of Bancoorah will be contiguous with the district, and will comprise—

Thannah Bancoorah.

,, Chatna.

[Government Gazette, 6th August 1872.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—১৮৬৪ সালের ৪ আইনের বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল। পদ্মা বা কীর্তিনাশা নদীর যে অংশ বাকরগঞ্জ ও ঢাকা জিলার মধ্যে চলে সেই অংশ পক্ষে শুষ্ক কালে অর্থাৎ ফেব্রুয়ারি মাসে এই নদীর যে গভীর খোঁজ থাকে তাহার দক্ষিণ তীর এই দুই জিলার সীমান্ত স্থান হইবে।

সি বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৮ জুলাই।—এদেশীয় সিভিল সার্ভিসে যে ব্যক্তিরা পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা হন তাহারদের উৎসাহ বৃদ্ধিসার্থে এই সন্ধান দেওয়া গেল। গত ফেব্রুয়ারি মাসে উক্ত পরীক্ষাভিত্তিক বৃত্ত ব্যক্তি পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলেন নিম্নোক্ত একদলকিছু সার্ভিসে তাহারদের সকলের কর্ম পাইবার নিয়ম করা গিয়াছে। কিন্তু ইহার পর বৃত্ত জন পরীক্ষোত্তীর্ণ হন তাহার সকলেই যে দুরার উক্ত পদ পাইবেন এবং অনুভব করিতে হইবে না। পূর্বোক্ত কথা দ্বারা এই বাত দৃষ্ট হইল যে রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত বৃত্ত ব্যক্তির প্রয়োজন অনাগিণি তত ব্যক্তিকে পাওয়া গেল না। স্থানীয় কর্মকারকদের বিষয়ে গত মার্চ মাসের ২০ তারিখের যে নির্ধারণপত্র এই মাসের ২৭ তারিখের কলিকাতা গেজেটের পরিশিষ্ট পত্রে এই প্রদেশের ১৮৭২-৭৩ সালের বেজেটের সঙ্গে প্রকাশ করা যায়, সেই নির্ধারণপত্রে যে হুতন কর্ম নির্দিষ্ট হইয়াছে তাগানি বারের পরীক্ষার দ্বারা উত্তীর্ণ হন তাহার তত্ত্বপ অনেক হুতন কর্ম পাইবেন এই আশা হইতেছে। যোগ্যতা প্রাপ্ত যে কর্মকারকগণ মাসে ১০০ টাকার স্থান বেতনের পদ গ্রহণ করেন তাহার উত্তমরূপে কর্ম করিয়া আপনাদের কর্মক্ষমতার প্রমাণ করিলে ও অন্য যে পরীক্ষা মেওনের প্রয়োজন হয় সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলে উক্ত পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন ইহা জানিতে হইবে।

সি বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী কবণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১০০৯—১০২০ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় তাহা যতান্তর করিয়া জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণমন্ট সাহেব উক্ত আইনমতে ডিষ্ট্রিক্ট ও সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা নিম্নলিখিত-রূপে পরিবর্তন হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

বাকুড়া সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা-এ ডিষ্ট্রিক্টের সীমার সহিত মিলিবে। ও তদ্ব্যতী

বাকুড়া থানা
চাটনা ”

- „ Gangajalghati.
 „ Onda.
 „ Nizamutpur (south of the river Damoodah).
 „ Bishenpur (transferred from Gurbetta).

Pergunnah Maheerah.

The sub-district of Gurbetta is transferred from the district of Bancoorah to that of Midnapore, and will consist of—

Thannah Gurbetta, } Transferred from
 „ Ghatal, } the Jehanabad
 „ Chunderkonah, } sub-district.

The sub-district of Jehanabad is transferred from the district of Hooghly to that of Burdwan, and will comprise—

Thannah Jehanabad.

- „ Goghat.
 „ Rayna.
 „ Kotulpore (transferred from Bancoorah).
 „ Khanakul.

This Notification shall take effect on and from 1st August 1872.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Second Publication.]
 NOTIFICATION.

The 28rd July 1872. —The Lieutenant-Governor

4. The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem.

(b.) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular.

is pleased to extend the special privilege allowed by the rule of 2nd July, quoted in the margin, to natives of Hindustan who have not passed an examination in English, but can

show that they have received a thoroughly good education in the vernacular, to the following classes:—

Natives of Orissa.

„ of Assam.

„ of Bengal of Mahomedan families.

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they qualify in English, that being the language of official correspondence in Bengal.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

[সর্বমুখে গেজেট। ১৮৭২। ৬ আগস্ট।]

গঙ্গাজলঘাতি „

ওন্দা „

নিজামতপুর (দামোদর নদের দক্ষিণে)

বিশুপুর (গড়বেটা হইতে উত্তিরা গিরাহে)।

মাহেশ্বরী পরগনা।

গড়বেটা সব-ডিস্ট্রিক্ট হাটকা ডিস্ট্রিক্ট হইতে উত্তিরা গিরাহে বেনিনীপুর জুড় হইরাছে। তদ্বাধ্য,

গড়বেটা থানা { জাহানাবাদ সব-ডিস্ট্রিক্ট
 হাটকা „ { হইতে উত্তিরা গিরাহে।
 চন্দ্রকোণা „ {

জাহানাবাদ সব-ডিস্ট্রিক্ট হুগলী ডিস্ট্রিক্ট হইতে উত্তিরা বর্ডমান জুড় হইরাছে তদ্বাধ্য।

জাহানাবাদ থানা

গোঘাট „

রাইনা „

কোতলপুর „ (বাকুড়া হইতে উত্তিরা গিরাহে।)

খানাকুল „

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

সি, বনার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[বিভিন্নবার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—জুলাই মাসের ২ তারিখে পাখ লিখিত বিধিতে

৪। বিশুদ্ধিযুক্ত ব্যক্তিরা হিন্দুধর্ম বে লোকেরা
 যারিক ১০০ টাকার বাধ বেড- ইংরেজী ভাষার উত্তর
 যের পদাঙ্কানুসরণ প্রাপ্য হন সেই কিন্তু দেশীয়
 হইতে পারিবেন। ভাষা উত্তররূপে শিক্ষা

৫। বিশুদ্ধিযুক্ত এবং অ- করিয়াছেন ইহা দেখা-
 যা যে প্রদেশের বিশেষ ইতে পারেন তাঁহারদের
 যেগুলি পক্ষ প্রচার হইতে প্রতি বে বিশেষ অনুগ্রহ
 পারিবেন সেই প্রদেশের যে প্রদান করা গেল জুড়
 ব্যক্তিরা তিন বৎসরের অধ্যায় লেণ্টমেন্টে গবর্নর সা-
 কাল প্রদেশীয় ও কংগ্রেস- দেব নিম্নলিখিত প্রকারের
 বোম্বাইয়ে গবর্নমেন্টের কক্ষ লোকের প্রতিও সেই
 করিয়াছেন, এবং দেশীয় ভা- অনুগ্রহ প্রদান করিয়া
 যা অতি উত্তমরূপে লিখিয়া- দেয়াইতে পা-
 রাছেন ইহা দেখাইতে পা- রেন।
 রেন।

উক্তিয়া দেশীয় লোক

আসাম দেশীয় লোক

বঙ্গদেশীয় মুসলমান কুলের লোক

এই অনুগ্রহ অধ্যকার তারিখ অবধি তিন বৎসর প্রবল থাকিবে। বঙ্গদেশে রাজকীয় সকল পত্রাতির লিখন পঠন ইংরেজী ভাষার হইয়া থাকে অতএব উক্ত ব্যক্তিরা ইংরেজী ভাষা জানেন সুযোগ্য না হইলে উক্ত পত্র পাইতে পারিবেন না তাঁহাদের হইয়া তাহা হইবে।

সি, বনার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী

[Third Publication.]

The 16th July 1872.—The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872:—

NOTIFICATION.

The forest tracts specified below with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865.

Under Rule 18, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries:—

Sal, sissoo, chelownee, khair.

Eastern Dooars.

In Bijnee Dooars.—A tract called the Khairbunna, bounded as follows:—

North.—Bhutan frontier.

South.—The boundary of Khairbunna mouzah.

East.—Ditto ditto.

West.—The Kookoloong nuddee.

Area ... 8,039 acres.

In Sidlee Dooar.—Two tracts of forests, bounded as follows:—

No. 1.—North.—Boundary, Cheerung Dooar.

South.—The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Pursongaon mouzaha, as demarcated by the Revenue Survey Department.

East.—The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bansbaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee.

West.—By the Sowmoka river.

Area ... 40,854 acres.

No. 2.—North.—Cheerung Dooar.

South and West.—By the Kashakoree nuddee.

East.—By the Sowmoka nuddee.

Area ... 6,746 acres.

In Cheerung Dooar.—A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows:—

No. 1.—North.—The Bhutan frontier.

South.—Boundary, Sidlee Dooar.

East.—By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river.

West.—The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah.

Area ... 89,205 acres.

No. 2.—North.—The Bhutan frontier.

South.—The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—১৮৭২ সালের জুন মাসে ১১ তারিখের এই বিবরণের বিজ্ঞাপন প্রস্তুত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

যে বনপ্রদেশ নিম্নলিখিত ভাগে সীমা সহিত নির্দিষ্ট হইল এতদ্বারা তাহা ১৮৬৫ সালের ৭ জুলাইয়ের ২ ধারার বিধানমতে গবর্ণমেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

২য় প্রকৃতি মেনে বন বিবরণ বিধির তৃতীয় ধর্মের ১৩ ধারামতে এই বন "খুল" বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল। বন সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত প্রকারের বৃক্ষ "রক্ষিত" বৃক্ষ বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে যথা,—

শাল, নিম্ব, সোলোনি, ধরুর।

পূর্ব দুরারে।

বিজলী দুরারে —ধরুরবনা নামে খ্যাত প্রদেশের সীমা এই,—

উত্তর।—জুটান সীমান্ত দ্বারা।

দক্ষিণ।—ধরুরবনা মৌজার সীমা।

পূর্ব।—ঐ ঐ

পশ্চিম।—জুটোলুং নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৮০৩৯ একর।

নিমলি দুরারে।—জুই বন তাহার সীমা এই,—

১ নং। উত্তর—চিরক দুরারের সীমা।

দক্ষিণ।—গোরাঙ্গ নদী ও ভোগামগুরি ও পরসমগা মৌজার একত জংশন। রাজস্বের জরীপী কার্য বিভাগ দ্বারা তাহার চিহ্ন দেওয়া, গেল।

পূর্ব।—চম্পা নদী, লংসুং নদী ও হাঁশ বাড়ীর ও সালাবাড়ী কারিগাঁওর একত জংশন। রাজস্বের জরীপী কার্যকারক দ্বারা ইহার চিহ্ন দেওয়া গেল। এবং তারক নদী।

পশ্চিম।—সাতমোকা নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৪০৮৫৪ একর।

২ নং। উত্তর।—চিরক দুরার।

দক্ষিণ ও পশ্চিম।—কাশাকরী নদী।

পূর্ব।—সাতমুখা নদী।

কালিতে পরিমাণ ... ৩৭৪১ একর।

চিরক দুরারে।—এক বনপ্রদেশ বিভাগে বিভক্ত। তাহার দ্বিতীয় সীমা এই,—

১ নং। উত্তর জুটান সীমান্ত দ্বারা।

দক্ষিণ সীমা।—নিমলি দুরার।

পূর্ব সীমা।—কতক দূর পর্যন্ত বড় দুর নদী, পরে পশ্চিমমুখে জুবিগাঁ বাড় মৌজার দক্ষিণ সীমা দিয়া যার ও তৎপরে চম্পা নদী।

পশ্চিম।—সাতমোকা নদী ও লাইনতী বাড় মৌজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ১৯২০৫ একর।

২ নং উত্তর।—জুটান সীমান্ত দ্বারা।

দক্ষিণ সীমা।—জামগাঁ মৌজার দক্ষিণ সীমা, পরে উত্তর মুখে হাইল নদী ও সিল টৈজানি মৌজার দক্ষিণ সীমা দ্বারা কতক দূর পর্যন্ত সরাল দ্বারা নদী এবং

Singmaijanee mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey.

East.—The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara mouzah.

West.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah.

Area ... 88,088 acres.

In Reepoo Dooar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North.—By the Bhútan frontier.

South.—By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar.

Area ... 41,635 acres.

In Gooma Dooar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North.—By high land as demarcated by the revenue survey.

South.—Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

East.—The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

West.—The Bownye nuddee.

Area ... 15,779 acres.

Total area of forests in Eastern Dooars, 270,346 acres, or 422 square miles.

Western Dooars.

The Bholka Forest.—A tract of forest "Salbaree," bounded as follows:—

North.—By the Huldebaree talook boundary.

South.—By the Jorai nuddee and the boundary of Salbaree talook.

East.—By the Sunkoo river.

West.—By the Kookoolce nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner.

Area ... 8,104 acres.

In the Bhatteebaree Forests.—Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgoorsee, and Seebkatta Oosuibaree, as follows:—

In Chukeerbas, six pieces.

In Chukeerbas Jhar, one piece.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭২ ৬ আগস্ট।]

গোবর্দারী জাফাল বৌজার বধা দিরা বার। রাজশের জরীপী কার্যকারকের ইহার চিহ্ন দিয়াছেন।

পূর্ব।—সামোক মন্দি ও লাইমতী বাড় বৌজার পশ্চিম সীমা। তাহা কচুবাড়ী বাড় ভোতপাড় বৌজার পূর্ব সীমা।

পশ্চিম।—পোলো ও গঞ্জিরা মন্দি ও জামগাঁ সাল-বাড়ী বৌজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ১৮০৮ একর।

রিপুচরারে।—এক খণ্ড বন। সীমা এই,—

উত্তর।—চুটান সীমান্ত ডান।

দক্ষিণ।—রাজপথ, পরে মটগাঁ বাড় বৌজার দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত ডাকাতি মন্দির ধারে বার ও পেকুর মন্দির পর্যন্ত এই সীমা ও এই মন্দির উজানদিকে কচুগাঁ বাড় বৌজার সীমার সঙ্গে যে ডানে মিলে সেই ডান পর্যন্ত ও এই সীমার সঙ্গে গঞ্জিরা মন্দির পর্যন্ত বার।

পূর্ব।—পোলো ও গঞ্জিরা মন্দি ও জামগাঁ সাল-বাড়ী বৌজার পশ্চিম সীমা এই সীমা কচুগাঁ বাড়ের ও পূর্ব সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৪১৬০৫ একর।

ওষা চরারে।—এক খণ্ড বন। সীমা এই,—

উত্তর।—রাজশের জরীপী কার্যকারকের চিহ্ন দেওয়া ডাক চুবি।

দক্ষিণ।—মুখুস কোরা ও পর্তত কোরার পরগনা।

পূর্ব।—ভেপটেক কোরা ও পর্তত কোরার পরগনা

পশ্চিম।—বোমাই মন্দি।

কালিতে পরিমাণ ... ১৫,৭৭৯ একর।

পূর্ব চরারের বন কালিতে মোট পরিমাণ ২৭০,০৪৬ একর অর্থাৎ ৪২২ বর্গমাইল।

পশ্চিম চরার।

ডোলকা এম।—“শালবাড়ী” নামক এক খণ্ড বন। সীমা এই,—

উত্তর।—হলদিবাড়ী ডালকের সীমা।

দক্ষিণ।—জোরাই মন্দি ও শালবাড়ী ডালকের সীমা।

পূর্ব।—সকু শ মন্দি।

পশ্চিম।—কুকুলী মন্দি ও শালবাড়ী ডালকের উত্তর পশ্চিম কোণের কিরদংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮১০৪ একর।

ডাঙ্গীবাড়ী বন। চকিরবাস, চকিরবাস বাড়, বধা-কালিগুরি ও শিবকাটা উকীবাড়ী ডালকের পৃথক বন খণ্ড। যানচিহ্নে তাহার স্বতন্ত্র মথর দেওয়া গিয়াছে তাহা এই,—

চকিরবাসে ছয় খণ্ড।

চকিরবাস বাড় এক খণ্ড।

In Mahakalgooree, one piece.

In Seebkatta Oonibaree, two pieces.

Area ... 3,968 acres.

The Bura Forests.—Bounded as follows:—

North.—The Bhútan hills.

South.—The junction of the Sarok Jhora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Bonmally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Panealgooree Chotomalee.

East.—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook.

West.—The Alaikooree river to the south boundary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemttee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora.

Area ... 103,690 acres.

Bhorojhar Satalie Forest.—In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as follows:—

North.—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small "jan" flowing into the Buneea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee.

South.—The boundary of Bhorojhar Satalie, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneea nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river.

East.—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneea nuddee.

West.—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its

[Government Gazette, 8th August 1872.]

বাংলাকান্ডিতে এক খণ্ড।

শিবকাটা উকীবাড়ীতে দুই খণ্ড।

কালীতে পরিমাণ ... ৩,৯৬৮ একর।

২৯১ বন।—সীমা এইঃ—

উত্তর—ভূটান পর্বত।

দক্ষিণ।—সারক জোড়া ও পারর নদীর সংযোগ স্থান ও উদলগুড়ী ও বনমালী ও পানবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা এবং বানচিত্রমতে পাটকাপাড়া ও পানিরালগুড়ী চটমালী তালুকের ১ ও ২ নম্বরের দুই পৃথক খণ্ড ভূমি।

পূর্ব।—ভূটান পর্বত অবধি পানবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমাপর্যন্ত সমাধার নদ।

পশ্চিম।—চুবাপার জামজামী তালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত আলরকুরি নদী, পরে পূর্বদিকে নিম্নী জোড়া নদী পর্যন্ত ও তালুকের দক্ষিণ সীমা, পরে ও নদীর ডাটামিগে আলরকুরি নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত, পরে পূর্ব দিকে মটবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া বামলী জোড়ার পশ্চিম তীরের মকুলার চিহ্নিত বন রেখা পর্যন্ত। পরে পশ্চিমদিকে নিম্নতর মোমহনী তালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া সারক জোড়া নদীপর্যন্ত ও ও জোড়ার সঙ্গে পারর জোড়ার সংযোগ স্থান পর্যন্ত বার।

কালীতে পরিমাণ ... ১০৩,৬৯০ একর।

ভোরে জাড় সাতালী বন। চোকাকেরী ও বানারী পরগনার অন্তর্গত। সীমা এইঃ—

উত্তর।—ভূব নদী অবধি কুলঙ্গী নদী পর্যন্ত বড় জাড় সাতালী তালুকের সীমা। পরে ও সীমা দক্ষিণ দিকে কুলঙ্গী নদীর সঙ্গে গিরা বনিয়া নদীতে কুল "জামের সহিত" বা মিলন পর্যন্ত ও উক্তভাবে বড় জাড় সাতালী তালুকের সীমার সহিত বা মিলন পর্যন্ত বার এবং এই স্থানহইতে বুকি বাজা নদীর মোহানা পর্যন্ত টানা সরল রেখা।

দক্ষিণ।—ভোর জাড় সাতালীর সীমা, পরে ও সীমা বামচিত্রের চিত্র মেননমতে চোকাকেরী পাতি সাল তালুকের কিরমংশের বহা দিয়া আলরকুরি নদীর সহিত বামিয়া নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত ও নদীর সঙ্গে বার।

পূর্ব।—বুকি বাজা নদীর উৎপত্তি স্থান হইতে আলরকুরি নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত ও ও নদীর সঙ্গে বাণীরা নদীর সহিত ও নদীর সংযোগ স্থান পর্যন্ত বার।

পশ্চিম।—ভোর জাড় সাতালী তালুকের উত্তর সীমা অবধি ও তালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত ভূব নদী, পরে পূর্বদিকে কতক দূর ও তালুকের সীমার সঙ্গে গিরা হাসমার নদীর উৎপত্তি স্থান পর্যন্ত বার ও ও নদীর সঙ্গে বুকি বা পাটলাকাওরা ভূবা নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত গিরা ভোর জাড় সাতালী

junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook.

Area ... 28,862 acres.

The Luckeepore Forests.—Four pieces of forest in Pergunnah Luckeepore, viz.—

1st.—One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North.—By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map.

South.—A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

East.—The above named Jhora.

West.—The Dabdoob nuddee.

2nd.—One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East.—By the Beerputee nuddee.

West.—Tasahie nuddee.

North and South.—By lines drawn east and west between the above two rivers.

3rd.—One piece in talook Nepania. It lies between the Demdema and Mailung Joharas; the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomchee Jhora to the Mailung.

4th.—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee.

Area of these .. 4,033 acres.

Moraghal Forests.—As follows:—

A small detached piece in Salbaree talook near the Golandee river, and south of the Government road No. 1 on map.

Another piece, bounded as follows:—

North.—The northern boundary of Salbaree talook.

South.—The junction of the Nonai and Gairkhoota nuddees.

East.—The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbaree.

West.—The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai.

And a detached piece in Gairkhoota talook No. 2 on map.

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No. 3 on map.

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos. 4, 5, and 6 on map.

In Khairkatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces. Nos. 9, 10, 11 on map.

[গণপত্রের গেজেট। ১৮৭২। ১ আগস্ট।]

তালুকের দক্ষিণ সীমার লাই পঁহরম পর্যন্ত বুকি তুরসার সঙ্গে যার।

কালিতে পরিমাণ ... ২৮,৮৬২ একর।

লক্ষীপুর বন।—লক্ষীপুর পরগনার অন্তর্গত চারি খণ্ড বন।

প্রথম।—ভূমচী চাপাগুলি তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড, তাহার সীমা এই,—

উত্তর।—দাবডুব নদী অবধি দামচিরে চিহ্নিত ঝোড়ার মুখ পর্যন্ত টানা রেখা।

দক্ষিণ।—উত্তর সীমার উদ্ভিধিত যে ঝোড়ার সহিত সুখান গীতী নদীর সংযোগ হয় সেই ঝোড়ার মুখ হইতে একশার চিহ্নিত দাবডুব নদী পর্যন্ত রেখা।

পূর্ব।—উপরোক্ত ঝোড়া।

পশ্চিম।—দাবডুব নদী।

দ্বিতীয়।—ডালগাঁ সুরাগা তালুকের অন্তর্গত একখণ্ড তাহার সীমা এই,—

পূর্ব।—বীরপতি নদী।

পশ্চিম।—ডালগাঁ নদী।

উত্তর ও দক্ষিণ।—উপরোক্ত দুই নদীর সংযোগ পূর্ব পশ্চিম বের রেখা টানা যার তাহা।

তৃতীয়।—মোপানিয়া তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। এই খণ্ড দেবদেমা ও বেলং তাহার সংযোগ। ইহার সংযোগ স্থান দক্ষিণ সীমা। দেবদেমা ও খুসি ঝোড়ার সংযোগ স্থানাবধি বেলং পর্যন্ত যে রেখা টানা যার তাহা উত্তর সীমা।

চতুর্থ।—রেহতী নদীর বাম তটস্থ মোপানিয়া তালুকের অন্তর্গত কয়েকটা দীর্ঘ খণ্ড।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ... ৪০৩৩ একর।

মোড়া ঘাট বন।—নিম্নে লেখা গেল।

গোলাক্ষি নদীর দিকট ও দামচিরের চিহ্নিত গবর্ণ-মেন্টের ১ নং পথের দক্ষিণ দালবাড়ী তালুকের অন্তর্গত পৃথক ছোট খণ্ড।

অন্য এক খণ্ডের সীমা এই,—

উত্তর।—দালবাড়ী তালুকের উত্তর সীমা।

দক্ষিণ।—মোমাই ও টৈগরখুটা নদীর সংযোগ স্থান

পূর্ব।—টৈগরখুটা নদী ও দালবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা।

পশ্চিম।—মোমাই নদী ও এই মোমাই নদীগাবি ঘোড়।

ও দামচিরে ২ নম্বর বলিয়া টৈগরখুটা তালুকের অন্তর্গত খণ্ড খণ্ড।

দামচিরের ৩ নম্বর বলিয়া দামচিরঘাট তালুকে অন্তর্গত রেহতী নদীর পশ্চিম তীরস্থ এক ক্ষুদ্র বন খণ্ড।

দামচিরের ৪, ৫ ও ৬ নম্বর বলিয়া চুতরাঙ্গী কোলাবাড়ী তালুকের অন্তর্গত আমবাড়ী বাইবার পথের অন্তরে দিয়া নদীর দিকট ছোট ২ ভিন্ন খণ্ড।

দামচিরের ৯, ১০ ও ১১ নম্বর বলিয়া ধরেকাটা তালুকের অন্তর্গত দিয়া নদীর পশ্চিম ধারে ছোট ২ ভিন্ন খণ্ড।

The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece; one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghatea nuddee, Nos. 12 and 13 on map.

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28,833½ acres.

The Mynagore Forests.—As follows:—

The Tundoo west talook, bounded as follows:—

North.—By the Dalinkote sub-division boundary.

South.—The junction of the Juldaca and Moortee rivers.

East.—The Juldaca river.

West.—The Moortee river.

In talooks Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the—

North.—By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river.

South.—The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee.

East.—The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee.

West.—The Durlah river.

Also three detached pieces; one running along the west bank of the Juldaca river, the second a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos. 1, 2, and 3 on map.

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest; three of them lie along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos. 4, 5, and 6 on map.

Area .. 41,737 acres.

Total area of Western Dooars, 219,227½ acres, or 348 square miles nearly.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

RESOLUTION.

The 28rd July 1872.—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Lieutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appo-

[Government Gazette, 6th August 1872.]

10 W

কোলাবাড়ী তালুক। দিমা নদীর পশ্চিম তটে যে২ তালুক আছে তাহাই কোলাবাড়ী তালুকের সীমা।

তুপু পূর্ব তালুকের অন্তর্গত কনচৌড়া ও নীৰ্ব তুই বন ও পৃথক এক ছোট খণ্ড। তদ্ব্যতীত এক খণ্ড জলমাকানদীর পূর্ব তটের ধারে২ যার জমা খণ্ড মট্টরা নদীর পশ্চিম তটের শায়ে২ বার। মানচিত্রের ১২ ও ১৩ নং।

মোড়াঘাট পরগনা, ৪ বঙ্গের মোট পরিমাণ ২৮,৮৩৩½ একর।

ময়লাওড়ি বন। সীমা এই২,—

তুপু পশ্চিম তালুক। তাহার সীমা এই২।

উত্তর।—মালিম কোট শাখাখণ্ডের সীমা।

দক্ষিণ।—জলমাকান ও মুর্তী নদীর সংযোগস্থান।

পূর্ব।—জলমাকান নদী।

পশ্চিম।—মুর্তী নদী।

বড়গোলা খাড় ও বারোদিঘী তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। তাহার সীমা এই২,—

উত্তর।—ইতোয় নদী ও তদ্ব্যবহিতে ময়লা নদী পর্যন্ত টানা রেখা।

দক্ষিণ।—বারোদিঘী তালুকের দক্ষিণ সীমা ও তদ্ব্যবহিতে ময়লা নদী পর্যন্ত রেখা টানা মেনে সেই রেখা।

পূর্ব।—মুর্তী নদী ও তদ্ব্যবহিতে ময়লা নদী পর্যন্ত।

পশ্চিম।—ময়লা নদী।

আরো পৃথক তিন খণ্ড। একটা জলমাকান নদীর পশ্চিম তটে দিরা বার। দ্বিতীয় তাহার নিকট বড় গিল; আর তালুকের অন্তর্গত ছোট এক খণ্ড। তৃতীয় এই তালুকের উত্তরদিগের নিকট বারোদিঘী তালুকের অন্তর্গত এক খণ্ড। মানচিত্রে তাহার ১, ২ ও ৩ নম্বর দেখিয়া গিয়াছে।

খোপো মোড়া তালুকের অন্তর্গত চারি খণ্ড বন, তদ্ব্যতীত তিন খণ্ড মুর্তী নদীর পশ্চিম তটের ধারে আছে ও চতুর্থ খণ্ড ইতোয় নদীর নিকট খণ্ডত্ব এক ছোট খণ্ড। মানচিত্রে তাহার ৪, ৫, ও ৬ নম্বর দেখিয়া গিয়াছে।

কালোতে পরিমাণ ... ৪১,৭৩৭ একর।

পশ্চিম তুয়ারের মোট পরিমাণ ২১৯,২২৭½ একর অর্থাৎ প্রায় ৩৪৩ বর্গ মাইল।

সি, বর্ণাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[বিভীষণের প্রকাশিত]

সিদ্ধান্ত।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই—বীরভূমের জজের পদ খুলা হওয়াতে জি.ইউ. মেন্টেনেট গবর্ণমন্ট সান্তেব কম বেতন দিরা অর্থাৎ প্রথম জেগার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের তুল্য বেতন দিরা সেই পদে জমা জজকে নিযুক্ত করিতে প্রস্তাব করিয়াছেন। এই নিয়মে বঙ্গের যে ৭০০০ টাকা বাঁচিবে তাহা লইয়া তিনি বঙ্গদেশের প্রধান দুই জিলার মাজিস্ট্রেটের ও

priate the saving of Rs. 7,000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs. 3,500 a year each.

2. Mr. E. C. Craster, now officiating Judge of Beerbhoom, being a permanent Judge, will revert to his substantive appointment at Gya, and the Lieutenant-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India :—

Mr. S. H. C. Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be Judge of Beerbhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Burdwan. He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs. 28,000 per annum.

Mr. Tayler is not, however, to leave Gya till relieved by Mr. Craster, and Mr. A. B. Falcon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, second grade, and Additional Judge of Burdwan, till the arrival of Mr. Tayler at Beerbhoom.

Messrs. W. LeF. Robinson and A. V. Palmer, the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collectors of large and important districts, will receive the extra allowance of Rs. 3,500 per annum each, saved from the pay of the Judgeship of Beerbhoom. This allowance will cease if these officers are employed in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and liable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service.

Mr. E. E. Lewis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to Mr. Tayler.

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr. Craster reverts to his permanent appointment.

3. It is to be clearly understood that Mr. Tayler's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messrs. Robinson and Palmer, and the promotion of Mr. E. Lewis, are wholly conditional on the approval of the Secretary of State, and that any increase drawn by the three last-named officers must be refunded if that approval be withheld.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১ আগস্ট।]

কালেক্টরের বেতন বৃদ্ধি করিয়া তাহারদিগকে আর ৩৫০০ টাকা করিয়া দিতে প্রস্তাব করিয়াছেন। ভারত-বর্ষের পক্ষে জিহুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের অনু-মোদনের অপেক্ষায় ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট জিহুত লেণ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের এই প্রস্তাবে সম্মত হই-যাচ্ছেন।

২। বীরভূমের একটির এক জিহুত ই সি ক্রাস্টার সাহেব স্থায়ী জজ, অতএব তিনি গয়াতে আপনার অবস্থারিত পদে কিরিয়া যাইবেন। ভারতবর্ষের গবর্ন-মেন্ট নিম্নমানীনে পুরোঁক যে অনুমতি দিয়াছেন তদনুসারে জিহুত লেণ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব নিম্ন-লিখিত নিয়ম করিয়াছেন।

জিহুত এস এচ সি টেলর সাহেব এইকণে গয়ার জজের কর্ম করিতেছেন। তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমের জজের পদে ও বর্ডমানের আডিশ্যামল জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ও প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের বেতন অর্থাৎ বৎসর ২৩০০০ টাকা পাইবেন।

জিহুত ক্রাস্টার সাহেব গয়াতে আপন কর্ম যত কাল প্রথম না করেন ততকাল টেলর সাহেব সেই স্থান-হইতে চলিয়া আসিবেন না। তিনি যতকাল বীরভূমে না পৌঁছিবেন ততকাল জিহুত এ বি কালকম সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমের জজের ও বর্ডমানের আডিশ্যামল জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত ডবলিউ লাক্স রাবিন্সন সাহেব ও জিহুত এ বি পামর সাহেব রাজকাৰ্য্য সম্পাদন যতী কর্ম-বিভাগে নিযুক্ত পদভ্যে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং রূপ ও ওকতর দুই জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর আছেন। বীরভূমের জজের পদহইতে যে টাকা দাঁড়িবে তাহা বৎসর ৩৫০০ টাকা করিয়া তাহারদিগকে দেওয়া যাইবে। ইতঃপরে তাহার বিচারপতি পদে নিযুক্ত হইলে সেই টাকা আর পাইবেন না, এখন কিয়ৎকালের নিমিত্ত দেওয়া গেল, রাজকীয় কার্যের স্বার্থ দৃষ্টে গবর্নমেন্ট তাহারদের সেই টাকা প্রাপ্ত না হওয়া বিধিত বোধ করিলে তাহা রহিত করা বাইতে পারিবে।

জিহুত টেলর সাহেবের পরিবর্তে জিহুত ই ই লৌইস সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে হইলেন।

৩. জিহুত ক্রাস্টার সাহেব যে তারিখে আপনার অব-স্থারিত পদে প্রত্যাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি উক্ত সকল নিয়োগ ও বেতন বৃদ্ধি চলিতে থাকিবে।

৪। বীরভূমে জিহুত টেলর সাহেবকে নিযুক্ত করা ও জিহুত রাবিন্সন সাহেবকে ও পামর সাহেবকে অতি-রিক্ত টাকা দেওয়া ও জিহুত ই লৌইস সাহেবকে উক্ত পদভুক্ত করা এই সকল কার্য্য স্টেট সেক্রেটারী সাহে-বের অনুমোদনের অপেক্ষায় করা গেল ইহা লক্ষ্য-জানিতে হইবে। তিনি অনুমোদন না করিলে শে-যাক তিন সাহেব অতিরিক্ত যে টাকা গ্রহণ করিয়া থাকেন তাহা তাহারদের কিরিয়া দিতে হইবে।

সি বর্নাট।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[Third Publication.]
Circular No 24.
GENERAL DEPARTMENT.
GENERAL.

To Heads of Departments.—(dated Calcutta, the 16th July 1872.)

In continuation of circular No. 27, dated 13th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments.

2. It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance.

BENGAL.

Western Districts.

Burdwan Division	1. Burdwan.
	2. Bancoorah.
	3. Keerbhoom.
	4. Midnapore.
	5. Hooghly with Howrah.

Central Districts.

Presidency Division	6. 24-Pergunnahs.
	7. Nalden.
	8. Jessore.
	9. Moorsheadabad.
	10. Dinagepore.
Rajshahye Division	11. Maldan.
	12. Rajshahye.
	13. Rungpore.
	14. Bograh.
	15. Pubna.
Cooch Behar Division.	16. Darjeeling.
	17. Julpigoree.
	Cooch Behar Tributary State.

Eastern Districts.

Dacca Division	18. Dacca.
	19. Furreedpore.
	20. Backergunge.
	21. Mymensing.
	22. Sylhet.
Chittagong Division.	23. Cachar.
	24. Chittagong.
	25. Nonkhaliy.
	26. Tipperah.
	Hill Tipperah.

BEHAR.

Patna Division	27. Patna.
	28. Gya.
	29. Seahabad.
	30. Tuhoot.
	31. Sarun.
	32. Champaran.

[Government Gazette, 6th August 1872.]

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]
২৪ মে সরকারি।
সাধারণ।

সকল কার্যবিভাগের প্রধান কর্মচারক সমীপে। (কলিকাতা)
১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের ২৭ নং সরকারি আদেশের অতিরিক্ত আমি আজ্ঞা করি জানাই-
যেহেতু যে প্রযুক্ত লেন্ডেনমেন্টে গবর্নর সাহেব বঙ্গ-
দেশের অন্তর্গত জিলাসমূহ নিম্নলিখিত নিয়মবদ্ধে
শ্রেণীবদ্ধ করিয়াছেন। লোকসংখ্যা প্রভৃতির বিপোর্ট
ও ইহার পর কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় সকল বিপোর্ট ও
টেবিলের পাঠ লিখিবার সময়ে জিলাস শ্রেণীবদ্ধ
হওয়ার এই নিয়ম মানিতে হইবে।

২। ইণ্ডিতে দুই ভাবে যে কলিকাতার গণসংখ্যা
প্রদেয় অনুসারে শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলা-
সমূহ কালের ক্রমানুসারে এবং স্থিতি ও গুরুত্ব বিবে-
চনার শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে।

বঙ্গদেশ।

পশ্চিমবঙ্গ জিলা।

বর্জমান ৪৩	১। বর্জমান
	২। বাকুড়া
	৩। বালুরা
	৪। বেলুরীপুর
	৫। হাবড়া নদী তটদেশ

মধ্যবঙ্গের জিলা।

প্রেসিডেন্সি ৪৩	৬। ২৪-পার্গনা
	৭। নালদা
	৮। জেসোর
	৯। মুর্শিদাবাদ
	১০। দিনাজপুর
রাজশাহী ৪৩	১১। মালদা
	১২। রাজশাহী
	১৩। রংপুর
	১৪। বগুড়া
	১৫। পাবনা
কুচবিহার ৪৩	১৬। দার্জিলিং
	১৭। জলপাইগুড়ি, কুচবিহারের করন রাজ্য।

পূর্ববঙ্গ জিলা।

ঢাকা ৪৩	১৮। ঢাকা
	১৯। কলিকাতা
	২০। বাগেরগঞ্জ
	২১। ময়মনসিংহ
	২২। সিলেট
চট্টগ্রাম ৪৩	২৩। কাছাড়
	২৪। চট্টগ্রাম
	২৫। নওরাখালি
	২৬। ত্রিপুরা
	২৭। চট্টগ্রামের পক্ষতর দেশ
	ত্রিপুরা পক্ষত

বেহার।

পাটনা ৪৩	২৮। পাটনা
	২৯। গয়া
	৩০। সেহাবাদ
	৩১। তুহুত
	৩২। সারন
	৩৩। চম্পারন

Bhangulpore Division. { 33. Monghyr.
34. Bhangulpore.
35. Purneah.
36. Southal Pergunnahs.

ORISSA.

Orissa Division ... { 37. Cuttack.
38. Pooree.
39. Balasore.
Cuttack Tributary
Mehals.

CHOTA NAGPORE.

South-West Frontier Agency.

40. Hazareebaugh.
41. Loharduggah.
42. Singbhoom.
43. Maunbhoom.
Tributary Mehals.

ASSAM AND ADJACENT HILLS.

44. Goalparah.
45. Kamroop.
46. Durrang.
47. Nowgong.
48. Seesaugon.
49. Luckimpore.
50. Naga Hills.
51. Khasi and Jynteah
Hills.
52. Garo Hills.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 22nd July 1872.—In supersession of the Notification of the 25th April 1872, published for the third time in the *Calcutta Gazette* of the 15th May 1872, under the provisions of Section 83 of Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the following Bye-laws for landing and shipping on inland wharves, and for landing and bathing ghâts, as proposed by the Commissioners, and other documents connected therewith, are published for general information:—

SECTION 8.

LANDING AND SHIPPING ON INLAND WHARVES.

BYE-LAWS.

1. With the exceptions hereinafter noted, no vessels not being sea-going vessels shall land or ship any goods at any wharf on the east bank of the river Hooghly between the

Goods to be landed at authorized wharves only.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ আগস্ট।]

ভাগলপুর ৪৩ ... { ৩৪। মুন্সিফ
৩৫। ভাগলপুর
৩৬। পুরমিরা
৩৭। সাঁওতাল পরগনা

উড়িষ্যা।

কিরা ৪৩ ... { ৩৮। কটক
৩৯। পুণ্ডী
৪০। বাঁলেখাড়া
কটক
বাল

ছোট নাগপুর।

মহিষ পশ্চিম অঞ্চলের একতী।

৪১। চাড়াবাগ
৪২। লোহারডগা
৪৩। সিংহভূম
৪৪। মানভূম
পেশকলী বাগল

আসাম ও তদ্বিকট পর্ন্ত।

৪৫। গোয়াপাড়া
৪৬। কামরূপ
৪৭। নরক
৪৮। নগরী
৪৯। লিমলাগর
৫০। লক্ষীপুর
৫১। নাগা বর্জ
৫২। কাশিরা ও বরদী
পর্ন্ত
৫৩। গারো পর্ন্ত
সি, বরদাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটির সেক্রেটারী।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—১৮৭০ সালের বর্জীর ৫ আইনের (অর্থঃ কলিকাতা নগরের নৌদর করদার কলিমাঙ্গলগকে নিয়ন্ত্রিত করিবার আটমের ৮৩ ধারার বিধানমতে ১৮৭২ সালের ২০ আগ্রিলের বে বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের ১৪ মে তারিখের নাকল গাজেটে প্রকাশ করা গিয়াছিল, তাহা রচিত করিয়া কলিমাঙ্গলদের প্রস্তাবানুসারে ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কাগজপত্রানুসারে দেশের অন্তর্গত ঘাটে বাল ভুলিবার ও নানাইবার এবং নৌকাবাইতে উত্তরিবার ও বাল করিবার ঘাটের এই উপবিধি সাধারণের জামাৰ্বে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১ পরিচ্ছেদ।

দেশের অন্তর্গত ঘাটে বাল ভুলিবার ও নানাইবার উপবিধি।

১। কলিমাঙ্গলের ১৮৭০ সালের বর্জীর ৫ আইনের ৮৩ ধারামতে যে ঘাটে বাল ভুলিবার নিয়মিত নৈম সেই ঘাটে নানাইবার হিঁপুর্ বালের কলার মধ্যে হুগলী তীরক কোন ঘাটে পশ্চাত্তানে

Chitpore Canal and Tolly's Nullah except at the wharves duly notified by the Commissioners under Section 64 of Act V of 1870.

2. The foregoing rule shall not apply to
Exceptions. inland steamers or flats or
boats laden with vegeta-

bles, fruit, meat, and market produce; such goods can be landed at the public ghâts under any rules and restrictions at present or hereafter in force thereat.

3. By the term "market produce" shall be meant such perishable commodities as are imported for the bazaars for immediate and daily consumption, but on such vegetables as potatoes, red gourds or pumpkins, and the like, which are imported and stored, the tolls shall be levied.

4. No goods, liable under Schedule B for payment of toll, on which toll has not been paid, shall be either landed from, or shipped into, boats or vessels using the inland vessels' wharf.

5. Goods landed from, or shipped into, boats or vessels without payment of the toll shall be detained by the Commissioners, at the risk and expense of the consignees, until the toll has been paid.

6. If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, the tolls must be paid again for such re-landing or re-shipping.

7. Persons in charge of steam ferries or passenger boats plying from any public ghât, shall not permit the landing or shipping from or upon their vessels of any goods liable under Schedule B for payment of toll, unless such goods are protected by passes.

8. Except for the purpose of enabling masters of vessels to take measurements or weightments of goods to be shipped on board their vessels, no goods shall be permitted to be

বর্তিত হইল তাহা চাঁড়া সমুদ্রগারি নৌকারি তির কোন নৌকারি দাল ভোলা কি নৌকাহইতে লানান হাইবে না।

২। দেশের মধ্যে গমনাগমনকারি নৌকারির বর্তিত নৌকারির কথা। কি অন্য যোড়ের প্রতি ও শাক ও কল ও বাস ও বাজারে বিক্রয় জন্য বাজার নৌকারি প্রতিপূর্ণক বিধি থাকিবে না। সেই সকল দ্রব্য সাধারণের হইতে লানান হাইতে পারিবে কিন্তু এইকণে যে বিধি ও নিষেধ প্রবল আছে কি পরে করা হাইবে তাহা নানিতে হইবে।

৩। প্রতি দিন সন্ধ্যা বাবহারের জন্য যে জাহাজি বাজারে বিক্রয় দ্রব্য এই জাহাজে আমদানী হয় কথার অর্থে কথা। "বাজারের দ্রব্য" শব্দে সেই প্রকারের দ্রব্য বুঝা-ইবে। কিন্তু আলু কুমড়া লাউ প্রভৃতি যে কমদূল আমদানী হইয়া ওমানাজ করা যায় তাহার উপর বাসুল আদান হইবে।

৪। দেশের অন্তর্গত গমনশীল নৌকারির দাল বাসুল না দেওয়া গেলে লানাইবার ও তুলিবার বা-বাল বাসাইয়া কি তুলিয়া টে যে নৌকারি আইসে বা দিবার কথা। সেই নৌকারির যে দালের উপর B চিহ্নিত তদুপল নতে বাসুল লওয়া হাইতে পারে এ বাসুল দেওয়া না গেলে এ দাল লানাইতে কি তুলিয়া নিতে হইবে না।

৫। বাসুল না দিয়া নৌকারিহইতে দাল লানান বাসুল বা দিয়া যে দাল গেলে কি নৌকারিতে ভো-বায়া কি ভোলা যায় লা গেলে বত কাল বাসুল তাহা আটক রাখিবার না দেওয়া যায় কমিশ্যন-কথা। রেরা ততকাল সেই দাল আটক করিয়া রাখিবে। ইহাতে দালি কি খরচ হইলে কানসাইনি তাহার দায়ী হইবে না।

৬। দাল নৌকারিতে ভোলা গেলে পর তাহা পুনরায় লানাইবার ও পুনরায় তুলিবার কথা। কিম্বা লানান গেলে পর পুনরায় তুলিয়া নিতে হ-ইলে বিতরবার লানাইবার ও তুলিবার নিমিত্ত বাসুল পুনরায় দিতে হইবে।

৭। B চিহ্নিত তদুপলনতে যে দালের বাসুল বাসুলের ছাফটি বা বা-লাগিতে পারে সেই দালের কিলে জীব করিতে ও চ-সঙ্গে ছাফটি না থাকিলে বদারদের নৌকারি সেই সরকারী কোম হাটহইতে দাল বা লইবার কথা। গমনশীল কীর করির কি চড়নদারের নৌকারি অধ্যক্ষ কি দায়ি আপদারদের নৌকারিহইতে এ দাল লানাইতে কিম্বা নৌকারিতে দাল তুলিয়া নিতে দিবে না।

৮। হাটহইতে দাল লইয়া হাইবার জন্য তাহা বত কাল রাশি করিয়া রাখা বাটে দাল রাশি করিয়া নিত্য আবশ্যক তাহার রাখিতে বা হইবার কথা। অধিককাল রাশি করিয়া রাখিবার অনুমতি নাই। কিন্তু নৌকারিতে যে দাল

passes. On the data furnished in these challans, the passes will be drawn up and the tolls levied. In the absence of such challans, or where reasonable doubts exist with regard to their genuineness or correctness, the calculation for levying the toll shall be based on the registered tonnage of the boats or vessels from which the goods are to be landed, or on which they are to be shipped.

16. Any person committing an infringement of any of the foregoing bye-laws shall be liable for the first offence to a fine not exceeding Rs. 100, and for a continuance of that offence after notice shall have been given him by the Commissioners of his having committed the offence, to a further fine of Rs. 50 per diem.

Penalty for non-observance of bye-laws.

কর্ণিয়ারকে আপনারদের থাকর করা চালান দেওয়া হবে। কি প্রকারের কত মাল আছে তাহা সেই চালানে ঠিক লেখা থাকিবে। ঐ চালানের লিখিত কথা দেখিয়া তাক লিখিয়া দেওয়া যাইবে ও মালুল আদার হইবে। তদুপ চালান না থাকিলে কিম্বা সেই চালান প্রকৃত ব্যক্তির লিখিত কিম্বা ঠিক কি না ইহার উপরক্ সন্দেহ থাকিলে, যে মোকাদিমহইতে মাল নামাইতে হইবে কিম্বা যে মোকাদিমহইতে মাল তুলিয়া দিতে হইবে, তাহা যত উন বলিয়া রেজিষ্টারী করা গেল তাহা পরিয়া মালুল আদার করিবার হিসাব করা যাইবে।

১৬। কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত কোন উপবিধি লঙ্ঘন উপবিধি বা বাহিয়ার ন-কণিলে তাহার প্রথম অপ-রাধের নিমিত্ত ১০০ টা-কার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও সেই ব্যক্তি সেই অপরাধ করিয়াছে করি-শাসনের তাহাকে সেই করার মোটিন দিলে পর যদি ঐ অপরাধ করিতে থাকে তবে তাহার দিনপ্রতি ৫০ টাকা দণ্ড হইতে পারিবে।

SCHEDULE B,—REFERRED TO IN BYE-LAW No. 1,

Of rates to be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea-going vessels, using the inland vessels' wharf, which have been duly notified by Commissioners with sanction of Lieutenant-Governor:—

A rate of two annas per ton will be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea-going vessels, using the above wharves.

In addition to the foregoing fee, on all goods landed on Sundays and authorised holidays, an extra fee, amounting to 25 per cent. of the ordinary fee, will be levied.

For work done before 6 A.M. or after 6 P.M. a charge of one rupee per hour will be made in addition to the tonnage rate.

As regards the following classes of goods, the ton shall be reckoned at the respective weights and measurements hereunder appended to each class of goods, that is to say:—

Aniseed	...	...	...	8	cwt. per ton.
Bark, in bags	...	...	...	8	" "
Barrels, empty	...	...	...	14	to the ton.
Betelnuts	...	...	...	20	bags per ton.
Biscuit, in barrels	...	...	...	14	barrels per ton.
" in bags	...	...	...	14	bags "
Bran	...	...	...	27	" "
Bricks	...	...	...	750	to the ton.
Bullocks	...	...	...	each	as one ton.
Bundles of Fishing Poles	...	...	...	4	bundles to the ton.
Cake Lac, in bags	...	...	...	16	cwt. per ton.
Camphor	...	...	...	8	cases to the ton.
Candles, in boxes	...	...	...	40	boxes per ton.
Canvas, Twine, and Stationery, bales and cases	...	...	...	4	packages per ton.
Cardamums, in robbins	...	...	...	8	cwt. per ton.
Carriages of 4 wheels	...	...	...	each	as two tons.
" of 2 "	...	...	...	"	as one ton.
China Root, in bags	...	...	...	11	cwt. per ton.
China Preserves	...	...	...	5	cases to the ton.
Chussam, screwed	...	...	...	2	bales "
" loose	...	...	...	5	maunds per ton.
Cloves, in bags	...	...	...	8	cwt. per ton.
Cocoons	...	...	...	2	bales.
Coir Matting	...	...	...	5	rolls to the ton.
" Yarn	...	...	...	25	bundles "
Coffee, in robbins and casks	...	...	...	16	cwt. per ton.
" " " "	...	...	...	18	" "
Copper, in bags	...	...	...	20	bags per ton.
Coprah (Cocoanut Kernels)	...	...	...	5	robbins to the ton.
"	...	...	...	15	bags "

Cotton, Jute, Hemp, in screwed bales	...	...	5	bales per ton.
" " " in loose bales	...	...	10	" "
Cotton (Rangoon), in bales	...	...	5	" "
Cutch	...	...	25	bags "
Dall, loose	...	...	20	cwt.
Dates, dry	...	...	16	cwt. per ton.
" " in large mat bags	...	...	4	bags to the ton.
" wet	...	...	10	" "
Dry goods not enumerated, in cases 1 to 2 dozens	...	...	20	cases to the ton.
" " " 3 to 4 "	...	...	7	" "
" " " 5 to 6 "	...	...	4	" "
" " " over 6 "	...	...	2	" "
Earthenware Jars, Native	...	...	100	jars to the ton.
Empty bottles, in crates	...	...	2	cases per ton.
Fire Bricks	...	...	500	to the ton.
Flour, in barrels	...	...	7	barrels "
Garlic and Onions	...	...	12	cwt. "
Ghee	...	...	10	" "
Ginger	...	...	12	" "
" in boxes	...	...	6	boxes to the ton.
" in bags	...	...	10	bags "
" in packets	...	...	50	packets "
Gram, loose	...	...	13	cwt.
Gum Dammer	...	...	5	cases.
Gunny Bags, in bales	...	...	3	bales of 250 each.
" " loose, in bales of 50 or 25	...	...	600	bags to the ton.
Gunny Cloth	...	...	2	bales to the ton.
Glass and Earthenware—	...	...	8	cases per ton.
Cases under 3 dozens	...	...	4	" "
" 3 to 6 dozens	...	...	2	" "
" 6 to 12 "	...	...	1	case "
" over 12 "	...	...	1	" "
Casks, large	...	...	1	" "
Crates, large	...	...	2	cases "
" small	...	...	8	cwt. "
Hams, in cases	...	...	2	" "
Hardware casks, large	...	...	18	packages per ton.
Hardware cases, 1 to 2 dozens	...	...	6	" "
" " 3 to 4 "	...	...	5	" "
" " 5 to 6 "	...	...	3	" "
" " 7 to 12 and upwards	...	...	14	bales "
Hides (Buffalo or Cow), cured	...	...	100	to the ton.
" loose, Buffalo	...	...	150	" "
" " Cow	...	...	2	packages "
Hogsheads	...	...	2	cases "
Hogsheads or Tierces	...	...	4	" "
" small	...	...	500	pieces to the ton.
Horn	...	...	each	as one ton.
Horses	...	...	1	cheat per ton.
Indigo	...	...	15	" "
India Rubber, in bags of 1 cwt.	...	...	20	cwt.
Iron	...	...	2	tanks to the ton.
Iron Tanks, empty	...	...	5	cases "
Kerosine Oil, in cases of 4 tins	...	...	2,000	to the ton.
Kholas, or Cylindrical Tiles	...	...	30	c. ft. to the ton.
Lime	...	...	134	bags per ton.
Linseed	...	...	20	" "
" and other Oil Cakes	...	...	20	cwt. "
" loose	...	...	55	packets to the ton.
" in packets	...	...	5	bales to the ton.
Munjit	...	...	16	bags per ton.
Myrabollams	...	...	80	packages per ton.
Nails, kegs 24 lbs.	...	...	40	" "
" " 56 "	...	...	20	" "
" " 112 "	...	...	10	" "
" " 224 "	...	...	16	cwt. per ton.
Nux Vomica	...	...	16	" "
Oats	...	...	10	" "
Oil, of sorts	...	...	1	cheat per ton.
Opium	...	...	16	cwt. "
Paddy	...	...

(5509)

Paints, kegs 28 lbs.	...	...	...	80	packages per ton.
" " 56 "	...	...	...	40	" "
" " 112 "	...	...	...	20	" "
" " 224 "	...	...	...	10	" "
Paper, in reams, loose	...	...	...	4	cwt. per ton.
Patchuck	...	...	...	10	" "
Pepper, long	...	...	...	12	" "
" black	...	...	...	14	" "
Piece Goods and Twist, bales and cases	...	...	...	4	bales "
Pitch and Tar, in barrels	...	...	...	6	barrels per ton.
" " in hogsheds	...	...	...	4	hogsheds "
Poppy seed	...	...	...	13½	bags per ton.
Provisions—Salted, hogsheds and barrels	...	...	...	6	hogsheds or barrels p. ton
Quarter Casks	...	...	...	4	packages per ton.
Rags	...	...	...	5	bales to the ton.
Rape seed	...	...	...	13½	bags "
Red Wood (in pieces)	...	...	...	100	pieces "
Red Earth, in bags	...	...	...	20	bags "
Rice, in bags...	...	...	...	13½	" per ton.
" loose, in boats	...	...	...	20	cwt.
Rice, Bowls, in casks	...	...	...	21	casks "
Rope, Coir, in coils	...	...	...	5	coils per ton.
" Jute	...	...	...	10	" "
Rum, in casks	...	...	...	2	puncheons, or 4 hogs-
Sago, per bag ..	...	...	...	14	heads per ton.
Saltpetre and Sugar	...	...	...	11	bags to the ton.
Safflower	...	...	...	2	" per ton.
Sand	...	...	...	60	bales "
Seed Lac, in bags	...	...	...	16	cubic feet per ton.
Shell Lac, in chests	...	...	...	5	cwt. per ton.
Shovels, in bundles	...	...	...	12	cases per ton.
Silk, in bales ..	...	...	...	1	bundles "
Skins, in bales	...	...	...	2	bale per ton.
" loose, Sheep and Goat	...	...	...	300	bales "
Soap (country) in bags	...	...	...	15	to the ton.
Soorkey	...	...	...	60	cwt.
Steel, in tub or keg	...	...	...	20	cubic feet per ton.
Stick Lac, in bags	...	...	...	16	packages per ton.
Stone	...	...	...	15	cwt. per ton.
Sugarcandy	...	...	...	10	cubic feet per ton.
Sulphur, in cases	...	...	...	6	cwt.
Tea	...	...	...	8½	to the ton.
Telegraph-wire, in bundles	...	...	...	10	chests of 80lb. per ton.
Tiles, flat	...	...	...	250	bundles.
Timber	...	...	...	40	to the ton.
Tin Plates, in boxes	...	...	...	20	cubic feet per ton.
Tobacco, in bales	...	...	...	10	packages "
Turmeric	...	...	...	16	cwt. per ton.
Twist, bales and cases	...	...	...	4	" "
Window Glass, in boxes	...	...	...	25	bales.
Wines, Beer and Spirits—	...	...	...		packages per ton.
Bottled Beer, casks 8 dozens	...	...	...	8	casks per ton.
" " " 4 "	...	...	...	7	" "
Butts or pipes	...	...	...	2	" "
Casks, 2 dozens and under	...	...	...	20	cases per ton.
" 8 dozen	...	...	...	8	" "
" 4 "	...	...	...	7	" "
" 4 "	...	...	...	4	" "
Hogsheds	...	...	...	4	" "
Quarter Casks	...	...	...	7	" "

N.B.—For all other goods the ton shall be reckoned at 20 cwt.

উপবিধির ১ খারায়বে B তকসীলের উল্লেখ হয় তাহা এই।

কমিশানরেরা ঐযুক্ত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে দেশের অন্তর্গত নৌকাদির মাল তুলি-
বার ও নামাইবার যে ঘাটের নিয়মিত নোটার্স মেন সেই ঘাটে সমুদ্রগামি জাহাজ ভিন্ন কোন নৌকাদি
হইতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যায় তাহার উপর এই তকসীলমতে মানুল
আদায় হইবে।

উক্ত ঘাটে সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন অন্য নৌকাদিহইতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে
মাল তোলা যায় তাহার টনপ্রতি ৭০ আনা মানুল আদায় হইবে।

রবিবারে ও অবধারিত বঙ্গের দিনে মাল নামান গেলে উক্ত মানুলের উপর শতকরা ২৫ টাকা হারে
অতিরিক্ত মানুল আদায় হইবে।

পূর্বাঙ্ক ৬ ঘটায় পূর্বে ও অপরাঙ্ক ৬ ঘটায় পরে কর্তৃক করিতে হইলে টনপ্রতি উক্ত হারের মানুলের উপর
ঘটাপ্রতি ১ টাকা লাগিবে।

নিম্নলিখিত প্রকারের মালের যে ওজনের ও যে মাপের হিসাবে এক ২ টন ধরিতে হইবে তাহা এই
প্রকার নামের পার্শ্বে লেখা গেল।

মউরী	...	৮	হুসুদওয়েটে এক টন।
হাল বস্তা বাধা	...	৮	এ
বারেল খালি	...	১৪	টাতে
হুপারি	...	২০	খলিতে এক টন
বিমুট বারেল করিয়া	...	১৪	বারেলে এক টন
এ খলি বাধা	...	১৪	খলিতে এক টন
ভুলি	...	২৭	এ
ইট	...	৭৫০	খানিতে এক টন
বলদ	...		এক ২ টাতে এক টন
হিপ বঙেলে বাধা	...	৪	বঙেলে এক টন
চিখা লাহা বস্তা বাধা	...	১৬	হুসুদওয়েটে এক টন
কপূর	...	৩	বাক্সে এক টন
মোমবাতি বাক্সে বাধা	...	৪০	বাক্সে এক টন
কানবস, সূতলী ও কাগজ কলমপ্রভৃতি বস্তার কি বাক্সে	...	৪	প্যাকজে এক টন
এলাচি বোরা বাধা	...	৮	হুসুদওয়েটে এক টন
গাড়ী চারি চাকার	...		একটাতে চুই টন
এ চুই	...		এ এক টন
চোরচিনী বস্তা বাধা	...	১১	হুসুদওয়েটে এক টন
চিনের মুকমা	...	৫	বাক্সে এক টন
চষ পেকে আটা	...	২	বস্তার
এ আলগা	...	৫	মণে এক টন
সবজ বস্তা বাধা	...	৮	হুসুদওয়েটে এক টন।
গুটি	...	২	বস্তার এক টন
নারিকেলের ছোপড়ার সপ	...	৫	রোলে এক টন
কাতা	...	২৫	তালে এক টন
কাকী বোরা ও পীপা করিয়া	...	১৬	হুসুদওয়েটে এক টন
এ এ এ	...	১৮	এ
তামা গাঁইটে বাধা	...	২০	গাঁইটে এক টন
খোপরা নারিকেলের শাস	...	৫	বোরায় এক টন
এ এ এ	...	১৫	বস্তার
তুলা, শণ, পাট, পেকেজাটা বস্তার	...	৫	বস্তার এক টন
এ এ এ আলগা	...	১০	এ
তুলা রাকুনের বস্তা বাধা	...	৫	এ
খয়ের	...	২৫	বস্তার এক টন
ডাইল আলগা	...	২০	হুসুদওয়েটে এক টন
চুহারা	...	১৬	এ
এ বড় চেটাইর খলিতে বাধা	...	৪	খলিতে এক টন
খাজুর	...	১০	এ
শুক প্রবা বাহার উল্লেখ হয় নাই বাল্ল ১ কি ২ ডজন	...	২৫	বাল্ল ১ টন
৩ কি ৪	...	৭	এ
৫ কি ৬	...	৪	এ
হারের অধিক	...	২	এ

দেশীয় মাটির জাল	...	১০০	জালিতে একটন
খালি বোতল বুরি করিয়া	...	২	বারে একটন
কাঁচের ত্রিক	...	৫	শাতে একটন
ময়দা বারেলের বাধা	...	৭	বারে এক টন
রসুন ও পেঁয়াজ	...	১২	হস্তদণ্ডে একটন
খী	...	১০	এ
আদা	...	১২	এ
এ বারে বাধা	...	৬	বারে একটন
এ খলিতে বাধা	...	১০	খলিতে এ
এ বস্তার বাধা	...	৫০	বস্তার এ
হোলা আলগা	...	১০	হস্তদণ্ডে একটন
খুন	...	৫	বারে একটন
গনি ক্লাথের খলি বস্তার বাধা	...	২৫০	করিয়া ও বস্তা একটন
এ আলগা ৫০ কি ২৫টা এক ২ গাইটে বাধা	...	৬০০	খলিতে এ
গনি ক্লাথ	...	২	বস্তার একটন
গেলাস ও মাটির পাত্র।			
যে বাক্স ৩ ডজন কর ধরে	...	৮	বাক্সে ১ টন।
এ এ ৩ ডজনের অধিক ৬ ডজনের কর ধরে	...	৪	এ
এ এ ৬ এ এ ১২ এ এ এ	...	২	এ
এ এ ১২ এ অধিক ধরে	...	১	এ
বড় পিণ্ডা	...	১	এ
বড় বুড়ী	...	১	এ
ছোট বুড়ী	...	২	এ
হেম বাক্সে বহু	...	৮	হস্তদণ্ডে এক টন
লৌহাদি ত্রাবের বড় পিণ্ডা	...	২	এ
লৌহাদি ত্রাবের যে বাক্সে ১ ডজন অবধি ২ ডজন পর্যন্ত ধরে...	...	২০	পাকেজে এক টন
এ এ এ এ ৩ এ এ ৪ এ এ এ	...	৬	এ
এ এ এ এ ৫ এ এ ৬ এ এ এ	...	৫	এ
এ এ এ এ ৭ এ এ ১২ এ এ তদধিক ধরে	...	৩	এ
মহিব বা গোকর পাইট করা চর্ক	...	১৪০	গাইট এ
মহিবের চর্ক আলগা	...	১০০	খান এ
গোকর চর্ক আলগা	...	১৫০	খান এ
হগসছেড নামক বড় পিণ্ডা	...	২	পাকেজে এ
হগসছেড বা টিরস নামক বড় পিণ্ডা	...	২	বাক্সে এ
ছোট হগসছেড	...	৪	বাক্স এ
শুদ	...	৫০০	টাতে এ
ঘোড়া	...	১	ঘোড়া এক টন
নীল	...	১	বাক্সে এক টন
ইন্দিয়ান রবার ১ হস্তদণ্ডের খলিতে বহু	...	১৫	খলিতে এক টন
লৌহ	...	২০	হস্তদণ্ডে এক টন
লৌহের খালি জলাশয়	...	২	টাতে এ
কোরোসিন তৈল প্রতি বাক্সে ৪ টন	...	৫	বাক্সে এ
খোলা	...	২০০০	খানিতে এ
চুন	...	৩০	বর্গ ফুটে এ
তিসী	...	১০৪	খলিতে এ
তিসীর ও অন্য তৈলের খইল	...	২০	খলিতে এক টন
এ আলগা	...	২০	হস্তদণ্ডে এ
এ বোচ্চা বাধা	...	৫৫	বোচ্চাতে এ
মজিষ্ঠা	...	৫	বস্তার এক টন
মৈরোবলায়	...	১৬	খলিতে এক টন
প্রেক ২৮ পৌণ্ড বারে	...	৮০	পাকেজে এক টন
এ ৫৬ এ	...	৪০	এ
এ ১১২ এ	...	২০	এ
এ ২২৪ এ	...	১০	এ

কুঁচিয়া	... ১৬ হস্তমণ্ডলে এক টন
ওট	... ১৬ ই
তৈল নানা প্রকারের	... ১০ ই
আকীন	... এক মিন্‌কে এক টন।
ধান্য	... ১৬ হস্তমণ্ডলে এক টন
রস ২৮ পৌণ্ড বাসে	... ৮০ পাকোজে এক টন
ই ৫৬ ই	... ৪০ ই
ই ১১২ ই	... ২০ ই
ই ২২৪ ই	... ১০ ই
কাগজ এক ২ রীম করিয়া বাধা	... ৪ হস্তমণ্ডলে এক টন
পাচক	... ১০ ই
মরিচ লক্ষা	... ১২ ই
ই কানো	... ১৪ ই
ধান কাপড় ও কাটা বস্তা বস্তার ও বাসে বাধা	... ৪ বস্তার
মুনা ও আলকাতরা বারলে বস্তা	... ৬ বারলে এক টন
ই ই হাগস হেডে	... ৪ হাগসহেডে ই
পোতা দানা	... ১৩।। থলিতে এক টন
মাংসাদি লোনা।। হাগসহেড ও বারলে করিয়া	... ৬ হাগসহেডে কি বারলে এক টন
কাটর কাঠ	... ৪ পাকোজে এক টন
নেকড়া	... ৫ বস্তার এক টন
শাদা সরিষা	... ১৩।। থলিতে এক টন
রক্তচন্দন খণ্ড	... ১০০ থাণ্ডে এক টন
গিরিমারী	... ২০ থলিতে ই
চাউল বস্তা করিয়া	... ১৩।। বস্তার এক টন
ই আমগা নৌকা করিয়া	... ২০ হস্তমণ্ডলে এক টন
ভাতের থানা পিপাতে করিয়া	... ২১ পিপার এক টন
কাচি কাতার তাল করিয়া	... ৫ তালে এক টন
ই নানেক	... ১০ ই
রস শরাব—পিপাতে করিয়া	... ২ পানশনে কি ৪ হাগসহেডে এক টন
মাগু বস্তা করিয়া	... ১৪ বস্তার এক টন
শোরা ও চিনি	... ১১ বস্তার ই
কুম্ভকুল	... ২ বস্তার এক টন
বালি	... ৬০ হগফটে এক টন
বাতি লাক্ষা থলিতে বাধা	... ১৬ হস্তমণ্ডলে এক টন
চাপড়া লাক্ষা বাসে বাধা	... ৫ বাসে এক টন
হাতা—বগুন বাধা	... ১২ বগুনে এক টন
রেশম বস্তা বাধা	... ১ বস্তার এক টন
চর্খ বস্তা বাধা	... ২ বস্তার এক টন
ই মেঘের ও হাগলের আলগা	... ৩০০ চার্ভ এক টন
সাবান দেশীয় থলিতে করিয়া	... ১৫ হস্তমণ্ডলে এক টন
সুরকী	... ৬০ হগ ফটে এক টন
টম্পাত—টব কি কেগ করিয়া	... ২০ পাকোজে এক টন
কাটি লাক্ষা বস্তা বাধা	... ১৬ হস্তমণ্ডলে এক টন
পাতর	... ১৫ হগ ফটে এক টন
মিসরি	... ১০ হস্তমণ্ডলে এক টন
গন্ধক বাসে বাধা	... ৬ কান্দে এক টন
ফা	... ৮০ পৌণ্ডের ৮।। বাসে এক টন
টেলি গাফর তার তাল বাধা	... ১০ তালে এক টন
টালি চেপটা	... ২৫০ এক টন
কাছাড়রী কাঠ	... ৪০ হগ ফটে এক টন
টিনের পাত বাসে বাধা	... ২০ পাকোজে এক টন
দোকা বস্তা বাধা	... ১০ হস্তমণ্ডলে এক টন
হস্তম	... ১৬ হস্তমণ্ডলে এক টন
কাটা বস্তা বস্তা ও বাসে বাধা	... ৪ বস্তার এক টন
গেলাস বস্তা পাত বাসে বাধা	... ২৫ পাকোজে এক টন

[গণনাযুক্ত গেজেট। ১৮৭২। ৬ আগষ্ট।]

ওয়াইন বীর ও উগ্র শরাব
 বোতলে দেওয়া বীর ও উজনের পীপার
 ... ৮ পিপার এক টন
 ... ৭ পিপার এক
 ... ২ এক এক
 বট কি পিপা বাধা
 ... ২০ কেসে এক টন
 ... ৮ এক এক
 ... ৭ এক এক
 ... ৮ এক এক
 ... ৮ এক এক
 ... ৭ এক এক
 কাগস হেতে বাধা
 ... ৮ এক এক
 কাটির বারে
 ... ৭ এক এক

যন্তব্য। অন্য কোন দাল হইলে ২০ হস্তস ওয়েটে এক টন ধরা যাইবে।

SECTION 4.

LANDING AND BATHING GHATS.

1. The following ghâts shall be the appointed public landing-places referred to in Section 54 of

Act V. (B.C.) of 1870:—

Aheereetollah Ghât.
 Neemtollah Ghât.
 Prosono Coomar Tagore's Ghât.
 Golah Ghât.
 Nawab or Juggernath Ghât.
 Meerbahur Ghât.
 Dhurmahatta Ghât.
 Armenian Ghât.
 Koila Ghât.
 Police Ghât.
 Colvin's Ghât.
 Chandpaul Ghât.

2. Boats and ferries shall not be permitted to use other than the public landing ghâts for landing or taking in passengers.

3. Persons are permitted to land at public landing places and carry away free of charge their personal luggage, but not articles liable to the payment of tolls prescribed in Schedule B.

4. The following ghâts shall be the appointed bathing ghâts referred to in Section 54 of Act V (B.C.) of 1871:—

Aheereetollah Ghât.
 Manick Bose's Ghât.
 Neemtollah Ghât.
 Prosono Coomar Tagore's Ghât.
 Nawab or Juggernath Ghât.
 Burra Bazar Ghât.

৪ ধারা।

মৌজা লাগাইবার ও স্বান করিবার ঘাট।

- ১। নিম্নলিখিত ঘাট ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আই-
 নের ৫৪ ধারার উল্লিখিত
 লাগাইবার ঘাট। লাগান করিবার সাধারণ
 ঘাট বলিয়া নিরূপিত হইল।
 আছিহীটোলার ঘাট।
 মিরজলার ঘাট।
 প্রসন্নকুমার ঠাকুরের ঘাট।
 গোলাঘাট।
 নবাবের কি জগন্নাথের ঘাট।
 মীরবাহুর ঘাট।
 নরনাথটার ঘাট।
 আরমানী ঘাট।
 কলি ঘাট।
 পোলীস ঘাট।
 কল্‌বিন ঘাট।
 চান্দপাল ঘাট।

- ২। চক্ৰবর্তীদিগকে সামাইবা জিবার বা তুলিবার
 জন্য কোন মৌজা কি
 অন্য ঘাটের ব্যবহার
 বা করিবার কথা। যেহেতু মৌজা লাগাওনের
 জন্য সাধারণ ঘাট ভিন্ন
 অন্য কোন স্থানে লাগান করিতে পারিবে না।

- ৩। লোকেরা সাধারণের ঘাটে স্নান করিবার
 নিয়মাবলি যেহেতু বিধি
 যে ঘাটের উপর বাহুল
 লাগে তাহা বাধাইতে বা
 হইবার কথা। বাহুলে স্নান করিবার
 নিয়মাবলি যেহেতু বিধি
 তৎসমীপস্থিতে যেহেতু
 স্নান করিবার উপর বাহুল
 লাগে তাহা বাধাইতে
 পারিবে না।

- ৪। নিম্ন লিখিত ঘাট ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫
 আইনের ৫৪ ধারার উল্লি-
 খিত স্নানের ঘাট বলিয়া
 নিরূপিত হইল।

আছিহীটোলার ঘাট।
 মণিক বসুর ঘাট।
 মিরজলার ঘাট।
 প্রসন্নকুমার ঠাকুরের ঘাট।
 নবাবের কি জগন্নাথের ঘাট।
 বুরাভাজার ঘাট।

(১১০৮)

Mullick's Ghât.
New Ghât, north of No. 1 Jetty.
Bankshall Ghât.

5. No person shall be permitted to bathe at any ghât other than the appointed bathing ghâts.
No other to be used.

6. At the appointed bathing ghâts no boats or vessels shall be allowed to anchor or moor, or to land or ship goods or passengers.
Not to be used for any other purpose.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

মল্লিকের ঘাট।
১নং জেটির উত্তরে নতুন ঘাট।
বংশাল ঘাট।

৫। কোন ব্যক্তি যান পরিবার নিরূপিত ঘাটতিন্ন অন্য ঘাটে স্নান করিতে বা ঘাইবার পারিবে না।

৬। স্নান করিবার নিরূপিত ঘাটে কোন নৌকা কি জাহাজ বাঁধা কি লজর স্নান করিবার ঘাট অন্য-করা থাকিবে না কিম্বা যান কর্তৃক ব্যবহার বা কি চড়নদারদিগকে লাই-বইবার কথা।
যে ও তুলিতে দেওয়া যাইবে না।

সি বর্ণাউ,
বঙ্গদেশের সরকারদপ্তরের একটি সেক্রেটারী।

[Second Publication.]
NOTIFICATION.
CUSTOMS.

Calcutta, the 20th July 1872.

UNDER the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the *Gazette* of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Officer of Customs at Chittagong:—

Rules.

1. Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat.
2. The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of receipt, that the boats may be surveyed and reported on by him.
3. The licenses will be issued on receipt of the Surveyor's report, and will be current for one year only from date of registration. A fee, at the following classified rates, will be charged on the issue of each license, and the same fee on its renewal every year:—

			Ra. A. P.
"Open or decked" boat, up to 3 tons burthen	..	1	0 0
Ditto ditto above 3 and not above 5 tons burthen	..	1	8 0
Ditto ditto above 5 and not above 10 tons burthen	..	2	0 0
Ditto ditto all above 10 tons burthen	..	3	0 0

4. The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both bows of the boat; the figures not to be less than six inches in length.
5. The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of the manjee of the boat for the time being.
6. Cargo boats, the manjees of which shall not produce their licenses when called upon, will be treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary.
7. Boats carrying cargo without a license will be liable to seizure and confiscation. In lieu of confiscation the Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of any sum not exceeding fifty (50) rupees.
8. No cargo boats shall be licensed unless provided with a crew according to the following scale:—

Class I.—"Square built, open or decked."

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.	
" " above 10 and not above 15 tons, 4 men, including manjee.	
" " " 15 " " " 20 " 5 " " "	
" " " 20 " " " 25 " 6 " " "	
" " " 25 " " " 30 " 7 " " "	
" " " 30 " " " 35 " 8 " " "	
" " " 35 " " " 40 " 9 " " "	
" " " 40 tons, 10 men, including manjee.	

Class II.—"Dinghy built Bhura."

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.	
" " above 10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee.	
" " " 20 " " " 30 " 5 " " "	
" " " 30 " " " 40 " 6 " " "	
" " " 40 tons, 7 men, including manjee.	

9. The license of a cargo boat found plying contrary to the conditions of the license, with a crew fewer in number than is prescribed in such license, shall be liable to cancellation.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[স্বাক্ষরিত নোটিশ ১৮৭২ ১৬ আগস্ট]

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 978J.

APPOINTMENTS.

The 26th July 1872.—Babu Surbessur Mozoomdar to officiate as Moonsiff of Nitrokona, in Mymensing, during the absence on leave of Babu Nundocoomar Bose, or until further orders.

The 27th July 1872.—Mr. Marcus Burgh Rochfort to officiate as District Superintendent of Police, Rajshahye, during the absence on furlough of Major W. T. Fagan, or until further orders. Mr. Rochfort will officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police.

Babu Prosonno Koomar Sen, M.A and B.L., to officiate as Moonsiff of Phenchoo-gunge, in Sylhet, during the absence on leave of Babu Nilmony Das, or until further orders.

Babu Ram Chunder Chakee to officiate as Moonsiff of Ghosegong, in Mymensing, during the absence on leave of Babu Ram Chunder Dhur, or until further orders.

The 29th July 1872.—Mr. Arthur Hutton James, who has been, under separate orders of this date, appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills, is vested with the powers of a District and Sessions Judge and the powers of a District Superintendent of Police during Captain Putler's absence on leave.

Mr. William Thornhill Tucker to be Additional District and Sessions Judge of Burdwan, retaining his present appointment as District and Sessions Judge of Bancoorah.

The 30th July 1872—Major William Henry Joseph Lance, who has, under separate orders of this date, been appointed to officiate as Deputy Commissioner of Kamroop during Major T. Lamb's leave, will also officiate as Subordinate Judge of that district during that period.

The Hon'ble Francis Lestock Beaufort is appointed, with his own consent, and as a special and temporary arrangement, to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th July 1872.—Babu Norottum Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad, for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was allowed to him in orders of the 22nd ultimo.

[সর্বশেষ নোটেট। ১৮৭২। ১ আগস্ট।]

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৭২ সাল।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—জ্যেষ্ঠ বাবু নন্দকুমার বসু চুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানকালে কিংবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জ্যেষ্ঠ বাবু সর্বেশ্বর মজুমদার নরমুনসিংহের অন্তর্গত নেরকোণার মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—মেজর জ্যেষ্ঠ ডবলিউ টি কেগন সাহেব চুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানকালে কিংবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জ্যেষ্ঠ মার-কস বর্গ রচকট সাহেব রাজশাহীর পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্তব্য করিবেন। তিনি পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্তব্য করিবেন।

জ্যেষ্ঠ বাবু নিলমণি দাস চুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানকালে কিংবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জ্যেষ্ঠ বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, হিলটের অন্তর্গত কেঞ্চুগঞ্জের মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

জ্যেষ্ঠ বাবু রামচন্দ্র ধর চুটী লওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থানকালে কিংবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জ্যেষ্ঠ বাবু রামচন্দ্র চাকী নরমুনসিংহের অন্তর্গত যোব-গাঁয়ের মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—আদালতের তারিখের অন্য আজ্ঞাক্রমে জ্যেষ্ঠ আর্থার হটন জেমস সাহেব নাগা পর্বতের ডেপুটী কমিশনারের কর্তব্য নির্বাহার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তিনি কাগান বটলর সাহেবের চুটী হেতুক অস্থাপস্থানকালে ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কমতা এবং পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কমতা পাইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ উলিয়ম বর্ণহিল টকর সাহেব বাহুড়ার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের স্বীয় বর্তমান পদধারণ করিয়া বর্তমানের আভিমানল ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।—মেজর জ্যেষ্ঠ টি লান সাহেবের চুটীর কালে মেজর জ্যেষ্ঠ উলিয়ম হেনরি জোসেফ লান সাহেব আদালতের অন্য আজ্ঞাক্রমে কামরূপের ডেপুটী কমিশনারের কর্তব্য নির্বাহ করণার্থে নিযুক্ত হইয়া উক্ত কালপর্যন্ত ঐ জিলার সব-ডিস্ট্রিক্ট জজেরও কর্তব্য নির্বাহ করিবেন।

মান্যবর জ্যেষ্ঠ হানসিস লেফট বোর্ড সাহেব আপনার সম্মতিক্রমে বিশেষ ও কিরৎকালীন নিয়ম-অনুসারে অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মোকদ্দমাসংক্রান্ত রাজকীয় বাণিজ্যের তত্ত্বাবধারক ও এজেন্টের কর্তব্য নির্বাহ করিবেন।

চুটী।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—মুর্শিদাবাদের সব-ডিস্ট্রিক্ট জজ ও মুর্শাদ মোকদ্দমার আদালতের জজ জ্যেষ্ঠ বাবু নরোত্তম মণিক গুপ্ত মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে চুটী পান তদতিরিক্ত দেওয়ানী কার্যকারকদের চুটীর পিচ্ছিত পরিশিষ্ট বিধির ওয়ারামতে দুই মাস চুটী পাইয়াছেন।

The 27th July 1872.—Surgeon James Howard Thornton, Civil Surgeon of Shahabad, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave. Sub-Assistant Surgeon Nobogopal Ghosal will be in charge of the Civil Medical duties of the station during Dr. Thornton's absence.

Surgeon Theobald Mathew, M. D., Civil Surgeon of Monghyr, is allowed subsidiary leave of absence from the 15th to the 30th instant, preparatory to applying for furlough on medical certificate.

NOTIFICATIONS.

The 24th July 1872.—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, having returned to duty on the forenoon of the 16th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 11th idem is cancelled.

The 27th July 1872.—Mr. Hector Munro, of the Bengal Police, reported his departure from India on medical leave on the 22nd ultimo.

The 29th July 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. John Stanley Carr Larminie of his appointment as an Assistant Superintendent of Police in Bengal.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th July 1872.—It is hereby notified under Section 1, Act II (B C.) of 1872 (the Jute Warehouse and Fire-Brigade Act), that the said Act shall commence and take effect within the limits of the municipality of Howrah from the 1st day of August 1872.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[First Publication.]

NOTIFICATION.

The 24th July 1872.—The following changes in the sub-divisional arrangements of the Gya district have been sanctioned by the Lieutenant-Governor, and will take effect from the 1st September next. In lieu of the Sub-Division with Head-Quarters at Shergotty, there will be a

[Government Gazette, 6th August 1872.]

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—শাহাবাদের সিভিল চিকিৎসক জিয়ুত জেমস হোয়াড' থর্টন সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি কিম্বা তৎপশ্চাৎ যে দিনে ছুটি লন সেই দিনাবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাহেন। তাহার অনুপস্থানকালে সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক জিয়ুত নবগোপাল ঘোষাল এ স্থানের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষ হইবেন।

মুন্সেরের সিভিল চিকিৎসক জিয়ুত থিবলড ম্যাথিউ সাহেব, এম. ডি, চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে ছুটি লইয়া বাটবার পূর্বে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাহেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই।—হুগলীর প্রথম সবারডিনেট জজ জিয়ুত হেনরি সেলেক্টর তাৎসল সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে প্রত্যাগত হওয়াতে এ মাসের ১১ তারিখের আজামতে তাহাকে যে ছুটি দেওয়া বার তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—বাঙ্গাল পোলীসের জিয়ুত হেকটর মনরো সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে ছুটি পাইয়া গত মাসের ২২ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করেন এমত রিপোর্ট করিলেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—জিয়ুত জাশ ঠানলি কার লারমিন সাহেব বঙ্গদেশের পোলীসের আসিস্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদ ত্যাগ করিবার অনুমতি প্রার্থনা করিতে জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই প্রার্থনা গ্রাহ্য করিরাহেন।

এ থাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—পাটের গুদার ও কাইর ব্রিগেডের আইন নামক ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১ ধারামতে এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল। হাবদার মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে উক্ত আইন ১৮৭২ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখঅবধি প্রচলিত হইয়া প্রবল করা যাইবে।

এ থাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

প্রথমবার প্রকাশিত।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই।—গয়া জিলার অন্তর্গত নানা মহকুমার নিরসিখিত নিরসবিবরে জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সন্মতি হওয়াতে তাহা আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে। শেরবাটিতে যে মহকুমার সদর স্থান আছে তৎপার্বর্তে অন্য মহকুমা হইবে তাহার সদর স্থান জাহানা-

Sub-Division with Head-Quarters at Jehanabad and the Thannahs of the district will be distributed between the various Sub-Divisions as shown below :—

Sub-Divisions.	Thannahs.
Gya ...	Gya, Tikari, Utree, and Burra Chuttee.
Nowadah ...	Nowadah and Rugowlee.
Aurangabad ...	Daodnuggur, Aurungabad, and Nubbeenuggur.
Jehanabad ...	Urwal and Jehanabad.
A. MACKENZIE, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.	

[Second Publication.]
NOTIFICATION.

The 17th July 1872.—Under the power vested in him by Section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the Khogowl union in the district of Patna.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]
DECLARATION.

The 18th July 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a site for extending the communication to the Peeritparah latrine from Shambazar, it is hereby declared that for the above purpose a parcel of land is required, measuring about 4 cottahs, more or less, situated in Mohullah Peeritparah within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows :—

North, East, and West by Peeritparah Lane, and South by a Coconut garden, the property of Gooroodass Baboo.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd July 1872.—The under-mentioned villages, situated in "Ghat Bhedooa Pedda,"

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১ আগস্ট।]

বাদ ও জিলার সকল থানা বিয়লিখিতমতে থানা বহুমুখ্য বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

মহকুমা	থানা।
গয়া	গয়া, টিকরি, উতরী ও বড় চটী।
নওদাহ	নওদাহ ও রগৌলী।
আরুঙ্গাবাদ	দাউদনগর আরুঙ্গাবাদ ও নবীনগর।
জাহানাবাদ	অরুঙ্গাবাদ ও জাহানাবাদ।
এ মাকেজি, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।	

[বিজ্ঞপ্তির প্রকাশিত।]
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ জুলাই।—১৮৬৭ সালের ২ আইনের (অর্থাৎ বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সচিবের আসনাদীন দেশে সামান্য দ্রুতক্রিয়ার ও সামান্য দ্রুতক্রিয়ার রাধিব্যার নগরবিধায়ক আইনের) ২ ধারাবতে জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সচিবের প্রতি যে কমতা নির্ণিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান পাটনা জিলার অন্তর্গত খোগোল গ্রাম সমাজেরে প্রচলিত করিয়াছেন।

এ, মাকেজি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[বিজ্ঞপ্তির প্রকাশিত।]
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৮ জুলাই।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সচিবের অঙ্গ ১৮৬৭ সালের ২ আইনের অর্থাৎ সামান্য আসনাদীন দেশে সামান্য দ্রুতক্রিয়ার রাধিব্যার নগরবিধায়ক আইনের) ২ ধারাবতে জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সচিবের প্রতি যে কমতা নির্ণিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান পাটনা জিলার অন্তর্গত খোগোল গ্রাম সমাজেরে প্রচলিত করিয়াছেন।

উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিমীয়া পৌরিতপাড়ার গলিপথ, ও দক্ষিণ সীমা ওকদাল বাবুর সারিকেল বাগান।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আসনাদে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানবতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেজি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—বেরাই নদী অধিষ্টিত বুরাও কাঁড়িপাড়ার পথ ও কোলাচিরা কাঁড়ি অধিষ্টি বিকুপুও

(including the road from "Berae Nuddee" to "Murar Phari," and the branch road from "Kolachia Phari" to "Bishenpore,") are transferred from Thannah Ondah, in district Bancoorah, to Thannah Bishenpore in the said district:—

Dadusbaree.
Koonumbunee, &c.
Bunkatee.
Baoreedanga.
Jhuria.
Pedda.
Bhedoon.
Khureekasooloo.
Khooliamoree, &c.
Moogeemoora.
Bridbaree.
Ghooghemoora.
Kurra.
Harabutee.
Dengasol.
Peerragora, &c.
Heekimdanga.
Loharee.
Choorkoondae.
Bhalookkholay.
Goonabaree ...
Moldanga ...
Dalaldanga ...
Fukeerdanga ...

Uninhabited.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal,

Public Works Department,—Bengal.

MILITARY.

No. 280.

The 29th July 1872.

Declaration under Section VI of Act X, 1870, of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that two houses are required to be taken up by Government at Dum-Dum at the public expense for a public purpose, viz. for the accommodation of Warrant Officers attached to the Ordnance Department at Dum-Dum, it is hereby declared that for the above purpose the two houses mentioned below are required.

1. House situated in the Cantonment of Dum-Dum, and belonging to Raja Kalikrishna, with the following boundaries:—

North-East.—Hedge and ditch 810 feet long, abutting on Sir John Horsford's estate.

Government Gazette, 6th August 1872.

পূর্বাঞ্চল শাখাপথ বড় বাট ভেঁড়া পেকার নিম্নলিখিত সকল গ্রাম হাকুড়ার জিলার অন্তর্গত উক্তখান। বইতে উঠাইয়া এই জিলার বিষ্ণুপুরের থানাকুল করা গেল।

দামল বাড়ী।
কুমারবাড়ী প্রভৃতি।
বলকাটি।
বাউরিডাঙ্গা।
ঝরিয়া।
পেঙ্গা।
ভেঁড়া।
খুঁকিমুলি।
খুঁকিমুলি প্রভৃতি।
খুঁকিমুলি।
রংবাড়ী।
খুঁকিমুলি।
কর।
হারাবুটি।
ডাকাসোল।
পিরতাপুরা প্রভৃতি।
খিকিমডাঙ্গা।
লোহারি।
হুঁকিমুলি।
ডাকখোলাই।
ওয়ারাডী ...
মোলডাঙ্গা ...
মালানডাঙ্গা ...
ককিরডাঙ্গা ...

অন্য স্থান স্থান।

এ. ম্যাকেনজি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সৈনিক।

২৮০ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায়ত আপনপত্র।—সমসময় রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ সমসময় আডনাল ডিপার্টমেন্টের ওয়ারেন্ট আফিসরদের থাকিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের দুই ঘর লওয়া আবশ্যিক। বঙ্গদেশের প্রযুক্ত সেক্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট ইহা ব্যক্ত হওয়াতে উক্ত কার্যের নিমিত্ত নিম্নলিখিত দুই ঘর লওয়া প্রয়োজন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

১। সমসময় সেনানিবেশে রাজা কালীকৃষ্ণের এক ঘর। তাহার সীমা এই।

উত্তরপূর্বদিকে—সর জান হসক' সাহেবের সম্পত্তির দ্বারা ৮১০ ফুট দীর্ঘ বেড়া খানা।

South-West.—Hedge 330 feet and brick wall 575 feet close to Military Cantonment land.

South-East side.—Front of house bounded by compound wall 553 feet long.

North-West side.—Boundary hedge 600 feet long, abutting on Military Cantonment land.

2. House No. 14, situated on the Calcutta and Jessore roads, the property of Mr. McLead, with the following boundaries:—

North-East side.—Hedge 287 feet, pucca wall 115 feet, shallow trench 493 feet; total 895 feet.

South-West side.—Compound wall separating it from No. 13, 392 feet 9 inches; shallow trench 480 feet.

South-East side.—152 feet low paddy fields.

North-West side.—Front of house boundary, pucca wall 154 feet long.

This Declaration is made, under the provisions of Act X of 1870, to all whom it may concern.

LOCAL—COMMUNICATIONS.

No. 281.

The 29th July 1872.

Declaration under Section VI of Act X of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road running from Mouzah Nugdirgram in Pergunnah Bunraj to the Monierkhal tea garden in the district of Cachar, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 8½ miles in length and 50 feet in breadth, or about 11 hals 10 kears, is required within the aforesaid district of Cachar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lient.-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C.E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ৬ আগস্ট।]

দক্ষিণ পশ্চিমদিকে—সেনানিবেশের অন্তর্গত ভূমির ধারে ৩৩০ ফুট পরিমাণের বেড়া ও ইটের ৫৭৫ ফুট দীর্ঘ আটীর।

দক্ষিণপূর্ব দিকে—৫৫৩ ফুট দীর্ঘ আটীরে বেড়িত ঘরের সম্মুখভাগ।

উত্তরপশ্চিম দিকে—সেনানিবেশের অন্তর্গত ভূমির ধারে ৬০০ ফুট দীর্ঘ সীমার বেড়া।

২। কলিকাতা ও বশোহরের পথে অবস্থিত মাক-লীড সাহেবের ১৪ নং বাড়ী। তাহার সীমা এই উত্তর পূর্বদিকে ২৮৭ ফুট বেড়া, ১১৫ ফুট পাকা আটীর, ৪৯৩ ফুট অঙ্গণভীর ধান। মোটে ৮৯৫ ফুট।

দক্ষিণ পশ্চিম দিকে—এ বাড়ীর ও ১৩ নং বাড়ীর কথা ৩২২ ফুট ৯ ইঞ্চি লম্বা আটীর ও ৪৮০ ফুট দীর্ঘ পান।

দক্ষিণ পূর্ব দিকে—১৫২ ফুট দীর্ঘ ধান ভূমি।

উত্তরপশ্চিম দিকে—বাড়ীর সম্মুখভাগ ১৫৪ ফুট লম্বা এক পাকা আটীর।

এই বিষয়ে বাহারদের আর্দ্র থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে তাহারদের নিকট এই কথা প্রকাশ করা গেল।

হানীর বর্জ্যাদির কথা।

২৮১ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১০ আইনের ৬ ধারামতে জ্ঞাপন পত্র। রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পরগনা বনরাজের অন্তর্গত মগনির গ্রাম মোজাহইতে কাছাক জিলায় অন্তর্গত বসিরের খালের চাবাকী পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গব-রনর সাহেবের নিকট ইহা ব্যক্ত হওয়াতে উক্ত কার্যের নিমিত্ত পূর্বোক্ত কাছাক জিলায় মধ্যে স্থানান্তরিত ৮৭৭ হাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ বা ১১ হাল ১০ কেয়ার পরিমিত ভূমি লওয়া প্রয়োজন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

এই বিষয়ে বাহারদের আর্দ্র থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাহারদের আর্দ্র এই কথা প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে।

এড লেমাউ, সি, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 22nd July 1872.

In supersession of the lists of subjects notified at page 2206 of the *Calcutta Gazette* of the 29th December 1869, and all previous orders or notifications of the Court, the following lists of subject are hereby notified as those in which the candidates for the higher and lower grade pleaderships respectively will be examined under the rules passed by the High Court under Section 4, Act XX of 1865.

HIGHER GRADE.

Subjects.

- 1st.—The law of property current in Bengal.
 - A. With reference to the permanent settlement; to the Government lien on land; to claims to hold lands exempt from the payment of revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.
 - B. The law of under-tenures and the mode in which the same can be brought to sale for arrears of rent.
- C. The relation of Landlord and Tenant.
- D. Mortgages; Registration of Assurances.
- E. The Hindoo Law of Inheritance, Succession, and Adoption.
- F. Mahomedan Law.
- G. The Indian Succession Act.
- 2nd.—Obligations arising from contracts.
- 3rd.—Civil Procedure.
- 4th.—The Law of Evidence.
- 5th.—The Law relating to stamps.
- 6th.—The Law of Limitation.
- 7th.—Criminal Law and Procedure.

Regulations, enactments, and Text Books.

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.

Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council); Act VIII of 1869, B.C., (except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1869.) Act VIII of 1869 (B.C.) except as above.

Macpherson on Mortgages; Act VIII of 1871.

Dayabhaga and Mitakshara; Dattaka Chandrika, or Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9.

Act X of 1865; Act XXI of 1870.

Macpherson on Contracts; Act IX of 1872.

Act VIII of 1859; Act XXIII of 1861; Act XI of 1865.

Act I of 1872.

Act XVIII of 1869; Act VII of 1870.

Act IX of 1871.

The Indian Penal Code (Act XLV of 1860) and the Code of Criminal Procedure; Act X of 1872.

LOWER GRADE.

Subjects.

- 1st.—Hindoo Law.
- 2nd.—Mahomedan Law.
- 3rd.—Law of Contracts.
- 4th.—The law of property current in Bengal with reference to the permanent settlement; to the Government lien on land; to claims to hold lands exempt from the payment of Government revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.
- 5th.—The relation of Landlord and Tenant.
- 6th.—The Law relating to Putnee Talooks.
- 7th.—The Law of Limitation.
- 8th.—The Law relating to Stamps.
- 9th.—Civil Procedure, including the Small Cause Court Act.
- 10th.—The Law of Evidence.
- 11th.—Criminal Law and Procedure.

Regulations, Enactments, and Text Books.

Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9.

Macpherson on Contracts; Act IX of 1872.

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.

Act VIII of 1869 (Bengal Council), except as to candidates in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required to pass, as heretofore, in Act X of 1859.

Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council).

Act IX of 1871.

Act XVIII of 1869; Act VII of 1870.

Act VIII of 1859; Act XXIII of 1861; Act XI of 1865.

Act I of 1872.

Penal Code (Act XLV of 1860); Code of Criminal Procedure (Act X of 1872).

By order of the High Court,

W. CORNELL,
Officiating Registrar.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।

১৮৬১ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১১৩৬ পৃষ্ঠার পরীক্ষা সম্পর্কীয় যে বিবরণের নিবন্ধে প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা এবং এই আদালতের পূর্বকৃত সকল আদেশ ও বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে হাই কোর্টের যে বিবি প্রচারিত হয় তদনুসারে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষার্থীদের যে বিবরণ পরীক্ষা করা বাইবে তাহার নিম্নলিখিত নিবন্ধে প্রকাশ করা গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউকেনেল।

একটীং রেলিট্রার।

উক্ততর শ্রেণী।

বিষয়।

আইন, বিধি, ও পাঠ্য পুস্তক।

১। সম্পত্তি বিষয়ক বঙ্গদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা।
A. চিরকালীন বঙ্গোত্তর উপলক্ষে—ও ভূমির উপর গবর্ণমেন্টের জাওয়া—ও ভূমি নিষ্কররূপে ভোগ করিবার ক্ষেত্র—ও বাকী রাজস্বের তমো মহালের মীলার নিয়ম।

B. পত্তনী ভাঙ্গুর ব্যবস্থা ও বাকী কতের মিসি-তে যে মিসনে মীলার হইতে পারে তাহা।

C. কুমাড়িকারি ও প্রজার পরাম্পর সম্বন্ধ ...
D. বঙ্গ ও নিম্নলিখিতের রজিষ্টারী করণ ...

E. দায়ভাগ ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক গ্রহণ বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা।

F. মহম্মদীয় শরী ...

G. ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন ...

২। চুক্তিক্রমে উৎপন্ন দায় ...

৩। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধান ...

৪। প্রমাণ বিষয়ক ব্যবস্থা ...

৫। ইক্সেসিভ বিষয়ক আইন ...

৬। মিহাননিবন্ধ আইন ...

৭। কোম্পানী আইন ও মোকদ্দমার কার্যবিধান ...

বঙ্গদেশীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯, ও ৪৪ আইন ও তাহা যেহেতু আইনদ্বারা পরিবর্তিত হইয়াছে সেইহেতু আইন। ১৮৫৯ সালের ১১ আইন ও ১৭৯৩ সালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের হেতুবাদ।

১৮৬১ সালের বঙ্গদেশীয় ৮ আইন। বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন। ১৮৬৯ সালের বঙ্গদেশীয় ৮ আইন। কিন্তু যে ব্যক্তিরা উড়িষ্যা ও ছোট নাগপুর ও আসামে ওকালতী করিতে আশঙ্কিত হইয়া উত্তরদেশের পূর্ববৎ ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে পুরীক্ষা দিতে চাইবে।

উক্ত প্রকারের ব্যক্তি ছাড়া ১৮৬৯ সালের ৮ আইন। বঙ্গক বিধি মোকদ্দমার সাহেবের পুস্তক। ১৮৭১ সালের ৮ আইন।

দায়ভাগ ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক গ্রহণ বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থার মূল নিয়ম বিষয়ে মোকদ্দমার সাহেবের পুস্তকের ১—৭ অধ্যায়।

মহম্মদীয় শরী মূল নিয়ম বিষয়ে মোকদ্দমার সাহেবের পুস্তকের ৯ অধ্যায়ের সমস্ত অধ্যায়।

১৮৬৫ সালের ১০ আইন ও ১৮৭০ সালের ২১ আইন।

চুক্তি বিষয়ে মোকদ্দমার সাহেবের পুস্তক ও ১৮৭২ সালের ৯ আইন।

১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২৩ আইন। ১৮৬৫ সালের ১১ আইন।

১৮৭২ সালের ১ আইন।

১৮৬৯ সালের ১৮ আইন। ১৮৭০ সালের ৭ আইন।

১৮৭১ সালের ৯ আইন।

ভারতবর্ষীয় মণ্ডলিয়ার (১৮৬০ সালের ৪৫) আইন, এবং কোম্পানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের (১৮৭২ সালের ১০) আইন।

নিম্নতর শ্রেণী।

বিষয়।

আইন, বিধি, ও পাঠ্য পুস্তক।

১। হিন্দু ব্যবস্থা ...

২। মহম্মদীয় শরী ...

৩। চুক্তি বিষয়ক ব্যবস্থা ...

৪। সম্পত্তি বিষয়ক বঙ্গদেশের প্রচলিত ব্যবস্থা ...

৫। ভূমি নিষ্কররূপে ভোগ করিবার ক্ষেত্র ...

৬। প্রমাণ বিষয়ক আইন ...

৭। মিহাননিবন্ধ আইন ...

৮। কোম্পানী আইন ও মোকদ্দমার কার্যবিধান ...

৯। কুমাড়িকারি ও প্রজার পরাম্পর সম্বন্ধ ...

মোকদ্দমার সাহেবের কৃত হিন্দু ব্যবস্থার মূল নিয়ম বিষয়ক পুস্তকের ১—৭ অধ্যায়।

মহম্মদীয় শরী মূল নিয়ম বিষয়ে মোকদ্দমার সাহেবের পুস্তকের ৯ অধ্যায়ের সমস্ত অধ্যায়।

চুক্তি বিষয়ে মোকদ্দমার সাহেবের পুস্তক ও ১৮৭২ সালের ৯ আইন।

বঙ্গদেশীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯, ও ৪৪ আইন ও তাহা যেহেতু আইনদ্বারা পরিবর্তিত হইয়াছে সেইহেতু আইন। ১৮৫৯ সালের ১১ আইন এবং ১৭৯৩ সালের বঙ্গদেশীয় ২ আইনের হেতুবাদ।

১৮৬১ সালের ৮ আইন। বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন। কিন্তু যে ব্যক্তিরা উড়িষ্যা ও ছোটনাগপুর ও আসামে ওকালতী করিতে আশঙ্কিত হইয়া উত্তরদেশের পূর্ববৎ ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে পরীক্ষা দিবেন।

নিম্নতর শ্রেণী।

বিষয়।

আইন, বিধি, ও পাঠ্য পুস্তক।

১। পত্তনী তালুক বিষয়ক আইন

- ৭। মিয়ান বিষ্ণু ক আইন ...
 ৮। ইষ্টাঙ্গা বিষয়ক আইন।
 ৯। মুন্সি মোকদ্দমার আদালতের আইনসমিত
 দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানে আইন
 ১০। প্রবণবিষ্ণু আইন

১১। কৌজারী আইন ও মোকদ্দমার কার্যবিধান

বঙ্গদেশীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন ও বঙ্গদেশীয়
 নব্বিশভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন।

১৮৭১ সালের ৯ আইন।
 ১৮৬৯ সালের ১৮ আইন ও ১৮৭০ সালের ৭ আইন
 ১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২৩ আইন
 ১৮৬৫ সালের ১১ আইন।
 ১৮৭২ সালের ১ আইন।

মণ্ডিরির ১৮৬০ সালের ৪৫ আইন ও কৌজারী
 মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইন।

TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 16th July 1872.—Baboo Protap Chunder De, from Bilmariah, Zillah Rajshahye, to Hemtabad, Zillah Dinagepore.

Baboo Koylas Chunder Mookerjee, from Hemtabad, Zillah Dinagepore, to Bilmariah, Zillah Rajshahye.

The 25th July 1872.—Moulvie Dadar Buksh, from Futtickcherry, Zillah Chittagong, to Bhaugulpore, as an Additional Moonsiff in that District.

Baboo Poornoo Chunder Rai Chowdhury, from Aogram, Zillah East Burdwan, to Backergunge, as an Additional Moonsiff in that District.

The 27th July 1872.—Baboo Anantoram Ghose, from Bammunnarah, Zillah East Burdwan, to Futtickcherry, Zillah Chittagong.

Baboo Dwarka Nauth Mitter, from Selimabad to the Sudder Station, Zillah East Burdwan.

Baboo Kali Churn Ghosal, from Borobaree, Zillah Rungpore, to Jessore, as Additional Moonsiff in that District.

Moulvie Khadem Hossein, from Kanderah, Zillah East Burdwan, to Borobaree, Zillah Rungpore, but to continue to act as Subordinate Judge of Dacca until further orders.

Baboo Bhugwan Chunder Chatterjee, from Bhotmaree, Zillah Rungpore, to Tipperah, as Additional Moonsiff in that District.

Moulvie Abul Munsoor, from Kytee, Zillah East Burdwan, to Bhotmaree, Zillah Rungpore.

Baboo Sham Chand Dhur, from Chittagong to Backergunge, as an Additional Moonsiff in that District.

Baboo Ananda Kumara Surbadhikari, from Kotulpore, Zillah East Burdwan, to Chittagong, as an Additional Moonsiff in that District.

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়ার কথা।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—ঐযুক্ত বাবু প্রতাপচন্দ্র দে রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বিলমারিয়া হইতে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হেমতাবাদে।

ঐযুক্ত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হেমতাবাদহইতে রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বিলমারিয়াতে।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই।—ঐযুক্ত মৌলবী দেদারবক্স চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কটিকচেরিহইতে ভাগলপুর জিলার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবার নিমিত্তে ঐ জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায় চৌধুরী পূর্ব বর্ধমান জিলার অন্তর্গত আউশগ্রামহইতে বাকরগঞ্জ জিলার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবার নিমিত্তে ঐ জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই। ঐযুক্ত বাবু অনন্তরাম ঘোষ পূর্ব বর্ধমান জিলার বামনআড়িয়াহইতে চট্টগ্রাম জিলার কটিকচেরিতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু হারকানাথ মিত্র পূর্ব বর্ধমান জিলার সলীমাবাদ হইতে সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু কালীচরণ ঘোষাল রঙ্গপুর জিলার বড় বাড়ী হইতে বনোহরের আডিশ্যনল মুনসেফ হইবার নিমিত্তে ঐ জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত মৌলবী খাদিম হোসেন পূর্ব বর্ধমান জিলার কান্দেরা হইতে রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ীতে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না লগুন পর্যন্ত ঢাকার সবারজিনেট অফিসে কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুক্ত বাবু ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় রঙ্গপুর জিলার ভোটমারি হইতে ত্রিপুরার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবার নিমিত্তে ঐ জিলার প্রেরিত হইলেন।

ঐযুক্ত মৌলবী আবদুল মনসুর পূর্ববর্ধমান জিলার কাইতি হইতে রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত ভোটমারিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু শামচাঁদ ধর বাকরগঞ্জের আডিশ্যনল মুনসেফ হইবার নিমিত্তে চট্টগ্রাম হইতে ঐ জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু আনন্দকুমার সর্বাধিকারী চট্টগ্রাম জিলার আডিশ্যনল মুনসেফ হইবার নিমিত্তে পূর্ব বর্ধমান জিলার অন্তর্গত কোতালপুর হইতে ঐ জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

Baboo Bhoobun Mohun Rai, from Soona-mookhee, Zillah East Burdwan, to Mymensingh, as an Additional Moonsiff in that District.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th July 1872.—Baboo Judoo Nath Mookerjee, Moonsiff of Bhaugah, Zillah Dacca, for fifteen days, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The leave of absence for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, granted to Baboo Prem Chand Paul, Moonsiff of Lechrangunge, Zillah Dacca, is hereby cancelled at his own request.

The 22nd July 1872.—Baboo Nilmony Dass Moonsiff of Penchoogunge, Zillah Sylhet, for two months only, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Nundo Coomar Bose, Moonsiff of Nitrokhona, Zillah Mymensingh, for three months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 25th July 1872.—Baboo Ram Chuunder Dhur, Moonsiff of Ghosegong, Zillah Mymensingh, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 29th July 1872.—Baboo Kally Prosono Mookerjee, Moonsiff of Serajgunge, Zillah Rajshahye, for the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

By order of the High Court,
W. CORNELL,
Offg. Registrar.

জিহুত বাবু ভুবনমোহন রায় বরদুর্নসিংহ জিলার আডিশনাল মুন্সেফ হইবার নিমিত্ত পূর্ক বর্ডমান জিলার সোণামুখী হইতে ঐ জিলার প্রেরিত হই. রাছেন।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত ড. কার মুন্সেফ জিহুত বাবু যত্ননাথ মুখোপাধ্যায় দেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে পনেরো দিন ছুটি পাইরাছেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত লেচরাগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু প্রেমচন্দ পাল দেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে যে এক মাস ছুটি পাম তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—ফিলট জিলার অন্তর্গত পেন্চোগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু নীলমনি দাস দেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোনার মুন্সেফ জিহুত বাবু নন্দকুমার বসু দেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত ঘোষগংগার মুন্সেফ জিহুত বাবু রামচন্দ্র ধর দেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগারি মশহুরা বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডাবলিট কপেল,
একটিং রেজিষ্টার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা নদীয়া।

“ইহার দ্বারা সম্ভার দেওয়া গাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৬ ধারামতে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৮ জুন তারিখে আপা বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাখনের দ্বারা আদার করা গাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবেকে কাছারিতে বিনা ওজরে ও একান্ত নীলামে ধরা গাইবে।” ইতি সম ১৮৭২ সাল তারিখ ২৩ জুলাই।

ইন্তুয়ারি দ্বারা হওয়া মহাল।

৪৭৭১০ নং তাং জামপুর পরগনে বাওয়ালখালি মালিক কালার্টাম চক্রবর্তী ও নন্দকুমার পাল চৌধুরী-দিগর অন্তর্গত হিসাব বাদে অবশিষ্টে সদর জমা ৫৫০১০ টাকা বাকী খাজানা ৮৮/৯ টাকা।

টেন্ডারারি মহাল।

২৭৬৯ নং চর মতিডেঙ্গা গোড়তাল পরগনে রাজপুর মালিক নীলনাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৮/১০ টাকা বাকী খাজানা ২১১/১ টাকা।

(৫)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ আগস্ট।]

W. OLDHAM, Offg. Collector.

(১১১১)

জিলা মেদিনীপুর।

১৮৫৯ সালের ১১ তারিখের ৬ খারার বিধানানুসারে ইটা খার সকলকে আদান বাইতেছে যে জিলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আদানে বাকী রাখা এবং যে সকল দাবী ১৮৭২ সালের ২৮ জুন দিবসে দেয় তাইলে বাকী রাখা যার প্রচলিত আইনানুসারে আদান হইবার বিধি আছে তাহা আদান নির্দিষ্ট ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বজল। ১০ আশ্বিন ১২৭৯ সাল আদান ১১ আশ্বিন ১২৮০ সাল বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে। ১৮৭২ সাল তারিখ জুলাই।

তফসীল।

ভৌমিক নং	ভৌমিক নং	নাম মহাল	নাম পরগণা	নাম বালিক	সমগ্র ভূমি	বাকী রাখা বালিক নাম	টেকিফরৎ।
		দশসাল বন্দুস্ত মহাল।	মটমুঠা				
৫৫০	১১১	মটমুঠা ওরফে ওরফে মেহালী বন্দুস্ত মহাল		ভরতচরণ সহ. ডি	০০২৯।/০	৭৫/০	
২১০	২০০	লাউবাঘুঠা জালপাই খাস পতিত বালিক জালপাই পরিকাষার জালপাই রাজনামুঠা জালপাই খাস পতিত ফলগা চিত্রনী জাল- পাই খাস পতিত।	রাজনামুঠা জালপাই সংক্রান্ত	পাথিকা প্রসন্ন চন্দ্র ..	০০২৭।/০	১৫০২৫।	রসীম বন্দুস্তমতে এই মহালের জমা আদান ১৮৮০ সালে ১০০০০০ টাকার সম ১৮৮৭ সাল পর্যন্ত চন্দ্র মেহাল অতীত হইবেক।

J. A. HOPKINS,
Covenanted Deputy Collector,
for Collector.

(F)

জিলা চট্টগ্রাম।

ইটার খার সন্ধান দেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আটমের ৬ খারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের সমস্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকতাহী এবং অসামান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃষ্টের অনুসারে বাকী রাখা যার আদান করা বাইতে পারে তাহা আদান নির্দিষ্ট ১৮৭২ সালের ১৯ আগস্ট তারিখ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাচারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা হইবে।" সম ১৮৭২ ইংরাজি তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাসেমি মহাল।

বাকি রাখা আদানের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৮ নং তরফ আদানমহাল ও মহবতলা খালীক আদানমহাল ও মহবতলা সমুদার মহাল নীলাম হইবেক মোট সমগ্র জমা ৭৩৯ ১/৪

বাকি রাখা আদানের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মহাল মোহালদা

৩৮০ নং ডালুক ওরফে ওরফে ও আদান আলী বালিক আদান খাতন ও আদান আলী
৩৮০ বালিক বিবি ও আদান খাতন সমুদার মহাল নীলাম হইবেক মোট সমগ্র জমা ৩৭৮ ১/০

বাকি রাখা আদানের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মহাল লাহোরাজ বাকিআপ্তি মোক্তে হবেরদি খাসে চকরিয়া।

৩৫১৪ নং ডালুক মোহোরাজ আলী বালিক লালমাচাং দারোগা ও মুন্সী আজমুল খার মধ্যে ১৮৬৯
সালের ১১ আটমের ১০ খারামতে মুন্সী আজমুল খার নং ৪৩৭১৩ পাই জমির আদান হওয়া হিসাব বামে অব-
শিষ্ট বালিক লালমাচাং দারোগার হিসাব নীলাম হইবেক মোহাল মহালের সমগ্র জমা ৮৭৫১৩

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

(১১২০)

জিলা চট্টগ্রাম ।

ইন্ডোয়ারমাদা কাছারি কালেক্টরি ।

ইন্ডোয়ারমাদা সন্থান মেওরা হাইড্রেটে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদারি গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পূর্বাংশ পর্য্যন্তের বাকি পড়ারাজ্য আদারের নিমিত্তে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৯ বাঙ্গালার ৪ ভাদ্র রোজ সোমবার জিলা কালেক্টরি কাছারিতে বিলা ওজরে একাংশ নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং তারিখ ১৮ জুন ।

মহাল মওরাবান বাকি রাজ্য আদারের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

মৌজে ঢাকবারকুল ধামে বায়ু ।

৮৪ নং তালুক মাতংকালু ও কমরআলী মালীক মাহাংকালু ও কমরআলী মুনসী সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক মোট সমর জমা ৮৩৫৮/৯

বাকি রাজ্য আদারের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

মৌজে ডোমরিআখোলা ধামে বায়ু ।

১৬০ নং তালুক কমলা পুর মালীক টেজানাব সেম ও রামকিশোর সেম সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক মোট সমর জমা ৫৩১৮/০

মহালমও রাবান বাকি রাজ্য আদারের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

মৌজে ডারু আখালী ধামে বায়ু ।

১৭৭ নং তালুক মাহাং মজাভনসের মালীক ও মরআলী মুনসী সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক মোট সমর জমা ১০০০০/০

বাকি রাজ্য আদারের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

মৌজে বাকলিরা ৭২ চর সাবেক বাকলীরা ধামে শর ।

৫৫৯ নং তালুক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্সামআলী ও আজগরআলী ও জিমতী মুর বিবি মালীক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্সামআলী ও আজগরআলী ও জিমতী মুর বিবি সমুদরে তালুক নীলাম হইবেক মোট সমর জমা ৬৮১১০

(F)

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইন্ডোয়ার মেওরা হাইড্রেটে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭২ সালের ২৩ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৭৯ সালের ৮ ভাদ্র শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭২ সাল ৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৭৯ সাল তারিখ ২৩ আষাঢ় ।

শ্রেণীর সম্বর	মহালের প্রকরণ	ভৌমীর সম্বর	মাল মহাল	মাল তালুকদার	সমর জমা	তারিখঃ বকম দ্বারা নীলাম হইবেক ।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	২৭০৭	ডঃ দাস- মেবগ্রামপাঃ আসদনগ	মহারামচন্দ্র রায়	৫১০১১/৫ রোডকণ্ড ৫১৪/১	২মুদর মহাল ।

(F)

Moorsheedabad,
11th July 1872.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১ আগস্ট ।]

W. WARELL,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

এস্তাওয়ার মাঝ কাছারি কালেক্টরী জিলা পাবনা।

১৮৭৯। ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে টাকার তারী সকলকে ডানাম হাইড্রেটক বে জিলা পাবনা
মার অন্তর্গত লিপনিলিত মহাল সকল টাকার জিলা পাবনা কাছারি কালেক্টরী জিলা পাবনা
১৮৭২ সালের ২৮ জুন দিবসে দেয় হইলে প্রচলিত কাইমানুসারে ডানাম হাইড্রেটক বে জিলা পাবনা
১৮৭২ সালের ১৬ আগস্ট মোং ১২৭৯ সালের ১ তারিখ হতে সকলকে ডানাম হাইড্রেটক বে জিলা পাবনা
ইতি ১৮৭২ সাল তার ১০ জুলাই।

সম্বর। ডেজি।	মাঝ মহাল	মাঝ মালিক	সম্বর ডেজি	বাকি	টেকনিরত।
৩১	চিরদ্বারী ভায়া শায়া চওরা মহাল পাবগমে ইস- লামপুর।	ডাঃ শ্রী চরণ সিংহ শায়া মুন্সী দাস।	২৬১৫২০	অন্য মহালে বাকি	১৮৭২ সালের ১২ জুন দেয় হইলে প্রচলিত কাইমানুসারে ডানাম হাইড্রেটক বে জিলা পাবনা ১৮৭২ সালের ১৬ আগস্ট মোং ১২৭৯ সালের ১ তারিখ হতে সকলকে ডানাম হাইড্রেটক বে জিলা পাবনা
২০৭	চর আড়া রামচন্দ্রপুর মি- গর বেখানী বন্দে বস্তা মহাল।	চন্দ্রকিশোর মজুমদার মিগর ও রমাকান্ত চক- বর্ত্তি মিগর	৩৮৫৮/৪	২০৫২।০	এই মিগরী বন্দে বস্তা। মহালের ১২৭৯। ৭৭। ৭৮ সালের ১২ জুন বাকি

W. V. G. TAYLER,
Collector.

(F)

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাওয়ার মাঝ কাছারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা

এই যে,

১৮৭৯ ইং ১১ আইনের ৬ ধারায় সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল
মালী ভদ্রার নিমিত্ত ১৮৭২ ইং ৪ সেতাম্বর মোকাম সম ১২৭৯ বাং ১০ তারিখ হতে সকলকে ডানাম হাইড্রেটক বে জিলা ত্রিপুরা
কাছারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা ১৮৭২ ইং ১১ জুলাই মোং ১২৭৯ বাং ১৮ আবার।

উপস্থিত মহাল।

সম্বর ডেজি	মাঝ মহাল	মাঝ মালিক	সম্বর ডেজি	বাকি সম ১২৭৮ সাল
৭৫৮	পং আমিরাবাদ কালীচর ৪০ মং ১৮১৯ ইং ২ কানুনের ডিক্রী	দুর্গা দাস ভট্টাচার্য অলীকানিবে গোলাম হুসেন মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম হুসেন মিঞা ও গোলাম হাকিম মিঞা মাঝগাম ললিতচন্দ্র সেন জিমতী সতীশ্বরী কালিদাস সোম দুর্গ দাস সোম মাঝ- আদ হাকিম চৌধুরি আকিমজি সরকার রবিউল্লা সরকার মিলুনিও দৌলত সরকার সরিণউর মুন্সী জিমতী সাহু বিবি জিমতী পুলক বিবি ও জিমতী রানী ভবানী ও জিমতী রানী কমলকুমারী ও জিমতী কমলা চন্দ্রমাধ সেন সবীলচন্দ্র মজুমদার।	১৫১০৫০ ১৫১০৫০	১৫১০৫০

১৫১০৫০
১৫১০৫০
১৫১০৫০

G. S. PARK,
Collector.

(F)

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গাল গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তাকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাদানের ব্যয় পৌরবার্ষিক মূল্যে (মূল্য) সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে। ওষাধে প্রথমে সৌজন্যের বোধকরকার কৰ্মবিধানের আইন প্রকাশ হইবে। এই আইন এইকণে ছাপা হইতেছে। মূল্য ১.০ মাত্র।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তির ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

প্রকৃত মকদ্দম।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে অবগত করাইতেছি যে আমি ও আমার বিবাহের বন্ধিতা জি প্রসন্নবরী দেবী) নিজস্বত্বের স্বার্থে উত্তরাধিকারিণী হুত তাহার মাম অর্থাৎ কেবল বউ, মমর এবং মামর এই তিন খণ্ড পূঁচালী নামে বাকি তাঁহার অপাণের সহিত, পুস্তক ব্যবহার করিবার নিমিত্ত কলিকাতা নিবাসি জীবুত রাক্ষসের মে মহাস্বরকে বিক্রয় করিলাম, অন্য যে কেউ উক্ত নামের ভণিতা কিংবা উল্লেখ করিয়া পুস্তক বিক্রয় করি বন। তিনি আইনানুসারে দাবির দায়ী হইবেন। ইতি তারিখ ২৭ জুলাই সন ১২৭৯ সাল ১২ আষাঢ় মঙ্গলবার।

জি মতী প্রসন্ন বরী দেবী,

সাহেব লিলা,

ব: জি কেদার নাথ চক্রবর্তী কান যোকা।

(149—2)

বিজ্ঞাপন।

নিম্ন আক্ষরকারী ১৮৭২ সালের ১ আইন অর্থাৎ “সাক্ষ্যবিষয়ক ভারতবর্ষের ১৮৭২ সালের আইন” ও ১৮৭২ সালের ৬ আইন অর্থাৎ “শপথ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন,” টাকা সহিত বাঙ্গলা ভাষায় একত্রে ছাপাইতেছেন। এই দুই আইনের বাঙ্গলা অনুবাদ গবর্ণমেন্ট গেজেটে হইতে লওয়া হইয়াছে। পুস্তক আগামি ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে বাহির হইবেক। মূল্য কলিকাতার গ্রাহকদিগের প্রতি ২।০ ও মক্কাবল গ্রাহকদিগের প্রতি মাম ডাকমাংস ৩ টাকা মাত্র। মক্কাবল গ্রাহকদিগকে যদি অ র দ্বারা মূল্যের টাক্স পাঠাইতে হইবেক। কলিকাতা জুট ও রোড ৪ নম্বর ভবনে নিম্ন আক্ষরকারীর আকিবে তদ্বাস করিলে অথবা পত্র পাঠাইলে পাওরা যাইবেক ইতি তারিখ ৩ আগষ্ট ১৮৭২।

জি রমেশচন্দ্র বসু বি, এল,

হাই কোর্টের উকীল।

(150—1)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৬ আগষ্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশিপে বস্তুতঃ গবর্ণমেন্টের জন্য জীবুত এডভাইন মরিস লুইস
সাধারণকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

TUESDAY, AUGUST 6, 1872.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৬ আগষ্ট ।

জিলা বীহুড়া ।

ইতারদ্বারায় সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জেলা বীহুড়ার অধ্যবসিত বিদ্বলিখিত মহালে সরকার বাচাঙ্গুরের দালিত্তি স্বত্ব সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১ম ১২৭২ সালের ১৩ আশ্বিন অধিবাস জিলা বীহুড়ার কালেক্টরির কার্যাবলিতে বিক্রয় হইবেক ।

২। এই মহালের পরিদায়গণ বিদ্বলিখিত বিক্রয়ের বিরোধী হইবেক ।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা ভৎকণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে তাক পনের চারি অংশের একাংশ ভৎকণাৎ দিতে হইবেক ।

বিক্রয়ের দিবস এক দিবস ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিবসের অধ্যাক্ষকালে কিম্বা সেই দিবস বনের দিব হইলে ভৎপরে প্রথমে যে দিবস কাছারি খোলা যায় সেই দিবস অধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল বা হয়, তবে বিক্রয় মুক্তি ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিক্রয়ের ব্যয় পূরণের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক কটকারী কেতার হুকিতে সেই মহাল পূরণের বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্ব উক্ত তাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় করা হইবেক ।

স্বত্বকারী মহালের সংক্রান্ত	মহালের নাম ও পরগণা	একর দ্বিঃ চত্বির পরিমাণ	সদর অফিস ।			বর্তব্য ।
			বাক্য করা হাজির	হাজির টাকার	মোট	
০	১১৮ গাওবাট (এক পুরাতন হাজির জমি) পাঃ বিবণ পুর	১ একর	৮৮৬	০	৮৮৬	৮৮৬

(F)

(Sd.)

W. R. LARMINE,
Offg. Collector.

বীহুড়ার কালেক্টরির কার্যাবলি,
সম ১৮৭২ ১৮ মে ।

এতাবারমায়। কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরি।

একলাল শ্রীযুত হার অফিসের বক্তৃতা বাঁধার রেলওয়ে ভিগুটি কালেক্টর বোঝান কলিকাতা।

এতদ্বারা সন্যাস দেওয়া হইতেছে যে জেলা বর্ধমানের নব্যবর্ত্তি বিম্বলিখিত বিঃ খেনীকৃত জমি ইষ্টইতিহাস রেলওয়ে কোম্পানির আর অধিনায়ক বা থাকা প্রাক্তন সরকার বাসাদুর কর্তৃক পুণঃপ্রতীত হইয়াছে এবং এই বিবেচনায় সরকার বাসাদুরের মালিকী বদল বিম্বলিখিত বিবাসাদুরে ১৮৭২ সালের ২১ আগষ্ট খোদাবেক বাজালী ১২৭৯ সালের ৬ তারিখ বুধবার বেলা ১১ টার সময় জেলা বর্ধমানের কালেক্টর কার্যক্রিতে বিকর হইবেক।

১। এক লাভ টাকার অর্থনৈতিক গণ হইলে সেই সমুদয় টাকা উৎসর্গ হইতে হইবেক।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমস্তের টাকি উৎকর্ষাৎ নিতে হইবেক।
২। এক শত টাকার অধিক হইলে তাক পনের চারি অংশের একাংশ উৎকর্ষাৎ নিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে তাঁহা গণের দ্বারি অংশের একাংশ ভৎকদাং নিতে হইবে।
বিক্রয়ের দিবস এক দিবস হইয়া গণনা করিলে বিক্রান্তর পঞ্চম দিবসে বধ্যাকালে দিবা। সেই দিবস বন্ধের দিবস
হইলে ভৎপরে প্রথম যে দিবস কাহারি গোণ। তার সেই দিবস বধ্যাকালে অবশিষ্ট দাখিল। বর ভবে বিক্রয় হইতে ও
গজিত টাকা গবর্ণমেণ্টে তফা হইবে ও প্রথম স্বাকীর বিক্রয়ের দ্বারা পুঙ্খানুপুঙ্খ বিক্রাণ প্রকাশ করণার্থক এ ক্রীকারী
ক্রেতার স্বাক্ষিতে সেই বদাল পুঙ্খানুপুঙ্খ বিক্রয় হইবেক।
ক্রেতার স্বাক্ষর ও মোহ লগানাবিহীন দিবস বিক্রয় করা যাইবেক।

৩। এই কবি সকল নগর উচ্চ আদিকারিকের বিক্রয় বিক্রয় করা বাহিরে।

অতিরিক্ত চিহ্ন এই যে ।

ঐযুক্ত ফাল্গুনের গায়েবের মক্কেতে কেতাঙ্গিকে মগল দেওয়া হইবে। কিন্তু বখা/বা রেবিমিট বোর্ডের মেম্বর ইন চার্জ বাগদুরের আশত হইলে মগল আশত ও বলহৎ থাকিবেন না।

[illegible]

সদর দপ্তর	বায় তালিকা	বায় মৌজা পরামিত্র	সদর বাইল বিঃ রেলওয়ের হকনা	ভবিষ্যৎ অবস্থিতি কোথ গার্ডে	বিঃ ভবিঃ একর পরিমাপ	অতিরিক্ত ভবিঃ	ভবিঃ
						ভবিঃ একর পরিমাপ	বিঃ ভবিঃ উপরিখিত আওতা সীমিত নংক্যা
১০	৬২	৬৩	৬৪	৬৫	৬৬	৬৭	৬৮
১১	৬৯	৭০	৭১	৭২	৭৩	৭৪	৭৫
১২	৭৬	৭৭	৭৮	৭৯	৮০	৮১	৮২
১৩	৮৩	৮৪	৮৫	৮৬	৮৭	৮৮	৮৯
১৪	৯০	৯১	৯২	৯৩	৯৪	৯৫	৯৬
১৫	৯৭	৯৮	৯৯	১০০	১০১	১০২	১০৩
১৬	১০৪	১০৫	১০৬	১০৭	১০৮	১০৯	১১০
১৭	১১১	১১২	১১৩	১১৪	১১৫	১১৬	১১৭
১৮	১১৮	১১৯	১২০	১২১	১২২	১২৩	১২৪
১৯	১২৫	১২৬	১২৭	১২৮	১২৯	১৩০	১৩১
২০	১৩২	১৩৩	১৩৪	১৩৫	১৩৬	১৩৭	১৩৮
২১	১৩৯	১৪০	১৪১	১৪২	১৪৩	১৪৪	১৪৫
২২	১৪৬	১৪৭	১৪৮	১৪৯	১৫০	১৫১	১৫২
২৩	১৫৩	১৫৪	১৫৫	১৫৬	১৫৭	১৫৮	১৫৯
২৪	১৬০	১৬১	১৬২	১৬৩	১৬৪	১৬৫	১৬৬
২৫	১৬৭	১৬৮	১৬৯	১৭০	১৭১	১৭২	১৭৩
২৬	১৭৪	১৭৫	১৭৬	১৭৭	১৭৮	১৭৯	১৮০
২৭	১৮১	১৮২	১৮৩	১৮৪	১৮৫	১৮৬	১৮৭
২৮	১৮৮	১৮৯	১৯০	১৯১	১৯২	১৯৩	১৯৪
২৯	১৯৫	১৯৬	১৯৭	১৯৮	১৯৯	২০০	২০১
৩০	২০২	২০৩	২০৪	২০৫	২০৬	২০৭	২০৮
৩১	২০৯	২১০	২১১	২১২	২১৩	২১৪	২১৫
৩২	২১৬	২১৭	২১৮	২১৯	২২০	২২১	২২২
৩৩	২২৩	২২৪	২২৫	২২৬	২২৭	২২৮	২২৯
৩৪	২৩০	২৩১	২৩২	২৩৩	২৩৪	২৩৫	২৩৬
৩৫	২৩৭	২৩৮	২৩৯	২৪০	২৪১	২৪২	২৪৩
৩৬	২৪৪	২৪৫	২৪৬	২৪৭	২৪৮	২৪৯	২৫০
৩৭	২৫১	২৫২	২৫৩	২৫৪	২৫৫	২৫৬	২৫৭
৩৮	২৫৮	২৫৯	২৬০	২৬১	২৬২	২৬৩	২৬৪
৩৯	২৬৫	২৬৬	২৬৭	২৬৮	২৬৯	২৭০	২৭১
৪০	২৭২	২৭৩	২৭৪	২৭৫	২৭৬	২৭৭	২৭৮
৪১	২৭৯	২৮০	২৮১	২৮২	২৮৩	২৮৪	২৮৫
৪২	২৮৬	২৮৭	২৮৮	২৮৯	২৯০	২৯১	২৯২
৪৩	২৯৩	২৯৪	২৯৫	২৯৬	২৯৭	২৯৮	২৯৯
৪৪	৩০০	৩০১	৩০২	৩০৩	৩০৪	৩০৫	৩০৬
৪৫	৩০৭	৩০৮	৩০৯	৩১০	৩১১	৩১২	৩১৩
৪৬	৩১৪	৩১৫	৩১৬	৩১৭	৩১৮	৩১৯	৩২০
৪৭	৩২১	৩২২	৩২৩	৩২৪	৩২৫	৩২৬	৩২৭
৪৮	৩২৮	৩২৯	৩৩০	৩৩১	৩৩২	৩৩৩	৩৩৪
৪৯	৩৩৫	৩৩৬	৩৩৭	৩৩৮	৩৩৯	৩৪০	৩৪১
৫০	৩৪২	৩৪৩	৩৪৪	৩৪৫	৩৪৬	৩৪৭	৩৪৮
৫১	৩৪৯	৩৫০	৩৫১	৩৫২	৩৫৩	৩৫৪	৩৫৫
৫২	৩৫৬	৩৫৭	৩৫৮	৩৫৯	৩৬০	৩৬১	৩৬২
৫৩	৩৬৩	৩৬৪	৩৬৫	৩৬৬	৩৬৭	৩৬৮	৩৬৯

[illegible]

সংখ্যা	নাম	বিবরণ	আয়তন	উপস্থিতি	অন্যান্য
১২০	বড়বাড়ী	৩৮	উত্তর	১ ১ ০	ইন্ডক ৬৭ বাইল ২০০ ফুট লাইং ৩২২ ফুটের মধ্যে ২টি চেও আছে, পূর্ব ১১৭ বৎ লাটের ভূমি, পশ্চিম ১২২ বৎ লাটের ভূমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২১	এ	৩	দক্ষিণ	৪ ৩ ৩	ইন্ডক ৬০ বাইল ৩২২ ফুট লাইং ৫২৮ ফুটের মধ্যে একমাত্র ভূমি সেওয়ার ২টি চেও আছে, পূর্ব ১১৯ বৎ লাটের ভূমি, পশ্চিম ৬৮ বাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২২	এ	৩	উত্তর	৫ ২ ১০	ইন্ডক ৬৭ বাইল ৩২২ ফুট লাইং ৫২৮ ফুটের মধ্যে বড় ভূমি সেওয়ার ২টি চেও ভূমি আছে, পূর্ব ১২০ বৎ লাটের ভূমি, পশ্চিম ৬৮ বাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২৩	এ ও সি-ভাল	৬২	এ	৪ ০ ৩১	ইন্ডক ৬৬ বাইল লাইং ৫২৮ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টি চেও ভূমি আছে, পূর্ব ৬৮ বাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬২ বৎ বাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২৪	এ	৬	দক্ষিণ	৪ ০ ৩৬	ইন্ডক ৬৮ বাইল লাইং ৫২৮ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টি চেও ভূমি আছে, পূর্ব ৬৮ বাইল সরাসরি, পশ্চিম ৬২ বৎ বাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২৫	এ সি-ভাল ও বীরপুর	৭০	এ	৩ ২ ১২	ইন্ডক ৬৯ বাইল লাইং ৫২৮ ফুটের মধ্যে ৩৬টি চেও ভূমি আছে, পূর্ব ৬৯ বৎ বাইল সরাসরি, পশ্চিম ৭০ বৎ বাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২৬	এ	৬	উত্তর	৩ ১ ৭	ইন্ডক ৬৯ বাইল লাইং ৫২৮ ফুটের মধ্যে, ৩৫টি চেও ভূমি আছে, পূর্ব ৬৯ বৎ বাইল সরাসরি, পশ্চিম ৭০ বৎ বাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোঁড়াবেক বকলা।
১২৭	এ	৭১	দক্ষিণ	২ ৩ ২২	ইন্ডক ৭০ বাইল লাইং ৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ বাইল সরাসরি, পশ্চিম ভূমিচারি পাণ্ডা ভূমি, দক্ষিণ বাধাবান বৈরাগীর ও বেহারি গোপের ভূমি, উত্তর ভারের বেড়া।
১২৮	এ	৬	উত্তর	২ ১ ২২	ইন্ডক ৭০ বাইল লাইং ৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৭০ বাইল সরাসরি, পশ্চিম বাধাবান হুতুর ভূমি, উত্তর বাধাবান পাল ও বাধাবান হুতুর ভূমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইবার মধ্যে একটি পুকুরিনী আছে।
১২৯	এ	৬	এ	২ ০ ১০	ইন্ডক ৭০ বাইল ৮০ ফুট লাইং ৩১৭ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও ভূমি ১২টি আছে, পূর্ব ১২৮ বৎ লাটের ভূমি, পশ্চিম গোর নদী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোঁড়াবেক বকলা।
১৩০	এ	৬	দক্ষিণ	৩ ২ ০	ইন্ডক ৭০ বাইল ৮০ ফুট লাইং ৩২৭ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও ভূমি ১৩টি আছে পূর্ব ১২৭ বৎ লাটের ভূমি পশ্চিম গোর নদী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোঁড়াবেক বকলা।

[illegible]

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;
 The 4th July 1872.

বাংলাল সেক্রেটারীশেট মহলাতে নিযুক্ত একটিইম বারিস সুইস সাবেক কর্তৃক হুমিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 13, 1872.

REGISTERED
No. 61.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৩ আগস্ট ।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 18th July 1872, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XV of 1872.

THE INDIAN CHRISTIAN MARRIAGE ACT, 1872.

ARRANGEMENT OF SECTIONS.

Preamble.

PRELIMINARY.

Sections.

1. Short title.
Extent.
Commencement.
2. Enactments repealed.
3. Interpretation-clause.

PART I.

THE PERSONS BY WHOM MARRIAGES MAY
BE SOLEMNIZED.

4. Marriages to be solemnized according to Act.

[Government Gazette, 34 August 1872.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

সংসদীয় কার্যবিভাগ ।

যদিযদি ঐযুক্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ঐযুক্ত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের আনন্দে প্রকাশ করা বাইতেছে ।

১৮৭২ সালের ১৫ আইন ।

ভীতীমানদের বিবাহবিষয়ক ভারতবর্ষের ১৮৭২ সালের আইন ।

ধারার নির্ধারিত ।

যেহেতু ।

পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
যেহেতু ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।
যদিযদি চকিবে তাহার কথা ।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা ।
- ৩। অর্থ করণের ধারা ।

প্রথম অধ্যায় ।

যে ব্যক্তিদের দ্বারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে
ঐহাদের বিধি ।

- ৪। এই আইনমতে বিবাহ হইবার কথা ।

SECTIONS.

5. Persons by whom marriages may be solemnized.
6. Grant and revocation of licenses to solemnize marriages.
7. Marriage Registrars.
Senior Marriage Registrar.
Magistrate when to be Marriage Registrar.
8. Marriage Registrars in Native States.
9. Licensing of persons to grant certificates of marriage between Native Christians.

PART II.

TIME AND PLACE AT WHICH MARRIAGES
MAY BE SOLEMNIZED.

10. Time for solemnizing marriage.
Exceptions.
11. Place for solemnizing marriage.
Fee for special license.

PART III.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF
RELIGION LICENSED UNDER THIS ACT.

12. Notice of intended marriage.
13. Publication of such notice.
Return or transfer of notice.
14. Notice of intended marriage in private dwelling.
15. Sending copy of notice to Marriage Registrar when one party is a minor.
16. Procedure on receipt of notice.
17. Certificate of notice given and declaration made issued.
Proviso.
18. Declaration before issue of certificate.
19. Consent of father or guardian or mother when necessary.
20. Power to prohibit by notice issue of certificate.
21. Procedure on receipt of notice.
22. Issue of certificate in case of minority.
23. Issue of certificates to Native Christians.
24. Form of certificate.
25. Solemnization of marriage.
26. Certificate void if marriage not solemnized within two months.

[সর্বশেষ সংস্করণে ১৯৭২। ১০ আগস্ট।]

১।

- ৫। বিবাহ বিবাহ সাধন করিতে পারেন ডাক্তার-দের কথা।
- ৬। বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স দিবার ও তাহা রদিত করিবার কথা।
- ৭। বিবাহের রেজিস্ট্রারদের কথা।
বিবাহের পদার্থে রেজিস্ট্রারের কথা।
যে স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেব বিবাহের রেজিস্ট্রার হইবেন তাহার কথা।
- ৮। এদেশীয় রাজ্যবিকারে বিবাহের রেজিস্ট্রার-দের কথা।
- ৯। এদেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিবার লাইসেন্স দেওয়ার কথা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

যে সময়ে ও স্থানে বিবাহ সাধন হইবে
ও বিবাহের বিধি।

- ১০। বিবাহ সাধন করিবার সময়ের কথা।
যদিও স্থানের কথা।
- ১১। বিবাহ সাধন করিবার স্থানের কথা।
বিশেষ লাইসেন্সের কীর কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত ধর্মোপাচারীদের
দ্বারা বিবাহ সাধন হইবার বিধি।

- ১২। সংকল্পিত বিবাহের নোটিস দিবার কথা।
- ১৩। এ নোটিস প্রকাশ করিবার কথা।
নোটিস কিরিতা দিবার কি অন্যের হাতে
দিবার কথা।
- ১৪। কোন ব্যক্তির ঘরে সংকল্পিত বিবাহ হইবার
নোটিসের কথা।
- ১৫। একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্তবয়স্ক হইলে বিবাহের
রেজিস্ট্রারের নিকট নোটিস পাঠাইবার
কথা।
- ১৬। এ নোটিস পাইলে কার্য প্রণালীর কথা।
- ১৭। নোটিস দেওয়ার ও প্রতিজ্ঞা করার সার্টি-
ফিকেট দিবার কথা।
উপবিধি।
- ১৮। সার্টিফিকেট দিবার পূর্বে যে প্রতিজ্ঞা করিতে
হইবে তাহার কথা।
- ১৯। পিতামাতার বা অভিভাবকের অনুমতির
আবশ্যকতার কথা।
- ২০। নোটিস দিয়া সার্টিফিকেট দেওয়া নিষেধ করি-
বার ক্ষমতার কথা।
- ২১। এ নোটিস পাটলে কার্য প্রণালীর কথা।
- ২২। অপ্রাপ্তবয়স্ক হইলে সার্টিফিকেট দিবার কথা।
- ২৩। এদেশীয় খ্রীষ্টানদেরকে সার্টিফিকেট দিবার
কথা।
- ২৪। সার্টিফিকেট দিবার পাঠের কথা।
- ২৫। বিবাহ সাধন করিবার কথা।
- ২৬। দুই মাসের মধ্যে বিবাহ না হইলে সার্টিফিকেট
ব্যর্থ হওয়ার কথা।

PART IV.

REGISTRATION OF MARRIAGES SOLEMNIZED
BY MINISTERS OF RELIGION.

SECTIONS.

27. Marriages when to be registered.
28. Registration of marriages solemnized by Clergymen of Church of England.
29. Quarterly returns to Archdeaconry.
Contents of returns.
30. Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Rome.
31. Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Scotland.
32. Certain marriages to be registered in duplicate.
33. Entries of such marriages to be signed and attested.
34. Certificate to be forwarded to Marriage Registrar, copied, and sent to Government.
35. Copies of certificates to be entered and numbered.
36. Registrar to add number of entry to certificate, and send to Government.
37. Registration of marriages between Native Christians under Part I or III.

Custody and disposal of register book.

PART V.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY, OR IN THE PRESENCE
OF, A MARRIAGE REGISTRAR.

38. Notice of intended marriage before Marriage Registrar.
39. Publication of notice.
40. Notice to be filed and copy entered in Marriage Notice Book.
41. Certificate of notice given and oath made.
Proviso.
42. Oath or declaration to be made before issue of certificate.
43. Petition to High Court to order certificate in less than fourteen days.
Order on petition.
44. Provision as to consent of father or guardian to apply.
Protest against issue of certificate.
Effect of protest.

[Government Gazette, 13th August 1872.]

চতুর্থ অধ্যায়।

বর্ধমানের যে বিবাহসামান করেন তাহার রেজিষ্ট্রারী
করিবার কথা।

২৭।

২৭। বিবাহ যে সময়ে রেজিষ্ট্রারী করিতে হইবে তা-
হার কথা।

২৮।

২৮। চর্চ অফ ইংলণ্ডের পাদরীরা যে বিবাহ সামান
করেন তাহার রেজিষ্ট্রারী করণ।

২৯।

২৯। আর্চডীকন সাহেবের কার্যালয়ে উক্তনামিক
রিটার্ন পাঠাইবার কথা।
রিটার্নের বর্ণের কথা।

৩০।

৩০। চর্চ অফ রোমের পাদরীরা যে বিবাহ সামান
করেন তাহার রেজিষ্ট্রারী ও রিটার্নের
কথা।

৩১।

৩১। চর্চ অফ স্কটল্যান্ডের পাদরীরা যে বিবাহ সামান
করেন তাহার রেজিষ্ট্রারী ও রিটার্নের
কথা।

৩২।

৩২। কোনরূপ বিবাহ দোকররূপে রেজিষ্ট্রারী করি-
বার কথা।

৩৩।

৩৩। বিবাহবিবরণক কথার আকার করিবার ও সা-
ক্ষিরের দ্বারা আকার করাইবার কথা।

৩৪।

৩৪। বিবাহের রেজিষ্ট্রারের নিকট সর্টফিকট পা-
ঠাইবার ও তাহা সকল করিয়া গবর্ণমেন্টে
পাঠাইবার কথা।

৩৫।

৩৫। উক্ত সর্টফিকটের সকল লিখিয়া রাখিয়া
তাহার সংখ্যার দিবার কথা।

৩৬।

৩৬। যতীতে যে সংখ্যার দেওয়া যায় সর্টফিকটে
সেই সংখ্যার দিয়া গবর্ণমেন্টে রেজিষ্ট্রারের
পাঠাইবার কথা।

৩৭।

৩৭। প্রথম বা দ্বিতীয় অধ্যাপকসমূহের দেশীয়
খ্রীষ্টানদের বিবাহের রেজিষ্ট্রারী করণের
কথা।

৩৮।

৩৮। যতী তাহার নিকট থাকিলে ও তাহা নইয়া
কি করিতে হইবে ইহার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

বিবাহের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা বা তাহার সাহায্যে যে
বিবাহ সামান হয় তাহা বিবাহের বিধি।

৩৯।

৩৯। বিবাহের রেজিষ্ট্রারকে সম্প্রদিত বিবাহের
নোটিস দিবার কথা।

৪০।

৪০। নোটিস প্রচার করিবার কথা।

৪১।

৪১। বিবাহের নোটিস রাখিবার ও নোটিসের
যতীতে সকল করিবার কথা।

৪২।

৪২। নোটিস দেওয়ার ও লগণ করণের সর্টফি-
কট দিবার কথা।
উপবিধি।

৪৩।

৪৩। সর্টফিকট দিবার পূর্বে লগণ কি প্রতিজ্ঞা
করিবার কথা।

৪৪।

৪৪। হাই কোর্টে চতুর্দশ দিনের মধ্যে সর্টফিকট
দিবার আশা প্রার্থন করিবার কথা।

৪৫।

৪৫। লগণকালে আশা করিবার কথা।

৪৬।

৪৬। লিডারদ্বারা কি অভিভাবকের সম্মতিবিবরণ
বিধি প্রাপ্তিবার কথা।

৪৭।

৪৭। সর্টফিকট দেওয়া নিষেধ হইবার কথা।
আপত্তির ফলের কথা।

SECTIONS.

45. Petition where person whose consent is necessary is insane, or unjustly withholds consent.
Procedure on petition.
46. Petition when Marriage Registrar refuses certificate.
Procedure on petition.
47. Petition when Marriage Registrar in Native State refuses certificate.
48. Petition when Registrar doubts authority of person forbidding.
Procedure on petition.
Reference when Marriage Registrar in Native State doubts authority of person forbidding.
Procedure on reference.
49. Liability for frivolous protest against issue of certificate.
50. Form of certificate.
51. Solemnization of marriage after issue of certificate.
52. When marriage is not had within two months after notice, a new notice required.
53. Marriage Registrar may ask for particulars to be registered.
54. Registration of marriages solemnized under Part V.
55. Certificates to be sent monthly to Secretary to Government.
Custody of register book.
56. Officers to whom Registrars in Native States to send certificates.
57. Registrars to ascertain that notice and certificate are understood by Native Christians.
58. Native Christians to be made to understand declarations at marriage.
59. Registration of marriages between Native Christians.

PART VI.

MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS.

60. On what conditions marriages of Native Christians may be certified.

[সর্বমোট খণ্ডে ১২২ / ১০ অংশে।]

৪৫।

- ৪৫। বিবাহের অনুমতি পাওয়া আবশ্যক তিনি কি-
ন্তুনা হইলে কিংবা অন্যভাবে অসম্মত
হইলে সরবাস্ত করণ।
সরবাস্ত হইলে কার্যপ্রণালীর কথা।
- ৪৬। বিবাহের রেজিষ্টার সার্টিফিকেট দিতে অস্বী-
কার করিলে সরবাস্ত করণ।
সরবাস্ত হইলে কার্যপ্রণালীর কথা।
- ৪৭। এদেশীয় রাজ্যের অন্তর্গত রেজিষ্টার সার্টি-
ফিকেট দিতে অস্বীকার করিলে সরবাস্ত করণ।
- ৪৮। যে ব্যক্তি নিবেদন করেন তাহার কন্যার আ-
ছে কি না, এই বিষয়ে রেজিষ্টারের সন্দেহ
বাকিলে সরবাস্ত করিবার কথা।
সরবাস্তসম্পর্কীয় কার্য প্রণালীর কথা।
এদেশীয় রাজ্যাদিকারে বিবাহের রেজিষ্টার
নিবেদনকারি ব্যক্তির কন্যার বিষয়ে
সন্দেহ করিলে তাহার সরবাস্ত করিবার
কথা।
সেই হলে কার্যপ্রণালীর কথা।
- ৪৯। কোন ব্যক্তি ভুল কারণে সার্টিফিকেট
নিবারণ আপত্তি করিলে তাহার দায়ের
কথা।
- ৫০। সার্টিফিকেট নিবারণ পাঠের কথা।
- ৫১। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর বিবাহ সাধন
হইতে পারিবার কথা।
- ৫২। নোটিস দেওয়া গেলে পর দুই মাসের মধ্যে
বিবাহ না হইলে ভুল নোটিস দিতে
হইবার কথা।
- ৫৩। বিশেষ বেতন কথা রেজিষ্টারী করা বাইবে বি-
বাহের রেজিষ্টার সাহেবের তাহা নিজা-
স করিবার কথা।
- ৫৪। এ অধ্যায়ে যে বিবাহ সাধন হয় তাহা
রেজিষ্টারী করিবার কথা।
- ৫৫। নিরদিষ্ট সময়ান্তরে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী
সাহেবের নিকট সার্টিফিকেট পাঠাইবার
কথা।
রেজিষ্টারী বই রাখিবার কথা।
- ৫৬। এদেশীয় রাজ্যাদিকারের রেজিষ্টারের সার্টি-
ফিকেট যে কার্যকারকদের নিকট পাঠান
বাইবে তাহার কথা।
- ৫৭। এদেশীয় খ্রীষ্টান নোটিসের ও সার্টিফিকেটের
কথা বুঝিয়াছেন ইহা রেজিষ্টারের নি-
শ্চিতভাবে জানিবার কথা।
- ৫৮। বিবাহকালে যে প্রতিজ্ঞা করা যায় এদেশীয়
খ্রীষ্টানদিগকে তাহা বুঝাইয়া দিবার
কথা।
- ৫৯। এদেশীয় খ্রীষ্টানদের পরস্পর বিবাহ রে-
জিষ্টারী করিবার কথা।

৬০।

- এদেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহের বিধি।
- ৬০। এদেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহের সার্টিফিকেট
যে নিয়মমতে দেওয়া বাইবে তাহার কথা।

SECTIONS.

61. Grant of certificate.
62. Register book to be kept.
63. Searches in register book and copies of entries.
64. Books in which marriages of Native Christians under Part I or Part III are registered.
65. Part VI not to apply to Roman Catholics saving of certain marriages.

PART VII.

PENALTIES.

66. False oath, notice or certificate for procuring marriage.
67. Forbidding, by false personation, issue of certificate by Marriage Registrar.
68. Solemnizing marriage without due authority.
69. Solemnizing marriage out of proper time, or without witnesses.

Saving of marriages solemnized under special license.

70. Solemnizing, without notice or within fourteen days after notice, marriage with minor.
71. Issuing certificate, or marrying, without publication of notice.

Marrying after expiry of certificate.

Solemnizing marriage with minor within fourteen days, without authority of Court, or without sending copy of notice.

Issuing certificate against authorized prohibition.

72. Issuing certificate after expiry of notice, or, in case of minor, within fourteen days after notice, or against authorized prohibition.
73. Persons authorized to solemnize marriage (other than Clergymen of the Churches of England, Scotland, or Rome); issuing certificate or marrying without publishing notice, or after expiry of certificate; issuing certificate authorizedly forbidden; issuing certificate for, or solemnizing, marriage with minor within fourteen days after notice;

১৮৭।

- ৬১। সার্টিফিকেট দিবার কথা।
- ৬২। রেজিস্ট্রী বই রাখিবার কথা।
- ৬৩। রেজিস্ট্রী বইতে অনুসন্ধান লইবার ও কথার নকল দিবার কথা।
- ৬৪। ১ কিং অধ্যায়মতে এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানদের বিবাহ যে বহীতে রেজিস্ট্রী করা যায় তাহার কথা।
- ৬৫। কোনও বিবাহ ছাড়া রোমান ক্যাথলিকদের প্রতি বর্ষ অধ্যায় না বর্ধিবার কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

- ৬৬। বিবাহ হইবার উদ্দেশে মিথ্যা সপথের কি মোটিনের কি সার্টিফিকেটের দণ্ডের কথা।

- ৬৭। আপনাকে অন্য ব্যক্তি বলিয়া বিবাহের রেজিস্ট্রারের সার্টিফিকেট দিতে মিথ্যে করিলে দণ্ডের কথা।

- ৬৮। উপযুক্ত কমতা না পাইয়া বিবাহ সাধন করিবার কথা।

- ৬৯। নিরূপিত সময়তির অন্য সময়ে কিম্বা সাক্ষীদের অনুপস্থানে বিবাহ সাধনের দণ্ডের কথা।

কিন্তু বিশেষ অনুমতি লইয়া যে বিবাহ সাধন হয় তাহ প্রতি এই বিধি না থাকিবার কথা।

- ৭০। মোটিন বিদ্যা কিম্বা একতর ব্যক্তি অগ্রাণ্ড ব্যবহার হইলে মোটিন পাইবার পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে বিবাহ সাধনের দণ্ডের কথা।

- ৭১। মোটিন প্রকৃতি প্রকাশ না করিয়া সার্টিফিকেট দিবার কি বিবাহ সাধন করিবার দণ্ডের কথা।

সার্টিফিকেটের বিরাম অতীত হইলে পর বিবাহ সাধন করিবার কথা।

কোর্টের অনুমতি ভিন্ন কিম্বা মোটিনের প্রতি-লিপি না পাঠাইয়া চৌদ্দ দিনের মধ্যে অগ্রাণ্ড ব্যবহারের বিবাহ সাধন করিবার কথা।

কমতাপন্ন ব্যক্তি মিথ্যে করিলেও বিবাহ সাধন করিবার কথা।

- ৭২। মোটিনের বিরাম ফুরাইলে পর কিম্বা একতর ব্যক্তি অগ্রাণ্ড ব্যবহার হইলে চতুর্দশ দিনের মধ্যে কিম্বা বিবাহ কমতা আছে এমন ব্যক্তি মিথ্যে করিলে সার্টিফিকেট দিবার দণ্ডের কথা।

- ৭৩। চই এক ইঙ্গলণ্ডের কি স্কটলণ্ডের কি রোমের পাদ্রীতির বাহারা বিবাহ সাধন করিবার কমতা পান তাহারদের কথা।

কিম্বা মোটিন প্রকাশ না করিয়া সার্টিফিকেট দেওয়ার কি বিবাহ সাধন করিবার কথা।

কিম্বা সার্টিফিকেটের বিরাম ফুরাইলে পর মোটিন পাইলে পর চতুর্দশ দিনের মধ্যে অগ্রাণ্ড ব্যবহারের বিবাহের সার্টিফিকেট দিবার কি বিবাহ সাধন করিবার কথা।

SECTIONS.

solemnizing marriage, authorizedly forbidden.

74. Unlicensed person granting certificate pretending to be licensed.
75. Destroying or falsifying register books.
76. Limitation of prosecutions under Act.

PART VIII.

MISCELLANEOUS.

77. What matters need not be proved in respect of marriage in accordance with Act.
78. Corrections of errors.
79. Searches and copies of entries.
80. Certified copy of entry in marriage register, &c., to be evidence.
81. Sending certificates of certain marriages to Secretary of State for India.
82. Local Government to prescribe fees.
83. Power to make rules.
84. Power to prescribe fees and rules for Native States.
85. Power to declare who shall be District Judge.
86. Power to delegate functions under this Act of Governor-General in Council.
87. Saving of consular marriages.
88. Non-validation of marriages within prohibited degrees.

SCHEDULE I.—NOTICE OF MARRIAGE.

SCHEDULE II.—CERTIFICATE OF RECEIPT OF NOTICE.

SCHEDULE III.—FORM OF REGISTER OF MARRIAGES.

SCHEDULE IV.—MARRIAGE REGISTER BOOK.

CERTIFICATE OF MARRIAGE.

SCHEDULE V.—ENACTMENTS REPEALED.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ২৭২। ১৩ আগস্ট।]

৪৩।

কমতাপর ব্যক্তি দ্বারা নিষিদ্ধ হইলেও সঠিক কিকট দেওনের কথা।

কমতাপর ব্যক্তি দ্বারা নিষিদ্ধ হইলেও বিবাহ সাধন করিবার কথা।

৭৪। কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না পাইয়াও পাই-লার বলিয়া সঠিক কিকট দিবার দণ্ডের কথা।

৭৫। রেজিষ্টার নষ্ট কি অসত্য করিবার দণ্ডের কথা।

৭৬। যে সময়ের মধ্যে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইতে পারিবে তাহার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৭৭। এই আইনের বিধানমতে বিবাহ হইলে যে বিবাহের প্রমাণ করার প্রয়োজন নাই তাহার কথা।

৭৮। ভ্রম সংশোধন করিবার কথা।

৭৯। অনুসন্ধান লইবার ও লিখিত কথার নকলের কথা।

৮০। বিবাহের রেজিষ্টারী বহী প্রভৃতির লিখিত কথার সহসিত প্রতিলিপি প্রমাণস্বরূপ হইবার কথা।

৮১। ভারতবর্ষের পক্ষ জিহুত ভেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট কোন বিবাহের সঠিক কিকট পাঠাইবার কথা।

৮২। দ্বিতীয় গবর্ণমেন্টের কী নিয়োগ করিবার কথা।

৮৩। বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

৮৪। এদেশীয় রাজ্যাবিকারে প্রবর্তিত কী ও বিধি নিয়োগ করিবার কথা।

৮৫। জিলায় জজ লেভে কাহাকে ডানিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৮৬। এই আইনমতে বহুসংখ্যক জিহুত গবর্ণ-মন্ট জেনারেল সাহেবের যে কর্ম কর্তব্য হয় তাহা অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।

৮৭। কমসালের দ্বারা যে বিবাহ সাধন হয় তাহা প্রবল থাকিবার কথা।

৮৮। নিষিদ্ধ কি বিবাহ অসিদ্ধ হইবার কথা।

প্রথম তফসীল।—বিবাহের নোটিস।

দ্বিতীয় তফসীল।—নোটিস পাইবার সঠিক কিকটের পাঠ।

তৃতীয় তফসীল।—বিবাহের রেজিষ্টার লিখিবার পাঠ।

চতুর্থ তফসীল।—বিবাহের রেজিষ্টারী বহী।

বিবাহের সঠিক কিকট।

পঞ্চম তফসীল।—যে আইন রহিত করা গেল তাহা।

An Act to consolidate and amend the law relating to the solemnization in India of the marriages of Christians.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the solemnization in India of the marriages of the persons professing the Christian Religion; It is hereby enacted as follows:—

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Indian Christian Marriage Act, 1872."

It extends to the whole of British India, and, so far only as regards Christian subjects of Her Majesty, to the territories of Native Princes and States in alliance with Her Majesty;

and it shall come into force on the passing thereof.

2. The enactments specified in the fifth schedule hereto annexed are repealed, but not so as to invalidate any marriage confirmed by, or solemnized under, any such enactment.

And all appointments made, licenses granted, consents given, certificates issued, and other things duly done under any such enactment, shall be deemed to be respectively made, granted, given, issued, and done under this Act.

For clause xxiv of section nineteen of the Court Fees' Act, 1870, the following shall be substituted:—

'xxiv. Petitions under the Indian Christian Marriage Act, 1872, sections forty-five and forty-eight.'

3. In this Act, unless there is something repugnant in the subject or context,—

"Church of England" and "Anglican" mean and apply to the Church of England as by law established.

"Church of Scotland" means the Church of Scotland as by law established;

"Church of Rome" and "Roman Catholic" mean and apply to the Church which regards the Pope of Rome as its spiritual head;

[Government Gazette, 13th August 1872.]

তারতর্বে খ্রীষ্টানদের বিবাহ সাধন বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

যে ব্যক্তির খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বী হন তারতর্বে খ্রীষ্টানদের বিবাহ সাধন বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "খ্রীষ্টানদের বিবাহবিষয়ক সংশোধন আইনের কথা।" তারতর্বার ১৮৭২ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনীর তারতর্বের অন্তর্গত সর্বদেশে ব্যাপ্ত হইবে এবং খ্রীষ্টীয় মহারানীর সহিত সন্ধিবদ্ধ এদেশীয় রাজাদের দেশে ও রাজ্যাধিকারে খ্রীষ্টীয় মহারানীর কেবল খ্রীষ্টীয় প্রজাদের পক্ষে ব্যাপ্ত হইবে।

ও বিধি বহু হইলেই বলবৎ চলিবে তাহার কথা। প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের পক্ষম তকমীনে যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা। এই আইন রহিত করা গেল কিন্তু সেই আইনদ্বারা যে সকল বিবাহ দৃঢ় ও সাধন করা গেল উক্ত আইন রহিত হওয়াতে সেই বিবাহ অসিদ্ধ হইবে না।

এবং উক্ত অন্যতর আইনমতে যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা গেল তাহারা এই আইনমতে নিযুক্ত হইলেন ও যে সকল লাইসেন্স ও যে অনুমতি ও যে সার্টিফিকেট দেওয়া গেল ও অন্য যে কার্য নিয়মিতরূপে করা গেল তাহা এই আইনমতে দেওয়া ও করা গেল এমত জান করিতে হইবে।

আদালতের রক্ষণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ১৯ ধারার ২৪ প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ দিতে হইবে,

"২৪। তারতর্বার খ্রীষ্টানদের বিবাহবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৪৫ ও ৪৮ ধারামত পরশাত" ইতি।

৩ ধারা। বিবাহ সুবিধা অর্থ করণের ধারা। বা পূর্বাগত কথার বিপাক তাহে দৃঢ় না হইলে এই আইনে

চর্চ অক ইঙ্গলও ও আদ- চর্চ অক ইঙ্গলও। আদ- লিকন শব্দে আইনদ্বারা লিখিত। স্থাপিত চর্চ অক ইঙ্গলও বুঝাইবে ও এই শব্দ তৎপ্রতি থাকিবে।

কটলওর যে মণ্ডলী আ- চর্চ অক কটলও। ইনদ্বারা স্থাপিত হইয়াছে চর্চ অক কটলও শব্দে সেই মণ্ডলী বুঝাইবে।

যে মণ্ডলী পারমার্থিক বিষয়ে রোমনগরের পাপাকে প্রধান জান করে চর্চ অক রোম। রোমণ রোম ও রোমণ কাথলিক শব্দে সেই মণ্ডলী বুঝাইবে

ও এই শব্দ তৎপ্রতি থাকিবে।

"Church" includes any chapel or other building generally used for public Christian worship;

"Minor" means a person who has not completed the age of twenty-one years, and who is not a widower or a widow.

"Native State" means the territories of any Native Prince or State in alliance with Her Majesty;

The expression "Christians" means persons professing the Christian religion.

And the expression "Native Christians" includes the Christian descendants of Natives of India converted to Christianity, as well as such converts.

PART I.

THE PERSONS BY WHOM MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED.

4. Every marriage between persons, one or both of whom is a Christian or Christians, shall be solemnized in accordance with the provisions of the next following section; and any such marriage solemnized otherwise than in accordance with such provisions shall be void.

Persons by whom marriages may be solemnized.

5. Marriages may be solemnized in India—

(1) by any person who has received episcopal ordination, provided that the marriage be solemnized according to the rules, rites, ceremonies and customs of the Church of which he is a minister;

(2) by any Clergyman of the Church of Scotland, provided that such marriage be solemnized according to the rules, rites, ceremonies and customs of the Church of Scotland;

(3) by any Minister of religion licensed under this Act to solemnize marriages;

(4) by, or in the presence of, a Marriage Registrar appointed under this Act;

(5) by any person licensed under this Act to grant certificates of marriage between Native Christians.

6. The Local Government may grant licenses to Ministers of religion to solemnize marriages within the territories under its administration, and may revoke such licenses.

Grant and revocation of licenses to solemnize marriages.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১০ আগস্ট ।]

চাপলপ্রকৃতি যে গৃহাদিতে সাধনাতঃ সাধারণ লোক একত্র হইয়া জীতি তৎস্থানয় ।

চনা করিয়া থাকেন তৎস্থানয় ।
মালয় শব্দে সেই গৃহাদি বুঝাইবে ।
ইত্যদ্যদ্বা কি বিধবা তিন্ন যে ব্যক্তির একবিংশ বৎসর বয়স পূর্ণ না হয় অথবা অপ্রাপ্তবয়স্ক ।
বাহ্যার শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে ।

জীতিমতী মহারাণীর সঙ্গে এদেশীয় যে রাজার ও এদেশীয় রাজ্যধিকার যে অধিকারের সন্ধি থাকে সেই রাজার কি সেই অধিকারগত দেশ বুঝাইবে ।
বাহ্যার জীতির ধর্ম জীতিয় ।
কার করেন জীতিয়ান শব্দে

তাঁহাদিগকে বুঝাইবে ।
ভারতবর্ষীয় যে লোকেরা জীতিয় ধর্মাবলম্বন করেন এদেশীয় জীতিয়ান শব্দে যেমন তাঁহাদিগকে তেমন তাঁহাদের সন্তানাদিকেও বুঝাইবে ইতি ।

প্রথম অধ্যায় ।

যে ব্যক্তিদের দ্বারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে তাঁহাদের বিধি ।

৪ ধারা । বিবাহার্থি একতর বা উভয় ব্যক্তি জীতিয়ান হইলে পঞ্চাংশলিখিত এই আইনমতে বিবাহ দ্বারা বিধানানুসারে তাঁহাদের বিবাহ সাধন করিতে ইইবে । উক্ত বিধানানুসারে এ বিবাহ সাধন না হইলে বার্থ হইবে ইতি ।

বাহ্যার বিবাহ সাধন করি- ৪ ধারা । ভারতবর্ষে যে পার্শ্ব তাঁহাদের এইরূপ ব্যক্তির দ্বারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে ।

(১) বিশপ সাহেবের হস্তার্ণগদ্বারা যে ব্যক্তি আচার্যের পদে নিযুক্ত হন তাঁহার । কিন্তু তিনি যে মণ্ডলীর আচার্য হন সেই মণ্ডলীর বিধি ও ক্রিয়া ও প্রথা ও আচারানুসারে এ বিবাহ সাধন করা প্রয়োজন ।

(২) চফ স্টলগের কোন পাদরিদ্বারা । কিন্তু চফ স্টলগের বিধি ও ক্রিয়া ও প্রথা ও আচারানুসারে এ বিবাহ সাধন করা প্রয়োজন ।

(৩) যে ধর্মচার্য এই আইনের বিধানমতে বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স পান তাঁহার দ্বারা ।

(৪) এই আইনমতে বিবাহের যে রেজিষ্টার নিযুক্ত হন তাঁহারদ্বারা বা তাঁহার সাহায্যে ।

(৫) যে ব্যক্তি এই আইনমতে এদেশীয় জীতিয়ানদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিবার লাইসেন্স পান তাঁহার দ্বারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে ইতি ।

৬ ধারা । স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আপনকার আসনায় বিবাহসাধন করিবার লাইসেন্স দিবার ও তাহা রহিত করিবার কথা ।
দেশের মধ্যে ধর্মচার্যাদিগকে বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স নিতে পারিবে, ও সেই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবে ইতি ।

7. The Local Government may appoint one or more Christians, either by name or as holding any office for the time being, to be the Marriage Registrar or Marriage Registrars for any district subject to its administration.

Where there are more Marriage Registrars than one in any district, the Local Government shall appoint one of them to be the Senior Marriage Registrar.

When there is only one Marriage Registrar in a district, and such Registrar is absent from such district; or ill, or when his office is temporarily vacant, the Magistrate of the district shall act as, and be, Marriage Registrar thereof during such absence, illness, or temporary vacancy.

8. The Governor-General in Council may, by notification in the *Gazette of India*, appoint any Christian, either by name or as holding any office for the time being, to be a Marriage Registrar in respect of any district or place within the territories of any Native Prince or State in alliance with Her Majesty.

The Governor-General in Council may, by like notification, revoke any such appointment.

9. The Local Government or (so far as regards any Native State) the Governor-General in Council may grant a license to any Christian, either by name or as holding any office for the time being, authorizing him to grant certificates of marriage between Native Christians.

Any such license may be revoked by the Authority by which it was granted, and every such grant or revocation shall be notified in the official *Gazette*.

PART II.

TIME AND PLACE AT WHICH MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED.

10. Every marriage under this Act shall be solemnized between the hours of six in the morning and seven in the evening.

[Government Gazette, 13th August 1872.]

৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে আপনকার শাসনাধীন বিবাহের রেজিষ্ট্রারদের কোন ডিসট্রিক্টে বিবাহের রেজিষ্ট্রার হইবার নিমিত্ত এক কি অধিক জন খ্রীষ্টীয়ানের নাম করিয়া কিম্বা তাঁহার তাত্কালিক পদের ব্যাপ্তি হইয়া তাঁহাকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

কোন ডিসট্রিক্টে বিবাহের দুই কি অধিক জন বিবাহের পদযোক্ত রেজিষ্ট্রার থাকিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাঁহারদের অন্যতর ব্যক্তিকে বিবাহের পদযোক্ত রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিবেন।

কোন ডিসট্রিক্টে বিবাহের কেবল এক জন রেজিষ্ট্রার থাকিলে, ও তিনি যে স্থানে বাজিষ্ট্রেট না হইবে বিবাহের রেজিষ্ট্রার হইবে তাহার কথা। সেই ডিসট্রিক্টে উপস্থিত না থাকিলে বা তাঁহার পীড়া হইলে বা সেই পদ কিংকালের নিমিত্ত শূন্য হইলে এ ব্যক্তির অনুপস্থানের বা পীড়ার সময়ে বা কিংকালের নিমিত্ত এ পদ শূন্য থাকন কালে এ ডিসট্রিক্টের বাজিষ্ট্রেট সাহেব বিবাহের রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন ও বিবাহের রেজিষ্ট্রার হইবেন ইতি।

৮ ধারা। মহারাজাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জৈন গবর্ণমেন্টের জৈন সাহেব ইতিহাসে এদেশীয় রাজ্যধিকারে জেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া ইজিহাদী মহারাজার সহিত সন্ধিবদ্ধ এদেশীয়

কোন রাজ্যের দেশের অথবা রাজ্যধিকারের অন্তর্গত কোন ডিসট্রিক্টে কি স্থানে কোন খ্রীষ্টীয়ানের নাম করিয়া কিম্বা তাঁহার তাত্কালিক পদের ব্যাপ্তি হইয়া তাঁহাকে বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

মহারাজাধিষ্ঠিত জৈন গবর্ণমেন্টের জৈন সাহেব সেই প্রকারের আপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত কোন মিরোগ রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কিম্বা এদেশীয় রাজ্যধিকারের পক্ষে মহারাজাধিষ্ঠিত জৈন গবর্ণমেন্টের জৈন সাহেব কোন খ্রীষ্টীয়ানের নাম করিয়া কিম্বা তাঁহার তাত্কালিক পদের ব্যাপ্তি হইয়া তাঁহাকে এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানের বিবাহের সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতাকে সাইসেন্স প্রদান করিতে পারিবেন।

যে কর্তৃপক্ষ এ সাইসেন্স দেন তিনিই তাহা রহিত করিতে পারিবেন ও সেই পত্র দেওয়ার ও রহিত হওয়ার কথা রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা বাইবে ইতি।

বিবাহের অধ্যায়।

যে সময়ে ও স্থানে বিবাহ সাধন হইবে তাহা বিবাহের বিধি।

১০ ধারা। এই আইনমতে যে বিবাহ সাধন হয় তাহা সকালে ৬ বন্টা ও বিবাহ সাধন করিবার সন্ধ্যার ৭ বন্টার মধ্যে কোন সময়ে সাধন করিতে হইবে।

Provided that nothing in this section shall
Exceptions. apply to—

(1)—a Clergyman of the Church of England solemnizing a marriage under a special license permitting him to do so at any hour other than between six in the morning and seven in the evening under the hand and seal of the Anglican Bishop of the Diocese or his Commissary, or

(2)—a Clergyman of the Church of Rome solemnizing a marriage between the hours of seven in the evening and six in the morning, when he has received a general or special license in that behalf from the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is so solemnized, or from such person as the same Bishop has authorized to grant such license.

11. No Clergyman of the Church of England shall solemnize a marriage
Place for solemnizing marriage. in any place other than a church,

unless there is no church within five miles distance by the shortest road from such place, or unless he has received a special license authorizing him to do so under the hand and seal of the Anglican Bishop of the Diocese or his Commissary.

For such special license, the Registrar of the Diocese may charge such
Fee for special license. additional fee as the said Bishop from time to time authorizes.

PART III.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION
LICENSED UNDER THIS ACT.

12. Whenever a marriage is intended to be solemnized by a Minister of Religion licensed to solemnize marriages under this Act—
Notice of intended marriage.

one of the persons intending marriage shall give notice in writing, according to the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to the Minister of Religion whom he or she desires to solemnize the marriage, and shall state therein

(a) the name and surname, and the profession or condition, of each of the persons intending marriage,

(b) the dwelling-place of each of them,

(c) the time during which each has dwelt there, and

[সর্বমুখে গেজেট : ১৮৭২। ১০ আগস্ট।]

বর্তমান স্থানের কথা। কিন্তু এই ধারার কোন কথা নিম্নলিখিত স্থলে বর্তিবে না।

(১) চর্চ অফ ইংলন্ডের পাদরী টেডওসিসের আঙ্গলিকান বিশপ সাহেবের কিম্বা তৃতীয় কমিসারির স্থানে সকালের ৬ ঘট্টা ও সন্ধ্যার ৭ ঘট্টার মধ্যে কোন সময়ের জন্য সময়ে বিবাহ সাধন করিবার অনুমতি দানার্থে তাঁহার আকরিত ও মোহরাঙ্কিত বিশেষ লাইসেন্স পাইলে সেই স্থলে।

(২) বিবাহ যে টেডওসিসের কি বিকোরিগেটের মধ্যে সাধন করা যাইবে, চর্চ অফ রোমের কোন পাদরী সেই টেডওসিসের কি বিকোরিগেটের রোমান ক্যাথলিক বিশপের স্থানে কিম্বা তিনি অন্য যে ব্যক্তির প্রতি লাইসেন্স দিবার কক্ষতা প্রদান করেন তাঁহার স্থানে সন্ধ্যার ৭ ঘট্টার ও সকালের ৬ ঘট্টার মধ্যে কোন সময়ে বিবাহ সাধন করিবার সাধারণ কি বিশেষ লাইসেন্স পাইলে সেই স্থলে ইতি।

১১ ধারা। পরন্তু চর্চ অফ ইংলন্ডের পাদরী তত্ত্বাবধি কখন স্থানে বিবাহ সাধন করিবেন না।

কিন্তু সেই স্থানটীতে অতি নিকট পথ দিরা মেনে পাঁচ মাইলের মধ্যে তত্ত্বাবধি না থাকিলে,

কিম্বা টেডওসিসের আঙ্গলিকান বিশপ সাহেবের কিম্বা তাঁহার কমিসারির নিকট তত্ত্বাবধি কখন স্থানে বিবাহ সাধন করিবার অনুমতিপত্রক বিশেষ লাইসেন্স পাইলে তিনি তথ্য বিবাহ সাধন করিতে পারিবেন।

এ বিশেষ লাইসেন্সের নিমিত্ত উক্ত বিশপ সাহেব সময়ে অধিক বড় টাকার বিশেষ লাইসেন্সের ফীর লইবার অনুমতি দেন টেডওসিসের রেজিষ্টার তথ্য লইতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

এই আইনমতে লাইসেন্স গ্রাপ্ত ধর্মোচাৰ্য্যদের দ্বারা বিবাহ সাধন হইবার বিধি।

১২ ধারা। যে ধর্মোচাৰ্য্য এই আইনমতে বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স পান সংকলিত বিবাহের মো- তাঁহার দ্বারা বিবাহ সাধন টিন দিবার কথা। হইবার উদ্দেশ্য থাকিলে

বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি যে ধর্মোচাৰ্য্যদ্বারা বিবাহ সাধন করাইতে ইচ্ছা করেন তাঁহাকে এই আইনের প্রথম তফসীলের দ্বিতীয় পাঠে কি তাঁহার ধর্মোচা- সাহেবের বিবাহ করিবার নামের মোটিন লিখিয়া দিবেন, ও সেই পত্রে এইরূপ কথা অনাইবেল

(ক) বিবাহার্থি উক্ত ব্যক্তির নাম ও স্থানীয় ও হস্তি কি অবস্থা।

(খ) উক্তের বাসস্থান।

(গ) তাঁহারা প্রত্যেকে বড় কাল সেইরূপ স্থানে বাস করিয়াছেন।

(d) the church or private dwelling in which the marriage is to be solemnized ;

Provided that, if either of such persons has dwelt in the place mentioned in the notice during more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards.

13. If the persons intending marriage desire it to be solemnized in a particular church, and if the Minister of Religion to whom such notice has been delivered be entitled to officiate therein, he shall cause the notice to be affixed in some conspicuous part of such church.

But if he is not entitled to officiate as a Minister in such church, he shall, at his option, either return the notice to the person who delivered it to him, or deliver it to some other Minister entitled to officiate therein, who shall thereupon cause the notice to be affixed as aforesaid.

14. If it be intended that the marriage shall be solemnized in a private dwelling, the Minister of Religion, on receiving the notice prescribed in section twelve, shall forward it to the Marriage Registrar of the district, who shall affix the same to some conspicuous place in his own office.

15. When one of the persons intending marriage is a minor, every Minister receiving such notice shall, unless within twenty-four hours after its receipt he returns the same under the provisions of section thirteen, send by the post or otherwise a copy of such notice to the Marriage Registrar of the district, or, if there be more than one Registrar of such district, to the Senior Marriage Registrar.

16. The Marriage Registrar or Senior Marriage Registrar, as the case may be, on receiving any such notice, shall affix it to some conspicuous place in his own office, and the latter shall further cause a copy of the said notice to be sent to each of the other Marriage Registrars in the same district, who shall likewise publish the same in the manner above directed.

[Government Gazette, 13th August 1872.]

(ঘ) যে তত্ত্বালয়ে কিম্বা যে বাড়ির ঘরে বিবাহ সাধন হইবে।

পরন্তু যদি উক্ত একতর ব্যক্তি উল্লিখিত বাসস্থানে এক মাসের অধিক বাস করিয়া থাকেন তবে এক মাস ও তদধিক কাল তথায় বাস করিয়াছেন এই কথাসহ লেখা বাইতে পারিবে ইতি।

১৩ ধারা। বিশেষ কোন তত্ত্বালয়ে বিবাহার্চি ব্যক্তিমের উক্ত বিবাহ সা-
এ নোটিস প্রকাশ করি-
বার কথা।
হন করিবার সম্পূর্ণা থাকি-
লে, এবং উক্ত নোটিস যে
বর্ণাচার্যকে দেওয়া যায় তিনি সেই তত্ত্বালয়ে আ-
চার্যের কর্ম করিবার ক্ষমতাপন্ন হইলে উক্ত তত্ত্বাল-
য়ের কোন প্রকাশ স্থানে এ নোটিস লটকাইরা দিবে।

উক্ত বর্ণাচার্য যদি সেই তত্ত্বালয়ে আচার্যের কর্ম
করিতে ক্ষমতাপন্ন না হন
নোটিস করিয়া দিবার
কি অপের হাতে দিবার
তবে যে ব্যক্তির স্থানে
এ নোটিস পান সে
মতে উক্ত নোটিস তাহা করিয়া
দিবে।
কিম্বা অন্য যে আচার্য সেই তত্ত্বালয়ে কর্ম
করিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাহাকে এ নোটিস দিবে।
তাহা হইলে তিনি পূর্বেক্তমতে এ নোটিস লটকাইরা
দিবে।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তির ঘরে বিবাহ সাধন করি-
কোন ব্যক্তির ঘরে সং-
কল্পিত বিবাহ হইবার নো-
টিসের কথা।
বার সম্পূর্ণা থাকিলে, বর্ণা-
চার্য ১২ ধারার নিদিষ্ট নো-
টিস পাইলে এ ডিসট্রিক্ট-
টের বিবাহের রেজিষ্টার
সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইবে ও তিনি আপন
কার্যালয়ের কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লটকাইরা
দিবে।

১৫ ধারা। বিবাহার্চি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার
একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত-
ব্যবহার হইলে বিবাহের
রেজিষ্টারের নিকট নোটিস
পাঠাইবার কথা।
হইলে পূর্বেক্ত আচার্য
যদি এ নোটিস পাইলে পর
২৪ ঘণ্টার মধ্যে ১৩ ধারার
বিধানমতে তাহাকে সেই
নোটিস করিয়া না হন
তবে ডিসট্রিক্টের বিবাহের রেজিষ্টার সাহেবের নিকট
কিম্বা এ ডিসট্রিক্টে হই কি তদধিক অন্য রেজিষ্টার
থাকিলে বিবাহের পদযোক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট
ডাকযোগে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে এ নোটিসের
প্রতিলিপি পাঠাইবে।

১৬ ধারা। বিবাহের রেজিষ্টার কিম্বা বিবাহ বিশেষ
বিবাহের পদযোক্ত রেজি-
এ নোটিস পাইলে কার্য
প্রার এ নোটিস পাইলে
অপারীক কথা।
আপন কার্যালয়ের কোন
প্রকাশস্থানে তাহা লটকাইরা দিবে, এবং পদযোক্ত রে-
জিষ্টার এ ডিসট্রিক্টের অন্তর্গত বিবাহের অন্য প্রত্যেক
রেজিষ্টারের নিকট এ নোটিসের প্রতিলিপি পাঠাই-
বে।
বন তাহারাও উক্ত প্রকারে তাহা প্রচার করাইবে।
ইতি।

17. Any Minister of Religion consenting or intending to solemnise any such marriage as aforesaid, shall on being required so to do by or on behalf of the person by whom the notice was given, and upon one of the persons intending marriage making the declaration hereinafter required, issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such declaration having been made:

Certificate of notice given and declaration made issued.

Provido.

Provided—

(1) that no such certificate shall be issued until the expiration of four days after the date of the receipt of the notice by such Minister;

(2) that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue; and

(3) that the issue of such certificate has not been forbidden in manner hereinafter mentioned by any person authorized in that behalf.

18. The certificate mentioned in section seventeen shall not be issued until one of the persons intending marriage has appeared personally before the Minister and made a solemn declaration—

Declaration before issue of certificate.

(a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity or other lawful hindrance to the said marriage,

and, when either or both of the parties is or are a minor or minors,

(b) that the consent or consents required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India having authority to give such consent, as the case may be.

19. The father, if living, of any minor, or if the father be dead, the guardian of the person of such minor, and in case there be no such guardian, then the mother of such minor, may give consent to the minor's marriage,

and such consent is hereby required for the same marriage, unless no person authorized to give such consent be resident in India.

20. Every person whose consent to a marriage is required under section nineteen, is hereby authorized to prohibit the issue of the certificate by any Minister, at any time before the issue of the same by notice in writing to

Power to prohibit by notice issue of certificate.

১৭ ধারা। যে ব্যক্তি মোটিন দেয় তিনি কিম্বা তাঁহার সপক্ষ কোন ব্যক্তি এই মোটিন দেওয়ার সর্টিফিকেট চাছিলেন ও বিবাহার্ঘ্য অন্যতর ব্যক্তি নিম্নলিখিত বিধানমত প্রতিজ্ঞা করিলে যে ধর্ম্মাচার্য্য পূর্বোক্ত বিবাহ সাধন করিতে সম্মত হইল বা সম্মত করেন, এই মোটিন দেওয়া গেল ও এই প্রতিজ্ঞা করা গেল তিনি আগামীর আকরযুক্ত এই মর্মেতর সর্টিফিকেট দিবেন।

উপরিবিধি।

কিছু

(১) এই আচার্য্য মোটিন পাটবার তারিখ অবধি তারিখ নিম্ন গত না হইলে উক্ত সর্টিফিকেট না দেন।

(২) এই সর্টিফিকেট দেওয়া কর্তব্য নয় এই আচার্য্যের ক্ষেত্রে ইহার সাব্যস্ত কোন বাধা বর্মান না যায়।

(৩) যে ব্যক্তির এই সর্টিফিকেট দেওয়া বারণ করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি নিম্নলিখিত একাধারে বারণ না করেন ইতি।

১৮ ধারা। বিবাহার্ঘ্য একতর ব্যক্তি আগামি এই সর্টিফিকেট দিবার পূর্বে আচার্য্যের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া নিম্নলিখিত ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা না করিলে ১৭ ধারার নিম্নলিখিত সর্টিফিকেট দেওয়া হইবে না।

(ক) আত্মিক বা কুটুম্বিতা প্রযুক্ত বা অন্য কোন দৈব কারণে আনাদের বিবাহ হইবার কোন বাধা নাই,

এবং একতর কিম্বা উভয় ব্যক্তি অগ্রোপ ব্যবহার করিলে,

(খ) আইনমতে আনাদের এই বিবাহ হইবার জন্য যে ব্যক্তিমের অনুমতি লওয়া আবশ্যক তাঁহারা সম্মত আছেন, অথবা বিবাহবিষয়ে এই বিষয়ে দ্বিধারহীন অনুমতি দিবার ক্ষমতা থাকে ভারতবর্ষের মধ্যে এমন কোন ব্যক্তির নিবাস নাই, এই মর্মেতর ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিবেন ইতি।

১৯ ধারা। অগ্রোপ ব্যবহার ব্যক্তির পিতা বর্তমান থাকিলে তিনি ও তাঁহার নিভাভাতার বা অভিভাবকের অনুমতির আবশ্যকতার কথা।

অগ্রোপব্যবহার ব্যক্তির মাতা তাঁহার বিবাহ হইবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

এক ভারতবর্ষের মধ্যে এই অনুমতি দিবার ক্ষমতা-পন্ন কোন ব্যক্তি নাই কেবল এমন কুলভিত্তিক বিবাহ হইবার নিমিত্ত উক্ত অন্যতর ব্যক্তির অনুমতি লওয়া আবশ্যক ইতি।

২০ ধারা। বিবাহের নিমিত্ত ১৯ ধারামতে যে ব্যক্তির অনুমতি লওয়া প্রয়োজন, আচার্য্যের উক্ত সর্টিফিকেট দেওয়ার পূর্বে কোন সময়ে তিনি এতৎক্রমে সেই আচার্য্যের নিকট মোটিন লিখিয়া এই সর্টিফিকেট

21. If any such notice be received by such Minister, he shall not issue his certificate and shall not solemnize the said marriage until he has examined into the matter of the said prohibition, and is satisfied that the person prohibiting the marriage has no lawful authority for such prohibition,
or until the said notice is withdrawn by the person who gave it.

22. When either of the persons intending marriage is a minor and the Minister is not satisfied that the consent of the person whose consent to such marriage is required by section nineteen has been obtained, such Minister shall not issue such certificate until the expiration of fourteen days after the receipt by him of the notice of marriage.

23. When any Native Christian about to be married takes a notice of

Issue of certificates to Native Christians.

Religion, or applies for a certificate from such Minister under section seventeen, such Minister shall, before issuing the certificate, ascertain whether such Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice or certificate, as the case may be, and, if not, shall translate or cause to be translated the notice or certificate to such Native Christian into some language which he understands.

24. The certificate to be issued by such Minister shall be in the form contained in the second schedule hereto annexed, or to the like effect.

25. After the issue of the certificate by the Minister, marriage may be solemnized between the persons therein described according to such form or ceremony as the Minister thinks fit to adopt :

Provided that the marriage be solemnized in the presence of at least two witnesses besides the Minister.

সিকিট ঘেঙা মিহন করিতে সক্ষম। ঐ লোটিসে
তরুণ কন্যাপর ব্যক্তির স্বাক্ষর করিতে চাইবে
ও তাঁহার বাসস্থান এবং বিবাহার্থী একতর ব্যক্তির
পক্ষে তাঁহার যত্নে সম্বন্ধপ্রাপ্তক তিনি পূর্বোক্ত
কন্যাপর চম এই কথাও তাঁহার লিখিতে চাইবে ইতি।

২১ খার। পূর্বোক্ত আচার্য্য উক্ত প্রকারের খে-
 ঐ যেটিস পাইলে কার্য-
 প্রণালীর কথা।
 ঐ যেটিস পাইলে সেই নিষেধের
 মর্ম্ম অনুসন্ধান না করি।
 এবং যেহাতি বিবাহের নি-
 ষেধ করিলেন আইনমতে তাঁহার নিষেধ ক্রিয়ার
 ক্ষমতা নাই ইত্যাদি বোধ হতে না আনিয়া

কিন্তু সেই ব্যক্তি ও নিবেদনটুক মোটামুটি রচিত
করিয়। তা মিলে আচার্য্য সর্টফিকেট নিদেবন তা ও
বিনাহ সাধন করিবেন তা ইতি।

২২ বার। দ্বিবার্ষিক একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে এবং ১৯ বার অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে বতে সেই বিবাহ বিবয়ে সর্টিফিকেট দিবার কথা। যে ব্যক্তির সম্মত হইয়া আবেদন তিনি সম্মত হইয়াছেন আচার্য্য ইহা হস্তাক্ষরে লিখিলে, বিবাহের মোটস পাইলে পর চৌদ্দ দিন গত না হইলে ঐ সর্টিফিকেট দিবেল না ইতি।

২৩ খারা। এদেশীর কোন খ্রীষ্টিয়ান বিবাহার্থী
হইয়া ধর্মোচ্চাধাকে বিবাহের
এদেশীর খ্রীষ্টিয়ানসঙ্গে
সর্টিফিকেট দিবার কথা।
যাহাতে ঐ আচার্য্যের
নিকট সর্টিফিকেট প্রার্থনা
করিলে, ঐ এদেশীর খ্রীষ্টিয়ান ঐ মোটিসে কিয়ৎ বিবরণ
বিশেষে ঐ সর্টিফিকেটের সম্বন্ধ ও তাহা বুঝিলেন কিনা,
আচার্য্য সর্টিফিকেট দিবার পূর্বে ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া
নাইবেন। যদ্যপি বুঝিয়া থাকেন, তবে তিনি যে তাহা
বুঝিতে পারেন এমন কোন ভাষায় ঐ মোটিস কি
সর্টিফিকেট অনুবাদ করিয়া কি করা ইহা নিবেদন হইত।

২৪ বার। পূর্বেকৃত
গটিকিট নিবিহার পা-
ঠের কথা।

২৫ খাঁচী। উক্ত বন্দ্যাদারী সটিকিকটে নিলে পর
তিনি যে প্রথা কি নিয়ম
বিবাহ সাধন করিবার
কথা।
ইদা করেন তদনুসারে ঐ
সটিকিকটের নিদিষ্ট ব্য-
ক্তির বিবাহ সাধন হইতে
পারিবে।

কিছু আচার্য্যতির দূরে ভ্রমের অস্থান নাশির
সাক্ষ্যে যেন বিবাহ সাধন হয় ইতি ।

26. Whenever a marriage is not solemnized within two months after the date of the certificate issued by such Minister as aforesaid, such certificate and all proceedings (if any) thereon shall be void,

Certificate void if marriage not solemnized within two months.

and no person shall proceed to solemnize the said marriage until new notice has been given and a certificate thereof issued in manner aforesaid.

PART IV.

REGISTRATION OF MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION.

27. All marriages hereafter solemnized in India between persons one or both of whom professes or profess the Christian religion, except marriages solemnized under Part V or Part VI of this Act, shall be registered in manner hereinafter prescribed.

Marriages when to be registered.

28. Every Clergyman of the Church of England shall keep a register of marriages and shall register therein, according to the tabular form set forth in the third schedule hereto annexed, every marriage which he solemnizes under this Act.

Registration of marriages solemnized by Clergymen of Church of England.

29. Every Clergyman of the Church of England shall send four times in every year returns in duplicate authenticated by his signature, of the entries in the register of marriages solemnized at any place where he has any spiritual charge, to the Registrar of the Archdeaconry to which he is subject, or within the limits of which such place is situate.

Quarterly returns to Archdeaconry.

Such quarterly returns shall contain all the entries of marriages contained in the said register from the first day of January to the thirty-first day of March, from the first day of April to the thirtieth day of June, from the first day of July to the thirtieth day of September, and from the first day of October to the thirty-first day of December, of each year, respectively, and shall be sent by such Clergyman within two weeks from the expiration of each of the quarters above specified.

The said Registrar upon receiving the said returns shall send one copy thereof to the Secretary to the Local Government.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ২৭২। ১৩ আগস্ট।]

২৬ ধারা। পূর্বোক্ত আচার্য্য যে তারিখে উক্ত সর্টিফিকেট দেন সেই তারিখ অবধি দুই মাসের মধ্যে না হইলে সর্টিফিকেট বার্থ বিবাহ না হইলে ঐ সর্টিফিকেট এবং তৎসম্বন্ধে অন্য যে সকল কাগজের অনুষ্ঠান হয় তাহা বার্থ হইবে

ও তৎসম্বন্ধে সর্টিফিকেট প্রদত্ত না দেওয়া গেল কোন ব্যক্তি সেই বিবাহ সাধন করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন না ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

ধর্ম্মাচার্য্য যে বিবাহসাধন করেন তাহার রেজিস্ট্রী করিবার কথা।

২৭ ধারা। এই আইনের পক্ষম কি বর্ত্ত অধ্যায়মতে যে বিবাহ সাধন করা যায় বিবাহ যে সময়ে রেজিস্ট্রী করিতে হইবে তাহার উত্তর ব্যক্তি খ্রীষ্টীয় ধর্ম্ম আচার্য্য করিলে এই সমস্ত-বিধি ভারতবর্ষে তাঁহাদের বিবাহ সাধন হইলে নিম্নলিখিতমতে তাহা রেজিস্ট্রী করা যাইবে ইতি।

২৮ ধারা। চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের প্রত্যেক পাদরী চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের পাদরী যে বিবাহ সাধন করেন তাহার রেজিস্ট্রীর কথা।

২৯ ধারা। যে স্থানে চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের কোন পাদরী আর্চডীকন সাহেবের কার্যালয়ে তৈরাসিক রিটর্নে পাঠাইবার কথা।

উক্ত রেজিস্ট্রী বহীতে প্রতি বৎসর জানুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত ও

আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত ও জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত ও অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত যত বিবাহের কথা লেখা যায় ঐ তৈরাসিক রিটর্নে উক্ত তিনই মাসের বিবাহের কথা লেখা থাকিবে, এবং উক্ত তিনই মাস গত হইলে উক্ত পাদরী দুই সপ্তাহের মধ্যে তাহা পাঠাইবেন।

উক্ত রেজিস্ট্রীর সাহায্যে তাহা পাঠালে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট একখান প্রতি-লিপি পাঠাইবেন ইতি।

30. Every marriage solemnized by a Clergyman of the Church of Rome shall be registered by the person and according to the form directed in that behalf by the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is solemnized,

Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Rome.

and such person shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government returns of the entries of all marriages registered by him during the three months next preceding.

31. Every Clergyman of the Church of Scotland shall keep a register of marriages,

Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Scotland.

and shall register therein, according to the tabular form set forth in the third schedule hereto annexed, every marriage which he solemnizes under this Act,

and shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government, through the Senior Chaplain of the Church of Scotland, returns, similar to those prescribed in section twenty-nine, of all such marriages.

32. Every marriage solemnized by any person who has received episcopal ordination, but who is not a Clergyman of the Church of England, or of the Church of Rome, or by any Minister of Religion licensed under this Act to solemnize marriages, shall immediately after the solemnization thereof be registered in duplicate by the person solemnizing the same (that is to say) in a marriage register book to be kept by him for that purpose, according to the form contained in the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the marriage register book as a counterfoil.

Certain marriages to be registered in duplicate.

33. The entry of such marriage in both the certificate and marriage register book shall be signed by the person solemnizing the marriage, and also by the persons married, and shall be attested by two credible witnesses, other than the person solemnizing the marriage, present at its solemnization.

Entries of such marriages to be signed and attested.

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book.

[Government Gazette, 13th August 1872.]

৩০ ধারা। চর্চ অফ রোমের পাদরী বিবাহ সাধন করিলে ঐ বিবাহ যে ডেউ-সীস কি বিকোরিনটের মধ্যে সাধন করা যায় তৎপ্রকার রোম ক্যাথলিক বিশপ সাং-হেব বিবাহ রেজিষ্টারী কর-ণার্থে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি ঐ বিশপ সাং-হেবের নির্দিষ্ট পাঠানুসারে তাহা রেজিষ্টারী করিয়া লিখিবেন।

এ কোন তিন মাসে বহু বিবাহ রেজিষ্টারী করেন তিনি বাসান্তর স্থানীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাং-হেবের নিকট ঐ রেজিষ্টারের লিখিত কথার প্রতিলিপি পাঠাইবেন ইতি।

৩১ ধারা। চর্চ অফ স্কটল্যান্ডের প্রত্যেক পাদরী চর্চ অফ স্কটল্যান্ডের পাদ-রীরা যে বিবাহ সাধন করেন তাহার রেজিষ্টারী ও রিট-গের কথা। এই আইনমতে বহু বি-বাহ সাধন করেন এই আ-ইনের তৃতীয় ওকসীলের নির্দিষ্ট পাঠানুসারে ঐ রেজিষ্টারী বহীতে তাহা লিখিবেন।

২৯ ধারার যে প্রকারের রিটর্ন নির্দিষ্ট হইল চর্চ অফ স্কটল্যান্ডের পাদরীরাও পদভ্যন্ত পাদরীর দ্বারা তিন মাস বাসান্তর স্থানীয় গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাংহেবের নিকট সেই পাঠানুসারে রিটর্ন পাঠাইবেন ইতি।

৩২ ধারা। কোন ব্যক্তি বিশপ সাংহেবের হস্তার্পণ দ্বারা নিযুক্ত হইলেও চর্চ কোম্ব বিবাহ দোকর মপে রেজিষ্টারী করিবার রোমের পাদরী না হইয়া বিবাহ সাধন করিলে তিনি এবং এই আইনমতে বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন বন্দ্যচার্য্য বিবাহ সাধন করিলেই ঐ বিবাহের দোকর রেজিষ্টারী করিবেন অর্থাৎ আপনি বিবাহের যে রেজিষ্টারী বহী রাখেন এই আইনের চতুর্থ ওকসী-লের নির্দিষ্ট পাঠে তৎপ্রকার এবং বিবাহের ঐ রেজি-ষ্টারী বহীর সংযুক্ত অনুলিপিপত্রের সঠিকিকটে তাহা রেজিষ্টারী করিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। উক্ত সঠিকিকটে ও বিবাহের রেজিষ্টারী বহীতে ঐ বিবাহের যে কথা লিখা যায়, যে ব্যক্তি বিবাহ কর করিবার ও সাক্ষীদের সাধন করেন তিনি ও যে ব্যক্তি বিবাহ করিবার দ্বারা চর্চ অফ স্কটল্যান্ডের পাদরী হইলে তাহা সাধন করিবেন, এবং বিবাহ সাধন সময়ে যাহারা উপস্থিত থাকেন তাহাদের মধ্যে বিবাহ সাধনকারি-ত্ব প্রমাণিক দুই ব্যক্তি সাক্ষিরূপে ঐ কথার স্বাক্ষর করিবেন।

বহীর প্রথমে আরম্ভ হইয়া ক্রমান্বয়ে শেষপর্যন্ত বিবাহ রেজিষ্টারী করা যাইবে, এবং বিবাহের ঐ রেজি-ষ্টারী বহীতে যে বিবাহের বেনম্বর দেওয়া যায় ঐ সঠিকিকটেও সেই নম্বর থাকিবে ইতি।

34. The person solemnizing the marriage shall forthwith separate the certificate from the marriage register book and send it, within one month from the time of the solemnization, to the Marriage Registrar of the district in which the marriage was solemnized, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar,

who shall cause such certificate to be copied into a book to be kept by him for that purpose, and shall send all the certificates which he has received during the month, with such number and signature or initials added thereto as are hereinafter required, to the Secretary to the Local Government.

35. Such copies shall be entered in order from the beginning to the end of the said book, and shall bear both the number of the certificate as copied, and also a number to be entered by the Marriage Registrar, indicating the number of the entry of the said copy in the said book, according to the order in which he receives each certificate.

36. The Marriage Registrar shall also add such last-mentioned number of the entry of the copy in the book to the certificate, with his signature or initials, and shall, at the end of every month, send the same to the Secretary to the Local Government.

37. When any marriage between Native Christians is solemnized under Part I or Part III of this Act, the person solemnizing the same shall, instead of proceeding in the manner provided by sections twenty-eight to thirty-six, both inclusive, register the marriage in a separate register book, and shall keep it safely until it is filled, or, if he leave the district in which he solemnized the marriage before the said book is filled, shall make over the same to the person succeeding to his duties in the said district.

Whoever has the control of the book at the time when it is filled, shall send it to the Marriage Registrar of the district, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the senior Marriage Registrar, who shall send it to the

৩৪ ধারা। যে ব্যক্তি এই বিবাহ সাধন করেন তিনি বিবাহের রেজিস্ট্রারের নিকট সার্টিফিকেট পাঠাইবার ও তাহা বকল করিয়া গব-র্নমেন্টে পাঠাইবার কথা।
বিবাহের রেজিস্ট্রারের নিকট সার্টিফিকেট পাঠাইবার ও তাহা বকল করিয়া গব-র্নমেন্টে পাঠাইবার কথা।
তৎপাৎকার বিবাহের রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট কিম্বা দুই কি তদন্থিক জন রেজিস্ট্রার থাকিলে পদতোড় রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট এই সার্টিফিকেট পাঠাইবেন।

উক্তার কাছে তদ্রূপ সার্টিফিকেট বকল করিয়া রাবি-বার নির্দিষ্ট যে বহী থাকে তিনি সেই বহীতে তাহা বকল করাইয়া রাখিবেন।

মাসের মধ্যে বহু সার্টিফিকেট পাম তৎপাৎকার তিনি পক্ষাৎ লিখিত বিধানমতে মন্তর ও আদ্যকর কি নামের আদ্যকর লিখিয়া কান্টার গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

৩৫ ধারা। এই সকল প্রতিলিপি উক্ত বহীর প্রথমে উক্ত সার্টিফিকেটের বকল আশ্রয় করিয়া ক্রমান্বয়ে লিখিত হইবে।
লিখিয়া রাখিয়া তাহার এই প্রতিলিপিতে দুই মন্তর, মন্তর দিবার কথা।
সার্টিফিকেটের প্রতিলিপি করা গিয়াছে তাহার মন্তর, এবং বিবাহের রেজিস্ট্রার যে ক্রমে প্রত্যেক সার্টিফিকেট পাম সেই ক্রমানুসারে তিনি এই বহীতে বকল করিয়া তাৎপাৎকারে যে মন্তর দেন এই প্রতিলিপিতে সেই মন্তরও লিখিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। বহীতে প্রতিলিপির শেষোক্ত যে মন্তর দেওয়া যায় বিবাহের রেজিস্ট্রার সার্টিফিকেটে সেই মন্তরও দিয়া তাৎপাৎকার আদ্যকর করিয়া কিম্বা নামের আদ্যকর লিখিয়া প্রতি মাসের শেষে কান্টার গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

৩৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের অর্থন কি প্রথম বা তৃতীয় অধ্যায়-মুগারে এদেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহের রেজিস্ট্রারী করণের কথা।
তৃতীয় অধ্যায়মতে দেশীয় খ্রীষ্টানদের বিবাহ সাধন করিলে ২৮ অবধি ৩৬ পর্যন্ত ধারার নির্দিষ্ট মতে কার্য না করিয়া যতদূর এক রেজিস্ট্রারী বহীতে এই বিবাহ রেজিস্ট্রারী করিবেন ও বহু কাল এই রেজিস্ট্রারী বহী পূর্ণ না হইলে তৎকাল আপনার নিকটে নির্দিষ্ট রাখিবেন। কিম্বা যে ডিস্ট্রিক্টে এই বিবাহ সাধন করিলেন এই বহী পূর্ণ না হইতেই যদি সেই ডিস্ট্রিক্ট হইতে আনান্তরে যান, তবে এই ডিস্ট্রিক্টে উক্তার সেই পদের যে ব্যক্তি কর্তৃক গ্রহণ করেন তাঁহাকে এই বহী দিবেন।

বহী যে ব্যক্তির জিম্মার থাকিতে পূর্ণ হয় তিনি সেই ডিস্ট্রিক্টের বিবাহের রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট এই বহী পাঠাইবেন। দুই কি অধিক জন রেজিস্ট্রার থাকিলে বিবাহের পদতোড় রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। তিনি কান্টার গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহে-

Secretary to the Local Government, to be kept by him with the records of his office.

PART V.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY, OR IN THE PRESENCE OF, A MARRIAGE REGISTRAR.

38. When a marriage is intended to be solemnized by, or in the presence of, a Marriage Registrar, one of the parties to such marriage shall give notice in writing, in the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the district within which the parties have dwelt,

or, if the parties dwell in different districts, shall give the like notice to a Marriage Registrar of each district,

and shall state therein the name and surname and the profession or condition, of each of the parties intending marriage, the dwelling place of each of them, the time during which each has dwelt therein, and the place at which the marriage is to be solemnized:

Provided that if either party has dwelt in the place stated in the notice for more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards.

39. Every Marriage Registrar shall, on receiving any such notice, cause a copy thereof to be affixed in some conspicuous place in his office.

When one of the parties intending marriage is a minor, every Marriage Registrar shall, within twenty-four hours after the receipt by him of the notice of such marriage, send, by post or otherwise, a copy of such notice to each of the other Marriage Registrars (if any) in the same district, who shall likewise affix the copy in some conspicuous place in his own office.

40. The Marriage Registrar shall file all such notices and keep them with the records of his office,

and shall also forthwith enter a true copy of all such notices in a book to be furnished to him for that purpose by the Local Government, and to be called the "Marriage Notice Book;"

and the Marriage Notice Book shall be open at all reasonable times, without fee, to all persons desirous of inspecting the same.

[Government Gazette, 18th August 1872.]

যে নিকট তাহা পাঠাইবেন। তাহা তাঁহার কার্যালয়ের কাগজপত্রের মধ্যে রাখা যাইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

বিবাহের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা বা তাঁহার সাহায্যে যে বিবাহ সাধন হয় তাহা যেরূপে নিম্নে।

৩৮ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা বা তাঁহার সাহায্যে বিবাহ সাধন করি-
বিবাহের রেজিষ্ট্রারকে বা অন্য প্রকারে থাকিলে এই
সম্প্রদিত বিবাহের যে টি ন
নিবাহ করা।
যে বিবাহের একতর ব্যক্তি সেই ডিস্ট্রিক্টে বিবাহের
কোন রেজিষ্ট্রারের নিকট এই আদেশের প্রথম ডক-
সীমেন্ট নিকট পাঠে কি তাহার বন্দীস্থানে নোটিস
লিখিয়া দিবে।

৩৯ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রারের নিকট এই আদেশের প্রথম ডক-
সীমেন্ট নিকট পাঠে কি তাহার বন্দীস্থানে নোটিস
লিখিয়া দিবে।

৪০ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রারের নিকট এই আদেশের প্রথম ডক-
সীমেন্ট নিকট পাঠে কি তাহার বন্দীস্থানে নোটিস
লিখিয়া দিবে।

কিন্তু যদি কোন পক্ষ উক্ত স্থানে এক মাসের অধিক
কাল বাস করিয়া থাকেন, তবে নোটিসে "এক মাস
ও তদধিক কাল" তাহার বাস করিয়াছেন এইমাত্র
লেখা যাইতে পারিবে ইতি।

৪১ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রারের নিকট নোটিস পা-
ইলে আপন কার্যালয়ের
যে টি ন প্রকাশ করিবার কোন প্রকাশ স্থানে এই
নোটিসের প্রতিলিপি
লটকাইয়া দিবে।

বিবাহার্থী একতর ব্যক্তি অগ্রাণ্ড ব্যবহার হইলে
বিবাহের রেজিষ্ট্রার এই বিবাহের নোটিস পাইবার
পর চক্ষিণ ঘটীর মধ্যে এই ডিস্ট্রিক্টের অন্তর্গত বিবাহ-
ের অন্য সকল রেজিষ্ট্রারের নিকট ডাকযোগে বা
প্রকারান্তরে এই নোটিসের প্রতিলিপি পাঠাইবেন।
তাঁহারও আপন কার্যালয়ের কোন প্রকাশ স্থানে
তাহা লটকাইয়া দিবে ইতি।

৪২ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রারের নিকট সকল নো-
টিস গাঁথিয়া আপন কা-
র্যালয়ের কাগজপত্রের মধ্যে
রাখিবে, এবং তিনি তা-
হার গবর্ণমেন্ট হইতে বিবাহ-
ের নোটিসের বহী নামক যে এক খাম বহী পাইবেন
তদ্বারা এই নোটিসের যথার্থ প্রতিলিপি অগোণে
লিখিবেন।

কোন ব্যক্তি উপর্যুক্ত কোন সময়ে এই বহী দেখিতে
চাহিলে কী না দিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি।

41. If the party by whom the notice was given requests the Marriage Registrar to issue the certificate next hereinafter mentioned, and if one of the parties intending marriage has made oath as hereinafter required, the Marriage Registrar shall issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such oath having been made:

Provido.

Provided—

that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue; that the issue of such certificate has not been forbidden, in manner hereinafter mentioned, by any person authorized in that behalf by this Act;

that four days after the receipt of the notice have expired, and further,

That where, by such oath, it appears that one of the parties intending marriage is a minor, fourteen days after the entry of such notice have expired.

42. The certificate mentioned in section forty-one shall not be issued by any Marriage Registrar, until one of the parties intending marriage appears personally before such Marriage Registrar and makes oath

(a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity, or other lawful hindrance, to the said marriage, and

(b) that both the parties have, or (where they have dwelt in the districts of different Marriage Registrars) that the party making such oath has had their, his, or her usual place of abode within the district of such Marriage Registrar,

and, where either or each of the parties is a minor,

(c) that the consent or consents to such marriage required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India authorized to give such consent, as the case may be.

43. When one of the parties intending marriage is a minor, and both such parties are at the time resident in any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, and are desirous of being married in less than fourteen days after the entry of such notice as aforesaid, they may apply by petition to a Judge of the High Court for an order upon

Certificate of notice given and oath made.

Oath or declaration to be made before issue of certificate.

Petition to High Court to order certificate in less than fourteen days.

৪১ ধারা। যে ব্যক্তি বিবাহের নোটিস দেন তিনি বিবাহের রেজিস্ট্রারের নিকট নিম্নলিখিত সার্টিফিকেট প্রার্থনা করিলে, এবং বিবাহের রেজিস্ট্রার এই নোটিস পাইবার এবং এই সপথ করিবার সার্টিফিকেট লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া দিবেন।

পরন্তু এই সার্টিফিকেট দিতে কোন লগায়া বাধা আছে বিবাহের রেজিস্ট্রারের হস্তগত হইয়া থাকিলে তাহা লগায়া না যার এবং

এই আইনধারা এই সার্টিফিকেট দিবার বিষয়ে যে ব্যক্তির আপত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি নিম্নলিখিতমতে তাহা নিষেধ না করেন

আরো নোটিস পাইলে পর চারি দিন গত হয়

এবং বিবাহার্থী একতর ব্যক্তি অগ্রাপ্ত ব্যবহার উক্ত সপথকারী ইহা দৃষ্ট হইলে, বিবাহের এই নোটিস পাইবার পর চতুর্দশ দিন গত হয় ইতি।

৪২ ধারা। ৪১ ধারার নিম্নলিখিত সার্টিফিকেট দিবার পূর্বে বিবাহার্থী একতর ব্যক্তি বিবাহের রেজিস্ট্রারের নিকট নিম্নলিখিত সপথ করিয়া থাকিলে, এই আইনধারার অধীন সপথ করিবেন,

(ক) উক্ত বিবাহ কাগজে অর্থেই হইতে পারে আবারও দুই জনের মধ্যে অন্য আতিথ্য কি কুটুম্বতা নাই ও আইনমতে অন্য বাধা নাই।

(খ) এবং বিবাহার্থী আবার দুই জন অথবা (যদি উভয় বিবাহের তিনই রেজিস্ট্রারের ডিষ্ট্রিক্টের বাস করিয়া থাকেন তবে) উক্ত সপথকারী অধিক ব্যক্তি মিলিত উক্ত বিবাহের রেজিস্ট্রারের ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে বাস করিয়াছি বা করিয়াছেন।

এবং উভয় কি একতর ব্যক্তি অগ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে

(গ) এই বিবাহ হইবার পূর্বে আইনমতে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের অনুমতি লওয়া প্রয়োজন তাহার কি উভয় জনের অনুমতি পাওয়া গিয়াছে অথবা বিবাহবিশেষে বিবাহের উক্ত অনুমতি দিতে ক্ষমতাপন্ন এমন কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষনিবাসী নহেন, এই বন্দের সপথ না করা গেলে রেজিস্ট্রার সার্টিফিকেট দিবেন না ইতি।

৪৩ ধারা। বিবাহার্থী একতর ব্যক্তি অগ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে, ও বিবাহার্থী দুই জন হইলে, উভয় ব্যক্তি তৎকালে কলিকাতা কি মাদ্রাস কি বম্বে নগরনিবাসী হইয়া পূর্বেকার নোটিস লেখা আইনধারার পর চতুর্দশ দিনের মধ্যে বিবাহ করিতে চাহিলে তাহারা এই নগরের তাই কোর্টের অন্যতর জজের নিকট মন্থন করিয়া বিবাহের যে রেজিস্ট্রারকে নোটিস

the Marriage Registrar to whom the notice of marriage has been given, directing him to issue his certificate before the expiration of the said fourteen days required by section forty-one.

And on sufficient cause being shown, the said Judge may, in his discretion,

Order on petition. make an order upon such Marriage Registrar, directing him to issue his certificate at any time to be mentioned in the said order, before the expiration of the fourteen days so required;

And the said Marriage Registrar, on receipt of the said order, shall issue his certificate in accordance therewith.

44. The provisions of section nineteen apply to every marriage under this Part, either of the parties to which is a minor;

Provision as to consent of father or guardian to apply.

and any person whose consent to such marriage would be required thereunder may enter a protest against the issue of the Marriage Registrar's certificate, by writing, at any time before the issue of such certificate, the word "forbidden," opposite to the entry of the notice of such intended marriage in the Marriage Notice Book, and by subscribing thereto his or her name and place of abode, and his or her position with respect to either of the parties, by reason of which he or she is so authorized.

When such protest has been entered, no certificate shall issue until the

Effect of protest. Marriage Registrar has examined into the matter of the protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the issue of the certificate for the said marriage, or until the protest be withdrawn by the person who entered it.

Petition where person whose consent is necessary is insane, or unjustly withholds consent.

45. If any person whose consent is necessary to any marriage under this Part is of unsound mind,

or if any such person (other than the father) without just cause withholds his consent to the marriage,

the parties intending marriage may apply by petition, where the person whose consent is necessary is resident within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if he is not resident within any of the said towns, then to the District Judge.

[Government Gazette, 18th August 1872.]

দেওয়া গেল তিনি এই আইনের ৪১ ধারার নিম্নলিখিত চতুর্দশ দিন গত না হইলেও আপনাদিগের সঠিককট দেন এই আজ্ঞা প্রদান করিতে পারিবেন।

উপযুক্ত কারণ প্রদান গেলে উক্ত জজ আপনাদিগের দরখাস্তের আজ্ঞার বিবেচনামতে বিবাহের এই কথার। রেজিষ্ট্রারকে এই আজ্ঞা দিতে পারিবেন যে নিম্নলিখিত উক্ত চতুর্দশ দিন গত না হইলেও তিনি এই অসুস্থ-পত্রের নিম্নলিখিত অসুস্থ সত্ত্বের আপনাদিগের সঠিককট দেন।

বিবাহের উক্ত রেজিষ্ট্রার এই আজ্ঞাপ্রাপ্ত হইলে তদনুসারে আপনাদিগের সঠিককট দিবেন ইতি।

পিতামাতার কি অভি- ৪৪ ধারা। বিবাহার্থী এক-
ভাবকের সম্মতি বিবাহক- তর-্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার
বিধি থাকিবার কথা। হইলে এই অধ্যায়মতে তাঁ-
হার বিবাহের পক্ষে ১৯ ধা-
রার বিধান থাকিবে।

সেই ধারামতে এই বিবাহের বিষয়ে যে ব্যক্তির অনু-
সঠিককট দেওয়া বি- মতি দেওয়া প্রয়োজন এই
বেধ হইবার কথা। সঠিককট দেওয়া বাইবার
পূর্ব কোন সময়ে এই সম-
স্পিত বিবাহের নোটিস বিবাহের নোটিসের বতীর যে
পূঁচার লেখা থাকে সেই ব্যক্তি তাহার পাশে "নিষিদ্ধ"
এই কথা লিখিয়া ও তাহার নীচে আপনাদিগের নাম ও
নিবাস এবং বিবাহার্থী একতর ব্যক্তির সহিত তাহার
যে সম্বন্ধপ্রযুক্ত তাঁহার তত্ত্বপ ক্ষমতা থাকে তাহা
লিখিয়া বিবাহের রেজিষ্ট্রারের সঠিককট দিবার আ-
পত্তি জানাইতে পারিবেন।

এ আপত্তি তত্ত্বপে লেখা গেলে পর বিবাহের রে-
আপত্তির বলের কথা। জিষ্ট্রার বত কাল এই আপ-
ত্তির সম্মানসম্বন্ধে না মন-
ও তৎপ্রযুক্ত উক্ত বিবাহের সঠিককট দেওয়ার বিবা-
রণ করা উচিত নয় ইহা বত কাল অবোধবতে না
জানিতে পারা কিম্বা যে ব্যক্তি তাহা লিখিলেন তিনি
বত কাল তাহা রহিত করিয়া না দেন ততকাল এই সঠি-
ককট দেওয়া বাইবে না ইতি।

বীহার অনুমতি পাওয়া ৪৫ ধারা। বিবাহ হইবার
অবশ্যক তিনি কিপ্রকারে নিমিত্ত এই অধ্যায়ানুসারে
হইলে কিম্বা অন্য সময়ে যে ব্যক্তির অনুমতি প্রাপ্ত
অসম্মত হইলে দরখাস্তের তওরা প্রয়োজন তিনি যদি
কথা। বিকৃত বলা হয়

কিম্বা পিতামাতার উক্ত অন্য ব্যক্তি যদি ন্যায্য কারণে
অনুমতি দিতে অসম্মত না করেন

তবে বীহার অনুমতি পাওয়া প্রয়োজন তিনি কলি-
কাতা কি রাজ্যের কি বোম্বাই নগরে বাস করিলে
বিবাহার্থী ব্যক্তির হাই কোর্টের অন্যতর জজের নিকট
দরখাস্ত করিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি উক্ত অন্যতর
নগরে বাস না করিলে তাঁহার জিলা জজ সাহেবের
নিকট দরখাস্ত করিবেন।

And the said Judge of the High Court, or District Judge, as the case may be, may examine the allegations of the petition in a summary way.

And if upon examination such marriage appears proper, such Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall declare the marriage to be a proper marriage.

Such declaration shall be as effectual as if the person whose consent was needed had consented to the marriage;

and if he has forbidden the issue of the Marriage Registrar's certificate, such certificate shall be issued and the like proceedings may be had under this Part in relation to the marriage as if the issue of such certificate had not been forbidden.

46. Whenever a Marriage Registrar refuses to issue a certificate under this Part, either of the parties intending marriage may apply by petition, where the district of such Registrar is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district is not within any of the said towns, then to the District Judge.

The said Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, may examine the allegations of the petition in a summary way, and shall decide thereon.

The decision of such Judge of the High Court, or District Judge, as the case may be, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application for the issue of a certificate was originally made shall proceed in accordance therewith.

47. Whenever a Marriage Registrar resident in any Native State refuses to issue his certificate, either of the parties intending marriage may apply by petition to the Governor-General in Council, who shall decide thereon.

Such decision shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application was originally made shall proceed in accordance therewith.

48. Whenever a Marriage Registrar, acting under the provisions of section forty-four, is not satisfied that the person forbidding the issue of the certificate is authorized by law so to do the said Marriage Registrar shall apply by petition, where his

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৯৭২। ১১ আগস্ট।]

হাই কোর্টের উক্ত অনাতর জজ কিম্বা বিবরণীশেষে দরখাস্ত করিলে তাহা প্রণালীর তথ্য।

অনুসন্ধান লইয়া সেই বিবাহ উপযুক্ত জ্ঞান করিলে এই হাই কোর্টের অনাতর জজ কিম্বা জিলায় জজ উপযুক্ত বিবাহ বলিয়া সেই বিবাহ নির্দেশ করিবেন।

সেই বিবাহ বিষয়ে যে ব্যক্তির অনুমতি দেওয়া প্রয়োজন উক্ত জজ সাহেবের এই নির্দেশনাকে তাঁহারই অনুমতির তুল্য সকল জ্ঞান হইবে।

এবং সেই ব্যক্তি যদি বিবাহের রেজিষ্ট্রারের সর্টিফিকেট দেওয়া নিষেধ করিয়া থাকেন তবে সেই ব্যক্তির সর্টিফিকেট নিষিদ্ধ না হওয়ার ম্যায় সেই সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে ও এই অধ্যায়মতে এই বিবাহ বিষয়ক সমস্ত কার্যাদৃত্য হইবে ইতি।

৪৬ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রার এই অধ্যায়মতে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সর্টিফিকেট দিতে অস্বীকার করিলে, যদি সেই রেজিষ্ট্রারের ডিষ্ট্রিক্ট কমিশনার কি রাজ্য কি বোম্বাই নগরে থাকে তবে নিবাহী একতর ব্যক্তি তথ্য-কার হাই কোর্টের অনাতর জজের নিকট দরখাস্ত করিতে পারিবেন, কিম্বা তাঁহার ডিষ্ট্রিক্ট উক্ত অনাতর নগরে বা থাকিলে জিলায় জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

উক্ত হাই কোর্টের অনাতর জজ কিম্বা বিবরণীশেষে দরখাস্ত দিলে তাহা প্রণালীর তথ্য।

সেই হাই কোর্টের জজের বা বিবরণীশেষে জিলায় জজ সাহেবের এই নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে, ও বিবাহের যে রেজিষ্ট্রারের নিকট প্রথমে বিবাহের সর্টিফিকেট দিবার আর্শনা হইয়াছিল তিনি এই নিষ্পত্ত্যানুসারে কার্য করিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। এদেশীয় রাজ্যাধিকার নিবাসি কোন বিবাহের রেজিষ্ট্রার যদি কোন সময়ে সর্টিফিকেট দিতে অস্বীকার করেন তবে নিবাহী একতর ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিতে পারিবেন, তাহা হইলে তিনি সেই বিবরণীশেষে নিষ্পত্তি করিবেন।

তাঁহার সেই নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ও বিবাহের যে রেজিষ্ট্রারের নিকট প্রথমে আর্শনা করা গেল তিনি এই নিষ্পত্ত্যানুসারে কার্য করিবেন ইতি।

৪৮ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রার ৪৪ ধারার বিধানমতে কার্য করিলে, যে ব্যক্তি সর্টিফিকেট দিতে নিষেধ করেন আইনমতে তাঁহার সেই কার্য করিবার ক্ষমতা আছে কি না বিবাহের এই রেজিষ্ট্রারের এমত

district is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district be not within any of the said towns, then to the District Judge.

The said petition shall state all the circumstances of the case, and pray for the order and direction of the Court concerning the same, and the said Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall examine into the allegations of the petition and the circumstances of the case,

and if, upon such examination, it appears that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, such Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid.

And thereupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the issue had not been forbidden.

Whenever a Marriage Registrar appointed under section eight to act within any Native State is not satisfied that the person forbidding the issue of the certificate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall send a statement of all the circumstances of the case, together with all documents relating thereto, to the Governor-General in Council.

If it appears to the Governor-General in Council that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, the Governor-General in Council shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid,

and thereupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the issue of the certificate had not been forbidden.

49. Every person entering a protest with the Marriage Registrar, under this Part, against the issue of any certificate on grounds which such Marriage Registrar, under section forty-four, or a Judge of the High Court or the District Judge, under section forty-five or forty-six, declares to be

Liability for frivolous protest against issue of certificate.

সম্পর্ক থাকিলে যদি কলিকাতা কি মাদ্রাস কি বোম্বে নগরের মধ্যে এই রেজিষ্ট্রারের ডিস্ট্রিক্ট থাকে, তবে তিনি হাই কোর্টের অন্যতর জজ সাহেবের নিকট কিবা যদি এই ডিস্ট্রিক্ট উক্ত কোন নগরের মধ্যে না থাকে, তবে জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত দিবেন।

সেই দরখাস্তে তিনি এই বিষয়ের সমস্ত রূপান্তর লিখিয়া তদ্বিষয়ে কোর্টের দরখাস্ত সম্পর্কীয় কার্য আত্মা ও আদেশ প্রার্থনা প্রণালীর কথা। করিবেন

এবং উক্ত হাই কোর্টের অন্যতর জজ কিবা উক্ত জিলার জজ সাহেব এই দরখাস্তের লিখিত রূপার ও এই বিষয়ের রূপান্তরের অঙ্গসম্মান লইবেন।

তাহা হইয়া যে ব্যক্তি এই সার্টিফিকেট দিতে নিষেধ করেন আইনমতে তাহার সেই কার্য করিবার ক্ষমতা নাই, হাই কোর্টের উক্ত অন্যতর জজ কিবা উক্ত জিলার জজ সাহেবের এমত বোধ হইলে, যে ব্যক্তি সার্টিফিকেট দিতে নিষেধ করেন তাহার পূর্বোক্ত ক্ষমতা নাই ইহা প্রকাশ করিবেন।

তাহা হইলে সেই সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে এবং এই সার্টিফিকেট দেওয়া নিষিদ্ধ না হইলে এই বিবাহ সম্পর্কে যত্নপ কার্যাব্যুত্থান হইত তত্পরই হইতে পারিবে।

কোন বিবাহের রেজিষ্ট্রার ৮ ধারামতে এদেশীয় এদেশীয় রাজ্যাদিকারে কোন রাজ্যাদিকারে উক্ত বিবাহের রেজিষ্ট্রার নিষেধ কর্তৃক নিষেধ হইলে কারি ব্যক্তির ক্ষমতার বিষয়ে সন্দেহ করিলে তাহা দিতে নিষেধ করেন হার দরখাস্ত করিবার কথা। তিনি আইনমতে সেই কার্য করিতে ক্ষমতাপন্ন বিবাহের

উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেব ইহা জবোবহতে না জানিলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেমরল সাহেবের নিকট উক্ত বিষয়ের সমস্ত রূপান্তরের বর্ণনাপত্র ও তৎসম্পর্কীয় সকল কাগজপত্র পাঠাইরাবিবেন।

যে ব্যক্তি এই সার্টিফিকেট দিতে নিষেধ করেন সেই হুদে কার্যপ্রণালীর আইনমতে তাহার সেই কার্য করিবার ক্ষমতা নাই

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেমরল সাহেবের এমত বোধ হইলে তিনি পূর্বোক্ত ব্যক্তিকে এই সার্টিফিকেট দিতে নিষেধ করিবার ক্ষমতা প্রকাশ করিবেন।

তাহা হইলে এই সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে এবং উক্ত ব্যক্তি কর্তৃক সার্টিফিকেট দিবার নিষেধ না হওয়ার ব্যাধ এই বিবাহ সম্পর্কীয় সমস্ত কার্যাব্যুত্থান হইবে ইতি।

৪৯ ধারা। কোন ব্যক্তি বিবাহের রেজিষ্ট্রারের নিকট এই অধ্যায়াবুসারে

কোন ব্যক্তি উক্ত সার্টিফিকেট দিবার আপত্তি করিলে সার্টিফিকেট দিবার লিখিয়া জানাইলে ও সেই আপত্তি করিলে তাহার রেজিষ্ট্রার ৪৪ ধারামতে

কিবা হাই কোর্টের জজ কিবা জিলার জজ সাহেব ৪৫ কি ৪৬ ধারামতে সেই আপত্তির কারণ

frivolous and such as ought not to obstruct the issue of the certificate, shall be liable for the costs of all proceedings in relation thereto and for damages to be recovered by suit by the person against whose marriage such protest was entered.

50. The certificate to be issued by the Marriage Registrar under the provisions of section forty-one shall be in the form contained in the second schedule to this Act annexed, or to the like effect, and the Local Government shall furnish to every Marriage Registrar a sufficient number of forms of certificate.

Solemnization of marriage after issue of certificate.

51. After the issue of the certificate of the Marriage Registrar, or, where notice is required to be given under this Act to the Marriage Registrars for different districts, after the issue of the certificates of the Marriage Registrars for such districts,

marriage may, if there be no lawful impediment to the marriage of the parties described in such certificate or certificates, be solemnized between them, according to such form and ceremony as they think fit to adopt.

But every such marriage shall be solemnized in the presence of some Marriage Registrar (to whom shall be delivered such certificate or certificates as aforesaid) and of two or more credible witnesses besides the Marriage Registrar.

And in some part of the ceremony each of the parties shall declare as follows or to the like effect:—

“I do solemnly declare that I know not of any lawful impediment why I, A. B., may not be joined in matrimony to C. D.”

And each of the parties shall say to the other as follows or to the like effect:—“I call upon these persons here present to witness that I, A. B., do take thee, C. D., to be my lawful wedded wife [or husband].”

52. Whenever a marriage is not solemnized within two months after the copy of the notice has been entered by the Marriage Registrar, as required by section forty, the notice and the certificate, if any, issued thereupon, and all other proceedings thereupon, shall be void;

and no person shall proceed to solemnize the marriage, nor shall any Marriage Registrar enter the same, until new notice has been given, and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১০ আগস্ট।]

তুচ্ছ ও তৎক্ষণাত্ সর্টিফিকেট দেওয়ার বাধ্য হওয়া অনুচিত জ্ঞান করিলে তৎসম্পর্কীয় যে সকল কার্যের অনুষ্ঠান হয় এই ব্যক্তি তাহার প্রচেষ্টা ও হানিপূরণের দায়ী হইবেন। ও যে ব্যক্তির বিবাহ বিষয়ে আপত্তি হয় তিনি মোকদ্দমা করিয়া হানিপূরণের এই টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৫০ খণ্ড। বিবাহের রেজিষ্টার ৫১ ধারার বিধান মতে যে সর্টিফিকেট নিবেশ সর্টিফিকেট লিখিবার পা- তাহা এই আটমের দ্বিতীয় তফসীলের পাঠানুসারে কি তাহার বর্ণনামতে লেখা যাইবে।

যত খানি সর্টিফিকেটের পাঠ মিলে কার্য চলিতে পারিবে প্রত্যেক স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিবাহের প্রত্যেক রেজিষ্টারকে তত খানি নিবেশ ইতি।

৫১ ধারা। বিবাহের রেজিষ্টারের সর্টিফিকেট দে- ওয়া গেলে পর,

সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে অথবা এই আইনমতে পর বিবাহ সাধন হইতে ভিন্ন ডিস্ট্রিক্টের বিবাহের পারিবার কণা।

রেজিষ্টারসমূহকে মোটস দেওয়ার প্রয়োজন হইলে এই ডিস্ট্রিক্টের বিবাহের রেজিষ্টারদের সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর,

যদি আইনমতে এই সর্টিফিকেটের বা এই সর্টিফি- কটের নির্দিষ্ট উভয় ব্যক্তির বিবাহ হইবার প্রতিবন্ধক না থাকে, তবে উভয়দলের আশে যে প্রথা ও যে নিয়ম উচিত হয় তদনুসারে উভয়দলের বিবাহ হইতে পারিবে।

কিন্তু এই সর্টিফিকেট কিম্বা এই সর্টিফিকেট বিবাহের রেজিষ্টারকে দিতে চেষ্টা এবং উভয়দল সাক্ষাৎ ও তাহির হই কি তদনিক ভদ্র প্রামাণিক সাক্ষির সাক্ষাৎ বিবাহ সাধন করিতে হইবে।

এবং বিবাহ হইবার কোন সময়ে বর ও কন্যা উভয় এই কিম্বা এই মন্ত্রের কণা করিবেন।

“ঐজমুকের (বা ঐমতী জমুকীর) সচিব আমার বিবাহ হইবার আশ্রয়ত কোন প্রতিবন্ধক আমি না, ইহা ঘনতঃ কহিলাম।”

এবং উভয়দলের দুই জন পরস্পর এই কণা কিম্বা এই মন্ত্রের কণা করিবেন। “ঐজমুক আমি ঐমতী তেহমকে (তথা ঐমতী আমি ঐজমুক তেহমকে) আপনাদের ঐর বিবাহিতা (বা বিবাহিতব্যাসি) বলিয়া প্রকণ করিলাম উপস্থিত সকল ব্যক্তিকে উভয় সাক্ষি মানিলাম” ইতি।

৫২ ধারা। বিবাহের রেজিষ্টার ৫০ ধারার বিধান- মতে মোটস লিখিয়া মিলে পর দুই মাসের মধ্যে বিবাহ না হইলে, তৎসম্পর্ক যে সর্টিফিকেট ও মোটস দেওয়া গেলে ও অন্য যে সকল কার্যের অনুষ্ঠান হইল তাহা বাতিল হইবে।

ও যত খানি এই বিবাহের সূত্র মোটস দেওয়া না যায় ও নীচে লেখা না যায় ও পূর্বোক্ত সময়ে ও নিয়- মাদ্বারা যে কাল সর্টিফিকেট দেওয়া না যায়, ততকাল

entry made, and certificate thereof given, at the time and in the manner aforesaid.

53. A Marriage Registrar before whom any marriage is solemnized under this Part may ask of the persons to be married the several particulars required to be registered touching such marriage.

Registration of marriage solemnized under Part V.
54. After the solemnization of any marriage under this Part, the Marriage Registrar present at such solemnization shall forthwith register the marriage in duplicate, that is to say, in a marriage register book, according to the form of the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the marriage register book as a counterfoil.

The entry of such marriage in both the certificate and the marriage register book shall be signed by the person by or before whom the marriage has been solemnized, if there be any such person, and by the Marriage Registrar present at such marriage, whether or not it is solemnized by him, and also by the parties married, and attested by two credible witnesses other than the Marriage Registrar and person solemnizing the marriage.

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book.

55. The Marriage Registrar shall forthwith separate the certificate from the marriage register book and send it, at the end of every month, to the Secretary to the Local Government.

Custody of register book.
The Marriage Registrar shall keep safely the said register book until it is filled, and shall then send it to the Secretary to the Local Government, to be kept by him with the records of his office.

56. The Marriage Registrars in Native States shall send the certificates mentioned in section fifty-four to such officers as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

Officers to whom Registrars in Native States shall send certificates.

কোন ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধন করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন না ও বিবাহের কোন রেজিষ্টার আপনায় বর্ত্তিতে তাহা লিখিবেন না ইত্যাদি।

৫৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে বিবাহের যে রেজিষ্টারের বিশেষ যে কথায় রেজিষ্টারী করা বাইবে বিবাহের রেজিষ্টার সাহেবের তাহা জিজ্ঞাসা করিবার কথা।

৫৪ ধারা। এই অধ্যায়মতে বিবাহ সাধন হইলে পর ৫ অধ্যায়মতে যে বিবাহ সাধন হইবার তাহা রেজিষ্টারী করিবার কথা।

৫৫ ধারা। এই আইনের চতুর্থ তফসীলের নিক্সিটে পাঠানুসারে বিবাহের রেজিষ্টারী বর্ত্তিতে তাহা রেজিষ্টার করিবেন, এবং বিবাহের রেজিষ্টারী বর্ত্তিতে অনুলিপির পত্রস্বরূপ যে সর্টিফিকেট সংযুক্ত থাকে তাহাতেও তাহা রেজিষ্টার করিবেন।

ঐ সর্টিফিকেট ও বিবাহের রেজিষ্টারী বর্ত্তিতে ঐ বিবাহের যে কথায় লেখা যায়, যে ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধন করেন কিম্বা ইহার সাক্ষ্য সাধন হয় এমন ব্যক্তি থাকিলে তিনি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন এবং বিবাহের যে রেজিষ্টার ঐ বিবাহকালে উপস্থিত হন তৎকর্ত্তক বিবাহ সাধন হইলে কি না হইলেও তিনি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ও বিবাহের রেজিষ্টারী বর্ত্তিতে তাহা এবং বিবাহের রেজিষ্টার ও যে ব্যক্তি বিবাহ সাধন করেন এই দুই ব্যক্তি ভিন্ন দুই জন প্রামাণিক সাক্ষী তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

উক্ত বহীর কথা প্রথমাবধি শেষপর্যন্ত ক্রমান্বয়ে লিখিতে হইবে, এবং বিবাহের রেজিষ্টারী বর্ত্তিতে ঐ কথার যে নম্বর থাকে ঐ সর্টিফিকেটেও সেই নম্বর থাকিবে ইত্যাদি।

৫৫ ধারা। বিবাহের রেজিষ্টার বিবাহের রেজিষ্টারী বর্ত্তি হইতে সর্টিফিকেট ছিন্নিত সময়ান্তরে গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট সর্টিফিকেট পাঠাইবার কথা।

উক্ত রেজিষ্টারী বর্ত্তি যত কাল পূর্ণ না হয় বিবাহের রেজিষ্টার তাহা নিক্সিমে রেজিষ্টারী বর্ত্তি রাখিবার কথা।

৫৬ ধারা। এদেশীয় রাজ্যস্বত্বের অধীনস্থ বিবাহের যে রেজিষ্টার থাকেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে ইতিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে কার্যকারীগকে এতদ্বিমতে নিযুক্ত করেন তিনি তাহাদের নিকট ৫৪ ধারার উল্লিখিত সর্টিফিকেট পাঠাইবেন ইত্যাদি।

57. When any Native Christian about to be married gives a notice of marriage, or applies for a certificate from a Marriage Registrar, such Marriage Registrar shall ascertain whether the said Native Christian understands the English language, and if he does not, the Marriage Registrar shall translate, or cause to be translated such notice or certificate, or both of them, as the case may be, to such Native Christian into a language which he understands ;

Registrars to ascertain that notice and certificate are understood by Native Christians.

or the Marriage Registrar shall otherwise ascertain whether the Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice and certificate.

58. When any Native Christian is married under the provisions of this Part, the person solemnizing the marriage shall ascertain whether such Native Christian understands the English language, and, if he does not, the person solemnizing the marriage shall, at the time of the solemnization, translate, or cause to be translated, to such Native Christian, into a language which he understands, the declarations made at such marriage in accordance with the provisions of this Act.

Native Christians to be made to understand declarations at marriage.

59. The registration of marriages between Native Christians under this Part shall be made in conformity with the rules laid down in section thirty-seven (so far as they are applicable), and not otherwise.

Registration of marriages between Native Christians.

PART VI.

MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS.

60. Every marriage between Native Christians applying for a certificate shall, without the preliminary notice required under Part III, be certified under this Part, if the following conditions be fulfilled, and not otherwise :—

(On what conditions marriages of Native Christians may be certified.)

(1.) The age of the man intending to be married shall exceed sixteen years, and the age of the woman intending to be married shall exceed thirteen years :

(2.) Neither of the persons intending to be married shall have a wife or husband still living :

(3.) In the presence of a person licensed under section nine, and of at least two credible

[সহদেয়গণ গ্রেডেট। ১০৭২। ৩ আগস্ট।]

৫৭ ধারা। এদেশীয় কোন খ্রীষ্টীয়ান বিবাহ করিতে

এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ান যো-উদাত হইয়া বিবাহের রে-
জিষ্ট্রার ও সার্টিফিকেটের কথা জিষ্ট্রারের নিকট বিবাহের
নোটিস দিতে গেলে কিম্বা
সার্টিফিকেট প্রার্থনা করিলে
তিনি ইংরাজী ভাষা বুঝেন
কি না বিবাহের রেজিষ্ট্রার
প্রথমে ইহা জানিয়া লইবেন। যদি না বুঝেন তবে
অন্য যে ভাষা বুঝেন বিবাহের রেজিষ্ট্রার সেই ভাষায়
তাঁহার নিকট ঐ নোটিস কি সার্টিফিকেট কিম্বা দ্বিতীয়
বিশেষে ঐ দুই পত্র অমুবাদ করিয়া বা করাইয়া
দিবেন।

কিম্বা তিনি ঐ নোটিসের ও সার্টিফিকেটের মর্ম ও
ভাব বুঝিয়াছেন প্রকারান্তরে ইহা নিশ্চয়মতে জা-
নিয়া লইবেন ইতি।

৫৮ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে এদেশীয় কোন
বিবাহকালে যে প্রতিজ্ঞা খ্রীষ্টীয়ানের বিবাহ হইলে
করা যায় এদেশীয় খ্রীষ্ট-সেই ব্যক্তি ইংরাজী ভাষা
বুঝেন কি না, যে ব্যক্তি ঐ
রাষ্ট্রদ্রোহকে ভাষা বুঝিয়া বিবাহ সাধন করেন তিনি
নিয়া লইবেন। যদি না বুঝেন তবে বিবাহকালে ঐ
আইনের বিধানানুসারে যে প্রতিজ্ঞা করিতে হইবে
যে ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধ করেন তিনি বিবাহ সাধন
করণ সময়ে এদেশীয় ঐ খ্রীষ্টীয়ান যে ভাষা বুঝিতে
পারেন সেই ভাষায় তাঁহার নিকট ঐ প্রতিজ্ঞা অমু-
বাদ করিবেন কি করাইবেন ইতি।

৫৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানদের
এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানদের পাল্পার বিবাহ হইলে ৩৭
পাল্পার বিবাহ রেজিষ্ট্রারী ধারার বিধি যত দূর খাটি-
করিবার কথা। তে পারে তত দূর সেই
বিধিমতে তাঁহাদের বিবাহ
হইবে প্রকারান্তরে নয় ইতি।

বর্ত অধ্যায়।

এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানদের বিবাহের বিধি ॥

৬০ ধারা। এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানদের এই আই-
নের এই অধ্যায়ানুসারে
সার্টিফিকেট প্রার্থনা করিলে
তৃতীয় অধ্যায়মতে প্রথমে
নোটিস না নিয়া পাল্পার
লিখিত দ্বিতীয় পাল্পার করি-
লে তাঁহাদের কিম্বা এই অধ্যায়মতে বিবাহের সার্টিফিকেট
দেওয়া যাইতে পারিবে, নতুবা দেওয়া যাইবে না।
দ্বিতীয় এই—

১। বিবাহার্থী পুরুষের বোল বৎসরের অধিক
বয়স ও বিবাহার্থিনীর বয়স বৎসরের অধিক বয়স
হয়।

২। বিবাহার্থী বরের জীবিতা অন্য পত্নী কি তাঁর
জীও অন্য পতি না থাকে।

৩। বিবাহার্থী ব্যক্তিরা ৯ ধারামতে লাইসেন্স
প্রাপ্ত ব্যক্তির এবং অন্যান্য দুই জন প্রমাণিক না কর

witnesses other than such person, each of the parties shall say to the other—

"I call upon these persons here present to witness that I, A. B., in the presence of Almighty God, and in the name of our Lord Jesus Christ, do take thee, C. D., to be my lawful wedded wife [or husband]," or words to the like effect:

Provided that no marriage shall be certified under this Part when either of the parties intending to be married has not completed his or her eighteenth year, unless such consent as is mentioned in section nineteen has been given to the intended marriage, or unless it appears that there is no person living authorized to give such consent.

61. When, in respect to any marriage solemnized under this Part, the conditions prescribed in section sixty have been fulfilled, the person licensed as aforesaid, in whose presence the said declaration has been made, shall, on the application of either of the parties to such marriage, and on the payment of a fee of four annas, grant a certificate of the marriage.

The certificate shall be signed by such licensed person, and shall be received in any suit touching the validity of such marriage as conclusive proof of its having been performed.

62. A register book of all marriages of which certificates are granted under section sixty-one, shall be kept by the person granting such certificates in his own vernacular language.

Such register book shall be kept according to such form as the Local Government from time to time prescribes in this behalf, and true extracts therefrom, duly authenticated, shall be deposited at such places as the Local Government directs.

63. Every person licensed under this Act to grant certificates of marriage, and keeping a marriage register book under section sixty-two, shall, at all reasonable times, allow search to be made in such book, and shall, on payment of the proper fee, give a copy, certified under his hand, of any entry therein.

64. The provisions of sections sixty-two and sixty-three as to the form of the register book, depositing extracts therefrom, allowing searches thereof, and giving copies of the entries therein, shall,

Books in which marriages of Native Christians under Part I or Part III are registered.

সাক্ষ্য এক জন অন্মের প্রতি এই কথা, অথবা এই বর্নের কথা কহেন. অর্থাৎ

সর্ব শক্তিমাম পরমেশ্বরের সাক্ষ্য ও আমারদের প্রভু যীশু খ্রীষ্টের নামে আমি ক্রী অমুক, অমুকি বানী (ক্রীষতী অমুকী) তোমাকে আমার বৈধ বিবাহিতা পত্নী (কি বৈধ বিবাহিত পতি) বলিয়া গ্রহণ করিলাম ও উপস্থিত সমস্ত ব্যক্তিকে এই বিষয়ের সাক্ষী বাবিসান।

কিন্তু বিবাহার্শ একতর ব্যক্তির যদি অষ্টোদশ বৎসর বয়স পূর্ণ না হয়, তবে ৯ বারামতে যে ব্যক্তির অনুমতি দেওয়া প্রয়োজন এই সম্প্রদিত বিবাহ বিষয়ে তাঁহার অনুমতি না হইলে কিবা তদ্রূপ অনুমতি দিবার কথ্যোপায় কোন ব্যক্তি না থাকিলে এই অধ্যায়-মতে বিবাহের সঠিকিকট দেওয়া যাইবে না ইতি।

৬১ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে বিবাহ সাধন হইবে সঠিকিকট দিবার কথা। তৎসম্পর্কে ৬০ ধারার নিদ্বিষ্টে লিখন পালন হইলে পূর্বোক্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত যে ব্যক্তির সাক্ষ্য উক্ত প্রতিজ্ঞা করা বার তিনি এই বিবাহ সম্পন্নীর একতর ব্যক্তির প্রার্থনামতে দারি আদালতী লইয়া এই বিবাহের সঠিকিকট দিবে।

সেই সঠিকিকে উক্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত ব্যক্তি স্বাক্ষর করিবে। এবং এই বিবাহের সিদ্ধতা বিষয়ে কোন যোকদ্দম উপস্থিত হইলে সেই সঠিকিকে এই বিবাহ সাধন হইবার সিদ্ধ প্রমাণ স্বরূপ গুণ্য হইবে ইতি।

৬২ ধারা। ৬১ ধারামতে বিবাহের যে সকল সঠিকিকট দেওয়া যায়, যে রেজিষ্টারী বনী রাখিবার ব্যক্তি সঠিকিকট দেন তিনি স্বদেশীয় ভাষায় এই বিবাহের রেজিষ্টারী বনী লিখিয়া রাখিবে।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে এই রেজিষ্টারী বনী লিখিবার যে পাঠ নিরূপণ করেন তদনুসারে লেখা যাইবে। এবং সেই বনীরই উক্ত কথা উপস্থূতমতে স্বাক্ষরিত হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট দের স্থান নিরূপণ করেন সেইর স্থানে রাখা যাইবে ইতি।

৬৩ ধারা। এই আইনমতে বিবাহের সঠিকিকট দিবার লাইসেন্স প্রাপ্ত যে ব্যক্তির রক্ষণে ৬২ ধারামতে বিবাহের রেজিষ্টারী বনী থাকে, তিনি উপস্থূত সকল সময়ে এই বনীরে অনুসন্ধান লইবার অনুমতি দিবে, এবং উপস্থূত হই পাইলে এই বনীর লিখিত কোন কথার নকল কবাইয়া তাহাতে সঠিকিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিবে ইতি।

৬৪ ধারা। রেজিষ্টারী বনী লিখিবার পাঠের বিষয়ে ১ কি ৩ অধ্যায়মতে এই আইনমতে প্রদত্ত কথার বিধি ও এই বনীর লিখিত কথার অনুসন্ধান লইবার ও নকল করিবার বার তাহার কথা।

mutatis mutandis, apply to the books kept under section thirty-seven.

65. This Part of this Act, except so much of sections sixty-two and sixty-three as are referred to in section sixty-four, shall not apply to marriages between Roman Catholics. But nothing herein contained shall invalidate any marriage celebrated between Roman Catholics under the provisions of Part V of Act No. XXV of 1864, previous to the twenty-third day of February 1865.

Part VI not to apply to Roman Catholics. Saving of certain marriages.

PART VII.

PENALTIES.

66. Whoever, for the purpose of procuring any marriage, intentionally makes any false oath or signs any false notice or certificate required by this Act, shall be deemed guilty of the offence described in section one hundred and ninety-three of the Indian Penal Code.

False oath, notice or certificate for procuring marriage.

67. Whoever forbids the issue by a Marriage Registrar of a certificate by falsely representing himself to be a person whose consent to the marriage is required by law, knowing or believing such representation to be false, or not having reason to believe it to be true, shall be deemed guilty of the offence described in section two hundred and five of the Indian Penal Code.

Forbidding, by false personation, issue of certificate by Marriage Registrar.

68. Whoever, not being authorized under this Act to solemnize a marriage in the absence of a Marriage Registrar of the district in which such marriage is solemnized, knowingly solemnizes a marriage between persons one or both of whom is or are a Christian or Christians, shall be punished with imprisonment, which may extend to ten years, or (in lieu of a sentence of imprisonment for seven years or upwards) with transportation for a term of not less than seven years and not exceeding ten years,

or, if the offender be an European or American, with penal servitude according to the provisions of Act No. XXIV of 1855 (to substitute penal servitude for the punishment of transportation in respect of European and American convicts)

[সর্বশেষে দেখতে। ১৮৭২। ১০ আগস্ট।]

যারার যে বিধান আছে তাহার কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্তন করিলে সেই বিধান ৩৭ ধারামতে যে বস্তু রাখিতে হইবে তাহার প্রতিও বর্ত্তে ইতি।

৬৫ ধারা। ৬৫ ধারার ৬২ ও ৬৩ ধারার যে কথার কোন বিবাহাদি রো- উল্লেখ হইরাছে তন্নিম্ন এই মনকাণ্ডিকদের প্রতি বর্ত্ত আইনের এই অধ্যায় রো- অধ্যায় বা বর্ত্তিয়ার কথা। মনকাণ্ডিক লোকদের বি- বাচের প্রতি থাকিবে না।

কিন্তু ১৮৬৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের পূর্বে ১৮৬৪ সালের ২৫ আইনের পঞ্চম অধ্যায়ের বিধানমতে রোমনকাণ্ডিক লোকদের মধ্যে যে বিবাহ হইরাছে তাহা এই আইনের কোন কথাধারা অনিশ্চ হইবে না ইতি।

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

৬৬ ধারা। এই আইনমতে যে শপথ করিবার, ও বিবাহ হইবার উদ্দেশে যে মোটিলি কি সর্টিফিকেট দিয়া শপথের কি মো- দিলের কি 'সর্টিফিকেট' দণ্ডের কথা। দিলের কি 'সর্টিফিকেট' দণ্ডের কথা।

কিন্তু কোন বিবাহ মোটিলি কি সর্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিলে সেই ব্যক্তি ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ধারার নিম্নলিখিত অপরাধের অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হই- বেন ইতি।

৬৭ ধারা। বিবাহ করণার্থে আইনমতে যে ব্যক্তির আপনাকে অন্য ব্যক্তি সম্বন্ধিত- প্রয়োজন, যদি বলিয়া বিবাহের রেজিষ্ট্রা- কোন পুরুষ কি স্ত্রী বিবাহ করিয়া আপনাকে তদ্রূপ রের সর্টিফিকেট দিতে বি- করিয়া। আপনাকে তদ্রূপ বোধ করিলে দণ্ডের কথা। ব্যক্তি বলিয়া প্রকাশ করেন, ও সেই কথা মিথ্যা জানিয়া কি বিশ্বাস করিয়া কিম্বা সত্য জ্ঞান করিবার কারণ বিয়া বিবাহের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা সর্টিফিকেট দিতে নিষেধ করেন, তবে সেই ব্যক্তি ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের ২০৫ ধারার নিম্নলিখিত অপরাধের অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

৬৮ ধারা। বিবাহের এক কি উত্তর ব্যক্তি খ্রীষ্টীয়ান উপযুক্ত ক্রমতা বা পা- এমত ব্যক্তিদের বিবাহ ইয়া বিবাহ সাধন করি- যে ডিসট্রিক্টের মধ্যে সা- য়ে হয়, সেই ডিসট্রিক্টের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের অনু- পস্থানে যদি অন্য ব্যক্তি এই আইনমতে বিবাহ সাধনের ক্রমতা প্রাপ্ত না হইলেও জ্ঞানপূর্বক তাহার- দের বিবাহ সাধন করেন, তবে সেই ব্যক্তির দণ্ড বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে, অথবা সাত বৎসর কি তদধিক কাল কারাদণ্ড হওনের পরিবর্ত্তে তাহার সাত বৎসরের অন্ত্যাস ও দণ্ড বৎসরের অধিক কাল বীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের আশা হইতে পারিবে।

সেই অপরাধী যদি ইউরোপীয় কি আমেরিকান দেশীয় লোক হয়, তবে ১৮৫৫ সালের ২৪ আইনের (অর্থাৎ ইউরোপীয় ও আমেরিকান দেশীয় বন্দুগানেশদের বীপা- ন্তর প্রেরণ দণ্ডের পরিবর্ত্তে খাটিল দণ্ড নিষ্করণ করণের আশ্রয় প্রকার বন্দুগানেশকে ছাড়ানোর করি-

and to amend the law relating to the removal of such convicts), and shall also be liable to fine.

69. Whoever knowingly and wilfully solemnizes a marriage between persons, one or both of whom is or are a Christian or Christians, at any time other than between the hours of six in the morning and seven in the evening, or in the absence of at least two credible witnesses other than the person solemnizing the marriage, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be liable to fine.

This section does not apply to marriages solemnized under special licenses granted by the Anglican Bishop of the Diocese or by his Commissary, nor to marriages performed between the hours of seven in the evening and six in the morning by a Clergyman of the Church of Rome, when he has received the general or special license in that behalf mentioned in section ten.

70. Any Minister of Religion licensed to solemnize marriages under this Act, who, without a notice in writing, or when one of the parties to the marriage is a minor, and the required consent of the parents or guardians to such marriage has not been obtained, within fourteen days after the receipt by him of notice of such marriage, knowingly and wilfully solemnizes a marriage under Part III, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be liable to fine.

71. A Marriage Registrar under this Act, who commits any of the following offences:—

(1) knowingly and wilfully issues any certificate for marriage, or solemnizes any marriage, without publishing the notice of such marriage as directed by this Act;

(2) after the expiration of two months from the issue by him of a certificate in respect of any marriage solemnizes such marriage;

[Government Gazette, 13th August 1872.]

৩৩ আইন সংশোধন করণের আইনের) বিধানমতে তাঁহার মণ্ডরপ পরিগ্রহ করণের আজ্ঞা হইতে পারিবে এবং তাঁহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬৯ ধারা। বিবাহার্হি ব্যক্তির এক কি উত্তর খ্রীষ্টীয়ান হইলে যদি কোন ব্যক্তি জানপূর্বক ও ইচ্ছাক্রমে পূর্বাঙ্কুর ৬ ঘট্টা ও অপরাহ্নের ৭ ঘট্টার মধ্যে সন্মতিস্বরূপ কোন সময়ে কিম্বা অন্য কোন স্থানে বিবাহ সাধন করেন, তবে তাঁহার তিন বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড হইবে এবং তাঁহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

উৎসর্গের আঙ্গিকান বিশপ সাহেবের কিম্বা বিশপের অনুমতি ছাড়া কোন বিবাহ সাধন করা যাইবে না। তবে যে বিবাহ সাধন করা হয়, তাহার প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবে না। এবং চতুর্দশ রোমের বেকোন পাদরী সঙ্ঘাকালের ৭ ঘট্টার ও প্রাতঃকালের ৬ ঘট্টার মধ্যে কোন বিবাহ সাধন করেন, তিনি যদি তৎপক্ষে ১০ ধারার উল্লিখিত সাধারণ কি বিশেষ লাইসেন্স পাইয়া থাকেন, তবে উক্ত বিধান সেই বিবাহের প্রতিও বর্ত্তিবে না ইতি।

৭০ ধারা। এই আইনমতে বিবাহ সাধন করিবার যোগ্যতা বিশপের এক কি উত্তর খ্রীষ্টীয়ান হইলে, যিনি বিবাহ সাধন করিবার পক্ষে লিখিত নোটিস প্রকাশ করিয়া, তাহার পর চতুর্দশ দিনের মধ্যে জানপূর্বক ও ইচ্ছাক্রমে তৃতীয় অধ্যায়মতে সেই বিবাহ সাধন করেন, তবে তাঁহার তিন বৎসরের অর্থদণ্ড কারাদণ্ড হইবে, এবং তাঁহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭১ ধারা। এই আইনমতে বিবাহের রেজিস্ট্রার যদি নিম্নলিখিত কোন অপরাধ করেন অর্থাৎ—

- (১) এই আইনের বিধানমতে বিবাহের নোটিস প্রকাশ না করিয়া, স্টাফিকট দি-বাহার কি বিবাহ সাধন করিবার দণ্ডের কথা।
- (২) এই আইনের বিধানমতে বিবাহের নোটিস প্রকাশ না করিয়া, যদি জানপূর্বক ও ইচ্ছাক্রমে বিবাহের কোন স্টাফিকট দেন কিম্বা বিবাহ সাধন করেন, (২) কিম্বা কোন বিবাহের স্টাফিকট দেওন অবধি দুই মাস অতীত হইলে পর যদি সেই বিবাহ সাধন করেন,

(3) solemnizes, without an order of a competent Court authorizing him to do so, any marriage when one of the parties is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of the notice of such marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Senior Marriage Registrar of the district if there be more Marriage Registrars of the district than one, and if he himself be not the Senior Marriage Registrar;

(4) issues any certificate, the issue of which has been prohibited as in this Act provided by any person authorized to prohibit the issue thereof,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall also be liable to fine.

72. Any Marriage Registrar knowingly and wilfully issuing any certificate for marriage after the expiration of three months after the notice has been entered by him as aforesaid,

or knowingly and wilfully issuing, without the order of a competent Court authorizing him so to do, any certificate for marriage, where one of the parties intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the entry of such notice, or any certificate the issue of which has been forbidden as aforesaid by any person authorized in this behalf,

shall be deemed to have committed an offence under section one hundred and sixty-six of the Indian Penal Code.

Persons authorized to solemnize marriage (other than Clergymen of the Churches of England, Scotland, or Rome)

and not being a Clergyman of the Church of England, solemnizing a marriage after due publication of banns, or under a license from the Anglican Bishop of the Diocese or a Surrogate duly authorized in that behalf,

or, not being a Clergyman of the Church of Scotland, solemnizing a marriage according to the rules, rites, ceremonies, and customs of that church,

or, not being a Clergyman of the Church of Rome, solemnizing a marriage according to the

(৩) কিম্বা বিবাহার্চি ব্যক্তিদের এক জন অপ্রাপ্ত-

কোর্টের অনুমতি ছাড়া কিম্বা কোর্টের প্রতিলিপি না পাঠাইয়া চৌদ্দ দিনের মধ্যে অপ্রাপ্ত ব্যবহারের বিবাহ সাধন করিবার কথা।
কোর্টের অনুমতি ছাড়া কিম্বা কোর্টের প্রতিলিপি না পাঠাইয়া চৌদ্দ দিনের মধ্যে অপ্রাপ্ত ব্যবহারের বিবাহ সাধন করিবার কথা।
কিম্বা সেই ডিস্ট্রিক্টে দুই কি অধিক জন বিবাহের রেজিষ্টার থাকিলে আপনি ঐ ডিস্ট্রিক্টের বিবাহের পদমোহর রেজিষ্টার না হইয়া ও যদি ঐ ডিস্ট্রিক্টের বিবাহের পদমোহর রেজিষ্টার সাহেবের নিকট ডাক-যোগে কি প্রকারান্তরে ঐ বিবাহ বিষয়ক নোটিসের প্রতিলিপি না পাঠাইয়া বিবাহ সাধন করেন,

(৪) অথবা ঐ সার্টিফিকেট দেওনে নিষেধ করিতে কমতাপর কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে নিষেধ করিলেও যদি কোন সার্টিফিকেট দেন,

তবে তাঁহার পাঁচ বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে, এবং তাঁহার অর্থদণ্ডও হইতে পারিবে ইতি।

৭২ ধারা। বিবাহের কোন রেজিষ্টার পূর্বোক্তমতে নোটিস লিখিয়া রাখিলে পর তিন মাস গত হইলেও যদি জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছাপূর্বক বিবাহের কোন সার্টিফিকেট দেন,
কিম্বা বিবাহার্চি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলেও এবং উপযুক্ত কম-

তাপর আদালতের হায়ে সার্টিফিকেট দিবার আজ্ঞা প্রাপ্ত না হইলেও এবং বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে নিষেধ করিবার কমতাপর কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে সার্টিফিকেট দিতে নিষেধ করিলেও যদি বহীতে ঐ নোটিস লিখিয়া রাখিবার পর চতুর্দশ দিনের মধ্যে জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছাপূর্বক কোন সার্টিফিকেট দেন,

তবে তিনি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬৬ ধারার নিকট অপরাধ করিয়াছেন এবং জাণ হইবে ইতি।

৭৩ ধারা। চর্চ অফ ইঙ্গলণ্ডের যে পাদরী রীতিমতে বান প্রকাশ করণক্রমে কিম্বা ডেওসীসের আঙ্গলিকান বিশপ সাহেবের কি অনর্থে কমতাপর কোন সরোপেটের নত লাইসেন্সের বলে বিবাহ সাধন করেন,

অথবা চর্চ অফ স্কটলণ্ডের যে পাদরী সেই বহুদীর প্রণ ও রীতি ও ব্যবহার ও আচারানুসারে বিবাহ সাধন করেন,

অথবা চর্চ অফ রোমের যে পাদরী সেই বহুদীর প্রণ ও রীতি ও ব্যবহার ও আচারানুসারে বিবাহ সাধন

rites, rules, ceremonies, and customs of that church,

knowingly and wilfully issues any certificate for marriage under this Act or solemnizes any marriage between such persons as aforesaid, without publishing, or causing to be affixed, the notice of such marriage as directed in Part III of this Act, or after the expiration of two months after the certificate has been issued by him;

or knowingly and wilfully issues any certificate for marriage, or solemnizes a marriage between such persons when one of the persons intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of notice of such marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Marriage Registrar, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar of the district;

or knowingly and wilfully issues any certificate the issue of which has been forbidden under this Act by any person authorized to forbid the issue;

or knowingly and wilfully solemnizes any marriage forbidden by any person authorized to forbid the same,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to four years, and shall also be liable to fine.

74. Whoever, not being licensed to grant a certificate of marriage under Part VI of this Act, grants such certificate intending thereby to make it appear that he is so licensed, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall also be liable to fine.

75. Whoever, by himself or another, wilfully destroys or injures any register book or the counter-foil certificates thereof, or any part thereof, or any authenticated extract therefrom,

করেন, এমন পাঠ্যী তির অন্য যে কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে বিবাহ সাধনের ক্ষমতা পায়,।

এই আইনের তৃতীয় অধ্যায়ের আদেশমতে কিম্বা মোটিল প্রকাশ বা পুঙ্খানুপুঙ্খ লোকদের যিহা করিয়া সর্টিফিকেট দেওয়ার দের মোটিল প্রকাশ না কি বিবাহ সাধন করিবার করিয়া কি বা লটকাইয়া আনপূরক ও ইচ্ছাক্রমে এই আইনমতে বিবাহের কোন সর্টিফিকেট দেন কিম্বা উক্ত প্রকার ব্যক্তিদের কিম্বা সর্টিফিকেটের বিরুদ্ধে বিবাহ সাধন করেন, অথবা সূর্যাইলে পর। সর্টিফিকেট দেওয়ার সময়-বধি দুই মাস অতীত হইলে পর তাঁহাদের বিবাহ সাধন করেন,

অথবা বিবাহার্থি ব্যক্তিদের এক জন অপ্রাপ্তবয়স্ক হইলে, এই বিবাহের মোটিল মোটিল পাইলে পর তৎ-পাইবার সময়াবধি ১৪ দিন জিমের মধ্যে অপ্রাপ্ত বয়স্কের বিবাহের সর্টিফিকেট দিবার কি বিবাহ করিবার, কিম্বা ডিষ্ট্রিক্টের বিবাহের রেজিষ্টার সাহেবের নিকটে কিম্বা দুই কি অধিক জন বিবাহের রেজিষ্টার থাকিলে ডিষ্ট্রিক্টের বিবাহের পদযোক্ত রেজিষ্টারের নিকটে ডাকযোগে কি প্রকাশপত্রে এই মোটিলের প্রতিনিপি না পাঠাইয়া আনপূরক ও ইচ্ছাক্রমে বিবাহের কোন সর্টিফিকেট দেন কিম্বা এই ব্যক্তিদের বিবাহ সাধন করেন,

কিম্বা সর্টিফিকেট দিতে নিষেধ করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি এই আইনমতে কিম্বা সর্টিফিকেট দিতে নিষেধ করিলেও আনপূরক ও ইচ্ছাক্রমে সর্টিফিকেট দেন,

কিম্বা কোন বিবাহ নিষেধ করণের ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি নিষেধ করিলেও আনপূরক ও ইচ্ছাক্রমে বিবাহ সাধন করেন কিম্বা সর্টিফিকেট দিতে নিষেধ করিলেও আনপূরক ও ইচ্ছাক্রমে বিবাহ সাধন করেন,

সেই ব্যক্তির চারি বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে, এবং তাঁহার অর্থদণ্ডও হইতে পারিবে ইতি।

৭৪ ধারা। যে ব্যক্তি এই আইনের বহু অধ্যায়মতে বিবাহের সর্টিফিকেট দিবার কোন ব্যক্তি লাইসেন্স লাইসেন্স না পান এমন বা পাইয়াও পাইলান কোন ব্যক্তি আপনাকে বলিয়া সর্টিফিকেট দিবার তত্ত্বপ লাইসেন্স প্রাপ্ত দে-নতের কথা। খাইবার অভিপ্রায়ে তত্ত্বপ সর্টিফিকেট দিলে সেই ব্যক্তির পাঁচ বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে এবং তাঁহার অর্থদণ্ডও হইতে পারিবে ইতি।

৭৫ ধারা। কোন ব্যক্তি যদি আপনি কি অন্যের হারা পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রকারের রেজিষ্টার বই কি অন্য কোন রেজিষ্টারী বই কিম্বা করিবার দতের কথা। তাহার অতুলিপিপত্রের সর্টিফিকেট কি তাহার কোন অংশ কি তাহাটাইতে উদ্ধৃত কোন প্রামাণিক কথা ইচ্ছাপূরক নষ্ট করেন কি করান কি তাহার ক্ষতি করেন কি করান,

or falsely makes or counterfeits any part of such register book or counterfoil certificates,

or wilfully inserts any false entry in any such register book or counterfoil certificate or authenticated extract,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.

76. The prosecution for every offence punishable under this Act shall be commenced within two years after the offence is committed.

Limitation of prosecutions under Act.

PART VIII.

MISCELLANEOUS.

77. Whenever any marriage has been solemnized in accordance with the provisions of sections four and five, it shall not be void merely on account of any irregularity in respect of any of the following matters, namely:—

What matters need not be proved in respect of marriage in accordance with Act.

(1.)—Any statement made in regard to the dwelling of the persons married, or to the consent of any person whose consent to such marriage is required by law:

(2.)—The notice of the marriage:

(3.)—The certificate or translation thereof:

(4.)—The time and place at which the marriage has been solemnized:

(5.)—The registration of the marriage.

78. Every person charged with the duty of registering any marriage, who discovers any error in the form or substance of any

Corrections of errors.

such entry, may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the persons married, or, in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, correct the error by entry in the margin, without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereto the date of such correction, and such person shall make the like marginal entry in the certificate thereof.

And every entry made under this section shall be attested by the witnesses in whose presence it was made.

And, in case such certificate has been already sent to the Secretary to the Local Government, such person shall make and send in like manner

কিন্তু যদি উক্ত রেজিস্ট্রারী বহীৰ্ণে কি অনুনিপিপাতের সর্টিফিকেটের কোন অংশ মিথ্যা কি কৃত্রিম করণে কি করান,

অথবা যদি উক্ত কোন রেজিস্ট্রারী বহীৰ্ণে মিথ্যা তাহার অনুনিপিপাতের সর্টিফিকেটে কি তাগাহহতে উক্ত কোন প্রামাণিক কথাতে ইচ্ছাপূর্বক কোন মিথ্যা কথা লেখেন কি লেখান

তবে সেই ব্যক্তির সাত বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে এবং তাহার অর্থদণ্ড ও হইতে পারিবে ইতি।

৭১ ধারা। এই আইন-
যে সময়ের মধ্যে অতি-
যোগ উপস্থিত করা যাইতে
পারিবে তাহার কথা।
অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

৭১ ধারা। এই আইন-

যে সময়ের মধ্যে অতি-

যোগ উপস্থিত করা যাইতে

পারিবে তাহার কথা।

অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৭৭ ধারা। ১ ও ৫ ধারার বিধানানুসারে বিবাহ
এই আইনের বিধানমতে
বিবাহ হইলে যে বিবাহের
প্রমাণ করার প্রয়োজন যাই
তাহার কথা।

সাক্ষর করা গেলে পর নিম্ন-

লিখিত কোন বিষয়ের নিম্ন-

মানুসারে কার্য করা যাই

এই মাত্র কারণে এই বিবাহ

অসিদ্ধ হইবে না। বি-

শেষতঃ

(১) বিবাহিত ব্যক্তিদের বাসস্থান বিষয়ক কিম্বা
আইনমতে সেই বিবাহ হইবার পূর্বে বাহার অনুমতি
পাওয়া আবশ্যিক তাহার অনুমতি বিষয়ক কোন উক্তি।

(২) বিবাহের নোটিসের।

(৩) বিবাহের সর্টিফিকেটের কি তাহার অনুবাদের

(৪) যে সময়ে ও স্থানে বিবাহ সাধন হইল
তাহার,

৫। বিবাহ রেজিস্ট্রারী করণের ইতি।

৭৮ ধারা। বিবাহ রেজিস্ট্রারীকরণের কার্যের
তার যে ব্যক্তির প্রতি অ-
ত্রয় সংশোধন করিবার
কথা।

যদি লক্ষ্যপূর্বক করিবার
কথা লিখিবার পর এই কথার
পাঠে কি মর্মে কোন ভ্রম
দেখিতে পাঠলে প্রথম লিখিত কথা পরিবর্তন না
করিয়া এক মাসের মধ্যে এই বিবাহিত ব্যক্তিদের
সাক্ষাৎ কিম্বা তাহারদের মৃত্যু হইলে কি তাহারা অন্য
স্থানে থেলে প্রামাণিক অন্য দুই সাক্ষির সাক্ষাৎ এই
পত্রের পরে এই অন্তর্ভুক্ত কথা সংশোধন করিয়া তাহাতে
স্বাক্ষর করিলেন ও যে তারিখে এই কথা সংশোধন
করিলেন তাহাও লিখিবেন। এবং সর্টিফিকেটের লিখিত
এ কথার পাঠেও সেই প্রকার কথা লিখিবেন।

এই ধারামতে যে সাক্ষিদের সাক্ষাৎ যে কথা লেখা
যায় তাহারাও তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

যদি এই সর্টিফিকেট তৎপূর্বে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের
সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠান গিয়া থাকে
তবে সেই ব্যক্তি প্রথম লিখিত অন্তর্ভুক্ত কথার ও তৎ-

a separate certificate of the original erroneous entry, and of the marginal correction therein made.

79. Every person solemnizing a marriage under this Act, and hereby required to register the same,

Searches and copies of entries.

and every Marriage Registrar or Secretary to a Local Government having the custody for the time being of any register of marriages, or of any certificate, or duplicate or copies of certificate under this Act,

shall, on payment of the proper fees, at all reasonable times allow searches to be made in such register, or for such certificate, or duplicate or copies, and give a copy under his hand of any entry in the same.

80. Every certified copy, purporting to be signed by the person entrusted under this Act with the custody of any marriage register or certificate, or duplicate required to be kept or delivered under this Act, of any entry of a marriage in such register, or of any such certificate or duplicate, shall be received as evidence of the marriage purporting to be so entered, or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such register or certificate, or duplicate, or of any entry therein, respectively, or of such copy.

81. The Secretary to the Local Government and the officers appointed under section fifty-six shall, at the end of every quarter in each year, select from the certificates of marriages forwarded to them respectively during such quarter, the certificates of the marriages of which the Governor-General in Council may desire that evidence shall be transmitted to England,

and shall send the same certificates signed by them respectively to the Secretary to the Government of India in the Home Department, for the purpose of being forwarded to the Secretary of State for India and delivered to the Registrar-General of Births, Deaths and Marriages:

Provided that in the case of the Governments of Madras and Bombay, the said certificates shall be forwarded by such Governments respectively directly to the Secretary of State for India.

Local Government to prescribe fees.

82. Fees shall be chargeable under this Act for—

receiving and publishing notices of marriages;

[Government Gazette, 13th August 1872.]

পাঠলিখিত সংশোধিত কথার জন্য সঠিককট নিবারণ তাহাও সেই প্রকারে পাঠাইবেন ইতি।

৭৯ ধারা। এই আইনানুসারে বিবাহ সাধনকারি যে প্রত্যেক ব্যক্তির প্রতি অনুসন্ধান লইবার ও নি- এতৎক্রমে বিবাহ রেজি- বৃত্ত কথার সকলের কথা। স্তরী করিবার আত্মা হইল তিনি,

এবং এই আইনমতে বিবাহের কোন রেজিস্ট্রারী বহী কিম্বা কোন সঠিককট কিম্বা সঠিককটের কোন প্রতি- লিপি কি সকল হংকালে বিবাহের যে রেজিস্ট্রারের ও স্থানীয় গবর্ণমেন্টের যে সেক্রেটারী সাহেবের জিম্মার থাকে তিনি,

উক্ত কী লইয়া উপযুক্ত সকল সময়ে আপনায় রাখিত কোন রেজিস্ট্রারী বহীতে কিম্বা সঠিককটের কি ও প্রতিলিপি কি সকলের অনুসন্ধান লইবার অনুমতি দিবেন এবং এ বহীপ্রভৃতির নিখিত কোন কথার প্রতিলিপি স্বাক্ষর করিয়া দিবেন ইতি।

৮০ ধারা। এই আইনমতে বিবাহের যে রেজিস্ট্রার বিবাহের রেজিস্ট্রারী বহী কি সঠিককট কি ও প্রতি- প্রভৃতির নিখিত কথার লিপি রাখিবার কি বিবাহ সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি প্রমাণ ক্রিয় জিম্মার থাকে তাঁ- বরণ হইবার কথা। হার স্বাক্ষর করা বলিয়া

এ রেজিস্ট্রারী বহীর নিখিত বিবাহের কোন কথার কিম্বা উক্ত সঠিককটের কিম্বা সঠিককটের অনুলিপি যে সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি দেওয়া যায় এ রেজিস্ট্রারের কি সঠিককটের কি অনুলিপি কিম্বা ওলিখিত কোন কথার কিম্বা এ প্রতিলিপির অন্য প্রমাণভিত্তি তাহা উল্লিখিত বিবাহের কিম্বা সঠিককটের উল্লিখিত হস্তা- ন্তের প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে ইতি।

৮১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ভারতবর্ষের পক্ষ জীবু ও ৫১ ধারামতে নিযুক্ত ডেপুটি সেক্রেটারী সাহেবের কার্যকারকদের নিকট প্রতি মাসে কিম্বা বৎসর তিন মাসান্তর যত নিকট কোন বৎসরের স- বৎসর তিন মাসান্তর যত ঠিককট পাঠাইবার কথা। খামি সঠিককট পাঠান হার, তদ্ব্যতীত সন্তুষ্ক- দিষ্ট ভারতবর্ষের জীবু গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব যে বিবাহের প্রমাণ ইঙ্গলণ্ডে পাঠাইতে ইচ্ছা করেন

উক্ত সেক্রেটারী সাহেব ও কার্যকারকেরা প্রতিবৎ- সরের তিন মাসের পর সেই বিবাহের সঠিককট বাতিল লইয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া ভারতবর্ষের পক্ষ জীবু ডেপুটি সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইয়া দিবার জন্য কোন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ- মেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। জীবু ডেপুটি সেক্রেটারী সাহেব জাহার ও মৃত্যুর ও বিবাহের রেজিস্ট্রার জেনরল সাহেবকে তাহা দিবেন পরন্তু মাত্রা ও বোম্বাইর গবর্ণমেন্ট ভারতবর্ষের পক্ষ জীবু ডেপুটি সেক্রেটারী সাহেবের নিকট উক্ত প্রকারের সঠিককট একেবারে পাঠাইবেন ইতি।

৮২ ধারা। এই আইন- স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কী মতে, এই বিবাহের কী নিয়ম করিবার কথা। লওয়া যাইবে,

বিবাহের সাক্ষি গ্রহণ ও প্রচার করিবার

issuing certificates of marriage by Marriage Registrars and registering marriages by the same; entering protests against, or prohibitions of, the issue of marriage certificates by the said Registrars;

searching register books or certificates, or duplicates, or copies thereof;

giving copies of entries in the same under sections sixty-three and seventy-nine.

The Local Government shall fix the amount of such fees respectively;

and may from time to time vary or remit them either generally or in special cases, as to it may seem fit.

83. The Local Government may make rules in regard to the disposal of the fees mentioned in section eighty-two, the supply of register books and the preparation and submission of returns of marriages solemnized under this Act.

84. The powers conferred on the Local Government by sections eighty-two and eighty-three may, so far as regards Native States, be exercised by the Governor-General in Council.

85. The Local Government may, by notification in the official Gazette, declare who shall, in any place to which this Act applies, be deemed to be the District Judge.

86. The powers and functions given by this Act to the Governor-General in Council may be delegated to and exercised by such officers as the Governor-General in Council from time to time appoints in this behalf.

And all such powers and functions may be exercised, as regards Native States situate within the local limits of the Presidencies of Fort Saint George and Bombay, by the Governors in Council of those Presidencies respectively.

87. Nothing in this Act applies to any marriage performed by any Minister, Consul, or Consular Agent between subjects of

এ বিবাহের রেজিস্ট্রারের দ্বারা বিবাহের সার্টিফিকেট দেওয়ার ও বিবাহ রেজিস্ট্রার করণের

ও উক্ত রেজিস্ট্রার কর্তৃক বিবাহের সার্টিফিকেট দেওয়ার আপত্তি লিখিয়া দিবার বিধা সার্টিফিকেট দেওয়া নিষেধ করিবার

ও রেজিস্ট্রারী বইতে কিম্বা সার্টিফিকেটে কি তাহার অনুলিপি কি প্রতিলিপি অনুসন্ধান লইবার

এবং এই বইতে যে কথা লেখা থাকে ৩৩ ও ৭৯ ধারায় তাহার প্রতিলিপি দেওয়ার কী লওয়া যাইবে।

কত টাকা ফী দিতে হইবে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ইচ্ছা নিরূপণ করিবেন।

এবং সময়ে সময়ে কিম্বা বিশেষতঃ স্থলে যত্নপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে এই কী পরিবর্তন বা করা করিতে পারিবেন ইতি।

৮০ ধারা। ৮২ ধারায় যে কীর কথা লেখা আছে তাহা লইয়া কি করা যাইবে বিধি করিবার ক্ষমতার ও রেজিস্ট্রারী বই কিরূপে কথা।

দেওয়া যাইবে এবং এই আইনমতে যে বিবাহ সাধন করা যার তাহার ডিউন কিরূপে লিখিয়া পাঠ ইতে হইবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই বিবরণের বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

৮৪ ধারা। ৮২ ও ৮৩ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া এদেশীয় রাজ্যাধিকারে প্রবর্তন কী ও বিধি নিরূপণ করিবার কথা।

সাহেব সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৮৫ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানের প্রতি বর্ডে সেই স্থানে কাহাকে জি-লার তত লক্ষ্যে তাহা-কে তাহাতে হইবে ইচ্ছা নি-র করিবার ক্ষমতার কথা।

৮৬ ধারা। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইল ও তাঁহার কর্তব্য যে কর্ম নিরূপণ হইল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব তৎপক্ষে সময়ে যে কার্যকারকনিগ-কে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি সেই ক্ষমতা ও সেই কর্ম অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও তাহারা তদনুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

৮৭ ধারা। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইল ও তাঁহার কর্তব্য যে কর্ম নিরূপণ হইল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব তৎপক্ষে সময়ে যে কার্যকারকনিগ-কে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি সেই ক্ষমতা ও সেই কর্ম অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও তাহারা তদনুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

৮৮ ধারা। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইল ও তাঁহার কর্তব্য যে কর্ম নিরূপণ হইল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব তৎপক্ষে সময়ে যে কার্যকারকনিগ-কে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি সেই ক্ষমতা ও সেই কর্ম অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও তাহারা তদনুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

৮৯ ধারা। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইল ও তাঁহার কর্তব্য যে কর্ম নিরূপণ হইল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব তৎপক্ষে সময়ে যে কার্যকারকনিগ-কে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি সেই ক্ষমতা ও সেই কর্ম অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও তাহারা তদনুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

৯০ ধারা। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইল ও তাঁহার কর্তব্য যে কর্ম নিরূপণ হইল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব তৎপক্ষে সময়ে যে কার্যকারকনিগ-কে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি সেই ক্ষমতা ও সেই কর্ম অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও তাহারা তদনুসারে কার্য করিতে পারিবেন।

(১১৫৫)

the State which he represents and according to the laws of such State.

88. Nothing in this Act shall be deemed to validate any marriage which the personal law applicable to either of the parties forbids him or her to enter into.

Non-validation of marriages within prohibited degrees.

বিবাহ সাধন করিলে তৎপ্রতি এই আইনের কোন কথা বর্তে না ইতি।

৮৮ ধারা। বিবাহার্থি একতর ব্যক্তির পক্ষে যে বিবিধ বিবাহ অসিদ্ধ বাবদ্য বর্তে সেই ব্যবস্থা-দুসারে তাহার বিবাহ নিষিদ্ধ হইলে এই আইনের কোন কথাক্রমে সেই বিবাহ সিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান হইবে না ইতি।

SCHEDULE I.

(See Sections 12 and 88.)

NOTICE OF MARRIAGE.

To a Minister [or Registrar] of

I hereby give you notice that a marriage is intended to be had, within three calendar months from the date hereof, between me and the other party herein-named and described (that is to say) :—

Names.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling place.	Length of residence.	Church, Chapel, or place of Worship in which the marriage is to be solemnized.	District in which the other party resides, when the parties dwell in different districts.
James Smith.	Widower.	Carpenter.	Of full age.	16, Clive Street.	23 days.	Free Church of Scotland Church, Calcutta.	
Martha Green.	Spinster.	.....	Minor.	20, Hastings Street.	More than a month.		

Witness my hand, this

day of

seventy-two.

(Signed)

JAMES SMITH.

[The italics in this schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

(১১৫৬)

SCHEDULE II.

(See Sections 24 and 50.)

CERTIFICATE OF RECEIPT OF NOTICE.

I,

do hereby certify that on the day of notice was duly entered in my Marriage Notice Book of the marriage intended between the parties therein-named and described, delivered under the hand of , one of the parties (that is to say) :—

Names.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling place.	Length of residence.	Church, Chapel, or place of Worship in which the marriage is to be solemnized.	District in which the other party resides, when the parties dwell in different districts.
James Smith.	Widower.	Carpenter.	Of full age.	16, Clive Street.	23 days.	Free Church of Scotland Church, Calcutta.	
Martha Green.	Spinster.	.....	Minor.	20, Hastings Street.	More than a month.		

and that the declaration required by section seventeen or forty-one of "The Indian Christian Marriage Act, 1872," has been duly made by the said (James Smith).

Date of notice entered
Date of certificate given

The issue of this certificate has not been prohibited by any person authorized to forbid the issue thereof.

Witness my hand, this

day of

seventy-two.

(Signed)

This certificate will be void unless the marriage is solemnized on or before the day of

[The italics in the schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১৩ অগস্ট ।]

(See Sections 82 and 84.)

Number.	WHEN MARRIED.			NAMES OF PARTIES.		Age.	Condition.	Rank or profession.	Residence at the time of marriage.	Father's name and surname.
				Christian name.	Surname.					
1		Day.	Month.	Year.						
					James ...	White ...	26 years	Widower...	Carpenter	Agra ... William White.
					Martha...	Duncan...	17 years	Spinster	Agra ... John Duncan.

This marriage was solemnized between us { *James White,* } in the presence of us { *John Smith,* }
 { *Martha Duncan,* } { *John Green.* }

Number.	WHEN MARRIED.			NAMES OF PARTIES.		Age.	Condition.	Rank or profession.	Residence at the time of marriage.	Father's name and surname.
				Christian name.	Surname.					
	Day.	Month.	Year.							
				James ...	White ...	26 years.	Widower...	Carpenter	Agra ...	William White.
				Martha...	Duncan...	17 years.	Spinster	Agra ...	John Duncan.

This marriage was solemnized between us { *James White,*
 { *Martta Duncan,* } in the presence of us { *John Smith,*
 { } { *John Green,*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭২। ১৩ আগস্ট।]

(5562)

SCHEDULE V.

(See Section 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

Number and year.	Title.	Extent of Repeal.
Statute 58 Geo. 3, cap. 84	An Act to remove doubts as to the validity of certain marriages had and solemnized within the British territories in India.	The whole.
Statute 14 & 15 Vic., cap. 40.	An Act for Marriages in India ...	The whole.
Act No. V of 1852 ...	An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, intituled "An Act for Marriages in India."	So much as has not been repealed.
Act No. V of 1865 ...	The Indian Marriage Act, 1865 ...	The whole Act, except so far as it relates to the Straits Settlements.
Act No. XXII of 1866 ...	An Act to extend the Indian Marriage Act, 1865, to the Hyderabad Assigned Districts, and the Cantonments of Secunderabad, Trimungerry, and Aurungabad.	The whole.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

(১১৬০)

প্রথম তফসীল।

(১২ ও ৩৮ ধারা দেখ।)

বিবাহের ঘোষণা।

অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর

অন্যকার তারিখ অর্থ ইচ্ছা পূর্ণকায়ত্ব তিন মাসের মধ্যে পক্ষাৎ লিখিত ও বিলিট ব্যক্তির সঙ্গে আদার
বিবাহ চাইবার কপা। এতে আপনাকে এই সংবাদ দিলে।

নাম।	অবস্থা।	ব্যবসায় কি রকম।	বয়স।	বাসস্থান।	উপায় যত কাল হাস করিলে।	যে চর্চা কি চাপলে কি তত্ত্বাবধানে বাহ হইবে।	উক্ত ব্যক্তি তিন তিনটি কটে বাস করিলে অন্য ব্যক্তি যে তিনটি কটে বাস করেন।
ভবন স্থিতি	মৃত্যুর	স্বত্বের	পূর্ণ বয়স	১৬ বছর	২৩ দিন	কটনভীম কী চর্চের তত্ত্বাবধানে, কলিকাতা।	
বার্ষিকী	অবিবাহিত।	...	অগ্রাণ্ড ব্যবহার	২০ বছর	এক মাসের অধিক কাল		
				২০ বছর			

অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর

ভবন স্থিতি।

উক্ত তফসীলের যে বয়সে যে কথা লেখা উদ্দেশ্যে তাহাতে সেই কথা লিখিতে হইবে, এবং বিবাহার্থি ব্যক্তিদের এক
এক যদি অন্য তিনটি কটে বাস করেন, তবে সেই অন্য তিনটি কটের নাম শেষ বয়সে লিখিতে হইবে যত্নবা তাহা শূন্য
থাকিলে।)

দ্বিতীয় তফসীল।

(২৪ ও ২০ ধারা দেখ।)

ঘোষণা পাইবার সর্টিফিকেটের পাঠ।

এই অনুক্রমিক নম্বর ইচ্ছা আপন করিতেছি যে, পক্ষাৎ লিখিত ও বিলিট ব্যক্তিদের যে বিবাহ চাইবার কপা
আছে, তাহার সনাদ উভয়ের মধ্যে এক জনের অর্থাৎ এই অনুক্রমিক নম্বর প্রাপ্ত হওয়াতে আদার রক্ষণীয় বিবাহবিষয়ক
ঘোষণার বন্ধিতে তাহা বিরুদ্ধরূপে লেখা গেল, অর্থাৎ

নাম।	অবস্থা।	ব্যবসায় কি রকম।	বয়স।	বাসস্থান।	উপায় যত কাল হাস করিলে।	যে চর্চা কি চাপলে কি তত্ত্বাবধানে বিবাহ হইবে।	উক্ত ব্যক্তি তিন তিনটি কটে বাস করিলে অন্য ব্যক্তি যে তিনটি কটে বাস করেন।
ভবন স্থিতি	মৃত্যুর	স্বত্বের	পূর্ণ বয়স	১৬ বছর	২৩ দিন	কটনভীম কী চর্চের তত্ত্বাবধানে, কলিকাতা।	
বার্ষিকী	অবিবাহিত।	...	অগ্রাণ্ড ব্যবহার	২০ বছর	এক মাসের অ- ধিক কাল		
				২০ বছর			

এবং কী দ্বারা তাদের বিবাহ বিষয়ক তারতম্যের ১৮৭২ সালের আইনের ১৭ ও ৪১ ধারার আদেশমতে উক্ত ভবন স্থিতি
সাহেব বিরুদ্ধরূপে প্রতিজ্ঞা করিলেন।

ঘোষণা দিবার তারিখ।

সর্টিফিকেট দিবার তারিখ।

ইচ্ছাতে আমি অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর

(সাক্ষর)

অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর ১০০০০০ বা রেজিস্ট্রার অনুক্রমিক নম্বর

উক্ত তফসীলের যে বয়সে যে কথা লেখা উদ্দেশ্যে তাহাতে সেই কথা লিখিতে হইবে, এবং বিবাহার্থি ব্যক্তিদের
এক জন যদি অন্য তিনটি কটে বাস করেন, তবে সেই অন্য তিনটি কটের নাম শেষ বয়সে লিখিতে হইবে, যত্নবা তাহা শূন্য
থাকিলে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১০ আগস্ট।]

(১১৬২)

চতুর্থ তফসীল ।
(৩২ ও ৪৪ খারী দেখ ।)
বিবাহের রেজিস্ট্রী বই ।

বয়স	বিবাহের তারিখ			উভয় ব্যক্তির নাম		বয়স	অবস্থা	ব্যবসায় কি রূপে	বিবাহকালীন বাসস্থান	পিতার নাম ও কুলনাম
				নাম	কুলনাম					
১	মাস	মাস	তারিখ	কেন্দ্র	ওয়ার্ড	২৬ বৎসর	মৃতদার	পূরধর	আখা	উলিয়ম ওয়ার্ড
				মার্গা	ডমকম	১৭ বৎসর	অবিবাহিতা	...	আখা	জাম ডমকম

অনুক তফসীলদে বিবাহ হয় ।

আমাদের বিবাহ হইয়াছে { কেন্দ্র ওয়ার্ড ।
মার্গা ডমকম । } ইহাদের সাক্ষাতে { জাম সিং ।
জাম ঐম । }

বিবাহের সর্টিফিকেট ।

বয়স	বিবাহের তারিখ			উভয় ব্যক্তির নাম		বয়স	অবস্থা	ব্যবসায় কি রূপে	বিবাহকালীন বাসস্থান	পিতার নাম ও কুলনাম
				নাম	কুলনাম					
১	মাস	মাস	দিব	কেন্দ্র	ওয়ার্ড	২৬ বৎসর	মৃতদার	পূরধর	আখা	উলিয়ম ওয়ার্ড ।
				মার্গা	ডমকম	১৭ বৎসর	অবিবাহিতা	...	আখা	জাম ডমকম ।

অনুক তফসীলদে বিবাহ হয় ।

আমাদের বিবাহ হইয়াছে { কেন্দ্র ওয়ার্ড ।
মার্গা ডমকম । } ইহাদের সাক্ষাতে { জাম সিং ।
জাম ঐম । }

[সর্বমোট পৃষ্ঠা ১০৭২ । ১৩ আগস্ট ।]

(১১৬৩)

পঞ্চম ভাগীল।

(২ খার। দেখ)

যে আইন রহিত করা গেল তাহা।

সাল ও বছর।	আখ্যা।	যত দূর রহিত হইল
১৮৭১ সালের ১৮ আইনের ৮৪ অধ্যায়।	তারবর্ষের অন্তর্গত ট্রিটমীরদের অধিকার দেশে যে বি- বাহ হইরাছে ও সাধন করাগিয়াছে তাহার নিম্ন বর্ণন- বিষয়ক সনের দূর করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
মহারানী বিকটরিয়ার ১৪ ও ১৫ বৎসরের আইনের ৪০ অধ্যায়।	তারতবর্ষীয় বিবাহ বিষয়ক আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮৫২ সালের ৫ আইন ...	ক্রীতদাসী মহারানীর রাজস্ব কালের পঞ্চ বৎসরে তারত- বর্ষীয় বিবাহ বিষয়ক আইন নামে পারলিমেন্টে যে আইন প্রণয়ন করেন তাহার বিধান প্রবল করণার্থ আইন।	পূর্বে যে অংশ রহিত হয় নাই তাহা।
১৮৬৫ সাল ৫ আইন ...	তারতবর্ষীয় বিবাহ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন। ...	সম্পূর্ণ আইন। কিন্তু ট্রেট সেটেলমেন্টের প্রতি যত দূর বর্তে তত দূর প্রবল থাকিবে
১৮৬৬ সাল ২২ আইন ...	মহারানীর অন্তর্গত সমর্পিত প্রদেশে একং মিকলরাবাদ ও ত্রিভঙ্গি ও আরম্মাবাদ সৈন্যাবাসস্থানে বিবাহ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন প্রালিত করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।

উইটলি ডোক্তর,

তারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1469R.

APPOINTMENTS.

The 24th July 1872.—Babu Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act).

The 29th July 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the district of Hazareebaugh, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871 :—

The Deputy Commissioner of Hazareebaugh

" Senior Assistant Commissioner ... }
 " Civil Surgeon ... } *Ex-officio.*
 " Superintendent of Jails ... }
 " Government Pleader ... }
 " Road Cess Deputy Collector ... }

Shaikh Ameer Ali ... *Ryot.*
 Ameer Khan ... *Makaridar.*
 Shaikh Bahadur Ali ... *Landholder.*
 Baz Khan ... *Mahajan and Ryot.*
 Bhikari Bhagot ... *Manager of Estate.*
 Lala Bishun Prashad ... *Vakil and Landholder.*
 Mr. J. Bowman ... *Manager of Mahudi Tea Company.*
 Tikait Churaman Singh ... *Zemindar.*
 Dharm Nath Misser ... *Khairatadar.*
 Thakur Dhiraj Narain Singh ... *Ryot.*
 Moonshee Durgapersaud ... *Manager of Gawan Estate.*
 Gossain Gurucharan Gir ... *Makaridar.*
 Chowdhari Gurdial Das ... *Jagirdar.*
 Thakur Harcharan Singh ... *Manager of Estate.*
 Kazi Itafat Husain ... *Landholder.*
 Bakhshee Jainandan Das ... *Landholder.*
 Kalidas Gossain ... *Khairatadar.*
 Mr. Max. Liebert ... *Manager of Sitagaree Tea Plantation.*

[Government Gazette, 13th August 1872.]

11 N

Mohan Singh
Mr. E. Money
Babu Nem Narain Singh
Mr. G. T. Peppé
Raghubir Sahi
Bakshi Ram Das
Bakshi Ram Lall
Babu Shiblal Singh
Babu Sitaram
Mr. G. H. Thompson

... Mahajan.
... Manager of Ramgurh Estate.
... Claimant, Ramgurh Estate.
... Manager of Dhanwar Estate.
... Parganail.
... Jaghirdar.
... Manager of Estate.
... Zemindar.
... Landholder.
... Manager of Jhumra Tea Plantation.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিদিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

১৪৬৯ B. নম্বর ।

নিয়োগ ।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই ।—বর্তমানের ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হগলানন্দ মুখো-
পাধ্যায় প্রদেখার পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই ।—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাজারীবাগ জিলাতে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয়
১০ আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে পথকর কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব
পনজোড় আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর সাহেব
সিবিল চিকিৎসক সাহেব

...
...
... } ২২ পদোপলক্ষে ।

জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব
গবর্নমেন্টের উকীল
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর

... রায়ত ।
... মকররীদার ।
... ভূস্বাধিকারী ।
... মহাজন ও রায়ত ।
... জেটের কার্যসম্পাদক ।
... উকীল ও ভূস্বাধিকারী ।
... মহনি চা কোম্পানির কার্যসম্পাদক ।
... জমীদার ।

সেধ আদীর আলী
আদীর খাঁ
সেধ বাচাচুর আলী
বাচ খাঁ

... পররাতাদার ।
... রায়ত ।
... গাওরান জেটের কার্যসম্পাদক ।
... মকররীদার ।
... জারগীরদার ।
... জেটের কার্যসম্পাদক ।
... ভূস্বাধিকারী ।
... ভূস্বাধিকারী ।
... পররাতাদার ।
... সীতাগাড়ী চা আবারের কার্যসম্পাদক ।
... মহাজন ।

তিথারী ভাগত
লালা বিষ্ণুপ্রসাদ

... রানগড় জেটের কার্যসম্পাদক ।

জে বোমাল সাহেব

... রানগড় জেটের দাওরাদার ।

তিঠিক চুড়ামন সিংহ

... রানগড় জেটের কার্যসম্পাদক ।

মহেশনাথ মিত্র

... পরগমাইৎ ।

ঠাকুর খীরাচ নারায়ণ সিংহ

... জারগীরদার ।

মুনশী ভূর্গাপ্রসাদ

... জেটের কার্যসম্পাদক ।

গোলাই ওকচরণ গীর

... জমীদার ।

চৌধুরী ওকচরণ দাস

... ভূস্বাধিকারী ।

ঠাকুর হরচরণ সিংহ

... সুবরা চা আবারের কার্যসম্পাদক ।

কাজি ইত্যাকৎ হুসেন

বকুলী কন্ননন্দন দাস

কালিদাস গোখানী

মাজা লিফট সাহেব

মোহন সিংহ

ই, মনি সাহেব

বাবু মেসনারায়ন সিংহ

জি, ডি, পেপে সাহেব

রত্নবীর মহার

বঙ্গী রামদাস

বঙ্গী রামলাল

বাবু শিবলাল সিংহ

বাবু সীতারাম

জি, এচ, ভানসন সাহেব

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১৩ আগস্ট ।]

The 31st July 1872.—Babu Mediniprasad, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted to Patna.

Babu Luchminarain, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act VIII of 1872 for carrying on the Income Tax work at the Sudder Sub-division of Chumparun.

Mr. Herbert Maitland Hinde, who has been recently appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, is posted to Nowgong.

Babu Karunamoi Banerjee, B.L., Extra Assistant Commissioner, Nowgong, is transferred to Kamroop, and posted to Burpettah.

The 2nd August 1872.—Captain William Hopkinson, Assistant Commissioner, Hazareebaugh, on leave, is transferred to Maunbhoom.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Officiating Assistant Commissioner, Maunbhoom, is transferred to Hazareebaugh and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class.

The 3rd August 1872.—Moulvi Dillawar Hussain Ahmed, B.A., Deputy Collector, employed in taking land for the Arrah Branch Canal, is also vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the Patna District for the purpose of acquiring certain lands required for road diversions, &c., in connection with the Patna Branch Canal.

The following Officers are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, viz.—

Moulvi Ikram Russool.

„ Abdool Hai.

Babu Luchminarain.

Mr. Herbert Maitland Hinde is confirmed in the Seventh Grade of Extra Assistant Commissioners, with effect from the date on which he joined his appointment in Assam.

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Mymensing, viz.—

Mr. James Pratt, M.A.

Babu Haris Chundra Roy Chowdhuri.

„ Doorga Das Acharjee Chowdhuri.

„ Amrita Narain Acharjee Chowdhuri.

The 5th August 1872.—Mr. Henry James Frederick Pratt, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad, to be Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad.

Mr. William Blundell is promoted to the Fifth Grade of Sub-Deputy Opium Agents, and is posted to Azimgurh.

[Government Gazette, 18th August 1872.]

১৮৭২ সাল ৩১ জুলাই।—পাটনা থেও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত হইয়াছেন।

একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর নিযুক্ত হইয়াছেন।

অতিরিক্ত মৌলবী হাইও সাহেব আসামে অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত হইয়া নোঙ্গারে অবস্থিত হইয়াছেন।

নোঙ্গারের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২ আগস্ট।—হাজারীবাগের আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের কাণ্ডান নিযুক্ত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব হানডুমে প্রেরিত হইয়াছেন।

হানডুমে একটি আসিস্ট্যান্ট কমিশনার লেন্ডেনেট নিযুক্ত উলিয়ম আলেকজান্ডার হোলম্ব সাহেব হাজারীবাগে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩ আগস্ট।—আরার শাখাবালের নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা সবরডিনেট এক্সেস্কাটিব সার্ভিসের বর্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

নিযুক্ত মৌলবী ইকরাম রুসুল।

„ মৌলবী আবদুল হাই।

„ লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু।

অতিরিক্ত মৌলবী হাইও সাহেব যে তারিখে আসামে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের পদে প্রেরিত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মহম্মদসিংহ সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

নিযুক্ত জেমস প্রাট সাহেব এম. এ।

„ বাবু হরিচন্দ্র রায় চৌধুরী।

„ বাবু হর্মান্দাস আচার্য চৌধুরী।

„ বাবু অমৃত নারায়ণ আচার্য চৌধুরী।

১৮৭২ সাল ৫ আগস্ট।—ফকরাবাদের আফিসের একটি সব-ডেপুটী এজেন্ট নিযুক্ত হইয়াছেন।

অতিরিক্ত উলিয়ম ব্লান্ডেল সাহেব আফিসের সব-ডেপুটী এজেন্টের পদে প্রেরিত হইয়াছেন।